

PRINTED AT
THE AUDI SARASWATY NILAYA PRESS,
69, Malia Perumall Street, MADRAS.



క్రీ. ర. స్తు.

మా ఘ కా వ్య మ్.

వ్యా ఖ్యా న పీ ఠి కా.

ఇందీవరదళశ్యామ మిందీరానందకన్దశమ్,

వన్దారుజనమన్దారం వందేఽహం యగునందనమ్.

దంతాశ్చలేన ధరణీతల మున్నమయ్య పాతాళకేళిషు ధృతాదినిరాహణీలమ్,
ఉల్లాఘనోత్పణఫణాఢరగీయమానక్రీడాపదాన మిభరాజముఖం నమామి.

శారదా శారదామౌఘజవదనా ఎదనామ్బుజే,

సర్వదా సర్వ దాస్మాకం సన్నిధి సన్నిధిం క్రియాత్.

వాణీం కాణభుజీ మజీగణ దవాసాసీచ్ఛ వైయాసికీ

మంతస్తన్త్ర మరంస్త పన్నగగవీగుంభేషు చాబాగగీత్,

వాచా మాచకల ద్రహస్య మఖిలం య చ్ఛాక్ష పాదస్ఫురాం

లోకేఽభూ ద్యదుపజ్ఞ మేవ విచుషాం సౌజన్యజన్యం యశః.

మల్లినాథసుధీ స్సోఽయం మహాపాధ్యాయశబ్దభాక్,

విధత్తే మాఘకావ్యస్య వ్యాఖ్యాం సర్వంకషాభిధామ్.

యే శబ్దార్థ పరీక్షణ ప్రణయినో యే వా గుణాలంక్రియా

శిష్యాకాతుకినో విహర్తుమనసో యే చ ధ్వనే రధ్వని,

తుభ్యద్భావతరంగితే రససుధాసింధౌ మిమంక్షంతి యే

తేషా మేవ కృతే కరోమి వివృతిం మాఘస్య సర్వంకషామ్.

నే తాస్మిన్ యమనందనః స భగవాన్ వీరః పదానో రసః

శృంగారాదిభి రంగవాక్ విజయతే పూర్ణా పున ర్వర్ణనా,

ఇన్ద్రప్రస్థగమాద్యుపాయవిషయ శ్చైద్యావసాదః ఫలం

ధన్యో మాఘకవి ర్వయం చ కృతిన స్తత్సూక్తిసంశీలనాత్.

ఇ హావ్యయముఖేనైవ సర్వం వ్యాఖ్యాయతే మయా,
నామూలం లిఖ్యతే కించి న్నానపేక్షిత ముచ్యతే.

అథ తత్రభవాత్ మాఘకవిః “కావ్యం యశసేర్థకృతే వ్యవహరవిదే శివేత
రక్షతయే, సద్యఃపరనిర్వృతయేకాంతా సమ్మితతయోపదేశయుజే.” ఇత్యాద్యాలంకా
రికవచనప్రామాణ్యాత్కావ్యస్యానేకశ్రేయస్సాధనతాం, ‘కావ్యాలాపాంశ్చవర్జయే,
దితినిషేధశాస్త్రస్యాసత్కావ్యవిషయతాం చ పశ్యత్, శిశుపాలవధాఖ్యం మహాకా
వ్యం చిక్షీర్షుః, చిక్షీర్షి తార్థ నిర్విఘ్న పరిసమాప్తి సంప్రదాయావిచ్ఛేద లక్షణ ఫల సాధన
భూతస్వేష్టదేవతానమస్కారస్య శిష్టాచారప్రాప్తత్వాత్, “ఆశీర్నమస్మిన్యా వస్తు
నిర్దేశోఽవాపి తన్ముఖమి”తి ఆశీరాద్యన్యతమస్య ప్రబంధముఖలక్షణత్వాచ్చ కావ్యఫల
రూప శిశుపాలవధ బీజధూతం భగవత శ్రీకృష్ణస్య నారదదర్శనరూపం వస్తాదౌ
శ్రీశబ్ద ప్రయోగపూర్వకం నిర్దిశత్ కథా ముపక్షిపతి.—

శ్లో. శ్రియః పతి శ్రీమతి శాసితుం జగ

జగన్నివాసో వసుదేవ సద్మని,

వసత్ దద ర్భావతరంత మమ్బరా

ద్ధిరణ్యగర్భాజ్జభువంమునిం హరిః.

టీక. శ్రియః=లక్ష్మీ దేవికి, పతిః=ప్రియుడును, జగన్నివాసః-
జగత్=లోకములకు, నివాసః=ఆధారమైనవాడును, జగత్=లోక
మును, శాసితుమ్=(దుష్టనిగ్రహ శిష్టరక్షణములచే) పరిపాలించుట
కొఱకు, శ్రీమతి=సంపన్నమైన, వసుదేవ సద్మని-వసుదేవ=వసుదేవుఁ
డను చంద్రవంశపురాజుయొక్క, సద్మని=గృహమందు, వసత్=నెల
కొనియున్న, హరిః=శ్రీకృష్ణస్వామి, అమ్బరాత్=ఆకాశమునుండి, అవ
తరంతమ్=దిగుచున్న, హిరణ్యగర్భాంగభువమ్-హిరణ్యగర్భ=బ్రహ్మ
దేవునియొక్క, అంగ=ఉత్పంగమునుండి, భువమ్=పుట్టిన, మునిమ్=నా
రదమహామునిని, దదర్శ=చూచెను.

తా. లక్ష్మీనాథుడును, ప్రపంచమున కాధారమైన వాడును,
దుష్టశిక్షణశిష్టరక్షణార్థము వసుదేవునింట నవతరించియున్న శ్రీకృష్ణ
భగవానుఁ (ఁకనాఁడు) ఆకాశమునుండిదిగి (తనదెసకు) వచ్చుచున్న
బ్రహ్మకొడుకగు నారదునిఁ జూచెను.

శబ్దాః, సమాసాశ్చ:—శ్రియః, శ్రియః శ్రియోః శ్రియామ్ శ్రీణామ్. శ్రీశబ్దః ఈకారాంతప్రీతిజ్ఞః షష్ఠ్యేకవచనాంతః పతిః, పతిః పతీ పతయః. పతిశబ్దః ఇకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః. శ్రీః అస్మిన్ అస్తీతి శ్రీమత్, తస్మిన్ శ్రీమతి, శ్రీమతి శ్రీమతోః శ్రీమత్సు. శ్రీమచ్ఛబ్దః తకారాంత నపుంసక లింగః సప్తమ్యేకవచనాంతః. శాసితమ్ తుయున్ ప్రత్యయాంత మవ్యయమ్. జగత్, జగత్ జగతీ జగన్తి. జగచ్ఛబ్దః తకారాంతనపుంసకలింగః ద్వితీయైకవచనాంతః. జగతాం నివాసః, జగన్నివాసః. నివాసః నివాసౌ నివాసాః. జగన్నివాసశబ్దః అకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః. వసుదేవస్య సద్మ, వసుదేవసద్మ, తస్మిన్ వసుదేవసద్మని సద్మని సద్మనోః సద్మసు. వసుదేవసద్మన్ శబ్దః నకారాంత నపుంసకలింగః సప్తమ్యేకవచనాంతః వసన్, వసన్ వసన్తౌ వసన్తః వసచ్ఛబ్దః తకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః. దదర్శ, దదర్శ దదర్శతుః దదృశుః. దృశిర్ ప్రేక్షణే, ఇత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిక్పరస్మైపద ప్రథమపురుషైక వచనాంతః. అవతరన్తమ్, అవతరన్తం అవతరన్తౌ అవతరతః. అవతరచ్ఛబ్దః తకారాంతః పుంలింగః ద్వితీయైకవచనాంతః అమృరాత్, అమృరాత్ అమృరాభ్యామ్ అమృరేభ్యః. అమృరశబ్దః అకారాంత నపుంసకలింగః పంచమ్యేకవచనాంతః. హిరణ్యంగర్భేయస్యసః హిరణ్యగర్భః హిరణ్యగర్భస్య అజ్ఞం హిరణ్యగర్భాజ్ఞం, హిరణ్యగర్భాజ్ఞాద్భవతీతి హిరణ్యగర్భాంగభూః, తం హిరణ్యగర్భాజ్ఞభువమ్, భువమ్ భువౌ భువః హిరణ్యగర్భాజ్ఞభూశబ్దః ఊకారాంతః పుంలింగః ద్వితీయైకవచనాంతః. మనుత ఇతిమునిః. తంమునిమ్, మునిమ్ మునీ మునీన్. మునిశబ్దః ఇకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః. హరిః, హరిః హరీ హరయః. హరిశబ్దః ఇకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః.

శ్రియఇతి. అత్రాదౌ శ్రీశబ్దప్రయోగాత్ వర్ణగణాదిశుద్ధే రభ్యుచ్చయః. తదుక్తం—‘దేవతావాచకా శబ్దాయే చ భద్రాదివాచకాః, తే సర్వేనైవ నిన్ద్యాస్సున్దీపితో గణతోఽపివే’తి. శ్రియః లక్ష్యోః పతిః, ఏతేన రుక్మిణీయాపయా శ్రియా సమేత ఇతి సూచితమ్. ‘రాఘవత్వేభవ త్సీతా రుక్మిణీ కృష్ణజన్మనీ’తివిష్ణుపురాణవచనాత్. జగన్నివాసో జగతా మాధారః, కుక్షిస్థాఖిలలోక ఇతి భావః. తథాపి.

యథాతథా, జనై రీక్షితం ఈక్షణం కృతం, అంతా కర్మణిభావేక్షాః. 'ప్రసిద్ధే రవివక్షాతః కర్మణోఽకర్మణా భిన్నే' అనన్తాత్. కేచి త్కర్మణిక్తాంతం కృత్వా ఈక్షితం మునిం దదన్తీతి. అత్యంతమోక్షయోజయన్తి. అత్రోపమేయస్య మునిధామ్నః సూర్యాగ్నిభ్యా ముపాసన్తాః తదనంతరేనా ఆధఃప్రసరణ ధర్మేణాధిక్యవల్లనా ద్వ్యతిరేకః. తమ ద్వ్యతిరేకప్రకాశే—'ఉపమానాద్య దన్యస్య వ్యతిరేక స్స ఏవ హి' తి.

అవ. తర్వాత కృష్ణుడే దానిని నారదుడని తెలిసికొంగలిగెనని చెప్పెను :—

చయ స్త్విషా మి త్యవధారితం పురా
తత శ్శరీ రీతి విభావితాకృతిమ్,
విభు ర్విభక్తావయవం పుమానితి
క్రమాదముం నారద ఇత్యబోధి సః.

టీ. విభుః=నిజమెఱుంగగలనేర్పరియగు, సః=ఆశ్రీకృష్ణస్వామి, పురా=మొదట, త్విషామ్=కాంతులయొక్క, చయః = మొత్తము, ఇతి=అని, అవధారితమ్=నిర్ణయింపఁబడినదియు, తతః=కొంచెము దగ్గరకు వచ్చినపిదప, విభావితాకృతిమ్=విభావిత-తటచి తెలిసికొఁబడిన, ఆకృతిమ్=స్వరూపముగలది గనుకనే, శరీరీ=ఒకానొకప్రాణి, ఇతి=అని, అవధారితమ్ = నిశ్చయింపఁబడినదియు, తతః = పిమ్మట, విభక్తావయవమ్ - విభక్త = విడదీసి కనుఁగొనఁబడిన, అవయవమ్ = మొగముకన్నులు ముక్కుచెవులు మొదలగు నవయవములు గలదిగనుకనే, పుమానితి = ఒక పురుషుడని, అవధారితమ్ = ధ్రువపటచఁబడిన, అముమ్ = ఈకానవచ్చు వ్యక్తిని, నారదః=నారదమహాముని, ఇతి = ఇట్లు, అబోధి = తెలిసికొనెను.

తా. ఇట్లు జనులు వితాకుపడియుండఁగా నప్పుడు శ్రీకృష్ణ మూర్తి నిజము తెలిసికొఁగలవాఁడు గావున నావ్యక్తినిజూచి ముందిదేదో తేజోరాశి యనుకొనెను. మఱికొంతసేపటికి గుఱివెట్టి చూచి, ఏదోఒక కాంతువని కనుఁగొనెను. మరల విమర్శించి ఒక్కొక్క యంగమువంతున వేరుచేసి చూచి యొకపురుషుడని తెలిసికొనెను. ఇట్లుక్రమముగాఁ బరీక్షించి తుదకు నారదుడని తెలిసికొంగలిగెను.

శ. స. — చయః, చయః చయా చయాః చయశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. త్విషామ్, త్విషః త్విషోః త్విషామ్. త్విచ్ఛబ్దః. ష. స్త్రీ. ష. బ. పురాణవ్యయమ్. తతః. తసిలం తమవ్యయమ్. శీర్షత ఇతి శరీరమ్. శరీరమస్యాస్తీతి. శరీరీ, శరీరీ శరీరిణౌ శరీరిణః. శరీరిణ్ శబ్దః. న. పు. ప్ర. ఏ. విశేషేణభావితా విభావితా విభావితా ఆకృతిః యస్యసః విభావితాకృతిః తం విభావితాకృతిమ్, ఆకృతిం ఆకృతీ ఆకృతీణ్. విభావితాకృతి శబ్దః. ఇ. పు. ద్వి. ఏ. విభవతీతి విభుః, విభుః విభూ విభవః. విభుశబ్దః. ఉ. పు. ప్ర. ఏ. విభక్తాః అవయవాః యస్యసః విభక్తావయవః తం విభక్తావయవమ్, విభక్తావయవం విభక్తావయవౌ విభక్తావయవాన్ విభక్తావయవశబ్దః. అ. పు. ద్వి. ఏ. పుమాన్, పుమాన్ పుమాంసౌ పుమాంసః. పుంశబ్దః. స. పు. ప్ర. ఏ. క్రమాత్, క్రమాత్ క్రమాభ్యామ్ క్రమేభ్యః. క్రమశబ్దః. అ. పు. పం. ఏ. అముమ్, అముం అమూ అమూన్. అదశ్శబ్దః. స. పు. ద్వి. ఏ. నారదః, నారదః నారదౌ నారదాః. నారదశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇతి. అవ్యయమ్. అబోధి, అబోధి అభుత్సాతామ్ అభుత్సత. బుధ అవగమనే ఇత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరిభూతే లుజీ ఆత్మనేపది ప్రథమ పురుషైకవచనాంతః. సః, సః తౌ తే. తచ్ఛబ్దః. ద. పు. ప్ర. ఏ.

అథ భగవాన్నిరచైషీదిత్యాహ. —

చయఇతి. విభుస్తత్త్వావధారణసమర్థః, స హరిః, పురా ప్రథమం, త్విషాం చయ ఇత్యవధారితం తేజఃపుంజమాత్రత్వేన నిశ్చితం, తతః ప్రత్యాసన్నే విభావితా విమృష్టా, ఆకృతిః సంస్థానం యస్య తం తథోక్తం, అతఏవ శరీరీ చేతన ఇత్యవధారితం, తతో విభక్తాః వివిచ్య గృహీతాః అవయవాః ముఖాదయో యస్యతం, అతఏవపుమా నిత్యవధారితం అము మాగచ్ఛంతం న్యక్తివిశేషం, నారద ఇతి వాస్తవాభిప్రాయేణ పుంలింగనిర్వాహః. క్రమా త్పురోక్తసామాన్యవిశేషజ్ఞానక్రమేణ, లోకదృష్ట్యా ఇద ముక్తం. హరిస్తు సర్వం వేదైవేతి తత్త్వమ్. నారద ఇత్యబోధి, నారదం బుద్ధవానిత్యర్థః. నారదస్య కర్మత్వేన నిపాతేన ఇతి శబ్దే నాభిహితత్వాన్న ద్వితీయా. తిజాయ్యపసంఖ్యాన సోపలక్షణత్వాత్, యథాహ వామనః — 'నిపాతేనా పృథిహితే కర్మణిన కర్తృవిభక్తిః, పరిగణనస్య ప్రాయికత్వా దితి, బుద్ధ్యతేః కర్తరి లుజ్'. 'దీపజనబుధపూరితాయిప్యాయీభ్యోన్యతరస్యా మి' తి సూత్రేణ చిత్. చణోలు, గితితస్యలుక్ అత్ర విభావితాకృతిం విభక్తావయవ మిత్యా

స్వా దితి ఆకులం విస్మయాత్సంభ్రాంతం యథాతథా, జనై రీక్షితం ఈక్షణం కృతం, సకర్మకా ద ప్యవివక్షితే కర్మణిభావేక్షః. 'ప్రసిద్ధే రవివక్షాతః కర్మణోఽకర్మకా క్రియే' తి వచనాత్. కేచి త్కర్మణిక్తాంతం కృత్వా ఈక్షితం మునిం దద ర్శ్యేతి పూర్వేణ యోజయన్తి. అ త్రోపమేయస్యమునిధామ్నః సూర్యాగ్నిభ్యా ముప మానాభ్యాం తదసంబంధినా అధఃప్రసరణ ధర్మేణాధిక్యవర్ణనా ద్వ్యతిరేకః. తమ క్తం కావ్యప్రకాశే—'ఉపమానాద్య దన్యస్య వ్యతిరేక స్స ఏవ హి' తి.

అవ. తర్వాత కృష్ణుడే దానిని నారదుడని తెలిసికొంగలిగె ననిచెప్పను :—

శ్లో. చయ స్త్విషా మి త్యవధారితం పురా
తత శ్వరీ రీతి విభావితాకృతిమ్,
విభు ర్విభక్తావయవం పుమానితి
క్రమాదముం నారద ఇత్యబోధి సః.

3

టీ. విభుః=నిజమెఱుంగగలనేర్పరియగు, సః=ఆశ్రీకృష్ణస్వామి, పురా=మొదట, త్విషామ్=కాంతులయొక్క, చయః = మొత్తము, ఇతి=అని, అవధారితమ్=నిర్ణయింపఁబడినదియు, తతః=కొంచెము దగ్గఱకు వచ్చినపిదప, విభావితాకృతిమ్=విభావిత-తటచి తెలిసికొఁబడిన, ఆకృతిమ్=స్వరూపముగలది గనుకనే, శ్వరీ=ఒకానొకప్రాణి, ఇతి=అని, అవధారితమ్ = నిశ్చయింపఁబడినదియు, తతః = పిమ్మట, విభక్తావయవమ్ - విభక్త = విడదీసి కనుఁగొనఁబడిన, అవయవమ్ = మొగముకన్నులు ముక్కుచెవులు మొదలగు నవయవములు గలదిగనుకనే, పుమానితి = ఒక పురుషుడని, అవధారితమ్ = ధ్రువపటచఁబడిన, అముమ్ = ఈకానవచ్చు వ్యక్తిని, నారదః=నారదమహాముని, ఇతి = ఇట్లు, అబోధి = తెలిసికొనెను.

తా. ఇట్లు జనులు వితాకుపడియుండఁగా నప్పుడు శ్రీకృష్ణ మూర్తి నిజము తెలిసికొంగలవాఁడు గావున నావ్యక్తినిజూచి ముం దిదేదో తేజోరాశి యనుకొనెను. మఱికొంతసేపటికి గుఱివెట్టి చూచి, ఏదోఒక జంతువని కనుఁగొనెను. మరల విమర్శించి ఒక్కొక్క యంగమువంతున వేఱుచేసి చూచి యొకపురుషుడని తెలిసికొనెను. ఇట్లుక్రమముగాఁ బరీక్షించి తుదకు నారదుడని తెలిసికొంగలిగెను.

ప్రథమ స్కంధః.

శ. స. — చయః, చయః చయా చయాః చయశ్చబ్దః. అ.
 పు. ప్ర. ఏ. త్విషామ్, త్విషః త్విషోః త్విషామ్. త్విష్చబ్దః. ష. శ్రీ.
 ష. బ. పురాతన్యాయమ్. తతః. తసిలం తమన్యాయమ్. శీర్ష్యం ఇతి శీర్షీ
 రమ్. శరీరమస్యాస్తీతి. శరీరీ, శరీరీ శరీరిణౌ శరీరిణః. శరీరిణః శబ్దః. ం.
 పు. ప్ర. ఏ. విశేషేణభావితా విభావితా విభావితా ఆకృతిః యస్యసః
 విభావితాకృతిః తం విభావితాకృతిమ్, ఆకృతిం ఆకృతీ ఆకృతీ. విభా
 వితాకృతి శబ్దః. ఇ. పు. ద్వి. ఏ. విభవతీతి విభవః, విభవః విభూ విభవః
 విభుశబ్దః. ఉ. పు. ప్ర. ఏ. విభక్తాః అవయవాః యస్యసః విభక్తావ
 యవః తం విభక్తావయవమ్, విభక్తావయవం విభక్తావయవం విభక్తావ
 యవా విభక్తావయవశబ్దః. అ. పు. ద్వి. ఏ. పుమాన్, పుమాన్
 పుమాంసౌ పుమాంసః. పుంశబ్దః. స. పు. ప్ర. ఏ. క్రమాత్, క్రమాత్
 క్రమాత్ క్రమాభ్యామ్ క్రమేభ్యః. క్రమశబ్దః. అ. పు. ఉం. ఏ. అము
 మ్, అముం అమూ అమూన్. అదశ్శబ్దః. స. పు. ద్వి. ఏ. నారదః,
 నారదః నారదౌ నారదాః. నారదశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇతి. అభ్య
 యమ్. అబోధి, అబోధి అభుత్సాతామ్ అభుత్సత్. బుధ అనగనాదే
 ఇత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరిభూతే లుజ్ ఆత్మనీపతి ప్రథమా
 పురుషైకవచనాంతః. సః, సః తౌతే. తచ్ఛబ్దః. ద. పు. ప్ర. ఏ.

అథ భగవాన్నిరచైషీదిత్యాహ. —

చయఇతి. విభుస్తత్త్వానధారణసమగ్ధః, స హరిః, పురా ప్రథమం, శీర్ష్యం
 చయ ఇత్యవధారితం తేజఃపుంజమాత్రత్వేన నిశ్చితం, తతః ప్రత్యావన్నే విభావితా
 విమృష్టా, ఆకృతిః సంస్థానం యస్య తం తథోక్తం, అతఏవ శరీరీ శరీరిణః ఇత్యవ
 ధారితం, తతో విభక్తాః వివిచ్య గృహీతాః అవయవాః ముఖావయవా యస్యసః,
 అతఏవపుమా నిత్యవధారితం అము మాగచ్ఛంతం స్వక్తివిశేషం, నారద ఇతి అదశ్శ
 వాభిప్రాయేణ పుంలింగనిర్వాహః. క్రమా త్పూర్వోక్తసామాన్యవిశేషభావైశ్చ ఏవ,
 లోకదృష్ట్యా ఇద ముక్తం. హరిస్తు సర్వం వేదైవేన తత్త్వేన. నారద ఇత్యవధారితం,
 నారదం బుద్ధవానిత్యర్థః. నారదస్య కర్మత్వేన నిరూపిత ఇతి శబ్దే హరిశ్చాత్య
 న్నద్వితీయా. తిజాద్యుపసంఖ్యాన సోపలక్షణత్వాత్, యథావా మామయమితి
 పాతేనా పృథిహితే కర్మణిన కర్తృవిభక్తిః, పరిగటనస్య ప్రాయశత్వా దేవ, బుద్ధ
 తేః కర్తరి లుజ్. 'దీపజనబుధపూరితాయిష్యావిభక్త్యైవ్యతరస్యా మి' అనుగ
 ణచిత్. చణోలు, గితితస్యలుక్ అత్ర విభావితాకృతి విభక్తావయవత్వా

‘ పరిత్రాణాయ సాధూనాం వినాశాయ చ దుష్కృతాం, ధర్మసంస్థాపనార్థాయ సంభవామి యుగేయుగే. ’ ఇత్యాదివచనానుసారేణ జగత్ లోకం, శాసితం దుష్టని గ్రహ శిష్టానుగ్రహభ్యాం నియంతుం, శ్రీమతి సంపద్యుక్తే, వసుదేవస ద్దని వసుదేవ రూపిణః కశ్యపస్య వేత్తని, వసక్ కృష్ణరూపేణ తృప్తక్, హరి ర్విష్ణుః, అంబరాత్ ఆకాశాత్, అవతరంత మాపతంతం ఇంద్రసందేశకథనార్థమితి భావః. హిరణ్యగర్భో బ్రహ్మ, బ్రహ్మాండప్రభవత్వాత్. త స్యాంగభువం తనూజం అథవా త స్యాంగా దవయవా మత్సంగాభ్యా ద్భవతీతి హిరణ్యగర్భాంగభూః తం మునిం నారదమిత్యర్థః ‘ఉత్సంగా న్నారదో జజ్ఞే దక్షోఽంగుష్ఠాత్స్వయంభువ’ ఇతి భాగవతవచనాత్. దదర్శ కదాచి దితి శేషః. అత్ర అల్పీయసి వసుదేవస ద్దని సకలజగదాశ్రయతయా మహీయసో హరే రాధేయత్వకథనాత్ అధికప్రభేదోఽర్థాలంకారః. తదుక్తం— “అథారాధేయయో రానురూప్యాభావోఽన్య కోమత’ ఇతి. జగన్ని వాసస్య జగదేకదేశ నివాసిత్వ మితి విరోధశ్చ. త స్యానిర్వచనీయమహిమత్వా దితి పరిహారః. తథా తకార సకారాదేః కేవల స్యాసక్ప దావృత్త్యా, జగ జ్జగ దితి అసక్పద్వ్యంజనసాదృశ్యాచ్చవృత్త్యనుప్రాసభేదా శబ్దాలంకారా. ఏషాం చాన్యోన్యచైరపేక్ష్యేతైకత్ర సమావేశాత్ తిలతండులవ త్సంస్పృష్టిః. అస్మిక్ సగ్ధే వంశస్థం వృత్తమ్—‘జ తౌ తువంశస్థ ముదీరితం జరా వి’ తి లక్షణాత్.

అవ. ఆనారదునిరాకను జను లచ్చెరువుతోఁ జూడసాగి రని చెప్పుచున్నాఁడు:—

శ్లో. గతం తిరశ్చీన మనూరుసారథేః

ప్రసిద్ధ మూర్ధ్వజ్వలనం హవిర్భుజః,
పత త్యథో ధామ విసారి సర్వతః

కి మేత దిత్యాకుల మీక్షితం జనైః.

—9

టీ. అనూరుసారథేః=సూర్యునియొక్క, గతమ్=నడక, తిరశ్చీనమ్=అడ్డముగాఁబోవునది, హవిర్భుజః=అగ్నికి, ఊర్ధ్వజ్వలనమ్=పైకి మండుట, ప్రసిద్ధమ్=లోకప్రసిద్ధము, సర్వతః=ఎల్లయెడల, విసారి=ప్రాఁకుచున్న, ఏతత్=ఈ, ధామ=వెలుఁగు, అధః=క్రిందికి, పతతి=దుముకుచున్నది. కిమ్=ఇదియేమైయుండునో, ఇతి=అని, జనైః=ప్రజలచేత, ఆకులంయథాతథా=కలవరముతోఁ గూడునట్లుగా, ఈక్షితం=చూడఁబడుట.

తా. అట్లు వచ్చునారదునిచూచి దూరంగతుఁ డౌటచే గుఱు తింపనేరక, ఈ యగపడునది సూర్యునితేజమా ; అయినచో నది అడ్డ ముగాఁ బోవునేకాని క్రిందికిరాదే. అగ్నియా ? అది పైకి మండును గదా. ఇది యారెంటికిని వేతై ఎల్లదిక్కులను గ్రమ్మి క్రిందికిఁ బడు చున్నదే ఏమైయుండునో యని జనులుకలవరముతోఁ జూచుచుండిరి.

శబ్దాః, సమాసాశ్చ. — గతం, గతం గతే గతాని. గతశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. తిరశ్చీనం, తిరశ్చీనమ్ తిరశ్చీనే తిరశ్చీనాని. తిరశ్చీనశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. అవిద్యమానౌ ఊరూ యస్యసః అనూరుః. అనూరుః సారథిః యస్యసః అనూరుసారథిః. తస్య అనూరుసారథేః, సారథేః సారథ్యోః సారథీనాం అనూరుసారథిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. ప్రసిద్ధమ్, ప్రసిద్ధం ప్రసిద్ధే ప్రసిద్ధాని. ప్రసిద్ధశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. ఊర్ధ్వాకారం చ తత్ జ్వలనంచ ఊర్ధ్వజ్వలనమ్. జ్వలనం జ్వలనే జ్వలనాని. ఊర్ధ్వజ్వలనశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. హవీంషి భునక్తితి హవిర్భుక్. తస్య హవిర్భుజః. హవిర్భుజః హవిర్భుజోః హవిర్భుజామ్. హవిర్భుక్చబ్దః జ. పు. ష. ఏ. పతతి పతతః పతన్తి. పత్ గృ గతౌ ఇత్యస్మాద్ధాతోః అకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః. అధః ధమున్నతం అవ్యయమ్. ధామ. ధామ, ధామ్నా ధామనీ ధామాని. ధామశబ్దః. న. న. ప్ర. ఏ. సర్వతః. తసిలంత మవ్యయమ్. కిం. కిం. కే. కాని. కింశబ్దః. మ. న. ప్ర. ఏ. ఏతత్, ఏతత్ ఏతే ఏతాని. ఏతచ్ఛబ్దః. ద. న. ప్ర. ఏ. ఇతి. అవ్యయమ్. ఆకులమ్. క్రియావిశేషణమ్. ఈక్షితం. ఈక్షితే ఈక్షితాని. ఈక్షితశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. జనైః. జనేన జనాభ్యామ్. జనైః. జనశబ్దః. అ. పు. తృ. బ.

తదానీం జనైః విస్మయా దీక్షితం ప్రవృత్త మిత్యాహ. —

గతమితి. అవిద్యమానౌ ఊరూ యస్య సోఽనూరుః స సారథి ర్యస్య తస్యా నూరుసారథేస్సూర్యస్య, గతం గతిః, భావేక్తః. తిరశ్చీనం తిర్యగ్భూతం. 'విభాషాంచేరదిక్స్త్రియా మి'తి తిర్యక్చబ్దా దంచ త్యన్తా త్ప్రతిపదికా త్స్వార్థే ఖప్రత్యయః. హవీంషి భునక్తితి హవిర్భుక్ తస్య అగ్నే రూర్ధ్వజ్వలనం ఊర్ధ్వస్ఫురణం ప్రసిద్ధం, ఇదం తు సర్వతః విసారి విసర్పి, ధామ తేజః, అధః అధస్తాత్, పతతి కిమేత దితి - సూర్యాగ్ని విలక్షణ మధృష్టపూర్వ మిదం ధామ కిమాత్మకం

స్యా దితి ఆకులం విస్మయాత్సంభ్రాంతం యథాతథా, జన్మై రీక్షితం ఈక్షణం కృతం, సకర్మకా ద ప్యవివక్షితే కర్మణిభావేక్షః. 'ప్రసిద్ధే రవివక్షాతః కర్మణోఽకర్మకా క్రియే' తి వచనాత్. కేచి త్కర్మణిక్రాంతం కృత్వా ఈక్షితం మునిం దద ర్శేతి పూర్వేణ యోజయన్తి. అ త్రోపమేయస్యమునిధామ్నః సూర్యాగ్ని భ్యా ముప మానాభ్యాం తదసంబంధినా అధఃప్రసరణ ధర్మేణాధిక్యవర్ణనా ద్వ్యతిరేకః. తమ క్తం కావ్యప్రకాశే—'ఉపమానాద్య దన్యస్య వ్యతిరేక స్స ఏవ హి' తి.

అవ. తర్వాత కృష్ణుడే దానిని నారదుడని తెలిసికొంగలిగె నని చెప్పను :—

శ్లో. చయ స్త్విషా మి త్యవధారితం పురా
తత శ్శరీ రీతి విభావితాకృతిమ్,
విభు ర్విభక్తావయవం పుమానితి
క్రమాదముం నారద ఇత్యబోధి సః.

3

టీ. విభుః=నిజమెఱుంగగలనేర్పరియగు, సః=ఆశ్రీకృష్ణస్వామి, పురా=మొదట, త్విషామ్=కాంతులయొక్క, చయః = మొత్తము, ఇతి=అని, అవధారితమ్=నిర్ణయింపఁబడినదియు, తతః=కొంచెము దగ్గఱకు వచ్చినపిదప, విభావితాకృతిమ్=విభావిత-తటచి తెలిసికొఁబడిన, ఆకృతిమ్=స్వరూపముగలది గనుకనే, శరీరీ=ఒకానొకప్రాణి, ఇతి=అని, అవధారితమ్ = నిశ్చయింపఁబడినదియు, తతః = పిమ్మట, విభక్తావయవమ్ - విభక్త = విడదీసి కనుఁగొనఁబడిన, అవయవమ్ = మొగముకన్నులు ముక్కుచెవులు మొదలగు నవయవములు గలదిగనుకనే, పుమానితి = ఒక పురుషుడని, అవధారితమ్ = ధ్రువపటచఁబడిన, అముమ్ = ఈకానవచ్చు వ్యక్తిని, నారదః=నారదమహాముని, ఇతి = ఇట్లు, అబోధి = తెలిసికొనెను.

తా. ఇట్లు జనులు వితాకుపడియుండఁగా నప్పుడు శ్రీకృష్ణ మూర్తి నిజము తెలిసికొంగలవాఁడు గావున నావ్యక్తినిజూచి ముందెదేదో తేజోరాశి యనుకొనెను. మఱికొంతసేపటికి గుఱివెట్టి చూచి, ఏదోఒక జంతువని కనుఁగొనెను. మరల విమర్శించి ఒక్కొక్క యంగమువంతున వేఱుచేసి చూచి యొకపురుషుడని తెలిసికొనెను. ఇట్లుక్రమముగాఁ బరీక్షించి తుదకు నారదుడని తెలిసికొంగలిగెను.

శ. స. — చయః, చయః చయా చయాః చయశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. త్విషామ్, త్విషః త్విషాః త్విషామ్. త్విట్చబ్దః. ష. స్త్రీ. ష. బ. పురాణవ్యయమ్. తతః. తసిలం తమవ్యయమ్. శీర్యత ఇతి శరీరమ్. శరీరమస్యాస్తీతి. శరీరీ, శరీరీ శరీరిణౌ శరీరిణః. శరీరిణ్ శబ్దః. న. పు. ప్ర. ఏ. విశేషేణభావితా విభావితా విభావితా ఆకృతిః యస్యసః విభావితాకృతిః తం విభావితాకృతిమ్, ఆకృతిం ఆకృతీ ఆకృతీణ్. విభావితాకృతి శబ్దః. ఇ. పు. ద్వి. ఏ. విభవతీతి విభుః, విభుః విభూ విభవః. విభుశబ్దః. ఉ. పు. ప్ర. ఏ. విభక్తాః అవయవాః యస్యసః విభక్తావయవః తం విభక్తావయవమ్, విభక్తావయవం విభక్తావయవౌ విభక్తావయవాన్ విభక్తావయవశబ్దః. అ. పు. ద్వి. ఏ. పుమాన్, పుమాన్ పుమాంసౌ పుమాంసః. పుంశబ్దః. స. పు. ప్ర. ఏ. క్రమాత్, క్రమాత్ క్రమాభ్యామ్ క్రమేభ్యః. క్రమశబ్దః. అ. పు. పం. ఏ. అముమ్, అముం అమూ అమూన్. అదశ్శబ్దః. స. పు. ద్వి. ఏ. నారదః, నారదః నారదౌ నారదాః. నారదశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇతి. అన్యయమ్. అబోధి, అబోధి అభుత్సాతామ్ అభుత్సత. బుధ అవగమనే ఇత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరిభూతే లుజి ఆత్మనేపది ప్రథమ పురుషైకవచనాంతః. సః, సః తౌ తే. తచ్ఛబ్దః. ద. పు. ప్ర. ఏ.

అథ భగవాన్నిరచైషీ దిత్యాహ. —

చయఇతి. విభు స్తత్త్వావధారణసమర్థః, స హరిః, పురా ప్రథమం, త్విషాం చయ ఇత్యవధారితం తేజఃపుంజమాత్రత్వేన నిశ్చితం, తతః ప్రత్యాసన్నే విభావితా విమృష్టా, ఆకృతిః సంస్థానం యస్య తం తథోక్తం, అతఏన శరీరీ చేతన ఇత్యవధారితం, తతో విభక్తాః వివిచ్య గృహీతాః అవయవాః ముఖాదయో యస్యతం, అతఏవపుమా నిత్యవధారితం అము మాగచ్ఛంతం స్యక్తివిశేషం, నారద ఇతి వాస్తవాభిప్రాయేణ పుంలింగనిర్వాహః. క్రమా త్పురోక్తసామాన్యవిశేషజ్ఞానక్రమేణ, లోకదృష్ట్యా ఇద ముక్తం. హరిస్తు సర్వం వేదైవేతి తత్త్వమ్. నారద ఇత్యబోధి, నారదం బుద్ధవానిత్యర్థః. నారదస్య కర్మత్వేన నిపాతేన ఇతి శబ్దే నాభిహితత్వాన్ని ద్వితీయా. తిజాద్యుపసంఖ్యాన సోపలక్షణత్వాత్, యథాహ వామనః — 'నిపాతేనా పృథిహితే కర్మణిన కర్తృవిభక్తిః, పరిగణనస్య ప్రాయికత్వా ది, బుద్ధ్యతేః కర్తరి లుజి'. 'దీపజనబుధపూరితాయిప్యాయిభ్యోఽస్యతరస్యా మి' ఇతి సూత్రేణ చిణ్. చణోలు, గితితస్యలుక్ అత్ర విభావితాకృతిం విభక్తావయవ మిత్యా

కృతివిధానవాచయనవిభాగయోః పదార్థయోః విశేషణగత్యా శరీరిత్వ పుంస్త్యావధా
నాహేతుత్వే నోపన్యాసాత్ పదార్థహేతుకం కావ్యలిజ్జ మలంకారః 'హేతో
ర్వాక్యపదార్థత్వే కావ్యలింగ మదాహృత మి' తి లక్షణాత్.

అన. ఏడుశ్లోకములచే నీనారదునే వర్ణించును.

నవా నధోధో బృహతః పయోధరాన్

సమూఢ కర్పూర పరాగ పాణ్డూరమ్,

క్షణం క్షణోత్తిష్టగజేంద్రకృత్తినా

స్ఫుటోపమం భూతిసి తేన శమ్భునా.

౪

టీ. నవాన్ = క్రొత్తవియు, బృహతః = విస్తారములయిన, పయోధరాన్ అధోధః = మేఘములక్రింద (నున్నవాఁడును), సమూఢ...పాణ్డూరమ్-సమూఢ = ప్రోవుచేయఁబడిన, కర్పూరపరాగ = కర్పూరపుఁబొడివలె, పాండురం = తెల్లనగువాఁడు గనుకనే, క్షణమ్ = మేఘప్రాంతమందున్న కొంచెముసేపును, క్షణో...కృత్తినా-క్షణ = నృత్యోత్సవములయందు, ఉత్తిష్ట = పైకెత్తఁబడిన, గజేంద్ర = గజాసురునియొక్క, కృత్తినా = చర్మము గలవాఁడును, భూతిసి తేన-భూతి = అంగరాగభస్మముచేత, సి తేన = తెల్లనివాఁడగు, శంభునా = సాంబమూర్తితోడ, స్ఫుటోపమమ్-స్ఫుట = వెల్లడియైన, ఉపమమ్ = పోలిక గలవాఁడును నగునారదుని శ్రీకృష్ణస్వామి చూచి తెలసికొనెను.

తా. ఆనారదుఁడు ఆకాశము గొప్పవైన క్రొమ్మబ్బుల క్రిందుగాఁ గర్పూరపుఁగుప్పవలెఁ దెల్లనగుమేనితో వచ్చునప్పుడు కొంచెము సేపు తాండవోత్సవములయందు గజచర్మమును బైకెత్తికొనిన భస్మానులిప్తుఁడైన యీశ్వరునివలె నుండెను.

శ.స.—నవాన్, నవం నవో నవాన్, నవశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అధోధః ధముః ప్రత్యయాంత మవ్యయమ్ బృహతః, బృహంతం బృహంతా బృహతః బృహచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. ధరస్తీతిధరాః పయసాంధరాః పయోధరాః తాన్ పయోధరాన్, పయోధరం పయోధరా పయోధరాన్ పయోధరశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. కర్పూరస్యపరాగః కర్పూరపరాగః

సమూఢశ్చసౌ కర్పూరపరాగశ్చ సమూఢకర్పూరపరాగః సమూఢ
కర్పూరపరాగఇవపాండురః సమూఢకర్పూరపరాగపాండురః తం సమూఢ
కర్పూరపరాగపాండురం, పాండురం పాండురౌ పాండురాన్ పాండురశబ్దః
అ. పు. ద్వి. బ. క్షణమ్ విభక్తిప్రతిరూపక మవ్యయమ్ క్షణేషు ఉక్తిప్రా
క్షణోక్తిప్రా గజానాం ఇంద్రః గజేంద్రః గజేంద్రస్యకృత్తిః గజేంద్రకృత్తిః
క్షణోక్తిప్రా గజేంద్రకృత్తిర్యేనసః క్షణోక్తిప్రా గజేంద్రకృత్తిః తేన క్షణో..
త్తినా, కృత్తినా కృత్తిభ్యాం కృత్తిభిః క్ష... కృత్తిశబ్దః ఇ. పు. త్మ. ఏ. స్ఫుటా
ఉపమాయస్యసః స్ఫుటోపమః తంస్ఫుటోపమమ్, ఉపమం ఉపమా ఉప
మాన్ స్ఫుటోపమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. భూత్యాసితః భూతిసితః తేన
భూమిసితేన, సి తేన సితాభ్యామ్ సితైః భూతిసితశబ్దః అ. పు. త్మ. ఏ.
శమ్భునా, శమ్భునా శమ్భుభ్యామ్ శమ్భుభిః శంభుశబ్దః ఉ. పు. త్మ. ఏ.

అథ సప్తభిః శ్లోకై ర్నారదమహామునిం విశినష్టి.

నవానితి. కీదృశ మముం నవాన్ సద్యస్సంభృతసలిలాన్, అతినీలా నితి
యావత్. బృహతో విపులాన్, పయోధరాన్ మేఘాన్, అథోఽధః మేఘానాం
సమీపాధః ప్రదేశే, స్థిత మితి శేషః. 'ఉపర్యధ్యధస సామీప్య' ఇతి ద్విర్భాసః
తద్యోగా ద్వితీయా. 'ఉభసర్వతసోః కార్యా ధిగుపర్యాదిషు త్రిషు, ద్వితీయా
ప్రేడితాస్తేషు తతోఽన్యత్రాపి దృశ్యత' ఇతి ఐచనాత్. సమూఢః పుంజీకృతః.
'సమూఢః పుంజితే భుగ్న' ఇతి విశ్వః. కర్పూరస్య పరాగ శ్చార్ణః, తద్వత్పాండు
రం అతఏన క్షణం మేఘసమీపావస్థానక్షణే. 'అత్యంతసంయోగే ద్వితియే'తి ద్వితి
యా. క్షణేషు తాండవోత్సవేషు, 'నిర్వ్యాపారస్థితౌ కాలవిశేషోత్సవయోః క్షణః'
ఇ త్యుభయత్రా ప్యమరః. ఉత్ క్షిప్తా ఉపరి ధారితా గజేంద్రస్య కృత్తి శ్చర్త యేన
తేన. 'అజనం చర్త కృత్తి స్తీన్రి' ఇత్యమరః. భూత్యా భిన్న నా, సి తేన, 'భూతి ర్భ
సితభస్మినీ'త్యమరః. శంభునా స్ఫుటా ఉపమా సాదృశ్యం యస్య తత్, స్ఫుటశంభూ
పమ మిత్యర్థః, సాపేక్ష త్వేఽపి గమక త్వాత్సమాసః. సదృశపర్యాయయో రేవ తు
ల్యోపమాశబ్దయోః 'ఆతులోపమాభ్యా మి'తి సిషేధాత్ సాదృశ్యవాచిత్యే తృతీ
యే త్యాహుః, కేచిదిమం శ్లోకం చయస్త్విషా మిత్యతః ప్రాగ్నిభిత్వా వ్యాచక్ష తే
తేషాం పుంస్తాపధారణాత్ ప్రా క్తేజః పిణ్డమాత్రస్య శంభూపమాచిత్వం చింత్యమ్.

శ్లో. దధాన మమ్భారుహ కేసరద్యుతీ

ర్జట్లా శ్శరచ్చంద్ర మరీచి రోచిషమ్,

విపాక పిక్లా స్తుహినస్థలీరుహాః
ధరాధరేంద్రం వ్రతతీతతీ రివ.

౫

టీ. అమ్మో...ద్యుతీః - అమ్మోరుహాః=కమలములయొక్క,
కేసరీ=ఆకరుపువ్వులయొక్క, ద్యుతీః=కాంతివంటి కాంతిగల, జటాః=
జడలను, దధానమ్=ధరించుచున్నవాడును, శర...చిషమ్-శరత్=
శరదృతువునందలి, చంద్ర=చంద్రునియొక్క, మరీచి=కిరణములవంటి,
రోచిషం=కాంతులు గలవాడును గావుననే, విపాకపిక్లాః-విపాక=పం
డుటచేత, పిక్లాః=గోరోజనమురంగు గలవియు, తుహిన...రుహాః-తు
హినస్థలీ=మంచు నేలయందు, రుహాః=మొలచిన, వ్రతతీతతీః-వ్రతతీ=
తీగలయొక్క, తతీః=ప్రోవులను, దధానమ్=ధరించుచున్న, ధరాధ
రేంద్రమివ=హిమవత్పర్వతమువలెనున్న.

తా. అతడు రాగివన్నెజడలు గలిగి తెల్లని మేనిరంగుగలవా
డుగావున పండబాటి పింగళవర్ణములైన, మంచు నేలలోఁబుట్టిన తీగె
తుట్టెలను దాల్చు మంచుకొండవలె నుండెను.

శ. సః—దధానం, దధానౌ దధానా దధానాః దధానశబ్దః
అ. పు. ద్వి. ఏ. అమ్భసి రోహస్తీత్యమ్మోరుహాణీ. అమ్మోరుహాణాం
కేసరాః అమ్మోరుహకేసరాః అమ్మోరుహకేసరాణాం ద్యుతిరివద్యుతి
ర్యాసాంతాః అమ్మో...ద్యుతీః. తాః. అమ్మో...ద్యుతీః, ద్యుతి
మ్ ద్యుతీ ద్యుతీః. ద్యుతిశబ్దః. ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. జటాః, జటామ్ జటే
జటాః. జటాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. శరదిచంద్రః శరచ్ఛంద్రః శర
చ్ఛంద్రస్య మరీచయః శర...రీచయః, శరచ్ఛంద్రమరీచయఇవ రో
చిర్యస్యసః. శరచ్ఛం...రోచిః. తంశర...రోచిషమ్, రోచిషం రోచిషా
రోచిషః రోచిశ్శబ్దః. స. పు. ద్వి. ఏ. విపాకేన పిక్లాః విపాకపిక్లాః,
తాః. విపాకపిక్లాః, పిక్లాః పిక్లే పిక్లాః పిక్లాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ.
తుహినస్యస్థలీ తుహినస్థలీ తుహినస్థల్యాం రోహస్తీతి తుహినస్థలీరు
హాః. తాః. తుహి...రుహాః, రుహం రుహా రుహాః. తుహినస్థలీరుల్చ
ద్దః హ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ధరంతీతి ధరాః ధరాయాః ధరాః ధరాధరాః
ధరాధరాణాం ఇంద్రీః ధరాధరేంద్రీః. తం. ధరాధరేంద్రం, ధరేంద్రం

ధరేన్ద్రో ధరేన్ద్రీః. ధరాధరేన్ద్రీశబ్దః. అ. పు. ద్వి. ఏ. వ్రతతీనాం
తతయః. వ్రతతీతతయః తాః వ్రతతీతతీః, తతిం తతీ తతీః. వ్రతతీతతీ
శబ్దః. ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఇవ. ప్రతిపదోక్తావ్యయమ్.

దధానమితి. పునః అమ్భారహకేసరద్యుతీః పద్మకింజల్కప్రభాః పిశంగీ
రిత్యర్థః జటాః దధానం, స్వయం తు శరశ్చంద్రమరీచిరివ రోచి ర్యస్య, తద్వద్ధవశ
సర్ణమిత్యర్థః ఆతపన విపాకేన పరిణామేన పింగాః పింగళాః, తుహినస్థల్యాం రో
హంతీతి తుహినస్థలీరుహాః, క్విప్. వ్రతతీతతీః లతాసమూహాన్ 'వల్లీతు వ్రతతి ర్ల తే'
త్యమరః. దధానం, ధరాధరేన్ద్రో హిమవాన్, తుహినస్థ లీతి లింగాత్. అన్యథా
నారదోపమానత్వాసంభవాచ్చ. త మిన స్థిత మి త్యు త్ప్రేక్షా.

శ్లో. పిశంగమాజ్ఞీయుజ మర్జునచ్ఛవిం

వసాన మేణాజిన మజ్జనద్యుతి,

సువర్ణసూత్రాకలితాధ రామ్బరాం

విడంబయన్తం శితివాసనస్తనుమ్.

౬

టీ. పిశంగమాజ్ఞీయుజమ్-పిశంగ=పచ్చని, మాంజీ=ముంజత్రాడు
తోడ, యుజమ్=కూడినవాడును, అర్జునచ్ఛవిమ్-అర్జున=తెల్లని, ఛవి
మ్=మేనిరంగుగలవాడును, అజ్జనద్యుతి - అజ్జన = కాటుకయొక్క,
ద్యుతి=కాంతివంటి కాంతిగల, ఏణాజినమ్ = జుకచర్మమును, వసాన
మ్=కప్పుకొన్నవాడును, సువర్ణ...బరామ్ - సువర్ణ=బంగారపుద
గు, సూత్రం = మొలత్రాటిచేత, ఆకలిత = చుట్టికట్టబడిన, అధ
రామ్బరామ్ = కట్టుపుట్టముగల, శితివాసనః = (నల్లఘోవతిగట్టు)
బలరామునియొక్క, తనుమ్ = శరీరమును, విడంబయన్తం = అనుక
రించువాడును.

తా. ఆయన తన తెల్లని శరీరమందు నల్లని జుకచర్మము గట్టు
కొని పచ్చని ముంజత్రాడును జుట్టుకొనుటచే తెల్లని శరీరముమీద
నల్లని ఘోవతిగట్టుకొని పైనిబంగారు మొలత్రాడుబెట్టుకొన్న బలరా
మునినలె నుండెను.

శ. స.—ముజ్జస్య వికారః మాజ్ఞీ పిశంగీచ సా మాజ్ఞీచ పిశం
గమాంజీ పిశంగ మాజ్ఞీయుజ్యత ఇతి పిశంగమాజ్ఞీయుక్. తం పిశంగ

మహాశ్శోయుజమ్, యుజం యుజౌ యుజః. పిశగ్గమహాశ్శోయుక్చబ్దః. జ. పు. ద్వి. ఏ. అర్జునా ఛవిః యస్యసః అర్జునచ్ఛవిః. తం అర్జునచ్ఛవిం, ఛవిం ఛవీ ఛవీన్. అర్జునచ్ఛవిశబ్దః. ఇ. పు. ద్వి. ఏ. వసానం, వసానం వసానౌ వసానాన్. వసానశబ్దః. అ. పు. ద్వి. ఏ. అష్టానస్య ద్యుతిరివద్యుతిర్యస్య తత్ అష్టానద్యుతి తత్ అష్టానద్యుతి, అష్టానద్యుతి అష్టానద్యుతీ అష్టానద్యుతీని అష్టానద్యుతిశబ్దః ఇ. న. ద్వి. ఏ. సువర్ణస్యసూత్రం సువర్ణ సూత్రం సువర్ణ సూత్రేణ ఆకలితం సువర్ణసూత్రాకలితం. అధరంచతత్. అ మ్భరంచ అధరాంబరం సువర్ణ...లితం అధరాంబరం యస్యాస్స సువర్ణ...బరా, తాం. సువర్ణ...మ్భరామ్, అమ్భరాం అమ్భరే అమ్భరాః సువర్ణ...బరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. విడమ్భయన్తం, విడంబయన్తం విడమ్భయన్తౌ విడమ్భయతః విడంబయచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. ఏ. శితివాసః యస్యసః శితివాసాః. తస్యశితివాససః, శితివాససః శితివాససోః శితివాససామ్ శితివాసశ్శబ్దః. స. పు. ష. ఏ. తనుం, తనుం తనూ తనూః తనుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

పిశంగేతి. పునః కీదృశం ముంజ స్తృణవిశేషః, తన్మయీ మేఘలా మాంజీ, పిశంగా మ్హంజ్యా యుజ్యత ఇతి పింశగమాంజీయుక్. 'సత్సూర్విషే' త్యాదినా క్విప్. 'స్త్రీయాః పుంస ది' త్యాదినా పిశంగశబ్దస్య పుంసద్భావః. తం అర్జునచ్ఛవిం ధవళకాంతిం, 'వళక్షోధవళోఽర్జున' ఇత్యమరః. అంజనన్యూతి అంజనన్తం, ఏణాజనం కృష్ణమృగచర్త, వసాన మాచ్ఛాదయన్తం, వస ఆచ్ఛాదన ఇతి ధాతో శ్చానచ్, సువర్ణసూత్రేణ కనకమేఖలయా ఆకలితం బద్ధం అధరాంబర మంతరీయం యస్యాస్తాం, శితివాససో నీలాంబరస్య బలరామస్య తనుం విడంబయన్తం అనుకుర్వాణ మిత్యాదీయ ముపమా.

శ్లో. విహజ్గరాజాజ్గరుహై రివాయతై

ర్హిరణ్మయోర్వీరుహవల్లితన్తుభిః,

కృతోపవీతం హిమశుభ్ర ముచ్ఛకై

ర్ఘనం ఘనాన్తే తటితాం గణైరివ.

2

టీ. విహజ్గ...దుహైరివ - విహజ్గ=పులుగులకు, రాజ=తేడగు గరుడుని యొక్క, అజ్గరుహైరివ=రోమములవలె, అయతైః=పొడ

వులై నవియు, హిర...తుభిః-హిరణ్మయ=బంగారపు, ఉర్వీ=నేలయందు, రుహ=పుట్టిన, వల్లి=తీగలయొక్క, తన్తుభిః=దారములచేత, కృతో పవీతమ్-కృత=అమర్చబడిన, ఉపవీతం=జందెముగలవాడును, హిమ శుభ్రం=తాను మంచువలె తెల్లనివాడు గనుకనే, ఘనాస్తే=వర్ష రువు వెల్లి పోవునప్పుడు, తటితాం=మెఱపులతోడ, కూడిన, ఉచ్చకైః=గొప్పదగు, ఘనమివస్థితమ్=మబ్బువలెనున్నవాడును.

తా. ఆయన యింకను బంగారు నేలయందుఁ బుట్టినవియు గరు త్కంతునిరోమములవలె పొడవులై నతీగదారములచే యజ్ఞోపవీతమును జేసికొన్నందున మంచువలె తెల్లనైన గొప్ప మెఱపులతోడి శరన్నేఘ మువలెనుండెను.

2

శ. సః—విహాయసిగచ్ఛంతీతి విహజ్గాః విహజ్గానాం రాజావిహ జ్గరాజః అంగేరోహస్తీతి అజ్గరుహాణి విహజ్గరాజస్య అజ్గరుహాణి విహజ్గ రాజాజ్గరుహాణి తైః విహ...రుహైః, అజ్గరుహేణ అజ్గరుహాభ్యామ్ అజ్గ రుహైః విహజ్గరాజాజ్గరుహశబ్దః అ.న.తృ.ఏ. ఇవ ప్రతిపదోక్తావ్యయమ్ ఆయత్తైః, ఆయతేన ఆయతాభ్యాం ఆయత్తైః ఆయతశబ్దః అ.పు.తృ.బ. హిరణ్యస్య వికారః హిరణ్మయీ హిరణ్మయీచసా ఉర్వీచ హిరణ్మ యోర్వీహిరణ్మయోర్వ్యాం రోహస్తీతి హిరణ్మయోర్వీరుహాం హిరణ్మ యోర్వీరుహాశ్చ తాః వల్ల్యశ్చ హిరణ్మయోర్వీరుహవల్ల్యః హిరణ్మ... ల్లీనాంతస్తవః హిర...తస్తవః తైః హిర...తన్తుభిః, తన్తునా తన్తుభ్యాం తన్తుభిః తన్తుశబ్దః ఉ.పు.తృ.బ. కృతం ఉపవీతం యేనసః కృతోపవీతః తం కృతోపవీతం, కృతోపవీతం కృతోపవీతౌ కృతోపవీతా కృతోప వీతశబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. హిమమివశుభ్రః హిమశుభ్రః తం హిమశుభ్రం, హిమశుభ్రం హిమశుభ్రౌ హిమశుభ్రా హిమశుభ్రశబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. ఉచ్చకైః విభక్తిప్రతిరూపకావ్యయం ఘనం, ఘనం ఘనౌ ఘనా ఘన శబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. ఘనస్య అస్తః యస్మిన్ సః ఘనాస్తః తస్మిన్ ఘనాస్తే, ఘనాస్తే ఘనాస్తయోః ఘనాస్తేషు ఘనాస్తశబ్దః అ.పు.న.ఏ. తటితాం, తటితః తటితోః తటితాం తటిచ్ఛబ్దః త.స్త్రీ.ష.ఏ. గణైః, గణేన గణా భ్యాం గణైః గణశబ్దః అ.పు.తృ.బ. ఇవ ప్రతిపదోక్త మన్యయమ్.

విహంగేతి. పునః విహంగరాజాద్భుతమై రివ గరుత్మణోమతుల్యైః ఆయతే
 విహంగైః విహంగైః విహంగైః హిరణ్మయైః. 'దాండినాయనే' త్యాగినా మయటి యలో
 విహంగైః. తస్మా ముర్వ్యాం, రహా రూఢాః, ఇగుపథలక్షణా కప్రత్యయః. తా సాం
 విహంగైః, తంతుకైః తంతుకలైః సూక్ష్మైః సూక్ష్మైః, ఉపాదానగుణా ద్ధిరణ్మయైః కృ
 త్విహంగైః కృత్యైః కల్పితయజ్ఞసూత్రం, స్వయంహిమశుభ్రం, అతఏవ ఘనాం తే శర
 ణ, తదతాం గజై రుపలక్షితం, ఉచ్చక్తై రున్నతం, ఘనం మేఘ మివ స్థితమ్.

శ్లో. నిసర్గచిత్రోజ్జ్వలసూక్ష్మపక్షుణా
 లసద్భిసచ్ఛేదసితాజ్గసజ్జినా,
 చకాసతం చారుచమూరుచర్మణా
 కుఢేన నాగేంద్ర మి వేంద్రవాహనమ్.

౫

టీ. నిసర్గ...పక్షుణా-నిసర్గ=స్వభావమున నే, చిత్ర=పలురంగులు
 గల, ఉజ్జ్వల=మెరుపుచున్న, సూక్ష్మ=మృదువులైన, పక్షుణా=రోమ
 ములుగలదియు, లస...గినా - లసత్=వెలుగుచున్న, బిస=తామర
 కాండయొక్క, ఛేద=తునకవలె, సిత=వెల్లనైన, అంగ=ఒడలియందు,
 సజ్జినా=కూడుకొనిన, చారుచమూరుచర్మణా - చారు = అందమైన,
 చమూరు=ఒకానొకజాతి జింకయొక్క, చర్మణా=తోలుచేత, కుఢేన=
 వీచునబడుచు రత్నకంబళిచేత, ఇంద్రవాహనం=ఇంద్రునివాహనమైన,
 నాగేంద్రమివ = ఐరావతమువలె, చకాసతం = ప్రకాశించుచున్న
 వాడును.

తా.—ఇంకను నాయన స్వభాసిద్ధమైన పలువన్నెల మెత్తసి
 మెరుగు వెండుకలు గలదియు, తామరకాండ తుంటవలె తెల్లనైన
 దేహముమీదనున్న అందమైన చమూరు చర్మము గలిగి పల్లము
 లేయబడిన ఇంద్రుని ఐరావతదంతినలెఁ బ్రకాశించు చుండెను.

శ. స.—నిసర్గాత్ చిత్రాణి, నిసర్గచిత్రాణి, నిసర్గచిత్రాణి ఉజ్జ్వ
 లాని సూక్ష్మాణి పక్షుణి యస్యతత్. నిసర్గ...పక్షు తేన నిసర్గ...
 పక్షుణా, పక్షుణా పక్షుభ్యామ్ పక్షుభిః. నిసర్గ...పక్షుశబ్దః. న. న.
 త్మ. ఏ. బిసస్యఛేదః బిసచ్ఛేదః. లసంశ్చాసౌ బిసచ్ఛేదః లసద్భిసచ్ఛేదః.
 లసద్భిసచ్ఛేదః ఇవసితం. లస...సితం, లస...సితం చ తదజ్గంచ, లస...

సితాజ్ఞం లస...తాజ్ఞే సజ్గతఇతి. లస...సజ్గి తేన లస...సజ్గినా,
 సజ్గినా సజ్గిభ్యాం సజ్గిభిః లస...సజ్గిశబ్దః న. న. తృ. ఏ. చకాసతం, చకా
 సతం చకాసతౌ చకాసతః చకాసచ్ఛబ్దః త. పు ద్వి. ఏ. చమూరోః
 చర్మ చమూరు చర్మ చారుచతత్ చమూరుచర్మ చారు...చర్మ తేన
 చారు...చర్మణా, చారుచమూరుచర్మణా చారుచమూరుచర్మ
 భ్యాం చారుచమూరుచర్మభిః చారు...చర్మశబ్దః. న. న. తృ. ఏ.
 కుథేన కుథాభ్యాం కుథైః కుథశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. నాగానాం ఇంద్రః
 నాగేంద్రః తంనాగేంద్రం, నాగేంద్రం నాగేంద్రా నాగేంద్రా నాగేం
 ద్రశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇవ ప్రతిపదోక్తావ్యయం ఇంద్రస్యవా
 హనం ఇంద్రవాహనం, వాహనం వాహనే వాహనాని ఇంద్ర
 వాహనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ.

నిసర్గేతి. పునః నిసర్గా త్వభివాచిక, చిత్రాణి కృష్ణశారాణి, ఉజ్జ్వలాని
 భాస్వరాణి సూక్ష్మాని లోమాని యస్య తేన, లసక్ యో వినచ్చేదో మృణాళఖండః,
 తద్వత్సి తేజ్జే వపుషి, సంగినా సక్తేన. చారుణా రుచిరేణ, చమూరుచర్మణా మృ
 గత్వచా, కుథేన పృష్ఠాస్తరణేన. 'ప్రవేశ్యాస్తరణం వర్ణః పరిస్తోమః కుథో ద్వయో రి'
 త్యమరః. ఇన్ద్రవాహనం నాగేన్ద్ర మైరావణ మిన, ఇ హేంద్రవాహన మితి స్వస్వా
 మిభావమాత్రస్య వివక్షితత్వాత్ 'వాహన మాహితా ది' తి న ణత్వమ్. యథాహ వా
 మనః—'నేంద్రవాహనశబ్దే ణత్వం ఆహితత్వ స్యావివక్షితత్వా ది' తి. చకాసతం దీ
 ప్యమానం, చకాసే శ్చతరి 'నాభ్యస్తా చ్చతు రి' తి నుమభావః 'జక్ష త్యాదయ ష్షడి'
 త్యభ్యస్తసంజ్ఞా.

అజస్ర మాస్ఫాలితవల్లకీగుణ
 క్షతోజ్జ్వలాంజుష్ఠనఖాంశుభిన్నయా,
 పురః ప్రవౌళై రివ పూరితార్థయా
 విభాంత మచ్ఛస్ఫటికాక్షమాలయా.

టీ.— అజస్రమ్ = మిక్కిలి, ఆస్ఫా...భిన్నయా-ఆస్ఫాలిత=
 మీటబడిన, వల్లకీ = వీణయొక్క, గుణ = తీగలయొక్క, క్షత =
 రాపిడిచేత, ఉజ్జ్వల = క్రొత్తరేగిన, అంజుష్ఠ = బొటనప్రేలియొక్క,
 నఖ = గోరుయొక్క, అంశు = కాంతులతోడ, భిన్నయా = కూడినది.
 గనుకనే, పురః = ముందువైపున, ప్రవౌళైః = పగడములచేత, పూరి

తార్థయేవ- పూరిత=కూర్పబడిన, అర్థయేవ = సగపాలుగలదోయన
యన్న, అచ్చ...మాలయా-అచ్చ = వెలితిలేని, స్ఫటిక = స్ఫటికమ
ములయొక్క, మాలయా=జపమాలచేత, విభాస్తమ్ = వెలుగుచున్న
వాడును.

తా. ఆనారదుడు శ్రుతియొక్క మంచిచెడ్డలను గనుగొనుటకై
వీణాతీగలను మీటుటచే కంది ఎఱ్ఱవారిన బొటనవేలి గోటికాంతల
తో గలిసినందున ముందటిదిక్కున సగముదూరము పగడాలతో
గుచ్చినట్లున్న అచ్చపుస్ఫటికముల జపమాలికను దాల్చి యుండెను.

శ. స.—అజస్రమ్. క్రియావిశేషణ మవ్యయమ్ వల్లక్యాః
గుణాః వల్లకీగుణాః ఆస్ఫాలితాశ్చ తే వల్లకీ గుణాశ్చ ఆస్ఫాలిత వల్ల
కీగుణాః ఆస్ఫా...గుణానాంక్షతం ఆస్ఫా...క్షతం ఆస్ఫా...క్ష తేన
ఉజ్జ్వలాః ఆస్ఫా...జ్వలాః అజ్గుష్టస్యనఖః అజ్గుష్టనఖః అజ్గుష్టనఖస్య
అంశవః అజ్గుష్టనఖాంశవః ఆస్ఫా...జ్వలాశ్చ తే అజ్గుష్టనఖాంశవశ్చ
ఆస్ఫా...శవః ఆస్ఫా...శుభిః భిన్నా ఆస్ఫా...భిన్నా తయా ఆస్ఫా...
భిన్నయా, భిన్నయా భిన్నా భ్యాం భిన్నాభిః ఆస్ఫా...భిన్నా శబ్దః ఆ. స్త్రీ.
తృ. ఏ. పురః అవ్యయమ్ ప్రవాళైః, ప్రవాళేన ప్రవాళాభ్యాం ప్రవా
ళైః ప్రవాళశబ్దః ఆ. న. తృ. బ. పూరితం అర్థం యస్యా స్సా పూరితా
ర్థా తయా పూరితార్థయా, అర్థయా అర్థాభ్యాం అర్థాభిః పూరితార్థా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. విభాస్తం, విభాస్తం విభాస్తా విభాతః విభా
చ్ఛబ్దః. ఆ. పు. ద్వి. ఏ. అచ్చాశ్చ తే స్ఫటికాశ్చ అచ్చస్ఫటికాః అచ్చ
స్ఫటికానాం అక్షమాలా అచ్చస్ఫటికాక్షమాలా తయా అచ్చస్ఫటి
కాక్షమాలయా, మాలయా మాలాభ్యాం మాలాభిః అచ్చ...మా
లాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ.

అజస్రమితే. పునః అజస్రం ప్రాచుర్యేణ, ఆస్ఫాలితాస్తాడితాః, సౌప్తవ
పరీక్షార్థం మృజ్జాంగుషేన తంత్రీతాదనం ప్రసిద్ధం. తేషాం వల్లకీగుణానాం వీణాత స్త్రీ
ణాం, 'గుణ స్వావృత్తి శబ్దాది జ్యో సన్ధ్యా వ్యక్ష తస్తు ప్సి' తి యాదవః. క్ష తేన
సంఘర్షణేన, ఉజ్జ్వలై రంగుష్టనఖాంశుభిః, భిన్నయా మిశ్రయా, తద్రాగర్తకయేత్యర్థః.
అతఏవ పురః పురోభాగే ప్రవాళైః విద్రుమైః, 'ము క్తాథ విద్రుమః పుంసి ప్రవాళం

పున్నపుంసక మి' త్యమరః. పూరితార్థయేవ స్థితయా అచ్చస్ఫటికానా మక్షమాలయా,
జపమాలయేత్యర్థః. తథా ప్రసిద్ధస్ఫటికగ్రహణా వృష్టే రోమ్యార్థిత్వం వ్యజ్యతే.
'స్ఫటికో మోక్షదఃపర' ఇతి మోక్షార్థినాం స్ఫటికాక్షమాలాభిధానాత్. విభాంతం
భాసమానం, భాతే శ్చత్రప్రత్యయః. అత్ర నఖాంశుభిన్నయేతి స్వగుణత్యాగే నాన్య
గుణస్వీకారలక్షణః తద్గుణాలంకార ఉక్తః. తద్గుణ స్వగుణత్యాగా దన్యోత్కృష్ట
గుణాహృతి'తి లక్షణాత్. తద్గుణాపితా చేయంప్రవాళపూరితార్థత్వోత్పత్తిక్షే త్యన
యో రజ్జాజ్జిభావేన సంకరః.

రణద్భి రాఘట్టనయా నభస్వతః

పృథ గ్విభిన్నశ్రుతిమణ్డలై స్వరైః;

స్ఫుటీభవద్గ్రామవిశేషమూర్చ్ఛనా

మవేక్షమాణం మహతీం ముహుర్ముహుః.

౧౦

టీ. మఱియు, నభస్వతః=గాలియొక్క, ఆఘట్టనయా=తాఁకు
డుచేత, పృథక్=వేర్వేరుగా, రణద్భిః=మోఁగుచున్నవియు, విభిన్న
శ్రుతిమణ్డలైః-విభిన్న = విభజించియేర్పఱచఁబడిన, శ్రుతి=నాదముల
యొక్క, మణ్డలైః=సమూహములుగల, స్వరైః=షడ్జదిస్వరములచేత,
స్ఫుటీ...మూర్చ్ఛనామ్-స్ఫుటీభవత్=వినఁబడుచున్న, గ్రామవిశేష=
షడ్జది గ్రామములయొక్క, మూర్చ్ఛనామ్=ఆరోహణావరోహణములు
గలిగిన, మహతీమ్ = మహతి యనుతనవీణెను, ముహుర్ముహుః =
తేపతేపకును, అవేక్షమాణమ్ = (వేడుకపడి) చూచుకొనుచున్న
వాఁడును.

తా. మఱియు నాయన గాలితాఁకున మోఁగుచు ప్రయత్న
పూర్వముగా వాయిచినట్టులు వేర్వేరుతెలియుచున్న స్వరసముదా
యముగలిగి చక్కగా విశదపడుచున్న షడ్జది గ్రామముల ఆరోహ
ణావరోహణములుగల తనవీణెను తేపకు నబ్బురపడి చూచుకొను
చుండెను.

శ. స.—రణస్తీతి రణస్తైః తైః రణద్భిః, రణతా రణద్యామ్ రణ
ద్భిః రణచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. బ. ఆఘట్టనయా, ఆఘట్టనయా ఆఘట్ట
నాభ్యాం ఆఘట్టనాభిః ఆఘట్టనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. నభస్వతః,

నభస్వతః నభస్వతోః నభస్వతామ్ నభస్వచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ. పృథక్ అవ్య. శ్రుతీనామండలాని శ్రుతిమండలాని విభిన్నాని శ్రుతి మండలాని యేషాం తే విభిన్నశ్రుతిమండలాః తైః విభి...డలైః, మండ లేన మండలాభ్యాం మండలైః విభిన్నశ్రుతిమండలశబ్దః అ. పు. తృ. బ. స్వరేణ, స్వరేణ స్వరాభ్యాం స్వరైః స్వరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. గ్రామాణాం విశేషాః గ్రామవిశేషాః గ్రామవిశేషాణాం మూర్చ్ఛనాః గ్రామ విశేషమూర్చ్ఛనాః స్ఫుటీభవంతో గ్రామ విశేషమూర్చ్ఛనాః యస్యాంసా స్ఫుటీ...మూర్చ్ఛనా తాం స్ఫుటీ...ర్చ్ఛనాం, మూర్చ్ఛ నాం మూర్చ్ఛనే మూర్చ్ఛనాః స్ఫుటీ...మూర్చ్ఛనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అవేక్షమాణం, అవేక్షమాణం అవేక్షమాణౌ అవేక్షమాణౌ అవేక్ష మాణశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. మహతీం, మహతీం మహత్యౌ మహతీః మ హతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ముహుర్ముహుః అవ్య.

రణద్భిరితి. పునః నభస్వతః వాయోః, ఆఘట్టనయా ఆఘాతేన, పృథ గసం కీర్ణం, రణద్భిర్ద్వినద్భిః, అనురణనాత్మ నోత్పద్యమానై రిత్యర్థః. 'శ్రుత్యార్థమనురణనం స్వర' ఇతి లక్షణాత్, తదుక్తం సంగీతరత్నాకరే- 'శ్రుత్యనంతరభావీ యః స్నిగ్ధోఽనురణనాత్మకః, స్వతోఽంజయతి శ్రోతుశ్చిత్తం స స్వర ఉచ్యత' ఇతి, శ్రుతిర్నామస్వ రారంభకావయవశబ్దవిశేషః. తదుక్తం— 'ప్రథమశ్రవణా చ్ఛబ్దశ్శ్రూయతే హ్రస్వ మాత్రకః, సాశ్రుతి స్సంపరిక్షేయా స్వరావయవలక్షణే'తి. విభిన్నాని ప్రతినియత సంఖ్యయావ్యవస్థితాని శ్రుతీనామండలాని సమూహః యేషాం తైః విభిన్నశ్రుతిమణ్డలైః, శ్రుతిసంఖ్యానియమే దత్తిలః— 'చతు శ్చతు శ్చతుశ్చైవ షడ్జ మధ్యమ పంచ మాః, ద్వే ద్వే నిషాద గాంధారౌ త్రి త్రీ ఋషభద్ధైవతా వి'తి. స్వరాష్టడాదయః సప్తోక్తలక్షణాః తదుక్తం— 'శ్రుతిభ్య స్స్వ స్వరాష్టడైర్భగాంధారమధ్యమాః, పంచమా ధైవత శ్చాథ నిషాద ఇతి సప్తతే, తేషాం సంజ్ఞాః సరిగమపధనీత్యపరా మ తా' ఇతి. తై స్స్వరైః, స్ఫుటీభవంత్యో గ్రామవిశేషాణాం షడ్జాద్యపర నామకా నాం స్వరసంఘాతభేదానాం, త్రయాణాం, మూర్చ్ఛనాః స్వరారోహణావరోహణ క్రమభేదాః యస్యాం తాం మహతీం నిజవీణాం. 'విశ్వావసోస్తుబృహతీ తుంబు రోస్తు కళావతీ, మహతీ నారదస్స స్యా త్సరస్వత్యాస్తు కచ్చ పీ'తి వైజయంతీ. ముహుర్ముహు రవేక్షమాణం. తంత్రీయోజనాభేదలక్షణమహిమ్నా పురుషప్రయత్న మంతరేణై వావిసంవాదం ధ్వన తీతి కాతుకౌ దనుసందధాన మి త్యర్థః. అత్ర గ్రామలక్షణం— 'యథా కుటుంబిన స్సర్వే ప్యేకీభూతా భవంతిహి, తథా స్వ రాణాం సందోహో గ్రామ ఇ త్యభిధీయతే. షడ్జగ్రామో భవే దాదౌ మధ్యమగ్రా

ప్రథమ స్కంధః.

మ ఏవచ, గాంధారగ్రామ ఇత్యేత. ద్వామత్రయ ముదాహృతమ్' ఇతి. తద్గ్రామం
'నంద్యావశ్తోఽథ జీమూత స్సుభద్రో గ్రామకౌ శ్రుయః, పంచమధ్యమగాంధారి
శ్రుయాణాం జన్తహేతవ' ఇతి. మూర్ఛనాలక్షణంచ— 'క్రమాత్స్వరాహార
సప్తానా మారోహశ్చావరోహణం, మూర్ఛ నే త్యుచ్యతే గ్రామ స్తా ఏతో స్వరః
సప్త చ. గ్రామత్రయేఽపి ప్రత్యేకం సప్త సప్త చ మూర్ఛనా' ఇతి శ్లోకాంతం
మూర్ఛనా భవంతి. తన్నామానిశు. 'నానపేక్షితముచ్యత' ఇతి ప్రతిజ్ఞాశబ్దాదుః
న్నలిఖ్యంత ఇతి సర్వ మనదాతమ్. అత్ర పుంవ్యాపార మంతరేణ స్వరావ్యాపారో
వోక్త్యా కోఽపి లోకాతిక్రాంతోఽయం శిల్పసౌప్తివాతశయో వీణాయాః ప్రతి
యతే తేనసహ స్వతస్సిద్ధాతశయ స్యాభేదే నాధ్యవసితత్వాత్ తన్మూలా అయోగ్యా
రలంకారః. సా చ మహత్యాః పుంవ్యాపారం వినా మూర్ఛనావ్యసంబంధేఽపి
సంబంధాభిధానాత్ అసంబంధే సంబంధరూపతయా పుంవ్యాపారాభ్యుక్తానాం
వినాపి మూర్ఛనాదికార్యోత్పత్తివ్యోతనాత్ విభావనాన్యజ్యత ఇత్యలంకారేణా లం
కారధ్వని రితి సంక్షేపః.

నివర్త్య సోఽనువ్రజతః కృతానతీ

నతీంద్రియజ్ఞాననిధి ర్నభస్పదః,

సమాసద త్సాదితదైత్యసంపదః

పదం మహేంద్రాలయచారు చక్రిణః.

౧౧

టీ. అతీం...నిధిః-అతీంద్రియ=ఇంద్రియగోచరములు కానివాని
యొక్క, జ్ఞాన=ఎఱుకకు, నిధిః=స్థానమైన, సః=ఆనారదమహామూని, కృ
తానతీ-కృత=చేయఁబడిన, ఆనతీ=నమస్కారములుగలవారును,
అనువ్రజతః=వెన్నంటి వచ్చుచున్న, నభస్పదః=దేవతలను, నివర్త్య=
వెనుకకుఁబంపి, సాదితదైత్యసంపదః-సాదిత=నిఘ్నాలించఁబడిన, దైత్య=
రాక్షసులయొక్క, సంపదః=కలుములుగల, చక్రిణః=శ్రీకృష్ణమూర్తి
యొక్క, మహేంద్రాలయ చారు-మహేంద్ర=దేవేంద్రుని, ఆలయ=
సదనమువలె, చారు=సొబగైన, పదం=గృహమునుగూర్చి, సమా
సదత్=పోందెను.

తా. ఇంద్రియగోచరములుకాని యెల్ల విషయములు నెఱింగిన
యా నారదుఁడు ఆకాశమున మోడ్చుగేలుతోఁ దనవెంట వచ్చు దేవ
తలకు సెలవొసంగి వెనుకకుఁ బంపి దేవేంద్రభవనమునలెనున్న రాక్ష
సనాశకరుఁడగు శ్రీకృష్ణస్వామియింటికి వచ్చెను.

శ. న. — నివర్త్య. ల్యబన్తమవ్యయమ్ సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః. ద. పు.
 ప్ర. ఏ. అనుసృత్యవ్రజంతీతి అనువ్రజంతః తాన్ అనువ్రజతః, అనువ్రజన్తం
 అనువ్రజన్తౌ అనువ్రజతః అనువ్రజచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. కృతానతిః యైస్తే
 కృతానతయః తాన్ కృతానతీన్, కృతానతిం కృతానతీ కృతానతీన్
 కృతానతిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. ఇన్ద్రియాన్ అతిక్రాంతాః అతీంద్రియాః అ
 తీంద్రియాణాంజ్ఞానం అతీంద్రియజ్ఞానం అతీంద్రియజ్ఞానస్యనిధిః అతీంద్రి
 యజ్ఞాననిధిః, అతీంద్రియజ్ఞాననిధిః అతీంద్రియజ్ఞాననిధీ అతీంద్రియజ్ఞా
 ననిధయః అతీంద్రియజ్ఞాననిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. సభసి సీదన్తీతి
 సభస్సదః తాన్ సభస్సదః, సభస్సదం సభస్సదౌ సభస్సదః సభస్స
 చ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. సమాసదత్ సమాసదతాం సమాస
 దత్ సమ్ ఆమ్ ఏతదుపసర్గద్వయ పూర్వక షడ్వివిశరణగత్యవ
 సాదనేషు ఇత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్కర్తరి లజి పరస్మైపది ప్రథమ
 పురుషైకవచనాంతః. దైత్యానాం సమ్పదః దైత్యసంపదః సాదితాః
 దైత్యసంపదః యేనసః సాదిత దైత్యసంపత్ తస్య సాదితదైత్య సం
 పదః, సంపదః సంపదోః సంపదామ్ సాది...సంపచ్ఛబ్దః త. పు. ష.
 ఏ. పదం, పదం పదే పదాని పదశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. మహేంశ్చాసావిన్ద్ర
 శ్చ మహేంద్రః మహేంద్రస్యాలయః మహేంద్రాలయః మహేంద్రాల
 యఇవ చారు మహేంద్రాలయచారు తత్ మహే...చారు, చారు
 చారుణీ చారుణి మహేంద్రాలయ చారుశబ్దః ఉ. న. ద్వి. ఏ. చక్ర
 మస్యాస్తీతి చక్రీ తస్యచక్రిణః, చక్రిణః చక్రిణోః చక్రిణాం చక్రేశబ్దః.
 న. పు. ష. ఏ.

నివర్త్యేతి. అతీంద్రియాః ఇంద్రియ మతిక్రాంతాః, దేశకాలస్వరూపవిప్రకృ
 ష్టార్థాః. 'అత్యాదయః క్రాంతాద్యర్థే ద్వితీయ యే'తి సమాసః. 'ద్విగుప్రాప్తా
 పన్నాలంపూర్వగతీసమాసేషు పరవల్లింగతాప్రతిషేధోఽక్తవ్య'ఇతివిశేష్యలింగత్వం.
 తేషాం జ్ఞానం, తస్య నిధిః, సర్వార్థద్రష్టృత్వార్థః. సః నారదః, కృతానతీన్, కృతప్ర
 ణామాన్, అనువ్రజతోఽనుగచ్ఛతః, సభసి సీదన్తి గచ్ఛన్తీతి సభస్సదః సురాన్, 'స
 త్సాద్విషే' త్యాదినా క్విప్. నివర్త్య ప్రతియాప్య, సాదితాః వినాశితాః, దైత్యా
 నాం సంపదో యేన తస్య, చక్రిణో హరేః, మహేంద్ర స్యాలయో భవనం, తద్వ
 చ్చారుపదం స్థానం సమాసదత్ ప్రాపత్ సీదతే ర్లుజ్. పుషాదిత్వా దభౌ. అత్ర

నతీ నతీతి పదః పద మితీన ద్వయో ర్వ్యంజన ముగ్ధయో రవస్య చాప్యైవైవ తతో నుస్మాసః. అన్యత్ర వృత్త్యనుస్మాస ఇ త్యనయో స్సంస్పృష్టిః.

పతత్పతజప్రతిమ స్తపోనిధిః

పురోఽన్య యావన్న భువి వ్యలీయత,

గిరేస్తటి త్వానివ తావ దుచ్చకై

జ్వేన పీతా దుదతిష్ఠ దచ్యుతః.

౧౨౨

టీ. పత...తిమః-పతత్=ఆకాశమునుండి దిగించునట్లు, పతజః=సూర్యుడే, ప్రతిమః = పోలికగాఁగల, తపోనిధిః = వారదహవహాముని, అన్య=ఈకృష్ణునియొక్క, పురోభువి=ముందలి, యావత్ = ఎంతవఱకు, నవ్యలీయత = చేరకపోయెనో, తావత్ = అంతవఱకు, అచ్యుతః = శ్రీకృష్ణస్వామి, గిరేః = కొండనుండి, తటిత్వానివ = మేఘమువలె, ఉచ్చకైః = ఎత్తైన, పీతాత్ = సింహాసనమునుండి, జ్వేన=వేగమునో, ఉదతిష్ఠత్ = లేచెను.

తా. ఆకాశమునుండి దిగినట్లు సూర్యునిచేతను వారదహవహాముని తనయెదుటికి వచ్చునంతలో శ్రీకృష్ణస్వామి తన హావహమునుండి కొండమీఁదనుండి మేఘములేచి దిగినట్లు వేగమున దిగెను.

శ. స.—పతంశ్చాసౌ పతజశ్చ పతత్పతజః పతత్పతజప్రతిమ ప్రతిమాయన్యసః పతత్పతజప్రతిమః, ప్రతిమః ప్రతిమా ప్రతిమః పత...ప్రతిమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తపోసానిధిః తపోనిధిః, తపోనిధిః తపోనిధీ తపోనిధయః తపోనిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. పు. అన్య. అన్య అనయోః ఏనయోః ఏమాన్ ఇదంశబ్దః మ. పు. న. ఏ. యావత్ అన్య. న. అన్య. భువి, భువి భువోః భూషు భూశబ్దః టి. ప్రి. న. ఏ. వ్యలీయత వ్యలీయేతాం వ్యలీయస్త విపూర్వక లిప్త శ్లేషచ ఇత్యసాధ్యధాతోక కర్మకాత్ కర్తరి లజభూతే ఆత్మసేవది ప్రథమపురుషుడినిచేసినట్లు. గిరీణాం, గిరేః గిర్యోః గిరీణాం గిరిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. తటితః అన్యసక్తి తటిత్వాన్, తటిత్వాన్ తటిత్వంతో తటిత్వంతః తటిత్వచ్చబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. తావత్ అన్య. ఉచ్చకైః విధి ప్రతిమాపదమన్యయం. జ్వేన, జ్వేన జవాభ్యాం జ్వైః జవశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. పీతాత్ పీతాభ్యాం

పీఠేభ్యః అ. పు. పం. ఏ. ఉదతిష్ఠత్ ఉదతిష్ఠతామ్ ఉదతిష్ఠన్ ఉత్పూ
ర్వకష్టా గతినివృత్తావిత్యస్మాద్ధాతోరకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలజీ పర
స్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః అచ్యుతః, అచ్యుతః అచ్యుతౌ
అచ్యుతాః అచ్యుతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

పతదితి. పతన్ యః పతన్గ సూర్యః, స ప్రతిమా ఉపమానం యస్య సః
'పతంగౌ పక్షిసూర్యా చే' త్యమరః. తపోనిధిః మునిః, తస్య హ రేః, పురో భువి పురః
ప్రదేశే, యాన న్నన్యలీయత నాతిష్ఠత్, 'తీజ్గతా' వితి ధాతోః దైవాదికా త్క
ర్తరి లజ్. తాప దచ్యుతః. గిరేః శైలాత్, తటితోఽస్య సన్తీత తటిత్వాన్ మేఘ
ఇవ. 'ఝయ'ఇతి మతుపో మకారస్య వకారః. 'తసౌ మత్వర్థ' ఇతి భసంజ్ఞాయా
మేకసంజ్ఞాధికారేణాపదత్వా న్న జత్వం ఉచ్చకై రున్నతా త్పీఠాత్, జవే
నోదతిష్ఠత్, మునిచరణస్య భూస్పర్శా త్ప్రగేస స్వయ ముద్ధితవాన్ 'ఉర్ధ్వం
ప్రాణా హ్యుత్క్రమన్తి యూనః స్థవిర ఆగతే, ప్రత్యుత్థానాభివాదాభ్యాం పున
స్తాన్ ప్రతిపద్యత' ఇతిశాస్త్ర ముసుసర నితి భావః 'ఉదో నూర్ధ్వకర్మణీ' తి
నియమాత్, ఇహూర్ధ్వకర్మణీ నాత్మనేపదం. పతత్వతంగ ఇత్యత్ర పతంగస్య పతనా
సంభవా దియ మాభూతోప మేత్యాచార్యచండిప్రభృతయో బభణుః. అతఏ వా
త్రాప్రసిద్ధ స్యోపమానత్వాయోగాదుత్పేక్షే త్యాధునికాలంకారకా స్పర్శ్య
వర్ణయంతి.

అథ ప్రయతోన్నమితానమత్ఫలై
ర్ధృతే కథంచి త్ఫణినాం గణై రథః,
న్యధాయిషాతా మభిదేవకీసుతం
సుతేన ధాతు శ్చరణౌ భువన్ధలే.

౧౩

టీ. అథ=శ్రీకృష్ణుడు లేచినపిదప, ధాతుః=బ్రహ్మయొక్క, సు
తేన=కొడుకగు నారదునిచేత, ప్రయ...త్ఫలైః-ప్రయత్న = పూనిక
చేత, ఉన్నమిత=ఎత్తఁబడినవైనను (నారదునియడుగుల బరువువలన),
ఆనమత్=క్రుంగుచున్న, ఫణినామ్=సర్పములయొక్క, గణైః=సమూ
హములచేత, అథః=క్రిందివై పున, కథంచిత్=ఏలాగుననో (కష్టముగా),
ధృతే=మోయఁబడిన, భువః=భూమియొక్క, స్థలే=ప్రదేశమందు, అ
భిదేవకీసుతం = శ్రీకృష్ణునకెదురుగా, చరణౌ = తనపాదములు, న్యధా
యిషాతాం = ఉంచఁబడినవి.

శ. స. అథ. అన్య. ప్రయత్నోన్నమితాః ప్రయత్నోన్నమితాః
తాః ఆనమంతశ్చ తే ఫణాశ్చ ఆనమత్ఫణాః ప్రయత్నోన్నమితాః ఆన
మత్ఫణాః యేషాం తే ప్రయత్నోన్నమితానమత్ఫణాః ప్రయత్నోన్నమితాః
ప్రయత్నోన్నమితాః, ఫణేన ఫణాభ్యామ్ ఫణైః ప్రయత్నోన్నమితాః ఫణాశ్చ అ. పు. తృ. బ. ధృతే,
ధృతే ధృతయోః ధృతేషు ధృతశ్చ అ. స. స. ఏ. కథంచిత్ అన్య.
ఫణాః ఏషాం సన్తి తి ఫణిన్ః తేషాం ఫణినాం, ఫణిన్ః ఫణినాం ఫణినాం
ఫణిశ్చ అ. పు. ష. బ. గణైః, గణేన గణాభ్యాం గణైః గణశ్చ అ.
పు. తృ. బ. అథః అన్య. న్యధాయమాతామ్ న్యధాయన్యధాయ
మాతామ్ న్యధాయవత్ సిప్రాశ్చ కథాభ్యాం ధారణావోషణయోః
ఇత్యస్మాద్ధాతో స్సకర్మకాత్ కర్మణి భూషే లుప్త ఆత్మనేహః ప్రథమ
పురుషద్వీపచనాంతః. దేవక్యాస్సతః దేవకీసుతః దేవకీసుతస్యాభి
అభిదేవకీసుతం అన్యయాభావాన్యాయినో నుజేన, నుజేన నుతాభ్యాం
సుతైః సుతశ్చ అ. పు. తృ. బ. ధాతృః ధాతృభ్యః ధాతృణాం
ధాతృశ్చ అ. పు. ష. ఏ. చరణే, చరణాః చరణే చరణాః
చరణశ్చ అ. పు. ద్వి. ఏ. భువః, భువః భువో భువామ్ భువశ్చ
ఊ. స్త్రీ. ష. ఏ. స్థలే, స్థలే స్థలయోః స్థలేషు స్థలశ్చ అ. స. స. ఏ.

త మర్ఘ మర్ఘాదిక యాదిపూరుష

స్వపర్యయా సాధు స పర్య పూజయత్ ,

గృహః నుపైతుం ప్రణయా దభీష్ణవో
భవంతి నాపుణ్యకృతాం మనీషిణః.

౧౪

టీ. ఆది పూరుషః = పురాణపురుషుడైన, సః=ఆ శ్రీ కృష్ణ స్వామి, అర్ఘ్యం=సత్కారముచేయుఁదగిన, తం=ఆనారదమహామునిని, అర్ఘ్యాదికయా - అర్ఘ్యం=పూజాద్రవ్యము, ఆదికయా=మొదలగు, సప ర్యయా=పూజచేత, సాధు=చక్కఁగా, పర్యపూజయత్=పూజించెను. మనీషిణః=సజ్జనులు, అపుణ్యకృతాం=పుణ్యముచేసికొననివారియొక్క, గృహః=గృహములను గూర్చి, ప్రణయాత్=ఆదరమువలన, ఉపైతుం =వచ్చుటకు, అభీష్ణవః=కోరికగలవారు, నభవంతి=కారుగదా.

తా. ఇట్లువచ్చిన నారదుని శ్రీకృష్ణుఁడు పలుదెఱఁగుల సపర్యల తో సంభావించెను ఎంతపుణ్యమో చేసికొన్నవారియిండ్లకుఁగాని అటు వంటిపుణ్యాత్ములు ప్రేమతోరారుగదా! అనఁగా పెద్దలు గడపద్రొక్కి రాఁగానే సమస్తవిధముల మర్యాదచేయుట యుత్తమగృహస్థులక్షణ మనితా.

శ. స.—తం, తం తౌ తాన్ తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అర్ఘ్యమ ర్హ తీతి అర్ఘ్యః తం అర్ఘ్యం, అర్ఘ్యం అర్ఘ్యో అర్ఘ్యాన్ అర్ఘ్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అర్ఘ్యం ఇదం అర్ఘ్యం అర్ఘ్యం ఆదిర్యస్యాస్స అర్ఘ్యాదికా తయా అర్ఘ్యాదికయా, అర్ఘ్యాదికయా అర్ఘ్యాదికాభ్యాం అర్ఘ్యాదికాభిః అర్ఘ్యాదికాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. ఆది శ్చాసౌ పూరుషశ్చ ఆదిపూరు షః, ఆదిపూరుషః ఆదిపూరుషౌ ఆదిపూరుషాః ఆదిపూరుషశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. సపర్యయా, సపర్యయా సపర్యాభ్యాం సపర్యాభిః సపర్యా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. సాధు అన్య. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. పర్యపూజయత్ పర్యపూజయతాం పర్యపూజయన్ పరిపూ ర్వకపూజపూజాయా మిత్యస్మా త్సార్వధిజంతాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లుజీ పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః గృహః, గృహః గృహన్ గృహైః గృహేభ్యః గృహాణాం గృహేషు గృహశబ్దః అ. పు. నిత్యబహు. ద్వి. ఉపైతుం. తుమున్నంతమవ్యయమ్ ప్రణయాత్, ప్రణయాత్ ప్రణయాభ్యాం ప్రణయేభ్యఃప్రణయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అభ్యాస్తు మిచ్ఛవః అభీష్టవః, అభీష్టుః అభీష్టుః అభీష్టవః అభీ
ష్టుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ. భవంతి, భవతి భవతః భవంతి భూనత్తాయా
మిత్యస్మాత్ అకర్మకాత్ వర్తమానే కర్తరి లటి ప్రథమపురుషాకవచ
నాంతః. స. అవ్య. పుణ్యం కృతవంతః పుణ్యాకృతః పుణ్యాకృతో స భవంతీతి
అపుణ్యాకృతః తేషాం అపుణ్యాకృతాం, అపుణ్యాకృతః అపుణ్యాకృతః
అపుణ్యాకృతాం అపుణ్యాకృచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. మనసః ఈషిణో మనీ
షిణః, మనీషీ మనీషిణౌ మనీషిణః మనీషిణశబ్దః స. పు. ప్ర. బ.

తమితి. ఆదిపూర్వః పురాణపురుషః 'అవ్యేషామపద్యత్యతే' ఇతి వాక్యే.
స కృష్ణః, ఆర్ఘ్యం పూజార్హ మిత్యర్థః 'వందాదిభ్యోయః' తం వందంతి ఆర్ఘ్యం
పూజార్థం ద్రవ్య మర్ఘ్యం, 'పాదార్హభ్యాంచేతి యశ్చిత్త్యయః' మూర్త్యులైనవి
ధావర్ణ్యః, పట్టుప్రొవ్ధ్యర్ణ్య మర్హ్య' ఇ త్యుభయత్రా వ్యయః. ఆర్ఘ్య మార్హ్యత్యయ
స్తయా, ఆర్ఘ్యాదికయా 'శేషా ద్విభావే' త కప్రత్యయః. సమర్థయా పూజయా
'పూజా నమ స్యాపచిత స్ససర్వా ర్చార్హణా స్సమా' ఇ త్యయః. సాధుయథా
తథా పర్యపూపుజత్ పరిపూజితవాక్, వాచతో, ముక్త్యంతరే నరీ ఆగ్రాంతరీల వ్యవ్యతి
—గృహానితి. మనసః ఈషిణో మనీషిణః సంతః, స్వహావరాహిత్యోత్సాహాభ్యా
కృతాం పుణ్య మకృతవతాం, 'మకర్మహాపమ త్రప్రత్యభివృద్ధౌ' ఇతి ధావేర్థ్యః.
గృహాన్ ప్రణయా దుపైతుం, అభీష్టవోఽభ్యాస్తు మిచ్ఛవః, అభీష్టే శీష్టా వా
దుప్రత్యయః. 'అవ్యేష్యధామిది' తికారః. స సమర్థ కిలమ పుణ్యాకృతా మీషిణః
కృచ్ఛిలబ్ధా స్సంతః పూజ్యా ఇత్యర్థః.

న యావ దేతా వుదపశ్య దుత్థితౌ

జన స్తుషారాజ్జనపర్వతా వివ,

స్వహస్తదత్తే ముని మాససే ముని

శ్చిరంతన స్తావ దభిన్యవీవిశత్.

౧౫

టీ. ఉత్థితౌ=లేచినిలచిన, ఏతౌ=ఈ నారదుని కృష్ణుని, జన=
చూచుచున్న జనము, తుషా...తావివ=మంచుకొండ కాటుకకొండల
వలె, యావత్=ఎంతలో, నోదపశ్యత్=తలచుకొనకపోయెనో, తా
వత్=అంతలోనే, చిరస్తనః=పురాణుడైన, మునిః=కృష్ణుడు, స్వహస్త
దత్తే-స్వ=తనయొక్క, హస్త=చేతనిగుడి, దత్తే=వేయబడిన, అససే=
పీఠమందు, మునిం=నారదుని, అభిన్యవీవిశత్ = తన కెదురుగా ను
ద్బుండబెట్టెను.

తా. ఆనారదుని కృష్ణుని జూచి జనులు వీరిలో నొకఁడు (నారదుఁడు) మంచుకొండవలెను, వేఱొకఁడు (కృష్ణుఁడు) కాటుకకొండవలెను నున్నారని వితర్కించుకొనకముందే శ్రీకృష్ణుఁడు శీఘ్రముగా నొక పీఠవేసి నారదునిఁ దనకెదురుగాఁ గూర్చుండఁ బెట్టుకొనెను. తానే పీఠవేసె ననుటచే నారదాతిశయము. శనులుమూసి తెలుచునంతలో వారు గూర్చుండిరనితా.

శ. స.—న. అవ్య. యావత్ అవ్య. ఏతౌ, ఏతం ఏతౌ ఏతాః ఏతచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. ద్వి. ఉదపశ్యత్, ఉదపశ్యత్ ఉదపశ్యతామ్ ఉదపశ్యత్ ఉత్పూర్వకదృశిర్ ప్రేక్షణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్ ధాతోః కర్తరిభూతే లజి పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః ఉత్థితౌ, ఉత్థితం ఉత్థితౌ ఉత్థితాః ఉత్థితశబ్దః ఉ. పు. ద్వి. ద్వి. జనః, జనః జనౌ జనాః, జనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తుషారశ్చ అంజనం చ తుషారాజ్జనే తుషారాజ్జనయోః పర్వతౌ తుషారాంజనపర్వతౌ తౌ తుషారాజ్జనపర్వతౌ, పర్వతం పర్వతౌ పర్వతాః తుషా...పర్వతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ద్వి. ఇవ అవ్య. స్వహస్తాస్తః స్వహస్తాస్తః స్వహస్తేన దత్తః స్వహస్త దత్తః తస్మిన్ స్వహస్త దత్తే, దత్తే దత్తయోః దత్తేషు స్వహస్త దత్తశబ్దః అ. 1. న. స. ఏ. మునిం, మునిం మునీ మునీన్ మునిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. ఆసనే, ఆసనే ఆసనయోః ఆసనేషు ఆసనశబ్దః. అ. న. స. ఏ. మునిః, మునిః మునీ మునయః మునిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. చిరం భవః చిరంతనః చిరంతనః చిరంతనౌ చిరంతనాః చిరంతనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తావత్ అవ్య. అభిన్యవీవిశత్ అభిన్యవీవిశతాం అభిన్యవీవిశన్ అభిపూర్వక విశప్రవేశన ఇత్యస్మాత్ హే తుణి జ్ఞాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లుజి పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః.

నేతి. ఉత్థితా వేతా మునికృష్ణౌ, జనః తుషారాంజనయోః పర్వతావివ, యావత్ సోదపశ్యత్ సోత్ప్రేక్షితవాక్, తావచ్ఛిరంతనః పురాణః, మునిః కృష్ణః, పురాణిల భగవాన్ బదరికారణ్యే నారాయణావతారే తపసి స్థితవా నితి పురాణవచనాత్. 'సాయం చిర మి' త్యాదినా ల్యుప్ప్రత్యయ స్తుడాగమశ్చ. స్వహస్తేన దత్తే

ఆసనే, మునిం నారదం, అభిన్యవీషితౌ స్వాభిముఖ్యే నోపవేశితవాన్, అభి ని
పూర్వాద్విశతే ర్ణ్యంతా ల్లజి 'ణి శ్రీ' ఇతి చక్షౌ.

మహామహానీలశిలారుచః పురో

నిషేదివాన్ కంసకృష్ణ స్స విష్ణురే,

శ్రితోదయాద్రే రభిసాయ ముచ్చక్తే

రచూచుర చ్చన్ద్రమసోఽభిరామతామ్.

౧౬

టీ. మహా...రుచః- మహా = గొప్పదగు, మహానీలశిలా =
సింహాశద్విపమందుఁ బుట్టినయింద్రనీలమణియొక్క, రుచః = కాంతి
వంటికాంతిగల, కంస కృష్ణః = (కంసునిజంపిన) శ్రీకృష్ణునియొక్క,
పురః = ముందట, ఉచ్చక్తేః = ఎత్తైన, విష్ణురే = పీఠమందు, నిషే
దివాన్ = కూర్చున్న, సః = ఆనారదుఁడు, అభిసాయం = సాయం
కాలమునకు ఎదురుగా, శ్రితోదయాద్రేః-శ్రిత = ఆశ్రయించఁబడిన,
ఉదయాద్రేః = ఉదయపర్వతముయొక్క, అభిరామతాం = మనోహ
రత్వమును, అచూచురత్ = దొంగిలించెను.

తా. మేలుజాతి యింద్రనీలమణివలెనుండు శ్రీకృష్ణునిముందట
పెద్దపీఠమీఁదఁ గూర్చున్న నారదుఁడు సాయంకాలము ముందట
గా ఉదయపర్వతముమీఁదఁ జూపట్టు చంద్రునివలె నుండెను. చీకటి
లో వెన్నెలకు హెచ్చుకాంతి గలిగినట్లు నల్లని కృష్ణశరీరముముందు
తెల్లనినారదుఁడు చాలఁ బ్రకాశించెనని భా.

శ. స.—మహానీల ఇతి శిలా మహానీలశిలా మహతీచ సా
మహానీలశిలాచ మహా...శిలా మహా...శిలాయాః రుగివరుగ్యస్య
సః మహా...రుక్. తస్య మహా...రుచః, రుచః రుచోః రుచాం
మహా...రుక్చబ్దః చ. పు. ష. ఏ. పురః అవ్య. నిషేదివాన్,
నిషేదివాన్ నిషేదివాంసౌ నిషేదివాంసః నిషేదివచ్ఛబ్దః. స.
పు. ప్ర. ఏ. కంసం కృష్ణవాన్ కంసకృత్. తస్య కంసకృష్ణః, కంస
కృష్ణః కంస కృష్ణోః కంస కృష్ణాం కంసకృత్చబ్దః ష. పు. ష. ఏ.
సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. విష్ణురే, విష్ణురే విష్ణురయోః
విష్ణురేషు విష్ణుర శబ్దః. అ. పు. స. ఏ. ఉదయ ఇతి అద్రీః ఉదయా

ద్రుః శ్రితః ఉదయాద్రుః యేనసః శ్రితోదయాద్రుః తస్య శ్రితోద
యాద్రేః, అద్రేః అద్రోః అద్రీణాం శ్రితో...శబ్దః ఇ. పు. ష.
ఏ. సాయమభి అభిసాయం. అవ్యయీభావావ్యయం. ఉచ్చైః విభ
క్తి ప్రతిరూపకావ్యయం. అచూచురత్ అచూచురతాం అచూచు
రత్ చురస్తే యే ఇత్యస్తా చ్చౌరాదికాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే
లుజీ పరస్తేపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః చంద్రమసః, చంద్రమసః
చంద్రమసోః చంద్రమసాం చంద్రమశ్శబ్దః స. పు. ష. ఏ. అభిరా
మస్య భావః అభిరామతా తాం అభిరామతాం, అభిరామతాం
అభిరామతే అభిరామతాః అభిరామతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

మహాదితి. మహత్యాః మహానీలశిలాయాః, సింహాశిద్వీపసంభవేంద్రనీలా
పలస్య తుగిహయగ్యస్య తస్యేత్యుపమాలంకారః 'సింహాశి స్యాకరోదూభా మహానీ
లాస్తు తే స్మృతా' ఇతి భగవా నగస్త్యః. కంసకృషః శ్రీకృష్ణస్య, పురోఽగ్ర
విష్టరే ఆసనే. 'వృక్షాసనయో ర్విష్టర ఇతి సత్త్వం నిషేదివాక్ ఉపవిష్టవాః', 'భా
షాయాం సదవసశ్రువ' ఇతి క్వసుః. స మునిః, అభిసాయం సాయంకాలాభి
ముఖం, అవ్యయీభావః. సాయంకాలస్య కార్ణ్య త్కృష్ణోపమానత్వం. శ్రితః
ఉదయ ఇత్యుద్రి ర్యేన తస్య చంద్రమసః, అభిరామతాం ఉచ్చైః క్కృభాం,
అచూచురత్ చోరితవాక్, ప్రాప్తవా ని త్యర్థః. చురస్తేయే. 'జీశీ' త్యాదిసా చక్.
అ త్రాస్య స్యాన్యసంబంధా సంభవా చ్చంద్రమసోఽభిరామతా మి వాభిరామ
తా మి త్యోపమ్యుపర్యవసానా దసంభవద్వస్తు సమ్బంధరూపా నిదర్శనాభేదః. సహ
క్రొపమాయా మంగాంగీభావేన సంకీర్యతే.

విధాయ తస్యా పచితిం ప్రసేదుషః

ప్రకామ మప్రీయత యజ్ఞనాం ప్రియః,

గృహీతు మార్యా న్పరిచర్యయా ముహు

ర్మహానుభావా హి నితాంత మర్థినః.

౧౭

టీ. యజ్ఞనాం=శాస్త్రరీతిని యజ్ఞములు జేసినవారికి, ప్రియః=
హితుడైనశ్రీహరి, ప్రసేదుషః=మదంపడియున్న, తస్య=ఆనారదుని
యొక్క, అపచితిం=పూజను, విధాయ=త్రికరణశుద్ధిగాఁ జేసి, ప్రకా
మం=మిగుల, అప్రీయత = సంతసించెను. మహానుభావాః = మహా
త్ములగు కృష్ణునివంటివారు, ఆర్యా=ఉత్తమపురుషులను, పరిచర్య

యా = శుశ్రూషచేత, గ్రహీతుం = స్వాధీనపఱచుకొనుటకొఱకు,
ముహూః = మిక్కిలి, అర్థినోహి = అభిలషించువారుగదా.

తా. యజ్ఞాంశభోక్తయగు నాశ్రీకృష్ణ దేవుఁడు బహువిధములఁ
బూజించి నారదుని దృష్టిపఱచి తామిగులఁ దృష్టిగాంచెను. లోకము
సమస్తములు మహాత్ములను తిన్నగాఁ బూజించి వారిని బ్రసన్నులఁగా
జేసికొనుట కెప్పుడును గోరుచుందురుగదా.

శ. స. — విధాయ్య. ల్యబంతావ్యయం. తస్య, తస్య తయోః తేషాం
తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అపచితిం, అపచితిం అపచితీ అపచితీః అపచి
తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రసేదుషః, ప్రసేదుషః ప్రసేదుషోః ప్రసేదు
షాం ప్రసేదివచ్ఛబ్దః స. పు. ష. ఏ. ప్రకామః అవ్య. అప్రియత
అప్రియేతాం అప్రియన్త ప్రీజ్ ప్రీణనే ఇత్యస్మాద్ధాతో రకర్మకాత్క
ర్తరి భూతే లజీ ఆత్మనేపది ప్రథమపురుషైకవచనాన్తః యజ్వనాం,
యజ్వనః యజ్వనో యజ్వనాం యజ్వశబ్దః స. పు. ష. బ. ప్రియః,
ప్రియః ప్రియా ప్రియాః ప్రియశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. గృహీతుం తుమున్నం
తావ్యయమ్ ఆర్యా, ఆర్యం ఆర్యా ఆర్యా ఆర్యశబ్దః. అ. పు. ద్వి.
ఏ. పరిచర్యయా, పరిచర్యయా పరిచర్యాభ్యాం పరిచర్యాభిః పరిచ
ర్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. మహా అనుభానః యేషాం తే మహాను
భావాః, మహానుభావః మహానుభావౌ మహానుభావాః మహానుభావ
శబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. హి. అవ్య. నితాన్తం అవ్య. అర్థః ఏషామస్తీతి
అర్థినః, అర్థీ అర్థినౌ అర్థినః అర్థిశబ్దః స. పు. ప్ర. బ.

విధాయేతి. యజ్ఞానో విధి నేష్టనన్తః. 'యజ్ఞాను విధి నేష్టనా వి' త్యమరః.
సుయజ్ఞోర్జ్వనివ, తేషాంప్రియో హరిః, ప్రసేదుషః ప్రసన్నస్య, సదేః క్వను రిక్తు
త్తం. తస్య మునే గపచిం పూజాం, 'పూజానమ స్వాపచి' రి' త్యమరః. విధాయో
త్వా, ప్రకామమత్యన్తం, అప్రియతప్రినోఽభివత్, ప్రియ తేర్త నాదికాత్కర్తరిలత్.
ముసిపూజాయాః ప్రితి హేతు త్వేఽర్థాంతరం న్యస్యతి — గృహీతుమితి. మహానుభావాః
మహాత్మానః, అర్చ్యాః పూజ్యాః, పరిచర్యయా పరివస్యయా, గృహీతుం విక
ర్తుం 'గ్రహోరిటిడిర్ఘ' ఇతి డీర్ఘః. ముహూర్ని తాంతం, అర్థినోఽభిలాషకంతోహి,
అర్థనమర్థోఽభిలాషః స ఏషామస్తీతి మత్స్యధీయ ఇని. నకు నిరి. కృద్యవత్తేస్తధి
తవృత్తిర్ఘరీయ సీతి భాష్యే ఉక్తత్వాత్.

అశేషతీర్థోపహృతాః కమణ్డలో
 ర్నిధాయ పాణౌ కృషి శౌభ్యదీరితాః,
 అఘాఘవిధ్వంసవిధౌ పటీయసీ
 ర్న తేన మూర్ధ్నా హరి రగ్రహీ దపః.

౧౫

టీ. అశే...హృతాః-అశేష=సమస్తములైన, తీర్థ=పావనజలము
 శయములనుండి, ఉపహృతాః = పట్టి తేబడినవియు, కమణ్డలోః=
 కమండలువునుండి, పాణౌ = చేతియందు, (నిధాయ = పోసికొని)
 ఋషిణా = నారద మహామునిచేత, అభ్యుదీరితాః = ప్రోక్షించఁ
 బడినవి గనుకనే, అఘాఘ...విధౌ-అఘ=పాపములయొక్క, విధ్వం
 సవిధౌ = పోకార్చుటయందు, పటీయసీః = శ్రేష్ఠములైన, అపః =
 ఉదకములను, హరిః = శ్రీకృష్ణస్వామి, నతేన = వంచబడిన, మూ
 ర్ధ్నా = శిరస్సుతోడ, అగ్రహీత్ = కైకొనెను.

తా. నానావిధములయిన పుణ్యతీర్థములలోనుండి సంగ్రహించి
 తేబడినవియు కమండలువునుండి నారదునిచేతిగుండ చల్లబడినవి
 యు సమస్త పాపనాశంకరము లయిన పావన జలములను శ్రీకృష్ణుడు
 నమ్మి యకాదలఁ దాల్చెను.

౧౬

శ. స. — అశేషాణి చ తానితీర్థాని అశేషతీర్థాని అశేషతీర్థే
 భ్యః ఉపహృతాః అశే...హృతాః తాః అశే...హృతాః, హృ
 తా హృతే హృతాః అశే...హృతాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. బ. కమ
 ణ్డలోః, కమణ్డలోః కమండలుభ్యాం కమణ్డలుభ్యః కమండలుశబ్దః
 ఉ. పు. పం. ఏ. నిధాయ ల్యబంతావ్యయం పాణౌ, పాణౌ పాణ్యోః
 పాణిషు పాణిశబ్దః ఇ. పు. స. ఏ. ఋషిణా, ఋషిణా ఋషిభ్యాం
 ఋషిభిః ఋషిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. అభ్యుదీరితాః, అభ్యుదీరితాం
 అభ్యుదీరితే అభ్యుదీరితాః అభ్యుదీరితాశబ్దః. ఆ. శ్రీ. ద్వి. బ.
 అఘానాం ఓఘాః అఘాఘాః అఘాఘానాం విధ్వంసః అఘాఘ
 విధ్వంసః అఘాఘవిధ్వంసస్య విధిః అఘాఘవిధ్వంస విధిః, తస్మిన్
 అఘా...విధౌ, విధౌ విధ్యోః విధిషు అఘా...విధిశబ్దః. ఇ. పు.
 స. ఏ. అత్యంతం పట్వ్యః పటీయసీః, పటీయసీ పటీయస్యా పటీయసీః

పటేయసీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. నతేన, సతేన నతాభ్యాం సత్తైః
 నతశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. మూర్ధ్నా, మూర్ధ్నా మూర్ధభ్యాం మూర్ధభిః
 మూర్ధశబ్దః న. పు. తృ. ఏ. అగ్రహీత్ అగ్రహీష్టాం అగ్రహీ
 షుః గ్రహ ఉపాదానే ఇత్యస్తాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే
 లుశి పరస్మై పది ప్రథమపుదుష్టైకవచనా స్థా. అపః ఆపః అపః
 అద్భిః అద్భ్యః అద్భ్యః అపాం అప్పు అప్పబ్దః. ప. స్త్రీ. ద్వి.
 నిత్యబ.

అశేషేతి. అశేషతీర్థేభ్యః ఉపహ్నతాః అహ్నతాః, తథా కమండలోః
 పానో నిధాయ, కమండలో గుదపాతా నుద్ధృత్య పానో నిధా యేత్సర్వః. నమూ
 లాత్పన తీ త్యాదివత్ క్రియాంతరాక్షి ప్రక్రియా పేక్షయా కమండలో గపానానత్వా
 త్పంచమి. 'అస్త్రీ కమండలుః నుణ్ణి' త్యమరః. ఋషిణా, అభ్యుదీరణాక్షిప్తా, అతి
 ఏవాఘాఘానాం పాపసమూహానాం, విధ్వంసవిధౌ వినాశకరణే, పటేయసీ స్వమ
 ర్థతరా, పటుశబ్దాదీయసుని ఉగిత శ్చి'దిజీ. ఆహా జలాని, హరిః కృష్ణః, సతేన మా
 ర్ధ్నా శిరసా, అగ్రహీత్ స్వీకృతవాక్, గ్రహేష్టాన్.

స కాఞ్చనే యత్ర మునే రనుజ్జయా
 నవామ్బుదశ్యామతను ర్న్యవిక్షత,
 జిగాయ జమ్బూజనితశ్రియ శ్శ్రియం
 సుమేరుశ్శ్లస్య తదా త దాససమ్.

౧౯

టీ. సవా...తనుః-నవ = క్రొత్త, అమ్బుద = మల్బువలె,
 శ్యామ = నల్లని, తనుః = దేహముగల, సః = అశ్రీకృష్ణస్వామి,
 మునేః=నారదమహర్షియొక్క, అనుజ్జయా=అనుమతిచేత, కాంచనే
 =బంగారపుదగు, యత్ర=ఏ, ఆసనే=పీఠమందు, న్యవిక్షత=కూర్చుం
 డెనో, తత్=ఆ, ఆసనమ్=పీఠము, తదా=అశ్రీహరి కూర్చున్నప్పుడు,
 జమ్బూ...శ్రియః-జమ్బూ = నేరేడుచెట్టుచేత, జనిత = కలిగించు
 బడిన, శ్రియః = కాంతిగల, సుమేరుశ్శ్లస్య-సుమేరు = మేరువర్వత
 ముయొక్క, శ్రియం = కాంతిని, జిగాయ=ఓడించెను.

తా. మునివలన సనుజ్జిపోంది యాకృష్ణుడు కూర్చున్న బంగారు
 పీఠము నేరేడుగుబురుతోఁ గూడిన మేరువర్వతశృంగమువలె నుండెను.

శ. స. — సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః. న. పు. ప్ర. ఏ. కాఞ్చనస్య
వికారః కాఞ్చనం తస్మి కాఞ్చనే, కాఞ్చనే కాఞ్చనయోః కాఞ్చనేషు
కాఞ్చనశబ్దః అ. న. స. ఏ. యత్ర త్రలంతావ్యయః. మునోః, మునోః
మునోః మునీనామ్ మునిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. అనుజ్ఞయా, అనుజ్ఞయా
అనుజ్ఞాభ్యాం అనుజ్ఞాభిః అనుజ్ఞాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. అమ్బునదాతీశ్య
మ్బుదః నవశ్చాసా వమ్బుదశ్చ సనామ్బుదః సనామ్బుదశ్చానా
నవామ్బుదశ్చామా సనామ్బుద శ్చామా శనుర్యస్యసః సనామ్బుదశ్చా
మతరుః, తనుః తనూ తనవః సనా ... తనుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. న్యవిక్షత
న్యవిక్షతాం న్యవిక్షంత నిపూర్వకవిశప్రవేశ నే ఇత్యస్మాదకర్మ త
ధాతోఃకర్తరి భూతే లుజీ ఆత్మనేపది ప్రథమపురుషానచనాన్తః
జిగాయ జిగ్యతుః జిగ్యుః జిజయఇత్యస్మాద్ధాతో నకర్మకాత్మ త్తది భూతే
అనద్యతనపరోక్షలటి పరస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. జిమ్బాజనితా జిమ్బా
జనితా జిమ్బాజనితా శ్రీర్యస్యసః జిమ్బాజనితశ్రి. తస్య జిమ్బా...
శ్రియః, శ్రియః శ్రియోః శ్రియామ్ జిమ్బా... శ్రీశబ్దః ఇ. స. ష. ఏ.
శ్రియం, శ్రియం శ్రియా శ్రియః శ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. సుమేరోః
శృజం సుమేరుశృజం తస్య సుమేరుశృజస్య, సుమేరుశృజస్య సుమేరు
శృజయోః సుమేరుశృజాణాం సుమేరుశృజశబ్దః అ. స. ష. ఏ. తదా
అవ్య. తత్, తత్ తే తాని తచ్చబ్దః న. స. ప్ర. ఏ. ఆసనం, ఆసనం
ఆసనే ఆసనాని ఆసనశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ.

స ఇతి. నవాంబుదశ్చామతమం, సు హరిః, మునో గుణజ్ఞయా, తానాన
కాంచనవికారే, వైకారికోఽప్రిత్యయః. యత్ర ఆసనే, న్యవిక్షత ఉపనిషత్సం, ని
పూర్వవిశో లుజీ 'నేర్విక' ఇ త్యాత్మ నేపదే. 'శల ఇగుపధా దనిటా క్క' ఇ 'క్క'.
త దాసనం, తదా హయసవేశనసయే, జంబూ ర్నీలసలో వ్యత్యవశే క. 'జంబూ
స్సుగభిపత్త్రాచ రాజజంబూ ర్నహాఫతే' త్యభిధానగత్నమాలాయావ. త. నూ. త
తా శ్రీ ర్యస్య తస్య తథోక్తస్య, భాషితపుంస్క-త్వాత్పతే పుంసంభవః 'త' ము
భావః. సుమేరు శృంగస్య శ్రియం, జిగాయ తద్వ ద్భభా విత్కర్మ. 'నకా రిట్టో' ఇ
రితి కుత్వం. ఉపమానుప్రాసయో స్సఃస్పష్టి.

స తప్తకార్తస్వరభాస్వరామ్బరః
కరోరతారాధిపలాఞ్చనచ్చవిః,

విదిద్యుతే బాడబజాతవేదస

శ్చిఖాభి రాశ్చిప్త ఇ వామ్భసాం నిధిః.

—౨౦

టీ. తప్త...బరః-తప్త=పుటపాకశోభతోమనః, కాన్తస్వరం=బర
గారువలె, భాస్వరం=మెఱయుచున్న, అమ్బరః=నంగివండుచున్న పట్టా
తాప్తా గలవాడును, కిత్తర...భవిః-కిత్తర=మూలగన, తారాధిప=చంద్ర
ద్రునియొక్క, భవిః=కాంతినంటికాంతిగల, నః=ఆశ్రీకృష్ణస్వామి, బా
డబజాత వేదసః=బడిబొగ్గియొక్క, శిఖాభిః=మంటలుచేత, ఆశ్రీష్టః=
చుట్టుకోబడి, అమ్భసాం నిధిరిన=సముద్రమువలెనన, విదిద్యుతే=మెఱ
యుచుండెను.

తా. పుటమునీర్చిన బంగారువంటి ధోవతినీర్చించి పూజి
చంద్రునిలోని కళింకమువలె నీలవర్ణమున ఆకృష్టమూర్తి బడిబొగ్గి
మంటలుగ్రమ్మిన సముద్రమువలె మిగులఁ బ్రకాశించుచుండెను.

శి. స.—నః, నః తో తే తద్భూతాః చ. పు. ప్ర. ప. తద్భూతతే కాన్త
స్వరం చ తప్తకాన్తస్వరం తప్తకాన్తస్వరమివ భాస్వరం త...స్వరం
తప్త...స్వరం అమ్బరం యస్యనః తప్త...బరః, అమ్బరః అమ్బరా
అమ్బరాః తప్త...మ్బరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప. తారాధిప అధిపః తారా
ధిపః కిత్తరశ్చాసౌ తారాధిప శ్చ కిత్తరతారాధిపః కిత్తరతారాధిపః
స్య లాఙ్ఘనం కిత్త...లాఙ్ఘనం కిత్త...ల్లనస్య ధేనివ ధేనిర్యస్యనః
కిత్త...భవిః, భవిః భవే భవయః కిత్త...భవిత్యుః ఇ. పు. ప్ర. ప.
విదిద్యుతే విదిద్యుతా తే విదిద్యుతే నీ పూర్వో న్యతేద్యుతీవ్యస్మాత్
అకర్మకాత్ స్తర భూతానద్యతసపరోక్షేతితః ఆత్మనేమః ప్రధ. ప. బా
డబ ఇతి జాతవేదాః బాడబజాతవేదాః తస్య బాడబజాతవేదసః, జాత
వేదసః జాతవేదసాః జాతవేదసాం బాడి... వేదశబ్దః ప. పు. మ. ప.
శిఖాభిః, శిఖియా శిఖాభ్యం శిఖాభిః శిఖాశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప.
ఆశ్రీష్టః, ఆశ్రీష్టః ఆశ్రీష్టః ఆశ్రీష్టః ఆశ్రీష్టశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప. పు
అప్య. అమ్భసాం, అమ్భసః అమ్భసాః అమ్భసాం అమ్భశబ్దః ప. పు.
మ. ప. నిధిః, నిధిః నిధి నిధయః నిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ప.

సంఖ్య. తప్త పుటపాకశోభం, కాన్తస్వరం భాస్వరం, అమ్బరం అమ్బరా
స్వరం బాంబూనన అష్టాదశోఽశ్రీయా విశ్వమూర్తి, అశ్రీష్టమూర్తి, అమ్భసాం నిధిః

బర ఇత్యర్థః. కతోరతారాధిపస్య పూర్ణేందోః, కాంక్షనస్య కళింకస్య ధవి ధవి ర్యస్యసః, ఉపమానపూర్వపనో బహుప్రీహిః. ఉత్తరపదలోపశ్చ. స హారః, బాహు జాతవేదసో బడబాగ్నేః, శిఖాభిః, ఆశిష్టో యుక్తః, అంభినాం విభవ విదవ్యతే బభౌ.

రథాజ్ఞపాణేః పటలేన రోచిషా

ఋషిత్విష సంవళితా విరేజితే,

చలత్పలాశాంతరగోచరాంతరే

స్తుషారమూర్తే రివ నక్త మంశవః.

౧౦

టీ. రథాజ్ఞపాణేః = శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్క, రోచిషా = తన కాంతులయొక్క, పటలేన = మొత్తముతోడ, సంవళితాః = కూడిన, ఋషిత్విషః - ఋషి = నారదుని, త్విషః = దేహకాంతులు, సంత = రాత్రి యందు, తరోః = వృక్షముయొక్క, చల...చరాః - చలత్ = అల్లలాడుచున్న, పలాశ = ఆకుల, అంతర = సందులే, గోచరాః = ఉనికిగల, స్తుషార మూర్తేః = చంద్రునియొక్క, అంశవశ్చ = కిరణములువలెనే, విరేజితే = ప్రకాశించెను.

తా. శ్రీకృష్ణునిమేని నల్లనికాంతులతోఁగూడిన నారదుని తల్లనికాంతులు కదలుచున్న వృక్షముయొక్క ఆకులసందులనుండి యగ పడుచున్న వెన్నెలలవలె మనోహరముగా నుండెను.

శ. స. — రథస్య అంగం రథాజ్ఞం రథాజ్ఞంపాణోయస్యసః రథాజ్ఞపాణేః తస్య రథాజ్ఞపాణేః, పాణేః పాణ్యోః పాణీనాం రథా...పాణి శబ్దః ఇ. పు. ష. బ. పటలేన, పటలేన పటలాభ్యాం పటలైః పటల శబ్దః అ. న. తృ. ఏ. రోచిషాం, రోచిషః రోచిషోః రోచిషాం రోచిశ్శబ్దః. స. న. ష. బ. ఋషేః త్విషః ఋషిత్విషః, త్విషా త్విషః ఋషిత్విట్శబ్దః. ష. స్త్రీ. ప్ర. బ. సంవళితాః, సంవళితా సంవళితే సంవళితాః సంవళితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. విరేజితే విరేజితే విరేజితే విపూర్వక రాజ్య దీప్తావిత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి ఆత్మనేపది ప్రథ. పు. బ. చలన్తి చ తాని పల్లవాని చలత్పల్లవాని చలత్పల్లవానామంతరాణి చల...స్తరాణి చల...రాణి గోచరా యేషాంతే చల...చరాః, గోచరః గోచరా గోచరాః చల...

గోచరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తగోః, తరోః తర్వోః తయాణాం తదశబ్దః
ఉ. పు. ష. ఏ. తుమారామూర్తి ర్యస్యసః తుమారమూర్తిః తస్య తు
మారమూర్తేః, మూర్తేః మూర్తో మూర్తీనాం తుమారమూర్తశబ్దః
ఇ. పు. ష. ఏ. ఇన అన్య. సక్తిం అన్యం. అంశుః, అంశుః అంశూ అం
శనః అంశుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ.

దక్షాంశం. దక్షాంశం దక్షిణం పాశ్చిమం యస్య పశ్చిమాంశం, ఉపరితాంశం
 స్త్యం పశ్చిమం నిష్ఠానస్తమ్యా క్షిప్రం ఇతి పాశ్చిమం పశ్చిమాంశం. గోవిందం పశ్చిమం, పశ్చి
 మితాం మిశ్రతాం, బయట, త్వష్టం పశ్చిమం, పశ్చిమ రాత్రి, పశ్చిమ్యగ్నేః పశ్చిమాంశం
 పశ్చిమం. త్వష్టం పశ్చిమ్యగ్నేః పశ్చిమం పశ్చిమాంశం, పశ్చిమ రాత్రి పశ్చిమం, గోవి
 ందం అశ్రయా యేనాం తే పశ్చిమాంశం పశ్చిమ్యగ్నేః పశ్చిమం. అశ్రయా యేనాం
 ఇతి, పశ్చిమం, పశ్చిమం, పశ్చిమం.

ప్రస్తుత తాపత్రానిక రసీకృతి

ಶುಭ ಶ್ರೀ ಪದ್ಧತಿ ಪಾಠನು ಪಾಠನಾಗಿ,

పరస్పరేణ ధర్మతా ముచ్చపే

త దశవర్గా వివ తో బభూవశ్శుః.

౧౩. ప్రభు... స్వభావ-ప్రభుత్వం = చక్క (గొంబూదియున్న, తోలకం
 = కానుగులతోడ, స్వభావ = సమాసముల నవి గనుకనే, సస్వచ్ఛంద పాంసం
 పాండుభిః-సస్వచ్ఛంద = ఏడాదులవలె (కర్పూరం నలె) చల్లయుక్క,
 పాంసం = పరాగములవలె, పాండుభిః = తల్ల ననవీయు, స్వభావ మంగళ
 ప్రదములైన, అశ్మశుభిః = (ఉభయుల) కొలకులచేత, సుస్వచ్ఛంద = బిరి
 కొకడు, ఘోరి... వి-ఘోరిత = కవ్వకోబడెన, అమల = సర్కులములైన, ప
 వి = కాంతులుగల, తో = ఆకృష్టనారదులు, తేదా = లిట్లుచేసి, ఏగివెక్కి
 విన = ఒక్కరంగు గలవారినలె, బభూవశుః = విరి.

తా.—అప్పు డింకను, కానుగుపూగుత్తులవలె నల్లు నన శ్రీశ్రీ
ముని దేహకాంతులును, కిరూరమువలె శ్రేణు నన నారదుని దేహకాం
తులును గలసి పోవుటచేత పారిలో మాన్పుదలీయరాక ఇట్లయినచో
వన్నెగలవారుగానే యుండిరి.

శ. స. — తాపింధస్య పుష్పం తాపింధం ప్రపుల్లంచనత్ తాపిం
ధంచ ప్రపుల్ల తాపింధం ప్రపుల్ల తాపింధః నిభాః ప్రపుల్ల తాపింధనిభాః

తైః ప్రపు...భైః, నిభేన నిభాభ్యాం నిభైః ప్రపుల్లతాపింఛనిభశబ్దః
అ. పు. తృ. బ. అభీశుభిః, అభీశునా అభీశుభ్యాం అభీశుభిః అభీశుశబ్దః
ఉ. పు. తృ. బ. సప్తచదాని యేషాం తే సప్తచ్ఛదాః సప్తచ్ఛదానాం
పాంసవః సప్త...వః సప్త...సవ ఇవ పాండవః సప్త...పాండవః తైః
సప్త...భిః, పాండునా పాండుభ్యాం పాండుభిః సప్త...పాండుశబ్దః ఉ.
పు. తృ. బ. పరస్పరేణ విభక్తిప్రతిరూపకమవ్యయమ్ అమలేచ తే ఛ
వీచ అమలచ్ఛవీ ఛురితేచ తే అమలచ్ఛవి యయోస్తా ఛురితామలచ్ఛ
వీ, ఛవిః ఛవీ ఛవయః ఛవిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ద్వి. తదా అన్య ఏకః వర్ణ
యయోస్తా ఏకసర్ణా, ఏకవర్ణః ఏకవర్ణా ఏకవర్ణాః ఏకవర్ణశబ్దః అ. పు.
ప్ర. ద్వి. ఇవ అన్య. తౌ, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ద్వి. బభూవ
బభూవతుః బభూవుః భూసత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి భూతే
లిటి పరస్మైపది ప్రథమపురుషద్వివచనాంతః.

ప్రపుల్లేతే. ప్రపుల్లం వికసితం 'పుల్ల వికసన' ఇతి ధాతో. పచాద్యజంతి...
ఫలే ర్నిష్టాయాం 'అనుపసర్గాత్పుల్ల క్షీబక్యశోల్లాఘా' ఇతి నియమాత్ 'పుల్లఇచ్ఛే
వే'తి క్షీరస్వాహి. తాపింఛస్య తమాలస్య పుష్పం తాపింఛం. 'ఫలేచసే'తి తిత్తి
లుప్. 'ద్విహీనం ప్రసవే సర్వ మి'తి నపుంసకత్వం. 'కాలస్య సంధ స్తమాల స్వాస్య
త్తాపింఛోఽప్యథ సింధుక' ఇత్యమరః. తేన సద్భవైః ప్రపుల్లతాపింఛనిభైః, నిర్వస
మాసత్వాదస్వపదవిగ్రహః. అతఏవ స్యు రుత్తరపద్యమీ, నిభసంకౌశలకౌశల ప్రతి
కాశోపమాదయ' ఇత్యమరః సప్తచ్ఛదాః పర్ణాని పర్వసు యస్యేతి సప్తచ్ఛదోఽన్యత్
భేదః, 'సప్తపర్ణేవిశాలత్వి క్చౌరనో విషమచ్ఛవ' ఇ త్యమరః. సంఖ్యావిజ్ఞప్త్య ప్రియ
విషయే వీహ్నార్థత్వం సప్తపర్ణాదిషూక్తం భాష్యే. కేపిం తాపింఛనత్. తస్య పుష్పా
ణి సప్తచ్ఛదాని, తేషాం పాంసుః రజః, తద్వ త్పాండుభి స్సీతైః, శ్చభశ్చ శ్చభైః,
అభీశుభి రన్యోన్యరశ్శిభిః, 'అభీశుః సుగ్రహే రత్నావి' తి కాశ్వతః. పరస్పరేణ ఛురితే
యాషి తే, అమలేచవీ ఆన్యోన్యకాంతీ యయో స్తా, ఛవ్యో రభీశూనాం చావియవావి
యవిభావాద్యేదేన నిర్దేశః. తౌ హరినారదౌ, తదా ఏకసర్ణా వివ బభూవతుః, ఉ ధియప్ర
భామేళనా దభయో రపి సర్వాంగీణో గంగాయమునాసంగమ ఇవ స్ఫుటికేంద్రసేల
మణిప్రభామేళనప్రపాయః కశ్చి దేకసర్ణః ప్రాచుర్భూస తిన్న మిత్తా చేయ మనయో
రేకసర్ణత్వోత్పేక్షా.

యుగాంతకాల ప్రతిసంహృతాత్మనః

జగన్త్రి యస్యాం సవికాస మాసత్,

తనౌ మము స్తత్ర స కైటభద్విష
స్తపోధనాభ్యాగమసంభవా ముదః.

—23

టీ. యుగాస్త...త్మనః-యుగాస్తకాల = ప్రళయమందు, ప్రతి సంహృత = తనలో చాచుకొనబడిన, ఆత్మనః = ఎల్లజంతువులుగల, యస్యాం = ఏవిష్టుశరీరమందు, జగస్త = లోకములన్నియు, సవికాసం = సమ్మృద్ధములేక హాయిగా, ఆనత = ఉండిననో, తత్ర = అట్టిదగు, కైటభద్విషః = శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్క, తనౌ = ఒడలియందు, తపో...భవాః-తపోధన = నారదునియొక్క, అభ్యాగమః = రాకవలన, సంభవాః = కలిగిన, ముదః=సంతోషములు, సమముః= ఇముడక పోయినవి.

తా. ప్రళయసమయమందు సతము లోకములన్నియు ఒత్తిడి లేకుండ నుండుటకు జాలినంత విరివి గలదయ్యును శ్రీకృష్ణస్వామి కుక్షీయందు నాడు నారదాగమసముచలన బుట్టిన మోదము పట్లక పొంగి పొరలిపోయెను.

శ. స.—యుగానా మస్తః యుగాంతః యుగాస్త ఇతి కాలః యుగాస్తకాలః యుగాస్తకాలే ప్రతీసంహృతాః యుగాస్తకాలప్రతీ సంహృతాః యుగాస్త...హృతాః ఆత్మానః యేననః యుగాస్త... తాత్మాతన్య యుగాస్త... తాత్మనః, ఆత్మనః ఆత్మనోః ఆత్మనాం యుగాస్త...త్మకో శిల్బః.స. పు. ష. ఏ. జగత్, జగత్ జగతీ జగస్త జగచ్ఛబ్దః త. స. పృ. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. వికాసేన సహితం యథా శథా సవికాసం క్రియా విశేషణమన్యయం. ఆస్త ఆసాతాం ఆనత అనద ఉపవేశ నే ఇత్యస్మాత్ అకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి భూతే లజి ఆత్మనేవది పృ. పు. బ. తనౌ, తనౌ తన్వోః తనుషు తనుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. స. బ. మమా మమతుః మముః మామానే ఇత్యస్తాదకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పర పృ. బ. తత్ర త్రలంతాన్యయం. స. అన్య. కైటభన్య ద్విట్ కైటభద్విట్ తన్య కైటభద్విషః, ద్విషః ద్విషోః ద్విషాం ద్విట్ఛబ్దః ష. పు. ష. ఏ. తపవన ధనం యన్యనః తపోధనః తపోధనన్య అభ్యా

గమః తపోధనాభ్యాగమః తపోధనాభ్యాగమేన సంభవాః తపో...
భవాః, సంభవా సంభవే సంభవాః తపో...భవాశ్శబ్దాః ౧. ౩౩. ౩౪.
బ. ముదః, ముత్ ముదౌ ముదః ముచ్ఛబ్దాః త. ౩౩. ౩౪.

యుగాంతేతి. యుగాంతకాలే ప్రళయసమయే ప్రాసంగికముగా అభ్యుదయ
సంహృతాః అత్తానో జీవాః యేన తస్య, కైటభద్విషయముగా, యుగాంతముగా,
జగంతి లోకాః, సవికాసం సవిసంభం, అసత్ అస్తిత్వం. 'అసత్ ఉపనిషత్' అభి.
తత్ర తనా దేహే, తపోధనస్య నారదస్య, అభ్యాగమేన అగమనేన సంభవంతి సంభవా
వాస్సంభూతాః, పచాద్యచ్, ముదః సంహోషాః, నచముః అత్యంతస్య శబ్దాః. నామ
ర్దశభువనభరణసర్వాస్తేఽప్యంతర్నమాంతీతి కవి హాథోక్తి విధానమున, స్వకీర్తి
ద్ధస్యాభేదే నాధ్యవసితత్వా దతిశయోక్తిః, సా చ ముదా చుత్తస్యంబంధమున
అసంబంధోక్త్యా సంబంధాసంబంధరూపా.

నిదాఘధామాన మి వాతిదీధితిం

ముదా వికాసం ముని మభ్యుపేయుషీ,

విలోచనే బిభ్ర దధిశ్రితశ్రిణీ

సపుండరీకాక్ష ఇతి స్ఫుటోఽభవత్.

౨౪

టీ. నిదాఘధామానమివ=సూర్యునివలె, అతిదీధితిః=గంజు
వెలుగుగల, మునిమభి=నారదమహామునినిగుర్తించి, ముదా=సంతో
షముచేత, వికాసం=ప్రకాశమును, ఉపేయుషీ=పొందినవికనుకదీ, అధి
శ్రితశ్రిణీ=పొండబడినలక్ష్మీగల, విలోచనే=నేత్రములను, బిభ్రత్ =
భరించుచున్న, సః = ఆ శ్రీకృష్ణస్వామి, పుండరీకాక్షఇతి = పుం
దామరలబోలు కన్నులుగలవాడు, అని, స్ఫుటః=వెల్లడియైనవాడు,
అభవత్=ఆయెను.

తా. సూర్యునిబోలి వెలుగుచున్న యీనారదుని ముండర
అత్యానందముచే విశాలములైన నేత్రములతోఁ గూడుకొని ఆశ్రీకృష్ణ
స్వామి పుండరీకాక్షుడను తననామమును సార్థకముచేసికొనెను.

శ. స.—నిదాఘం ధామయస్యసః నిదాఘధామా తం నిదా
ఘధామానం, ధామానం ధామానౌ ధామ్నః నిదాఘధామా శబ్దా
న. పు. ద్వి. ఏ. ఇవ అన్య. అతిశయితా దీధితిర్యన్యసః అతిదీధితిః తం
అతిదీధితిం, అతిదీధితిం అతిదీధితీ అతిదీధితీ అతిదీధితీశబ్దా ఇ. పు.

ద్వ. ఏ. ముదా, ముదా ముద్భ్యాం ముద్భిః ముచ్ఛబ్జః ద. స్త్రీ. తృ.
ఏ. వికాసం, వికాసం వికాసా వికాసా వికాసశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.
మునిం, మునిం మునీ మునీ మునిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. అభి. అవ్య.
ఉపేయపీ, ఉపేయః ఉపేయపీ ఉపేయాంపి ఉపేయివచ్ఛబ్జః న. న.
ద్వ. ద్వి. విలోచనే, విలోచనం విలోచనే విలోచనాని విలోచనశబ్దః
అ. న. ద్వి. ద్వి. విభ్రత్, విభ్రత్ విభ్రతో విభ్రతః విభ్రచ్ఛబ్జః త.
పు. ప్ర. ఏ. అధిశ్రితాశ్రీః యాభ్యాం తే అధిశ్రితశ్రిణీ తే అధిశ్రితశ్రిణీ,
అధిశ్రితశ్రిణి అధిశ్రితశ్రిణీ అధిశ్రితశ్రీణి అధిశ్రితశ్రీశబ్దః ఇ. న. ద్వి.
ద్వ. సః, సః తో తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. పుండరీకేశవ అక్షిణీ య
స్యసః పుండరీకాక్షః, పుండరీకాక్షః పుండరీకాక్షో పుండరీకాక్షాః పుం
డరీకాక్షశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇతి అవ్య. స్ఫుటః, స్ఫుటః స్ఫుటో స్ఫుటాః
స్ఫుటశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అధనత్ అధనతాం అధనన్ భూసత్తాయా
మిత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లక పర్వస్తమిద ప్ర. ఏ.

నిదా ఫల. నిదా ఫల ముద్భ్యాం, భామ శీల. ముద్భ్యాం ముద్భిః ముచ్ఛబ్జః . 'నిదా ఫల' గ్రీష్మకాత స్యా కర్మస్వరూపిణో రి వేద విష్ణు. అర్చ్యం మూర్త్యుయ అర్చకానాం పాదకకాంతం, మునీషాం నాగనాం పాదలక్ష్యం, 'అధి శ్రిత' ఇతి లక్షణం కర్తృప్రపద నీయసంజ్ఞా. 'కర్తృప్రపదనీయ ముద్భిః' ముద్భిః ముచ్ఛబ్జః వికాస ముచ్ఛిమపీ ఉపగతే, 'కర్మస్వరూపిణాం' నిదా ఫల అతఏ వాదాశ్చ ప్రాప్తా శ్రీ ర్యాభ్యం నేతృత్వం, 'ఇకోఽచిపిభక్త్యాచి' మమాగమ. వికోఽచి నేతృత్వం, 'నాభ్య స్తాచ్ఛబ్జ' ఇతి విమర్శనా. స మాం పుష్కరకాక్ష ఇత్యేవం, స్ఫుటోఽభిధాత్, మూర్త్య సన్నిధానే ప్రతికాసభాగ్యేన పుష్కరసాధర్మ్యేన పుండరీక ఇ వాక్షిణీ య స్య త్యసయవార్థాభి పుండరీకాక్ష ఇతి వ్యక్తమవ్వర్థసంజ్ఞం భూతల్యర్థం. అతి విభ్రత్ స్ఫుటోఽభిధాత్ ఇతి పదార్థాహేనానన్య కౌవ్యభినిన్య సమాధానామాప మి తీత్యప మాసానేనన్య నవయో గు గాంకిభ తేన సంజ్ఞం.

సితం సితమ్నా సుతరాం మునే ర్వపు

ర్వినారిభి స్సాధమి వాధ లమ్బయాం ,

ద్వీజానలివ్యాజనిశానరాంశుభి

శ్శుచిస్మితాం వాచ మవోచ దిచ్యుతః.

టీ. అథ=వారిద్దఱు కూర్చున్న సదన, అచ్యుతః=శ్రీకృష్ణస్వామి, విసారిభిః=నలుగెలంకుల వేగముగఁ గలయ నుల్లసముచున్న, ద్వీజః... శుభిః-ద్వీజ=పండ్ల యొక్క, ఆవళి=వరుసయను, వ్యాజ=కపటముగల, నిశాకర=చంద్రునియొక్క, అంశుభిః=కాంతలచేత, సితం = స్వభావ ముననే తెల్లనైన, మునేః = నారద మహామునియొక్క, సపు=దేహ మును, సాధమివ=మేడనువలెనే, సుతరాం=మీగుల, సతిమాన్=యు పుచే, లంభయన్=కూర్చుచు, శుచిస్మితం=తల్లని చిలునపువ్వుగఁ గూడిన, వాచం=మాటను, అవోచత్=పలికెను.

తా. మునుపే తెల్లనియొడ్లుగల నారదుని వన్నెలలమీదఁ దన దంతమరీచులచే మఱింత తెల్లబడుచుచు శ్రీకృష్ణమూర్తి మోక్షసూక్తి బిన్ననపువ్వుదొలక మాటలాడఁ దొడంగెను.

శ. స.—సితం, సితం సితే సితాని సితశబ్దః అ.వ. ద్వీ. ఏ. సిత స్వభావ సితమా తేనసితమ్నా, సితమ్నా సితమభ్యాం సితమభ్యః సితమన్ శబ్దః స. పు. తృ. ఏ. సుతరాం. అవ్య. మునేః, మునేః ము న్యోః మునీనాం మునిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. సపుః, సపుః సపుషే సపుల పి వపుశ్శబ్దః. స. స. ద్వీ. ఏ. విసారిభిః, విసారిణా విసారిభ్యాం వి సారిభిః విసారిణ శబ్దః స. పు. తృ. బ. సుధా అస్యాస్త్రీతి సాధా తిం సా ధం, సాధం సాధౌ సాధాన్ సాధశబ్దః అ. పు. ద్వీ. ఏ. ఇద. అవ్య. లమ్భయన్, లమ్భయన్ లమ్భయన్తే లమ్భయన్తే లమ్భయన్తే లమ్భయన్తే త. పు. ప్ర. ఏ. ద్వీః జాతాః ద్వీజాః ద్వీజానామానలిః ద్వీజావాః ద్వీజావళి రేవవ్యాజః యస్యసః ద్వీజావళివ్యాజః నిశాంకికోతీతి నిశా కరః ద్వీజావళివ్యాజశ్చసౌ నిశాకరశ్చ ద్వీజా...కరః ద్వీజా...కరస్య అంశవః ద్వీజా...శవః తైః ద్వీజా...శుభిః, అంశునా అంశభ్యాం అంశు భిః ద్వీజా...శుశబ్దః. ఉ. పు. తృ. బ. శుచిస్మితం యస్యాస్మా శుచిస్మితా తాం శుచిస్మితాం, శుచిస్మితాం శుచిస్మితే శుచిస్మితాః శుచిస్మితాశ్శబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వీ. ఏ. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః. వాశ్శబ్దః చ. శ్రీ. ద్వీ. ఏ. అవోచత్ అవోచతాం అవోచన్ బ్రూత్ వ్యక్తాయాం వాచీత్య స్మార్ధాతోః సకర్మకాత్కర్తరిభూతే లుజ సర్వస్మైపది ప్ర. ఏ. అచ్యుతః, అచ్యుతః అచ్యుతౌ అచ్యుతాః అచ్యుతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

జన్మపుణ్యవశమున లభించునేగాని యూరక దొరకదు. గావున కా
త్రయమందును యోగ్యతను వెల్లడించునదిగా నున్నది.

శ. స.— హరతి హరతః హరన్తి హృత్ హరణే ఇత్యస్మా
ద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మైపది ప్ర. ఏ. అఘం,
అఘం అఘే అఘాని అఘశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. సంప్రతి అన్య.
హేతుః, హేతుః హేతూ హేతనః హేతుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఏష్య
తః, ఏష్యతః ఏష్యతోః ఏష్యతాం ఏష్య చ్చబ్దః త. న. ష. ఏ. శుభ
స్య, శుభస్య శుభయోః శుభానాం శుభశబ్దః అ. న. ష. ఏ. పూర్వ
స్మిన్ ఆచరితాని పూర్వాచరితాని పై పూర్వాచరితైః, పూర్వా
చరితేన పూర్వాచరితాభ్యాం పూర్వాచరితైః, పూర్వాచరితశబ్దః
అ. న. తృ. బ. కృతం, కృతం కృతే కృతాని కృతశబ్దః అ. న. ప్ర.
ఏ. శుభైః, శుభేన శుభాభ్యాం శుభైః శుభశబ్దః అ. న. తృ. బ.
శరీరత ఇతి శరీరం శరీరం భజన్తి శరీరభాజః తేషాం శరీరభాజాం,
భాజః భాజోః భాజాం శరీరభాజ్చబ్దః జ. పు. ష. బ. భవతో ఇదం
భవదీయం భవదీయంచ తద్దర్శనంచ భవదీయదర్శనం, దర్శనం దర్శనే
దర్శనాని భవదీయదర్శనశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. వ్యనక్తి వ్యనక్తి వ్యంజ
న్తి అంజూవ్యక్తి శ్లక్షణకాంతి గతిషు. ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి
వర్తమానేలటి పరస్మైపది ప్ర. ఏ. త్రయః అనయవాః అన్యత్రితయం
కాలానాం త్రితయం కాలత్రితయం తస్మిన్ కాలత్రితయే, త్రితయే
త్రితయయోః త్రితయేషు కాలత్రితయశబ్దః అ. న. స. ఏ. అపి అన్య. యో
గ్యస్యభావః యోగ్యతా తాం, యోగ్యతాం యోగ్యతే యోగ్య
తాః యోగ్యతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

హరతీతి. భవదీయదర్శనం, శరీరం భజన్తీతి శరీరభాజః తేషాం, ప్రప్రీత
జామితి భావః, భజో ణ్యైః. కాలత్రితయేభూతాదికాలత్రితయేఽపి యోగ్యతాం పా
త్రతాం, వ్యనక్తి గమయతి, కుతః సంప్రతి దర్శనకాతే, అఘం పాపం హరతి అప
నుదతి, ఏష్యతో భావినః, శుభస్య శ్రేయసః, హేతుః తథా పూర్వాచరితైః ప్రపా
గనుష్ఠితైః శుభైః సుకృతైః కృతం, ఏవం త్రైకాత్యేఽపి కార్యత్వేన కారణత్వేన
చ పుంసిసుకృతసమవాయమవగయతి. తత్తే దర్శనం కస్య నాశాస్య మితి భావః.

అప్రీ హంతి త్యానాన్త్యన్త్య ౩ త్యానాన్త్యన్త్య త్యానాన్త్యన్త్య త్యానాన్త్యన్త్య
హేతుకం కాన్యశిజ్ఞ ములంకాదః.

జగ త్యపర్యాప్తసహస్రభానునా

సయన్నియంతం సమభావి భానునా,

ప్రసహ్య తేజోభి రసంఖ్యతాం గృతే

నదన్వయా నుశ్చ మనుశ్చమం శమః.

౨౭

శ్లో. జగతి = లోకమందు, అప...భానునా = అపర్యాప్త = లెక్క
యిడగాని, సహస్ర = అనేకములు, భానునా = కిరణములు గల,
భానునా = సూర్యునిచేత, యత్ = ఏచీతగని, నియంతం = అణచుటకొఱకు,
సమభావి = శిశ్యముకాకపోయెనో, అనుశ్చమం = అది
శయమైన, అదః = ఈ, తమః = అజ్ఞానపురితగతి, అసంఖ్యతాం =
లెక్కకెక్కుడగుటను, గృతే = పొందిన, తేజోభిః = జ్ఞానప్రకాశముల
చేత, ప్రసహ్య = బలనంతముగా, నుశ్చం = పోద్రోలుబడినది.

తా. ముల్లోకములు నిండి మొదలు ముడలేని అనంతకిరణము
లు గలవాడయ్యును సూర్యుడయ్యునంతరతపామును బోగొట్టఁజూచు
డో అట్టిగాఢమైన అజ్ఞానాంధకారము జ్ఞానప్రకాశములచే నుడము
ట్ట బోకార్చబడినది.

శ. స. — జగతి, జగతి జగతోః జగత్పు జగద్భ్యు శ. స. స.
ఏ. పర్యాప్తః సభవన్త్యపర్యాప్తః అపర్యాప్తః సహస్రం భానునా
యస్యనః అప...నా తేన అప. ...ననా, భానునా భానుభ్యాం భాను
భిః అప...భానుశ్చభ్యః ఉ. పు. శృ. ఏ. స. అన్య. యత్, యత్ హే
యాని యద్భ్యః ద. స. ప్ర. ఏ. నియంతం తుమున్నంతమవ్యయం.
సమభావే సంపూర్వక భానన్త్యాయామిత్యస్మాదగర్భకాత్ భావే లుశ్చ
ఆత్మనేపది ప్రథ. స్మిత్యకవచనాన్తః. భానునా, భానునా భానుభ్యాం
భానుభిః భానుశ్చభ్యః ఉ. పు. శృ. ఏ. ప్రసహ్య అబలత్వవ్యయం తేజో
భిః తేజసా తేజోభ్యాం తేజోభిః తేజోభ్యః స. స. శృ. బ. సవిద్యతే సం
ఖ్యాయేమాం తాన్యసంఖ్యాని అసంఖ్యానాం భావః అసంఖ్యాతః తాం
అసంఖ్యతాం, అసంఖ్యతాం అసంఖ్యతే అసంఖ్యతాః అసంఖ్యతాశ్చభ్యః

ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. గతైః, గతేన గతాభ్యాం గతైః గతశబ్దః అ. న. త్య.
 బ. అదః, అదః అమూ అమూని అదశ్శబ్దః స. స. ప్ర. ఏ. త్వయా,
 త్వయా యవాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః. న. ఘ. త్య. ఏ.
 నుత్తం, నుత్తం నుత్తే నుత్తాని నుత్తశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. అవిద్యమానం
 ఉత్తమం యస్మాత్తదనుత్తమం, అనుత్తమం అనుత్తమే అనుత్తమాని,
 అనుత్తమశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. తమా, తమా తమసీ తమాంసి తమాశ్శబ్దః
 స. స. ప్ర. ఏ.

జగతీతి. జగత్సంహారే అపర్యాప్తా అపరచ్ఛిన్నా, సమస్తా భూతాని
 శబ్దో యస్య తేన, భూమనా ఆర్యేణ, 'భూనవోఽర్య' మారాధిత' ఇత్యర్థము. తా.
 వైజయంతీ. యత్తమో నియంత్రం నివారయతుం, ననమభావివాహంకి, భూజీ అనీ.
 అవిద్యమాన ముత్తమం యస్మాత్తదనుత్తమం సర్వాధికం, అనన్తమః కాలాంతరం,
 అసంఖ్యతాంగతైః తేజోభిః ప్రసహ్య బలాత్, త్వయా నుత్తరం వత్సం, అనన్తమిదం
 దర్శనో భవా నితి భావః. 'సుదవి దే'త్యాదినావికల్పత్వాన్నిష్ఠానత్వాభావం, అనో
 పమానా ద్భానోః మనే రాధిక్యప్రతిపాదనా ద్వ్యతిగతః.

కృతః ప్రజాక్షేమకృతా ప్రజాస్మజా
 సుపాత్రనిక్షేపనిరాకులాత్మనా,
 సదోషయోగేఽపి గురు స్త్వ మక్షయో
 నిధి శ్శ్రుతీనాం ధనసంపదా మివ.

టీ. ప్రజాక్షేమకృతా-ప్రజా=జనులకు (బిడ్డలకు), క్షేమకృతా
 =మేలుజేయువాఁడును, సుపాత్ర...త్మనా-సుపాత్ర=అర్హుఁడైనపురుషుని
 యందు (గంగాశము మొదలగు గట్టి పాత్రయందు), నిక్షేప=ఉంచుట
 చేత, నిరాకులాత్మనా=దిగులుదీక్షిస మనస్సుగల, ప్రజాస్మజా=బ్రహ్మ
 దేవునిచేత (బిడ్డలుగలవానిచేత), త్వం=నీవు, ధనసంపదామివ=ద్రవ్య
 సంపదలకువలెనే, శ్రుతీనాం=వేదమంత్రములకు, సదా=ఎల్లప్పుడును,
 ఉపయోగేఽపి = వాడుకొనుటయందును, అక్షయః = తఱుగునడని,
 గురుః = సంప్రదాయ బోధకుఁడనైన (గొప్పదైన), నిధిః=పాత్రరగా,
 కృతః=చేయఁబడితివి.

తా. ధనికుఁడొకఁడు తనబిడ్డలకొఱకు నుచితస్థలమందు తరు
 గని గొప్పధనమును దాచినట్లు బ్రహ్మదేవుఁడు లోకక్షేమము కొఱకు

సర్వవేదములు సీయందునించి నిన్ను సంప్రదాయప్రవర్తకుడైన యా
చార్యునిగాఁ జేసెను.

శి. స.—కృతః, కృతః కృతౌ కృతాః కృతశబ్దః అ. పు. ప్ర.
ఏ. తేమం కరోతీతి తేమకృత్ ప్రజానాం తేమకృత్ ప్రజా తేమ
కృత్ తేన ప్రజాతేమకృతా, కృతా కృద్భ్యం కృద్భిః ప్రజాతేమ కృ
చ్ఛబ్దః. త. పు. తృ. ఏ. ప్రజాః సృజతీతి ప్రజాసృజ్ తేన ప్రజాసృజా,
ప్రజాసృజా ప్రజాసృజ్భ్యం ప్రజాసృద్భిః ప్రజాసృచ్ఛబ్దః. జ. పు. తృ.
ఏ. భోభసం పాత్రం సుపాత్రం సుపాత్రే నిక్షేపః సుపాత్ర నిక్షేపః
సుపాత్రనిక్షేపణ నిరాశులః సు...శులః సు...లః ఆత్మాయస్యసః
సుపా...త్మా తేనసుపా...త్మనా, ఆత్మనా ఆత్మభ్యం ఆత్మభిః సు
పా...లాత్మకశబ్దః. స. పు. తృ. ఏ. సదా. అవ్య. ఉపయోగే, ఉప
యోగే ఉపయోగయోః ఉపయోగేషు ఉపయోగశబ్దః అ.
పు. స. ఏ. అపి అవ్య. గురుః, గురుః గురూ గురవః గురుశబ్దః ఉ. పు.
ప్ర. ఏ. త్వం, త్వంయువాం యూయం యుష్మచ్ఛబ్దః. స. పు. ప్ర. ఏ.
అక్షయః, అక్షయః అక్షయా అక్షయాః అక్షయశబ్దః. అ. పు. ప్ర.
ఏ. నిధీయతే అత్రేతీనిధిః, నిధిః నిధీ నిధియః నిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ.
శ్రుతీనాం, శ్రుతేః శ్రుత్వో శ్రుతీనాం శ్రుతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ష. బ. ధనా
నాం సంపదః ధనసంపదః తానాం ధనసంపదాం, ధనసంపదః ధనసంప
దోః ధనసంపదాం ధనసంపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ష. బ. ఇన. అవ్య.

స్వతంత్ర. ప్రజానాం కరణానాం, అపత్యనారచ, కేవల్యతా సుకలకార
ణా 'ప్రజాసృజ్యంతీతి' ఇత్యమితి. సుపాత్రేయోగ్యపురుషే, కటాహాదిదృఢ
భాగసేవ, నిక్షేపేన నిధానేన, నిరాశులా తనా స్వస్థవిశ్లేష, 'యోగ్యభావయోః
పాత్రమి' ఇత్యమితి. ప్రజాసృజా అష్టాదశా, పుత్రాదా న త్వం ధనసంపదా మితి
శ్రుతీనాం వేదానాం, సుపాత్రేయోగేనాపదోగాభ్యం వ్యయేజ్జన, అక్షయః ఏకత్రా
మానా దివ్య త్రాసంత్వ త్వో భావ. గురు గురవశ్చ, సంప్రదాయప్రవర్తకఇతి
యాదితీ. అవ్యతిరికమాన నిధీయ తేత్రేన నిధిః నిక్షేపః కృతః, 'అపసగ్ధ ఘోః కి
రీ' తీ ప్రత్యయః శ్రుతిసంప్రదాయద్వారా ధర్మాధర్మవ్యవస్థాపకతయా జగత్ప్రతిష్ఠా
హేతునాం ధర్మాదృశాం దిగ్భవం కస్య న శ్లాఘ్య మితి భావ. అత్ర శబ్దమాత్రసాధ
ర్మ్యత్ శేషాయా ప్రకృతమితి ఇత్యాహుః.

విలోకనే నై వ త వామునా మునే

కృతః కృతార్థోఽస్మి నిబర్హితాంహసా,
తథాపి శుశ్రూషు రహం గరీయసీ

ర్గిరోఽథవా శ్రేయసి కేన తృప్యతే.

..౨౯

టీ. హేమునే=ఓనారద మహామునీ, నిబర్హితాంహసా - సిబర్హిత=మాడ్చబడిన, అంహసా=పాపములు గలది గనుకనే, అమునా=ఈ, తవ=నీయొక్క, విలోకనే నై న=దర్శనముచేతనే, కృతార్థః=కృతకృత్యుడనుగా, కృతః = చేయబడినవాడను, అస్మి = అయినాను, తథాపి = అట్లులైనను, అహం = నేను, గరీయసీ = అర్థ గౌరవము గల, గిరః = నీమాటలనుగూడ, శుశ్రూషుః = విసంగోరిక కలవాడను, అస్మి = అయితేని. అథవా = అటుగాదేని, శ్రేయసి = మేలు పట్టున, కేన = ఎవనిచేత, తృప్యతే = తనియబడుచున్నది. ఎవడుచు దనియడు. కావలెననియే కోరుచుండును.

తా. నారదమహామునీ! పాపవిధ్వంసన ప్రవీణుని నీదిర్భవము లభించుటచేతనే నేను కృతకృత్యుడనైతిని. అయినను ప్రసన్న గంభీరములైన నీమాటలనుగూడ విసంగోరుచున్నాను. సిరిరా మోక్షలోడువారును గల్గరా.

శ. స.—విలోకనేన, విలోకనేన విలోకనాభ్యాం విలోకనైః విలోకనశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. ఏవ అవ్య. తవ, తే యవయో, హం యష్మాకంవః యష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అమునా, అమునా అముభ్యాం అమూభిః అదశ్శబ్దః. స. స. తృ. ఏ. మునే, హేమునే హేమునీ హేమునయః మునిశబ్దః ఇ. పు. సం. ప్ర. ఏ. కృతః, కృతః కృతో కృతాః కృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కృతః అర్థః యేనసః కృతార్థః, అర్థః అర్థా అర్థాః కృతార్థశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అస్మి స్వః స్మః అసభువీత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానే భూతేచ లటి ఉత్తమ. ఏ. నిబర్హితాసి అంహంసి యేనసః నిబర్హితాంహః తేన నిబర్హితాంసా, అంహసా అంహోభ్యాం అంహోభిః నిబర్హితాంహశ్శబ్దః. స. పు. తృ. ఏ. తథా అవ్య. అసి అవ్య. శ్రోతుమిచ్ఛః శుశ్రూషుః, శుశ్రూషుః శుశ్రూషూ శుశ్రూషనః

తా. మీరు నిష్కాములే యైనను నాయుండికినచ్చి సన్నాక పెద్దజేసినందునఁ గలిగిన సాహసమొకటి నన్ను మీరేపన్నికై యిటనచ్చి తిరని మిమ్ముడుగఁ బురివెట్టుచున్నది.

శ. స.—గతస్పృహః యస్యసః గతస్పృహః, గతస్పృహః గతస్పృహః గతస్పృహః గతస్పృహః గతస్పృహశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అసి అన్య. ఆగమనస్య ప్రయోజనం ఆగమనప్రయోజనం, ప్రయోజనం ప్రయోజనే ప్రయోజనాని ఆగమనప్రయోజనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. వద వద తాత్ వదతం వదత వదవ్యక్తాయాం వాచీత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి విధ్యాదౌ లోటి పరస్మైపది మధ్యమపురుషైకవచనాంతః ఇతి అవ్య. వక్తుం తుమున్నంతావ్య. వి అవ. ఏతదుపసర్గద్వయపూర్వక జోఽన్తకర్మణీత్యస్మా దకర్మకాత్ భావేలటి ఆన్తనేపది ప్రథమపురుష. ఏ. యయా, యయా యాభ్యాం యాభిః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. తృ. ఏ. తనోతి, తనోతి తనుతః తన్వన్తి తనువిస్తారే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానే లటి పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః నః మమ మే ఆవయోః నౌ అస్మాకం నః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. బ. తాం, తాం తే తాః తచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఆత్మనః గౌరవం ఆత్మగౌరవం ఉదితం ఆత్మగౌరవం యేనసః ఉదితాత్మగౌరవః, గౌరవః గౌరవౌ గౌరవాః ఉదితాత్మగౌరవశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. గురుః, గురుః గురూ గురవః గురుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. తవ, తవ తే యవయోః వాం యస్మాకం నః యస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. ఏ. ఏవ అవ్య. ఆగమః, ఆగమః ఆగమా ఆగమాః ఆగమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఏషః, ఏషః ఏతౌ ఏతే ఏతచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. ధృష్టస్యభావః ధృష్టతాతాం ధృష్టతాం, ధృష్టతాం ధృష్టతే ధృష్టతాః ధృష్టతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

అన. ఏషం ప్రియముక్త్యా సంప్రత్యాగమనప్రయోజనం వినయేనప్రసన్నతి. —

గతస్పృహఇతి. గతస్పృహః విరక్తోఽపిత్వం, అగమనప్రయోజనం, వదేతి వక్తుం యయా ధృష్టతయా, న్యవసీయతే, ఉద్యమ్యతే, న్యతే ర్భావే లటి. ఉదిత ముత్పన్నం ఉక్తంవా, ఆత్మనో మమ గౌరవం యేన సః, గురుః శ్లాఘ్యః, ఏష

తవ అగమ అగమన మేన, నోఽస్మాకం, తాం ధృష్టతాం, తనోత, భగవతో నిస్సవృ
హ త్వేఽపి ప్రేక్షాత్ప్రసక్తేః ప్రయోజనవ్యాప్త్యా సావకౌశః ప్రన్న ఇతి భావః.

ఇతి బ్రువంతం త మువాచ స వ్రతీ

స వాచ్య మ్మంతం పురుషోత్తమ త్వయా,

త్వమేవ సాత్మాత్కరణీయ ఇత్యతః

కిమస్త కార్యం గురు యోగినా మపి.

పర

శీ. ఇతి=ఈలాగున, బ్రువంతం=పలుకుచున్న, తం=ఆశ్రీకృష్ణ
మూర్తినీగూర్చి, సః=ఆ, వ్రతీ=నారదమహాముని, ఉవాచ=మాట
వలికెను. హేపురుషోత్తమ=ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ, త్వయా=నీచేత, ఇత్థం
=ఈలాగున, సవాచ్యం=పలుకఁదగినదికాదు. యోగినామపి=యోగి
సిద్ధులకుఁగూడ, త్వమేవ=నీవే, సాత్మాత్కరణీయః=దర్శింపఁదగినవో
డవు, ఇత్యతః=అనుకొనికంటె, వేదాన, గురౌ=గొప్పదిగూ, కార్యం=పని,
కిం=ఏది, అస్త్యి=కలనా? లేదనుట.

తా. అని పలుకుచున్న కృష్ణునిజూచి నారదులవాడ బదులు
చెప్పుచున్నాడు. స్వామీ మీ గటాలనవలదు. ఎంతంత దోడ్కొనుహీమ
గలయోగులకుఁ గూడ మీఁదర్శింపఁ దగినవారనినచో నింకి నాకు
మాత్రము నమను దర్శించుటకన్న నక్కువపని యేమున్నది? ఏమియు
లేదు.

శీ. స. — ఇతి అవ్య. బ్రువంతం, బ్రువంతం బ్రువంతం బ్రువంతం
బ్రువచ్చట్లు. త. పు. ద్వి. ఏ. తం, తం తౌ తా తచ్చట్లు. ద. పు.
ద్వి. ఏ. ఉవాచ, ఉవాచ ఉవాచతుః ఉవాచుః బ్రూహో వ్యక్తాయాం వా
చీత్యస్మాత్సగర్భకాత్ కర్తరి భూతేలిట పరిష్టపదప్రథ. పు. ఏ. సః, సః
తౌ తే తచ్చట్లు. పు. ప్ర. ఏ. వ్రతమస్యా స్థితీ వ్రతీ, వ్రతీ వ్రతీనా
వ్రతినః వ్రతీశ్చ. స. పు. ప్ర. ఏ. స. అవ్య. సక్తం యోగ్యం వా
చ్యం, వాచ్యం వాచ్యే వాచ్యాని వాచ్యశ్చ. అ. స. ప్ర. ఏ. ఇత్థం
అవ్య. పురుషేషా శ్తమః పురుషోత్తమః తిస్యనంబుట్టు హేపురుషోత్తమః,
హేపురుషోత్తమ హేపురుషోత్తమా హేపురుషోత్తమాః పురుషోత్తమ
శ్చ. అ. పు. ప్ర. ఏ. త్వయా, త్వయా యువాభ్యం యువాభిః యుష్మచ్ఛ

బ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. త్వం, త్వం యువాం యూయం యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. సాక్షాత్కర్తుం యోగ్యః సాక్షాత్కరణీయః, కరణీయః కరణీయా కరణీయాః సాక్షాత్కరణీయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇతి అవ్య. అతః అవ్య. కిం, కిం కే కాని కింశబ్దః మ. న. ప్ర. ఏ. అస్తి స్తః సస్తి అన భవీత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి పర్తమా నేలటి పర్తస్మై ప్ర. ఏ. కార్యం, కార్యం కార్యే కార్యాణి కార్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. గురు, గురు గురుణ గురుణి గురుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. ఏ. యోగః ఏషామస్తీతి యోగినః తేషాం యోగినాం, యోగినః యోగినోః యోగినాం యోగిశబ్దః న. పు. ప. బ. అపి అవ్య.

ఇతీతి. ఇతి బ్రువంతం తం హరిం, స స్రవతీ ముని హవాన, కిమిహ హేపురుష త్తమ పురుషేషు శ్రేష్ఠ. 'ననిర్ధారణ' ఇతి వస్తీసమాసనిష్పేదః. త్వయా ఇష్టం గతస్పృహ హోఽపీత్యేవం, న వాచ్యం, గతస్పృహ స్యా ప్యత్ర ప్రయోజనసంభవా దితి భావః. త దే వాహ—యోగినామపి త్వమేవ సాక్షాత్కరణీయః స్రవ్యక్షీకర్తవ్యః, ఇష్ట తోఽస్మాత్, అన్యధురుకార్యం, కి మస్తి న కించి దిత్వర్థః. తస్మాన్న ప్రయోజనాల తరప్రశ్నావకాశ ఇతి భావః.

అవ. యోగులకును నీవే దర్శింపఁదగువాఁడ వనుదానిని గట్ట జేయుచున్నాఁడు.—

ఉదీర్ణ రాగప్రతిరోధకం జనై

రభీక్ష మక్షుణ్ణత యతిదుర్గమమ్,

ఉపేయుషో మోక్షపథం మనస్విన

త్వ మగ్రభూమి ర్నిరపాయసంశ్రయా.

3-2

టీ. ఉదీర్ణ...ధకం-ఉదీర్ణ = చెలరేగిన, రాగ=విషయాభిలాషయను, ప్రతిరోధకం= అడ్డము (దొంగ) గలదియు, అభీక్షం= మిక్కిలి, అక్షుణ్ణతయా=అలవటుపఁబడని (సలఁగఁదొ)క్కఁబడని దగుటచేత, జనైః=మనుజులచేత, యతిదుర్గమం=మిగుల పొందసలవికాని, మోక్షపథం = ముక్తిమార్గమును (అడవిదారిని), ఉపేయుషః = ప్రవేశించిన, మనస్వినః=పండితునకు (ధీదునకు), త్వమేవ=నీవే, నిరపాయసంశ్రయా = మరలుపాటులేని యునికగల, అగ్రభూమిః = చేరఁదగినచోటు.

తా. దొంగలు కంటకాదులు వీనిచేనిండి సలిగి మెత్తబడిని అడవిదారిలో నట్టుకడిచివువానిక ఒక మంచిచోటట్లో, విషయతృప్తి చే పలుమాఱు అడ్లగించిబడి అతికష్టలభ్యమ మోక్షమార్గమును జేరు వానిక నీవొక మనరాస్య త్రేని మంచి ప్రాప్త్యనాన మవుగదా.

శ. స.—రాగనిని ప్రతిరోధకః రాగ ప్రతిరోధకః ఉచ్ఛ్రియః రాగ ప్రతిరోధకః యస్మిన్ సః ఉచ్ఛ్రియః...ధకః తం ఉచ్ఛ్రియః...ధకం, రోధకం రోధకా రోధకాః ఉచ్ఛ్రియః...రోధకశబ్దః అ. పు. ద్వ. ఏ. జన్తః, జనేన జనాభ్యం ద్వైః జనశబ్దః అ. పు.శృ. బ. అభిష్ఠం అవ్య. త్సున్తో నభవతీ త్వత్సున్తో అత్సున్తోస్యభావః అత్సున్తోత తయా అత్సున్తోతయా, అత్సున్తోతయా అత్సున్తోతాభ్యం అత్సున్తోతాభిః అత్సున్తోతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. అత్యంతం దుర్గమః అతీదుర్గమః తం అతీదుర్గమం, అతీదుర్గమం అతీదుర్గమా అతీదుర్గమాః అతీదుర్గమశబ్దః అ. పు. ద్వ. ఏ. ఉచ్ఛ్రియమః, ఉచ్ఛ్రియమః ఉచ్ఛ్రియమః ఉచ్ఛ్రియమం ఉచ్ఛ్రియమచ్ఛబ్దః స. పు. ష. ఏ. మోక్షీస్యపరథాః మోక్షీపథః తం మోక్షీపథం, మోక్షీపథం మోక్షీ పథో మోక్షీపథా మోక్షీపథశబ్దః అ. పు. ద్వ. ఏ. ప్రశస్తం మనః అస్మాస్తీతి మనస్వీ తస్య మనస్వీః, మనస్వీః మనస్వీనః మనస్వీనాం మనస్వీశబ్దః స. పు. ష. ఏ. త్వం, యవం యాయం యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్ర. ఏ. అగ్రా దనా భూమిశ్చ అగ్రభూమిః, భూమిః భూమీ భూమయా అగ్రభూమిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్ర. ఏ. నిర్గతః అపాయః యస్మా త్సః నిరపాయః నిరపాయః సంశ్రయః యస్మాస్స నిరపాయసంశ్రయో, సంశ్రయో సంశ్రయో సంశ్రయోః నిరపాయసంశ్రయాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

అ. యస్మాస్తీతి యాగినా నిర్వృతేః మోక్షీపథః ఉచ్ఛ్రియః ప్రథమో యః...

ఉచ్ఛ్రియః ఉచ్ఛ్రియః ఉచ్ఛ్రియః, రాగో మోక్షీపథాః, స పథ ప్రతిరోధకః ప్రతిరోధకః, మోక్షీపథో యస్మిన్ సః, ప్రతిరోధకం ఉచ్ఛ్రియః మోక్షీపథం మోక్షీపథా ఇ త్వయః, అభిష్ఠ ముష్ఠియో అభిష్ఠశబ్దే, అవ్యక్తప్రకాశశబ్దే, జన్త నిర్వృతం, మోక్షీపథం అపార్థమార్థం, కారతారత, ఉచ్ఛ్రియమః ప్రాప్త్యనాన, ఉచ్ఛ్రియం మోక్షీపథానాన శబ్దేన శబ్దప్రత్యయార్థో ఏవం. మన

స్విన స్సుమనసో ధీరస్య 'ప్రళంసాయా మినిః' త్వమేవ నిగనాయః పునరాన్వర్తంతి
హితః, సంశయః ఆశయః ప్రాప్తి ర్యస్యా స్యా తతోక్తా, 'న చ పునరాన్వర్తతే'
ఇతి శ్రుతేః అగ్రభూమిః ప్రాప్యస్థానం, 'అగ్ర మాలంబనే ప్రాప్య' ఇతి విశ్వా.
'సోఽహ మి' త్యాదిశృతేః, త్వత్ప్రాప్తేన మాతృత్వా నిత్య భావః. తస్మాత్ మృ
ముక్షూణామపి త్వమేవ సాక్షాత్కరణీయ ఇతి సిద్ధమ్. 'త మేనం విచత్వా' మ్మ
త్వ మేతి నాన్యః పరభావిద్య తేఽయనాయే' ఇతి శ్రుతేః. యథా నిర్వచితం,
తశ్చి త్సజ్జటాన్నిర్గత్య కేనచిత్కారతా ర జాగతస్య కించిన్ని ర్భాగస్థానప్రాప్తి
రభయాయ కల్పతే తథా త్వమేవ ముముక్షోరితి ధ్వనిః.

అయ్యా ! మాయాతీతుః డైనయాశ్వరుని బొందినచో నో
క్షము గలుగుఁగాని నావలన నే మున్న దగు నని యాయాశ్వరుఁడు
నీవే యనుచున్నాఁడు.—

ఉదాసితారం నిగృహీతమానసై

ర్గృహీత మధ్యాత్మదృశా కథంచన,

బహిర్వికారం ప్రకృతేః పృథ గ్విదుః

పురాతనం త్వాం పురుషం పురావిదః.

33

టీ. పురావిదః=పూర్వగాథలెఱిగిన కపిలాదిమునులు, త్వాం
=నిన్ను, నిగృహీతమానసైః-నిగృహీత = నియమించబడిన, మాన
సైః = చిత్తముగలవారిచేత, అధ్యాత్మదృశా = బ్రహ్మజ్ఞానముచేత,
కథంచన=ఎట్లా, గృహీతం=కనిపట్టబడినవాఁడును, ఉదాసితారం=
ప్రకృతిలోఁబడక తొలఁగియున్నవాఁడును, బహిర్వికారం=మహదాది
వికారములకు వెలియైనవాఁడును, ప్రకృతేః = త్రిగుణస్వరూపమైన
మూలావిద్యకంటె, పృథక్=వేరుపడినవాఁడును, పురాతనం=మిక్కిలి
ప్రాచీనుఁడైన, పురుషం=పురుషునిగా, విదుః=ఎఱుఁగుదురు.

తా. పూర్వచరిత్ర మెఱిగిన కపిలాది మహర్షులు నిన్నే నియ
తచిత్తులగు యోగులచేత జ్ఞానదృష్టిచేత నతిప్రయూసముచేతఁ గనుఁ
గొనఁబడినవాఁడును, మహదాదులకంటెను మూలప్రకృతికంటెను వే
తైన పురాతనపురుషునిగాఁ దెలిసికొనుచున్నారు.

శ. స.—ఉదాసితారం, ఉదాసితారం ఉదాసితారా ఉదాసి
త్వా ఉదాసితృశబ్దః ఋ. పు. ద్వి. ఏ. నిగృహీతం మానసం యై

స్తే నిగృహీతమానసాః నిగృహీత మానసః, మానసేన మాన
సాభ్యాం మానసః నిగృహీత మానసశబ్దః అ. పు. తృ. బ. గృహీ
తం, గృహీతం గృహీతో గృహీతా గృహీతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.
ఆత్మని అథ అధ్యాత్మం అధ్యాత్మం చ తద్వత్ క్చ అధ్యాత్మదృక్
తయా అధ్యాత్మదృశా. దృశా దృగ్భ్యం దృశిభిః అధ్యాత్మదృశ్శబ్దః
శ. స్త్రీ. తృ. ఏ. కథం అన్య. చన అన్య. వికారేభ్యో బహి ర్బహి
ర్వికారం అన్యయాభావాన్యాయము. ప్రకృతేః, ప్రకృతేః ప్రకృ
త్యోః ప్రకృతీనాం ప్రకృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. పృథక్. అన్య వేద
విదతుః పిదమః పిదజ్ఞానే ఇత్యన్తా త్వకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి
పర. ప్రథ. బహు. పురాభవః పురాతనః తం పురాతనం, పురాత
నం పురాతనం పురాతనా, పురాతనశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. త్వాం,
త్వాం త్వా యునా నాం యుష్మాన్ నా యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు.
ద్వి. ఏ. పురుషం, పురుషం పురుషే పురుషా పురుషశబ్దః అ. పు.
ద్వి. ఏ. పురాపితంబీ పురావినః. పురావితే పురావినా పురావినః
పురావించ్ఛబ్దః ఏ. పు. ప్ర. బ.

నను ప్రకృతివివిక్తపురుషాంతాత్కారం గోక్షః వాన్తత్కారాత్కారం చ
త్యాకర్య పోషకత్వేన వే త్యాహ.—

మదాపిహగమితి. పురావినః పూర్వజ్ఞాః కపిలాగమః త్వాం నిగృహీతమా
నసః అ. తద్విరుద్ధవి త్తే, యోగిణీ, ఇత్తది అధ్యాత్మ్యం, వికర్తృత్వేనైవైవ్యయా
భావః. 'అవిత్తే'తి సమాపాంతి స్తే. అధ్యాత్మ్యం క్చ భావం తయా అధ్యాత్మ్య
శా, ప్రకృతిప్రకృత్య, కథంన, గృహీతం పాదీత్య భిం పిదమోపే. గృహీత మత
అహ—ఇ దానీతార ముదాపేనం ప్రకృతే స్వాత్మప్రకృత్యానామ్య స్వయం కర్తృ
త్వాద్యస్వప్రకృత్యర్థే. అపీష్టం. బహి ర్వికారే శత్యే బహిర్యకౌగం, మహదా
దిభ్యః స్పృహకృత్ మిత్త్యర్థ. 'అపవదబహిర్యకౌగం' పంచమ్యా'ఇత్యన్త్యయాభావః.
కంచ ప్రకృతే క్తృనిత్యాత్మనా మూలకౌగలాత్. పృథ గ్విభిన్నం. 'ప్రకృతిః
పంచమోపేష ప్రథా కేమూలకౌగలా' ఇతి యోగిణి. పురా భవం పురాతనం, అహ
దిం, 'సాయుధి' మి'త్యాది నామ్యుత్పత్తియః. పురుషం పురుషశబ్దవాచ్యం, విభా
భునం విభా వికర్తృ, 'విభా'లటా'తే'తి క్తృనిత్యాత్మనా. మదావల—'మూలప్రకృతి
గమిత్వం క్తృచా నాన్త్యా ప్రకృతివిభిన్నయ స్పృత, పాదీత్య వికారా న ప్రకృతి
ర్న వికృతిః పురుష'ఇతి. 'అహ మేకం' అహీత ముత్తకృతా మి'త్యాదిప్రశ్నశ్చ.

సోఽపి త్వమేవ. 'తత్త్వ మసీ'త్యాదివాక్యైః లెక్కఁబడెను. తద్వే త్వమేవ సాక్షాత్కరణీయ ఇతి సు స్థాక్తమితి భావః.

ఇట్లు దేవుని నిర్గుణరూపమును జెప్పి ప్రకృత్యోపయోగిగావున నాటుపద్యములచే సగుణరూపమును స్తుతించును. —

నివేశయామాసిథ హేల యోద్ధృతం

ఫణాభృతాం ఛాదన మేక మోకిసః,

జగత్ప్రయోక స్థపతి స్త్వ ముచ్చైః

రహీశ్వర స్తమ్భశిరస్సు భూతలమ్.

38

టీ. జగత్ప్రయోక...పతిః - జగత్ప్రయోకములకు, ఏకం=ఒక్కఁడైన, స్థపతిః=ప్రభువును, నిర్మాతయునునగు, త్వం=నీవు, హేలయా=విలాసముచేత, ఉద్ధృతం = ఎత్తఁబడిన, ఫణాభృతాం = పాముల యొక్క, ఓకసః=నివాసమునకు (ఇంటికి), ఏకం = ఒక్కటగు, ఛాదనం=మూతయగు, భూతలం=భూభాగమును, ఉచ్చైః=గొప్పవగు, అహీ=శిరస్సు, అహీశ్వర=ఆదిశేషుఁడనే, స్తంభ=కూచముమొక్క, శిరస్సు=తుదలయందు (తలలయందు), నివేశయామాసిథ=ఁజించితివి.

తా. లోకత్రయ నిర్మాణ పారీణుఁడైననీవు నరాహరూపుఁదాల్చి పాతాళగృహమున కొకమూతగానున్న యీభూమండలమును అనాయాసముగా లేవనెత్తి ఆదిశేషుఁడను స్తంభముమీఁదఁ బూనిక చేసిపెట్టినాఁడవుగదా !

శ. స.—నివేశయామాసిథ నివేశయామాసః నివేశయామాస. నిపూర్వకవిశప్రవేశన ఇత్యస్మా ణ్ణిజంతాదామంతాత్ అనుప్రయుక్తా దసథాతోస్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలటి సర్వస్మిపది మధ్యమ. ఏ. హేలయా, హేలయా హేలాభ్యాం హేలాభిః హేలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. ఉద్ధృతం, ఉద్ధృతం ఉద్ధృతే ఉద్ధృతాని ఉద్ధృతశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఫణా భిభ్రతీతి ఫణాభృతః, ఫణాభృతః ఫణాభృతః ఫణాభృతాం ఫణాభృచ్ఛబ్దః త. పు. మ. బ. ఛాదనం, ఛాదనం ఛాదనే ఛాదనాని ఛాదనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఏకం, ఏకం ఏకేన ఏకస్మి ఏకస్మాత్ ఏకస్య ఏకస్మిక్ ఏకశబ్దః అ. న. ద్వి. నిత్యైకవచనమ్.

ఓకసా, ఓకసా ఓకసాః ఓకసాం ఓకశ్శబ్దః స. స. ప. ఏ. జగతాంత్రయం
 జగత్త్రయం. ఏకశ్చా సౌప్తపతిశ్చ ఏకస్థపతిః జగత్త్రయన్య ఏకస్థపతిః జగ
 త్రయైకస్థపతిః, పతిః పతీ పతయః జగ...పతిశ్శబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. త్వం,
 త్వం యువాం యూయం యుష్మచ్ఛబ్దః. ద. పు. ప్ర. ఏ. ఉచ్చైః అన్య.
 అహీనాం శ్వశ్శరః అహీశ్వరః అహీశ్వర ఏన స్తంభః అహీశ్వర స్తంభః
 అహీశ్వర స్తంభన్య శిరాంసి అహీ...రాంసి తేషు అహీ...రస్సు,
 శిరసి శిరసా శిరస్సు అహీ...శిరశ్శబ్దః స. స. స. బ. భూతలం, భూతలం
 భూత తే భూతలాని భూతలశ్శబ్దః. అ. స. ద్వి. ఏ.

[illegible][illegible]

అనన్యసూక్ష్మ స్థూల కేవల కేవలం

పురాణమున కిట్టి మానసికమృతే,

మనుష్యునినామ సంరామ రామ

ಶೃವಾ. ಇವಕ್ಕೆ ದತ್ತಿ : ೩೨೪ ಸ್ವಕ.



టీ. అనన్యగుర్వాః = సర్వశేష్మయేన, తేవ=సీయైక్క, పురా
ణమూర్తేః = సనాతనస్వరూపముయైక్క, కేవలం = కృత్స్నముగా,
మహిమా = ప్రభావము, కీన = ఎవనిచేత, అనగమ్యతే = తెలిసి
కొనబడుచున్నది, మునుష్యజన్మాపి = మానవావతారములగువాడై
నను, భవా = సేవు, భవచ్ఛేదకర్త = సంసారవిచ్ఛేదసకరములైన,
గుర్తః = జ్ఞానాదీసద్గుణములచేత, సురాసురా = దేవదాసపులచేత,
అధఃకరోతి = క్రిందుఁజుచుచున్నావో.

తా. దేవా ! ఆది మధ్యాంతరహితమైన నీ సనాతనరూపము యొక్క మహిమను గొనియాడుట కెంతటివాఁడు గావలెను? నీవుజన్మ మాత్రముచేత మనుష్యుఁడవైయైనను మహిమచేత దేవాసురులను మీఱినవాఁడవు.

శ. స. — నవిద్య తే అన్యఃగురుః యస్యాస్మా అనన్యగురుః తస్యాః అనన్యగుర్వాః, గుర్వాః గురోః గుర్వోః గురూణాం అనన్యగురుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ష. ఏ. తవ తే యవయోః వాం యుష్మాకంనః యుష్మచ్ఛబ్దః న. పు. ష. ఏ. కేన కాభ్యాం కైః కింశబ్దః. మ. పు. తృ. ఏ. కేనా అన్యాయం. పురాణాచసామూర్తిశ్చ పురాణమూర్తిః తస్యాః పురాణమూర్తేః, పురాణమూర్తేః పురాణమూర్త్యోః పురాణమూర్తీనాం పురాణమూర్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ష. ఏ. మహతోభావః మహిమా, మహిమా మహిమానౌ మహిమానః మహిమశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. అవగమ్యతే, అనగమ్యతే అవగమ్యంతే అనపూర్వకగమ్యతావిత్యస్మాత్ సకర్మకాత్ కర్మణి వర్తమానే లటి ఆత్మనే. ప్ర. ఏ. మనుష్యాత్ జన్మ యన్యనః మనుష్యజన్మా తస్య మనుష్యజన్మనః, జన్మనః జన్మనోః జన్మనాం మనుష్యజన్మశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. అపి. అవ్య. సురాశ్చ అసురాశ్చ సురాసురాః తా సురాసురా, సురాసురం సురాసురౌ సురాసురా సురాసురశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. గుణైః, గుణేన గుణాభ్యాం గుణైః గుణశబ్దః అ. పు. తృ. బ. భవా, భవా భవంతౌ భవంతః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. భవన్యచ్ఛేదః భవచ్ఛేదః భవచ్ఛేదం కుర్వంతీతి భవచ్ఛేదకరాః తైః భవచ్ఛేదకరైః, కరేణ కరాభ్యాం కరైః భవచ్ఛేదకరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. కరోతి కరుతః కుర్వంతి. మన్మథోకరణే ఇత్యస్తా త్సకర్మకాత్ కర్తరివర్తమానేలటి పర్వస్మైపది. ప్రథ. ఏ. అథః. అవ్య.

అనన్యేతి. న విద్యతే అన్యో గురుర్యస్మా స్తస్యాః, అనన్యగుర్వ్య ఇ త్యేత దీకారాంతః పాఠః. సమాసా త్పా గుకారేణ 'న ద్యత త్చేతి కస్పరిసంగో' న. పశ్యా త్వనుపసర్జనాధికారాత్. 'ఓతో గుణవచనా ది' తి న ప్రసాపి. 'జ్ఞా హ్రస్వశ్చనతి వా' ణోదీత్వాత్. 'అణ్ణద్యాః' ఇతి ఆడాగమః. కేచి త్సమాసాంత విధి రనిత్య ఇ తీకారం సంపాదయంతి. తస్యాః సర్వోత్తరాయాః, తవ పురాణ

మూర్తేః కేవలం, అమానుషస్వరూపస్త్వవ, 'కేవలః కృత్స్న ఏక స్సాన్త త్కేవలం
చావధారణే' ఇతి శాశ్వతం. మహిమా కే నావగమ్యతే, న కేనా పి త్యర్థః. మతః
మనుష్యా జ్ఞస్త్వయస్త్వసః. మనుష్యజన్తాపి భవాన్. 'అవర్జ్యహి బహువ్రీహి ర్వ్యధి
ధికరణో జన్తాన్య త్కరపచః' ఇతి వామనః. భవచ్ఛేదకర్తృ సంసారవివర్తకః స్వకే
జ్ఞానాదిభిః, సులూసురాన్ సురాసురపరోధస్య కౌర్యోపాధిక ర్వేనాభ్యావృతక
త్వాత్. 'యేషాం చ పరోధా త్యావృతక' ఇతి స వ్యంజ్యైకసద్భావే త్యావూ
అధః కరోతి. 'కేష ప్రథమ' ఇతి ప్రథమపురుషః. భవచ్ఛేదస్య యజ్ఞదస్య వ్యత్యే
శేన త్వదితి. మానుషేన తే మహిమా నావగమాన్, అమానుషై కము తే శాస్త్ర
ర్యర్థః. స్వతీమాన్తే అసక్త స్వయంబావయగ్భవ్య త్యైక కౌమ హానః.

లఘూకరిష్య స్సతీభారభంగురా

మమూం కల త్వం త్రిదివా ననాతరః,

ఉదూఢలోకత్రితయేన సాంప్రతం

గురు గర్భత్రీ క్రియతే తరాం త్వయా.

33

టీ. త్వం=నీవు, అతీభారభంగురాం - అతీభార=అధిక మైన(దుర్జ
నుల) బరువుచేత, భంగురాం=చేడ్చడియున్న, లమూం = ఈభూమిని,
లఘూకరిష్య = తేలికగలదానిగాఁజేయఁగోరినవాఁడనై, త్రిదివాత్
=స్వర్గమునుండి, అనాతరఃకల=ఉద్భవించితివిగాదా, సాంప్రతం=ఇప్పుడు,
ఉదూఢలోకత్రితయేన-ఉదూఢ=కుక్షి నిడుకొనఁబడిన, లోకత్రితయేన=
మూఁడులోకములుగల, త్వయా=నీచేత, గర్భత్రీ=భూమి, గురుః=గౌరవిం
పఁదగినది(బరువుగలది)గా, క్రియతేతరం=మిగులచేయఁబడుచున్నది.

తా. దుష్టజనభారముకతన మిగుల నన్నె దిరగియున్న మీ
భూమిభారమును బాపుటకై నీ నవతరించితివి. అయినను కుక్షిస్థాసిత
భవనుఁడనై నీవు ఈభూమిని మిగుల బరువు (గౌరవము) గలదానిని
గాఁ జేయుచున్నావు. నీయావిర్భావముచేత నీభూమి పరిత్రయై నర్వ
జన పూజ్యమైనదనితా.

శ. స.—అలఘుం లఘుం సంపద్యమానాంకరిష్యః లఘూ
కరిష్యః, కరిష్యః కరిష్యంత కరిష్యంతః లఘూకరిష్యచ్ఛిన్త. పా.
ప్ర.వ. అత్యంతంభారః అతీభారః అతీభారేణ భక్తురా అతీభారభక్తురా
తాం అతీభారభక్తురాం, భక్తురాం భక్తురే భక్తురాః అతీభారభక్తురా

శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అమూం, అమూం అమూ అమూః అదశ్శబ్దః స.
 స్త్రీ. ద్వి. ఏ. కిల. అవ్య. త్వం, త్వం యువాం యాయం యుష్మచ్ఛబ్దః
 ద. పు. ప్ర. ఏ. తృతీయాద్యాః త్రిదివః తస్మాత్ త్రిదివాత్, త్రిదివాత్
 త్రిదివాభ్యాం త్రిదివేభ్యః త్రిదివశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అవాతరః అవా
 తరతం అవాతరత. అవపూర్వకత్వాన్ల వనతరణయో రిత్యస్మా త్సకర్మ
 కాత్ కర్తరి భూతేలజ్ఞ పరస్మై. మధ్య. పు. ఏ. త్రయః అనయా అస్య
 త్రితయం లోకానాం త్రితయం లోకత్రితయం ఉదూఢం లోకత్రితయం
 యేనసః ఉదూఢలోకత్రితయః తేన ఉదూ...యేన, త్రితయేన త్రిత
 యాభ్యాం త్రితయైః ఉదూ...త్రితయశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. సాంప్ర
 తం అవ్య. గురవః, గురుః గురూ గురవః గురుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.
 ధరిత్రీ, ధరిత్రీ ధరిత్ర్యో ధరిత్ర్యః ధరిత్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. క్రి
 యతే క్రియేతే క్రియంతే. డుక్పఞ్ కరణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్మణి
 వర్తమానే లటి ఆత్మనేపది ప్రథ. పు. ఏ. అతిశయేన క్రియతే క్రియ
 తేతరాం అవ్య. త్వయా, త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మ
 చ్శబ్దః ద. పు. తృ. ఏ.

లఘూకరిష్యన్తితి. త్వ మధిభారే చోర్జన స్వయాపేన, ఫంగురాం స్వయం ఫ
 జ్యమానాం, 'భంజభాసమదోఘుర జి'తి ఘురచ్. 'భజ్జురః కర్మకర్త కి'తి వామనః.
 అమూం భువ మిత్యర్థః. లఘూకరిష్యన్తిర్భూంకరిష్యత్ కల. 'కృభ్యన్తి—'ఇత్యాద
 నా భూతతద్భావే చ్విః. 'చ్వా'చే'తి దీర్ఘః. తృతీయా ద్యో త్రిదివ స్స్వర్గః తస్మాత్,
 'ఘజర్థే కవిధానం' వృత్తివిషయే సంఖ్యాశబ్దస్య పూరణార్థత్వం త్రిభాగాదనంత. అవా
 తరః అవతీర్ణోఽసి, సాంప్రతం సంప్రతి, ఉదూఢలోకత్రితయేన, కుత్వా విధి శేషః.
 త్వయా ధరిత్రీ భూమిః, గురుః పూజ్యా భారవతీచ, క్రియతేతరాం అతిశయేనక్రియ
 తే, 'తిజ శ్చే'తి తరణ్. 'కిమేత్తి జన్యయఘాదామ్యద్రవ్యప్రకర్ష' ఇత్యాంప్రత్యయః.
 లఘూకర్తాపి గురుకర్తేతి విరోధప్రతిలేః విరోధాభాసోఽలంకారః. 'అభాసత్వే విరో
 ధస్య విరోధాభాస ఉచ్యతే' ఇతి లక్షణాత్.

నిజౌజ సోజ్జాసయితం జగద్ద్రుహః

ముసాజహీథా న మహీతలం యది,

సమాహితై రప్యనిరూపిత స్తతః

పదం దృశ స్సాస్యః కథమిశ మాదృశామ్.

టీ. నిజ జనా-నిజ=స్వకీయమగు, ఓజసా = ప్రతాపముచేత, జగద్ద్రోహం-జగత్ =లోకములకు, ద్రుహం=ద్రుచేయునట్టి కంసాదిదుష్టులను, ఉజ్జానయితుం=ఉన్నానించుటకొరకు, మహీతలం=భూలోకమునుగూర్చి, నోపాజహీధాయణ=అపరచించక పోయితివేని, తతః=అలాగే నచో, సమాహితాభిరపి=ఏకాగ్రచిత్తులగు యోగులచేత సైతము, అనిరూపితః=నిశ్చయించి కనుగొనబడని, త్వం=నీవు, హేళశ=ఓ ప్రభూ! కృష్ణ, మాదృశం=మానసికవారలయొక్క, దృశః=చూపునకు, పదం=లక్ష్యమొనఁడవు, కథం=నిల్లు, స్యాః=అగుదువు.

తా. స్వామీ! లోకద్రోహముచేయు కంసాదిదుష్టులను శిక్షించుటకై నీ ప్రభూమయం నవనరింతువేని యుదులకు సైతము అందరాని యీదివ్యయాపము మా యాచర్మచక్షుస్సుల కట్లు లభ్యమగును? నీ యవతారము జగత్సంగళిమున కి గాక మౌనమునందమునకు నని తా.

శ. సః—నీరచితదోషశ్చ నిరచిత తేన నిజ జనా, ఓజసా ఓజాభ్యాం ఓజోభిః నిజ జశ్చ స. స. త్వ. ఏ. ఉజ్జానయితుం తుమున్నంత మవ్యయం. జగద్భ్యః ద్రుహ్యంతీతి జగద్ద్రోహః తేమాం జగద్ద్రోహం, ద్రుహః ద్రుహోః ద్రుహం గద్ద్రోభ్యః హ. పు. మ. ఏ. ఉపాజహీధాః ఉపాజహీధాం ఉపాజహీధ్వం ఉపాజహీధ్వం ఓహం గతావిత్య స్మాత్సకర్మకాత్ కర్మ భూతేనా ఆత్మ. మధ్య. ఏ. స. అవ్య. మహావ్యస్తలం మహీతలం తత్ మహీతలం, మహీతలం మహీతలే మహీతలాని మహీతలశబ్దః అ. స. ద్వ. ఏ. యది అవ్య. సమాహితా, సమాహితేన సమాహితాభ్యాం సమాహితాః సమాహితశబ్దః అ. పు. త్వ. ఇ. అపి అవ్య. నిరూపితో నిభవతీ త్వనిరూపిత, అనిరూపితః అనిరూపితో అనిరూపితా అనిరూపితశబ్దః అ. పు. ద్ర. ఏ. తతః తసిబద్ధావ్యయం పదం, పదం పదే పదాని పదశబ్దః అ. స. ద్ర. ఏ. దృశః, దృశి, దృశో, దృశాం దృశ్యబ్దః శ. స్త్రీ. మ. ఏ. న్యాః స్యాతం స్యాత అనభావిత్య స్మాదకర్మకాత్కర్మ కర్మాదా లిజి పరస్మై మధ్య. పు. ఏ. కథం అవ్య. క.శ, హేళశ హేళశా హేళశాః హేళశబ్దః అ. పు. సం. ద్ర. ఏ.

అహమివ పశ్యంతీతి మాదృశః తేషాం మాదృశాం, మాదృశః
మాదృశోః మాదృశాం మాదృశ్చబ్దః శ. పు. ష. ఏ.

నిజౌజనేతి. నిజౌజనా స్వ తేజసా, జగదౌభ్యో ద్రుహ్యంతీత జగద్భ్రహ్మః కం
సాదయః, 'సత్సూర్విషే' త్యాదినా క్విప్. తేషా ముజ్జానయితుం తాన్ హంతు
మిత్యర్థః. 'జాసిని ప్రహణే' త్యాదినా కర్మణి శేషే ఐష్టీ. 'జనుహింసాయా మి'
తి చురాదిః. మహీతలం భూలోకం, నోపాజహీథాయది నానాతర శ్చేత్, 'ఓహాహా
గతా' వితిధాతో ర్లజి థాన్. తత స్త్వర్షి, సమాహితై స్సమాధినిష్ఠైరపి. సకర్మకాద
ప్యాశితాదివదవినక్షి తేకర్మణిక ర్తరి క్తః. అథ వా సమహితచి తై రిత్వర్థః. విశక్తగనేషు
'విభక్తాభాతర' ఇతి ఏ దుత్తరపదలోపాద్రష్టవ్యః. గమ్యమానార్థ స్యాప్రయోగ ఏ
లోపఇతి కైయటః. అనిరూపితః అగృహీత స్త్వం, హేఈశ మాదృశాం చర్మ
చక్షుషా మితీభావః. వినయోక్తి రియం. దృశో దృష్టేః పదం గోచరః, కథం స్యాః
న కథంచి దిత్యర్థః. తస్మా త్వత్సత్కాత్కార ఏవ అగమనప్రయోజన మితి భావః.

అయ్యా! ఎప్పుడును నేనే యీదుష్టనిగ్రహము చేయవలె నని
నాకేమి యీకట్టడి యనినచో నిది మఱియొకరివలనఁ గానేర
దనుచున్నాఁడు.—

ఉపప్లుతం పాతు మదో మదోద్ధతై

స్తవ మేవ విశ్వంభర విశ్వ మీశిషే,

ఋతే రవేః త్వాశయితుం త్మమేత కః

త్వపాతమస్కాండమలీమనం నభః.

30

టీ. హేవిశ్వంభర=ఓలోకరక్షకా! మదోద్ధతై=పొగరు బోతు
లగు కంసుఁడు మొదలగువారిచేత, ఉపప్లుతం=ఇడుమగుడుపఁబడిన, అదః
=ఈ, విశ్వం=జగత్తును, పాతుం=దొనఁగు బాపి రక్షించుటకొఱకు, త్వ
మేవ=నీవొక్కఁడవే, ఈశిషే=శక్తుఁడవగుదువు. త్వపా...మనం-త్వపా
రాత్రియందలి, తమః=చీకటులయొక్క, కాండ=తుట్టెలచేత, మలీమనం
=రూపరియున్న, నభః=ఆకాశమును, త్వాశయితుం=కడిగి, శుభ్రముచే
యుటకొఱకు, రవేఃఋతే=సూర్యుఁడుగాక, కః=ఎవఁడు, త్మమేత=
సమర్థుఁడగును ? కాఁడనుట.

తా. దేవా! దుష్టులను బరిమార్చి లోకము నిరాకులము జేయ
నీవొక్కఁడవే చాలుదువుగాని యన్యుఁడులేడు. రాత్రి చీకట్లచే నిండు

కొనియున్న యాదనమును సెలవింపఁజేయుటకు సర్వము దక్క నిం
కొకఁడు శక్తుఁడగునే, కాఁడు.

శ. స:—ఉపప్లుతం ఉపప్లుతం ఉపప్లుతే ఉపప్లుతాని ఉపప్లుతశబ్దః
అ. న. ద్వి. ఏ. పాతుం తుమున్నంతావ్యయం. అదః, అదః అమూ అమూ
ని అదశ్శబ్దః స. స. ద్వి. ఏ. మదేన ఉద్ధతా మదోద్ధతా మదోద్ధతైః
ఉద్ధతేన ఉద్ధతాభ్యాం ఉద్ధతైః మదోద్ధతశబ్దః అ. పు. శ్రు. బ. త్వంయువాం
యూయం యుష్మస్సబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఏన అవ్య. విశ్వం విభక్తి
విశ్వంభరః తస్యసంబుద్ధిః హేవిశ్వంభర, హేవిశ్వంభర హేవిశ్వంభరౌ
హేవిశ్వంభరాః విశ్వంభరశబ్దః అ. పు. సం. ప్ర. ఏ. విశ్వం, విశ్వం విశ్వే
విశ్వాని విశ్వశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఈశే పే. ఈశా థ ఈశి ధ్వే ఈశే విశ్వర్య
ఇత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి న్నమానేతి ఆత్మ. మధ్య. పు. ఏ. ఋతే.
అవ్య. రవే, రవే, రవో, రవీణాం రవిశబ్దః ఇ. పు. మ. ఏ. త్తాశయితుం
తుమున్నంత మవ్యయం. త్తమేత త్తమే త్తాం త్తమే త్తా మూనెనహ
నే ఇత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి విధ్యాదాలిజే ఆత్మ. ప్ర. పు. ఏ. క శా కే
కింశబ్దః మ. పు. ప్ర. ఏ. తమసాంకాండా తమస్కాండా త్తపాచూః
తమస్కాండా త్తపాతమస్కాండా త్తపాతమస్కాండా త్తపాత
మస్కాండా మలీమసం త్తపా... మసం, మలీమసం మలీమసే మలీమసాని
త్తపా... మసశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. సభా, సభా, సభానీ సభాంసి సభశ్శ
బ్దః స. స. ద్వి. ఏ.

నమః శాస్త్రానివర్తనానాం శక్తిమేవాతమం శాస్త్రానివర్తనానాం శక్తిమేవాతమం
అనన్యసాధ్యత్వా ద్విశేషాత్...

[illegible]

వధాభ్యాం వధేభ్యః వధశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. జనః, జనః జనో జనాః జన
 శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మృగాణాం, మృగస్య మృగయోః మృగాణాం మృగ
 శబ్దః అ. పు. మ. బ. ఇన. అన్య. యత్ అన్య. తన, తన తే యునయోః
 వాం యుష్మాకం వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. ఏ. స్తవం, స్తనం స్తవౌ స్త
 వాన్ స్తనశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. హారే, హేహారే హేహారీ హేహారయః
 హరిశబ్దః ఇ. పు. సం. ప్ర. ఏ. పురః సరతీతి పురస్సరః, హిరణ్యవికాగే
 అక్షిణీయస్యసః హిరణ్యాక్షః హిరణ్యాక్షః పురస్సరః యేమాంశే
 హిర...స్సరాః హిర...రాశ్చ తే అనురాశ్చ హిర...స్సరాః, హిర...
 సురా ఏనద్విపాః హిర...ద్విపాః హిర...ద్విపానాం ద్విట్ హిర...
 ద్విట్ తస్య హిర...ద్విషః, ద్విషః ద్విజాః ద్విషాం హిర...ద్వి
 ట్పబ్దః మ. పు. మ. ఏ.

కవితీతి. కంఠ జనో మృగాణామితి, కంఠాని మహిష్మతాం వధా భేదోః
 తన స్తనం స్తవౌతి, 'స్తవః స్తాత్రం స్థానిన్న స క' త్యమితి. కవితీతి యత్, హేహ
 రే కన్య, ఏం హేహ రే గమ్యతే. సా మృగశ్చిర, హిరణ్యాక్ష పురస్సరాః హిరణ్యా
 క్షప్రముఖా. యే అనురా తే ఏన ద్విపా గజా ద్విషాం ద్విజా హిరణ్యవికాగే
 తస్య తన, ప్రత్యుత స్తవరీత్యే, 'ప్రత్యుతేత్యుత్తవరీత్యే' ఇతి గుణవాఖ్యాతే. అ
 స్మిన్రియా అనమానకయ సా సామా ద్యే సపు సకమ. ఏక విధేయ తిజ్జమ. గజా
 స్పింహస్య, మృగ వధవర్తనమితి మహామహా తు స్తవ. కంఠాని మహిష్మతాం వధా
 తింహాన ఏ వేద్యతే. ఆ త్రామరద్విపానామితి హిరణ్యవికాగే తిజ్జమ. ఏక విధేయ
 కమ మృగాణా మి వేద్యపయగా గాంగేనా వేన సందేర్శతే.

ఇటుల తనమాటలమీద గుచిపుట్టించి యింక దానచ్చినకార్య
 మును దేలుపుచున్నాడు.

ప్రవృత్త ఏన స్వయ ముక్త తక్లమః
 క్రమేణ సేష్టుం భువనద్విషా మసి,
 తథాపి వాచాలతయో యునక్తి మాం
 మిథ స్త్వదాభాషణలోలుపం మనః.

౪౦

టీ. త్వం = నీవు, ఉక్త తక్లమః - ఉక్త = విడువబడిన,
 క్లమః = అలయికగలవాడనై, క్రమేణ = వరుసతో, భువనద్విషాం -
 భువన = లోకములకు, ద్విషాం = ద్రోహకారులైనవారికి, సేష్టుం =

నుఱుమాడుటకొఱకు, స్వయం=ఒకరిప్రోత్సాహ మవశ్యములేక నీయం
త నీవే, ప్రవృత్తిః = కడంగినవాడవు, అన్యేన = అయితే. తథాసి=
అట్లులేనను, మిథః = ఏకాంతమున, త్వదాభాషణలోలుపం - త్వత్
=నీతోడ, ఆభాషణ = ముచ్చటించుటయందు, లోలుపం = ఉవ్వి
ళ్లురుచున్న, మనః = నాచిత్తము, మాం = నన్ను, నానాలతరూ
=వదరుబోతుతనముతోడ, యునక్తి = కూర్చుచున్నది.

తా. ఒకరి ప్రేరేపణలేక నీయంత నీవేలోకపదాకరణత సదుష్టుల
నందఱను మఱువకుండ నొక్కొకనిగా నుక్కడంచుచున్నను మీతో
గొంచెముసేపైనను ఏకాంతమున ముచ్చటించుమనుకోరికయే నా నీవా
గుఁబోతుతనమును గలిగించుచున్నది.

శ. స. — ప్రవృత్తిః, ప్రవృత్తిః ప్రవృత్తౌ ప్రవృత్తౌః ప్రవృత్తశబ్దః
అ. పు. ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. స్వయం అవ్య. ఉక్తి తః క్తిమః యేననః
ఉక్తి తక్లమః, క్లమః క్లమా క్లమాః ఉక్తి తక్లమశబ్దః అ. పు. ప్ర.
ఏ. క్రమేణ, క్రమేణ క్రమాభ్యాం క్రమైః క్రమశబ్దః అ. పు. త్స. ఏ.
పేష్టుం తు మున్నంతావ్యయం. భువనాని ద్విష స్తీతి భువనద్విషః తే
షాం భువనద్విషాం, ద్విషః ద్విషోః ద్విషాం భువనద్విట్పశబ్దః ష. పు. ష.
బ. అసి స్థః స్థ అసభువీత్యస్మాదకర్మకా త్కర్తరి నర్త మానే లటి పర
స్మైపది మధ్య. పు. ఏ. తథా అవ్య. అపి అవ్య. కుత్సితా నాచః అవ్య
సంతీతి వాచాలః వాచాలస్యభావః వాచాలతా, తయా వాచాలతయా
వాచాలతాభ్యాం వాచాలతాభిః వాచాలతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్స. ఏ. యు
నక్తియు జ్ఞః యుజ్ఞన్తి, యుజిర్ యోగే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి నర్త
మానే లటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. మాం, మాం మా ఆవాంసో అస్మా
నః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. మిథః అవ్య. త్వయా ఆభాష
ణం త్వదా భాషణం త్వదాభాషణేలోలుపం త్వదా...లోలుపం, లో
లుపం లోలుపే లోలుపాని త్వదా...లోలుపశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ.
మనః, మనః మనసీ మనాంసి మనశ్శబ్దః స. స. ప్ర. ఏ.

ఏవం స్తుత్యాదిభి రభిముఖీకృ త్యాగమనప్రయోజనం వ స్తు ముహూర్తాదయతి -
ప్రవృత్తిగతి. త్వ ముజ్ఞశక్తమ స్తుక్తశ్రమస్సకా, క్రమేణ భువనాని ద్విషం
తీతి భువనద్విషో దుష్టాః తేషాం పేష్టుం తాకాహంతుమిత్యర్థః. 'జానీనిప్రహణనాటక'

ధృపిషాం హింసాయా' మితి కర్మణి తేషాం స్యతి. స్వయమేవాగ్రజేత ఏవ ప్రవృత్తోఽ...
 స్యేవ త్వర్తి పిన్నపేదాం మాకాక్షిణ్యేదేవతాహ — తేనాపి స్వతః ప్రవృత్తేఽపి, మి...
 రహసి, త్వదాభిషేక త్వయా సహ సర్వదే, లోలునర బుధుః 'యభో' అభిలూషక
 స్తపి క్షమా లోలునరలోలుభా' వి త్వయం. మనః మాం మానాలసయా సహా సహ
 క్తిలతో. నాచాలం కరో తీ త్వయా. నాచాలం మాం క్షయ్యంత్య కల తీ మాచాలం. 'అల
 బాటజో' బహుభాషిణీ' అలస్యస్త్వయా. 'సో' జ్ఞాత్వా గ్రహ మాచాలం మాచాటో
 బహుగ్రహా గ్రహా.

ఇత్యేదం సమాఖ్యం సక్కుంబం పినుమని స కారణముగా గ్రహార్థంబు
 చున్నాము. —

తే ఇంద్రసందిష్ట ముచ్చేయద్వచః

క్షణం మయా విశ్వజనీన ముచ్చేతే,

సమస్తకార్యేషు గతేన ధుర్యతా

మహద్విష స్తద్భవతా నిశిమ్యతామ్.

౪౦

టీ. తేతే = అందునలన, మే ఉపేంద్రుని శ్రీశృష్ట్యామీ,
 ఇంద్రసందిష్టం-ఇంద్ర=ఇంద్రునిచేత, సందిష్టం=చెప్పి సంపదబడినదియు,
 విశ్వజనీనం=ఎల్లవారికి హితమున, యద్వచః=ఏమాట, క్షణం=కొంత
 ముసేపు, మయా=నాచేత, ఉచ్చేతే=చెప్పబడుచున్నదో, తేతే =
 ఆమాట, అహద్విషః=దేవేంద్రునియొక్క, సమస్తకార్యేషు=ఎల్లసమ
 లయందును, ధుర్యతాం=నిర్వాహకత్వమును, గతేన = పొందిన, భవ
 తాం=సేచేత, నిశిమ్యతాం=పిసబడుచున్నది.

తా. కావున నొకరింద్రునిగా దేవేంద్రుడు మీవద్ద మనవి
 చేయుమని పంచిసమాట రుక్మిణి గలదు. లోకక్షేమముగాయనోమున
 నానిని సాపథాసముగా సమర్థుడవుము. నీవొకరిని ఇంద్రునికే గొనల
 సిన యెల్లకార్యములలో భారము యుండువాడవే నీదా.

శి. స. — తేతే, అవ్య. ఇంద్రదేవసందిష్టం ఇంద్రసందిష్టం, ఇంద్ర
 సందిష్టే. ఇంద్రసందిష్టం ఇంద్రసందిష్టాని ఇంద్రసందిష్టశిష్టా అ. స. ప్ర. ఏ.
 ఇంద్రమునగతః ఉపేంద్రః తస్యసంబుద్ధః మే ఉపేంద్ర, మే ఉపేంద్ర
 మే ఉపేంద్రా మే ఉపేంద్రా ఉపేంద్రశిష్టా అ. పు. సం. ప్ర.
 ఏ. యతే, యతే యే యాని యచ్ఛిష్టా ద. స. ప్ర. ఏ. సచః, నచః

వచసీ వచాంసి వచశ్శబ్దః స. స. ప్ర. ఏ. క్షణం అవ్య. మయా, మయా
 ఆవాభ్యాం అస్తాభిః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. విశ్వస్మజనాయ
 హితం విశ్వజనీనం, విశ్వజనీనం విశ్వజనీనే విశ్వజనీనాని విశ్వజనీన
 శబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. ఉచ్యతే ఉచ్యేతే ఉచ్యంతే వచపరిభాషణ ఇత్య
 సా త్సకర్మకా త్కర్మణి వర్తమానే లటి, ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. సమ
 స్తాని చ తాని కార్యాణి సమస్తకార్యాణి తేషు సమస్తకార్యేషు,
 కార్యే కార్యయోః కార్యేషు కార్యశబ్దః అ. స. స. బ. గతే
 న, గతేన గతాభ్యాం గతైః గతశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ధురం వహ
 తీతి ధుర్యః ధుర్యస్యభావః ధుర్యతా తాం ధుర్యతాం, ధుర్యతాం
 ధుర్యతే ధుర్యతాః ధుర్యతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వ. ఏ. అహేః ద్వితీ
 అహిద్విట్ తస్య అహిద్విషః, ద్విషః ద్విషోః ద్విషాం అహిద్విట్శబ్దః
 ష. పు. ష. ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. స. ప్ర. ఏ. భవతా,
 భవతా భవద్భ్యాం భవద్భిః భవచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. నిశమ్య
 తాం నిశమ్యేతాం నిశమ్యంతాం నిపూర్వక శముదీ పశిమ ఇత్య
 స్మా త్సకర్మకాత్ కర్మణి ప్రార్థనాయాం లోటః ప్ర. పు. ఏ.

అథ స్వవాక్యశ్రవణం సహేతుకం ప్రార్థయతే:—

తదితి. త త్తస్తాత్, ఇంద్ర ముపగత ఉపేంద్రః, హేఇంద్రానుజి భూవీ నేం
 ద్రసందిష్టం. శ్రోతవ్య మితి భావః. కించ విశ్వస్మై జనాయహితం విశ్వజనీనం, 'అస్మి
 న్విశ్వజనభోగోత్తరపదాత్త' ఇతి ఖప్రత్యయః. య ద్వచః, క్షణం న తు చిరం, మ
 యోచ్యతే, త ద్వచః, అహిద్విషో నృత్రఘ్నస్య, 'సర్వే నృత్తాస్మి రేఽప్యహి' రతిష్టే
 యంతీ. సమస్తకార్యేషు, ధుర్యతాం ధురంధరత్వం, గతేన అతోఽపి భవతా నిశమ్య
 తాం శ్రూయతాం, ప్రార్థనాయాం లోట్. ధురం వహతీతి ధుర్యః. 'ధుగో యద్ధకా'
 వితి యత్ప్రత్యయః. స్ఫుట మత్ర పదార్థసహేతుకం కాన్యలింగ మలంకారం.

శిశుపాలుని జంపవలెనని చెప్పఁబోవుచు వానింజంప నివేకాని
 యన్యులు శక్తులుగా రని సూచించుటకు ముందు వాని పూర్వజన్మ
 వృత్తాంతము జెప్పి వాని యాధ్యత్యమును దెలుపుచున్నాఁడు.—

అభూ దభూమిః ప్రతిపక్షజన్మనాం

భియాం తనూజ స్తపనద్యుతి ర్దితే,

య మింద్ర శాస్త్రానిష్ఠానిష్ఠ హాసే

ద్విరణ్య పూర్వం శశిపుం స్రవచతు. తే.

8. 20

టీ. ప్రతిపక్షజన్మనాం-ప్రతిపక్ష = శత్రువులవలన, జన్మనాం = పుట్టిన, భిక్షాం = భయములకు, అభిమాని = కోచరుడు కానివాడను, తపనద్యుతిః = సూర్యుని నేడమినంటి ప్రతాపము గలవాడను, నిత్యే = దిత్యయొక్క, సేనాని = కొడుకు, అధూత = ఉండదు. సార్థి = ఇంద్రుని యొక్క, ఇంద్ర...దశం = ఇంద్రశబ్దముయొక్క, అర్థి = వాచ్యమైన మహాదశ్వర్షియగువాడను యునునకు, నిష్కూదసం = ఉచ్చేదకుఁడైన, యం = వదల్యుని, హరణ్యపూర్వం = హరణ్యశబ్దము పూర్వమైనమునఁగల, కళిపుం = కళిపునామధారినిగా, ప్రచక్షేతే = చాప్పుదురో.

తా. ఇంద్రుని ఇంద్రస్వరూపమును బోధించు మూలలో నేరిని
లోనికి సూర్యప్రకాశమును యుద్ధమున పడచిన హిరణ్యకశిపుడును
జేతులను పోని పదిహేను.

[illegible]

హిరణ్యపూర్వం హిరణ్యపూర్వా హిరణ్యపూర్వా హిరణ్యపూర్వ
 శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. కశిపుం, కశిపుం కశిపూ కశిపూ కశిపు
 శబ్దః ఉ. పు. ద్వి. ఏ. ప్రచక్షే ప్రచక్షా తే ప్రచక్షా తే ప్రపూర్వ
 కచక్షిజ్జ్వక్తాయాం వాచీ త్యస్తాద్ధాతో ద్వికర్మకాత్ కర్తరి వర్త
 మానే లటి పరస్మై. ప్ర. బ.

అథ శిశుపాలో హంతస్య ఇతి వస్తుం త స్యానిత్యవస్య స్వేఽనిత్యవస్యస్వజ్ఞాప
 నాపయికత యాత్యేధత్యప్రకటనార్థం బన్తాంతరప్రతాంతంతాః సద్భూటయతి. —

అథాదితి. ప్రతిపక్షా చ్ఛతోఽః జన్త యాసాం తాసాం భియాం, అథాది
 రవిషయః, నిర్భీక ఇ త్యర్థః. తపనద్యుతి మ్సూర్యప్రతాపః సతే స్తనాజ్ఞో జ్ఞతోఽః ధూ
 త్. కోఽసా ఏత ఆహ—హ రే రింద్రస్య ఇంద్రశబ్దార్థనిషాదనం ఇంద్రతీ తింద్రః ‘ఇ
 ది పరమేశ్వర్యై.’ ‘ఋక్షేం ద్రే’ త్యాదినా రస్సృత్యయాం హౌణాద్యో ఏవంతః.
 తస్య ఇంద్రశబ్దస్య ఇంద్ర ఇతి సంజ్ఞాపదస్య, యోఽర్థః. పరమేశ్వర్యలక్షణః, తస్య
 నిషాదనం నివర్తకం కర్తరిబ్యుత్. హ రేరైశ్వర్యహర్తార మిత్యర్థః. యం దైత్యం హిర
 ణ్యపూర్వం హిరణ్యశబ్దపూర్వం, కశిపుశబ్దం ప్రచక్ష తే, హిరణ్యకశిపు మామూ సత్యర్థః.
 అత్ర హిరణ్యశబ్దపూర్వత్వం కశిపుశబ్దస్యైవ న తు సంజ్ఞానః తదర్థ స్వేతి శబ్దపరస్య
 కశిపుశబ్ద స్యార్థగతత్వే నాప్రయోజ్యస్య ప్రయోగా దవాచ్యనచనాఖ్యాత్యర్థః. మా
 మూః.—‘య దవాచ్యస్య వచన మావాచ్యనచనం హి త ది’త. సమాధానంతు. ఏవం
 విధవిషయే శబ్దపరే జాప్యర్థలక్షణేతికథంచిత్యంపాద్య మిత్యుక్తమస్తాథి ద్దే. పూర్వం
 గిరిం తే ఇతి, ‘ధను రుపపద మస్మై వేదమభ్యాదిదశ’ ఇత్యేతద్వాన్వయానానసత
 సంజీవిన్యాం ఘంటాపథే చ. విశేషత శ్చాత్ర—యం దైత్య ముద్ద్యో హిరణ్యపూర్వం
 కశిపుం హిరణ్యశబ్దపూర్వం కశిపుశబ్దం ప్రచక్ష తే సంజ్ఞా త్వేన ప్రయుక్త్యై ఇతి.

సమత్సరేణాసుర ఇత్యుపేయుషా

చిరాయ నామ్నః ప్రథమాభిధేయతామ్,

భయస్య పూర్వావతర స్తరస్వినా

మనస్సు యేన ద్యుసదాం న్యధీయత.

౪౩

టీ. సమత్సరేణ=పగతోఁగూడినవాఁడును, అసురః ఇతి=అసు
 రుఁ (నాశముచేయువాఁ) డను, నామ్నః=వేరునకు, చిరాయ=చాల
 కాలమునకు, ప్రథమాభిధేయతాం=మొదటి లక్ష్యమగుటను, ఉపే
 యుషా=పోందినవాఁడును, తరస్వినా=బలవంతుఁడైన, యేన=ఏహిర

తాం ఉపేయుషా అన్వర్థతయా ముఖ్యార్థతాం గతేన, తగస్విన్వా, బలవత్వా, 'తగస్వీ బల
రంహస్వీ' ఇతి విశ్వః. యేన హిరణ్యకశిపునా, దివి స్తీరగతీతి వ్యసదా దేవాః, తేషాం
మనస్సు భయస్య పూర్వావతరః ప్రథమప్రవేశః, 'ఋగ్వేదోరం' న్యధీయత నిహితః,
ఘోషః కర్మణి లజ్. అస్మా దేవ దేవానాం భయోత్పత్తి రథూ ది త్వర్గః.

దిశా మధీశాం శ్చతురో యత స్సురా
నపాస్య తం రాగహృతా స్సిపేవిరే,
అవాపు రారభ్య తత శ్చలా ఇతి

ప్రవాద ముచ్చై రయశస్కరం శ్రియః.

౪౪

టీ. శ్రియః=కలుములు, యతః=ఎప్పుడు, దిశాం=దిక్కులకు, అధీశాన్=దొరలయిన, చతురః = నలుపురగు, సురాన్ = వేల్పులను (ఇంద్ర యమ వరుణ కుబేరులను), అపాస్య=త్యజించి, రాగహృతాః - రాగ=ప్రేమచేత, హృతాః = ఆకర్షించబడినవై, సిపేవిరే=సేవించిన (పొందిన) వో, తతారభ్య=అప్పుడు మొదలుకొని, అయశస్కరం= చెడ్డపేరును దెచ్చునట్టి, ఉచ్చైః=గొప్పదగు, చలాః=ఒకచో నిలుకడ లేనివి(వ్యభిచారిణులు), ఇతి=అని, ప్రవాదం=లోకనిందను, అవాపుః= పొందినవి.

తా. సంపదధిష్ఠానదేవతలు తా మంతకుముందున్న ఇంద్ర యమ వరుణ కుబేరులను వీడి యీహిరణ్యకశిపుని గుణములకు లోనై యాతనిం బొందినవి. అది మొదలుగానే వానికి చంచల అని పేరు గలిగినది.

శ. స.—దిశాం, దిశః దిశోః దిశాం దిచ్ఛబ్దః శ. స్త్రీ. ప. బ. అధీశాన్, అధీశం అధీశౌ అధీశాన్ అధీశశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. చతురః, చత్వారః చతురః చతుర్భిః చతుర్భ్యః చతుర్భ్యః చతుర్ణాం చతుర్ణు చతుశ్శబ్దః రేఫాంతః స్త్రీలింగః ద్వితీ. నిత్య బ. యతః తసిలం త మవ్యయం. సురం, సురం సురౌ సురాన్ సురశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అపాస్య ల్యబంతమవ్యయం. తం, తం తౌ తాన్ తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ప. రాగేణహృతాః రాగహృతాః, రాగహృతా రాగహృతే రాగహృతాః రాగహృతాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. బ. సిపేవే సిపేవా తే సిపేవిరే పే వు

సేవనే ఇత్యస్తాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతానన్యతనసరోక్షే లిటి
ఆత్మనేపది ప్రథ. పు. బ. అవాప అవాపతుః అవాపు ఆసౌఖ్యాప్తావిశ్య
స్తాత్ సకర్మకాత్కర్తరి భూతే లిటి పర్వస్మిపది ప్ర. పు. బ. ఆరభ్య,
ల్యబంతావ్యయం. తతః తసిలంతావ్యయం. చలాః, చలా చలే చలాః చలా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. ఇతి అన్య. ప్రవాదం, ప్రవాదం ప్రవాదా ప్రవా
దాక్ ప్రవాదశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉచ్చ్యః అన్య. అప్రశస్తం యశః,
అయశః అయశఃకరోపీ త్యయశస్కరం. తం అయశస్కరం, అయశస్క
రం అయశస్కరం అయశస్కరా అయశస్కరశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.
శ్రియః, శ్రియః శ్రియాః శ్రియాః శ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

దిశామితి. శ్రియ స్కంధః, యతో య తే త్యర్థః. దిశా పథశాః సర్వతీ పతి,
చతురస్పరాక్, ఇంద్రయమమం సతీరాః, అహస్య హిత్వా తం హిరన్యక శివుం,
రాగహృతాః రాగాభ్యస్తాస్సత్యః, న ను బాహు దిశి భావః. సిద్ధివిదే, యతో వీరప్ర
యాః శ్రియ ఇతి భావః. ఏవ ఆరభ్య తేనాపథ్యం, అయశః కరోపీ త్యయశస్కరం
నుష్కీర్తిహేతు మిత్యర్థః. 'కర్మ' హేతుతా ద్భిన్నావ్యయం మ్యేచ్ఛ'తి ట, ప్రత్యయః.
అతః కృ క మీ న్యచినా నివర్తనీయస్య సర్వ. ఉచ్చ్య ప్రయాగ, మా అపిరాః,
ఇతి ప్రవాదం అవాపవాక, అవాపు, దగీశానా మితి సర్వసంబంధ్యత మితతగా
ధిసత్యస్య పరాకా ష్ఠేతి భావః.

పురాణి దుర్గాణి నిశాత మాయుధం

బలాని గూరాణి ఘనాశ్చ కల్పకాః,
స్వరూపశోభకఫలాని నానాం

గర్భ ర్య మాశంక్య తదాచి. చక్రకే.

౪౫

టీ. నాకినాం=దేవతలముక్క, గర్భ=యూథములచేత, యం= ఏహిరన్యకశివుని, ఆశంక్య=అపాయకానినిగాఁ డలందుకొని, తదాచి= అప్పుడు మొదలుకొని, స్వరూపశోభకఫలాని - స్వరూప=ఆకారము, యొక్క, శోభ=ప్రకాశమే, ఏక=ఒక్కటగు, ఫలాని=ప్రయోజనము గాఁగల (ఇది పురాదు లన్నిటికి సనుసంధేయము), పురాణి=నగళ్లు, దుర్గాణి=కోటలు అగర్భలు మొదలగువానిచే జొరరానివిగా, చక్రకే =చేయఁబడియెను. ఆయుధం=అస్త్రశస్త్రాదికము, నిశాతం=వాడిగ లదిగా, చక్రకే=చేయఁబడెను, బలాని=సేనలు, గూరాణి=వీరపురుషులు.

గలవిగా, చక్రిరే=చేయఁబడెను, కల్పకాః = మైమలుపులు, ఘనాశ్చ=దుర్భేద్యములుగా, చక్రిరే=చేయఁబడినవి.

తా. హిరణ్యకశిపుఁడు ప్రబలుదాఁక తా మకుతోభయలై త మ్మొవరును జెనకువారు లేనందున దేవసంఘములకుఁ గలపట్టణములు ఆయుధములు మొదలైనవి ఊరక చూపులకేగాని మఱి యెందులకు నుపయోగములేక వేడుకకుమాత్రమే యుండెను. ఇతని దారుణశ్వమును జూచినది మొదలు వీఁడెప్పుడేని దమకు పలాయనవిద్య నుపదేశించునని జడిసి పట్టణములను దుర్గములుగాఁ జేసికొని కత్తులు పదునుబెట్టుకొని ఉక్కుగల యోధులను సంపాదించుకొని గట్టిజీరాలుదొడిగికొని శత్రువులవలన నపాయమందకుండ జాగ్రత్తతో మెలఁగఁజొచ్చిరి.

శ. స.—పురాణి, పురం పురే పురాణి పురశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. దుఃఖేనాపి గన్తు మశక్యాని దుర్గాణి, దుర్గం దుర్గే దుర్గాణి దుర్గశబ్దః. అ. స. ప్ర. బ. నిశాతం, నిశాతం నిశాతే నిశాతాని నిశాతశబ్దః అ. స. ప్ర. ప. ఆయుధం, ఆయుధం ఆయుధే ఆయుధాని ఆయుధశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. బలాని బలం, బలం బలే బలాని బలశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. శూరాణి, శూరం శూరే శూరాణి శూరశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. ఘనాః, ఘనః ఘనో ఘనాః ఘనశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. చ అవ్య. కంచుకాః, కంచుకః కంచుకా కంచుకాః కంచుకశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. స్వరూపస్య శోభా స్వరూపశోభా ఏకంచ తత్ ఫలం చైకఫలం స్వరూపశోభైవ ఏకఫలం యేషాం తాని స్వరూ...లాని, ఫలం ఫలే ఫలాని స్వరూప...ఫలశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. న అకమస్మిన్నితి నాకః, నాకఏషామస్తీతినాకినః తేషాం నాకినాం, నాకినః నాకినోః నాకినాం నాకిశబ్దః స. పు. ప. బ. గణైః, గణేన గణాభ్యాం గణైః గణశబ్దః అ. పు. తృ. బ. యం, యం యే యాని యచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. ఆశంక్య, ల్యబంతావ్యయం తత్కాలః ఆదిర్యస్మిన్ కర్మణి తద్యథాభవతి తథా తదాది క్రియావిశేషణమవ్యయం చక్రే చక్రాతే చక్రిరే డుకృష్ణోకరణే అత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్మణి భూతానద్యతనపరోక్షే లిటి ఆత్మనే ప్ర. పు. బ. హ.

పురాణీతి. కిం చ, నాకినాం సురాణాం, గణైః యం హిరణ్యకశిపుం ఆశంక్య, బాధకత్వే నోత్పేక్ష్య స కాల ఆది ర్యస్మిన్ తత్తదాది, తదాప్రభృతీత్యర్థః. స్వ

రూపశోభన, ఏకగులం ముఖ్యం ప్రయోజనం, యేషాం సురానీనాం శాని తథోక్తాని
 ప్రా గీశ్వర సామ్యశక్తో నా నా తిల భావం. 'సపురవది మసపు సవేద్యక వాప్యస్య
 తరస్యా మి'తి సపురవేద్యక శీలం. పురాణి మర్గాణి ప్రాకారమరిథూరిథు రగిన్యాని,
 చక్రరే. 'సుమతో నభిరవరే' ఇతి గ మేర్థ్యం. అ ముఖం చ విశాఖం నిశితం, చక్రే, 'శా
 తమాకరణ' ఇతి ధాతో. స్త్రీ. 'శాచ్ఛోనస్యవరస్యా హితేత్వికిది బ్వా త్ప్వీ. అప్యకే.
 బలాని స్తన్యాని శూరాణి శోన్యవరం, చక్రరే వరపాదితాని, కందుకా శానానానా
 లోహవర్మాణీశ్వర్ణం. 'కందుకో హా నాక' ఇ. స్త్రీ' త్విమరిక. గానా మర్థ్యం, చక్రరే
 లిటే. ఇతర నిత్యసన్నాహా వాప్రీతి స్త్రీ త్వి.

స సంచరిస్తూ ర్భూతవాక్య దేవుని దానిని

ಯದೃವ್ಯಮಾ ಶಿಕ್ಷೆಯಾ ವಾಕ್ರಿಯಾ ಕ್ಷಿಯಾ,

అకాకిత స్వయంభవము

తక్కువ స్థితి నుండి ప్రతి ఒక్కరినీ సహజము.

టీ. భవనా వృ ర్షుఁడైతరలోకములయందు, సంచరించుఁడైతిరుగఁ
 గోరికగలనాచును, శ్రీయః సంపదకు, ఆశ్రయః నెలవగు, సాఁత
 హిరణ్యకశిపుఁడు, యద్యద్యయఁడైద్యచోష్ఠున, యాంఁపి, దిశెంఁ
 దిక్కును, ఆశ్రయతఁచేసినో, మౌనకుఁ... శి... మౌనకుఁ బొమ్మిడి
 ములందలి, ఉపల... మౌనలయందు, స్థలతఁచేయుచున్న, శి...
 చేతులుగల, ప్రదేశ... దేవతలచేత, ప్రసంగ్యుల... ముచ్చియును,
 తస్యైఁత, తిశేఁహిరణ్యకశిపుఁడున్నదికొత్తొక, : మౌన... నమస్తా
 రము, అకారి... చేయఁబడెను.

తా. ఆహారగ్రాహకశిష్యుడు విలాసముగా లోకాంతరమాలాదూరదా
విహరింపఁగోరి మహావిభవము పూరితడై యెటువలెనో దేవతలందఱు
నాదిక్కునకుఁ దిరిగి ముప్పొంగులు నడపఁములు జేసివారించును.

శ. స. — స. తో తే తచ్చబ్బా ద. పు. ప్ర. . . నంచరితూంకేలమ
 న్యేతి నంచరిస్తూ, చరిస్తూ చరిస్తూ చరిస్తూ నంచరిస్తూ శబ్దా ఉ. పు.
 ప్ర. బ. అన్యాని, భువనాని భువనాంతరాణి తేషా భువనాస్తరేషా,
 భువనాస్తరే భువనాస్తరియూ భువనాస్తరేషా భువనాస్తరిశబ్దా ల. స.
 స. ఏ. యూం, యూం యే యూ యచ్చబ్బా ద. ప్ర. . . యూ
 చ్చబ్బయా, యద్యచ్చబ్బయా యద్యచ్చబ్బాభ్యో యద్యచ్చబ్బాభ్యో యద్యచ్చబ్బా

శబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. అశిశ్రియత్ అశిశ్రియతాం అశిశ్రియన్
 శ్రిశ్ నేవాచూ మిత్యస్తా త్సకర్తకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలశ పరస్మై
 ప్ర. పు. ఏ. ఆశ్రయః, ఆశ్రయః ఆశ్రయా ఆశ్రయాః ఆశ్రయశబ్దః
 అ. పు. ప్ర. ఏ. శ్రియః, శ్రియః శ్రియోః శ్రియాం శ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ.
 మ. ఏ. అకారి అకారిషా తాం అకారిషత డకృణ్ కరణ ఇత్యస్తాత్స
 కర్తకాత్ కర్తణి భూతేలుజీ ఆత్తనే ప్రథ. ఏ. తస్యై, తస్యై తాభ్యాం
 తాభ్యః తచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. చ. ఏ. మకుటేషు, ఉపలాః మకుటోపలాః
 మకుటోపలేషు స్థలస్థః మకుటోపలస్థలంతః మకుటోపస్థలస్థః కిరాః
 యేషాం తే మకు...కరాః ధైః మకు...కరైః, క రేణ కిరాభ్యాం కరైః
 మకు...కరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. తిస్మణాం, సంధ్యానాం సమాహారస్త్రి
 సంధ్యం తత్ త్రిసంధ్యం, త్రిసంధ్యం త్రిసంధ్యే త్రిసంధ్యాని త్రిసంధ్య
 శబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. తిస్రః దశాః యేషాం తే త్రిదశాః, త్రిదశః త్రిదశౌ
 త్రిదశాః ధైః త్రిదశైః త్రిదశేన త్రిదశాభ్యాం త్రిదశైః త్రిదశశబ్దః
 అకారాంతః పు. తృ. ఏ. దిశే, దిశే దిగ్భ్యాం దిగ్భ్యః దిచ్ఛబ్దః ఆ.
 స్త్రీ. చ. ఏ. నమః. అవ్య.

సంకతి. అన్యేషు భువనేషు, భువనాంతరేషు 'సుప్తు' పే'తి సమాసః. సంచరన్లుః
 సంచరణశీలః. 'అలంకృ' షి'త్యాదినా చరే రిష్టుచ్చత్వయః. శ్రియః లక్ష్యః, ఆశ్ర
 యః స హిరణ్యకశిపుః, యదృచ్ఛయా స్వైరప్యత్వై, 'యదృచ్ఛాస్త్విరి తే'త్యమ
 రః. యాం దిశ మశిశ్రియత్ అగమత్ శ్రయతే యజ్. 'ణీ'త్రి'త్యాదినా చరే ద్వి
 ర్భాషః. ఇయజ్జాదేశః. ముకుటోపలేషు, మాళిరత్నేషు స్థలంతః కరాః యేషాం ధైః
 శిరసి బద్ధాంజలిభి రిత్యర్థః. 'ఉపలాః ప్రస్తరే రత్న'ఇతి విశ్వః. తిస్రో దశా అవిష్టాః
 బాల్యకామారయావనాని, జన్మసత్తావృద్ధయో వా యేషాం ధైః త్రిదశైః దేవైః, య
 ద్వా త్రిదశపరిమాణం వయో యేషా మితి బహువ్రీహా సంఖ్యయే డన్. తిస్రస్సం
 ధ్యా స్సమాహృతా స్త్రీసంధ్యమ్. 'తద్ధితా'ర్థ'త్యాదినా సమాహారే ద్విగుః. 'ద్విగు
 రేకపచనం' వా టాబస్త ఇతి పక్షే నపుంసకత్వమ్. అత్యంతసంయోగే ద్వితీయా. త
 స్యై దిశే, 'నమ స్స్వస్తీ'త్యాదినా చతుర్థీ. నమః నమస్కారః, అకారి కృతః, కృతః
 కర్తణి లుక్. 'చిచ్' భావకర్మణో' రితి చిణి వృద్ధిః. సంధ్యావర్తనేఽపి దిక్షియమం
 పరిణ్యజ్య తదాగమనభయా త్తస్యై దిశే నమస్కారః కృత ఇతి భావః.

అవ. ఆ హిరణ్యకశిపునిగూడ నీవే సంహరించితివిగదా యనుచున్నాడు.—

సటాచ్చటాభిన్నఘనేన విభ్రతా

సృసింహాసంహీ మతనుం తనుం త్వయా,

స ముగ్ధకాంతా స్తననజభక్తురే

ఉరోవిదారం ప్రతిచస్కరే నభ్యు.

౪౭

శ. హే సృసింహా=ఓ మానసశ్రేష్ఠాడా, సంహీం=సింహపుడగు, అతను=గొప్ప, తనుం=మూర్ఖుని, విభ్రతా=భరించుచున్నవాడవు గనుక నే, సటా... ఘనేన=బాలుబాటుకొని, ఛటా=కుచ్చులచే, భిన్న=విడచించబడిన, ఘనేన=మబ్బులుగల, త్వయా=నీచేత, సః=ఆహిరణ్యకశిపుడు, ముగ్ధ...భంగురైః - ముగ్ధ=లేతవగు, కాంతా=ప్రియురాలియొక్క, స్తన=కుచములయొక్క, సంగ=తాకుడుచేతనైనను, భంగురైః=నంగిపోవునట్టి, నభ్యు=గోళ్లచేత, ఉరోవిదారం=తొమ్ముబగులజీర్చి, ప్రతిచస్కరే=చంపబడెనుగదా.

తా. కృష్ణా! ఆహిరణ్య కశిపుని నీవే మబ్బుపొడవున మహాన్నతమై క్రూరసరసింహయాపు దాల్చి ప్రియురాలి పూపచనులతాకునకు సైతము మొక్కవోవునంత సుకుమారము లైనగోళ్లతో తొమ్ముబగులజీరి చంపితివి కదా!

శ. స. — సటాచటా, ఛటాః సటాచ్చటాః సటాచ్చటాభిః భిన్నాః సటాచ్చటాభిన్నాః సటా...భిన్నాః ఘనాః యేననః సటా... ఘనః తేన సటా... ఘనేన, ఘనేన ఘనాభ్యాం ఘనైః సటా... ఘనశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. విభ్రతా, విభ్రతా విభ్రద్భ్యాం విభ్రద్భిః విభ్రచ్చబ్దః త. పు. తృ. ఏ. నా సింహాన సృసింహా, తస్యసంబుద్ధిః హే సృసింహ, సృసింహ సృసింహా సృసింహః సృసింహశబ్దః అ. పు. సం. ప్ర. ఏ. సింహస్యాయం, సంహీ తాం సంహీం, సంహీం సంహ్యా సంహీః సంహీశబ్దః ఈ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. తనుః, నభవతీ త్యతనుః తాం అతనుం, అతనుం అతనూ అతనూః అతనుశబ్దః ఉ. సీ. ద్వి. ఏ. తనుం, తనుం తనూ తనూః తనుశబ్దః

ఉ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. త్వయా, త్వయా యువాభ్యాం యువాభ్యః
 యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. సః, సః తో తే తచ్ఛబ్దః ఏ. పు.
 ప్ర. ఏ. కాంతాయాః, స్తనౌ కాంతా స్తనౌ ముగ్ధాచ ముగ్ధాంతా స్త
 నౌచ ముగ్ధకాంతా స్తనౌ ముగ్ధ... స్తయోః సంగః ముగ్ధ... సంగే
 నాపి భంగురాః ముగ్ధ... భంగురాః త్తే ముగ్ధ... భంగురైః, భంగు
 రేణ భంగురాభ్యాం భంగురైః భంగురశ్శబ్దః అ. పు. స్త్రీ. ... ఉ. ఏ.
 విదార్య ఉరోవిదారం ఇములన్తాన్య. ప్రతిచస్కరే ప్రతిచస్కరాతీ
 ప్రతిచస్కరిరే ప్రతిపూర్వకకన్య విత్ ఏ ఇత్యన్తా శ్చక్రికాతీ ఏ
 ణి భూతేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. సఖన, సఖన సఖాభ్యాం సఖా
 సఖశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

అథ సోఽపి త్వ యైవ హత ఇ త్యాహ.—

సప్తతి. హే నృసింహ నారసింహ ఇవేత్యపయినమాస... నా నానా దీనా
 శ్చేతి ప్రస్తావాత్. సింహ స్వేమాం స్తంహీం, అతమమనన్తా, తమోరేణు, విక్రీ
 తా, సింహనతారభాజేత్యర్థః. అయేషా సూక్ష్మాభి. కనకమూలము, కేసరి
 ఘనా మేఘాః యేన తేన, అభిరిక్తపనిగ్రహత్వా దతి భావః. 'మహా నృపా' కిం
 యోః, తనుః కాయే కృశేఽల్పక' ఇ త్యుక్తము తాపకత్వాత్వయా స్వత్వ. ముగ్ధ
 నవా, 'ముగ్ధ స్సౌమ్యే నవే మూఢ' ఇతి వాచ్యంతి. యా కాంతా స్తనౌ, సంగో సంగ
 గేనాపి, భంగురై ర్నఖైః, ఉరో విదార్య ఉరోవిదారం, 'పరిశ్లేష్టమా' ఇతి వా
 చ్యంతి. ప్రతిచస్కరే హతః, కరతేః కర్మణి లిట్. 'యత్కర్తవ్యతా మి' తి గుణః.
 'హింసాయాం ప్రతే శ్చే'తి సుడాగమః. ప్రజకతిన్ఽపి నశ్చక్రికాతీ ఇ త్యేవాదిత
 సగోచరమహిమ్నః తే కి మసాధ్య మితి భావః.

అవ. ఇక వాని తరువాతి జన్మమందలి వృత్తాంత మిట్లు
 న్నాడు.—

వినోద మిచ్చ న్నథ దర్పజన్మనో
 రణేన కణ్ణా వ్రిదైశ్చై స్సమం పునః,
 స రావణో నామ నికామభీషణం
 బభూవ రక్షః క్షతరక్షణం దివః.

గృ

టీ. అథ=తరువాత, సః=ఆహిరణ్యకశిపురజ, పునః=మరల,
 త్రిదశైస్సమం=దేవతలతోఁగూడ, రణేన=యుద్ధముచేత, దర్పజన్మనః=

రక్షణం గతా యేన తత్, తత్తస్యగతమిత్యర్థః. సా తేన వ్యేధితం గతా తస్య త్వమా
సః. ఏతేన దేవసర్వస్వాపహిత్యముక్తం. భీషణతీతి భీషణం తావత్తస్య త్వమిత్యర్థః
ఛ్రిత్యయః. నికామం భీషణం. 'సుప్ను' పీ' తి సమాసః. రావణో నామ రావణః ఇతి
ప్రసిద్ధం, రక్షః, బభూవ, రాక్షసయోనా జాత ఇత్యర్థః. విశ్రవసో విశ్రవసో విశ్రవసో
రావణ ఇతి విగ్రహః. 'తస్యావత్య' మిత్యర్థః. 'విశ్రవసో విశ్రవసో విశ్రవసో' విశ్రవసో
తే రవణాదేశః. పౌరాణికాస్తు రావణతీతి రావణ ఇతి వ్యుత్పన్నమయ్యే. తస్య ము
తరకాండే— 'యస్మాల్లోకత్రయం నైత గావితం ధమ మాతరీ, తస్య త్వం
రావణో నామ నామ్నా వీర భీషణీ' తి. సా తేన వ్యేధితం త్వమిత్యర్థః. రావణా
సో ర్నియతలింగత్వా ద్విశేషణ విశేషభావేన పి స్వలింగణః.

అవ. ఇక వీని ద్వాన్యమునే పదునెనిమిది శ్లోకములలో
జెప్పుచున్నాడు.—

ప్రభు ర్బుభూషు ర్బువనత్రయన్య య

శ్శిరోఽతిరాగా ద్దశమం చిక ర్తిషుః,

అతర్కయ ద్విఘ్న మి వేష్టసాహసః

ప్రసాద మిచ్ఛానదృశం పినాకినః.

రక-

టీ. యః=ఏరావణాసురుడు, భువనత్రయన్య=ముల్లోకములకు,
ప్రభుః=ఏలిక, బుభూషుః=కాఁగోరినవాఁడై, అతిరాగాత్=నిందువేడు
కవలన, దశమం=పదియవ, శిరః=తలను, చిక ర్తిషుః=నలుగుఁబాసిన
వాఁడై, ఇష్టసాహసః-ఇష్ట=ఒప్పదమైన, సాహసః=దుడుకుఁదనము
కలవాఁడు గావుననే, ఇచ్ఛానదృశం=తనకోరిక కనుగుణమొనర్పదనను,
పినాకినః=ఈశ్వరునియొక్క, ప్రసాదం=అనుగ్రహమును, విఘ్నమివ=
అంతరాయమునునలెనే, అతర్కయత్=తలఁచెనో.

తా. ఈ రావణుడు ముల్లోకములకుఁ దాన రాజుగాఁగోరి గూఁ
శ్వరునిఁగూర్చి తపము సేయుచు నందులో తనతలలు దఱిగి హోమము
జేయుచుండఁగా నొక్క పదియవతల మిగిలియుండఁగా నీశ్వరుడు ప్ర
త్యక్షమయి కోరినవరము లిచ్చుచున్నను అది తనపూనికి విఘ్నము
గాఁ దలఁచెను. అంతటి మహాసాహసపరుడని భావము.

శ. స.—ప్రభవతీతి, ప్రభుః, ప్రభుః ప్రభూ ప్రభవః ప్రభుశబ్దః టి.
పు.ప్ర. ఏ. భవితుమిచ్ఛుః బుభూషుః, బుభూషుః బుభూషూ బుభూషవః

బుభూషుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. త్రయః, అనయవాః అస్యత్రయం భువ
 నస్యత్రయం భువనత్రయం తస్య భువనత్రయస్య, భువనత్రయస్య భువ
 నత్రయయో భువనత్రయశబ్దః అ. స. ష. ఏ. యః,
 యః యో యో యచ్చబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. శిరః, శిరః శిరసీ శిరాంసి
 శిరశ్చబ్దః స. స. ద్వి. ఏ. అత్యంతశ్చ సౌరాగశ్చ అతిరాగః అతి
 రాగః తస్మాత్ అతిరాగాత్, రాగాత్ రాగాభ్యాం రాగేభ్యః అతి
 రాగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. దశమం, దశమం దశమే దశమాని దశ
 మశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. చిక్తమం మిచ్చుః చిక్తక్షుః, చిక్తక్షుః చిక్త
 క్షుః చిక్తక్షువః చిక్తక్షుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. అతర్కయత్,
 అతర్కయతో అతర్కయో భావ్యాక తర్క ధాతో శ్చరాదికాత్
 నకర్మణా త్కర్తరి భూతే యో పరిస్తే ప్ర. పు. ఏ. విఘ్నం, విఘ్నం
 విఘ్నో విఘ్నో విఘ్నశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇష్టం, సాహసం య
 స్యసః ఇష్టసాహసః, సాహసః సాహసో సాహసో ఇష్టసాహసశబ్దః
 అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రసాదం, ప్రసాదో ప్రసాదో ప్రసాదశబ్దః అ. పు.
 ద్వి. ఏ. ఇచ్ఛామః, సదృశః ఇచ్ఛాసదృశః తం ఇచ్ఛాసదృశం, ఇచ్ఛా
 సదృశం ఇచ్ఛాసదృశో ఇచ్ఛాసదృశో ఇచ్ఛాసదృశశబ్దః అ. పు.
 ద్వి. ఏ. పినాకిః, పినాకి పినాకీ, తస్య పినాకినః, పినాకినః పినాకినోః
 పినాకినాం పినాకిశబ్దః స. పు. ష. ఏ.

[illegible][illegible]

కర్మణి ప్రజాపతిప్రీతినాయ నవ శిరాంసి అగ్నౌ హుత్వా దశమారంభే సంతుష్టాత్
తస్మాత్త్రైలోక్యాధిపత్యం నత్ర ఇ త్యుత్తరకాండోక్తా కథాఽత్రానుసంధేయా.

ఇతః కైలాసమును దొర్లించినసంగతి జెప్పుచున్నాఁడు.—

సముత్తి పక్ష యః పృథివీభృతాం వరం

వరప్రదానస్య చకార శూలినః,

త్రసత్తుషారాద్రిసుతాససంభ్రమ

స్వయంగ్రహశ్లేషసుభేన నిష్క్రియన్.

౫౦

టీ. యః=ఏరావణుఁడు, పృథివీభృతాం=కొండలలో, వరం=
మేటియగు కైలాసమును, దర్పాత్=క్రొవ్వువలన, సముత్ పక్ష=
పెల్లగించినవాఁడై, శూలినః=సాంబమూర్తియొక్క, వరప్రదానస్య=
వెనుకనుడివిన ఇష్టవరదానమునకు, త్రస...సుభేన-త్రసత్ = భయ
పడిన, తుషారాద్రిసుతా = హిమవంతుని కూతురగు పార్వతీదేవియొ
క్క, ససంభ్రమ=కలవరముతోఁగూడిన, స్వయంగ్రహ = తనంతఁదాఁ
బట్టుకొనుటచేతనైన, ఆశ్లేష=కాఁగిలింతచేతనైన, సుభేన=ఆనందము
చేత, నిష్క్రియం=ఋణవిముక్తిని, చకార=చేసికొనెనో.

తా. ఈతఁ డొకనాఁడు క్రొవ్వి కైలాసపర్వతము దగ్గఱకుఁ
బోయి తన యిరువదిబాహువులతో నావెండికొండను బెల్లగించి యీ
శ్వరుఁడు తనకిచ్చిన వరదానమునకు మాటుగా నాయనకు పార్వతీదేవి
యొక్క స్వయంగ్రహశ్లేషమును గలిగించెను. వీఁడు కొండదొర్లిం
పఁగనే పార్వతి భయమంది శివునికంతమందు బిగ్గ గాఁగిలించెనని
భావము. కాముకులకు తాముగాఁ గోరినను దొరకని ప్రియాపరీరంభము
తనంత నది దొరకుట మహాప్రీతిదాయకము గదా.

శ. స.—సముత్ పక్ష, సముత్తి పక్ష సముత్తి పక్ష సముత్తి పక్ష
సముత్తి పక్షబ్ధః. త. పు. ప్ర. ఏ. యః, యః యాయే యచ్చబ్ధః. ద. పు. ప్ర. ఏ.
పృథివీం బిభ్రతీతి పృథివీభృతః తేషాం పృథివీభృతాం, భృతః భృతోః
భృతాం పృథివీభృచ్చబ్ధః త. పు. ష. బ. వరం, వరం వరౌ వరా
వరశబ్ధః అ. పు. ద్వి. బ. వరస్యప్రదానం వరప్రదానం తస్య వరప్రదా
నస్య, ప్రదానస్య ప్రదానయోః ప్రదానానాం వరప్రదానశబ్ధః అ. స.

ష. ఏ. చకారచక్రతుః, చక్రుః డుకృష్ణోకరణే ఇత్యస్మాత్ సకర్మకాత్
కర్తరి భూతే లిటి పరస్మైపది ప్ర. ఏ. శూలమస్యాస్తీతిశూలీ తస్య
శూలినః, శూలినః శూలినోః శూలినాం శూలిశబ్దః స. పు. ష. ఏ.
తుషారమయశ్చాసానద్రీ శ్చ తుషారాద్రీః తుషారాద్రే స్సుతా తు
షారాద్రీసుతా త్రసస్టీచసా తుషారాద్రీసుతాచ త్రసత్తుషారాద్రీ
సుతా సంభ్రమేణ సహనర్తత ఇతి ససంభ్రమః స్వయం గృహ్యత ఇతి
స్వయంగ్రహః ససంభ్రమశ్చాసా స్వయంగ్రహశ్చ ససంభ్రమస్వయం
గ్రహః త్రస...తాయాః ససం...గృహః త్రస...గ్రహః త్రసగ్రహేణ
ఆశ్లేషః త్రస...శ్లేషః త్రసత్తు...శ్లేషేణ సుఖం త్రసత్తు...సుఖం తేన
త్రసత్తు...సుఖేన, సుఖేన సుఖాభ్యాం సుఖైః త్రసత్తు...సుఖశబ్దః అ.
స. తృ. ఏ. నిష్క్రియం, నిష్క్రియం నిష్క్రియా నిష్క్రియా
నిష్క్రియశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.

అథ శ్లోకాసోక్తే సప్యత్నాదిమాహః.

సముక్తేనన్నితి. యో రావణ, పృథివీభృతాం కలంకానం, సముక్తేనని,
దర్పాదితీ శేషః. శూలినః పరప్రణాసస్య పూర్వోక్తస్య త్రహత్యా శ్లేషచలనేన వి
భింత్యా, తుషారాద్రీసుతాయాః పాగ్యత్యాససంభ్రమాయా స్వయంగ్రహః ప్రియ
ప్రార్థనాంవివా కలతగ్రహణం, 'సుప్ను' శేష మాహ శేన యః ఆశ్లేషః ఆశ్లేషం,
తేన య త్సుఖం శేన, శ్రిలోక్యాభివర్త్యసుఖా నత్తి, ప్రియసుఖే శేన భావః. నిష్క్రి
యం ప్రత్యుపకా శేన నిర్గతం నశ్నో. 'నిష్క్రియా' బాధసామర్థ్య నిర్గత 'ప్ర' తివిశ్వ.
యద్వాక్రయణం నశ్నో, క్రియస్యపహ శేన యోవా స్వయోశేన మమా శ్లేషగ్రహ. అత్ర
సుఖపరప్రణాసయో గృహమయా త్పిరస్యత్తి కలంకారం.

పురీ మవస్కంద టునీహి సన్దనం

ముషాణ రత్నాని హ రామరాజ్ఞనాః,

విగృహ్య చక్రే సముచిద్విషా బలీ

య ఇథ్థ మస్వాస్థ్య మహర్దీవం దివః.

౫౧

టీ. బలీ=పరాక్రమవంతుడైన, యః=సీరావణుడు, సముచిద్వి
షా=ఇంద్రునితోడ, విగృహ్య=పగిగొని, పురీం=ఇంద్రపట్టణమగు సమ
రావతిని, అవస్కంద=ముట్టడించిన, సందనం=సందనచ్యూతమును,
టునీహి=నటికిపై చేసిన, రత్నాని=మంచివస్తువులన్నిటిని, ముషాణ=

హరించెనో, అమరాజ్ఞానాః=దేవతా స్త్రీలను, హర = అపహరించెనో,
ఇత్థం=ఇట్లే, అహర్దివం=రాత్రింబవళ్ళయందు, దివః=దేవనగరమునకు,
అస్వాస్థ్యం=ఉపద్రవమును, చక్రే=చేసెనో.

తా. వీఁ డింద్రునితో లేనితగవు కల్పించుకొని అమరావతిపై
దాడివెట్టెను. నందనవనమును బెఱికివేసెను. మంచివస్తువునెల్లఁ గొని
పోయెను. అమరాంగనలను జేఱవట్టెను. ఇట్లు కటన నేల యెన్ని యో
చెడుగులుచేసి రాత్రింబవలు స్వర్గమునకుఁ బీడగావించుచునే వచ్చెను.

శ. స.—పురీం, పురీం పుర్యా పురీః పురీశబ్దః. ఈ. స్త్రీ. ద్వి.
ఏ. అవస్కంద, అవపూర్వకస్కందీర్ గతిశోషణయోరిత్యస్మా త్సకర్మ
కాత్ కర్తరి భూతే లిట్ స్థానాపన్నేలోటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. ఏక
వచన ద్వివచన బహువచనేషు తుల్యంరూపం, తద్వమోర్విషయే
తుహి స్వాదేశయో ర్వైకల్పికత్వాత్ తదస్తంచ భవతి ఏవ ముత్తర
త్రాపి లునీహి లూఞ్ఞోఽధేదన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే
లిట్ స్థానాపన్నేలోటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. నందనం, నందనం నందనే
నందనాని నందనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ముషాణ, ముషస్తేయే ఇత్య
స్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి లిట్ స్థానాపన్నేలోటి పరస్మైపది ప్ర. పు.
ఏ. రత్నాని, రత్నం రత్నే రత్నాని రత్నశబ్దః ఆ. న. ద్వి. బ.
హర, హృఞ్ హరణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకా త్కర్తరి భూతే లిట్ స్థానా
పన్నే లోటి పరస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. శోభనాని, అజ్ఞాని సన్న్యాసా
మిత్యంగనాః అమరాణాం అజ్ఞనాః అమరాజ్ఞనాః తాః అమరాంగనా,
అమరాంగనా అమరాంగనే అమరాజ్ఞనాః అమరాంగనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ.
ద్వి. ఏ. విగృహ్య ల్యబంతావ్యయం, చక్రే చక్రాతే చక్రే దుక్మఞ్
కరణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిట్ ఆత్మ ప్ర. పు. ఏ. నముచేః
ద్విట్ నముచి ద్విట్ తేన నముచిద్విషా, ద్విషా ద్విడ్భ్యాం ద్విడ్భిః నము
చిద్విట్చబ్దః ష. పు. తృ. ఏ. బలమస్యాస్తీతి బలీ, బలీ బలినౌ బలినః
బలిశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద.
పు. ప్ర. ఏ. ఇత్థం అవ్య. స్వస్థానభవతీత్యన్వస్థః, అన్వస్థస్యభావః
అస్వాస్థ్యం తత్ అస్వాస్థ్యం, అస్వాస్థ్యం అస్వాస్థ్యే అస్వాస్థాని

అస్వాస్థ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అహనిచ, దివాచ అహర్నివం అన్య.
దివః, దివః దివోః దివాం దిన శబ్దః న. స్త్రీ. మ. ఏ.

పురీమితి. బలీ బలవాః యో ర్మలః సముదద్విషా శక్తేః విగృహ్య పర్యాయః
పురీ మమరాంతం అనన్యః కలనమహాధ, సరవసం తద్వనం, లునీహి చిచ్ఛేద, 'సహ
ల్యఘో'తి తాకారః. గతన్నిని శ్రేష్ఠవత్త్వాని మణీకావా 'గత్నం శ్రేష్ఠే మణా'వ'పీతి
విశ్వః. ముషణ ముషాని, 'ముషస్తేయే' 'పాల శ్చిన్న శ్చ'సబ్దా'విశిఖానజా దేహి. అ
మరాంగనాః సేస్తుప్రియా, హర జహర, సర్వప్ర పోసాపున్యే సత్కర్మ, ఇత్థ మనేన
ప్రకారేణ, అహని చ దివా అహర్నివం, అహస్యహావీర్యర్మ, 'అనతు ర'త్యేదవా
సప్తమ్యర్థే వ్యవధ్వంసమాసాంతనివాహి. దివః స్వర్ణస్య అస్వాస్థ్య ముపద్రవం. చక్రే
అత్ర అవస్యం శేత్యాజా 'గ్రహాసమభిహార లోక లోకా హి స్యా వాచ తద్వ
మారిత్యమస్పర్శ', 'సముచ్చయేన వ్యతగప్యా' మితి వికల్పేన 'కాలసామాన్యే'లోకా.
తస్య యథా 'పుగహం స్యతీతి' దేహి హి స్యా చ. ప్రతిగణాజనా త్వర్ణవిశేషావసా
నమ్, 'అహో హే'తి యథాయోగ్యం హి స్థిత్. పోసాపున్యం శ్చ శార్కా వాక్రియా
సమభిహారః. అనన్యం కనాద్రియాః శేషాజాల సముచ్చయప్రత్యేకం గ్రహాసమ
భిహారః. తత్సామాన్యస్య కళోశీ, 'సముచ్చయే సామాన్యకనాన్యే' త్యమప్రయోగః.
చక్రే ఇతి. అత్ర స్వర్ణేచిత్యాశ్చిత్సకబ్దాభ్యో గుణ 'మహం త్తాల చ స్వర్ణే'తి
స్సాశబ్ద' మితి లక్షణాత్. సముచ్చయ శ్చిలంకారః.

సలీలయాతాని స భర్తు రభ్రామో

ర్నచిత్ర ముద్భవ శ్చివసః పదక్రమమ్,

అనుద్రుత స్సంయో యేన కేవలం

బలస్య శక్తయః ప్రశిశంస శీఘ్రతామ్.

౧౭౨

టీ. సంయో=యుక్తమందు, యేన ఏరావమసిచేత, అనుద్రు
త=తలుమబడిన, బలస్య-శక్తయః=బలాసమగునకు విరోధయగు నింద్రుః
దు, అభ్రమోభర్తుః=అభ్రము యను నొడవగు మగి ధ సమురా
వతమురయుక్క, సలీలయాతాని-సలీల = చమత్కారముతో ఉగూడిన,
యాతాని=మండగమనములను, సప్రశిశంస=మచ్చని పోయెను. ఉద్భవ
శ్చివసః=ఉద్భవ శ్చివమను తనగుల్లముయొక్క, చిత్రం=అద్భుతమైన,
పదక్రమం=సడిగి పొందును, సప్రశిశంస=కోనియొడిగి పోయెను. కేవలం=
ఇతనేమన, శీఘ్రతాం కేవలం=అందరినీ, ప్రశిశంస=శ్లఘించెను.

తా. — యుద్ధమం దీతని కోహటించి పాటు చున్న యింద్రుడు వెనుతగిలి పీనిచే దలుమబడినవాడై తనయేనుగుయొక్క తిన్నని నడకను మెచ్చుడు. తనగుట్టము గతివిలాసమును స్లాఘించుడు. త్వరగా బరుగుదీసినచో గృతార్థుడగుదా యని తలచెడివాడు.

శ. స. — సలీలయాసహవర్తంత ఇతి సలీలాని, సలీలాని చ తాని యాతాని చ సలీలయాతాని తాని సలీలయాతాని, యాతం యాతే యాతాని సలీలయాతశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. న. అవ్య. భర్తుః, భర్తుః భర్తోః భర్తృణాం భర్తృశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. అభ్రమోః, అభ్రమోః అభ్రమోః అభ్రమూణాం అభ్రముశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ష. ఏ. న. అవ్య. చిత్రం, చిత్రం చిత్రౌ చిత్రా చిత్రశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉచ్చైః శ్రవసీయస్యసః ఉచ్చైశ్శ్రీవాః తస్య ఉచ్చైశ్శ్రీవసః, ఉచ్చైశ్శ్రీవసః ఉచ్చైశ్శ్రీవసోః ఉచ్చైశ్శ్రీవసాం ఉచ్చైశ్శ్రీవశ్శబ్దః స. పు. ష. ఏ. పదానాంక్రమః, పదక్రమః తం పదక్రమం, పదక్రమం పదక్రమా పదక్రమా చ పదక్రమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అనుసృత్య ద్రుతః అనుద్రుతః, అనుద్రుతః అనుద్రుతౌ అనుద్రుతాః అనుద్రుతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సంయతి, సంయతి సంయతోః సంయత్సు సంయచ్ఛబ్దః త. స్త్రీ. స. ఏ. యేన, యేన యాభ్యాం యోః యచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. కేవలం అవ్య. బలస్య, బలస్య బలయోః బలానాం బలశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. శత్రుః, శత్రుః శత్రూ శత్రవః శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రశశంస, ప్రశశంసతుః ప్రశశంసుః ప్రపూర్వకశంసుస్తతా విత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పరస్మై ప్ర. ఏ. శీఘ్రస్య భావః, శీఘ్రతా తాం శీఘ్రతాం శీఘ్రతాం, శీఘ్రతే శీఘ్రతాః శీఘ్రతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

సలీలేతి. సంయతి యుద్ధే. 'సముదాయః స్త్రీయా స్సంయ త్సమిత్యాజీసమిద్యుధ' ఇ త్యమ రః. యేన రాజేన, అనద్రతః అనధావితః, బలస్య శత్రుః, ఇంద్రః అభ్రమో ర్భర్తుః విరావణస్య, సలీలయా తాని గంభీరగమనాని న ప్రశశంస నశ్లాఘయామాస, తథా ఉచ్చైశ్శ్రీవసః స్వాశ్వస్య, చిత్రం నానావిధం పదక్రమం పాదవిశేషం. అర్థపులాయితాదిగతివిశేషమిత్యర్థః. నప్రశశంస. కింతు శీఘ్రగతిమేవ ప్రశశంస, అన్యథా శీఘ్రం మామాస్కంద్య గృహీష్యతీతి భయా దితి భావః.

అశక్నునా సోధు మధీరలోచనః
 సహస్రరశ్మేరిన యస్య దర్శనమ్,
 ప్రవిశ్య హేమాద్రి గుహాగృహాంతరం
 నినాయ విభ్య ద్వివసాని కౌశికః.

౫౩

టీ. అధీరలోచనః-అధీర=భయముచే గదలుపట్టి, లోచనః=కన్నులుగల, కౌశికః = ఇంద్రుడు (గుడ్డనూబ), సహస్రరశ్మేరిన=సూర్యునియొక్కనలె, యస్య=ఏరావతునియొక్క, దర్శనం=ఎదురుపాటును, సోధు=పెంచుటకొరకు, అశక్నునా=చాలనివాడై, హేమాద్రిగుహాగృహాంతరం-హేమాద్రి=మేరుపర్వతముయొక్క, గుహా=కందరమనుపట్టి, గృహ=ఇంటియొక్క, అంతరం=గర్భమును, ప్రవిశ్య=దూటి, విభ్యత్=భయపడుచున్నవాడై, దివసాని=దినములను, నినాయ=పుచ్చెను.

తా. అప్రతీపప్రతాపాశోభీషణుడైన యీతని బాడ నోడి యింద్రుడు సూర్యుని బాడచాలని గుడ్డనూబనలె కన్నలు మూతబడఁగా పాటిపోయి మేరుపర్వతంబరములో దాగుకొని అక్కడను భయపడుచునే కాలము బుచ్చెను.

శ. స.—సశక్నోతీత్యశిశ్నువః, అశక్నునా అశక్నువంతౌ అశక్నువంతః అశక్నోచచ్ఛబ్దౌ త. పు. ప్ర. ఏ. సోధుం తుమున్నం తమన్యయం, అధీరాదీ లోచనాని యస్యః అధీరలోచనః, లోచనః లోచనా లోచనా అధీరలోచనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సహస్రం రశ్మయో యస్యః సహస్రరశ్మీ తస్య సహస్రరశ్మీ, రశ్మీ రశ్మ్యో రశ్మీ నాం సహస్రరశ్మీశబ్దౌ ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ఇన అన్య. యస్య యయో యేషాం యచ్ఛబ్దౌ ద. పు. ప్ర. ఏ. దర్శనం, దర్శనం దర్శనే దర్శనాని దర్శనశబ్దౌ అ. స. ద్వి. ఏ. ప్రవిశ్య. ల్యబంతాన్యయం హేమ్నః అద్రి, హేమాద్రి హేమాద్రి గుహా హేమాద్రిగుహా హేమాద్రిగుహాంతరం గృహా హేమాద్రిగుహా గృహా హేమాద్రిగుహా గృహాంతరం అంతరం హేమా...ంతరం తత్ హేమా...ంతరం, అంతరం అంతరే అంతరాదీ హేమా...ంతరశబ్దౌ అ. స. ద్వి. ఏ. నినాయ నిన్యతుః నిన్యః శీఘ్ర

ప్రాపణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పరస్మై. ప్ర. పు.
 ఏ. బిభ్యత్, బిభ్యత్ బిభ్యతౌ బిభ్యతః బిభ్యచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర.
 ఏ. దివసాని దివసం దివసే దివసాని దివసశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. కాశికః,
 కాశికః కాశికా కాశికాః కాశికశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అశక్నువన్నితి. అధీరలోచనః అస్థిరదృష్టిః, కాశికా మహేంద్రః, ఉల్కాశ్చ,
 'మహేంద్రగుగ్గులూలూకవ్యాశగ్రాహిషు కాశిక' ఇత్యమరః. సహస్రరత్నేః సూ-
 ర్యస్యేవ, యస్య రావణస్య, కర్తృణః దర్శనం సోఘం అశక్నునక్, హేమాద్రేర్మోః
 గుహైవ గృహం, తస్యాంతరం, ప్రవిశ్య, బిభ్యత్, తత్రాపి వేపమానఏవ. భిభ్యతేశతరి
 'నాభ్యస్తాచ్ఛతు' రితి సుమభావః. దివసాని దినాని, నినాయ. 'వా తు క్షీణే దివసవా-
 సరా వి' త్యమరః, కాశిక ఇత్యత్రాభిధాయాః ప్రస్తుతైకగోచరత్వే నోభయశ్లేషే-
 పి విశేష్యశ్లేషాసంభవా దుల్కాకవిషయ శబ్దశక్తిమూలో ధ్వనిః, సహస్రరత్నే రివేభ్యు-
 పమాననిర్వాహకత్వా ద్వాచ్యసిద్ధ్యంగమ్.

బృహచ్చిలానిష్ఠురకణ్ఠఘట్టనా

ద్వికీర్ణలోలాగ్నికణం సురద్విషః,

జగత్ప్రభో రప్రసహిష్ణు వైష్ణవం

న చక్ర మస్యాక్రమ తాధికస్థరమ్.

గీర

టీ. బృహ...ఘట్టనాత్ - బృహత్ = గొప్ప, శిలా = రాతివలె,
 నిష్ఠుర = కఠినమైన, కంఠ = గొంతుయొక్క, ఘట్టనాత్ = రాపిడివలన,
 వికీ...కణం-వికీర్ణ = చెదరిన, లోల = రేగిన, అగ్ని = నిప్పుయొక్క,
 కణం = మిణుగురులు గలది గనుకనే, అప్రసహిష్ణు = మొక్కవోని,
 వైష్ణవం = విష్ణునిసంబంధమైన, చక్రం = సుదర్శనముచు, జగత్ప్రభోః
 = సర్వలోకేశ్వరుడగు, అస్య = ఈ, సురద్విషః = దేవవిరోధి యగురా-
 వణునియొక్క, అధికంధరం = మెడయందు, నాక్రమత = పట్టకపోయెను.

తా. ఎన్నడును ఎక్కడను కుంతితముకాని విష్ణుదేవుని సుదర్శ-
 నముగూడ వీనిమెడయందుఁ బ్రయోగించఁగా నాదెబ్బకు కంఠమందు
 రాతిమీఁదఁగొట్టినట్లు నిప్పులు రేగినవేగాని వానికంఠ మేమియు
 నొవ్వదయ్యెను.

శ. స. — బృహతీ చ సా శిలా చ బృహచ్చిలా బృహచ్చితే
 వనిష్ఠురః బృహచ్చిలానిష్ఠురః బృహచ్చిలానిష్ఠురశ్చ సాకంఠశ్చ బృహ

...కంతః బృహ...కంతే ఘట్టనం బృహ...ఘట్టనం శస్తాత్ బృహ...
 ఘట్టనాత్, ఘట్టనాత్ ఘట్టనాభ్యాం ఘట్టనేభ్యః బృహ...ఘట్టనశబ్దః అ.
 న.పం.వ. అగ్నేః కణాః అగ్ని కణాః లోలాశ్చ తే అగ్ని కణాశ్చ లోలాగ్ని
 కణాః విక్రీర్ణాః లోలాగ్ని కణాః యస్యతత్ విక్రీ లోలాగ్ని కణం, కణం కణే
 కణాని విక్రీర్ణ...కణశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. జగతాంప్రభూ, జగత్ప్రభూః తస్య
 జగత్ప్రభోః, ప్రభోః ప్రభోః ప్రభూణాం జగత్ప్రభూశబ్దః ఉ. పు. మ. వ. ఏ.
 ద్వేష్టితి ద్వీట్ సురాణాం ద్వీట్ సురద్వీట్ తస్య సురద్వీమః, సుర
 ద్వీమః సురద్వీపోః సురద్వీమాం సురద్వీబ్జుః శ. పు. మ. వ. ఏ. సప్రసహాశ
 ఇతి అప్రసహీష్ణు, అప్రసహీష్ణు అప్రసహీష్ణునీ అప్రసహీష్ణూని అప్రస
 హీష్ణుశబ్దః ఉ.న.ప్ర.వ. విష్ణోరిడం వైష్ణవం, వైష్ణవం వైష్ణవే వైష్ణవాని
 వైష్ణవశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. న. అన్య. చక్రం, చక్రం చక్రే చక్రాణి చక్రశబ్దః
 అ. న. ప్ర. వ. అన్య, అన్య అనయోః ఏనయోః ఏమాం ఇదంశబ్దః మ.
 పు. మ. వ. ఏ. ఆక్రమత ఆక్రమేతాం ఆక్రమత్ ఆక్రమౌర్వకక్రముపాద
 విక్షేపే ఇత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్మరి అనద్యతనభూతే లక్షి ఆత్మనే ప్ర.
 పు. వ. కంధరాయాం అభిరంధరం అన్యయాభావాన్యాయం.

అపహరితః, అపహరితీ శిశువ నిష్ఠు క కంఠ, ఘట్టనా జభిహాతాత్, విక్రీర్ణాః
 విక్రీస్తాః లోలాశ్చ అగ్ని కణాః మృలింగా యస్య గత్, అగ్ని అప్రసహీష్ణు అ
 నభిభావుకం, ప్రసహాన చుక్తి భవ ఇతి వృత్తాంతం. 'అపహరిత' అపహరితా ఇష్టాత్. వై
 ష్ణవం చక్రం మనర్కవం, జగత్ప్రభోః కణలలోక స్వామినః, అన్య సురద్వీమః సామం
 న్య, కంధరాయాం అభిరంధరం అభిరంధరం, విక్రీర్ణాశ్చ అన్యయాభావః. 'అన్యయాభా
 వశ్చే' నపునకత్వాత్ 'ప్రాసక్యే' చతుఃపక్షే 'ప్రాసవతిక' ప్య'తి ప్రాస్వత్వం. 'అనయో
 గతో' ఒభ గ్రీవామాం శిశోభా కంధ కన్య ఏ' త్యమగ. అక్రమతి అప్రసహాశం న
 క్రమతే న ప్రవర్తితేష్ట, లింఘ ప్రసహాత ఏ' త్యగ్గ. 'వృత్త' పక్షతాయ శేషాక్రమ
 ఇతి వృత్తా వాత్సనేపదం. వృత్త ప్రసహాభా.

విభిన్న శబ్దః కలుషీభవ న్ముహు

ర్మదేన ద స్తేవ మనుష్యధిర్మాణః,

నిరస్తగామీభ్యో మపాస్తపుష్పకం

ప్రకమ్పయామాన న మాననం నరః.

౫౫

టీ. సః = ఆరావణుఁడు, మదేస = పొగరుచేతను, మదజలము చేతను, దస్తీవ = ఏనుఁగువలె, విభిన్న శంఖః - విభిన్న = పగులఁగొట్టఁబడిన, శంఖః = శంఖనిధి (శంఖము) గలవాఁడై, కలుషీభవత్ = కలఁతనొందినదియు, నిరస్తగాంభీర్యం - నిరస్త = పోయిన, గాంభీర్యం = నెమ్మది (అగాధత్వము) గలదియు, అపాస్తపుష్పకం - అపాస్త = తోయఁబడిన, పుష్పకం = పుష్పకవిమానము (పూవులు) గలదియునగు, మనుష్యధర్మణః = కుబేరునియొక్క, మానసం = చిత్తమును, ముహుః = మాటిమాటికిని, మానస మనుకొలనును, నప్రకంపయామానేతిన = కలఁత పెట్టలేదని లేదు.

తా. — ఈ రావణుఁడు మదముచే కన్నుఁగానక యేనుఁగువలె కుబేరుని పట్టణముమీఁదఁ బడి శంఖనిధిని బ్రద్దలుచేసి, మానస సరోవరమున గలియఁబెట్టి పూడ్చి పుష్పములఁ ద్రెంచి నైచి పాడు జేసెను.

శ. స. — విభిన్నః, శంఖః యేససః విభిన్నశంఖః, శంఖః శంఖా శంఖాః విభిన్నశంఖశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అకలుషం కలుషం భవత్ కలుషీభవత్ తత్ కలుషీభవత్, భవత్ భవతీ భవంతి కలుషీభవచ్ఛబ్దః త. న. ద్వి. ఏ. ముహుః అవ్య. మదేస, మదేస మదాభ్యాం మదైః మదశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. దంతావస్యస్త ఇతిదస్తీ, దస్తీ దంతినౌ దంతినః దంతిశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ. అవ్య. మనుష్యస్య ధర్మ ఇవ ధర్మోయస్యసః, మనుష్యధర్మా తస్య మనుష్యధర్మణః, ధర్మణః ధర్మణోః ధర్మణాం మనుష్యధర్మశబ్దః స. పు. ష. ఏ. గమీభర్యస్యభావః గామీభర్యం నిరస్తం గామీభర్యం యస్య తత్ నిరస్తగామీభర్యం తత్ నిరస్తగామీభర్యం, గామీభర్యం గామీభర్యే గామీభర్యాణి నిరస్తగామీభర్యశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. అపాస్తం పుష్పకం పుష్పాణిచయస్తాత్త దపాస్త పుష్పకం తదపాస్తపుష్పకం, పుష్పకం పుష్పకే పుష్పకాణి అపాస్తపుష్పకశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. ప్రకంపయామాస ప్రకంపయామాసతుః ప్రకంపయామాసుః ప్రపూర్వకకపిక్షిచ్ఛలనే ఇత్యస్మాత్ ణిజన్తా నుప్రయుక్తా దసధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పరస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. స. అవ్య. మానసం, మానసం మానసే మానసాని మానసశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. స. అవ్య. సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ.

ప్రహితః ప్రహితౌ ప్రహితాః ప్రహితశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ప్రచేత
సా, ప్రచేతసా ప్రచేతోభ్యాం ప్రచేతోభిః ప్రచేతశబ్దః స. పు. తృ. ఏ.
రోషేణ సహవర్తత ఇతి సరోషః సరోషశ్చ సా హుంకారశ్చ సరోష
హుంకారః పరాజ్ఞ ముఖాని యోమాం తే పరాజ్ఞుభాః అపరాజ్ఞుభాః
పరాజ్ఞుభాః సంపద్యమానాః కృతాః పరాజ్ఞుభిశ్చ కృతాః సరోషహుం
కారేణ పరాజ్ఞుభిశ్చ కృతాః సరోష...కృతాః, కృతః కృతో కృతాః
సరోష...కృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రహర్తుః, ప్రహర్తుః ప్రహర్తోః
ప్రహర్తృణాం ప్రహర్తృశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. ఏవ అన్య. ఉరగా
ణాం రాజానః ఉరగరాజాః ఉరగరాజా రజ్జవ ఇన ఉరగరాజరజ్జవః
రజ్జః రజూ రజ్జవః ఉరగరాజరజ్జశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ. జవేన, జవేన
జవాభ్యాం జవైః జవశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. కంఠం, కంఠం కంఠౌ
కంఠాన్ కంఠశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. భయేన సహనంత ఇతి సభయా,
సభయః సభయా సభయాః సభయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ప్రవేదే
ప్రవేదాతే ప్రవేదిరే, ప్రపూర్వకపదగతా విత్యస్మాత్సకర్మకాన్ధాతోః
కర్తరిభూతే లిటి ఆత్మనే ప్ర. పు. బ.

రణేష్వీతి. కించ రణేషు యుద్ధేషు, ప్రచేతసా సహజేన, ప్రహితౌ ప్రయుక్తాః
ఉరగరాజాః మహాసర్పాః, తే రజ్జవ ఇ వోరగ రాజరజ్జవః, నాగపాశా ఇన్యర్థః. తస్య
రావణస్య, సరోషహుంకారేణ, పరాజ్ఞుభిశ్చ కృతాః హ్యాపర్తతా, అదేవ సభయా
స్సంతః, జవేన వేగేన, ప్రహర్తుః, ప్రహర్తోః, తస్య ప్రచేతసవీచికం ప్రవేదిరే,
అత్ర పరహింసార్థం ప్రయుక్త స్యాయగస్య, వైపరీత్యేన స్వకలగ్రహణాత్. అనర్థ
త్వత్తిరూపవిషమాలంకారః 'విరుద్ధకార్యస్యాత్పత్తిర్యత్రోపగమ్యతా' ధీవత్, విరూ
పఘటనా సా స్యా ద్విషమాలంకృతి శ్రీ థే' తి లక్షణాత్.

పరేతభర్తు ర్మహిషోఽమునా ధను

ర్విధాతు ముత్థాతవిమాణ మణ్డలః,

హృతేఽపి భారే మహత శ్రుపాభరా

దునాహ దుఃఖేన సదా నతం శిరః.

౫౭

టీ. అమునా = ఈరావణునిచేత, ధనుః = కొమ్మువిల్లును, విధా
తుం = చేసికొనుటకొఱకై, ఉత్థాతవిమాణమణ్డలః - ఉత్థాత = ఊడ
బెలుకఁబడిన, విమాణ = కొమ్ములయొక్క, మండలః = వలయముగల,

పరేతభర్తః = యమధర్మరాజయొక్క, మహిషః = ఎక్కువదున్న, భారే
= కొమ్ములబడవు, హృతేఽపి = పోగొట్టబడినదనను, మహతః =
గొప్ప, త్రపాభరాత్ = లట్లగుచును, సదా = ఎప్పుడును, సతం = నంచ
బడిన, శిరః = శరములైన, దుఃఖేః = కష్టముతో, ఉవాహ = మోసెను,
భరించెను.

తా. యమరాజయొక్క కొమ్ముతో విల్లు చేయించుకొనలెనని
తలచి, యమధర్మరాజు మహాసమహిషము కొమ్ములను రంటిని
మొడలంట నూడఁబలుకకొని పోయెను. అది మొదలొదొన్నపోతు
కొమ్ములు పోయి తలబడవునీతనను సిగ్గుగుంపున నేరికిని దల నంచు
కొనియే పోయెను.

శ. స. — విధర్తతథర్తా, పరేతానాం భర్తా పరేతభర్తా తస్య
పరేతభర్తా, భర్తా భర్తాః భర్తాభర్తాః పరేతభర్తాభర్తాః ఋ. పు.
ష. ఏ. మహిషః, మహిషః మహిషః మహిషాః మహిషశ్చ ట. పు.
ప్ర. ఏ. అమునా, అమునా అమూభ్యాం అమూభిః అవశ్యజ్ఞః స. పు.
తృ. ఏ. ధనుః, ధనుః ధనుః ధనుః ధనుః ధనుశ్చ ట. స. ఏ. ఏ. ఏ.
విధాతుం తుమున్నంతోవ్యయం. విమాణయోః మణ్డలం విమాణమణ్డలం
ఉత్థాతం విమాణమణ్డలం యస్యనః ఉత్థాతవిమాణమణ్డలః, మణ్డలః
మణ్డలౌ మండలాః ఉత్థాతవిమాణమండలశ్చ ట. అ. పు. ప్ర. ఏ.
హృతే, హృతే హృతయోః హృతేషు హృతశ్చ ట. అ. పు. స. ఏ. అపి
అవ్య. భారే, భారే భారయోః భారేషు భారశ్చ ట. అ. పు. స. ఏ.
మహతః, మహతః మహద్యాం మహద్యాః మహచ్ఛబ్ద త. పు.
పం. ఏ. త్రపాయాః భరః త్రపాభరః తస్మాత్ త్రపాభరాత్,
భరాత్ భరాభ్యాం భరభ్యః త్రపాభరశ్చ ట. అ. పు. పం. ఏ.
ఉవాహ ఉవాహుః, ఉవాహుః ఉవాప్రాహుః ఉత్ప్రవాత్ సకిర్మ
కాత్ కర్తరి భూతే లిటి పరిస్మిది ప్ర. ఏ. దుఃఖేన, దుఃఖేన దుఃఖా
భ్యాం దుఃఖైః దుఃఖశ్చ ట. అ. స. తృ. ఏ. సదా అవ్య. సతం, సతం
నతే సతాని సతశ్చ ట. అ. స. ద్వి. ఏ. శిరః, శిరః శిరసి శిరాంసి శిర
శ్చ ట. స. స. ద్వి. ఏ.

పరతేతి. అనునా రానజేన, ధను శ్యాంధరి, విధానాని విగ్రహుని, ఉత్తరము త్పాటితం, విషాణయోః శృంగయో గ్గంధలం పలయ యస్య హ, పరతేతిర్ము (పేత రాజస్య మహిషః వాహనభూత ఇతిభావః భాగే విషానయాపే శ్చిభోభుభా. హృతే ౭పి, మహతః త్రపైన భరః తస్మాత్, తస్మాత్ పి మహతః పరభూతః. శ్చిభాతోః క్రయాదికాత్. 'ఋషాదోర' విద్యుత్. అనా నిత్యం శివః. పరభూతః క్షేప, ఉనాహ వహతిస్త, అసంయోగా నిటః కత్వాత్. 'విద్యుత్' శ్చిభానా సూతనాదాం. హృతే ౭పి భారేనత మితి విరోధః. పరమప్రాణితో యో మహానామోత్సాహ ర్హ్యత్ త్రపాభరత్వోత్ప్రేక్షా.

స్పృశక్ సశఙ్కం సమయే శుచానస

స్థితః కరాగ్రై రసమగ్రపాతిభిః,

అఘర్మఘర్మోదకబిన్దుమాక్షకై

రలం చకా రాస్య వధూ రహస్కరః.

గీ.

టీ. అహస్కరః = సూర్యుడు, శుచానసమయే = గ్రీష్మకాల మందును, నిర్మలాచారమందును, స్థితో ౭పి ౭పిన్ద్రావృణ్దనను, అస మగ్రపాతిభిః = పూర్తిగా ప్రసరించని (సంకోచపడుచున్న), కరాగ్రైః = చేతికొనలచేత, సశంకం = వెఱపుతోఁ గూడునట్లుగా, అఘర్మ... మాక్ష కైః = అఘర్మ = చల్లనైన, ఘర్మోదక = చమటయొక్క, బిందు = బొట్టు లను, మాక్షికైః = ముత్యములచేత, అస్య = ఈరావణాసురునిముక్కు, వధూః = జవ్వనులను, అలంచకార = కేసేనను.

తా. యోగ్యుడైనను పరపురుషుఁడుగాన అనిశ్వాసభయము చేత భయపడుచు నలంకరించు ప్రసాధకునియ ద్విరాసగాంతఃపురములో సూర్యుఁడు గ్రీష్మకాలమునఁ గూడ చుఱుకుగా వెలుగని తనకరణము లతో దైత్యస్త్రీలకు చల్లనిస్వేదమును గలిగించుచుండెను.

శ. స. — స్పృశతీతిస్పృశక్, స్పృశక్ స్పృశన్తా స్పృశన్తా స్పృశచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. శంకయానహయస్మిన్ కర్మణ తద్వ్యాభాధవతి తథాసశంకం క్రియావిశేషణ మన్వయం. సమయే, సమయే సమయ యోః సమయేషు సమయశబ్దః అ. పు. స. ఏ. శుచా, శుచా శుచ్యాః శుచిషు శుచిశబ్దః ఇ. పు. స. ఏ. అపి అవ్య. స్థితః, స్థితః స్థితౌ స్థితాః స్థితశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కరాణ మగ్రాణి కరాగ్రాణి త్తాః కరా

గ్రైః, కరాగ్రేణ కరాగ్రభ్యాం కరాగ్రైః కరాగ్రశబ్దః అ. పు. తృ.
 బ. అసమగ్రం పతన్తి త్యసమగ్రపాతీని శ్చైః అసమగ్రపాతిభిః, పాతినా
 పాతిభ్యాం పాతిభిః అసమగ్రపాతి శబ్దః స. పు. తృ. బ. ఘర్తానభవ
 స్తీత్యఘర్తాః, ఘర్మస్యఉదకం ఘర్మోదకం ఘర్మోదకస్యబిందవః ఘర్మో
 దకబిందవః అఘర్మాశ్చ తే ఘర్మోదక బిందవశ్చ అఘర్మ...బిందవః
 అఘర్మ...బిందవవన మాక్ష్మికాని అఘర్మ...మాక్ష్మికాని శ్చైః
 అఘర్మ...మాక్ష్మికైః, మాక్ష్మికేన మాక్ష్మికాభ్యాం మాక్ష్మికైః
 అఘర్మ...మాక్ష్మికశబ్దః అ. స. తృ. బ. అలంచకార అలంచక్రతుః
 అలంచక్రః అలంపుచ్యవక్ మక్యభోకిరన్తే ఇత్యస్మాత్ సకర్మకాత్
 కర్తరి భూషేలిటి పరిస్మృపటి ప్ర. పు. ఏ. అస్య, అస్య అసయోః ఏన
 యోః ఏమాం ఇదంశబ్దః మ. పు. ష. ఏ. వధూః, వధూం వధ్వో
 వధూః వధూశబ్దః టి. శ్రీ. ద్వి. బ. అహః కరోతీ త్యహస్కరః
 అహస్కరః, అహస్కరా అహస్కరాః అహస్కరశబ్దః అ. పు.
 ప్ర. ఏ.

స్వప్నశబ్దం. అహః కరోతీ త్యహస్కరః, 'కనావి భ'త్యాదినా ఉప్రత్యయః.
 కస్యా కిత్వాత్ప్రత్యయం, శబ్దా మహయే గ్రీష్మకాశే, అమహమావాశవ. సిత్తోఽమ.
 'శుచి శ్చుద్ధేనావహాశే' త్విం గా గామధయోఽసి, గ్రీష్మ హుతవహేఽసి స్యా దితి
 విశ్వః. 'సహయాశ్చ సహవాశ్చ' అసీద్ధానినావిక' ఇత్యమరః. అసమగ్రపాతిభిః, సంద
 చన్వస్త్రిభి క త్యగ్గః. కరాగ్రాం అలంకూనాం మాస్తానాం, అగ్రైః అలంకూనాం
 కరాగ్ర త్యమరః. పరికరం సగ్రయం, స్వప్నం అపహ్వాసభయా ఇతి భావః అఘర్తాః
 అనుష్టాః, ఘర్మోదకబిందవః, 'మగధోద' నీ'త్యాదినా వికల్పా మిదక శబ్ద సోకాదేహ
 భావః. శ్రీశం మాక్ష్మికా అస్య రోచనస్య, పునః శ్రీ, అలంచకార, గ్రీష్మకాపి
 తద్భయా న్నా సహ్యాం తుప్రత్యగ్గః. అత్త ప్రస్తుతమాప్యవిశేషామూర్త సామ్యా
 దప్రస్తుతప్రసాదగ్రవతిశే సమాసోక్తి కలంకాదః.

కళాసమగ్రేణ గృహ సముత్పతా

మనస్విసీ రుత్కయితం పటియసా,

విలాసిన స్తస్య వితస్వతా ర్చిం

స సర్మసాచివ్య మకారి నేన్దనా.

౧౯

టీ. కళాసమగ్రేణ - కళా = కీరణములచేతను (శిల్పాదివిద్యలచే
 తను), సమగ్రేణ = కొంతవడనివాడును, గృహ = ఇంటిని, అముత్ప

తా=విడువనివాడును, మనస్విని=మానసము లగుస్త్రీలును, ఉత్క
యితం = మరులుకొలుపుటకు, పటీయసా = పరిమళమునాడును,
రతి=రాగమును, వితన్వతా=పంపించి జేయుచున్న, ఇందునా=చం
ద్రునిచేత, తన్వ=ఆ, విలాసినః=సాగనుకా డగురావణునకు, సర్మసా
చివ్యం=వేడుక చెలికానితనము, నాకారీశ=చేయబడినవనితేను.

తా. చంద్రుఁ డన్ని కళలతోఁ గూడఁబడి పుష్పము నానియి
టనేయుండి, మానవతులను దనదు చంద్రుకా నామస్వముచే దేర్చుచు
సాగనుకాడగు నారావణునకు సర్మసచివులముగాఁ బుండవ.

శ. స.—కళాభిః సమగ్రః కళాసమగ్రః తేన కళాసమగ్రేణ,
సమగ్రేణ సమగ్రాభ్యాం సమగ్రైః కళాసమగ్రైశ్చ బి. పు. తృ. ఏ.
గృహః గృహణ గృహ్యైః గృహేభ్యః, గృహేభ్యః గృహణాం
గృహేషు. గృహశబ్దః బి. పు. ద్వి. నిత్యబి. సముద్భూతస్యముద్భూతే తేన
అముద్భూతా, అముద్భూతా అముద్భూత్యాం అముద్భూత్యైః అముద్భూ
చ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. మనస్వినిః, మనస్వినిం మనస్విన్య మనస్విని
మనస్వినిశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉత్కయితం మరులుకొలుపుతమవ్యయం
అత్యంతంపటిః పటీయాణా తేన పటీయసా, పటీయసా పటీయసాభ్యాం
పటీయోభిః పటీయశ్చబ్దః. స. పు. తృ. ఏ. విలాసినః, విలాసినీ విలాసీ
తన్వవిలాసినః, విలాసినః విలాసినోః విలాసినాం విలాసి శబ్దః. ద.
పు. ష. ఏ. వితన్వతా, వితన్వతా వితన్వత్యాం వితన్వత్యైః వితన్వ
చ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. రతిం, రతిం రతీ రతీః రతిశబ్దః. ఇ. స్త్రీ. ద్వి.
ఏ. న. అవ్య. నర్మణ సచివః సర్మసచివః సర్మసచివస్యభివః సర్మసాచి
వ్యం, సాచివ్యం సాచివ్యే సాచివ్యాని సర్మసాచివ్యశబ్దః బి. స. ప్ర.
ఏ. అకారి అకారిషాతాం అకారిషతి దుశ్యతో కరణ ఇత్యస్తాశ్చకర్మ
కాత్ కర్మణి భూతేలుజీ ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. స. అవ్య. ఇష్టవా, ఇష్ట
నా ఇన్ద్రభ్యాం ఇన్ద్రభిః ఇందుశబ్దః ఉ. పు. తృ. ఏ.

కశేతి. కళాభిః యోడశాంతైః, శిల్పవిద్యాదిభిస్తే, సమగ్రేణ ముద్భూతేన 'తా
తే శిల్పే విత్తస్పద్ధౌ చంద్రదాంతే కలనే క శేతి' యోడశాంతైః, గృహణాం ముద్భూతా
సదా తద్గృహేష్వేప వసతా, అవ్యథా దండాత్, సేవాగర్హత్వా స్త్రీభిః, మన
నస్వినిః, మానినిః ఉత్కాః ఉత్సుకాః, కన్తు ముత్కయితం, 'ఉత్క. ఉత్సవా' ఇతి

నిష్కారితా తత్త్వ-శబ్ద-త్వత్వ-గో త్రితీయ్యంతా త్తుముస్ప్రిత్యయః. సటీయసా మావశ్య
దచతురేశ్వర్యర్థః. కుశం. గురూ కౌశ్వతా, చంద్రికాభిః చతురో క్తిభిశ్చ రాగం సంశ్చ
యతా, ఇందునా చంద్రికా, మూసివో విలసనశీలస్య, 'తా కం అస కర్ణ ప్రసక్తి'
ఇతిఘోషస్త్రిత్యయః తస్య వాసా న్య, వర్తసాచిస్యం క్రిడాసంక కౌశ్వం, క్రితకత్వం, స
'క్రిడా లీలా న వర్త చేత్యయః. నాకాశం న కౌత్వకా ర్య వేత్వర్థః. అనాచిస్యప్రాప్త
సాచిస్యనిష్కేధనివారణార్థం వాచ్యేత్వయః. 'నాభ్యాన్యనిష్కేధనివర్తనే చ్చా సతా' ప్రతా
షేధా'నితి వాచునా. అథ ఇతివో ప్రసక్తిః సామర్థ్యేన వర్తసాచిశ్చ వర్తసాచిశ్చ వర్తసాచిశ్చ.

విలాసినివిభ్రమన స్థపత్రికా

విధత్సయా నూన మనేన మానినా,

న బాతు స్తనాయక మేక ముద్ధృతం

విమాణ మద్యాపి పునః ప్రవరోహతి.

౬౦

టీ. మానినా=విమాణకారముగల, అనేన = ఈరానగునిచేత,
విలాసి...ధత్సయా = విలాసిని = నటపుకత్తెలయొక్క, విభ్రమ=విలా
సముకొల్పిన, దంఠపత్రికా (దంఠపుకత్తెలయొక్క,) విధత్సయా=
చేయుకొరిగితోడ, నూన=నిజముగా, బాతు=ఒకప్పుడు, ఉద్ధృతం=ప
ఱుకబడిన, స్తనాయకం=వినాయకునిదగు, ఏకం = ఒక్కటగు, విమా
ణం=దంఠము, అద్యాపి=నేటికిని, పునః = మరల, ప్రవరోహతి =
మొలుపలేదు.

తా. ఈరానగు ఒకప్పుడు పొట్టపోగరుచే గన్న గానక సావ
ము వినాయకస్వామివారి ఒక స్తనపుకత్తెమును బలవంతముగా బలుకు
కొనిపోయి తన పొట్టలకు దంఠపు కత్తెలు జేయించుకొనియెను. అది
సుత నాటికి నేటికి ఆవినాయకుని కొమ్ముమొలసక ఒకకొమ్మునా
డయ్యెను.

శ. స. — విలస స్త్రీ విలాసిన్యః దంఠమయ్యశ్చ తాః పత్రికాశ్చ
దస్తపత్రికాః విలా...పత్రికాః విధాతుమిచ్ఛా విధత్సా విలాసి...
కాణాం విధత్సా విలాసి...విధత్సా తయా విలాసి...విధత్సయా, వి
ధత్సయా విధత్సాభ్యాం విధత్సాభిః విలాసిని...విధత్సాశబ్దః. ఆ.
స్త్రీ. తృ. ఏ. నూనం అన్య. అనేన, అనేన ఏనేన ఆభ్యాం ఏభిః
ఇదంశబ్దః. మా. పు. తృ. ఏ. మానః అస్మాస్తీతి మానీ తేన మానినా,

మానినా మానిభ్యాం మానిభిః మానిశబ్దః. న. పు. శృ. ఏ. స. అవ్య. జాతు అవ్య. వినాయకస్యేదం వై నాయకం, వై నాయకం ననాయకే వై నాయకాని వై నాయకశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఏకం, ఏకం ఏకే ఏకాని ఏకశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఉద్భృతం, ఉద్భృతం ఉద్భృతే ఉద్భృతాని ఉద్భృతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. విషణం, విషణం విషణే విషణాని విషణశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అద్య అవ్య. అపి అవ్య. పునః అవ్య. ప్రరోహతి ప్రరోహతః ప్రరోహంతి ప్రపూర్వక దహ ఏదాన్మని ప్రాదుర్భావే ఇత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ.

విదగ్ధేతి. మానినా అహంకారిణా, అనేనరావశేష, విదగ్ధశబ్దః చతుశబ్దః, విలాసిన్యఇత్యర్థః. తాసా ముచితాః విదగ్ధశబ్దాదితాః విలాసినిభిః పునఃకంతస త్త్రిశ్శ తితు సాధీయాణ్ పాదః. అవ్యధా విప్రకృష్టార్థ ప్రతీతిక త్వేన క్లిష్టభాష్యభాష్యే. తమక్తం క్లిష్టతద్ధార్థావగతి దూరాయత్తాభవే ఏతి లక్షణాత్. విలాసినినాం సుందరీణాం యాః విభ్రమదంతస త్త్రికాః విభ్రమాద్ధాని యాని దంతమనుచత్త్రిశ్శ, విభ్రమదంతస త్త్రిశబ్దయోః యస్మిన్మానసవ్యవసానాత్తాదగ్ధ్యోః ధా. తాసాం విభ్రమ యాయా విధాతు నిష్ఠయా, విపుర్వాద్ధధాతే. సనిమా మేత్యాదిదా అన ఇద. అత్ర 'సస్సి' ఇతి తకారః. 'లోపా'భ్యాస స్యే'త్యభ్యాసణాప. తతః 'మ్రీ'ణా మి'త్యను సృత్త, 'అప్రత్యయాత్' ఇత్యకారప్రత్యయే టావ. నానగణాను కగాదిత్, 'కగాది జ్ఞా త్వ'త్యమరః. ఉద్భృత ముత్పాటితం, వినాయక స్వేకం నాయకం ఏకం విషణం దంతః. 'విషణం పశుశృంగే స్యాత్' ప్రాప్తిగతదంతయో'దివిష్ట, అద్యా పి పున ర్నప్రరోహతీ, కి మన్య దకార్య మ స్వేక భాష. ఏత కన్యధా కథం గణా నన వ్యైకదంతత్వ మి త్యుత్పేక్ష్యతే నూన మితి.

నిశాంతనారీపరిధానధూనన

స్ఫుటాగసా పూరుషు లోలచక్షుషః,
ప్రియేణ తస్యా నపరాధబాధితాః

ప్రకంపనే నానుచకమ్పితే సురాః.

౬౦

టీ. నిశాన్త...గసాపి-నిశాన్త = ఇంటియందలి, నారీ = జన్మ నులయొక్క, పరిధాన=కట్టుచీరలయొక్క, ధూనన= కదలించుటచేత, స్ఫుట=పర్పడిన, ఆగసాపి=తప్పిదముగలవాడైనను, ఊరుషు=ఆశ్రీల తొడలయందు, లోలచక్షుషః-లోల=ఆనగొనిన, చక్షుషః=చూపు

గలవాఁడు గనుకనే, తస్య=ఆరావణునకు, ప్రయేణ=ఇష్టుడైన, ప్రకంపనేన=వాయుదేవునిచేత, అనపరాధబాధితాః=తప్పిదములేకయే దండించబడుచున్న, సురాః=ఇతరదేవతలు, అనుచకమ్పిరే=ఊటడించబడిరి.

తా. ఈ రావణుఁడు గాలిచే గుడ్డతొలగిన అంతఃపురకాంతలయొక్క ఊడలను బాచుటయందు ముదంపడియుండును గనుకనే తప్పులేకయే వల్లరను దండించు స్వభావముగలిగియు వాయువునెడ అంతఃపురద్రోహమును గొప్పతప్పిదమున్నను తనకష్టమైనపని గనుక వానిని దండించలేదు. అదిచూచి తప్పులేక యేదండితులైన యితరదేవతలు కొంచ మూటబడిరి. మంచిచెడ్డలు లేకయే వాని యిచ్చచొప్పున సాధువుల బడించునని తాత్పర్యము.

శ. స.— నిశాంతే నార్యః నిశాంతనార్యః నిశాంతనారీణాం పరిధానాని నిశాంతనారీ పరిధానాని నిశాంతనారీపరిధానానాం ధూననం నిశాంత...ధూననం నిశాంత...ధూననేన స్ఫుటం నిశాంత...స్ఫుటం నిశాంత...స్ఫుటం ఆగః యన్యసః నిశాంత...గాః తేన నిశాంత...గసా, ఆగసా ఆగోభ్యాం ఆగోభిః నిశాంత...టాగశ్శబ్దః స. పు. తృ. ఏ. అప. అన్య. ఊరుషు, ఊరౌ ఊర్వోః ఊరుషు ఊరుశ్శబ్దః ఉ. స్త్రీ. స. బ. లోలాని చక్షూంషియన్యసః లోలచక్షుః తస్య లోలచక్షుషః, చక్షుషః చక్షుషోః చక్షుషాం లోలచక్షుశ్శబ్దః స. పు. మ. ఏ. ప్రయేణ, ప్రయేణ ప్రయాభ్యాం ప్రయైః ప్రయశ్శబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. ఏ. అపరాధస్యాభావః అనపరాధః అనపరాధేనబాధితాః అనపరాధబాధితాః, బాధితః బాధితౌ బాధితాః అనపరాధబాధితశ్శబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ప్రకంపనేన, ప్రకంపనేన ప్రకంపనాభ్యాం ప్రకంపన్తేః ప్రకంపనశ్శబ్దః అ. పు. శృ. ఏ. అనుచకంసే అనుచకంపాతే అనుచకంపరే అనుపూర్వక కపిచలనే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాతే కర్మభూతేతి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. సురా, సురః సురౌ సురాః సురశ్శబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

నిశాంతే, నిశాంతం గృహం 'నిశాంతంగృహకాంతయో' రతి విశ్వః తస్మాదనార్యః అంతఃపురశ్రీయశ్శబ్దః. శాసాం పరిధానాని అంతరియాదః 'అంతరియాదః'

సంవాసపరిధానాన్యథోఽంశుక'ఇత్యమరః. తేషాం ధూపనం చాలనం, ధూఘోఽన్యం
తాల్ల్యట్. 'ధూఘోఽప్రీఘోర్ను గ్నక్తస్య' ఇతి మన్. తేన క్షుటాగసా వ్యక్తపరాధే
నాపి, అంతగపురద్రోహస్య మహాపరాధత్వా దితి భావః. దీనిని తానా సక్త్యు, లా
లచతుషః లసత్పద్యద్యప్తేః, 'సక్తీ క్తీ బే పుమా నూనః లాలస్య లసత్పద్యయో' రితి చామ
రః. అతఏవ తస్య ప్రయేణ ప్రేమాస్పదీధూతేన, అంగిక్య తా గ్నప ర్న ఉ హయేశ్వర్యా
యా దితి భావః. స్రుకంప నేన వాయునా, అనపరాధే అనం ధూఘోఽపి, బాధతా
రాజపురుషే రితి శేషః. సురా దేవా, అనపరాధేన స్వయ ముపాయే నాంత
ప్రవిశ్య, అనపరాధబాధానిర్వేద నేన మోచయ త్రా నాయునా అనుకంపితా ఇ
త్యర్థః. ఏకస్య వైదగ్ధ్యా వృహతో జనం త్రి భావః.

తిరస్కృత స్తస్య జనాభిభావినా

ముహు ర్మహిమ్నా మహసాం మహీయసాన్,
బభార బాష్పై ర్ద్విగుణీకృతం తను
స్తనూనపా ధూమవితాన మాధ్యమః.

౬౦

టీ. తస్య=ఆరావణునియొక్క, జనాభిభావినా=లోకము నణఁ
చఁజాలిన, మహీయసాం=గొప్పవైన, మహసాం = పరాక్రమముల
యొక్క, మహిమ్నా=ప్రభావముచేత, ముహు=పలుమాఱు, తిర
స్కృతః=అవమానించబడిన, తనుః = కృశించిన, తనూనపాత్=
అగ్ని హూత్రుఁడు, ఆధిజైః=మనోవేదసచే గలిగిన, బాష్పైః=లో
గాఁతల (ఆవిరుల) చేత, ద్విగుణీకృతం=ఇబ్బడిచేయబడిన, ధూమవి
తానం-ధూమ=పొగయొక్క, వితానం=తుట్టెను, బభార=తాల్చెను.

తా. రావణుని పరాక్రమముచే తిరస్కరింపబడిన యగ్నిహూ
త్రుఁడు శుష్కించి మనోవ్యధచే రట్టించుగా తేయబడిన ధూమము
ను ధరించెను.

శ. స.—తిరస్కృతః, తిరస్కృతః తిరస్కృతో తిరస్కృతా
తిరస్కృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్చబ్దః
ద. పు. ష. ఏ. జనాన్ అభిభవతీతిజనాభిభావీ, తేనజనాభిభావినా, భా
వినా భావిభ్యాం భావిభిః జనాభిభావిన్ శబ్దః స. పు. తృ. ఏ. ముహుః
అవ్య. మహిమ్నా, మహిమ్నా మహిమభ్యాం మహిమభిః మహి
మన్ శబ్దః స. పు. తృ. ఏ. మహసాం, మహసా మహసా మహసాం
మహశ్శబ్దః స. స. ష. ఏ. అత్యస్తమహంతి మహీయాంసి తేషాం

మహీయసాం, మహీయసః మహీయసోః మహీయసాం మహీయ
శబ్దః స. న. మ. ఏ. బభౌర బభ్రతుః బభ్రుః డుభౌభౌ ధారణపోషణ
యో రిత్యస్తాస్త్యకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలటి, పరస్మై. ప్ర. పు. ఏ.
బాష్పైః, బాష్పేణ బాష్పాభ్యాం బాష్పైః బాష్పశబ్దః అ. స. తృ.
బ. ద్వాగుణాయస్యశద్ద్విగుణం. అద్విగుణం ద్విగుణం సంపద్యమాసం
కృతంద్విగుణేకృతం తత్ ద్విగుణేకృతం, కృతం కృతే కృతాని ద్విగుణేకృత
శబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. తనుః, తనుః తనూ తనవః తనుశబ్దః ఉ. పు.
ప్ర. ఏ. తనూం నపతయతీతి తనూనపాత్, తనూనపాత్ తనూనపా
తౌ తనూనపాతః తనూనపాచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. ధూమన్యవితాసం
ధూమవితాసం తత్ ధూమవితాసం, ధూమవితాసం ధూమవితాసే
ధూమవితానాని ధూమవితాసశబ్దః. అ. స. ద్వి. ఏ. ఆధినాజాతాని
ఆధిజాని యః ఆధిజైః, ఆధిజేన ఆధిజాభ్యాం ఆధిజైః ఆధిజశబ్దః అ.
స. తృ. బ.

అక్షరములు. మహీయసా మహీయసాతాం, మహీయసా తేజసాం, మహీయా మహాత్మ్యేన, 'పుణ్య
పథ్య ఇమని త్యేతి ఇమని. మహా పురస్కృతః అతేవ తనుః కృతః, తనుం న పాత
యతి బాష్పా (బాతర) గూషేణ రసేరం ధారయతీతి తనూనపా వర్గి రతి త్పరస్మా
యా. 'నభౌ' ఉ' త్యగముత్రేణ న పాతనా న్నభౌ నలా పాభావః. ఆధిజైః మహా
త్మైః, బాష్పై ర్విశ్వావృత్తభిః, 'బాష్పం శత్రజలాచ్ఛబ్దః, పుంస్యధర్మవసీప్య
కేతివిశ్వామరా. ద్వాగుణం బాష్పతీ యస్య స ద్విగుణః, తత్ ద్విః ద్విగుణేకృతం
ద్విరావృత్తం 'గుణ త్వేచ్ఛబ్ద' ఉ' తి బాష్ప సంధ్యా ద్యక్ష తలతు వ్యేతి వజయం
తీ. ధూమవితాసం ధూమపటలం, అభౌర కృతవాక్, అగ్ని రపి తత్సన్నిధౌ నిస్తే
జస్కం. తేజల, గూకుమాయ అస్త ఇత్యర్థః. ధూమద్విగుణ్యాసంబంధేన స
బంధాభిధానా వాకయోక్తః.

పరస్య మర్మావిధ ముజ్జితాం నిజం
ద్విజ్జ్వాతాదోష మజ్జిమ్మాగామిభిః,
తమిద్ధ మారాధయితుం సగర కే
కులై ర్న భజే ఫణేనాం భుజంగతా. ౬౩

టీ.—ఇద్ధం = ఉజ్జ్వలుడైన, తం = ఆరావణానురుని, ఆరా
ధయితుం = సేవించుటకొఱకు, పరస్య = ఇతరప్రాణియొక్క, మర్మా
విధం = ఆయువువట్టులను నొవ్వజేయునట్టి, నిజం = తమదగు, ద్వి

జిహ్వాతాదోషం-ద్విజిహ్వాతా=సర్పత్వ (చాడీకోరుతన) మందలి, దోషం=కలుషమును, ఉజ్జితాం=నదలి పట్టిన, ఫణినాం=పాములసంబంధమైన, అజిహ్మాగామిభిః=ఋజువుగానడచుచున్నవియు, సకర్ణకైః=చెవుల (నియామకుల) తోఁగూడిన, కులైః=సమూహమునవేత, భుజంగతా=సర్పత్వ (విటత్వ)ము, సభేజే=అపలంబింపఁబడి నయ్యెను.

తా.—నాగలోక వాసులెల్లరును తమ సుప్రసాద ప్రతారణ దోషమును రెండు నాల్కలు గలుగుటను వీడి ఋజుగతాదోష కర్ణములు గలిగి దౌష్ట్యము వీడి ఋజుమాన్ద ప్రసక్తులగు దృష్టులనలె, తమ దౌష్ట్యము నణచుకొని యారావణుని గొలిచి బ్రతుకుచున్నవి.

శ. స.—పరస్య, పరస్య పరయోః పరేషాం పరశ్చబ్దః అ. పు. ష. ఏ. మర్మాణి, విధ్యతీతి మర్మావిత్ తం మర్మావిధం, విధం విధా విధః మర్మావిచ్ఛబ్దః ధ. పు. ద్వి. ఏ. ఉజ్జితాం, ఉజ్జితే ఉజ్జితోః ఉజ్జితాం ఉజ్జితచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. నిజం, నిజం నిజో నిజాన్ నిజశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ద్వేజిహ్వే యేషాంతే ద్విజిహ్వః ద్విజిహ్వనాం భావః ద్విజిహ్వాతా ద్విజిహ్వాతాయాం దోషః ద్విజిహ్వాతా దోషతం ద్విజిహ్వాతా దోషం, దోషం దోషో దోషా ద్విజిహ్వాతా దోషశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. సవిద్యతే జిహ్వాం యస్మిన్ కర్మణ తద్యథా భవతి తథా అజిహ్వాం అజిహ్వాం గచ్ఛన్తీతి అజిహ్మా గామినః తైః అజిహ్మాగామిభిః, గామినా గామిభ్యాం గామిభిః అజిహ్మాగామిశబ్దః న. న. తృ. బ. తం, తం తౌ తా తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. ఇద్ధం, ఇద్ధం ఇద్ధౌ ఇద్ధాన్ ఇద్ధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆరాధయితుం తుమున్నంత మవ్యయం. కర్ణాభ్యాం నన్తంత ఇతి సకర్ణకాని తైః సకర్ణకైః, సకర్ణకేన సకర్ణకాభ్యాం సకర్ణకైః సకర్ణకశబ్దః అ. న. తృ. బ. కులైః, కులేన కులాభ్యాం కులైః కులశబ్దః అ. న. తృ. బ. స. అన్య. భేజే భేజాతే భేజరే భజసే వాయా మిత్యస్మా త్సరిర్మకాల్ కర్మణి భూతే లిటి ఆత్మనే. ప్ర. పు. ఏ. ఫణిః ఏషాం సన్తితి ఫణినః తేషాం ఫణినాం, ఫణినః ఫణినోః ఫణినాం ఫణిశబ్దః. న. పు. ష. బ. భుజేన గచ్ఛతీతి భుజంగః భుజంగస్య భావః భుజంగతా, భుజంగతా భుజంగతే భుజంగతాః భుజంగతాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

పరస్మై. కిం చ ఇద్ధం దీప్తం ఉద్రమిత్యర్థః. 'ఇంద్రదీప్తా'ని ధాన్యో కర్తరి
 క్తః. తం రావణం ఆరాధయితుం నేమితుం, పరస్య స్వేతకస్య, మర్త్యాణి హృదయాది
 జీవస్థానాని, మూచాం దీనిన, విభక్తా భవంతీతి మర్త్యావితీ, పరప్రాజాపత్యర్థతి
 యానత్. విభక్తేఽన్వయః. 'న హి త్యే'త్వాదినా సాధనసారం 'స హి స్వతీ' త్యాది
 నా పూర్వస్య దీప్తః. తం మర్త్యావితం, నిజా స్వీయం, ద్విజిహ్వాతాయాం సర్వత్యే
 యో నోయో ద్విజిహ్వాత్యాదుః తం. అన్విత ద్విజిహ్వాతా పశునతా, 'ద్విజిహ్వా స
 ర్పసూచకా' వి త్యమః. ఇతి తాత్పర్యం, ఉచ్ఛ్వాతా, ఫణీనాం సర్పాణాం సం
 బంధభిః, అజిహ్వా గామభిః, కచచానామ ద్విగ్రహధాత్యా ద్విజగతిభిః, అకపట
 చారిభిః, కథా కర్తృభ్యోన సహ ఉచ్ఛ్వాత ఇతి పరగ్భవో. తే శ్చిహ్వాశ్చన స్త్వం
 విహాయ ఆవిష్కృత్యర్థః కర్తృభ్యం. 'సేవన హే' తుల్యయోగ ఇతి సమాప్రదీపిః. 'తే
 సాద్విభా' శ్చేతి కం. అన్విత కర్తృయత పర్వం శృణోతి కర్తృకో నియంతా, కర్తృ
 యజే ద్యుత్. తం పూర్వోత్పమానం. స కర్తృక సమయానుశ్చ రిత్యర్థః ఫణీనాం
 సర్పాణాం ఉచ్ఛ్వాత్యర్థః, మూచానాం స్వతా, విమర్శనం. భుజంగో విటసర్ప
 యోరితి మూచానాం మూచభేదే త్యర్థః. భుజంగ కర్మణీతి భుజంగాః 'గ మే స్సుపి భో
 డిచ్చ' తస్మిన్ నియంతా, భుజంగు త్వహవిపర్శన స్సర్వత్వమపి విహాయ, వేదభా
 సాక్రియాదిభిః సామ్యత్వ మాప్ర మిత ఇత్యర్థః, అత్ర ప్రస్తుతమర్పణ తేజసామ్యా
 వప్రస్తుతభుజంగునా ప్రతితే స్వమాపోక్షిః.

తదీయమాతల్లభుటావిఘ్నైః
 కటస్థలప్రోషితదాసవారిభిః,
 గృహీతద్విక్తైః కచసర్పివర్తిభిః

శ్చిరాయ యాథార్థ్య మలమ్భి దిగ్భజః. ౬౪

టీ. తదీయ... ఘట్టైః-తదీయ = ఆరావణనిష్ఠున, మాతల్ల=
 ఏనుగులయొక్క, ఘట్టాః=మండలచేత, విఘ్నైః=ప్రహరింసఁబడినవి
 గావుననే, కట... వారిభిః-కటస్థల=గండస్థలములనుండి, ప్రోషిత=మఱి
 యొక చోటికిఁబోయిన, దాసవారిభిః=మదోదకములుగలవియు, గృహీ
 తద్విక్తైః=పరుగిడి దూఱఁబడినదిక్కులుగలవియు, అచసర్పివర్తిభిః=
 మరలిరాక అచటనేయున్న, దిగ్భజః=దిగ్భజములచేత, చిరాయ=చాలకా
 లమునకు, యాథార్థ్యం=సార్థకమైన పేరుగలుగుట, అలమ్భి=పొందఁ
 బడెను.

తా. అష్టదిగ్గజము లెనిమిదియు నీరావణుని యేనుగునుండల
చేఁగ్రుమ్మఁబడి వానిధాటికోహటించి మదస్రావమును మానిస్సెనుమరల
రాకుండ దిక్కుకొక్కటిగాఁ బారిపోయి ఇన్నాళ్లకు తమదిగ్గజ(దిక్కుల
యందుండునవియను)నామమును అన్వర్థముగాఁ జేసికొనెను.

శ. స.—తస్య ఇమేతదీయాః, తదీయాశ్చ తే మాతజ్ఞాశ్చ తదీ
య మాతజ్ఞాః తదీయమాతజ్ఞానాం ఘటాః తదీయ...ఘటాః త
దీయ...ఘటాభిః విఘట్టితాః తదీయ...ఘట్టితాః తైః తదీయ...
ఘట్టితైః, ఘట్టితేన ఘట్టితాభ్యాం ఘట్టితైః తదీయ...ఘట్టితశబ్దః అ.
పు. తృ. బ. కటానాం స్థలానికటస్థలాని కటస్థలేభ్యః ప్రోషితాని కట
స్థలప్రోషితాని దానస్యవారీణి దానవారీణి కటస్థలప్రోషితాని దాన
వారీణి యేషాం తేకటస్థల...వారయః తైః కట...వారిభిః, వారిణా
వారిభ్యాం వారిభిః కట...వారిశబ్దః ఇ. పు. తృ. బ. గృహీతాః దిశః
యైస్తే గృహీతదిక్కాః తైః గృహీతదిక్కైః, దిక్కేన దిక్కాభ్యాం
దిక్కైః గృహీతదిక్కశబ్దః అ. పు. తృ. బ. పునర్నివర్తనశబ్దః పునర్ని
వర్తనః పునర్నివర్తనో నభవంతీతి అపునర్నివర్తనః తైః అపునర్నివర్తి
భిః, అపునర్నివర్తనా అపునర్నివర్తిభ్యాం అపునర్నివర్తిభిః అపునర్ని
వర్తిశబ్దః స. పు. తృ. బ. చిరాయ అవ్య. యథార్థం భావం యా
థార్థ్యం యద్వా, అనుగతః భూతః అర్థః యత్ తత్ యథార్థంనా
మయథార్థం అస్యాస్తీతి యథార్థః యథార్థస్యభావః యాథార్థ్యం,
యాథార్థ్యం యాథార్థ్యే యాథార్థ్యాని యాథార్థ్యశబ్దః అ. స.
ప్ర. ఏ. అలంభి అలప్సాతాం అలప్సత, డులభష్ప్రాప్తావిత్యస్మాత్ సకర్మ
కాత్ కర్మణి భూతేలుజీ ఆత్మనే. ప్ర. పు. ఏ. దిక్షుగజాః దిగ్గజాః తైః
దిగ్గజైః, దిగ్గజేన దిగ్గజాభ్యాం దిగ్గజైః దిగ్గజశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

తదీయేతి. తదీయానాం మాతంగానాం గజానాం ఘటాభిః పూజితైః, విఘ
ట్టితైః అభిహతైః, 'కరిణాంఘటనాఘటే'త్యమరం. అతఏవ కటస్థలేభ్యః గండప్రదే
శేభ్యః, ప్రోషితాని ఉపరతాని, దానవారీణి మదోదకాని యేషాంతైః, గృహీతాః
పలాయ్య సంశ్రితాః, దిశో యుక్తైః, గృహీతదిక్కైః, 'శేషాద్విభా'షే'తి కవ.
అపునర్నివర్తిభిః భయాత్తత్రైవ స్థితైః, దిగ్గజైః దిశాకరిభిః, చిరాయ యథార్థ్యం

విశ్వానరథా న బాహుభాగం తామసానామకన్య, అంతఃకర్మ, అశ్వేద్వ్యం నా
త్కర్తృణి యతః. 'విభావాచ్యుతములా' కథ వికల్పాన్ని ముద్రాగమం.

అభీష్టం మున్న రపి తస్య సోష్ణా

సురేంద్రబస్తిశ్వసితానితై యథా,
సచస్యనామ్మకణకోమలై స్తథా

సమి త్కలాధ్యో సవస్త ర్న నిర్వచా.

౬౫

తీ. సోష్ణాః = మున్నతాపముతో గూడిన, తస్య = ఆరావణుని
యొక్క, వపుః = శరీరము, అభీష్టం = మిక్కిలి, ఉష్ణైరపి = వేడిమిగలవై
నను, సురేంద్ర... నితైః = సురేంద్ర = దేవేంద్రునియొక్క, బస్తి = చెఱబట్ట
బడిన స్త్రీలయొక్క, శ్వసితానితైః = గొడ్డుగొడ్డులచేత, యథా =
ఎట్లు, నిర్వచా = ముఖమందనో, సచస్య... కోమలైః = సచస్య = గంధము
తో గూడిన, అమ్మ = నీటిమలపుగులచేత, కోమలైః = సునహారము
లైన, కలాధ్యో సవస్తః = నీటూదమున బడిన విససకలయొక్క, సవస్తైః
= గొడ్డులచేత, తథా = అంతగా, సనిర్వచా = ఆనందము జెందక
పోయెను.

తా. మనన తాపముచే వేగుచున్న ఆరావణునిను ఎన్ని విససక
అలు మంచిగంధపు నీళ్లలో ఉడిపి విసదనము చెఱబట్టబడిన దేవతా
స్త్రీలవేడి నిట్టూర్పులతోడి వ్యజనానిలములవలె తృప్తి గలుగక
పోయెను.

శ. స. — అభీష్టం అవ్య. ఉష్ణైః, ఉష్ణైః ఉష్ణభ్యాం ఉష్ణైః
ఉష్ణశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. తస్య, తస్య తయోః తేషాం
తచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. వ. ఉష్ణాణా సమావర్తతే అతిసోష్ణా తస్య సోష్ణాః,
సోష్ణాః సోష్ణతో సోష్ణాణాం సోష్ణ శబ్దః ప. పు. మ. వ. సురాణా
మింద్రః సురేంద్రః సురేంద్రస్యబస్తిః సురేంద్రబస్తిః శ్వసితానామ
నిలాః శ్వసితానిలాః సురేంద్రబస్తినాం శ్వసితానిలాః సురేంద్రబస్తి శ్వ
సితానిలాః సై సురేంద్రబస్తిశ్వసితానితైః, అనితేన అనిలాభ్యాం అని
తైః సురేంద్ర... నిలశబ్దః. అ. పు. తృ. బ. యథా. అవ్య. చందనస్యాం

భః చందనాంభః చందనాంభసఃకణాః చందనాంభఃకణాః చందనాంభఃక
 జై సహవర్తంతఇతి సచందనాంభఃకణాః సచందనాంభఃకణాశ్చ తే కోమ
 లాశ్చ సచంద...కోమలాః... సచంద...కోమలైః, కోమలేన కోమ
 లాభ్యాం కోమలైః సచంద...కోమలశబ్దః. అ. పు. తృ. బ. తథా
 అవ్య. వపుః, వపుః వపుషీ సమూహః. వపుశ్శబ్దః స. న. ని. ఏ. జలే
 నార్ద్రాః జలార్ద్రాః జలార్ద్రాణాం పనవాః జలార్ద్రాణాంపనవాః... జలా
 ర్ద్రాపవనైః, పననేన పననాభ్యాం పననాః జలార్ద్రాపననశబ్దః అ.
 పు. తృ. ఏ. న. అవ్య. నిర్వపౌ నిర్వపానః నిర్వపుః నిర్వపానకవా
 గతిగన్ధనయో రిత్యస్మాద్ధాతోః నిర్వపిభూతే లుకే వచన్త్యు. ప్ర. పు. ఏ.

అభీష్టమితి. అభీష్టానాం సమగ్రస్య శాస్త్రం, సహవర్తంత ఇతి సాకల్యము, తస్య రాన
 జస్య, వపుః కరీరం, అభీష్టం ప్రకరం ఉత్తరం ఇతి శాస్త్రము, ముద్రాన్తస్య ఇం
 ద్రస్య బంకోఽబంధీకృతః శ్రీయః. తానాం నిర్వపానశబ్దం నిర్వపననాదుత్తే
 యథా నిర్వపౌ నిర్వపానే, 'నిర్వపాన' స్వరూపే 'పాన' ఇతి సాకల్యమయంతీ. తథా
 సచందనాంభఃకణాః చందనాంభఃకణాః, పననాః, తేన తే కోమలాశ్చ తైః, జలా
 ర్ద్రాణాం జలార్ద్రై తతాశ్చందనానాం, పననైర్వాణాం నిర్వపానైర్వాణాం
 నప్రాప 'ధవిత్రం తాశ్చందనం స్వా' ఇతి సాకల్యము. ఇతి, జలార్ద్రా
 స్యాజ్జలే నార్ద్ర, మితి వాచయంతీ. అన్త సాకల్య పోష్యశోధనాం నిర్వపాన రితి
 కారణవిరుద్ధకార్యోప్తమియాహ విమలాంతరేణ.

తపేన వర్షా శ్శరదా హిమాగమో

వసంతలక్ష్మ్య శిశిర స్సమేత్య చ,

ప్రసూనక్లేప్తిం దధత స్సదంతః

పురేఽస్య వాస్తవ్యకుటుమ్బితాం యయుః.

౬౬

టీ. సదా=ఎల్లకాలమును, ప్రసూనక్లేప్తిం-ప్రసూన=పుష్పముల
 యొక్క, క్లేప్తిం=సాకల్యమును, దధతః=ధరించుచున్న, ఋతనః=
 ఋతువులు, వర్షాః=వర్షఋతువు, తపేన=గ్రీష్మముతోడను, హిమా
 గమః=హేమంతము, శరదా=శరదృతువుతోడను, శిశిరః=శిశిరఋ
 తువు, వసంతలక్ష్మ్య=వసంతశోభతోడను, సమేత్య=కలసికొని, అస్య
 =ఈరావణునియొక్క, పురే=లంకాపురమందు, వాస్తవ్యకుటుమ్బితాం
 =ప్రాత్ర్కాపుడనమును, యయుః=పోందినవి.

తా. ఈ రావణుని పెట్టణమగు లంకలో ననంతము మొదలన్ని ఋతువులును తమతమ కుసుమసంభారములతోఁ గూడి ఎల్లప్పుడును అచ్చటిపౌరులవలెనే విడువకుండునవి.

శ. స — తపేన, తపేన తపాభ్యాం తస్యః తపశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. వర్షాః, వర్షాః, వర్షాః, వర్షాభ్యః, వర్షాణాం వర్షాను. వర్షాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. ని. బ. శరదా, శరదా శరదాభ్యం శరద్యః శరచ్ఛబ్దః వ. స్త్రీ. తృ. ఏ. హిమస్య ఆగమః యస్మిన్ హిమాగమః, హిమాగమః హిమగమా హిమాగమాః హిమగమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వసంతస్య లక్ష్మీః వసంతలక్ష్మీః తయా వసంతే లక్ష్మ్యో, లక్ష్మ్యో లక్ష్మ్యభ్యాం లక్ష్మ్యభిః వసంతలక్ష్మీశబ్దః ఊ. స్త్రీ. తృ. ఏ. శిశిరః, శిశిరః శిశిరా శిశిరాః శిశిరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సమేత్య అన్య. చ అన్య. ప్రసూనానాం క్షేప్తః ప్రసూనశబ్దః తాం ప్రసూనశ్శబ్దం, క్షేప్తం క్షేప్త క్షేప్తః ప్రసూన శ్శబ్దశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వీ. ఏ. దధతః, దధతో దధతో దధతః దధచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. సదా. అన్య. ఋతుః, ఋతుః ఋతుః ఋతుతవః ఋతుశబ్దః ఊ. పు. ప్ర. బ. పురే, పురే పురయోః పురేశశబ్దః అ. స. స. ఏ. అన్య, అన్య అసయోః ఏసయోః ఏసాం ఏడలశబ్దః మ. పు. మ. ఏ. వస్తవ్యే వస్తవ్యాః కుటుంబాన ఏమావాస్తవీ కుటుమ్బినః వస్తవ్యశ్చ తే కుటుమ్బినశ్చ వస్తవ్యకుటుమ్బినః వస్తవ్యకుటుమ్బినాం భావః వస్తవ్యకుటుమ్బితాం తాం వస్తవ్యకుటుమ్బితాం, కుటుమ్బితాం కుటుమ్బితే కుటుమ్బితాః వస్తవ్యకుటుమ్బితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వీ. ఏ. యయా యయతః యయుః యాప్రావణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరీ భూతేలిక పరస్మైపది ప్రథమ పురుష బ.

అక్షేపేతి. సకా నిర్వ్యా, సమయాగౌళం, ప్రసూనశ్శబ్దః పుష్పక శబ్దః, ప్రసూనం సుమయః సుమయః ఇత్యమిదం. దధతో భారయంతః బాహుభ్యం, పర్ష ప్రావృట్, తపేన గ్రేష్మే, వస్తవ్య కుటుమ్బిణి నమః, ప్రియాం ప్రాప్యో స్త్రీయాం భూమ్ని వర్షా అథ శరతో స్త్రీయా మితి చామరం. తథా హిమాగమః హేమంతః శరదా, తథా శిశిరః, వసంతలక్ష్మ్యచ, సమేత్య మిథాసభాజనమిత్యా, అన్యరః కున్య పురే, వసంతేతి వస్తవ్యా వస్తానః, ఏవే వస్తవ్య కుటుమ్బిణి వస్తవ్యకర్మయః.

భావినా భావిను భావిక శబ్దాః స. పు. ద్వి. ఏ. అస్తయతీశ్వర్యః తం అ
 స్తం, అస్తం అస్తా అస్తా అస్తశబ్దాః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆత్మసః,
 ఆత్మసః ఆత్మినోః ఆత్మినాం ఆత్మిక శబ్దాః స. పు. ప. ఏ. ముమోచ,
 ముమోచ ముమోచతోః ముమోచోః ముమోచోః ఇత్యస్తాత్ సకర్మ
 కాత్ కర్తరి భూశేలక ఇర్మస్మిపద ప్ర. పు. ఏ, జానతీజానక,
 జానక జానన్తా జానంతః జానన్తాః స. పు. ప్ర. ఏ. అప. అన్య. జనక
 స్యాపత్యం శ్రీజాన తం జానం, జానం జానక్య జానక జాన
 శబ్దాః ఈ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. స. అన్య. యః, యః యో యో యచ్ఛబ్దాః
 ద. పు. ప్ర. ఏ. సదా అన్య. ఏకాదశత్ సమచ ఏకధనం అభిమానవిన
 ఏకధనం యేమాంతే అభిమాన్తేధనాః, ధనం ధనో ధనాః అభిమా
 నైకధనశబ్దాః అ. పు. ప్ర. ఏ. హి. అన్య. మానవమామ స్తేతమానినః,
 మానీ మానినో మానినః మానీక శబ్దాః స. పు. ప్ర. బి.

స వాయ మానస్సహితా బుద్ధిః తా ప్రధ్వీ తా స్వయం తా ఇతి
 యుగ్మే నాహ. —

అమానసము. మనో మనః మానః, 'అస్మిన్ మన్యేన్ ప్రత్యయే' మన్యేనా
 నాజ్ఞాతా వేక సహజం. అన్య గామన్ త్వాత్ ఇత్యేన స్వాత్, అమానః సమామనః,
 సజాయతా ఇత్యజం 'అన్యేన్వం' త్వన్వో' ఇతి ప్రత్యయః, తస్మాత్ మనోమనజానః,
 రామయానే తోత్పన్న ముచితోధా. స మాభావత్య కలంకో ఇత్యహ—ప్రభో
 విన మిత. మహామభావే 'మన్మ' న కర్మ కర్తరీధా ఇతి భావః. అభిత్వేణిని
 రతి జీనిః. ఇనిన్వ మన్వేన్యః. ధావతి మనః కేన. అన్యేన స్వస్య అనియన్యేనా
 కరోతీ త్వరత్ ముచితం, అంతరబ్రాహ్మణోజే క్ష్యంనా ర్పితాద్యః. భావినం
 భవిష్యతో భవిష్యో గమ్యానయ. తాన్వనం గూ ర్వాన్, జనక స్యాపత్యం
 శ్రీజానక స్తేతా తాం, నముమోచ సత్త్వకానీ, అము మ త్త్వత్సోకేనాన్వయః.
 జానతో'న్వమానసే మా నిన్వం 'చో'న మాహ—మా నను సదా ప్రాణాత్మయే'జను
 అభిమానవ ద్వికం ముఖ్యం భవ. యేచాం ఏ త్త్వో'త్తా, ప్రాణాత్మయే'జను మా
 న ముచిత తత్త్వం. తో'న న తో'న్వసంధ్యాయో'హా'ర్థా ముచితాన్వయః.

స్మర త్యదో దాశరథి ర్భవకో భవా

నముం వనాన్తా ద్వసితాపహరిణమ్,

పయోధి మావిద్ధ చలదలాపిలం

విలజ్జ్య లంకాం సిగమా హసిష్యతే.

టీ. భవాన్=నీవు, దాశరథిః=దశరథునికొడుకు(రాముడు)గా, భవన్=అయినవాడనై, ననాంతాత్=దండకారణ్యమునుండి, వనితాపహరిణం=భార్యనుదొంగిలించిన, అముం=శురావణుని, ఆవిద్యలజ్జలావిలం-ఆవిద్య=సేతుబంధముచేయఁబడెనది గనుకనే, చలత్=క్షోభిల్లుచున్న, జల=నీటిచేత, ఆవిలం=శలఁదొనడిన, పయోధిం=సముద్రమును, విలంఘ్యం=దాటి, లంకాంసికమా=లంకాపట్టణముదగ్గర, హనివ్యతి=చంపితివి, అదః=ఈనంగిరిని, భవాన్=నీవు, స్మరతి=తలచెదవా?

తా. అప్పుడు నీవు దండకారణ్యమున నుండఁగా నీ దారను దొంగిలించిన యారావణుని సముద్రముమీఁద సేతువుగట్టి దాటి లంకకుఁబోయి ఘోరయుద్ధమునర్చి దంపనకు నీకప్పుడు జ్ఞాపకమునకు వచ్చుచున్నదా.

శ. స.—స్మరతి స్మరతః స్మరన్తి స్మృచిన్తాయా మిశ్యస్మాత్ కర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానే లటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. అదః, అదః అమూ అమోని అదశ్శబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. దశరథస్యాపత్యం పు మాన్ దాశరథిః, దాశరథిః దాశరథి దాశరథయః దాశరథిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. భవాన్, భవాన్ భవన్తే భవన్తః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. భవాన్, భవాన్ భవన్తే భవన్తః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అముం, అముం అమూ అమూన్ అదశ్శబ్దః న. పు. ద్వి. ఏ. నవన్య అన్తః వనాన్తః తస్మాత్ వనాన్తాత్, వనాన్తాత్ వనాన్తాభ్యాం వనాన్తేభ్యః వనాన్తశబ్దః అ. పు. ప. ఏ. వనితాం అపహృతవాన్ వనితాపహరీతం వనితాపహరిణం, హరిణం హరిణౌ హరిణా వనితాపహరిణశబ్దః న. పు. ద్వి. ఏ. పయాంసిగీయన్తేఽస్మిన్నితి పయోధిః తం పయోధిం, పయోధిం పయోధీ పయోధీన్ పయోధిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. చలన్తి చ తాని జలాని చలజ్జలాని ఆవిద్యాని చలజ్జలాని యన్య ఆవిద్యచలజ్జలా ఆవిద్యచలజ్జలశ్చసౌ ఆవిలశ్చ ఆవిద్యచలజ్జలావిలః తం ఆవిద్య...విలం, ఆవిలం ఆవిలౌ ఆవిలాన్ ఆవిద్య...విలశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. విలఘ్నీ అవ్య. లంకాం, లంకాం లంకే లంకాః లంకాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ.

నికషా. అవ్య. హనిష్యతి హనిష్యతః హనిష్యన్తి హనిష్యాంసాగతోఽ
రిత్యస్మాన్సకర్మణాత్ కర్తరి భూతే లృట్కృపరస్మైపది. ప్ర. పు. ఏ.

స్కందీ. భాతీ. భవాన్ 'భూతే' క్షయము. చరణ ప్యావశ్యం పుమాన్
దాశరథిః 'అత ఇభో' భవాన్ రామ స్సన్నిత్యర్థః. భవతే గ్లట శ్చత్రాదేకః. వనాం
తాత్ దండకారణ్యాత్, - నితాపహరిణి సీతాపహర్తారం అమర రావణం, అవిధాని
సేతుబంధే ఆక్రిభి కభిసతాని, అతపిత చలంతి జ్ఞాని యస్య సః. అతపి నాచిలం క
లుపం పయోధిం సముద్రం, పిలంధ్యు, లంకాం నికషా లంకాయా స్సమీపే, 'సమ
యా నికషాశబ్దా సామీప్యేష్యవ్యయే చతా' యితి హలాయుగం. 'అభిరూ పరిత
స్సమయా నికషా హా' పునరేవో గీతగీత ద్వితీయా. హనిష్యతి అవధీత్, 'అభిజ్ఞా
వచనే లృడి' భూతే లృట్. ఆరో హాసనం భవాన్ స్థర తీర్త కామః. ప్రత్యభిజా
నాసి కి మిత్యర్థః. 'శేషే ప్రగమః.'

అథోపపత్తిం ఛలనాపరోఽపరా

మవాప్య శ్చైలూష ఇష్టేష భూమికాన్,

తిరోహితాత్మా శిశుపాలసంజయో

ప్రతీయతే సంప్రతి సోఽప్యసః పర్వైః.

౬౯

టీ. అథ=ఆరాక్షసదేహమును విడిచిన నెనుక, సంప్రతి=ఇప్పు
డు, ఛలనాపరః=మోసగింపఁదలంచిన, ఏషః=ఈరావణుఁడు, శ్చైలూ
షః=నాటకపువ్వుఁడు, భూమికామిన=మఱియొక వేషమునువలె, అప
రాం=అన్యమైన, ఉపపత్తిం=అవతారమును, అవాప్య=పోంది, శిశుపా
లసంజయో=శిశుపాలుఁడను సేదతోడ, తిరోహితాత్మానః-తిరోహి
త=గుప్తముచేయఁబడిన, ఆత్మానః=స్వరూపముగలవాఁడై, సోఽపి=
మునుపటివాఁడయైనను, పర్వైః=ఇతరులచేత, అసః=మఱియొకఁడుగా,
ప్రతీయతే=తలఁచఁబడుచున్నాఁడు.

తా. ఆతక్కరిరావణుఁడే యిప్పుడు లోకమును మోసముచే
యుటకయి వేషగానివలె ఈశిశుపాలుఁడను సేదతోఁజనించి న్వగూప
మును గుప్తముచేసియున్నాఁడు. లోకులు కొందఱు వీనిని నిజముగా
కనుగొనఁజాలరుగాని వాఁడే వీఁడు. ఏనందియములేదు.

శ. స.—అథ. అవ్య. ఉపపత్తిం, ఉపపత్తిం ఉపపత్తి ఉపపత్తిః
ఉపపత్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఛలనాయాంపరః ఛలనాపరః, పరః

పరా పరాః ఛలనాపరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరాం, పరాం పరే పరాః
 పరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అవాప్య ల్యబంతాన్యాయం. శైలూషః,
 శైలూషః శైలూషా శైలూషాః శైలూషశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ.
 అవ్య. ఏషః, ఏషః ఏతౌ ఏతే ఏతచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. భూమికాం,
 భూమికాం భూమికే భూమికాః భూమికాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. తిరో
 హితః ఆత్మాయేనసః తిరోహితాత్మా, తిరోహితాత్మా తిరోహితా
 త్మానా తిరోహితాత్మానః తిరోహితాత్మాశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. శిశు
 పాల ఇతిసంజ్ఞా శిశుపాలసంజ్ఞా తయా శిశుపాలసంజ్ఞానా, సంజ్ఞాయా
 సంజ్ఞాభ్యాం సంజ్ఞాభిః శిశుపాలసంజ్ఞాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. ప్రతీయతే
 ప్రతీయతే ప్రతీయంతే ప్రతిపూర్వక ఇన్ గతావత్యన్తా త్సకర్మకాత్
 కర్మణి వర్తమానేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. ఏ. సంప్రతి. అవ్య. సః, సః తౌ
 తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. అవ్య. సనభవతీత్యసః అసః అతౌ, అతే
 అతచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. వర్తే, పరేణ పరాభ్యాం వర్తేః పరశబ్దః
 అ. పు. తృ. బ.

అథే. అథ రాక్షసదేహత్యాగానంతరం సంప్రసృతః ఛలనాపరః పరప్రతానః
 పరః, ఏష రావణః, శైలూషః నటః, తస్య భూమికాం రూపాంతరమివ, 'శైలూ
 షాంబశిల్పయోః, భూమికా రచనాయాం స్యాన్తార్థ్యంతరపక్షిగమా' ఇతి కాశ్యపః.
 అపరామన్యా ముపపత్తి ముత్పత్తిం, భవాంతరమి త్యర్థః. అవాప్య ప్రాప్య శిశుపాల
 సంజ్ఞాయా, తిరోహితాత్మాతిరోహితస్వరూపస్య, సోఽపి రావణవీరసన్నపి, ప
 రై రితరైః, స న భవతీత్యసతస్మా దన్యవేన, 'నఖౌ' ఇతి నఖౌ సమాసః. అతఏన
 'ఏతత్తదో స్సులోపోణోఽరనఖౌ సమాసేహతీ'తి నఖౌ సమాసే సులోపాభావః. ప్రతీ
 యతే జ్ఞాయతే, ప్రతిపూర్వాదిణః కర్మణిలట్. యథేకఏన శైలూషో రూపాద్భూతిపాం
 తరమాస్థాయ తత్తద్వేన భాషాదిభిరన్యవేన భాతి తద్వదయ మపి మానుష దేహపరిగ
 హదన్య ఇవ భాతి. దౌష్టన్యం తు త దే వే త్యనన్య ముపసంహార్య ఇతిభావః.

స బాల ఆసీ ద్వపుషా చతుర్భుజో

ముఖేన పూర్ణేన్ద్రనిభ స్త్రిలోచనః,

యువా కరాక్రాన్తమహిభృ దుచ్ఛక్తే

రసంశయం సంప్రతి తేజసా రవిః,

టీ. సః=ఆశిశుపాలుఁడు, బాలస్యః=సాపక్షః, వపుషా=దేహముతో, చతుర్భుజః=నాలుగుచేతులుగలవాఁడు (విష్ణువు), ఆసీత్=ఆయెను. శథా=అట్లే, ముఖేన=మొగముతో, పూర్ణేందునిభః=నిండు జాబ్బునిబోలువాఁడు, ఆసీత్=ఆయెను. త్రిలోచనః=మూడుకన్నలుగలవాఁడు (శివుఁడు), ఆసీత్=ఆయెను. సంప్రతితు=ఇప్పుడన్ననో, యువా=శలిద్రుగ్రామముగలవాఁడై, కరాక్రాంతమహీభృత్-కర=పన్నుచేత, అక్రాంత=పరిపూచుకోబడిన, మహీభృత్=రాజులును కొండలును గలవాఁడై, ఉచ్చక్తి=ఉన్నతుడై, తేజసా=ప్రతాపముచేత, రవిః=సూర్యతుల్యుడయియున్నాఁడు, అనంశయం=అనుమానములేదు.

తా. ఈశిశుపాలుఁడు పిన్నవాఁడైయుండఁగా చంద్రునివంటి మొగమును నాలుగుచేతులును మూడుకన్నలును గలిగి రూపమందు శినకేశపులతో సమానముగ నుండెను. పిదప ఆ నాలుగు చేతులు మూడుకన్నలుపోయినను ఇప్పుడు యోవనవంతుడై ఎల్లరాజులచేతను కప్పములుగొనుచు పరాక్రమముచే రెండవ సూర్యునివలె మహోన్నతిని వెలుగుచున్నాఁడు.

శి. స. — సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. బాలః, బాలః బాలా బాలా బాలశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఆసీత్ ఆస్తాం ఆనా అసభువి ఇత్యస్మా దకర్మకాధాతో, కర్తరి భూతేలజి పరస్మై. ప్ర. పు. ఏ. వపుషా, వపుషా వపుర్భ్యాం వపుర్భిః వపుశ్శబ్దః స. స. తృ. ఏ. చత్వారః భుజాః యస్యసః చతుర్భుజః, చతుర్భుజః చతుర్భుజౌ చతుర్భుజాః చతుర్భుజశబ్దః ఆ. పు. ప్ర. ఏ. ముఖేన, ముఖేన ముఖాభ్యాం ముఖైః ముఖశబ్దః అ. స. తృ. ఏ. పూర్ణశ్చానావిన్దశ్చ పూర్ణేందుః పూర్ణేందుః పూర్ణేందునిభః, నిభః నిభా నిభాః పూర్ణేందునిభశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. త్రిలోచనాని యస్యసః త్రిలోచనః, త్రిలోచనః త్రిలోచనా త్రిలోచనా త్రిలోచనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యువా, యువా యువానా యువానః యువాశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. కరేణ అకాన్తా, కరాకాన్తాః మహీం విధ్రితీతి మహీభృతః కరాకాన్తాః

బలావలేపా దధు నాపి పూర్వవ
 త్వబాధ్యతే తేన జగ జిగీషుణా,
 స తీవ యోషి త్వకృతి సునిశ్చలా
 పుమాంస మభ్యేతి భవాంతరే ష్వపి.

2-9

టీ. జిగీషుణా = జయించుకోరికగల, తేన=ఆశిశుపాలునిచేత,
 బలావలేపాత్ = విక్రమగర్వమువలన, అధునాపి=ఇప్పటికిని, పూర్వ
 వత్ = మునుపటివలెనే, జగత్ = లోకము, ప్రబాధ్యతే = గాసిపెట్టఁబ
 డుచున్నది, తథాపి = అట్లేగద, సతీ = పతివ్రతయగు, యోషిదివ = స్త్రీ
 వలెనే, సునిశ్చలా = స్థిరనిశ్చయముగల, ప్రకృతి = జంతువులనైజము,
 భవాంతరేష్వపి = వేఱుజన్మములలోఁగూడ, పుమాంసం = జివుని, అభ్యే
 తి = అనుగమించుచున్నది.

తా. ఈశిశుపాలుఁడు పూర్వపు రావణాది జన్మము లందువలె
 నే ఇప్పుడును శౌర్యగర్వముచేఁ గన్నగానక జగద్ద్రోహమును జేయు
 చున్నాఁడు. మనుజుని స్వభావము ఒకపతివ్రత యగు నారీమణి వలెనే
 పురుషుని జన్మాంతమునందు గూడ వెంబడించి వచ్చునేకాని మానదు
 గదా.

శ. స. — బలేన అవలేపః బలావలేపః తస్మాత్ బలావలేపాత్,
 బలావలేపాత్ బలావలేపాభ్యాం బలావలేపేభ్యః బలావలేపశబ్దః
 అ. పు. పం. ఏ. అధునా అవ్య. అపి అవ్య. పూర్వస్మిన్నివ పూర్వవత్
 పతివ్రత్యయా న్తమవ్య. ప్రబాధ్యతే ప్రబాధ్యేతే ప్రబాధ్యంతే ప్రపూర్వ
 కబాధ్యవిలోడనే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్మణి వర్తమానేలటి ఆత్మ
 నేపది ప్ర. పు. ఏ. తేన, తేన తాభ్యాం తైః తచ్ఛబ్దః ద. పు. త్వ.
 ఏ. జగత్, జగత్ జగతీ జగన్తి జగచ్ఛబ్దః త. న. ప్ర. ఏ. జేతుమిచ్చుః
 జిగీషుః తేన జిగీషుణా, జిగీషుణా జిగీషుభ్యాం జిగీషుభిః జిగీషుశబ్దః
 ఉ. పు. త్వ. ఏ. సతీ, సతీ సత్యౌ సత్యః సతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.
 ఇవ అవ్య. యోషిత్, యోషిత్ యోషితౌ యోషితః యోషిచ్ఛబ్దః
 త. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ప్రకృతిః, ప్రకృతిః ప్రకృతీ ప్రకృతయః ప్రకృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ.
 ప్ర. ఏ. సునిశ్చలా, సునిశ్చలా సునిశ్చలే సునిశ్చలాః సునిశ్చలాశబ్దః

ఆ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. పుమానం, పుమానం పుమాంసౌ పుంసః పుంశబ్జః
స. పు. ద్వి. ఏ. అభ్యేత అభీతః అభియన్తి అభిపూర్వక ఇన్ గతా ని
త్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి నర్తమానేలటి పర్వస్థి. ప్ర. పు. ఏ. అన్యే
భవాః భవాన్తరాణి నేషు భవాన్తరేషు, భవాన్తరే భవాన్తరయోః
భవాన్తరేషు. భవాన్తరశబ్దః అ. స. స. బ. అపి అవ్య.

అట్లే. సగింపుకాని అవస్థల్లోనుంచి తీర్చుకోవడం, తీవ్ర శిక్షలనుబట్టి బలవంత
పాతం బలగర్హితం, అధునాది పూర్వోక్త పూర్వజన్మము, జగత్ ప్రబాధ్యత,
తథాహి— సతీ సత్ప్రసాదం యోగము, మునుజ్జ్వాని అర్చన, ప్రకృతి స్వభావ
భవాంతరేణు జన్మాంతరేణు, మహాంశుల మును మున్యేన యోగి, 'పతిం యా నాతి
చరతి మనోవాక్కృత్యురాయతే', సా ధిర్త్వభావ మాప్నోతి సద్భి స్సో స్త్వతి సా
చ్యుత' ఇతి మమ.. సాపరాప మే మభ్యున్నతోఽర్థాయరన్యము.

తదేన ముక్తా తతశానంద విధే
ర్విధేహి ననాశవి కేతనా బ్రహ్మమ్,

శుభేతరాచారవిప్లవమూషదో

నివాళినియు హే సతా మనోభవః.

23

టీ. తత్ = అకారణమున, విధే = బ్రహ్మయొక్కయు, ఉల్లంఘిత
శాసనం - ఉల్లంఘిత = అతిక్రమించబడిన, శాసనం = ఆజ్ఞగల, ఏనం = ఈ
శిశుపాలుని, కీనాశి... అతిథిం - కీనాశి = యమునియొక్క, నికేతన = ఇంటి
కి, అతిథిం = అతిథి (అన్నార్థయోపావృత్తా)నిగా, విధేహి = చేయుము. శుభే
... పదః - శుభేశ్వర = అమంగళశ్చిదున, ఆచార = నడవడిచేత, విపక్రీమ =
ఫలోన్ముఖములైన, ఆపదః = పాపఫలములైన చెడుగులుగల, అసాధవః
= తులువలు, సతాం = మీవంటియుల్లంఘన పూరుషులకు, నిపాతనీయా
హి = చెఱుపఁ దగినవారుగదా.

తా. ఇందువలన దుష్టనిగ్రహార్థ మవతరించి నీవు దైవాజ్ఞనుగూడ విలంఘించి ఉచ్చృష్టుల ప్రయత్నముచేసె యీదురాత్ము నట్లయిన నూల్పుము. దుర్మార్గనర్తనములు మితిమీరిజేసిన యిట్టదుర్మార్గులను బోరిపుచ్చుట మీబోటి మహాత్ములకు ముఖ్యకర్తవ్యమేకదా.

శ. న. — తల్. అన్య. ఏనం, ఏనం ఏనా ఏనా ఇదంశబ్దః
మ. పు. ద్వి. ఏ. ఉల్లక్షతం శాననం యేననః ఉల్లంఘితశాననః తం

ఉల్లంఘితశాసనం, శాసనం శాసనా శాసనా ఉల్లంఘితశాసనశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. విధేః, విధేః విధ్యోః విధీనాం విధిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. విధేహి విధత్తాత్ విధత్తిం విధత్త విపూర్వకడుధాజ్ ధారణపోషణ యో రిత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి విధ్యాదాలోక్ పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. కీనాశస్య నికేతనం కీనాశనికేతనం కీనాశనికేతనస్య అతిథిః కీనాశనికేతనాతిథిః తం కీనా.. తిథిం, అతిథిం అతిథీ అతిథీన్ అతిథిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. శుభాత్ ఇతరః శుభేతరః శుభేతర శ్చాసా ఆచారశ్చ శుభేతరాచారః శుభేతరాచారేణ విపక్తి మాః శుభే...పక్తిమాః శుభే...క్తిమాః ఆపదః యేషాం తే శుభే... పదః, ఆపత్ ఆపదా ఆపదః శుభే...పచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. నిపాతయితుం యోగ్యాః నిపాతనీయాః, నిపాతనీయః నిపాతనీయా నిపాతనీయాః నిపాతనీయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సతాం, సతః సతోః సతాం సచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. సాధ్నువంతి పరకార్యమితి సాధవః సాధవో సభవస్త్యసాధవః, అసాధుః అసాధూ అసాధవః అసాధుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ.

తదన్త. తత్తస్మా త్కారణాత్, విధేర్విధాతురపి ఉల్లంఘితశాసనం, స్వయం విధాతే త్యావ్యక్తరీత్యా, అతిక్రాంతదైవాజ్ఞమిత్యర్థః. సాపేక్షత్వేఽపి గమకత్వా త్సమానుః. ఏనం శిశుపాలం, కీనాశనికేతనస్య కృతాంతసదనస్య అతిథిం విధేహి, మారయేత్సర్థః. 'కీనాశని కర్షకే త్సుద్రే కృతాంతపశుఘాతినో'రితి విశ్వః. న చైతత్ప్రా ఘుణికహస్తేన సర్పమారయం కిం తు భవాదృశా మవశ్యకర్తవ్యత్వాదిత్యాహ—శుభేతరాచారో మరాచారేణ, విపక్తిమా విపాకేన ప్రాప్తాః, ఆపదో యేషాం తే తథోక్తాః, 'ద్వితః క్తి'రితి పఛే క్తిప్రత్యయః. 'క్తేర్మిన్నిత్యమి'తి తద్ధితోమమ్ప్రత్యయః. అసాధవో దుష్టాః, సతాం భవాదృశాం జగన్నియంత్యాణాం, నిపాతనీయాః సభ్యాహి, న చ నైర్ఘృత్యదోషః. స్వదోషే తేన తేషాం వినాశే నిమిత్తమాత్రత్వా దస్మాక మిత్యాశయేన శుభేతరేత్యాదివిశేషణోక్తిః. సామాన్యేన విశేషసమర్థవయా పోల్లంఘనతరన్యాసః.

ఇదిగాక వీనిని జంపినచోఁ జాలమంది సాధువులు సుఖపడుదు రనుచున్నాఁడు. —

హృదయ మరివధోదయా దుదూధ

ద్రగ్ధిమ దధాతు పునః పురందరస్య,

ప్రథమ స్కంధః

ఘనపులకపులోమజాకుచాగ్ర
ద్రుతపరిరంభనిపీడనక్షమత్వమ్.

౬౪

టీ. అరివధోదయాత్ - అరి = శత్రువుయొక్క, వధ = నాశముయొక్క, ఉదయాత్ = కలుగుటవలన, ఉదూఢద్రఢిమ - ఉదూఢ = చీల్చిన, ద్రఢిమ = దిట్టపుగల, పురందరస్య = ఇంద్రునియొక్క, హృదయం = ముగలు, పునః = మరల, ఘన...మత్వమ్ - ఘన = చిక్కిని, పులకా = ముగలుముగలు, పులోమజా = శచీదేవియొక్క, కుచ = స్తనములయొక్క, అగ్ర = కొపెరలయొక్క, ద్రుత = త్వరచేతనైన, పరిరంభ = పరిగిరింపింపయందలి, నిపీడన = ఒత్తిడికి, క్షమత్వం = తగియుండుటయు, దధాతు = ధరించుగాక.

తా. ఇట్లు నేననినరీతిగా నీవు శిశుపాలుని చూచిపొద్దిపోవడం చేసి వేంద్రుడు శత్రునాశమువలన కలకదేతిన మనస్సుగలవాడని విశ్వసించి తముగా నేకాంతమున శచీదేవితోడి సుఖముల ననుభవించుచున్నావని.

శ. స. — హృదయం, హృదయం, హృదయే హృదయం, హృదయశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అరీణాం వధః అరివధః అరివధస్య ఉదయః అరివధోదయః తస్మాత్ అరివధోదయాత్, ఉదయాత్ ఉదయాభ్యాం ఉదయేభ్యః అరివధోదయశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. ఉదూఢః ద్రఢిమాయేన తత్ ఉదూఢద్రఢిమ, ద్రఢిమ ద్రఢిమసే ద్రఢిమావి ఉదూఢద్రఢిమశబ్దః. న. న. ప్ర. ఏ. దధాతు ధత్తాత్ ధత్తం ధత్తుం ధత్తుం ధాథాత్ ధారణపోషణయో రిత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి విధ్యాకాలోటి పరస్మై. ప్ర. పు. ఏ. పునః అవ్య. పురః దారయతి పురందరః తస్యపురందరస్య, పురందరస్య పురందరయో పురందరాణాం పురందరశబ్దః అ. పు. ప. ఏ. ఘనాః పులకాః యయోస్థి ఘనపులకే పులోమజా కుచాగ్రే పులోమజాకుచాగ్రే ఘనపులకేచతే పులోమజాకుచాగ్రేచ ఘన...చాగ్రే ద్రుతశ్చాసౌ పరిరంభశ్చ ద్రుతపరిరంభః ఘన...ద్రుయో ద్రుతపరిరంభః ఘన...రంభః ఘన...రంభేనిపీడనం ఘన...నీడనం క్షమస్యభావః క్షమత్వం ఘన...నీడనే క్షమత్వం ఘన...క్షమ

త్వం తత్ ఘన...క్షమత్వం, క్షమత్వం క్షమత్వే క్షమత్వాని ఘన...
క్షమత్వశబ్దః. అ. న. ద్వి. ఏ.

హృదయమితి. అరివధోదయాత్ రిపునాశలాభాత్, ఉదాఢద్రధిమనైశ్చింత్యా
ద్భృతదార్ధ్యం, స్వస్థమితి యావత్. పృథ్వానిత్వా ద్భృతశబ్దా దిమనిచ్ఛ ప్రత్యయః.
'ర ఋతో హలాదే ర్లఘో' రితి ఋకౌరస్య రేఫాదేశః పురః శత్రుపురాణి దార
యతీతి పురందరః ఇంద్రః, 'పూస్సర్వయోద్ధారిసహో' రితి ఖచ్చిత్యయః. 'ఖచి
హ్రస్వ' ఇ త్యుత్తరపదహ్రస్వః, 'వాచంయశుపురందరాచే'తి నిపాతనా న్నుమాగ
మశ్చ తస్య హృదయం పున య్యాయోఽపి, పూర్వసదే వేతి భావః. ఘనపులకయోః
సాంద్రరోమాంచయోః, పులోమ్నః జాతా పులోమజాశచీ, తస్యాః కుచాగ్రయోః,
ద్రుతపరిరంభాత్, జౌత్సుక్యాత్ శీఘ్రాలింగనం. తత్ర య నిపీడనం తస్య క్షమ
త్వం సహత్వం దధాతు ప్రాక్చిత్తవిక్షేపా త్యక్తభోగేన శక్తేః సంప్రతి త్వత్ప్రసా
దాన్నిష్కంటకం స్వారాజ్యం భుజ్యతా మి త్యర్థః. అత్ర దార్ధ్య స్యోదాఢద్రధి
మేతి విశేషణగత్యా నిపీడనక్షమత్వం ప్రతి హేతుత్వోక్త్యా పదార్థహేతుకం కా
వ్యలింగమ్. హృదయస్య నిపీడనక్షమత్వసంబంధేఽప్యసంబంధోక్త్యా సంబంధేఽ
సంబంధరూపాతిశయోక్తి రి త్యర్థాలంకారః, సృత్యనుప్రాసశ్చ, తైరన్యోన్యం సం
సృజ్యతే. పుష్పితాగ్రావృత్తం. 'ఆయుజి నయుగ రేఫతోయకారో యుజి చ న జా
జరగాశ్చ పుష్పితా గ్రే'తి లక్షణాత్.

ఓ మి త్యుక్తవతోఽథ శార్జ్గణ ఇతి వ్యాహృత్య వాచం నభ

స్తస్మి న్నుత్పతితే పుర సురమునా విందో శ్చియం బిభ్రతి,

శత్రూణా మనిశం వినాశపిశునః క్రుద్ధస్య చైద్యం ప్రతి

వ్యో మ్నావ భుకుటిచ్ఛలేన వదనే కేతు శ్చకా రాస్పదమ్. ౭౫

ఇతి శ్రీమాఘకృతౌ శిశుపాలవధే మహాకావ్యే శ్రీపదలాఙ్ఘనే

కృష్ణనారదసంభాషణం నామ ప్రథమస్సర్గః.

టీ. తస్మిన్=ఆ, సురమునా=దేవర్షి యగునారదుఁడు, ఇతి=ఇట్టి,
వాచం=వాక్కును, వ్యాహృత్య=చెప్పి, నభః=గగనమునుగూర్చి, ఉత్ప
తితేసతి=ఎగిరినవాఁడై, పురః=ముందట, ఇందోః=ఇంద్రునియొక్క,
శ్చియం=కాంతివంటి కాంతిని, బిభ్రతి=భరించినవాఁడగుచుండఁగా,
అథ=మునిమాటలు ముగిసినపిదప, ఓంఇత్యుక్తవతః=ఆలాగే అనిపలికిన
వాఁడును, చైద్యంప్రతి=శిశుపాలునిగూర్చి, క్రుద్ధస్య=క్రోధమువహిం

ప్రథమ స్కంధః

చిన, శార్జ్జణః=శ్రీకృష్ణస్వామియొక్క, వదనే=ముఖమున, వ్యోమము
=ఆకాశమునవలె, అనిశం=తెఱిపిగాంచక, శత్రుకాం = పరాభవము
క్క, వినాశపిశునః-వినాశ = క్షయమునకు, పిశునః = సూచనమున,
కేతుః=ఉత్పతము, భ్రుకుటిచ్ఛలేన=బొమముడియను బుడచేత, అన్వ
దం=ఉనికిని, చకార=చేసెను.

తా. నారదుఁ డిట్లు చెప్పి యాకాశమున నున్నచోయెను. శివుని
దును దాని కొప్పుకొనెను. అప్పుడాకాశమున చంద్రునిమోక్షించి
నారదుని కెదురుగా నున్న శిశుపాలునిమీఁద కొప్పుచేత చిట్లను
కొనఁబడిన కృష్ణునిమొగము శత్రుక్షయవ్యోమము అకాశమునందు
చంద్రునకెదురుగాఁ బుట్టిన ధూమకేతువువలె నుండెను.

శ. స.—ఓం అన్య. ఇతి అన్య. ఉక్తవతః, ఉక్తవతః ఉక్తవ
తోః ఉక్తవతాం ఉక్తవచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ. అథ అన్య. శివు
స్యవికారిః శార్జ్జం శార్జ్జం అస్మాస్తీతిశార్జ్జ తస్యశార్జ్జ, శార్జ్జం శార్జ్జ
ణోః శార్జ్జణాం శార్జ్జశబ్దః స. పు. ష. ఏ. ఇతి అన్య. వ్యాపార్య
ల్యబస్తమవ్యయం. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః వాచ్ఛబ్దః త. శ్రీ.
ద్వి. ఏ. నభః, నభః నభసీ నభాంసి నభశ్శబ్దః స. స. ద్వి. ఏ. తస్మిన్,
తస్మిన్ తయోః తేషు తచ్ఛబ్దః త. పు. స. ఏ. ఉక్తవతః, ఉక్తవతః
ఉత్పతితయోః ఉత్పతితేషు ఉత్పతితశబ్దః అ. పు. స. ఏ. పు. అన్య.
సురశ్చాసౌ మునిశ్చ సురమునిః తస్మిన్ సురమునౌ, సురమునౌ సుర
మునోః సురమునిషు సురమునిశబ్దః ఇ. పు. స. ఏ. ఇంద్రో, ఇంద్రో ఇంద్రో
ఇందూనాం ఇందుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. శ్రీయం, శ్రీయం శ్రీయౌ శ్రీయః
శ్రీశబ్దః ఈ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. విభ ర్తీతి విభ్రత్ తస్మిన్ విభ్రతి, విభ్రతి విభ్రతః
విభ్రత్సు విభ్రచ్ఛబ్దః త. పు. స. ఏ. శత్రుకాం, శత్రోః శత్రోన్ శత్రు
కాం శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ష. బ. అనిశం అన్య. వినాశన్య పిశునః వినాశ
పిశునః, పిశునః పిశునౌ పిశునః వినాశపిశునశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. క్రుద్ధన్య,
క్రుద్ధన్య క్రుద్ధయోః క్రుద్ధానాం క్రుద్ధశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. చైద్యం,
చైద్యం చైద్యా చైద్యా చైద్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇతి అన్య.

వ్యోమ్ని, వ్యోమ్ని వ్యోమని వ్యోమ్నాః వ్యోమసు వ్యోమశబ్దః
 న. న. స. ఏ. ఇన అవ్య. భుకుటేః ఛలం భుకుటిచ్చలం తేన భుకు
 టిచ్చలేన, ఛలేన ఛలాభ్యాం ఛలైః భుకుటిచ్చలశబ్దః అ.న.తృ. ఏ.
 వదనే, వదనే వదనయోః వదనేషు వదనశబ్దః అ. న. స. ఏ. కేతుః,
 కేతుః కేతూ కేతవః కేతుశబ్దః ఉ.పు.ప్ర.ఏ. చకార చక్రతుః చక్రుః
 మకృతోకరణే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతానద్యతనపరోక్షే
 లటి పర్వస్మై ప్ర. పు.ఏ. ఆస్పదం, ఆస్పదం ఆస్పదే ఆస్పదాని ఆస్పద
 శబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ.

ప్రథమసర్గము ముగిసెను.

ఓమితి. తస్మిన్ సురమునా నానదే, ఇ తీర్థంధూతాం నానం, వ్యోహృత్య
 ఉక్త్వా, నభ ఉత్పత్తితే య ముత్పత్తితే, పురః అగ్రే, ఇంద్రోః శ్రియం బిభ్రతీనమ్.
 అథ మునివాక్యానంతరం, ఓ మిత్యుక్తనరః త ధాన్తి వ్యంగీకృతం ఇ త్యర్థః,
 'ఓం ప్రశ్నేఽంగీకృతౌ రోష' ఇతి విశ్వం. దేదీనాం జనపదానాం రాజాన్దైవ్యం శిశు
 పాలః, 'వృద్ధేతో సతాజావాక్ష్యాజీ' తి ఇత్యుక్తప్రత్యయః. తం ప్రతికృద్ధన్య శాక్త్యే లః
 వదనే వ్యోమ్నిన, అనిశం సర్వదాఅవ్యభిచారణీత్యర్థః. శత్రూణాం వినాశస్య పశునః
 నూచకం, 'చంద్ర మభ్యుదితః కేతుః క్షితిశానాం వినాశకృద్' తి శాస్త్రాగ్రహం భావః.
 కేతుః యత్పాతవిశేషః, 'కేతు ర్ద్యుతో పతాకాయాం గ్రహోత్పాతాదలక్ష్య స్వి' తి వి
 శ్వం. భుకుటిచ్చలేన భూభంగవ్యాజేన, ఆస్పదం ప్రతిష్ఠాం, స్థితిం చకార, 'ఆస్పదం
 ప్రతిష్ఠాయా మితిని పాతనా త్పుడాగమః. ఏతేన కావ్యాన్తధూతవీరసహకారినో సా
 ప్రస్య స్థాయీ త్రోధః స్వాచభావేన భృగుత్యా కాగంధూతౌ మమేయ ఇ త్యు
 క్తం. తదా తదవినాభూత స్యాంగినో వీరస్యాపి స్థాయీప్రయత్నాపరనామక ఉత్పా
 హోఽప్యపసన్న ఏ వేత్యసంసంధేయమ్. ఇంద్రోః శ్రియం బిభ్రతీ త్యత్ర ము నే రంఘ
 శ్రియోఽయోగా త్తత్సద్భక్తి మిత సాదృశ్యాక్షేపాత్ ఆనంబంధవద్వస్తుసంబంధ
 రూపో నిద్యనాలంకారః. వదనే వ్యోమ్ని వేత్యసమా. భుకుటిచ్చలేన కేతు రితి భ
 లాదిశబ్దే నాసత్యత్వప్రతిపాదనరూపోఽపహ్నునః. తత్ర శత్రువినాశనూచనాయా శి
 త్వపేక్షి తేనుసాన్నిధ్యవ్యోమావస్థానసంపాదకత్వేన నిదర్శనోపమయోరపహ్నునో
 పకారకత్వాదంగాంగీభావేన సంకరః చమత్కారకారితయా మంగళాచరణరూప
 తయాచ సగ్గాంత్యన్తోకేషు శ్రీశబ్దప్రయోగః. య ధామా ధగవా నాభ్యుకారః — మంగ
 లాదీని మంగళమధ్యాని మంగళాంతాని శాస్త్రాగ్రహి ప్రథం తే, వీరపురుషాణ్యాయాన్ని
 త్పురుషాణీ చ భవంతి, అభ్యేతారశ్చ ప్రచక్తానో భవంతి' తి. శాద్ధూం విక్రీడితం పు

తమ్. 'సూర్యోద్వేగంబున నా నృపా నృపగణముల కార్థుల బుద్ధులు' మితి అట్లనాత్. సర్వము
తత్వాద్వేగముననుసరించి. యిదిగాక. 'సర్వమునకును నీర్వాణము' అనియును సుప్రసిద్ధము.
భిః, సర్వప్రభుత్వము సర్వమునకును నీర్వాణము' మితి.

అట్లు కవిని నవీకారముననుసరించి యాభ్యాసమునకు సర్వము మాత్రమును నున్నది. ఇది
ఇతి శబ్దము మహిమము. మాత్రముననుసరించి నవీకారముననుసరించి. సూర్యోద్వేగము మహిమము
జేసిన అక్షరముననుసరించి ముచ్చితి. 'సూర్యోద్వేగము' ఇతి శబ్దము ననుసరించి. 'సూర్యోద్వేగము' ఇతి
శబ్దము అనుప్రయోగము. అట్లు అర్థముననుసరించి అర్థముననుసరించి. 'సూర్యోద్వేగము' ఇతి
జాంబవంత్యులను సూర్యోద్వేగము మితి అనునది. ఇది అట్లనాత్. సముచ్చయకార్యముననుసరించి
ప్రథమ స్కంధము. సూర్యోద్వేగము ఇతి శబ్దము. మరల ముచ్చయకార్యము ననుసరించి.

ఇతి శబ్దము సూర్యోద్వేగము. సూర్యోద్వేగము. సూర్యోద్వేగము. సూర్యోద్వేగము.

సూర్యోద్వేగము సూర్యోద్వేగము. సూర్యోద్వేగము. సూర్యోద్వేగము.

సూర్యోద్వేగము సూర్యోద్వేగము. సూర్యోద్వేగము. సూర్యోద్వేగము.

ద్వితీయ స్వర్గః.



అవ. ఇత నీ స్వర్గమున రాజకార్యాలోచనమును నర్తించు
బోవుచు దానికి కారణమును గల్పించుచున్నాడు. —

శ్లో. ఇయక్షమాణే నాహూతః పార్థే నాథ ద్విషన్మురణే,
అభిచైద్యం ప్రతిష్ఠాసు రాసీ త్కార్యద్వయాకులః.

౧

టీ. అథ = ఇంద్రుడంపినకబురుపిన్నపినప, ఇయక్షమాణేన =
రాజసూయయాగము చేయఁదలఁచుకొన్న, పార్థేన = ధర్మరాజుచేత,
ఆహూతః = పిలువఁబడినవాఁడును, (తథా = అట్లే,) అభిచైద్యం = శిశు
పాలునిగూర్చి, ప్రతిష్ఠాసుః = యుద్ధమునకుఁబోఁదలఁచిన, మురంద్వి
షన్ = మురాంతకుడైన శ్రీకృష్ణమూర్తి, కార్యద్వయాకులః - కార్య
ద్వయం = శిశుపాలవధయను దేవకార్యము యుధిష్ఠిరయాగదర్శనమును
మిత్రకార్యము ననునీ రెండుపనులచేత, ఆకులః = ముందు ననుకలుతొంచని
వాఁడు, ఆసీత్ = అయ్యెను.

తా. ఇట్లు నారదుఁడు ఇంద్రుని దేశమును బెప్పి వెల్లినతర్వాత
శ్రీకృష్ణమూర్తి ధర్మరాజుచే రాజసూయయాగమునకుఁ బిలువఁబడిన
వాఁడు గనుక ఇప్పుడు యజ్ఞమునకుఁ బోవుదమా శిశుపాలునిమీఁద
దాడికట్టుదమా యని రెండుకార్యములలో దేనిని జేయుటయందును
నిశ్చయము తోచున సందేహము కలవాఁడయ్యెను.

శ. స. — యష్టమిచ్ఛన్ ఇయక్షమాణః, తేన ఇయక్షమాణేన,
ఇయక్షమాణేన ఇయక్షమాణాభ్యాం ఇయక్షమాణైః ఇయక్షమాణ
శబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ఆహూతః, ఆహూతః ఆహూతౌ ఆహూతాః
ఆహూతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పృథాయా అపత్యం పుమాన్ పార్థః
తేనపార్థేన, పార్థేన పార్థాభ్యాం పార్థైః పార్థశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. అథ
అవ్య. ద్వేష్టీతి ద్విషన్, ద్విషన్ దిషన్తా ద్విషన్తః ద్విషచ్ఛబ్దః త. పు.
ప్ర. ఏ. మురం, మురం మురౌ మురాన్ మురశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. చైద్య
మభిఅభిచైద్యం అవ్యయాభావావ్యయం. ప్రస్థాతుమిచ్ఛః ప్రతిష్ఠాసుః,

ప్రతిష్ఠాసుః ప్రతిష్ఠానూ ప్రతిష్ఠానవః ప్రతిష్ఠానుశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఆసీత్ ఆస్తాం ఆసన్ అనభువి ఇత్యస్మాదకర్మకాద్యంతోః కర్తరి భూతే లజి పర్వస్మై ప్ర. పు. ఏ. కార్యయోః ద్వయం కార్యద్వయం కార్యద్వయేన ఆకులః కార్యద్వయాకులః, కార్యద్వయాకులః కార్యద్వయాకు తా కార్యద్వయాకులః కార్యద్వయాకులశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అథాస్మిన్ స్కంధే ప్రతిష్ఠానామ తీజ మానపత్ర. —

ఇయన్తమాదేశేన అథా ప్రపంచే ప్రతిష్ఠానానంతరం, ఇయన్త మానోన యస్మిన్ చ్చతా, యజతే స్వస్మిన్ తా ల్లనః శ్చానజాదోః. పార్థివ పృథ్వీ గౌపు లేన యాదస్తీ రేణ, 'తస్యేన మిద్యతే'. అస్యేనా 'త్రీ భ్యో భగి' అథ స్వాస్యత్. తతః పార్థివ ఇతిస్యా త్. అహూయః ఆకౌంత, స్వాహతో కర్తవ్యత్వం. సంప్రసారణే దీర్ఘం. తథా అభిచై ద్యం శశు నా లగ్రహ, 'అయో నే నా శ్చ ప్రతీ లభాముభ్యో' ఇతిత్యయ్యాభివక్త. 'అభిరభాగే ఇతి కర్తవ్యమిదమిద్య తస్యేన ద్వితీయావ. ప్రతిష్ఠానుః ప్రస్థాతు మిచ్ఛుః, అప్యతే స్వస్మంతో సంప్రత్యయః. మహాద్వయతో మురాదా, 'ద్వయోఽమిత్రే' ఇతి శత్రుప్రత్యయే, 'నలా' ఇతిత్యయే 'ద్వయోఽమిత్రో' మహాద్వయో మహాద్వయోఽమిత్రో ప్రతిష్ఠానాదే. కార్యద్వయేన మహాద్వయమహాద్వయో ద్వయో నే, అహూ శ్చ ప్రతిష్ఠానాదే దావత్యవత్వాచ్చ, వ్యయో స్పందిమావా నాదేన, అహూ మహాద్వయో స్వామి మహానా ఇతి భావః.

అవ. ఇట్లు కార్యలోచనకు కారణమైన సందేహమును దెలిపి ఆలోచనకు తగిన తావును జేరె ననుచున్నాఁడు. —

గురుకావ్యానుగాం బిభ్రీ చ్ఛాస్త్రీ మభినభ శ్శ్రీయమ్,
నార్థ ముద్ధవనీరిభ్యా మథా నా వానద త్సదః. ౨

టీ. అథ=ఇట్లు తనకు సందేహము తగిలినమీఁద, అసా=ఈకృష్ణుఁడు, అభినభః=ఆకాశమున కెదురుగా, గురుకావ్యానుగాం- గురు=బృహస్పతియు, కావ్య=శుక్రుఁడును, అనుగాం=తోడవచ్చువారుగల, చాంద్రీం=చంద్రునిదగు, శ్రీయం=అందమును, బిభ్రీత్=తాల్చినవాఁడై, ఉద్ధవనీరిభ్యాంనార్థం=ఉద్ధవబలరాములతోఁగూడ, నదః=నభను, ఆనదత్=చేరెను.

తా. మంత్రలోచన చేయుటకై శ్రీకృష్ణస్వామి ఉద్ధవబలరాములను వెంటఁబెట్టుకొని యొకనిర్జనమైనసభాప్రాసాదమునకుఁ జేరెను. అప్పుడా సభాభవనము ఒకనంకి బృహస్పతితోడను మఱియొక

వైపున శుక్రాచార్యునితోడనుగూడిన చంద్రుడుగల ఆనందమునుబోలి యుండెను.

శ. స.—గురుశ్చ కావ్యశ్చ గురుకావ్యా అనుసృత్య గచ్ఛత ఇత్యనుగౌ గురుకావ్యా అనుగౌ యస్యాస్మా సుగుణావ్యానుగా తాం గురుకావ్యానుగాం, అనుగాం అనుగే అనుగాః గురుకావ్యానుగాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. బిభ్రత్, బిభ్రత్ బిభ్రత్ బిభ్రత్ బిభ్రద్బిభ్రత్. పు.ప్ర.ఏ. చంద్రస్యేయం చాంద్రీ తాం చాంద్రీం, చాంద్రీం చాంద్ర్యా చాంద్రీః చాంద్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. సభిః అభి అభిసభః అన్య యీభావావ్యయం. శ్రియం, శ్రియం శ్రియా శ్రియాః శ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. సార్థం అన్య. నీరమస్యా స్త్రీనీరీ ఉద్ధవశ్చ నీరీచ ఉద్ధవనీరీణా తా భ్యాంఉద్ధవనీరీభ్యాం, నీరీణా నీరీభ్యాం నీరీభిః ఉద్ధవనీరీణాశబ్దః. స. పు. శ్రి. ద్వి. అథ అన్య. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు.ప్ర.ఏ. ఆన దత్ ఆనదతాం ఆనదన్ మద్గవిశిరణగిత్యవసాద నేమ ఇత్యన్యాత్మకర్మ కాత్ కర్తరి భూతేలుజే సర్వస్యపరే ప్ర. పు. ఏ. సదః, సదః సదసీ స దాంసి సదశ్శబ్దః స. స. ద్వి. ఏ.

ఏవం మంత్రబీజం సందేహ ముదవ్యవస్థ మంత్రోద్భవము మాహ —

గుర్వీతి. అథ సందేహానంతరం, అభిభావం, అభిభావ ముదవ్యవస్థయో భావం. కర్తృప్రవచనీయ త్వేవా ద్వితీయా. గురుకావ్యాత్మకర్మ తత్త్వం. అనుగౌ అనుయో నౌ, యస్యాం తాం 'గీష్వ' బిభ్రత్ అనునా, శ్రిష్టోద్ధవశ్చ అనునా 'శ్రి' బిభ్రత్ అనునా. చంద్ర స్యేమాం చాంద్రీం, శ్రియం బిభ్రత్. అత్ర ప్రతిపత్తి ప్రాయ ముదవ్యవస్థా కరణం. ఉద్ధవనీరీభ్యాం సార్థం ఉద్ధవనీరీణామాభ్యాంసహ, సదః సభా, అనదత్ ఆనదత్, రాజసదసః ప్రాసాదత్వా అభిభావం. సదే స్త్రీశ్రిష్టోద్ధవశ్చ అన్యకాదేహ. అత్ర మనుః 'గీరేః' పృథ్వం సమారుహ్య ప్రాసాదం మా రుద్రో గీరీ, అభిభావ మంత్రయే (ద్భావభావితే) తావిభావితే ఇతి.

జాజ్వల్యమానా జగత్ శాస్త్రేణ సముపేయదే,

వ్యద్యోతిష సభావేద్యా మసౌ సరశిఖత్రయీ.

3

టీ. జగతః=లోకముయొక్క, శాస్త్రయే=నమ్మదికొఱకు, సముపేయపీ=కూడినదియు, జాజ్వల్యమానా=మిక్కిలి మెఱయుచు న్న, అసౌ=ఈ, సరశిఖత్రయీ=మనుష్యులను సగ్గులయొక్క త్రిత

యము, సభావేద్యం=సభయను పరిపూర్ణస్థానమున, న్యద్యోతిష్ట=వెలింగెను.

తా. లోకక్షేమమునాలోచించుటకై ఒక్కచోఁ జేరిన ఆయుధ్యవరామకృష్ణులు మువ్వయను యజ్ఞశాలయందలి శ్రేతాగ్నులవలెఁ బ్రకాశించిరి.

శ. స. — పునఃపునః అనిశయేన జ్వలంతీ జాజ్వల్యమానా, జాజ్వల్యమానా జాజ్వల్యమానా జాజ్వల్యమానా జాజ్వల్యమానా శబ్దః ఆ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. జగత్తః, జగత్తః జగత్తః జగత్తాం జగచ్ఛబ్దః త. స. మ. ఏ. శాస్త్రయే, శాస్త్రయే శాస్త్రభ్యాం శాస్త్రభ్యః శాస్త్రీ శబ్దః ఇ. శ్రీ. ద. ఏ. సముపేయుషీ, సముపేయుషీ సముపేయుష్యో సముపేయుష్యః సముపేయుషీశబ్దః ఈ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. న్యద్యోతిష్ట న్యద్యోతిషా తాం న్యద్యోతిషత. విపూర్వకద్యుత దీప్తావిత్యస్మాదకర్మణాంతోః కర్తరిభూతేయః ఆత్మ ప్ర. ఘ. ఏ. స్థభవ వేదిః సభావేది తస్యాం సభావేద్యాం, వేద్యాం వేద్యోః వేదిషు సభావేదిశబ్దః ఇ. శ్రీ. స. ఏ. అసౌ, అసౌ అమూ అమూః అదశ్యబ్దః స. శ్రీ. ప్ర. ఏ. శిఖాః ఏషాంస శ్రీశిఖాసః సరావన శిఖాసః సరశిఖాసః త్రయః అనయవాః యస్యాః సా త్రయీ సరశిఖానాం త్రయీ సరశిఖాత్రయీ, త్రయీ త్రయ్యా త్రయ్యః సరశిఖాత్రయీశబ్దః ఈ. శ్రీ. ప్ర. ఏ.

జాజ్వల్యమా నేతి. ౨౩౩ తా. లోక స్వ, శాంతయే అనునృదవాదు, సముపేయుషీ మిళితా, జాజ్వల్యమా నా శ్చిరం జ్వలంతీ, ధాతో నకాలో హాలాదేః ద్రియాసమాభిహార ఇతి యదే. — అతో లుపశ్చనాదేశే టావ. అసౌ గంగా పురుషా ఏష, శిఖానః అగ్నియః, తేషాం త్రయీ. 'న్యత్రభ్యాం తయస్యాయ ద్విత్యయానాదేశే టాదౌ అభి'త్యాదినా ఇతి. సభా అస్థానీ నైవ వేదిః పరిపూర్ణతా భూమిః 'వేదిః పరిపూర్ణతా భూమి' రత్యమనః. తస్యా న్యద్యోతిష్ట దీప్యతేన్త, 'న్యద్యోతిష్ట' ఇతి వా తతో. యావత్కాలకాలం.

రత్నస్తంభేషు సంక్రాంతప్రతిమా పై చకాశిరే,

ఏకాకినోఽపి పరితః సౌరుషేయన్యతా ఇవ.

౪

టీ. రత్నస్తంభేషు=రతనపుంగులములయందు, సంక్రాంతప్రతిమాః- సంక్రాంత=ప్రతిఫలించిన, ప్రతిమాః=ఆకృతులుగల, తే=ఆయు

ద్వవరామకృష్ణులు, ఏకాకినోఽపి=ఎనిమిదివారు-తా మొక్కొక రెయైనను,
పరితః=నలుకెలఁకులను, పౌరుషేయవృతాఞ్శన = పురుషసమూహము
తోఁ గూడినవారివలె, చకాశిరే=వెలింగిన.

తా. అట్లు వారాసభయం దొంటికొక గూర్పున్నవారైనను
రత్నస్తంభములలోఁ బ్రతిబింబించిన తమ దేహములచేత కొందఱ తీతకు
లతోఁ గూడినట్లుండిరి.

శ. స.—రత్నానాం స్తంభాః నత్న స్తంభాః తేషు రత్నస్తం
భేషు, స్తంభే స్తంభయోః స్తంభేషు నత్న స్తంభశబ్దాః అ. పు. స. బ. సంకా
న్తాః ప్రతిమాః యేషాంతే సంకాంతప్రతిమాః, ప్రతిమాః ప్రతిమా ప్రతి
మాః సంకాన్తప్రతిమశబ్దాః అ. పు. ప్ర. బ. తే, సా తో తే తచ్చబ్దాః ద.
పు. ప్ర. ఏ. చకాశే చకాశాతే చకాశిరే కాశ్యోదీప్తా విశ్వస్మాదకర్మ
కాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి ఆత్మనే ప్ర. పు. బ. ఏకేన ఏకేనాకినః, ఏకాక్
ఏకాకినో ఏకాకినః ఏకాకిన్ శబ్దాః స. పు. ప్ర. బ. అపి అన్య. పరితః
తసిల సమవ్యయం. పురుషాణాం సమూహా పౌరుషేయః పౌరుషేయే
ణవృతాః పౌరుషేయవృతాః, వృతః వృతే వృతాః పౌరుషేయవృత
శబ్దాః అ. పు. ప్ర. బ. ఇవ అన్య.

రత్నేతి. రత్నానాం స్తంభా ఇతి. స్థిరమానా విశేషస్య సమానాభ్యుక్తా రా
ర్థత్వం. తేషు సంక్రాంతప్రతిమాః సంక్రాంతాః పురుషాః ప్రతిమానాః ప్రతిబింబం ప్ర
తిమా ప్రతియాత సేత్యమగః. తే త్రయః ఏకాకినః అనియోగమున, 'ఏకా దాకిని
చ్చాసహాయ' ఇ త్యాకినిన్వృత్తయః. పరః. అధితో హ్యతా 'విశ్వభిర్భ్యం' పోత తసి
ల్ స చ 'సర్వపురుషాభ్యాం ఏ ధ భా' సర్వాభిర్భూత్వా ర్థమానాభ్యా మన్యతే
పౌరుషేయేణ ప్రతిబింబభూయస్యా త్పురుషసమూహేన, అన్యతా ఇ తే త్యుత్పే
తా, చకాశిరే, 'పురుషాద్యధితోరసమూహానీవ కృతేషు చక్తిన్య' మితి ధన్
ప్రత్యయః. ఏతేన విజనత్వ ముక్తమ్. అన్యపి 'నిస్తంభే నిర్జనాత్' చ నిర్జన్యంతరసం
శ్రయే, ప్రాసాదాగ్రే త్వరణ్యే హి మంత్రయే తాదృశాదీని ఇతి తామరవశే. ఏతేన
మంత్రభూషేః స్తంభప్రాచుర్యనిషేధోన్వృత్త్యనే. తథా 'స్థితస్యాపి విజనత్యోపలబ్ధ
ణత్వా న్న దోష ఇతి భావః.

అధ్యాసామాను రుత్తుంగహేమపీఠాని యా న్యమీ,
తై రూహే కేసరిక్రాన్తత్రికూటశిఖరోపమా.

టీ. అమీ=అమీ నబలరామస్థ్యములు, యాని=ఏ, ఉత్తుంగ హేమపీఠాని=ఉత్తుంగమున నబలరామసింహాసనములు, అధ్యాసామా నుః=అధ్యసామాని, యా=అబలరామస్థలవేద, కేసరి...పమా=కేసరి= సింహములవేద, ఆయా=యోగ్యులవేద, త్రికూట=త్రికూటపర్వతము యొక్క, శిఖర=శిఖరములవేద, ఉపమా=పాలిక, ఉపహే=పహించబడెను.

తా. అనభయంబున నున్నట్టి బలరామ స్థలముల నున్నప్పుడు యాయుధ పరామస్థ్యము ప్రకటించు పర్వతముయొక్క మాండు శృంగములను ఎక్కి-పూజింపనైన మూడు సింహములవలె మునుల బ్రకాశించుచుండిరి.

శ. స. — అధ్యాసామాన అధ్యాసామానముః అధ్యాసామానుః అధిపూర్వకతన ఉపవేదేన ఇత్యసామానాత్ ఆమంత్రాత్ అనుప్రయుక్తాత్ అన భువి ఇత్యసామానకాత్ స్థితి భూతే లటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. హేమస్థానిగాని హేమస్థాని ఉత్తుంగాని చ తాని హేమపీఠానిచ ఉత్తుంగహేమపీఠాని తాని ఉత్తుంగ...గాని, ఏవం వేదే హేమాని ఉత్తుంగ హేమపీఠశబ్దః ఆ. స. ద్వి. బ. యాని, యత్ యే యాని యచ్చబ్దః ద. స. ద్వి. బ. అమీ, అమీ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. బ. త్తే, తేన తాభ్యాం యో శబ్దబ్దః ద. స. త్ప్ర. బ. ఉపహే ఉపహేతే ఉపహేతే నమా ప్రాపదే ఇత్యసామానకాత్ స్థితి భూతే లటి ఆత్మనే పది ప్ర. పు. ఏ. కేసరాః ఏవం స స్థితి కేసరిః కేసరిభిః కాన్తాని కేసరిక్రాన్తాని ప్రతి కూటాని యస్య సః త్రికూటః త్రికూటస్య శిఖరాణి త్రికూట శిఖరాణి కేసరికాన్తాని చ తాని త్రికూటశిఖరాణిచ కేసరి...రాణి కేసరి...రాణి ఉపమా కేసరి...పమా, ఉపమా ఉపమే ఉపమాః కేసరికాన్త త్రికూటశిఖరాణిపమాశబ్దః ఆ. ప్రీ. ప్ర. ఏ.

అధ్యాసామానుః. అమీ ప్రయాగస్థలములవేద, యాని ఉత్తుంగ హేమపీఠాని, అధ్యాసామానుః అధ్యసామాని, యో పరామస్థాని ఇత్యసామానకాత్ స్థితి కర్తృత్వం. అనభయవేదేన వేదాత్. 'నయానాన శ్చ' అని ప్రత్యయే. 'స్థి' ఇచ్చానుప్రయుజ్యతే తి టీ' అ అస్థి రనుప్రయోగః. 'అనుప్రత్యయప క్క' ఇ' అనుప్రయోగస్యే' కృణో. — ఏవం సయమాదస్థి ర్నాన్త నేపదమ్. త్తే పదే, కేసరిభిః

సింహాః, క్రాంతానాం త్రికూటస్య త్రికూటాదేః, శిఖరాణాం ముపమా సాన్యశ్యం,
ఊహే ఊధా, వహేః కర్తృణి లిట్ సంప్రసారణం. త్రిణి కూటా న్య స్యేత్యన్వయః
సంజ్ఞా కూటోఽస్త్రీ శిఖరం శృంగ మి త్యమరః. ఉపమాలంకారః.

గురుద్వయాయ గురుణో రుభయో రథ కార్యయోః,
హరి ర్విప్రతిషేధం త మాచచక్షే విచక్షణః.

E

టీ. అథ=కూర్చున్న పదప, విచక్షణః=పండితుడగు, హరిః=
శ్రీకృష్ణమూర్తి, గురుద్వయాయ=పిన తండ్రియు అన్నయు సగు ఉద్ధవ
బలరాములకొఱకు, గురుణోః=అనల్పములైన, ఉభయోః కార్యయోః=
రెండు పనులయొక్క, తం=ఆ, విప్రతిషేధం=అననుకూలతను, ఆచచ
క్షే=నుడివెను.

తా. మువ్వురు కూర్చున్న పదప శ్రీకృష్ణస్వామి ప్రకృతము శిశు
పాలసంహారార్థము వెల్లుదమా? ధర్మరాజు రాజసూయమునకు వెల్లు
దమా? అను సందిగ్ధాంశమును వినరముగాఁ దనపినతండ్రియగు నుద్ధవుని
తోను అన్నయగు బలరామస్వామితోను చెప్పును.

శ.స.—గుర్వోః ద్వయం గురుద్వయం తస్మై గురుద్వయాయ,
ద్వయాయ ద్వయాభ్యాం ద్వయేభ్యః గురుద్వయశబ్దః అ. న. చ.
ఏ. గురుణోః, గురోః గురుణోః గుర్వోః గురుణాం గురుశబ్దః ఉ.న.ష.
ద్వి. అథ అవ్య. కార్యయోః, కార్యస్య కార్యయోః కార్యాణాం కార్య
శబ్దః అ. న. ష. ఏ. హరిః, హరిః హరీ హరయః హరిశబ్దః ఇ. పు.
ప్ర. ఏ. విప్రతిషేధం, విప్రతిషేధం విప్రతిషేధౌ విప్రతిషేధాన్ విప్రతి
షేధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. తం, తం తౌ తాన్ తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ.
ఆచచక్షే ఆచచక్షాతే ఆచచక్షిరే ఆన్ పూర్వక చక్షిన్ వ్యక్తాయాం
వాచీత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ.
విచక్షే ఇతి విచక్షణః, విచక్షణః విచక్షణౌ విచక్షణాః విచక్షణశబ్దః
అ. పు. ప్ర. ఏ.

గురుద్వయాయేతి. అథ ఉపవేశనానంతరం, విచక్షే ఇతి విచక్షణః సక్తా 'క
ర్తరిన్య డి' తి న్యాసకారః. 'అసనయో శ్చ ప్రతిషేధో వక్తవ్య' ఇతి చక్షిణః ఖ్యా
తాదేశాభావః. హరిః, గుర్వోః ఉద్ధవరామయోః, పితృన్యజ్యేష్ఠభ్రాత్రోః, ద్వయాయ,

ద్వాభ్యాం గురుభ్యా మిత్యర్థః. గురుభ్యోః మహత్యోః, ఉభయోః తౌర్యయోః పూర్వో
క్తయోః, తం విప్రతిషేధం విరోధం, అనంతే ఆఖ్యాతహా, తుల్యబలవిరోధో
విప్రతిషేధః.

ద్యోతితాంతస్సభాః కుండకుట్మలాగ్రదత్త స్మిత్తైః,
న్నపితే వాభవ త్యస్య శుద్ధవర్ణా సరస్వతీ.

2

టీ. కుండకుట్మలాగ్రదత్తః - కుండకుట్మల=మల్లమొగ్గలయొక్క,
అగ్ర=కొనలవంటి, దత్తః = పండ్లుగల, తస్య = ఆ శ్రీకృష్ణస్వామివారి
యొక్క, సరస్వతీ=వాక్కు, ద్యోతితాంతస్సభాః-ద్యోతిత=వెలిగించఁ
బడిన, అంతస్సభాః=సభామండ్యముగల, స్మిత్తైః=చిలునవ్వులచేత, న్నపి
తేవ=కడుగఁబడినదానివలె, శుద్ధవర్ణా=మేలికాంతి (స్వచ్ఛమైన అక్ష
రములు) గలదగ్గా, అభవత్ =ఆయెను.

తా. మల్లమొగ్గలవంటి పలువరుస గల ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తి మా
టలు సభలో నలువరుసలు గలయొక బ్రహ్మచున్న పిన్న నవ్వులచే గడిగి
శుభ్రము చేయఁబడినవా యనునట్లు స్వచ్ఛకాంతి (విరళాక్షరములు)
గలనై యెంతయు నొప్పు గలుగుచుండెను.

శ. స. — అంతఃప్రధానాసభా అంతస్సభా ద్యోతితా అంత
స్సభా యై యాని ద్యోతితాంతస్సభాని యై ద్యోతితాంతస్సభాః,
అంతస్సభేన అంతస్సభాభ్యాం అంతస్సభాః ద్యోతితాంతస్సభ శబ్దః
అ. స. త్య. బ. కుండానాం కుట్మలాని కుండ కుట్మలాని కుండ
కుట్మలానాం అగ్రాణి కుండకుట్మలాగ్రాణి కుండకుట్మలాగ్రాణీ వదం
తాః యస్యసః కుండకుట్మలాగ్రదత్త తస్య కుండ...దత్తః, దత్తః దత్త్యోః
దతాం కుండ...దచ్ఛబ్దః త. పు. మ. ఏ. స్మిత్తైః, స్మితేన స్మితాభ్యాం
స్మిత్తైః స్మితశబ్దః అ. స. త్య. బ. న్నపితా, న్నపితా న్నపితే న్నపితాః
న్నపితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అన్య. అభవత్ అభవతాం అభవన్
భూసత్తాయా మిత్యస్మా దకిర్మకాత్ కర్తరి భూతే లజి సర్వస్మైపది
ప్ర. పు. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. ఏ. శుద్ధః
వర్ణః యస్యా సా శుద్ధవర్ణా, శుద్ధవర్ణా శుద్ధవర్ణే శుద్ధవర్ణాః శుద్ధవర్ణా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సరస్వతీ, సరస్వతీ సరస్వత్యై సరస్వత్యః సర
స్వతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

ద్యోతితేతి. కుందం మాఘభనః పుష్పవిశేషః 'మాఘ్యం కుందం రక్తకస్తు
బంధూకో బంధుజీవక' ఇత్యమరః. కుందకుట్టలాగ్రాణీన దంతా యస్య కుందకుట్ట
లాగ్రదంతః, 'అగ్రాంతశుద్ధశుభ్రచృషవరాహేభ్యః శ్చే' అ అగ్రాంతపూర్వపదబహు
ప్రీహేః సమాసాంతో వైభాషికో దతా దేః. తస్య హ రేః, సగస్వతీ వాక్, అంతఃప్రధానాసభా అంతస్సభా, సభాభ్యంతరమిత్యర్థః. సా ద్యోతితా ప్రకాశితా
యైః తైః స్థితైః స్థిపితేన జాతీతేన, స్నాతే ర్జ్యోతా త్కర్తృణిక్తః 'అర్తి హ్రి' త్యాదినా పుగాగమః. 'మితాంహ్రీస్వ శ్చే' తి హ్రీస్వః. శుద్ధపర్ణాస్ఫుటాత్మర
త్వాత్ స్వచ్ఛకాంతిరభవత్, అత్ర స్వాభావికపర్ణశుద్ధే స్నానసహేతుకత్వముత్పే
క్ష్యతే. స్థితపూర్వాభిభాషీ హరి రితి భావః.

కార్యముల తెలుగు సెప్పి దానఁ దనమతమును వెల్లడింపఁ
బోవుచు తనదొక గొప్పప్రమాణముకాదని గర్వపరిహారము చేసికొను
చున్నాఁడు. —

భవద్గిరా మవసరప్రదానాయ వచాంసి నః,
పూర్వరజ్ఞః ప్రసజ్ఞాయ నాటకీయస్య వస్తునః.

౮

టీ. భవద్గిరాం=మీమాటలకు, అవసరప్రదానాయ=ప్రస్తావము
ను గలిగించుటకొఱకు, నః = మాయొక్క, వచాంసి = మాటలు,
పూర్వరజ్ఞః=నాటకమందలి నాందీపాఠముమొదలైనది, నాటకీయస్య=
నాటకమందలి, వస్తునః = ఇతివృత్తముయొక్క, ప్రసజ్ఞాయహి = ఎత్తు
గడకేగదా.

తా. అయ్యా! మీమాటలకు సందర్భము గలిగించును ద్వేష
ముతో నేను మొదట మాటలాడుచున్నా నేగాని నాప్రజ్ఞను వెల్లడించు
కొను తలంపుగాదు. నాటకమునకు ముందుగాఁ జేయఁబడు నాందీ
పాఠము మొదలగునది ఇతి వృత్త సంసూచనమునకే గదా? కావున
నామాటలలో సిద్ధాంతము తేలదు. అది మీరే నిర్ణయింప వలయులు.

శ. స. — భవతోఃగిరః భవద్గిరః తాసాం భవద్గిరాం, గిరః గిరోః
గిరాం భవద్దీశబ్దః రే. స్త్రీ. ష. బ. అవసరస్య ప్రదానం అవసర
ప్రదానం తస్మై అవసరప్రదానాయ, ప్రదానాయ ప్రదానాభ్యాం ప్రదా
నేభ్యః అవసరప్రదానశబ్దః అ. న. చ. ఏ. వచాంసి, ఏచః వచసీ వచాంసి
వచశ్శబ్దః స. స. ప్ర. బ. నః మమ మే ఆవయోః నౌ అస్మాకం నః అస్మ

సుతః = యమునికొడుకగు యుధిష్ఠిరుడు, ఆస్మద్వినాపి = మనములేకున్నను, ఇజ్యాయై = యజ్ఞముజేయుటకొఱకు, అలం = చాలినవాడుగా, భూష్టుః = కాగలడు.

తా. దిక్కులయం దెల్లరాజుల నోడించి కప్పము గొని విశేష భ్యాసః గాంచిన శూరులగుతమ్ములున్నారు గావున ధర్మరాజు మన సహాయములేకున్నను రాజసూయమును నెఱవేర్చుకొనఁగలడు.

శ. స. — కరం దదతీతి కరదాః అకరదాః కరదా స్సంపద్యమానాః కృతాః కరదీకృతాః భువం పాలయంతీతి భూపాలాః కరదీకృతాః భూపాలాః యన్యసః కరదీకృత భూపాలాః, భూపాలాః భూపాలౌ భూపాలాః కరదీకృత భూపాలశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. భ్రాతృభిః, భ్రాతృణా భ్రాతృభ్యాం భ్రాతృభిః భ్రాతృశబ్దః ఋ. పు. తృ. ఏ. జయంతీతి జిత్వరాః జిత్వరైః, జిత్వరేణ జిత్వరాభ్యాం జిత్వరైః జిత్వరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. దిశాం, దిశః దిశోః దిశాం దిశ్చబ్దః శ. స్త్రీ. ష. బ. వినా అవ్య. అఽ అవ్య. మత్ ఆవాభ్యాం అస్మత్ అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. పం. బ. అలం అవ్య. భవతీతిభూష్టుః, భూష్టుః భూష్టు భూష్టువః భూష్టుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఇజ్యాయై, ఇజ్యాయై ఇజ్యాభ్యాం ఇజ్యభ్యః ఇజ్యశబ్దః ఆ. స్త్రీ. చ. ఏ. తపసః, తపసః తపసోః తపసాం తపశ్శబ్దః స. పు. ష. ఏ. సుతః, సుతః సుతౌ సుతాః సుతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

సంప్రతి స్వమత మాహ. —

కరదీకృతేతి. దిశాంజిత్వరైః జయశీలైః, 'ఇన్దుస్తిసర్దిభ్య శ్చే' తి క్వరప్. కృత్యాగా త్కర్మణి పశ్తీ. భ్రాతృభి ర్భీమాదిభిః, హేతుభిః, కరదాః పప్తభాగప్రదాః, 'భాగధేయః కరోమి'రి త్యమరః. తతశ్చి. 'ఊర్యాదిచ్చిడాచ శ్చే' తి గతిసంజ్ఞాయాం 'మగత్ప్రపాదయ' ఇతి నిత్యసమాసః. అకరదాః కరదా స్సంపద్యమానాః కృతాః కరదీకృతాః భూపాలాః యన్య స తథోక్తః, వశీకృతరాజమండలఇత్యర్థః. తపసశ్చుతః ధర్మపుత్త్రైః, 'తప శ్చాంద్రదాయణాదా స్యాద్ధర్మే లోకాంతరేఽపి తే'తి నిర్వృ. ఆస్మద్వినాపి ఆస్తాభిర్వి నాపీత్యర్థః. 'పుథగ్విసే' త్యాదినా తృతీయాదిత్వా త్పక్షే పంచమి. ఇజ్యాయై యగాయ, యజేర్భావేక్యప్. 'వచిస్వపీ' త్యాదినా సంప్రసారణం. 'నమః స్వస్తీ' త్యాదినాచతుర్థి. అలం సమర్థః. భూష్టు ర్భూషితా భవనశీలః, 'భూ ర్భూష్టు ర్భవి తే'త్యమరః. 'గ్లాజిస్థశ్చక్ష్ను'రితి చకారాత్

మన్నప్రత్యయః. 'క్లితిచ' ఇత్యత్ర గకారప్రశ్లేషా ద్భూతాభావః. తథాచ జయాదిత్యః. తత్రైవ గకారోఽపిచ తత్త్వభూతోనిర్దిశ్యతే. అతోజైత్రయాత్రైవకార్యా న యజ్ఞ యాత్రేతి భావః.

పోనీ యజ్ఞము ముగిసినపిదపనే జైత్రయాత్రకుఁ బోదము. అప్పుడు రెండుపనులు జక్కఁజేసినవార మగుదుము. అనువిషయమై చెప్పుచున్నాఁడు.—

ఉత్తిష్ట మానస్తు పరో నోపేక్ష్యః పథ్య మిచ్ఛతా,
సమా హి శిష్టై రామ్నాతౌ వర్తన్యంతా వామయ స్సచ. ౧౦

టీ. ఉత్తిష్టమానః=బలపడుచున్న, పరస్తు=శత్రువు, పథ్యం=క్షేమమును (ఆరోగ్యమును), ఇచ్ఛతా = కోరునట్టి, పుంసా = పురుషునిచేత, నోపేక్ష్యః=చూచియూరకుండఁదగినవాఁడుగాఁడు, హి=ఎట్లనఁగా, వర్తన్యంతౌ=పెరుగుచున్న, ఆమయః = రోగమున్ను, సః = ఆవృద్ధిజెందుశత్రువుఁడున్ను, శిష్టైః=రాజనీతిజ్ఞులచేత, సమా=ఒకతీరుగల వారుగా, ఆమ్నాతౌ=చెప్పబడినవారుగదా.

తా. పెరుగుచున్నరోగమును ఎదుగుచున్న శత్రువును ఒక్కటేయని తెలిసినవారు చెప్పుదురు. కావున తన బాగు కోరుకొనువాఁడెప్పుడును వృద్ధి నొందుచున్న శత్రువునుజూచి యూరకొనఁగూడదు. ఎటులైనను వానిం గడతేర్చు నుపాయము వెదకవలెను.

శ. స.— ఉత్తిష్టత ఇత్యుత్తిష్టమానః, ఉత్తిష్టమానః ఉత్తిష్టమానౌ ఉత్తిష్టమానాః ఉత్తిష్టమానశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరః, పరః పరా పరే పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. ఉపేక్షీతుంయోగ్యః ఉపేక్ష్యః, ఉపేక్ష్యః ఉపేక్ష్యో ఉపేక్ష్యోః ఉపేక్ష్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పథోఽపేతం పథ్యం తత్ పథ్యం, పథ్యం పథ్యే పథ్యాని పథ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఇచ్ఛతా, ఇచ్ఛతా ఇచ్ఛద్యాభ్యం ఇచ్ఛద్భిః ఇచ్ఛచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. సమా, సమః సమా సమాః సమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి. హి. అవ్య. శిష్టైః, శిష్టేన శిష్టాభ్యాం శిష్టైః శిష్టశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ఆమ్నాతౌ, ఆమ్నాతః ఆమ్నాతౌ ఆమ్నాతాః ఆమ్నాత

రాలేదని ఒకవేళ కోపగించుకొన్నను ధర్మరాజు నెట్లైనను సమాధాన పఱచుకొందము.

శ.స.— న. అవ్య. దూయే దూయావహే దూయామహే దూజ్పరితాపే ఇత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనేపది ఉత్త పు. ఏ. సత్వతః, అపత్యం స్త్రీ సాత్వతీ సాత్వత్యాః సూనుః సాత్వతీసూనుః, సూనుః సూనూ సూనవః సాత్వతీసూనుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. యత్ అవ్య. మహ్యం, మహ్యం మే ఆవాభ్యాం నౌ అస్మభ్యంనః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. చ ఏ. అపరాధ్యతి అపరాధ్యతః అపరాధ్యంతి అపపూర్వకరాధో కర్మకాత్ వృద్ధాలేవ ఇత్యస్మా దకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. ఏ. యత్ అవ్య. తు అవ్య. గర్హితం దహతి దందహ్యతే దందహ్యేతే దందహ్యంతే దహ భస్మేకరణే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః య జన్తాత్కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. లోకం, లోకం లోకౌ లోకాన్ లోక శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అదః, అదః అమూ అమూని అదశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. దుఃఖా కరోతి దుఃఖాకురుతః దుఃఖా కుర్వంతి దుఃఖా ఇతి డాజన్త పూర్వక డుకృష్కోకరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. మాం, మాం మా ఆవాం నౌ అస్తాన్ నః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ.

న చేతం స్వార్థపరత్వదోషః కిం తు లోకానుగ్రహార్థ త్వా దస్యాః ప్రవృత్తి రిత్యాశయే నాహ.—

నదూయఇతి. సాత్వతీసూనుః సత్వతోఽపత్యం స్త్రీ సాత్వతీ నామ హ రేః పితృష్వసా, 'ఉత్సాదిభ్యోఽఞ్' తస్యాః సూనుః శిశుపాలః, బంధురపి ఖిలో నమృష్యఇతిభావః. మహ్య మపరాధ్యతి ద్రుహ్యతీతి యత్, 'క్రుధద్రుహే' త్యాదినా చతుర్థీ. తత ఇతి శేషః. యత్తదోర్నిత్యసంబంధాత్. నదూయే నపరితప్యే. దూఞోదైవా దికౌత్కర్తరి ల డుత్తమపురుషైకవచనం. కింతు లోకం దందహ్యతే గర్హితం దహ తీతి యత్, 'లుపసదచరజపజభదహదశగృభ్యోభావగర్హాయా మి'తి యజ్. 'జపజ భదహదశభంజపశాం చే'తి అభ్యాసస్య సుమాగమః. ఆధో లోకదహనం, మాం దుఃఖాకరోతిదుఃఖమనుభావయతీత్యర్థః దుఃఖా త్ప్రీతిలోమ్య ఇతి డాప్రత్యయః. అతశ్చైద్యవినాభియాతన్యః ప్రార్థస్తు ప్రార్థనయాపి పశ్యా త్సమాధేయ ఇతి భావః.

అన. ఇట్లు తనమతమును జెప్పి ముగించుచు వారి యిష్టమును తెలియ నడుగుచున్నాఁడు. —

మమ తావ స్మత మిదం శ్రూయతా మజ్ఞ వామసి,
జ్ఞాతసారోపి ఖల్వేక సందిగ్ధే కార్య వస్తుని.

౧౨

టీ. మమతావత్ = నాయొక్క, మతం = ఇష్టము, ఇదం = ఇది, అంగ = అయ్యా, వామసి = మీయొక్కయు, మతం = ఉద్దేశము, శ్రూయతాం = వినిపించఁబడుఁగాక, జ్ఞాతసారోపి = తత్త్వమెఱిగినవాఁడయ్యును, ఏకః = ఒంటరివాఁడు, కార్యవస్తుని = చేయఁదగినదానియందు, సందిగ్ధేఖలు = అనుమానపడును గదా.

తా. మీ తాత్పర్యము తెలియునంతవఱకు నా యభిప్రాయ నానాంశమిది. ఇంక మీయుద్దేశముగూడ వినఁగోరుదును. ఎంతగొప్ప తెలివినవాఁడైనను కార్యముపట్టున ఒక సందేహము తగిలినప్పుడు ఇతరుల అభిప్రాయము లేక తానుగా ఒక్కఁడే స్వతంత్రించఁడు గదా.

శ.న. — మమ, మమ మే ఆవయోః నౌ అస్మాకంనః అస్మచ్ఛబ్దాః ద. పు. మ. ఏ. తావత్ అవ్య. ఇదం, ఇదం ఇమే ఇమాని ఇదంశబ్దః మ. న. ప్ర. ఏ. శ్రూయతాం శ్రూయేతాం శ్రూయంతాం శ్రుశ్రవణే ఇత్యస్తా త్సకర్మకాత్కర్మణి విధ్యాదా లోటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. అంగ అవ్య. వాం తవ తే యావయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. ద్వి. అపి, అవ్య. జ్ఞాతః సారః యేనసః జ్ఞాతసారః, సారః సారా సారాః జ్ఞాతసారశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. ఖలు అవ్య. ఏకః, ఏకః హేఏక ఏకం ఏకేన ఏకస్మై ఏకస్మాత్ హేస్య ఏకస్మిన్ ఏకశబ్దః అ. పు. ని. ఏ. ప్ర. సందిగ్ధే సందిహతే సందిహతే, సంపూర్వకదిహ ఉపచయే ఇత్యస్తా దకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. కర్తుం యోగ్యం కార్యం కార్యంచ తద్వస్తుచ కార్యవస్తు తస్మిన్ కార్యవస్తుని, వస్తుని వస్తునోః వస్తుషు కార్యవస్తుశబ్దః అ. న. న. ఏ.

స్వమతం నిగమయన్ పరమతం శుశ్రూషః పృచ్ఛతి. —

మమేతి. తావత్ భవన్మతశ్రవణపర్యంతమిత్యర్థః, మమ మత మిదం, అంగే త్యామంత్రణే అవ్యయం. 'అభసంబోధనార్థకాః, స్యుః ఘ్యా ట్ఘా డంగ హే హై

భో' ఇత్యమరః. వాం యువయోరపి. నూ'యుష్మదస్మద్దోష్టష్టిచతుర్థద్వితీయాస్థయో
ర్వాంనావా వి'తి వామాదేశః. మతం శ్రూయతాం, విధా లోట్. తదపి మయా శ్రో
తవ్యం అన్యథా సందేహానివృత్తే రితి భావః. విదుష స్తే కుత స్సందేహ స్తతాహ—
జ్ఞాతసారః జ్ఞాతార్థత్వోఽప్యేకః కార్యవస్తుని కర్తవ్యార్థే సందిగ్ధే సంశేతేఖిలు, అ
తో మమాపి సందేహ ఇత్యర్థః. దిహ ఉపచయే కర్తరి లట్. ఘత్వధత్వే. సామా
న్యేన విశేషసమర్థనయాపోఽర్థాంతరన్యాసః.

యావ దర్థపదాం వాచ మేవ మాదాయ మాధవః,

విరరామ మహీయాంసః ప్రకృత్యా మితభాషిణః. ౧౩

టీ. మాధవః = శ్రీకృష్ణస్వామి, యావదర్థపదాం = అభిప్రాయము స్ఫుటపడునన్ని మాటలుగల, వాచం=వాక్యమును, ఏవం=ఇట్లు, ఆదాయ=గ్రహించి (చెప్పి), విరరామ=ఊరకుండెను, తథాహి అదియట్లేకదా, మహీయాంసః=గొప్పవారు, ప్రకృత్యా=నై జముచేతనే, మితభాషిణః=పరిమితములైన మాటలుగలవారు గదా.

తా. శ్రీకృష్ణస్వామి యిట్లు అర్థగౌరవముగలమాటలను క్లప్తముగా నుడివి ముగించెను. గొప్పవారెప్పుడును తగినట్లు మాటలాడుదురేకాని అధికప్రసంగము చేయరు గదా.

శ.స.—యావాన్ద్యో యావదర్థం యావదర్థం పదానియస్యాంసా యావదర్థపదా తాం యావదర్థపదాం, పదాం పదే పదాః యావదర్థపదాశబ్దః ఆ. సీ. ద్వి. ఏ. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః వాక్చబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఏవం అన్య. ఆదాయ అన్య. మాయాధవః మాధవః, మాధవః మాధవౌ మాధవాః మాధవశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. విరరామ, విరేమతుః విరేముః విపూర్వక రము క్రీడాయామి త్యస్మా దకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలిటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. అతిశయేన మహాన్తః మహీయాంసః మహీయాన్ మహీయాం సా మహీయాంసః మహీయశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ప్రకృత్యా, ప్రకృత్యా ప్రకృతిభ్యాం ప్రకృతిభ్యః ప్రకృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. మితంభాషంత్యతి మితభాషిణః, మితభాషీ మితభాషిణౌ మితభాషిణః మితభాషిణశబ్దః న. పు. ప్ర. బ.

యావదితి. మాధవో హరిః, యావాన్ద్యో యావదర్థం. 'యావదవధారణ' ఇత్యవ్యయీభావః, యావదర్థం పదాని యస్యాస్తాం ఆభిధేయసమ్మితాక్షరామిత్యర్థః. వాచ

అ ధాప్తభిః కుశకేన రామం షర్ణయన్ తద్వాక్య మవతారయతి. —

తత ఇతి. తతః రామో జగా దేత్యుత్తరేణాన్వయః. సపత్నో రిపుః 'రిపా వైరిసపత్నారి' రిత్యమరః త స్యాపనయః అపకారః, తస్య స్మరణే న యః అను శయః పశ్చాత్తాపః, 'భవే దనుశయో ద్వేషే. పశ్చాత్తాపానుబంధయో' రితి విశ్వః. తేన స్ఫురతీ త్యనుశయస్సూః తేన స్ఫురా, ఓష్ఠో బింబమివేత్యుపమితసమాసః. రామాయా ఓష్ఠబింబస్య చుంబనేన విత్తః రామోష్ఠబింబచుంబనచుంచుః, 'తేనవిత్త శ్చుంచు ప్పణపా వి' తి చుంచుప్ప్రత్యయః. 'ఓత్వోష్ఠయోస్సమానేవే' తి పరరూపం. తేనోష్ఠేనో పలక్షితః. సమరసురతయో స్సమరస ఇతి భావః. ఉపమానప్రాసయో స్సంస్పృష్టిః.

వివక్షితా మర్థవిద స్తత్త్వేణ ప్రతినంహృతామ్,

ప్రాపయన్ పవనవ్యాధే ర్గిర ముత్తర పక్షతామ్. ౧౫

టీ. వివక్షితాం=చెప్పఁదలఁచినదియు, తత్త్వేణప్రతినంహృతాం= తత్త్వేణ=అప్పుడే, ప్రతినంహృతాం=ఆచుకొనఁబడిన, అర్థవిదః=కార్య జ్ఞుడైన, పవనవ్యాధేః=ఉద్ధవునియొక్క, గిరం=మాటను, ఉత్తరపక్ష తాం=సిద్ధాంతమగుటను, ప్రాపయన్=పొందించుచున్నవాడై.

తా. కార్యజ్ఞుడైన యుద్ధవుడేదో మాటలాడనుండఁగా నాయ నమాట కడ్డముదగిలి దానినిఁ బూర్వపక్షముగాఁజేయుచు బలరామ స్వామి మాటలాడెను.

శ. స.—వక్తుమిష్టా వివక్షితా తాం వివక్షితాం, వివక్షితా తాం వివక్షితే వివక్షితాః వివక్షితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అర్థం వేత్తీతి అర్థవిత్ తస్య అర్థవిదః, విదః విదోః విదాం అర్థవిచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. సచాసౌ క్షణశ్చ తత్త్వేణ తత్త్వే ప్రతినంహృతా తత్త్వేణ ప్రతినంహృతా తాం తత్ . . . ప్రతినంహృతాం, సంహృతాం సంహృతే సంహృతాః తత్త్వేణప్రతినంహృతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రాపయ తీతి ప్రాపయన్, ప్రాపయన్ ప్రాపయన్తౌ ప్రాపయంతః ప్రాపయచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. పవనాద్వ్యాధిర్యస్య స పవనవ్యాధిః తస్యపవనవ్యాధేః, వ్యాధేః వ్యాధ్యోః వ్యాధినాం పవనవ్యాధీశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. గిరం, గిరం గిరా గిరః గీర్మబ్దః రేఫాంతః స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉత్తరశ్చాసౌ పక్షశ్చ ఉత్తరపక్షః ఉత్తరపక్ష్యస్యభావః ఉత్తరపక్షతా తాం ఉత్తరపక్షతాం, పక్షతాం పక్షతే పక్షతాః ఉత్తరపక్షతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

వివక్షితామితి. వివక్షితాం వృద్ధత్వాభిమానా దగ్రే వక్తుమిష్టాం, వచేయా
 ఖో వా సన్నంతా త్కర్మణీ క్తః. తత్తే వివక్షాక్షణవేత్యవిలంబోక్తిః ప్రతిసంహృ
 తాః రామానుజోధానురుద్ధాం, అర్థవిదః అర్థజ్ఞస్య, అతఏవ పవనవ్యాధే రుద్ధవస్య,
 ౪౦౦ ఉత్తరపక్షతాం సిద్ధాంతతాం ప్రాపయన్, స్వయ మసత్పక్షావలంబిత్యా దితి
 భావః. ఏతేన రామస్య వ్యగ్రతోక్తా.

ఘూర్ణయ న్మదిరాస్వాద మదపాటలితద్యుతీ,
 రేవతీవద నోచ్ఛిష్టపరిపూతపుటే దృశౌ.

౧౬

టీ. మది...ద్యుతీ - మదిర = మద్యముయొక్క, ఆస్వాద=
 త్రాగుడు చేతనైన, మద=కై పుచేత, పాటలిత=ఎఱ్ఱగాఁ జేయఁబడిన,
 ద్యుతీ=కాంతిగలవియు, రేవతీ...పుటే-రేవతీ=రేవతీదేవియొక్క, వ
 దన=నోటియందలి, ఉచ్ఛిష్ట=ఎంగిలిచేత, పరిపూత = తుడువఁబడిన,
 పుటే=గోళములుగల, దృశౌ=నేత్రమును, ఘూర్ణయన్=త్రిప్పుచు.

తా. మద్యమునుద్రావుటచేఁగె పెక్కియెఱ్ఱనై రేవతీదేవి ముద్దు
 గొనుటచే వివరములైన కన్నులను ద్రిప్పుచు.

శ. స.—ఘూర్ణయతీతి ఘూర్ణయన్, ఘూర్ణయన్ ఘూర్ణయ
 నై ఘూర్ణయన్తః ఘూర్ణయచ్ఛబ్దః త.పు.ప్ర.ఏ.మదిరాయాః ఆస్వాదః
 మదిరాస్వాదః మదిరాస్వాదేన మదః మదిరాస్వాదమదః పాటలః
 అస్యాస్పృశాతా పాటలితా మదిరాస్వాదమదేన పాటలితా మదిరా
 ...లితా మది...లితా ద్యుతిః యయోస్తే మద...ద్యుతీ, ద్యుతిం
 ద్యుతీ ద్యుతీః మది...ద్యుతీశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ద్వి. రేవత్యాః వదనం
 రేవతీ వదనం రేవతీవదనే ఉచ్ఛిష్టం రేవతీవదనోచ్ఛిష్టం రేవతీ...క్షేన
 పరిపూతే రేవతీ...పూతేపుటే యయోస్తే రేవతీ...పుటేతే రేవతీ
 ...పుటే,పుటాం పుటే పుటాః రేవతీ...పుటాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ద్వి.
 దృశం, దృశం దృశౌ దృశః దృశ్శబ్దః శ. స్త్రీ. ద్వి. ద్వి.

ఘూర్ణయన్నితి. పునః మదిరాస్వాదేన మద్యపానేన, యో మద స్తేన, పాట
 లితా ఈషద్రక్షీకృతా, ద్యుతి ర్యయోస్తే, రేవత్యా దేవ్యాః, వదనే య ఉచ్ఛిష్టం
 మద్యలేపన తాంబూలాది, ఆక్షిచుంబనేన సంక్రాంతమితి భావః. తేన పరిపూతేశుజ్ఞే,
 పుటే యయోస్తే దృశౌ ఘూర్ణయన్ భ్రావయన్నితి మద్యవికారోక్తిః. ఉచ్ఛిష్టపరి
 పూతేశ్వత్ర 'రతకాలే ముఖం స్త్రీణాం శుద్ధ మాఖేటకే శునా మి' తి స్మరణాత్.

ఉచ్ఛిష్టపాననత్వవిరోధ స్యాభాసత్వా ద్విరోధాభాసాలంకారః 'అభాసత్వే విరోధస్య విరోధాభాస ఇన్యత్' ఇతి లక్షణాత్.

అశ్లేషలోలుపవధూ స్తనకార్కశ్యసాక్షిణీమ్,

ప్రూపయ న్నభిమానోష్ఠై ర్వనమాలాం ముఖానిలైః.

౧౭

టీ. అశ్లేష...క్షిణీం- అశ్లేష=కాగిలియందు, లోలుప=ఆసగొనిన, వధూ=రేవతీ దేవియొక్క, స్తన=కుచములయందలి, కార్కశ్య=బిరుసుదనమునకు, సాక్షిణీం=మద్యస్థమై చూచునదియగు, వనమాలాం = వనమాలను, అభిమానోష్ఠైః-అభిమాన=అహంకారము చేత, ఉష్ఠైః=క్రాగిన, ముఖానిలైః = నిట్టూర్పులచేత, ప్రూపయ=వాడఁజేయుచు.

తా. పూవులు దళములు పిందెలు మొదలగువానిచే నిర్మించఁబడినది గనుక, ప్రియాసంభోగమున ఆమె స్తనముల తాకుడుచే మునుపె సలిగియున్న వనమాలికను రోషముచే వెచ్చనైన ముఖమారుతములచే మఱింత నాడఁజేయుచు.

శ. న. — అశ్లేషే లోలుపా అశ్లేషలోలుపా అశ్లేషలోలుపాచ సా వధూశ్చ అశ్లేషలోలుపవధూః అశ్లేష...వధ్వాః స్తనౌ అశ్లేష... స్తనౌ కర్కశస్య భావః కార్కశ్యం అశ్లేష... స్తనయోః కార్కశ్యం అశ్లేష... స్తనకార్కశ్యం సాక్షా ద్ద్రష్టి సాక్షిణీ అశ్లేష... కార్కశ్యస్యసాక్షిణీ అశ్లేష...క్షిణీ తాం అశ్లే...క్షిణీం, సాక్షిణీం సాక్షిణీ సాక్షిణీః అశ్లేష...సాక్షిణీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రూపయన్, ప్రూపయన్ ప్రూపయన్తౌ ప్రూపయన్తః ప్రూపయచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అభిమానేన ఉష్ఠాః అభిమానోష్ఠాః తైః అభిమానోష్ఠైః, ఉష్ఠైః న ఉష్ఠాభ్యాం ఉష్ఠైః అభిమానోష్ఠశబ్దః అ. పు. తృ. బ. వనమాలాం, వనమాలాం వనమాలే వనమాలాః వనమాలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ముఖే అనిలాః ముఖానిలాః తైః ముఖానిలైః, అనిలేన అనిలాభ్యాం అనిలైః ముఖానిలశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

అశ్లేషేతి. పునః అశ్లేషలోలుపాయాః ఆలింగనలుబ్ధాయాః, వధ్వా రేవత్యాః, స్తనయోః కార్కశస్య కాఠిన్యస్యసాక్షిణీ ముపద్రష్టిం, నిత్యం పీడ్యమానామితి

విప్రుః స్వేదబిందూకా, 'పృషంతిబిందుప్యపతాఃపుమాంసో విప్రుః శ్రీయా మి'త్య
మరః. దధత్ దధానః 'నాభ్యస్తాచ్ఛతు' రితి నుమభావః ఉపమాలంకారః.

ప్రోల్లసత్కుండలప్రోతపద్మరాగదళత్విషా,
కృష్ణోత్తరాసంగరుచం విదధ చౌతపల్లవీమ్.

౧౯

టీ. ప్రోల్ల...త్విషా - ప్రోల్లసత్ = మెఱయుచున్న, కుండల =
అంటుపోగులయందు, సూత = చెక్కబడిన, పద్మరాగ = పద్మరాగ
మణులయొక్క, త్విషా = కాంతిచేత, కృష్ణోత్తరాసంగరుచం - కృష్ణ =
నల్లనైన, ఉత్తరాసంగ = ఉత్తరీయముయొక్క, రుచం = కాంతిని, చౌత
పల్లవీం = మామిడి చిగురుసంబంధమైనదానినిగా, విదధత్ = చేయుచు
న్నవాడై.

తా. పద్మరాగపుటంటుజోడుయొక్క యెఱ్ఱని కాంతియొక్క
కలయికచేత పైనున్న నల్లనియుత్తరీయమును లేతమామిడాకువన్నెగల
దానినిగాఁ జేయుచు.

శ.స. — కుండలయోఃప్రోతాని కుండలప్రోతాని పద్మరాగాణాం
దళాని పద్మరాగదళాని, కుండలప్రోతానిచ తాని పద్మరాగదళాని
చ కుండలప్రోత పద్మరాగదళాని ప్రోల్లసంతిచతాని కుండల...తానిచ
ప్రోల్ల...తాని ప్రోల్ల...తానం త్విట్ ప్రోల్ల...త్విట్ తయాప్రోల్ల...
త్విషా, త్విషా త్విష్యాభ్యం త్విష్యః ప్రోల్లస...తిట్చబ్దః ష.శ్రీ.తృ.ఏ.
కృష్ణశ్చసౌ ఉత్తరాసంగశ్చ కృష్ణోత్తరాసంగః కృష్ణోత్తరాసంగస్యరుక్
కృష్ణో...రుక్ తాం కృష్ణో...రుచం, రుచం రుచౌ రుచః కృష్ణో...
రుక్చబ్దః చ.శ్రీ.ద్వి.ఏ. విదధత్, విదధత్ విదధతౌ విదధతః విదధ
చ్ఛబ్దః త.పు.ప్ర.ఏ.చూతపల్లవస్యభయంచౌతపల్లవీ తాం చౌతపల్లవీం,
పల్లవీం పల్లవ్యౌ పల్లవీః చౌతపల్లవీశ్చబ్దః ఈ. శ్రీ. ద్వి. ఏ.

ప్రోల్లసదితి. పునః ప్రకర్షణ ఉల్లసతాం కుండలయోః ప్రోతానాం న్యూతానాం,
పద్మరాగదళానాం మాణిక్యశకలానాం త్విషా కాంత్యా ప్రోతేః ప్రపూర్వా జ్యేష్ఠః
కర్తణిక్తః యజాదిత్వా త్సంప్రసారణం, కృష్ణోత్తరాసంగో నీలోత్తరీయం. 'ద్వాప్రా
వారోత్తరాసంగౌ సమా బృహతికౌతథా, సంవ్యాస ముత్తరీయం'చే త్యమరః.
తస్య రుచం, చూతపల్లవ స్యేమాం చౌతపల్లవీం, విదధత్ విదధానః లోహితమిశ్రితా

కకుద్మికన్యావక్త్రస్త్వ ర్వాసలబ్ధాధివాసయా,
ముఖామోదం మదిరయా కృతానువ్యాధ ముద్వమన్. ౨౦

టీ. కకుద్మి...సయా..కకుద్మికన్యా=రేవతీ దేవియొక్క, వక్త్ర=ముఖముయొక్క, అంతః=లోపల, వాస=ఉనికిచేత, లబ్ధ=పొందఁబడిన, అధివాసయా=తావిగల, మదిరయా=మద్యముచేత, కృతానువ్యాధం=కృత=చేయఁబడిన, అనువ్యాధం=కలయికగల, ముఖామోదం=ముఖ=కోరియందలి, ఆమోదం = సుగంధమును, ఉద్వమన్ = బయలుపడుచు.

శ. స.—కకుద్మినః కన్యా కకుద్మికన్యా కకుద్మికన్యాయాః వక్త్రం కకుద్మికన్యావక్త్రం కకుద్మికన్యా వక్త్రస్య అంతః కకుద్మి...క్త్రాంతః కకుద్మి...క్త్రాంతః వాసః కకుద్మి...వాసః కకుద్మి...వాసేన లబ్ధః కకుద్మి...లబ్ధః కకుద్మి...లబ్ధః అధివాసః యస్యాస్స కకుద్మి...వాసాతయా కకుద్మి...సయా, అధివాసయా అధివాసాభ్యాం అధివాసాభిః కకుద్మి...వాసాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. ముఖస్య ఆమోదః ముఖామోదః తం ముఖామోదం, ఆమోదం ఆమోదౌ ఆమోదాన్ ముఖామోదశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. మదిరయా మదిరాభ్యాం మదిరాభిః మదిరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. కృతః అనువ్యాధః యస్మిన్ సః కృతానువ్యాధః తంకృతానువ్యాధం, కృతానువ్యాధం కృతానువ్యాధౌ కృతానువ్యాధాన్ కృతానువ్యాధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉద్వమతీతి ఉద్వమన్, ఉద్వమన్ ఉద్వమన్తే ఉద్వమన్తః ఉద్వమచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ.

కకుద్మీతి. పునః కకుద్మికన్యాయాః రేవత్యాః, వక్త్రస్య అంత రభ్యంతరే వాసేన శ్చిత్యా, లబ్ధోఽధివాసో వాసనా, యయా తయా, తిస్తుఖసౌరభవాసితయేత్యర్థః. 'సంస్కారో గంధమాల్పాద్యై ర్య స్సాస్య త్త దధివాసన మి'త్యమరః. మదిరయా, కృతానువ్యాధం కృతసంసర్గం, ప్రియగంధూషగంధినమిత్యర్థః. 'వ్యధజసోరనుపసర్గ' ఇతి అనుసస్యప్రాదత్ప్రత్యయవిధానానుపస్యప్రాద్యధేర్లు ఇప్రిత్యయం. ముఖామోదం ముఖగంధవిశేషం. 'ఆమోదస్సోఽతినిర్హా రీ'త్యమరః. ఉద్వమన్ ఉద్గిరన్ అత్ర మదిరా రామముఖయోః, స్వగంధతిరోధా నేన, రామాముఖతద్గంధూషమద్యగంధ

స్వీకారా తద్గుణయోః తత్తోత్తరస్యాత్మవిశేషకత్వేన పూర్వసాక్షేక్షత్వా దంగాం
గీభావేన సంకరః. 'తద్గుణః స్వగుణత్యాగా దన్యోత్క్రష్టగుణాహృతి' యతి లక్షణాత్.

జగాద వదనచ్ఛద్మపద్మపర్యంతపాతినః,

నయ న్మధులిహ శైవ్యత్య ముదగ్రదశనాంశుభిః.

౨౧

టీ. వదన...పాతినః-వదన=ముఖమనెడు, ఛద్మ=కపటముగల,
పద్మ=కమలముయొక్క, పర్యంత=చెంతను, పాతినః = మెలఁగుచున్న,
మధులిహః=తుమ్మెదలను, ఉదగ్రదశనాంశుభిః-ఉదగ్ర = వెల్లివిరియు
చున్న, దశన=దంతములయొక్క, అంశుభిః=కాంతులచేత, శైవ్యత్యం=
తెల్లదనమును, నయన్ = పొందించుచు, రామః = బలరామస్వామి,
జగాద=పలికెను.

తా. నోటి నువాసనలకు మూగుచున్న తుమ్మెదలను దంతకాం
తులచేఁ దెల్లబఱచుచు బలరామస్వామి మాటలాడఁదొడఁగెను.

శ.న.—జగాద జగదతుః జగదుః గదవ్యక్తాయాం వాచీత్యస్మాద
కర్మకాత్ ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. వదనమితి
ఛద్మయస్యతత్ వదనచ్ఛద్మ వదనచ్ఛద్మ చ తత్ పద్మంచ వదన
చ్ఛద్మపద్మం వదనచ్ఛద్మపద్మస్య పర్యంతః వదన...ర్యంతః వదన...
పర్యంతే పతంతీతివదన...పాతినః తాన్ వదన...పాతినః, పాతినం పా
తినౌ పాతినః వదన...పాతిన్ శబ్దః న. పు. ప్ర. బ. నయన్, నయన్
నయన్తా నయన్తః నయచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. మధూని, హస్తీతి మ
ధులిహః తాన్ మధులిహః, మధులిహం మధులిహౌ మధులిహః మఘ
లిట్చబ్దః హ. పు. ద్వి. బ. శ్వేతస్యభావః శైవ్యత్యం తత్ శైవ్యత్యం, శైవ్యత్యం
శ్వేత్యే శ్వేత్యాసి శ్వేత్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. దశనానాం అంశవః దశ
నాంశవః ఉదగ్రాశ్చ తే దశనాంశవశ్చ ఉదగ్రదశనాంశవః తైః ఉదగ్ర
దశనాంశుభిః, అంశునా అంశుభ్యాం అంశుభిః ఉదగ్ర...శుశబ్దః ఉ.
పు. తృ. బ.

జగాదేతి. వదనమేవ ఛద్మ కపటం, యస్య త త్పద్మం వదనపద్మమిత్యర్థః.
ఛలాదిశబ్దేనాసత్యత్వప్రతిపాదనరూపోఽపహ్నవః. తస్య పర్యంతపాతినః ప్రాంత
చారినః, మధూని లిహంతీతి మధులిహః మధుపాన్, క్వి. ఉదగ్రా హస్తీతి

నానాభావంతకాంతిభేదః, శ్వేత్యం ధావశ్యం, నయన్ ఏవం జగాద తద్గుణాలం
కావ్యం తస్య మధురసన్నిధాపకనదనాపహ్నానసాపేక్షత్వాత్తేన సంకరః.

అవ. బలరామస్వామి చెప్పిన విషయమును చెప్పుచున్నాడు.

య వాసుదేవే నాదీన మనాదీనవ మీరితన్,

వచన తస్య సపది క్రియాకేవల ముత్తరమ్.

౨౨

టీ. వాసుదేవేన=శ్రీకృష్ణస్వామిచేత, అదీనం = నిబ్బరమైనది
య. అనాదీనవం=దోషరహితమైన, యత్=ఏమాట, ఈరితం=
కృష్ణుడనదో, తస్య=ఆ, వచనః=మాటకు, సపది=వెంటనే, క్రియా
కేవలం=(ఆయన చెప్పినట్లు) చేయుటయే, ఉత్తరం=ప్రతివచనము.

తా. ఇప్పుడు శ్రీకృష్ణుడు చెప్పినమాట యెంతయు నొప్పుచు
న్నది. అందు ఏదోషమును గానరాదు. మనమిప్పు డామాటచొప్పు
నడిచుటకంటె బదులు చెప్పవలసినదేదియులేదు.

శ. స.—యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః ద. న.ప్ర.ఏ. వసుదేవ
స్వామి త్యం పుమాన్ వాసుదేవః తేన వాసుదేవేన, వాసుదేవేన వాసు
దేవాభ్యాం వాసుదేవైః వాసుదేవశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. దీనం నభవతీ
త్యదీనం, అదీనం అదీనే అదీనాని అదీనశబ్దః అ. న.ప్ర. ఏ. నాస్తిఅదీనవో
యస్మిత్ అనాదీనవం, అనాదీనవం అనాదీనవే అనాదీనవాని అనా
దీనవశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ. ఈరితం, ఈరితం ఈరితే ఈరితాని ఈరితశబ్దః అ.
న.ప్ర.ఏ. వచనః, వచనః వచసోః వచసాం వచశబ్దః స.న.ష.ఏ. తస్య త
యోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద.న.పు.ష. ఏ. సపది అన్య. క్రియా, క్రియా క్రియే
క్రియాః క్రియాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.ఏ. కేవలం అన్య. ఉత్తరం, ఉత్తరం ఉత్తరే
ఉత్తరాణి ఉత్తరశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ.

వామా నగా దేత్సుక్తం, కిం త ది త్యాకాంతాయా మాహ.—

యదీ. వాసుదేవేన కృష్ణేన, న దీన మిత్యదీనం అకాతరం, నా స్త్యాదీనవో
ఉద్యోగ్యవాదీనవం సిద్ధోషం, 'దోష ఆదీనవోమత' ఇతి విశ్వః. యద్వచ ఈరితం ఉత్తి
క్రమానస్తు పర' ఇత్యాది నా యానపక్ష మాశ్రిత్య య దుక్త మి త్యర్థః. తస్య వచనః,
సపది, క్రియా కేవల ముత్తరం సద్యోఽనుష్ఠాన మే వోత్తరం, సిద్ధాంత త్వే నోక్తత్వా
న భావః.

అవ. ఈసంగతినే చెప్పబోవుచు దీనినిమించిన మంచిమాట లే
దనుచున్నాడు.—

నై తల్లఘ్నపి భూయస్యా వచో వా చాతిశయ్యతే,
ఇంధనౌఘధగ ప్యగ్ని స్త్విషా నా త్యేతి పూషణమ్. ౨౩

టీ. లఘ్నపి = కొంచమైనను, ఏతత్ = ఈ కృష్ణునిదగు, వచః = వాక్యము, భూయస్యా = విస్తరమైన, వాచా = వాక్యముచేత, నాతిశయ్యతే = మించబడదు. తథాహి = అట్లేకదా, ఇంధనౌఘధగపీ = కట్టెలమోపునను గాల్చునదియైనను, అగ్నిః = సిప్పు, త్విషా = తనకొంతి చేత, పూషణం = సూర్యుని, నా త్యేతి = మీఱనేరదు.

తా. ఈ కృష్ణవాక్యము కొంచమైనను విపులార్థముగలదిగావున నింకొక రెంత హెచ్చుగా నుపన్యసించినను దీనికి మించిసారము తేలదు. ఎన్నికట్టెల పోవులను గాల్చుగలిగినను అగ్ని తేజస్సున సూర్యుని మించజాలదుగదా.

శ. స.—న. అవ్య. ఏతత్ ఏతే ఏతాని ఏతచ్ఛబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. లఘు లఘునీ లఘూని లఘుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. భూయస్యా భూయసీభ్యాం భూయసీభిః భూయసీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. తృ. ఏ. వచః వచసీ వచాంసి వచశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. వాచా వాగ్భ్యాం వాగ్భిః వాక్శబ్దః చ. స్త్రీ. తృ. ఏ. అతిశయ్యతే అతిశయ్యేతే అతిశయ్యంతే అతిపూర్వకశీజ్ స్వప్నే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్మణి వర్తమానే లటి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. ఇంధనానాం ఓఘః ఇంధనౌఘః ఇంధనౌఘం దహతీతి ఇంధనౌఘధక్, ధక్ దహా దహః ఇంధనౌఘధక్శబ్దః హ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. అగ్నిః అగ్నీ అగ్నయః అగ్నిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. త్విషా త్విషాభ్యాం త్విషిభిః త్విటశబ్దః ష. స్త్రీ. తృ. ఏ. న. అవ్య. అత్యేతి అతీతః అతీయన్తి అతిపూర్వక ఇన్ గతావిత్య స్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పర్వస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. పూషణం పూషణౌ పూష్ణః పూషణశబ్దః స. పు. ద్వి. ఏ.

ఆ కైతదేవ ప్రతిపాదయిష్యే, అనన్యతీతయనీయత యోపస్కరోతి. —

నైతదితి. లఘు సంక్షిప్తమపి, ఏతి ద్వచః, భూయస్యా బహుతరయా, విస్తృతయా పీత్యర్థః. 'ద్వివచనవిభజ్యే' త్యాదినా ఈయసున్. 'బహోర్లోపోభూచఽహో' రితికారలోపః. ౨హోశ్చభూరాదేశః. వాచా నాతిశయ్యతే నాతిరిచ్యతే, గుర్వర్థ త్యాదితథానః. శీఘ్ర కర్మణి లిట్ యక్. 'అయశ్శక్తి తీ'తి ఆయజాదేశః. తథా

యది హరివచనో నాతిశయ్యతే అలం తస్మి తనాల్పవాగాడంబరై రత ఆహ. —

సంక్షిప్తస్యేతి. అతో హరివచనోఽనతిశయనీయత్వాదేవ, సువిస్తరతరాః ప్రపంచతరాః, 'ప్రభవేవావశబ్ద' ఇతి ఘోషో ప్రతిపేదే. 'ఋదోర బి' త్యప్. మే వాచః, సంక్షిప్త స్యాల్పాక్షరస్యాపి, అర్థేన గరీయసః. సూత్రకల్పస్యేత్యర్థః. 'అల్పాక్షర మసందిగ్ధం సారవ ద్విశ్వతోముఖమ్, అస్తోభమనవద్యం చ. సూత్రం సూత్రవిదోవిదు' రితి లక్షణాత్. అపైవ వాక్యస్య వాక్యస్యభాష్యభూతాః భాష్యై స్సమాః నిత్య సమాసః. 'క్మౌడా జ తౌ భూతం క్లిబం సమేఽతీతే చిరే త్రిష్వి' తివైజయంతి. వ్యాఖ్యానరూపా భవంత్యిత్యర్థః సూత్రవ్యాఖ్యానవి శేషభాష్యం. 'సూత్రస్థం పద మాదాయ వాక్యై సూత్రానుసారిభిః, స్వపదాని చ నర్త్యం తే భాష్య భాష్యవిదోవిదు' రితి లక్షణాత్. మయాతు తదేవ విశేషప్రకాశనాయ వ్యాఖ్యానతే న త్వతిశయాయ. ప్రత్యాఖ్యానత ఇ త్యవోష ఇ త్యర్థః. ఉపమాలంకారః.

అవ. ఇట్లు తిన్నగా దండయాత్రనే స్థిరపఱచుచు దీని కుద్ధపుఁ డేదైన నడ్డుచెప్పనేమో అని మూఁడు శ్లోకములచే దానిని నిరాకరించును. —

విరోధివచసో మూకా న్వాగీశా నపి కుర్వతే,

జడాన ప్యనులోమార్ధాన్ ప్రవాచః కృతినాంగిరః.

౨౫

టీ. కృతినాం = నేరుపరులయొక్క, గిరః = మాటలు, విరోధివచసః = విరుద్ధపుమాటలుగల, వాగీశానపి = వాక్పతులను సైతము, మూకాన్ = మూఁగవారినిగా, కుర్వతే = చేయుచున్నవి. అనులోమార్ధాన్ = అనుకూల వచనములుగల, జడానపి = అజ్ఞులను సైతము, ప్రవాచః = సంభాషణచతురులనుగా, కుర్వతే = చేయుచున్నవి.

తా. ప్రాజ్ఞులైనవా రంకి లెటిగి మాటాడిరేని వారికి ప్రతికూలముగా మాటలాడఁ దలఁచుకొన్నవా రెంతవాదశూరులయ్యును నోడి పోవుదురు. వారికనుకూలురేని యెంతమందులైనను మంచివాగ్ధోరణి కలవారగుదురు.

శ. స. — విరోధీని వచాంసి యేషాంతే విరోధివచసః తాన్ విరోధివచసః, వచనం వచసౌ వచసః విరోధివచశ్శబ్దః న. పు. ద్వి. బ. మూకం మూకౌ మూకాన్ మూకశ్శబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. వాచాం ఈశాః వాగీశాః తాన్ వాగీశాన్, వాగీశం వాగీశౌ వాగీశాన్

వాగీశశబ్దః ఆ. పు. ద్వి. బ. అపి అవ్య. కురుతే కుర్వాతే కుర్వతే
 దుక్కుజ్జకరణే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మనేపది
 ప్ర. బ. జడం జడౌ జడాన్ జడశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అపి అవ్య. అనులో
 మః అర్థః యేషాంతే అనులోమార్థాః తాన్ అనులోమార్థాన్, అర్థం
 అర్థా అర్థాన్ అనులోమార్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ప్రగల్భాః వాచ
 యేషాంతే ప్రవాచః తాన్ ప్రవాచః, ప్రవాచం ప్రవాచౌ ప్రవాచః
 ప్రవాచ్ఛబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. బ. కృతినః కృతినోః కృతినాం కృతిన్ శబ్దః
 న. పు. మ. బ. గీః గిరా గిరః గీర్శబ్దః రేఘాంతః స్త్రీ. ప్ర. బ.

ఇత్థం యానం సిద్ధాంతయిత్వా త త్రోద్ధవప్రసారోధం హృది నిధాయ త్రిభిః
 ప్రత్యాచక్షే.—

విరోధీత్యాది. కృతినాం కుశలానాం, గిరః కర్తృయః, విరోధివచనః ప్రతికూల
 వాదినః, వాగీశాన్ వాక్పతీనపి, 'వాగీశో వాక్పతి స్సమావి' త్యమరః. మూకాన్
 నిర్వాచః, కుర్వతే జడయంతీత్యర్థః. అనులోమోఽనుకూలః, అర్థోఽభిధేయం, యే
 షాంతే అనులోమార్థాః అనుకూలవాదినఇత్యర్థః. తాన్ జడాన్ మందానపి ప్రవాచః
 ప్రగల్భవాచః, కుర్వతే, అతోనాస్మద్గిరః ప్రవాచ్యా ఇతి భావః. అత్ర వాగీశానాం
 మూకీకరణాత్ జడానాం ప్రవాక్త్వకరణాచ్చ శక్యవస్తువర్ణనరూపో విశేషాలంకార
 భేదః. అసంబంధే సంబంధరూపాత్తీతయోక్తి ప్రతిభోత్థాపిత ఇతి సంకరః.

అవ. తనబా గెఱిగిన రాజునకు తనకుఁ బ్రతికూలముగాఁ
 దోచినను నీతివేత్తయగువానిచూట పథ్యముగా గ్రహింపఁదగు
 నందు రని తలఁచుకొని చెప్పుచున్నాఁడు.—

షడ్గుణా శ్శక్తయ స్తిస్ర సిద్ధయ శ్చోదయాస్త్రయః,

గ్రంథా నధీత్య వ్యాకర్తు మితి దుర్మేధ సోఽప్యలమ్.

౨౬

టీ. దుర్మేధసోఽపి = చుఱుకుఁ దనము లేనివారైనను, గ్రం
 థాన్ = శుక్రనీతిమున్నగు గ్రంథములను, అధీత్య = చదివి నేర్చుకొని,
 గుణాః = సంధి విగ్రహయానాసనద్వైధీభావసమాశ్రయములు, షట్ =
 ఆఱు, శక్తయః = ప్రభుమంత్రోత్సాహ శక్తులు, తిస్రః = మూఁడు,
 సిద్ధయః = ప్రభుమంత్రోత్సాహ శక్తులవలనఁ గలిగెడు కార్యసిద్ధులు,
 తిస్రః = మూఁడు, ఉదయాః = నృద్దిక్షయస్థానములు, త్రయః = మూఁడు,
 ఇతి = ఇట్లు, వ్యాకర్తుం = వివరించుటకొఱకు, అలం = చాలుదురు.

తా. ఎంత మతి లేని వారైనను శుక్రసీతి మొదలగు గ్రంథములు చదివి సంధ్యాదిగుణము లాఱు. ప్రభుత్వాదిశక్తులు మూఁడు. వానినల నయ్యెడు కార్యసిద్ధులు మూఁడు. వానివలన నేర్పడునట్టి పూర్వస్థితినుండి పెరుగుట తఱుఁగుట రెండును లేక యెప్పటియట్ల యుండుట అను నుదయములు మూఁడు. అని లెక్కఁజెట్టఁ గలిగియే యుందురు. కావున సంధ్యాది స్వరూపము మంత్ర శాస్త్ర వచనము లట్లే వల్లించి యొప్పఁజెప్పుచు అనుభవములేమి పంచాంగ నిర్ణయము జేయలేని యుద్ధవాదులు జెప్పుచూటలు పాటిగావు అని తాత్పర్యము. ఇది యంతయు 'ఉత్తిష్టమానస్తుపరః' అను యానమునొప్పుకొనుచున్న కృష్ణవాక్యము ననుసరించి చెప్పఁబడినది.

శ.న.—షట్, షట్ షడ్భిః షడ్భ్యః, షడ్భ్యః షణ్ణాం షట్సు షట్చ్ఛబ్ధః ష. పు. ప్ర. నిత్య బ. గుణః గుణౌ గుణాః గుణశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. శ క్తిః శ క్తీ శ క్తయః శ క్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. బ. తిస్రః తిస్రః తిస్సభిః తిస్సభ్యః, తిస్సభ్యః తిస్మాణాం తిస్మషు త్రిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. నిత్య బ. సిద్ధిః సిద్ధీ సిద్ధయః సిద్ధిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. బ. ఉదయః ఉదయా ఉదయాః ఉదయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. త్రయః త్రీ త్రిభిః త్రిభ్యః, త్రిభ్యః త్రయాణాం త్రిషు త్రిశబ్దః ఇ. పు. నిత్య బ. గ్రంథం గ్రంథౌ గ్రంథా౯ గ్రంథశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అధీత్య ల్యబంతావ్యయం వ్యాకర్తుం తుమున్నం తావ్య. ఇతి అవ్య. దుర్మేధాః దుర్మేధసౌ దుర్మేధసః దుర్మేధశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. బ. అపి అవ్య. అలం అవ్య.

స న్వాత్మసీతేన స్వామినా 'బుద్ధేః ఫల మనాగ్రహ' ఇతి న్యాయేన శాస్త్రజ్ఞ వచనం ప్రతికూలమపి గ్రాహ్య మే వేత్యాశం క్యాహ.—

ప.డితి. దుష్టా మేధా యేషాం తేదుర్మేధసో మందబుద్ధయోఽపి, 'నిత్యమసిచ్ఛ్రి జామేధయో' రితి సమాసాంతోఽసిచ్ఛ్రిత్యయః. గ్రంథా నాశనసాదీ౯, అధీత్యపతి త్వా, గుణాః సంధివిగ్రహయానాసనద్వైధీభావసమాసయాఖ్యాః షట్, శ క్తయః ప్రభుమంత్రోత్సాహఖ్యా స్తిస్రః, సిద్ధయః పూర్వోక్తశక్తిత్రయసాధ్యాః పురుషార్థా లాభాత్మకాః తాశ్చ తిస్రః ప్రభుసిద్ధి ర్మంత్రసిద్ధి రుత్సాహసిద్ధి శ్చేతి. ఉదయాః వృద్ధి త్తయస్థానానిచ త్రిణీతీన్యాయేన ఉదయా ఉచ్యంతే—తత్రవృద్ధిక్షయా పూర్వోక్తశక్తిత్రయసాధ్యా శక్తిసిద్ధ్యోః పూర్వాపస్తాత ఉపచయాపచయా స్థానం సామ్యేనాన

శాస్త్రే తే చ త్రయ ఇతి వ్యాకర్తుం. వ్యాఖ్యాతుం అలం సమర్థాః 'పర్యాప్తివచనే
 పులమకేష్వి' తి తుముకప్రత్యయః. పంచాంగ నిర్ణయశక్తివికలానాం సిద్ధ్యాదిస్వయాప
 సంఖ్యామాత్రపాతకానా మశాస్త్రజ్ఞత్వా మద్ధవాదయో నగ్రాహ్యవచన ఇత్యభిసం
 ధిః. అత్రామరసింహః—'సంధి ర్నా విగ్రహో యాన మాసనం ద్వైధ మాశ్రయః,
 ధర్మశా శ్చక్తయ స్త్రైసః ప్రభావోత్సాహమంతజాః. త్తయ స్థానంచ నృద్ధిశ్చ త్రివ
 ఙ్గా నీతివేదినాం'. ఇతి అ త్రావిజిగీషోర్యసన్ధాకరణలక్షణ మైక్యం సంధిః. విరోధో
 విగ్రహః. విజిగీషో రసిం ప్రతి యాత్రా యానమ్. తయోర్ద్విధః ప్రతిబద్ధశక్త్యోః కాల
 ప్రతిక్షయా తూష్ణీ మవస్థాన మాసనమ్. చుర్బలప్రబలయోః ద్విషోః వాచిక మాత్తస
 మర్పణం ద్వైధీభావః అరిణా పీడ్యమానస్య బలనదాశ్రయణం సమాశ్రయః. కోశదం
 ధోర్ధం తేజఃప్రభావః. కర్తవ్యార్థేషు స్థేయాక ప్రయత్న ఉత్సాహః. షాడ్గుణ్యచింతనం
 మంత్రః సుగమ మన్యసితి సంతేపః. అత్ర కేషాంచిల్లక్షణా న్యుచ్యంతే—'ఉత్కృష్ట
 బలవీర్యస్య విజిగీషోర్జయైషిణః, గుణానురక్తప్రకృతే ర్యాత్రా యానమితి స్మృతమ్. అస
 నం తుల్యబలయోరరినాయకయో స్సమమ్, పరస్పరస్య సామర్థ్యేఽధికౌరా దాసనం
 స్మృతమ్. అతేశ్చ విజిగీషోశ్చ తత్పంచవిధ ముచ్యతే' ఇతి. ద్వైధీభావస్తు—'బలినో
 ద్విషతో ర్త్యే వా చాత్తానం సమర్పయేత్, ద్వైధీభావేన ఎర్తేత కాకాక్షివ
 దలక్షితః. ఉచ్చిద్యమానో బలవాన్నిరపాయప్రతిక్రియః, కులోద్గతం సత్య మార్య
 మాశ్రయేత బలోత్కృట ' ఇతి. ఉత్తిస్థమానస్తు పరో నోపేక్ష్య ఇతి హరే ర్వాక్యం
 యానాక్రిత మభేప్రేత్య ఉక్తవా నితి సంతేపః.

శాస్త్రీయ వచనముల నుదాహరించువాఁడే శాస్త్రజ్ఞుఁడు.
 నానిమాటయే ప్రమాణముగా గ్రహింపఁ దగు ననినఁ గాదను
 చున్నాఁడు. —

అనిర్లోడితకార్యస్య వాఙ్మాలం వాగ్మినో వృథా,
 నిమిత్తా దపరాద్ధేషో ధానుష్కస్యేవ వర్గితమ్. ౨౭

టీ. అనిర్లోడితకార్యస్య-అనిర్లోడిత=చక్కగా శోధించఁబడని,
 కార్యస్య=కృత్యముగల, వాగ్మినః=బహువక్తయొక్క, వాఙ్మాలం=మా
 టలసమూహము, నిమిత్తాత్=గుఱినుండి, అపరాద్ధేషోః=చెడరిన బా
 ణముగలిగిన, ధానుష్కస్య=విలుకానియొక్క, వర్గే తమివ=పరుగువలె,
 వృథా=వ్యర్థము.

తా. శాస్త్రము లెన్నిచదివినను కర్తవ్యాకర్తవ్య వివేకము
 లేని వడరుబోతుమాటలు గుఱితప్పిన బాణములుగల విలుకాని

గంతులవలె నిరర్థకములు. కావున కార్యమెఱిగి చెప్పవానిమాటయే తీసికోవలెను. ఊరక వదరువానిమాటలు లెక్కనేయరాదు.

శ. స.— కర్తుంయోగ్యం కార్యం అనిర్లోడితం కార్యం యేన సః అనిర్లోడితకార్యః తస్య అనిర్లోడిత కార్యస్య, కార్యస్య కార్యయోః కార్యాణాం అనిర్లోడితకార్యశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. వాచాం జాలం వాజ్జాలం, వాజ్జాలం వాజ్జాలే వాజ్జాలాని వాజ్జాలశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. వాచోఽస్య స స్తీతి వాగ్మీః తస్య వాగ్మీనః, వాగ్మీనః వాగ్మీనోః వాగ్మీనాం వాగ్మీశబ్దః న. పు. ష. ఏ. వృథా అవ్య. నిమిత్తాత్ నిమిత్తాభ్యాం నిమిత్తేభ్యః నిమిత్తశబ్దః అ. న. ప. ఏ. అపరాధః, ఇషుః యస్యసః అపరాధేషుః తస్య అపరాధేషోః, అపరాధేషోః అపరాధేషోః అపరాధేషూణాం అపరాధేషు శబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. ధనుః ప్రహరణ మస్యధానుష్కః తస్య ధానుష్కస్య ధానుష్కస్య ధానుష్కయోః ధానుష్కాణాం ధానుష్కశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. ఏవ, అవ్య. వల్లితం వల్లితే వల్లితాని వల్లితశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.

నను కాస్తోక్తార్థ వ్యాఖ్యాతైవ శాస్త్రజ్ఞః సఫల గ్రాహ్యావచన శ్చే త్యాశం క్య నేత్యా హ.—

అనిర్లోడితేతి. అనిర్లోడితం అనాలోచితం కార్యం యేన తస్య, కార్యకార్య మజానత ఇత్యర్థః, వాచోఽస్య సం తీతి వాగ్మీ వావదూకః, 'వాచోయుక్తిపటు ర్వాగ్మీ వావదూకశ్చ పక్త రీ' త్యమరః. 'వాగ్మోగ్ని' రితి గ్నినిప్రత్యయః. తస్య వాజ్జాలం వాగాడంబరం నిమిత్తా ల్లక్ష్యత్, 'వేధ్యం లక్ష్యం శరస్యం చ నిమిత్తం చ సమం విను' రితి వైజయంతీ. అపరాధేషో స్థలితబాణస్య ధనుః ప్రహరణ మస్యేతి ధానుష్కధన్వీ. 'ప్రహరణ మి'తి తక్. 'ఇనుసుక్తాంతాత్కే, ఇదుపధస్యచే'తి పత్వం. 'అపరాధ్యాపతోఽసౌ లక్ష్య ద్య శ్చ్యుతసాయకః, ధన్వీ ధనుష్మాక్ ధానుష్క' ఇతి చామరః. తస్య వల్లితమిష వృథా నిష్ఫలం, కార్యజ్ఞస్య వచో గ్రాహ్యం న తు వాచాట స్యేతి భావః.

అవ. ఇట్లు షాడ్గుణ్యము మొదలగువాని వల్ల వేసినంతమాత్ర ముననే నీతివేత్త కాఁడు. అనిచెప్పి తానే ఆ నీతిస్వరూప మెట్టిదో తెలుపుచున్నాఁడు.—

సర్వకార్యశరీరేషు ముక్త్యా జగన్మధ్యపశ్చకమ్,
సౌగతానా మి వాత్మానోయో నాస్తి మన్తో మహీభృతామ్. ౨౦

టీ. సర్వకార్యశరీరేషు=శరీరములఁ బోలు నెల్లకార్యముల
యందును, అజ్గస్కంధపఞ్చకం=స్కంధములఁ బోలుపంచాంగమును,
ముక్త్యా=విడిచి, సౌగతానాం=బౌద్ధులకు, అన్యః=దేహభిన్నమైన,
ఆత్మేవ=ఆత్మవలెనే, మహీభృతాం = రాజులకు, అన్యః=వేఱగు,
మంత్రః=నీతికార్యాలోచనము, నాస్తి=లేదు.

తా. బౌద్ధులకు విషయప్రపంచమనెడు రూపస్కంధమును,
వాసియొక్క జ్ఞానప్రపంచమనెడు వేదనాస్కంధమును, ఆలయ విజ్ఞాన
సంతానమనఁగా విజ్ఞానస్కంధమును నామప్రపంచమును సంజ్ఞాస్కంధ
మును వాసనాప్రపంచమును సంస్కారస్కంధమును, ఈ పంచస్కంధ
ములకంటె ఇతరమైన ఆత్మలేదో అట్లే రాజులకును కర్మారంభోపాయము
పురుషద్రవ్యసంపద, దేశకాలవిభాగము, వినిపాతప్రతీకారము, కార్య
సిద్ధి యను శరీరముతో తుల్యమైన పంచాంగములకంటె నితరమైన
మంత్రములేదు.

శ. స.— కర్తుం యోగ్యాని కార్యాణి కార్యాణి శరీరాణి
ష కార్యశరీరాణి సర్వాణి చ తాని కార్యశరీరాణిచ సర్వకార్యశరీ
రాణి తేషు సర్వకార్యశరీరేషు, శరీరే శరీరయోః శరీరేషు సర్వకార్య
శరీరశబ్దః అ. న. స. ఏ. ముక్త్యా క్త్వాంతమవ్యయం. అజ్గనిస్కం
ధా ఇవ అంగస్కంధాః పంచపరిమాణ మస్యపంచకః అజ్గస్కంధా
నాం పంచకః అజ్గస్కంధపంచకః తం అజ్గస్కంధపంచకం, పంచకం
పంచకౌ పంచకా అంగస్కంధపంచకశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. సుగతః
భక్తిః యేషాంతే సౌగతాః తేషాం సౌగతానాం, సౌగతస్య సౌగత
యోః సౌగతానాం సౌగతశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. ఇవ అవ్య. ఆత్మా
ఆత్మానాం ఆత్మానః ఆత్మశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. అన్యః అన్యో అన్యే
అన్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. అస్తి స్తః సన్తి అసభువీత్యస్మా
దకర్మ కాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. ఏ. మంత్రః, మంత్రః
మంత్రౌ మంత్రాః మంత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మహీం బిభ్రతీతి మహీ
భృతః తేషాం మహీభృతాం, మహీభృతః మహీభృతోః మహీభృ
తాం మహీభృచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ.

ఇత్థం సామ్యజ్ఞానిపాతమాత్రం న మంత్ర ఇతి సిద్ధే సంప్రతి స్వయం మంత్ర స్వరూప మాహ. —

సర్వేతి. కార్యాణి సంధ్యాదీని, తాని శరీరాణీ వే త్యుపమితసమాసః. వ్యాఖ్యానే సాగతా నామి వే 9 లింగాత్. తేషు సర్వేషు కార్యశరీరేషు సర్వేషుశరీరేష్యిష, సర్వకార్యేష్యైత్యర్థః. అంగాని స్కంధా ఇవేతి పూర్వవ త్సమాసః. తేషాంపంచకం ముక్త్యై, స్కంధపంచకమివ అంగపంచకం ముక్త్యైత్యర్థః. పంచ పరిమాణ మస్యేతి పంచకం. 'సంఖ్యాయా స్సంజ్ఞాసంఘసూత్రాధ్యయనేష్యి'తి కన్పిత్యయః. సుగతో భక్తిర్భజనీయో యేషాం సాగతా బౌద్ధాః 'భక్తి' రితి సూత్రేణ అన్పిత్యయః. తేషా మన్య ఆత్మేన, మహీ భృతా మన్యో మంత్రో నాస్తి, కర్మజ్ఞా మారంభోపాయః, పురుషప్రస్యసంపత్, దేశకాలవిభాగః, వినిపాతప్రతీకారః, కార్యసిద్ధి శ్చేత పంచాంగాని, యగూహ కౌమందకః — 'సహాయాస్సాధనోపాయా విభాగో దేశకాలయోః, విసత్త్యే ప్రతీకారః సిద్ధిః పంచాంగ మిన్యతే' ఇతి రూప వేదనా విజ్ఞానసంజ్ఞా సంస్కారాః పంచస్కంధాః. తత్ర విషయప్రపంచో రూపస్కంధః తజ్ఞానప్రపంచో వేదనాస్కంధః. ఆలయవిజ్ఞానసంతానో విజ్ఞానస్కంధః. నామప్రపంచ స్సంజ్ఞాస్కంధః. వాసనాప్రపంచ స్సంస్కారస్కంధః. ఏవం పంచధా పరివర్తమానో జ్ఞానసంతాన ఏవాత్మేన బౌద్ధాః. ఏవంచ యథా బౌద్ధానాం సర్వేషు శరీరేషు స్కంధపంచకాలరిక్త ఆత్మా నాస్తి, తథా రాజ్ఞా ముక్తౌగపంచకాలరిక్తో మంత్రో నాస్తి త్యుపమాలంకారః. తచ్చ అస్మాకం సమగ్ర మే వే త్యయ మేన యాత్రాకాల ఇతి భాసః.

అవ. విచారింపఁబడిన విషయమును నెఱవేర్చుటకు విలంబము నర్పఁ దగదని నుడువుచున్నాఁడు. —

మంత్రో యోధఇవా ధీర స్సర్వాంగై స్సంవృతై రపి,

చిరం న సహ తే. స్థాతుం పరేభ్యో భేదశంకయా.

౨౯

టీ. సంవృతైః = గుప్తములగు, సర్వాంగైః = కర్మారంభోపాయము మున్నగుపంచాంగములతోడను (వక్షస్థలాదులతోడను), ఉపలక్ష్యతోఽపి = కూడికొనినదయ్యును, మంత్రః = నీతికార్యాలోచనము, అధీరః = పిరికివాఁడైన, యోధఇవ = యుద్ధభటుఁడుంబోలె, పరేభ్యః = ఇతరులవలన (శత్రువులవలన), భేదశంకయా = మూఁడవవానికిఁ దెలియుననుభీతిచే (చీల్చుఁబడుదుననుభయముచేత), చిరం స్థాతుం = ఆలస్యముచేయుటకు (చాలనేపు నిలువఁబడుటకు), నసహ తే = ఓర్వదు.

తా. పిరికిబంటు రొమ్ముమొదలగు నవయనములనెల్లఁ గవచాదులతోఁ గప్పకొనియు యుద్ధమున శత్రువులు భేదింతురనుభీతిచేఁ జాలనేవు నిలువనోపని యట్లే సంద్యాదివిషయమగు కార్యాలోచనము గార్యకర్తభోషాయము మున్నగు పంచాంగములచే నుగు పుంబయ్యునితదులతోఁ దెలియునను సంశయమున విలంబమును సైపదు. ఆలోచింపఁబడినవిషయము బయల్పడినచో గార్యహాని యగుం గావున విలంబము సేయఁజనదు.

శ. స.—మంత్రః, మంత్రః మంత్రో మంత్రాః మంత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యుద్ధత ఇతి యోధః, యోధః యోధౌ యోధాః యోధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అన్య. అధీరః అధీరా అధీరాః అధీరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సర్వాణి చ తాన్యంగాని సర్వాంగాని తై స్సర్వాంగైః, అంగేన అంగాభ్యాం అంగైః సర్వాంగశబ్దః అ. న. తృ. బ. సంవృతైః, సంవృతేన సంవృతాభ్యాం సంవృతైః సంవృతశబ్దః అ. న. తృ. బ. అపి అన్య. చిరం అన్య. న అన్య. సహ తే సహే తే సహంతే షహమర్షణాత్సన్యా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనే పది ప్రథమపురుష ఏ...తః స్థాతుం తుమున్నంతమన్య. పరస్మాత్ పరాత్, సరాత్ పరాభ్యాం పరేభ్యః పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. భేదస్యశంకా భేదశంకా తయా భేదశంకయా, శంకయా శంకాభ్యాం శంకాభిః భేదశంకాశబ్దః అ. త్రీ. తృ. ఏ.

అథ మంత్రితార్థక్రియావిశంబే దోష మాహ.—

మంత్రితా. సంవృతైః గుప్తైః సర్వాంగైః పూర్వోక్తైః ఉపాయాదిభిః ఉరస్థలాదిభి శ్చోపలక్షిత సర్వాంగ సంవృతోఽపీత్యర్థః. మంత్రో విచారః, అధీరోభీరుః, యుద్ధత ఇతి యోధః భటఇవ పచాద్యచ్. పరేభ్యః అన్యోభ్యోఽరిభ్యశ్చ. 'పరం మా రాన్య ముఖ్యేషు పరోఽరి పరమాత్మనో'రితి వైజయంతీ. భేదో విచారణం, తృతీయగామిత్యంచ తస్య శంకయా చిరం స్థాతుం విశంబితు మిత్యర్థః. న సహ తే న త్సహతే. 'కకభృషే' త్యాదినా తుమున్ప్రత్యయః. అతో నవిశంబితవ్యం అన్యథా మంత్రభేద కార్యహానిః స్యా దితి భాషః.

అవ. మఱియు నీతి స్వరూపమునుబట్టియు విలంబముచేయరాదను నభిప్రాయమును చెప్పుచున్నాఁడు.—

ఆత్మోదయః పరజ్యానిర్వయం నీతి రీతి యతీ,
త దూరీకృత్య కృతిభి ర్వాచస్పత్యం ప్రతాయతే.

30

టీ. ఆత్మోదయః-ఆత్మ=తనయొక్క, ఉదయః=వృద్ధి, పరజ్యానిః-పర=శత్రువునియొక్క, జ్యానిః=హానియు, ఇతి=అను, ద్వయం=రెండు, ఇయతీ=ఇంతమాత్రమే, నీతిః=నీతిసంగ్రహము, తత్=ఆరెంటిని, దూరీకృత్య=అంగీకరించి, కృతిభిః=నేర్పరులచేత, వాచస్పత్యం = వాగ్మిత్యము, ప్రతాయతే=విస్తరింపబడుచున్నది.

తా. తనయభివృద్ధి శత్రునాశనము నను నీరెండుమాత్రమే నీతియొక్క సారాంశములు. వీనినే నేర్పరులగు వారు పలుదేఱుఁగుల విస్తరించి చెప్పుదురు. కావునఁ దనయభివృద్ధిగోరెడువాఁడు బ్రాలుమాలకయే శత్రువులఁ బరిమార్చవలయు.

శ. స.—ఆత్మనః ఉదయః ఆత్మోదయః, ఉదయః ఉదయా ఉదయాః ఆత్మోదయశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. పరస్య జ్యానిః పరజ్యానిః, జానిః జ్యానీ జ్యానయః పరజ్యానిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ద్వా అవయవౌ అస్య ద్వయం ద్వయే ద్వయాని ద్వయశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. నీతిః నీతీ నీతయః నీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇతి అవ్య. ఇదం పరిమాణ మస్యా ఇతి ఇయతీ, ఇయతీ ఇయత్యై ఇయత్యః ఇయతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. న. ద్వి. ఏ. దూరీకృత్య ల్యబంతమవ్య. కృతినా కృతిభ్యాం కృతిభిః కృతిశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. వచసాం షతిః వచస్పతిః వచస్పతేర్భావః వాచస్పత్యం, వాచస్పత్యం వాచస్పత్యే వాచస్పత్యాని వాచస్పత్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ప్రతాయతే ప్రతాయేతే ప్రతాయంతే ప్రపూర్వక తనువిస్తారే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్మణి వర్తమానే లటి ఆశ్మనేషది ప్ర. ఏ.

కించ నీతిస్వరూపపర్యాలోచనయాపి న విశంబః కార్య ఇత్యభిప్రేత్యాహ.—

ఆత్మోదయఇతి ఆత్మనః ఉదయో వృద్ధిః పరస్యజానిర్జానిః. 'వీజ్యాహజ్జ్విరిభ్యానిరి' త్యైకాదీకోనిప్రత్యయః ఇతి ద్వయం ఇదం పరిమాణమస్యా ఇయతీ ఏతావతీ. 'కిమిదంభ్యాం వో ఘ' ఇతి ఐతుషోఽస్యసుశ్చ. 'ఉగితశ్చే' తి జీవ. నీతి ర్నీతిసంగ్రహః, ఏదద్వయాంత్యో న కశ్చిన్నీతిసదార్థోఽస్తీర్థః. య దన్యత్ సాధుజ్ఞాదివర్ణనం, సర్వోఽప్యయ మ్నైవ ప్రపంచఇత్యాహ—తదితి తద్వయ మూరీకృత్య

అంగీకృత్య, ఊరీకృత మురరీకృత మంగీకృత'మి త్యర్థః. 'ఊర్యాదిచ్చిదాచ శ్చే'తి గతిసంజ్ఞాయాం, 'మగప్రపాదయ' ఇతి సమాసేక్తో ల్యబాదేః. కృష్ణాః కుశలైః, వాచస్పత్యం వాగ్మిత్యం, కస్కాదిత్వాదలుక్సత్వే'స్థాపన'పుత్రే'త్వాదినా సత్త్వ మితి స్వామీ తన్నభందోవిషయత్వాత్. బ్రాహ్మణాదిత్వాత్ పృథ్విశ్చైత్యయః. ప్ర తాయతే విస్తార్యతే, కర్తణి లట్ 'తనో తేర్య కీ'త్యాత్వం, తస్మా దాత్తోవయార్థిభి రవిశంభా చ్చత్రు రుచ్ఛేత్తవ్య ఇతి భావః.

అవ. వృద్ధిగలిగియున్న వానికి శత్రువులను నిరసించుటతో నేమి యన నట్లుగాదనుచున్నాఁడు.

తృప్తియోగః పరేణాపి న మహిమా మహీయసామ్,
పూర్ణశ్చంద్రోదయాకాంక్షీ దృష్టాంతోఽత్ర మహార్ణవః. 30

టీ. మహీయసాం=మహాత్ములకు, పరేణాపి=ఉత్కృష్టమైనట్టి యు, మహిమా=విశ్వర్యముతో, తృప్తియోగః=తనివినొందుట, న =కూడదు, అత్ర = ఈయర్థమున, పూర్ణస్సృక్ = పరిపూర్ణుడయ్యును, చంద్రోదయాకాంక్షీ=చంద్రోదయమును కోరుచున్న, మహార్ణవః=న ముద్రుడు, దృష్టాంతః=నిదర్శనము.

తా. సముద్రుడు జలపరిపూర్ణుడైనను, దనివినొందక చంద్రోదయమును నిరీక్షించుచున్నయట్లే రాజులు మిగుల నైశ్వర్యసంతుల యినను నింతయ చాలుననక యింకను వృద్ధికొఱకు యత్నముజేయనల యునని భావము.

శ. స.— తృప్తిరోగః తృప్తియోగః, యోగః యోగో యోగః తృప్తియోగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరేణ పరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. అపి అవ్య. న అవ్య. మహతోభావః మహిమా తేన మహిమా మహిమా, మహిమభ్యాం మహిమభిః మహిమశబ్దః న. పు. శృ. ఏ. అత్యంతం మహాంతః మహీయాంసః తేషాం మహీ యసాం, మహీయసః మహీయసోః మహీయసామ్ మహీయశబ్దః స. పు. ష. బ. పూర్ణః పూర్ణౌ పూర్ణాః పూర్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చంద్రస్య ఉదయః చంద్రోదయః చంద్రోదయం ఆకాంక్షతీతి చంద్రోదయాకాంక్షీ, ఆకాంక్షీ ఆకాంక్షీణౌ ఆకాంక్షీణః చంద్రోదయా

కాంక్షీశబ్దః న.పు.ప్ర.ఏ. దృష్టః అంతః యస్మిన్ అంతః దృష్టాంతః, అంతః
అంతో అంతాః దృష్టాంతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అత్ర త్రలంతమవ్యః
అర్ణాంసి అస్మిన్ సంతీతి అర్ణవః మహాంశ్చసావర్ణవశ్చ మహార్ణవః,
అర్ణవః అర్ణవౌ అర్ణవాః మహార్ణవశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

నను లభ్యోదయస్య కిం పరోచ్ఛిత్త్యా నే త్యాహ.---

తృప్తియోగఇతి. మహీయసాం మహాత్తనాం, పరేణ ప్రభూతేనాపి, మహి
మాన్విశ్వరేణ, తృప్తియోగః మహా నయ మస్తాకం విభవ ఏతావా నేవ ఆల మితి
సంతోషాభిః. న, అత్ర తృప్త్యభావేపూర్ణ స్స చంద్రోదయాకాంక్షీ, వృద్ధ్యర్థమి
తిభావః. మహార్ణవ స్సముద్రఏవ దృష్టాంతః దృష్టో అంతో నిశ్చయో యస్మిన్ స
దృష్టాంతో నిదర్శనం, ఉపమాన మితి యావత్. నరాజ్ఞాం వృద్ధానలంబుద్ధిః కార్యా.
'అసంతుష్టా ద్విజా నష్టా స్సంతుష్టా ఇవ పార్థివాః, సలజ్జా గణికా నష్టా ని
ర్లజ్జేవ కులాంగ నేతి న్యాయా నితి భావః. నామం దృష్టాంతాలంకారః. బింబప్రతి
బింబభావే నాపమ్యస్య గమ్యత్వే హస్యోత్థానాత్. కిం తు దృష్టాంతశబ్దేన తస్యాభిధా
నాత్ ఉపమాలంకారః. అతఏవ దృష్టాంతోదాహరణనిదర్శనరూపాః శబ్దా న ప్ర
యోక్తవ్యాః. పానయక్త్యాపత్యే రిత్యేకావశ్యలంకారః.

“అసంతుష్టా ద్విజానష్టా స్సంతుష్టా ఇవపార్థివాః, సలజ్జాగ
ణికానష్టా నిర్లజ్జేవకులాంగనా” యనున్యాయము నీయర్థమును చాటు
చున్నది.

అప, అట్లయినను దనివినొందుట యనర్థావహమనుచున్నాఁడు.

సంపదా సుస్థిరం మన్యో భవతి స్వల్పయాపి యః,

కృతకృత్యో విధి ర్మన్యే నవర్థయతి తస్యతామ్.

3-2

టీ. యః=ఎవఁడు, స్వల్పయాపి=కొంచమైనను, సంపదా=కలి
మితేత, సుస్థిరంమన్యః=స్వస్థచిత్తుడననుకొనువాఁడు, భవతి=అగునో,
తస్య=వానియొక్క, తాం=ఆసంపదను, కృతకృత్యః = తనపనినెఱవే
ర్చుకొనిన, విధిః = దైవము, నవర్థయతి=పెంపొందఁ జేయఁడు, ఇతి =
అని, మన్యే=తలఁచెదను.

తా. కలిగినదానితో తృప్తిబొంది పురుష కారములేకుండనుం

డువానికి దైవముతోడ్పడఁడు అని తలంచెదను.

శ. స.—సంపదా సంపద్యాం సంపద్భిః సంపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ.
 తృ. ఏ. సుస్థిరమాత్మానం మన్యత ఇతి సుస్థిరం మన్యః, మన్యః మన్యో మన్యాః
 సుస్థిరం మన్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. భవతి, భవతి భవతః భవంతి భూన
 తాయా మిత్యస్మాదకర్మకాధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర్వస్మైపది
 ప్ర. పు. ఏ. స్వల్పయా స్వల్పాభ్యాం స్వల్పాభిః స్వల్పాశబ్దః అ. స్త్రీ.
 తృ. ఏ. అపి అవ్య. యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. కర్తుం
 యోగ్యం కృత్యం కృతం కృతం కృత్యం యేనసః కృతకృత్యః, కృత్యః కృ
 త్యో కృత్యాః కృతకృత్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. విధిః, విధీ విధయః విధి
 శబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. మన్యే తిజంతప్రతిరూపకమవ్యయం న అవ్య. వర్ధ
 యతి, వర్ధయతి వర్ధయతః వర్ధయంతి పృథువృద్ధావిత్యస్మాత్సకర్మకాణ్ణి
 జంతాత్కర్తరివర్తమానేలటి పర్వస్మై పది ప్రథమపురుషఏ. తస్య, తస్య
 తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. తాం తేతాః తచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

తథాపి సంతోషే దోష మాహ.—

సంపదేతి. యః స్వల్పయాపి సంపదా సుస్థిర మాత్మానం మన్యత ఇతి సుస్థిరం
 మన్యః, స్వస్థమానీ భవతి, 'ఆరుద్ధ్విష ది' తి ముమాగమః. తస్య అల్పసంతుష్టస్య, తాం
 స్వల్పసంపదం, కృతకృత్యః తానైతేన కృతార్థః విధిః దైవమపి, న వర్ధయ తీతిమన్యే
 పౌరుషహీనం దైవమపి జగుప్సతే తత్ప్రవృత్తేః పారార్థ్యా దితి భావః. మన్యే ఇ
 త్యేతస్య వాక్యార్థః కర్త. మన్య ఇ త్యేత త్తిజంతప్రతిరూపక మవ్యయమ్. 'మన్యే
 శంకే భృశం రూపం ప్రాయ ఇ త్యేనమాదయ' ఇతి.

అవ. ఇదిగాక పరాక్రమమువల్ల లభించినదియే యుదయము
 (వృద్ధి) గాని మఱియొండుగాదని చెప్పుచున్నాఁడు.—

సమూలఘాత మఘ్నంతః పరాన్నోద్యంతి మానినః,
 ప్రధ్వంసితాంధతమసః తత్రోదా హరణం రవిః.

33

టీ. మానినః=మానవంతులు, పరా=శత్రువులను, సమూల
 ఘాతం=మూలచ్ఛేదమగునట్లు, అఘ్నంతః=సంహరించనివారలై, నో
 ద్యంతి=ఉదయము(వృద్ధి)నుబొందరు. తత్ర=ఆవిషయమున, ప్రధ్వంసి
 తాంధతమసః-ప్రధ్వంసిత=(ఉదయించుటకుముందే) నశింపబడిన, అం
 ధతమసః=గాఢాంధకారముగల, రవిః=సూర్యుఁడు, ఉదాహరణం =
 దృష్టాంతము.

తా. సూర్యుడు చీకటిని పోగొట్టి యుదయించు చందమున రాజులు శత్రువులను దునుమాడియే యభ్యుదయమును గాంతురు.

శ. స. — సమూలంహత్వా సమూలఘాతం నిమూలంతమవ్యయం: అఘ్నంతః, అఘ్నన్ అఘ్నంతౌ అఘ్నంతః అఘ్న చ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. పరాన్, పరం పరౌ పరాన్ పరశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. న అవ్య. ఉదేతి ఉదితః ఉద్యంతి ఉస్పార్వకేణ గతావిత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలట్ పర్వస్థపది ప్ర. బ. మానః ఏషామస్తీతి మానినః, మానీ మానినః మూనినః మానిశబ్దః స. పు. ప్ర. బ. అంధయతీత్యంధం అంధంతమః అంధతమసం ప్రధ్వంసితం అంధతమసం యేనసః ప్రధ్వంసితాంధతమసః, తమసః తమసౌ తమసాః ప్రధ్వంసితాంధతమసశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తత్ర త్రలంతమవ్యయం ఉదాహరణం ఉదాహరణే ఉదాహరణాని ఉదాహరణశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. రవిః, రవిః రవీ రవయః రవిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ.

అంధ పరాక్రమలబ్ధిని వోదయో నాన్య ఇత్యాహ. —

సమూలఘాతమితి. మానినః అభిమానసంతః, పరాక్ శత్రూక్, సమూలంహత్వా సమూలఘాతం, అఘ్నంతః అనుష్టూలయంతఇత్యర్థః. 'సమూలాకృతజీవేషుహక్ కృషోగ్రహ' ఇతి నిమూలప్రత్యయ. 'హనస్తోర్పన్నిలోరి'తి నకారస్య తకారః. 'హో హంతే శ్చిన్నే స్వ'తి నుప్వం. కపాదిషు యథావిధ్యనుప్రయోగ ఇతి హంతే రనుప్రయోగం. వోదయంతి నప్రాప్నునంతి, కంతు హత్వై వోద్యంతీత్యర్థః. తత్ర హత్వైవోదయో అంగయతీ త్యంగం గాఢం త త్రమః అంధతమసం. 'ధ్వంతే గాఢేఽంధతమస మి'త్యర్థః. 'అతనుసమంధేభ్యస్తమస' ఇత్యచ్చప్రత్యయః. ప్రధ్వంసిత మంధతమసం యేన సః, ఉదయాత్ప్రగితి భావః. రవిః. ఉదాహరణం దృష్టాంతః, అత్రాపి దృష్టాంతోఽత్ర నుహార్జన ఇతి స నుపమాలంకారః. న దృష్టాంత ఇతి ద్రష్టవ్యమ్.

అవ. ఇదియునుంగాక శత్రువులను జంపనిచోఁ బ్రతిష్ఠయే లేద నుచున్నాఁడు. —

విపక్ష మఖిలీకృత్య ప్రతిష్ఠాఖిలు దుర్లభా,

అనీత్వా పంకితాం ధూళి ముదకం నావతిష్ఠతే.

38

టీ. విపక్షం = శత్రుపక్షమును, అఖిలీకృత్య = నిర్మూలముజేయక, ప్రతిష్ఠా = నిలువబడుట, దుర్లభాఖిలు = దుర్లభముగదా, తథా

హి=అదియట్లేగదా, ఉదకం=నీరు, ధూళిం = (తనపైఁగ్రమ్ముకొని యెడు, దుమ్ముచు, పంకతాం=బురదయగుటను, అనీత్వా=పోందించక, నావతిష్ఠతే=ఉండదు.

తా. శత్రువర్గమును మొదలంటఁ దెగనఱికిననే గాని నెమ్మదిగానిలువ వీలుగాదు. ఎగసి తనపైఁ గ్రమ్ముకొని వచ్చుధూళిని బురదగా నణఁగఁద్రొక్కియేగదా నీరు నిర్మలస్థితి నుండనోపును.

శ. స.—విరుద్ధ శ్చసౌపక్షశ్చ విపక్షః తం విపక్షం, విపక్షం విపక్షౌ విపక్షౌ విపక్షశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అఖిలం ఖిలం కృత్వా ఖిలీకృత్య న ఖిలీకృత్య అఖిలీకృత్య ల్యబంతమవ్యయం ప్రతిష్ఠా, ప్రతిష్ఠా ప్రతిష్ఠే ప్రతిష్ఠాః ప్రతిష్ఠాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఖిలు అన్య. దుఃఖేన లబ్ధుంశ క్యాదుర్లభా, దుర్లభా దుర్లభే దుర్లభాః దుర్లభాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అనీత్వా త్వాప్రత్యయాంత మవ్య. పంకస్యభావః పంకతా తాం పంకతాం, పంకతాం పంకతే పంకతాః పంకతా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ధూళిం, ధూళిం ధూళీ ధూళీః ధూళిశబ్ద. ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉదకం, ఉదకశబ్దః ఉదకం ఉదకే ఉదకాని అ. న. ప్ర. ఏ. అవ్య అవతిష్ఠతే, అవతిష్ఠతే అవతిష్ఠే తె అవతిష్ఠంతే అవపూర్వక స్థాగతి నివృత్తావిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి-ఆత్మనేపద ప్రథమపురుషైకవచనాంతః.

కించ అనుచ్ఛిన్నశత్రోః ప్రతిష్ఠైవ దుర్లభేత్యాహ.—

విపక్షమితి. విపక్షంశత్రుపక్షం, అఖిలీకృత్యఖిలముత్సన్న మకృత్వా అనుస్మాత్యేత్యర్థః 'ఖిలంతు ప్రహతస్థానమి'తి యాదవః. ఖిలశబ్దాత్. 'అధూతతద్భావే చ్వి'రితి చ్విప్రత్యయః. 'చా వి'తీత్వం. తతో నజ్ సమాసశ్చ ప్రతిష్ఠాదుర్లభాఖిలు తథాహి— ఉదకం కర్తృ ధూళిం, స్వపరిభావినీమిత్యర్థః. పంకతా మనీత్వా నాధః కృత్వేతి భావః. నావతిష్ఠతే, కింతు నీత్వైవ తిష్ఠ తీత్యర్థః. 'సమవప్రవిభ్యః స్థ'ఇత్యాత్మనేపదం వాక్యభేదేన ప్రతిబింబసాపేక్షో దృష్టాంతాలంకారః.

అవ. ఒంటిగాఁ దీశిశుపాలుఁడు మసలనేమి జేయఁగలండన నట్లుగా దనుచున్నాఁడు.—

ధ్రియతే యావదేకోఽపి రిపు స్తావ త్కుత స్సుఖమ్,

పురః క్లిశ్నాతి సోమం హి సైంహి కేయోఽసురద్రుహమ్. 37

టీ. ఏకోఽపి=ఒక్కడైనను, రిపుః=శత్రువు, యావత్=ఎంత వఱకు, ధ్రయ తే=నిలచియుండునో, తావత్=అంతదనుక, సుఖం=సౌఖ్యము, కుతః=ఎక్కడనుండి, తథాహి=అట్లేగాదా, సైంహికేయః=రాహువు, అసురద్రుహం=దేవతలయొక్క, పురః=మందర, సోమం=చంద్రుని, క్లిశ్నాతి=బాధించుచున్నాడు.

తా. ఒక్కడైనను శత్రువు మన కేమి భయమనియేమటి యూరకుండరాదు. ఒక్కడైనను శత్రువుగలిగియుండునంతవఱకు సౌఖ్యముగలుగనేరదు. సింహికాతనయుడగు రాహువురాక్షస విదూరులగు దేవతుల సమక్షముననే చంద్రుని వీడించుచుండునుగాదా?

శ. స. ధ్రయ తే, ధ్రయ తే ధ్రయే తే ధ్రయం తే ధృజ్ అవస్థాన ఇత్యస్మాదకర్మకాంక్షాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనేపద ప్రథమపురుషైకవచనాంతః యావత్ అన్య ఏకః, ఏకః ఏకం ఏకేన ఏకస్మి ఏకస్మాత్ ఏకస్య ఏకస్మిన్ ఏశశబ్దః అ. పు. ని. ప్ర. ఏ. అపి, అవ్య రిపుః అనిష్టంరపతీతి రిపుః, రిపుః రిపూ రిపనః రిపశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. తావత్ అవ్య. కుతః అవ్య. సుఖం, సుఖం సుఖే సుఖాని సుఖశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. పురః, అన్య క్లిశ్నాతి క్లిశ్నీతిః క్లిశ్నంతి క్లిశూవిబాధనే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి పర్వస్మిపది ప్రథ పు. ఏ. సోమం, సోమం సోమా సోమాన్ సోమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. హి అవ్య సింహికాయా అషత్వం పుమాన్ సైంహికేయః, సైంహికేయః సైంహికేయా సైంహికేయాః సైంహికేయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అసురేభ్యః ద్రుహ్యంతీతి అసురద్రుహః తేషాం అసురద్రుహం, ద్రుహః ద్రుహోః ద్రుహమ్ అసురద్రుట్పబ్దః హ. పు. ష. బ.

న న్యాయ మేకాదే శిశు నాలః. కి మస్మాకం కరిష్యతీ త్యాశం క్యాహ.—

ధ్రయఇతి. ఏకోఽపిరిపుః. యావత్ ధ్రయతే అనిష్టతే, ధృజ్ అవస్థాన ఇతి ధాతో స్తోదాదుకా ర్కర్తరిలటి. 'రిజ్' శయగ్నిశ్చివ్' త రజాదేనః. తావ త్తదనధి సుఖం కుతః, 'యావ త్తావచ్చ సాక త్యేఽనధా వి' త్యమరః. తథాహి సింహికాయా అపత్య పుమాన్ సైంహికేయో రాహుః, 'తిమస్తు రాహు స్వర్భాసు సైంహికేయో విధుంతుద' ఇ త్యమరః. 'శ్రీభ్యో ధక్' అసురద్రుహం దేవానాం పురోఽగ్రే సోమం క్లిశ్నాతి బాధతే, ప్రాచుర్యా త్సోమ గ్రహణం సూర్యగ్రహణం చేతి భావః. తస్మా

దేహోఽపి శత్రుః ఛేత్తన్యః. 'అగ్నే శ్వేపమృణా చ్ఛేషం శత్రో శ్వేషం న శేషయే' డితి తాత్పర్యం. విశేషేణ సామాన్యసమర్థనరూపాఽర్థాంతరన్యాసః.

అవ. మిగుల దుర్బలుఁడగు నీ చేదిరాజు మనల నేమిజేయఁగల వాఁడని యందురని తలంచి వాఁడు ప్రబలుఁడనిచెప్పట కొఱకు శత్రు మిత్రులయొక్క బలాబలముల నిరూపించుచున్నాఁడు.—

సఖాగరీయాన్ శత్రుశ్చ కృత్రిమ స్తౌ హి కార్యతః,
స్యాతా మమితౌ మిత్రేచ సహజప్రాకృతా నపి.

3౬

టీ. కృత్రిమః=ఉపకారరూపమగు క్రియవల్ల నైన, సఖా=మిత్రుఁడు, గరీయాన్=ప్రబలుఁడు, (కృత్రిమః=అపకారరూప మగు క్రియవల్ల నైన, శత్రుశ్చ=శత్రువును,) గరీయాన్=ప్రబలుఁడు, హి = ఏలనన, తౌ=ఆ కృత్రిమ మిత్రశత్రులు, కార్యతః=ఉపకారాపకారము లనెడు కార్యమువలన నైన, సహజప్రాకృతానాం=సహజమిత్రశత్రులును ప్రాకృత మిత్రశత్రువులును మాత్రము, అమితౌ=శత్రువులుగను, మిత్రేచ=మిత్రులుగను గూడ, స్యాతాం=అగుదురు.

తా. కృత్రిమమిత్రుఁడు, సహజమిత్రుఁడు, ప్రాకృతమిత్రుఁడు నని కృత్రిమ శత్రువు, సహజశత్రువు, ప్రాకృతశత్రువునని శత్రువులును ముత్తైఱంగులం బరగుదురు. అం దుపకారము జేసినవాఁడు కృత్రిమ మిత్రుఁడు. పినతల్లి కొడుకులును పెత్తల్లికొడుకులును, మేనత్త మేనమామ కొడుకులును సహజమిత్రులు. తన దేశమున కానియున్న దేశమున కావలి దేశపురాజు ప్రాకృతమిత్రుఁడు. ఇట్లే అపకారము జేసినవాఁడు కృత్రిమశత్రువు. పినతండ్రి పెత్తండ్రులు వారి కొడుకులును సహజశత్రువులు. తన దేశమునకు సరిహద్దు దేశపురాజు ప్రాకృత శత్రువు ననియెఱుంగునది. ఇందు సహజప్రాకృతమిత్రశత్రువులు వారు జేయు. నుపకారాపకారములంబట్టి మిత్రులుగను శత్రువులుగను మారుచుండవచ్చును. ఉపకారముజేసి మిత్రుఁ డగువాఁడును అపకారముజేసి శత్రువుగువాఁడును మాత్రము తాజేసినయాకార్యము యావృత్తమును దొలఁగనిది కావున మిత్రుఁడు మిత్రుఁడుగను శత్రువు శత్రువుగను మాత్రమే యుందురు. కృత్రిమ మిత్రశత్రుత్వము ప్రబలమైనది యని భావము.

శ. స.—సఖా, సఖా సఖాయశా సఖాయః సఖశబ్దః ఇ. పు. ప్ర.
 ౬. అత్యంతంగుః గరీమూ, గరీమూ గరీమూంసౌ గరీమూంనః
 గరీమశబ్దః స. పు. ప్ర. ౬. శాతయతీతిశత్రుః, శత్రుః శత్రూ శత్రవః
 శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ౬. అవ్య. క్రియయా నిర్వృత్తః కృత్రిమః,
 కృత్రిమః కృత్రిమా కృత్రిమాః కృత్రిమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ౬. నః తౌ తే
 తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ద్వి. హి. అవ్య. కార్యతః తసిలంత మవ్య. స్యా
 తాం, స్యాత్ స్యాతాం స్యుః అసభువీత్య స్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
 విధ్యాదౌ లజ్జ పరస్మై పడి ప్ర. పు. ద్వి. న. మిత్రే అమిత్రౌ, అమిత్రః
 అమిత్రౌ అమిత్రాః అమిత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి. మిత్రం, మిత్రం మిత్రే
 మిత్రాణి మిత్రశబ్దః అ. న. ప్ర. ద్వి. చ. అవ్య. సహ జాత స్సహజః
 ప్రకృత్యా సిద్ధః ప్రాకృతః స జన్మ ప్రాకృతశ్చ సహజప్రాకృతౌ,
 ప్రాకృతః ప్రాకృతౌ ప్రాకృతాః సహజప్రాకృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి.
 అపి అవ్య.

నమ శ్చంద్రోదయం చైతన్యం తేనః కరిష్య తీత్యాశంక్య తస్య బలవత్తాం వక్తుం
 మిత్రామిత్ర బలవివేకం తాన త్కరోతి.—

సఖే ౧. క్రియయా ఉపకారాపకారాన్యతరరూపయా, నిర్వృత్తః కృత్రిమః. ద్వి
 తీక్రి, క్రిత్యర్థమితి మిత్రమన. సఖా సుహృద్గరీమాన్ బలీయాన్, ఏవం శత్రుశ్చ
 స్పృహాగరీమాన్, నతః హి యస్తాత్ తౌ కృత్రిమమిత్రశత్రూ, కార్యతః ఉపకా
 రాపకారయాపకార్యచశాత్, నిర్వృత్తా వితి శేషః. ఉక్తకార్యోపాధే ర్యావజ్జీవ మన
 పాయా దినయో ర్మిత్రామిత్రభావోఽప్యనపా యాతి గరీయ స్త్వ మితి భావః. సహజ
 ప్రాకృతౌ తు నైస మిత్యాహ—స్యాతా మితి. సహజ స్సహజాతః, ఏకశరీరావయ
 నవాత్, తత్ర సహజం మిత్రం మాతృప్వనేయ పైతృప్వనేయాదిః, సహజశత్రుస్తు పితృ
 వ్యతత్పుత్రాదిః, ప్రకృత్యా సిద్ధః ప్రాకృతః పూర్వోక్తకృత్రిమసహజలక్షణరహిత
 ఇత్యర్థః. తత్ర విషయానంతరః ప్రాకృతః శత్రుః తదనంతరః ప్రాకృతం మిత్రం, 'విష
 యానంతరో రాజా శత్రు ర్మిత్ర మతః పర మి'త్యమరః. అపిశబ్ద స్త్వరే. తౌ సహజ
 ప్రాకృతౌ తు శత్రూ, అమిత్రౌ మిత్రే చ స్యాతాం, తాదాత్మిక కార్యసశా దనియమే
 నోభయరూపనా మాపద్యే తే న తు కృత్రిమనాత్ శత్రుశ్చత్రురేవ, మిత్రంచ మిత్రమే
 వేతి. కృత్రిమావేన మిత్రా మిత్రౌ గరీయాంసౌ నతు సహజౌ, నాపిప్రాకృతావి
 త్యర్థః. ఏతేన కృత్రిమత్వం సర్వాపవా దీతి సిద్ధమ్.

అట్లయిన మాకు మేనబావయగు శిశుపాలుఁడు సహమిత్రుఁడు గనుక సంధిజేయవలయునేకాని యెదురఁజనదనిన నిట్లనుచున్నాఁడు.--

ఉపకర్తా) రిణాసంధి ర్న మిత్రేణాపకారిణా,

ఉపకారాపకారౌ హి లక్ష్యం లక్షణ మేతయోః.

32

టీ. ఉపకర్తా) = ఉపకారియగు, అరిణా = (సహజ, ప్రాకృత) శత్రువుతో, సంధిః = సంధి, కార్యః = చేయఁదగినది, అపకారముజేయు, మిత్రేణ = వి (సహజ, ప్రాకృత) మిత్రునితో, న = సంధిచేయరాదు. సాక్షాత్ శత్రువునితో సంధిజేయుట మిత్రునితో విరోధము జేయుటయు నెట్లు తగునన వారు చేయుపనిని బట్టి వారియందు ప్రబలమైన కృత్రిమమిత్ర శత్రుత్వములు గలిగినవి గావున నిది తప్పుగాదని నుడువుచున్నాఁడు. — హి = ఏమన, ఉపకారాపకారౌ = ఉపకారాపకారములు. ఏతయోః = ఈమిత్రశత్రువులకు, లక్షణం = స్వరూపముగ, లక్ష్యం = తెలియఁదగును.

తా. సహజ శత్రువుగాని ప్రాకృత శత్రువుగాని మేలుజేసినప్పుడు శత్రుభావమును దొలఁగించి ప్రబలమే యావజ్జీవము నట్లయిండు కృత్రిమ మిత్రత్వము జనించినది. కావున వానితో సంధి జేయనగును. ఇట్లే సహజ ప్రాకృత మిత్రుఁడు కీడుజేసినప్పుడును కృత్రిమ శత్రుత్వ ముదయించును. వానితో సంధిజేయం జనదు. కనుక శిశుపాలుఁడు సహజమిత్రుఁడై నను కృత్రిమ శత్రువుగాన వధార్హుండని భావము.

శ. స. — ఉపకరోతీ త్యుపకర్తా తేన ఉపకర్తా), కర్తా) కర్తృభ్యాం కర్తృభిః కర్తృ శబ్దః ఋ. పు. తృ. ఏ. అరిణా, అరిణా అరిభ్యాం అరిభిః అరిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. సంధిః, సంధిః సంధీ సంధయః సంధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. అవ్య, మిత్రేణ, మిత్రేణ మిత్రాభ్యాం మిత్రైః మిత్రశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. అపకరోతీత్యుపకారి తేన అపకారిణా, కారిణా కారిభ్యాం కారిభిః అపకారిశబ్దః న. న. తృ. ఏ. ఉపకారశ్చాపకారశ్చ ఉపకారాపకారౌ, ఉపకారాపకారౌ ఉపకారాపకారాభ్యాం ఉపకారాపకారయోః ఉపకారాపకారశబ్దః అ. పు. ని. ప్ర. ద్వి. హి. అన్య. లక్షితుంయోగ్యం లక్ష్యం, లక్ష్యం లక్ష్యే లక్ష్యాణి లక్ష్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. లక్షణం, లక్షణం లక్షణే లక్షణాని లక్షణశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఏతస్య, ఏతస్య ఏతయోః ఏనయోః ఏతేషాం ఏతచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ద్వి.

ఏవం చేదస్మాకం వైత్పస్వినేయ శిశుపాల స్సహజమిత్రత్వాత్సంధాతవ్యః.
న తు యాతవ్య ఇత్యతాహ.—

ఉపకర్తృతి. ఉపకర్తృ ఉపకారిణా, అరిణాపి సహజేన ప్రాకృతేనవేతిశేషః
సంధిఃకార్యః అరిత్వాపనాదేన కృత్రిమమిత్రతాయాః బలీయస్యాఃయావజ్జీవభావిన్యాః
తత్రోత్పన్నత్వాదితిభావః. ఏనమపకారిణాఽమిత్రేణాపిసహజేన ప్రాకృతేనవేతిశే
షః. సంధిర్న కార్యః, మిత్రత్వాపనాదేన కృత్రిమశత్రుతాయాః గరీయస్యా యావజ్జీవ
భావిన్యాః. తత్రోత్పన్నత్వాదితిభావః. నను సాక్షాదరిణాకథం సంధధ్యాత్ మిత్రే
ణ వాకథం విరుధ్యాత్. ఇత్యాశంక్య క్రియయా తయోర్వైపరీత్యా దదోఽ ఇత్యా
హ—హి యస్మాత్కారణాత్. ఉపకారాపకారా ఏతయో ర్మిత్రామిత్రయో ర్లక్ష
ణం స్వరూపం, లక్ష్యం ద్రష్టవ్యం ఉపకర్తృనమిత్రం అపకర్తృనశత్రు రిత్యర్థః. తస్మా
త్సహజమిత్రత్వేఽపి చైద్య క్రియయా శత్రుత్వాత్ యాతవ్య ఏవేతి భావః.—

అవ. ఇంక నాలుగు శ్లోకములలో శిశుపాలుని కృత్రిమ శత్రు
త్వమును చెప్పుచున్నాడు.—

త్వయా విప్రకృత శ్చైచ్యో రుక్మిణీం హరతా హరే,

బద్ధమూలస్య మూలం హి మహ ద్వైరతరోః స్త్రియః. 35

టీ. హరే = ఓకృష్టా, రుక్మిణీం = రుక్మిణిని, హరతా = కొని
పోవుచున్న, త్వయా = నీచేత, చైద్యః = శిశుపాలుడు, విప్రకృతః = అప
కారము జేయఁబడెను, తథాహి = అదియట్లేగదా, బద్ధమూలస్య =
వేటునాటిన, వైరతరోః = పగయనుచెట్టునకు, స్త్రియః = జన్మనులు,
మహత్ = ముఖ్యమైన, మూలంహి = వేరుగదా.

తా. బందుగులందరు నాతనికిచ్చి పెండ్లిచేయ నిశ్చయించి
యుండఁగా నాతని మేనమామకూతురగు రుక్మిణిని బందుగుల యను
మతి వడయకయే నీవు బలాత్కారముగఁ గొనివచ్చుట శిశుపా
లుడు శత్రువగుటకుం గారణమయ్యె. శత్రుత్వమును వృక్షమునకు
యువతులు తల్లి వేరుగదా.

శ.న. త్వయా, త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః
ద.పు.తృ.ఏ. విప్రకృతః, విప్రకృతః విప్రకృతౌ విప్రకృతాః విప్రకృతశబ్దః
అ.పు.ప్ర.ఏ. చేదీనాంరాజా చైద్యః, చైద్యః చైద్యోచైద్యాః చైద్యశబ్దః
అ.పు.ప్ర.ఏ. రుక్మిణీం, రుక్మిణీం రుక్మిణ్యౌ రుక్మిణీః రుక్మిణీశబ్దః ఈ. స్త్రీ

ద్వి. ఏ. హరతీతి హరత్ తేన హరతా, హరతా హరద్భ్యాం హరద్భిః
హరచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. హేహరే, హేహరే హేహరీ హేహరయః
హరిశబ్దః ఇ. పు. సం. ప్ర. ఏ. బద్ధంమూలంయస్యసః బద్ధమూలః తస్య
మూలస్య, మూలస్య మూలయోః మూలానాం బద్ధమూల శబ్దః
అ. పు. ష. ఏ. మూలం, మూలం మూలే మూలాని మూలశబ్దః
అ. న. ప్ర. ఏ. హి అవ్య. మహత్, మహత్ మహతీ మహంతి మహ
చ్ఛబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. వైరమేన తరుః వైరతరుః తస్య వైరతరోః,
తరోః తర్వోః తరూణాం వైరతరుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. స్త్రియః,
స్త్రీ స్త్రియా స్త్రియః స్త్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

అథ చైద్యస్య కృత్రిమశత్రుత్వం త్వయేత్యాదిచతుర్థి రాహ. —

త్వయేతి. హేహరే రుక్మిణీం హరతా, బంధుభి స్తస్మై దత్తాం రాక్షసధర్మే
ణోద్వహితేత్యర్థః. 'రాక్షసో యుద్ధహరణా' దితి యాజ్ఞవల్క్యః. 'గాంధర్వో రా
క్షసశ్చైవ ధర్మ్యా త్కృత్రిమ తౌ స్త్రితా' వితి మనుః. త్వయా చైద్యో విప్రకృ
తః, తథాహి బద్ధమూలస్య రూఢమూలస్య, వైరతరోః స్త్రీయః, మహ త్ప్రధానం మూ
లం హి రూపక సంపృష్టోఽయ మర్థాంతరన్యాసః. సామాన్యేన విశేష సమర్థనరూపః.

అవ. ఆతఃకును నీ కపకార మొనర్చె నని నుడువుచున్నాఁడు. —

త్వయి భామం గతే జేతు మరాత్సీ త్న పురీ మిమాన్,

ప్రోషితార్థమణం మేరో రంధకార స్తటీ మివ.

3౯

టీ. భామం = భూమికొడుకగు నరకాసురుని, జేతుః = గెలుచు
టకు, త్వయి = నీవు, గతేసతి = చనియుండఁగా, సః = ఆ శిశుపాలుఁడు,
ఇమాం = ఈ, పురీం = ద్వారకాపురమును, ప్రోషితార్థమణం = ప్రోషిత =
అస్తమించిన, అర్థమణం = సూర్యుఁడుగల, మేరోః = మేరుపర్వతము
యొక్క, తటీం = చరియను, అంధకారభవ = కాటుచీకటివలె, అరా
త్సీత్ = ముట్టడించెను.

తా. సూర్యుఁడు లేనియప్పుడు కాటుచీకటి మేరుపర్వతము చరి
యలను గ్రమ్మకొనినట్లు ఈ శిశుపాలుఁడు నీవు ప్రోలువిడిచి నరకాసు
రుని జయింపఁబోయినప్పుడు మన ద్వారకాపురమును ముట్టడించెను.

శ.స. — త్వయి, త్వయి యవయోః యుష్మాసు యుష్మచ్ఛబ్దః
ద. పు. న. ఏ. భూమేరపత్యంపుమాన్ భామః తం భామం, భామం భామా

భామాన్ భామశబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. గతే, గతే గతయోః గతేషు గత
 శబ్దః అ.పు.స. ఏ. జేతుం, తుమున్నంతమవ్య. అరాత్సీత్ అరాద్దామ్
 అరాత్సుః రుదిర్ ఆవరణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి భూతేలజీ పరస్మై
 ప్ర.పురు. ఏ.సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద.పు.ప్ర.ఏ. పురీం, పురీం పుర్యౌ
 పురీః పురీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఇమాం ఇమే ఇమాః ఇదంశబ్దః మ.
 స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రోషితః అర్యమా యస్యాస్యా ప్రోషితార్యమా తాం
 ప్రోషితార్యమణం, అర్యమణం అర్యమణౌ అర్యమ్మః ప్రోషితార్యమ
 శబ్దః స. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. మేరోః, మేరోః మేర్వోః మేరూణామ్ మేరుశబ్దః
 ఉ. పు. మ. ఏ. అంధం కదోతి త్యంధకారః, అంధకారః అంధకారౌ
 అంధకారాః అంధకారశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తటిం, తటిం తట్యా తటీః
 తటీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఇవ, అవ్య.

అథ తేనావ త్వం పప్రస్యత ఇత్యాహ. —

త్వయ్యావ. భూమే గపత్యం పమాంసం భౌమం, సరకౌసురం, జేతుంత్యయిగతే
 సతి, స ప్రవ్యః, ఇమాం పురీం ద్వారకౌం ప్రోషితః అర్యమా సూర్యః యస్యాస్తాం
 మేరోః తటిం పామ పాథకౌం ఇవ, అరాత్సీత్ సుద్ధవాక్, మధే గనిటౌ లుజీ సిచి
 నృద్ధిః. ఉపమాలంకారః.

అవ. మతీయును. —

ఆల ప్యాల మిదం బభ్రో ర్య త్స దారా సపాహరత్,
 కథాపి ఖలు పాపానా మల మశ్రేయసే యతః.

౪౦

టీ. సః=ఆ శిశుపాలుఁడు, బభ్రోః=బభ్రువను యాదవుని
 యొక్క, దారా=భార్యను, అపాహరదితియత్ = ఎత్తికొనిపోయె
 ననుట యేదికలదో, ఇదం=దీనిని, ఆలప్య అలమ్=ఉచ్చరింపఁదగదు,
 యతః=ఏలయన, పాపానాం=పాపాత్ములయొక్క, కథాపి = స్మరణ
 మును, అశ్రేయసే=అసర్థముకొఱకు, అలంఖలు=చాలునుగదా.

తా. పాపులఁ దలఁచుటయుఁ బాపము గలుగుటకుఁ గారణము
 గావున నది చెప్పకొనరాదు. గాని ఈ శిశుపాలుడు యాదవుఁడగు
 మన బభ్రువుభార్య సపహరించి తనకు భార్యగాఁ జేసికొన్నవాఁడు
 (అదియెంత యవమానము. యెంత సంతాప హేతువు).

శ. స.—కలప్య ల్యబంతమవ్య. అలమ్ అవ్య. ఇదం, ఇదం ఇమే
 ఇమాని ఇదంశబ్దః మ. న. ద్వి. ఏ. బభ్రోః బభ్రోవ్యో బభ్రూణామ్
 బభ్రుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. యత్ అవ్య. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద.
 పు. ద్ర. ఏ. దారాః, దారాన్ దారైః దారేభ్యః దారాణాం దారేషు
 దారశబ్దః అ. పు. ని. ద్వి. బ. అపాహరత్, అపాహరతాం అపాహరన్
 అపూర్వ్యో హృజ్ హరణే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
 అనన్యతనభూతే లజ్ఞే పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. కథా, కథా కథే కథాః
 కథాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. ఖలు అవ్య. పాపస్య, పాపస్య
 పాపయోః పాపానాం పాపశబ్దః అ. పు. ష. బ. అలం అవ్య. న శ్రేయః
 అశ్రేయః తస్మై అశ్రేయసే, అశ్రేయసే అశ్రేయోభ్యాం అశ్రేయో
 భ్యః అశ్రేయశ్శబ్దః స. న. చ. ఏ. యతః అవ్య.

అపకారాంతర మాహ.—

అపవ్యేతి. స చైవ్యః, బభ్రోః యాదవభేదస్య, దారాన్ భార్యాం, 'భార్యా
 నాయాఽథ ప్రంధూమ్ని దారా స్సన్యత్తు కుటుంబి నీ'త్యమరః. అపాహర దితియత్
 ఇదం దారాపహరణః. అలప్య ఉచ్చార్య అలం నాలపనీయ మిత్యర్థః.
 'అలం ఖల్వోః ప్రతిషేధయోః. ప్రాచాం క్వే'తి క్వైప్రత్యయః. సమాసేల్యబా
 దేణ. యతః పాపానాం పాపాత్మనాం కథాకథన ముచ్చారణమపి, 'చింతిపూజి కం
 కథంకే చర్చ క్చే'త్యేష్పృత్యయః. అశ్రేయసే అనర్థాయ అలం శక్తంఖలు, నమ స్స్వ
 స్త్రీ'త్యాదినాచతుర్థీ. ఆత్ర నిషేధ్యమానాలపనకార్య మశ్రేయః ప్రాప్తిః తన్ముఖేన త
 త్కారణకాలపననిషేధసమర్థనాత్, కార్యేణ కారణసమర్థనయాపోఽర్థాంతరన్యాసః.

అవ. ఫలితమును జెప్పుచున్నాడు.—

విరాద్ధనీవం భవతా విరాద్ధా బహుధాచ నః,

నిర్వర్త్యతేఽరిః క్రియయా సశ్రుతశ్రవస సుతః.

౪౧

టీ. నీవం=ఇట్లు, భవతా=నీచేత, విరాద్ధః=అపకారము చేయఁ
 బడినట్టియు, నః=మనకు, బహుధా=పలు తెలుగుల, విరాద్ధా=అప
 కారియు, శ్రుతశ్రవసః=శ్రుతశ్రవస్సను కృష్ణుని మేన త్రయొక్క, సుతః=
 కొడుకునగు, నః=ఁగి శిశుపాలుడు, క్రియయా=(ఒకరికొక రపకారము
 చేసికొనుటయను) క్రియచేత, అరిః=కృత్రిమశత్రువుగా, నిర్వర్త్యతే=
 చేయఁబడుచున్నాడు.

శ. స.—విరాడ్ః, విరాడ్ః విరాడ్ఠా విరాడ్ఠాః విరాడ్ఠశబ్దః అ.
పు. ప్ర. ఏ. ఏవం అవ్య. భవతా, భవతా భవద్భ్యాం భవద్భిః భవ
చ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. విరాడ్ఠా, విరాడ్ఠా విరాడ్ఠారా విరాడ్ఠారః విరా
ధృశబ్దః ఋ. పు. ప్ర. బహుధా అవ్య. చ అవ్య. నః, మమ మే ఆవయోః
నౌ అస్మాకం నః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. బ. నిర్వర్త్యతే నిర్వర్త్యేతే
నిర్వర్త్యంతే నిర్పూర్వక నృతువర్తన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి వర్త
మానే లటి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. అరిః, అరిః అరీ అరయః అరిశబ్దః ఇ. పు.
ప్ర. ఏ. క్రియయా, క్రియయా క్రియాభ్యాం క్రియాభిః క్రియాశబ్దః ఆ. స్త్రీ).
తృ. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. శ్రుతశ్రవసః, శ్రుతశ్రవసః
శ్రుతశ్రవసోః శ్రుతశ్రవసాం శ్రుతశ్శవశ్శబ్దః స. స్త్రీ). ష. ఏ. సుతః,
సుతః సుతో సుతాః సుతశబ్దః అకారాంతః పు. ప్ర. ఏ.

విరాధ్ధఇతి. కించ ఏవం భవతా విర్రాధ్ధః విప్రకృతః 'రాధేరనిటః కర్మణిక్తః. బహుధా నః ఆస్తాకం చ, విరాధ్ధా విప్రకర్తా శ్రుతశ్రవానామ హరేః పితృష్వసా, తస్యా సుసృతః పైతృష్వసేయత్వాత్సహజమిత్ర మ పీత భావః. సచైద్యః క్రియయా పూర్వోక్తాన్యోన్యపక్రియయా. అరిర్నిర్వర్త్యతే, కృత్రిమశత్రుః క్రియత ఇత్యర్థః. అతో బలీయస్త్యా దనుపేక్ష్య ఇతి భావః.

అవ. అయినను ను పేక్షించినచో సనర్థమగుననుచున్నాడు.-
నిధాయ వైరం సామర్థ్యే సరోఽశౌ య ఉదాసతే,
ప్రక్షిప్యో దర్చిషం కక్షే శేరతే తేఽభిమారుతమ్. ౪౨

టీ. యే=ఏ, నరః=పురుషులు, సామర్షే=రోషముతోఁగూడిన,
అరా = శత్రువునియెడ, వైరం = ద్వేషమును, విధాయ = చేసి,
ఉదాస ణే=ఉపేక్షింతురో, తే=వారు, కక్షే=(ఎండిన) పొదయందు,
ఉదర్చిషం=పండునిప్పును, ప్రక్షిప్య=చిమ్మి, అభిమారుతం=గాలికెదు
రుగా, శేర తే=నిద్రించుచున్నారు.

కా. ముందే రోహిణిః డైయున్న శత్రువునియెడ నపకారముచేసి నురింతిపురికొల్పియుఁ దనను గాచుకొనఁ దగుపని జేయక యున్నది యూరకుండునాఁడు యెండినగడ్డిమేటికి నిప్పంటించి గాలి కనుకొని విడిచువానివలె చెడిపోవును.

౩. స. — విధాయ ల్యబంతమవ్య. వైరం, వైరం వైరే వైరాణి
 సామర్ష్యం అ.న.ద్వి.ఏ. అమర్షేణ, సహ వర్తత ఇతి సామర్ష్యః తస్మిన్
 సామర్ష్యే సామర్ష్యే సామర్ష్యయోః సామర్ష్యేషు సామర్ష్యశబ్దః అ. పు.
 స.స.నా.నానకా నరః నృశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ.అరౌ, అరౌ అర్యోః అరిషు
 అరిష్యుః క. పు. స. ఏ. యః, యః యా యే యచ్చబ్దః ద.పు.ప్ర.బ.
 ఉదాహరణః ఉదాహరణే ఉత్పూర్వకాదాస ఉపవేశన ఇత్యస్మాద
 కర్మకాండ్యంతోః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనే ప్ర. పు. బ. ప్రక్షి
 ప్య. ల్యబంతమవ్య. ఉద్గతాని అర్చింపి యస్య సః ఉదర్చిః తం ఉదర్చి
 పం, ఉదర్చిపం ఉదర్చిషా ఉదర్చిషః ఉదర్చిశ్శబ్దః న. పు. ద్వి. ఏ. కక్షే,
 కక్షే కక్షయోః కక్షేషు కక్షశబ్దః అ. పు. స. ఏ. శేతే శయాతే శేరతే
 శీతస్య ఇత్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మనే ప్ర. పురు.
 స. సు, సు తౌ తే తచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. మారుతమభి అభిమారు
 తమ్ అవ్యయీ భావావ్యయం.

అథాప్య పేక్షయాం దోష మాహ. —

విదాయేతి. యే నరః పుమాంసః. 'స్యూపుమాంసః పంచజనాః పురుషాః పూరుషా
 వా' ఇత్యమరః. సామర్ష్యే ప్రాగేవ సరోషే, అరౌ వైరం విధాయ స్వయం చాప
 క్ష్యత్యర్థం. ఉదాహరణే ఉపేక్షంతే ఆత్మరక్షానుకూలవ్యాపారశూన్యాభవంతి, తే
 నా. కక్షే గుత్తే 'కక్షేతు తృణవీరుధా' ఇత్యమరః. 'కక్షస్తు గుత్తే దోర్భాతే పాపే
 కక్షాశే తృణే' ఇతి వై జయన్తి. ఉదర్చిష. మర్చిష్టంత మగ్నిం, ప్రక్షి ప్యాభిమారు
 తం, అభిమర్ష్యే అవ్యయీభావః. శేరతే స్వపంతి, తద్వ న్నాశహేతు రి త్యర్థః,
 శీతం దుశీకరుడాగమః. అత్ర య ఉదాహరణే తే శేరత ఇతి విశిష్టే దాసీన్యశయన
 మ్మోః వాక్యార్థయోః నిర్దిష్టక్యాసంభవాత్ సాదృశ్యలక్షణాయా మసంభవద్వస్తుసం
 బంధో వాక్యార్థ్యత్తి ర్నివర్తనాభేదః న చాయం దృష్టాంతః. వాక్యభేదేన ప్రతి
 తి లక్షణావేక్షిత స్మృతానాత్. అత్ర తు వాక్యార్థే వాక్యార్థ సమాహాపా ద్వా
 త్యక్తవాక్యతాయాం తదభావాది త్యలంకార సర్వస్వకారః.

అవ. అయినను బంధువుగాన ఊమింపఁదగునందురని శంకించి
కొని యిట్లనుచున్నాఁడు.—

మనాగనభ్యావృత్త్యా వా కామం ఊమ్యతు యః ఊమీ,
క్రియాసమభిహారేణ విరాధ్యంతం ఊమేత కః.

౪౩

టీ. యః=ఎవఁడు, ఊమీ=సహనశీలుఁడో, సః=వాఁడు, మనా
క్=కొలఁది స్వల్పముగనైనను, అనభ్యావృత్త్యావా=ఒక్కమార్తైనను,
విరాధ్యంతం=అపకారముచేయుచున్నవానిని, కామం=మిక్కిలి, ఊ
మ్యతు=ఊమింపవచ్చును, క్రియాసమభిహారేణ=ఎక్కుడుగను, మాటి
మాటికిని-పలుమారులును, విరాధ్యంతం=అపకారము చేయువానిని,
కః=ఎవఁడు, ఊమేత=సహించఁగలఁడు.

తా. ఎంతటి యోర్పుగలవాఁడైనను నెన్నడేని యొక్కసారిగాని
మిగుల కొలఁదిగఁగాని యపకృతి యొనర్చినవాని సైచిన సైపవచ్చునే
గాని పలుమరు పెక్కులపకారములఁ జేయువాని ఊమింపరాదు.

శ. స.—మనాక్ అవ్య. న అభ్యావృత్తిః అనభ్యావృత్తిః తయా
అనభ్యావృత్త్యా, ఆవృత్త్యా ఆవృత్తిభ్యాం . ఆవృత్తిభిః అనభ్యావృత్తి
శబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. వా అవ్య. కామం అవ్య. ఊమ్యతు ఊమ్య
తాత్ ఊమ్యతాం ఊమ్యంతు ఊమూమ్ సహన ఇత్యస్మాత్సకర్మకా
త్కర్తరి సంభావనాయాంలోటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. యః, యః యా
యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. ఊమతఇతి ఊమీ, ఊమీ ఊమీణౌ
ఊమీణః ఊమీశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. క్రియాయా సమభిహారః క్రియా
సమభిహారః తేన క్రియాసమభిహారేణ, హారేణ హారాభ్యాం హారైః
క్రియాసమభిహారశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. విరాధ్యంతం, విరాధ్యంతం విరా
ధ్యంతౌ విరాధ్యంతః విరాధ్యచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. ఏ. ఊమేత ఊమేయా
తాం ఊమేరన్ ఊమూమ్ సహన ఇత్యస్మా దకర్మకాత్కర్తరి శక్యార్థే
లిజి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. కః, కః కా కే కింశబ్దః మ. పు. ప్ర. ఏ.

తథాపి బాంధవత్వా త్సోధవ్య ఇ త్యాశంక్యాహ.—

మనాగితి. యః ఊమీ సహనశీలః, 'శ మి త్యష్టాభ్యోమిను ణి'తి మినున్ప్రిత్యయః.
న సోధా మనా గల్పంవా, అనభ్యావృత్తానీతిభావః. అనభ్యావృత్త్యా సకృద్వా

అనల్పత్వేఽపీతి భావః. విరాధ్యంత మపకుర్వాణం, కామం భృశం, తౌమ్యత తమ తాం, సంభావనాయాం లోట. 'శమామష్టానాం నీర్ఘృత్య నీ'తి దీర్ఘః. క్రియాసమ భావారో భృశం పానఃపున్యేన చేత్యర్థః. న చ పుంవాక్యే ప్వనేకార్థత్వం దోషాయ. విరాధ్యంతం కః త మేత సహేత, సోధుం శక్నుయాత్ నకోఽపీత్యర్థః. 'నకి తి జ్యే'తి శక్యాత్ లిజ్. 'త మూషసహనే' భావాదికో దైవాదికశ్చ.

అవ. ఎల్లయెడలను బురుషుల కోరిమియే భూషణము గావునఁ దప్పచేసినను తమించుట యుచితమన నిట్లనుచున్నాఁడు.—

అన్యథా భూషణం పుంసాం శమో లజ్జేన యోషితామ్,
పరాక్రమః పరిభవే వైయాత్యం సురతేష్యివ. ౪౪

టీ. అన్యథా = సంభోగాతిరిక్తసమయమున, యోషితాం = యువతులకు, లజ్జేన = సిగ్గువలెనే, పుంసాం = పురుషులకు, అన్యథా = తిరస్కారముగలుగనియప్పడు, శమః = శాంతి, భూషణం = అలంకారము, పరిభవే = తిరస్కారముగలిగినపుడు (మాత్రము), సురతేషు = సంభోగములయందు, వైయాత్యమివ = ధార్మ్యమువలె, పరాక్రమః = పౌరుషము, భూషణం = అలంకారము.

తా. ఎల్లవేళలయందును స్త్రీలు లజ్జయుంబోలె పురుషుండోర్పు గలిగియుండ వలసినదియే గాని సంభోగకాలమున స్త్రీలచాకచక్యముం బోలె యవమానముపట్లమాత్రము పురుషులు పరాక్రమముఁజూపుట కడుంగడు శ్లాఘనీయము.

శ. స.—అన్యస్మిన్ కాలే అన్యథా అన్య. భూషణం, భూషణం భూషణే భూషణాని భూషణశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. పుంసః, పుంసః పుంసోః పుంసామ్ పుంస్ శబ్దః స.పు.వ.బ.శమః, శమః శమకా శమాః శమశబ్దః అ.పు.ప్ర.వ.లజ్జా, లజ్జా లజ్జే లజ్జాః లజ్జాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.వ.ఇవ అన్య. యోషితః, యోషితః యోషితోః యోషితామ్ యోషిచ్ఛబ్దః త.స్త్రీ.వ.బ.పరాక్రమః, పరాక్రమః పరాక్రమా పరాక్రమాః పరాక్రమశబ్దః అ.పు.ప్ర.వ. పరిభవే, పరిభవే పరిభవయోః పరిభవేషు పరిభవశబ్దః అ.పు. స. వ. వియాతస్యభావః వైయాత్యం, వైయాత్యం వైయాత్యే వైయాత్యాని వైయాత్యశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. సురతే, సురతే సురతయోః సురతేషు సురతశబ్దః అ.న. స. బ. ఇవ అన్య.

నను సర్వదాత్మ మైవ పుంసాం భూషణ మతః అపరాధేఽపి త్సంతప్య మతఆహ. —

అన్యదేతి. అన్యదా సురతస్య తిరిక్తకాలే యోషితాం లజ్జేప పుంసోఽన్యదా అపరిభవే, శమః భూషణం, పరిభవేతు యోషితః, సుర తేషు, వైయాత్యం ధార్మ్య మివ, 'ధృష్టే ధృష్టు ర్వియాత శ్చే' త్యమరః. పరాక్రమః పౌరుషం, భూష్యతే అనేనేతి భూషణం అభరణం, ఏనంచ క్రియావచనత్వాన్నియతపుంలింగత్వావిరోధ ఇతి నల్లభోక్తం ప్రత్యుక్తమ్.

అవ. పరాభవముగలిగినను పరాక్రమము జూపకుండుటను మూడు శ్లోకములలో నిందించుచున్నాడు. —

మాజీవన్ యః పరావజ్ఞా దుఃఖదగ్ధోఽపి జీవతి,
తస్యాజనని రేవాస్తు జననీ క్లేశ కారిణః.

౪౫

టీ. యః=ఎవఁడు, పరా...పి-పర=శత్రువుయొక్క(చేసిన), అ వజ్ఞా=అవమానముచేతనయిన, దుఃఖ=దుఃఖముచేత, దగ్ధోఽపి=పరి తప్తుఁడయ్యును, మాజీవన్=(కనుకనే) నిందితమైనజీవనముగలవాఁడై, జీవతి=బ్రతుకునో, జననీ క్లేశ కారిణః=తల్లికి (ప్రసవవేదనమున్నగు) కష్ట ములకలిగించిన, తస్య=వానియొక్క, అజననిరేవ = పుట్టుక లేమియే, అస్తు=అగునుగాక.

తా. శత్రువులచేత నవమానింపఁబడియుఁ బ్రతిక్రియ నేయనేరక బ్రతికియుండుటకంటె నట్టినిరర్థకుఁడగువాఁడు పుట్టుకయే యుండినదల్లికి ప్రసవవేదన మొదలగు క్లేశములులేకపోవుచుగాననదియేమేలనిభావము.

శ. స. — మా జీవతీతి మాజీవన్, మాజీవన్ మాజీవంతౌ మా జీవంతః మాజీవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. పరస్య అవజ్ఞా పరావజ్ఞా, పరావజ్ఞ యా దుఃఖం పరా వజ్ఞా దుఃఖం పరావజ్ఞా దుఃఖేన దగ్ధః పరావజ్ఞా దుఃఖదగ్ధః, దగ్ధః దగ్ధా దగ్ధాః పరా...దగ్ధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. జీవతి జీవతః జీవంతి జీవప్రాణధారణ ఇత్యస్మాదకర్మకాదాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర స్మై ప్ర. పు. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. న జననిః అజననిః, అజననిః అజననీ అజననయః అజననిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. అస్తు స్తాత్ స్తామ్ సంతు అసభు వీత్యస్మాద

కర్తరి విధ్యాదాలోటి పర. ప్ర. పు. ఏ. క్లేశం కరో
 క్లేశకారీ జనన్యాః క్లేశకారీ జనన్ క్లేశకారీ తస్య జనన్ క్లేశకారిణః,
 కారిణామ్ కారిణామ్ జనన్ క్లేశకారిశబ్దః న.పు. ష. ఏ.

అ. చుక్కవేలపుపరాక్రమే త్రిభి స్త్రీందా మాహ.—

మాహాత్మ్యం. యః పరస్య కర్తుః అనజ్ఞయా అవమానేన, య ద్దుఃఖం,
 తేన కర్తవ్యమేతి, అతఏవ, మాజీనక గర్హితజీవస్సక. 'మాజ్యాక్రోశ' ఇతి
 మాహాత్మ్యం. తేన ప్రాజాకా భారయతి, జనన్యాః, క్లేశకారిణః, గర్భధారణప్రస
 నానాకారాణాం, తద్వ్యతిక్రేద్ధక్రియాహీనస్యేత్యర్థః. తస్యైవాజననమజనని రను
 ప్పత్తిశ్చ వాక్యజనన్ క్లేశకారిణ్యత్యర్థ మితి భావః. 'అక్రోశే న ష్యా ని' రితి నష్టో
 మాహాత్మ్యం. తస్మాత్ ప్రకృత్యయః.

పాదాహతం యదుత్థాయ మూర్ధాన మధిరోహతి,

స్వస్థా దే వానమానేఽపి దేహిన స్తద్వరం రజః.

౪౬

అ. యత్=ఏ, రజః=ధూళి, పాదాహతంసత్=కాలితో త్రో
 త్తాయ=పైకెగసి, మూర్ధానం=తొక్కినవానిశిర
 స్పాద, అధిరోహతి=ఎక్కుచున్నదో, తత్=ఆ, రజః=ధూళి, అవ
 మానేఽపి=అవమానముగలిగినప్పుడును, స్వస్థాత్=సంతోషించియు
 న్న, దేహినః=చేతనునికన్న, వరం=మేలు.

తా. అవమానము వచ్చినప్పుడు సయితము చీమకుట్టనియట్లు
 స్వస్థుడై యుండు చేతనునికంటె నచేతనం బయ్యును కాలితో,
 తొక్కినవాని నెత్తిమీదికెగయు ధూళిమేలు.

క. స.—పాదేనా హతం పాదాహతం, ఆహతం ఆహతే ఆహ
 తాని ఆహతశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ. యత్, యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః డ.
 ప్ర.ఏ. ఉత్థాయ అ్యబంతమవ్య. మూర్ధానం, మూర్ధానం మూర్ధానా
 మూర్ధ్న మూర్ధ్నశబ్దః న.పు.ద్వి.ఏ. అధిరోహతి అధిరోహతః అధిరోహంతి
 అధిరోహంతి రూపాబిజ జన్మని ప్రాదుర్భావేచే త్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః
 కర్తవ్యమేతి పరస్మై ప్ర.పు.ఏ. స్వస్థాత్, స్వస్థాత్ స్వస్థాభ్యాం స్వ
 స్థాభ్యః స్వస్థశబ్దః అ.పు.పం.ఏ.ఏవ అవ్య. అవమానే, అవమానే అవమా
 నయో అవమానేషు అవమానశబ్దః అ.పు.స.ఏ. అపి అవ్య. దేహోస్యాస్తి

తి దేహే తస్మాత్ దేహినః, దేహినః దేహిభ్యాం దేహిభ్యః దేహి
శబ్దః న.పు.పం.ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. న.ప్ర. ఏ. వరం,
వరం వరే వరాణి వరశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. రజః రజసీ రజాంసి రజ
శబ్దః న. న. ప్ర. ఏ.

పాదేతి. య ద్రజః, పాదేన అహతం సత్, ఉత్థాయ ఉడ్డీయ మూర్ధానమా
హంతు రేవ శిరః, అధిరోహతి ఆక్రమతి, తద్రజః అచేతన మ పీతి భావః అనమానే స
త్యపి స్వస్థాత్సంతుష్టా దేహినః చేతనా ద్వరం శ్రేష్ఠం, వ్యతిరేకాలంకారః.

అసంపాదయతః కంచి దర్థం జాతిక్రియాగుణైః,

యదృచ్ఛాశబ్దవ త్పుంస స్సంజ్ఞాయై జన్మ కేవలమ్.

౪౭

టీ. జాతిక్రియాగుణైః-జాతి=బ్రాహ్మణత్వము మొదలగుజాతి
చేతను (గోత్వముమొదలగు జాతిచేతను), క్రియా=యజ్ఞము అధ్యయ
నము మొదలగు కర్మముచేతను (పాకాదిక్రియచేతను), గుణైః=శౌర్య
ముమొదలగు గుణములచేతను (తెలుపునలుపు మొదలగు గుణముల
చేతను), కంచిత్=ఒకానొక, అర్థం=పురుషార్థమును, అసంపాదయ
తః=సంపాదించని, పుంసః=పురుషునియొక్క, జన్మ=పుట్టుక, యదృ
చ్ఛాశబ్దవత్=ఇచ్ఛతోఁ గల్పించినశబ్దముల పుట్టుకయుంబోలె, సంజ్ఞా
యై కేవలమ్=పేరుకొఱకుమాత్రమే.

తా. బ్రాహ్మణత్వము, క్షత్రియత్వము, వైశ్యత్వము, శూద్ర
త్వమునను నివిజాతులు. యజ్ఞము, వేదాధ్యయనము, ప్రజాపరిపాల
నము, దుష్టనిగ్రహము, వాణిజ్యము, కృషి, మొదలగునవి వారికార్య
ములు. జ్ఞానమానాదులు, శౌర్యగాంభీర్యాదులు, సౌశీల్యాదులు
వారి గుణములు. ఆయాజాతి పురుషుం డాయాగుణములు గల్గి
యయై కార్యములను నెఱవేర్చుచు సుకృతము, కీర్తి మున్నగు పురు
షార్థములను సంపాదించనిచో నాయాజాతియందు పుట్టినాఁడని పేరు
మాత్రమేగాని సార్థక్య మేమియునులేదు. ఎట్లున, వ్యాకరణమున
శబ్దములు జాతిశబ్దములు, క్రియాశబ్దములు, గుణశబ్దములు, యదృ
చ్ఛాశబ్దములు నని నలుతెఱఁగులు గలవు. అందు గోశబ్దాదులు
గోత్వాదిజాతిని దెలుపును. పాకాదిశబ్దములు వంట మొదలగు క్రియ

లనుదలుపును. శుక్లాదిశబ్దములు తెలుపు మొదలగు గుణములను
దెలుపును. డీర్ఘ, డబ్బిర్ఘ మొదలగు యదృచ్ఛాశబ్దములు సంజ్ఞామా
ప్రకటన గుణ క్రియాదులను దెలుపనేరమింజేసి నిరర్థకంబు లనఁ
బడును. గావున శౌర్యాది సంపత్తియు శస్త్రవిద్యానైపుణ్యములు గలి
గియు శత్రుసంహారము జేయనిచో మనకు క్షత్రియులను పేరు నిరర్థక
మగునని భావము.

శ. న. — నసంపాదయతీ త్యసంపాదయన్ తస్య అసంపాదయ
నీ, అసంపాదయతః అసంపాదయతోః, అసంపాదయతాం అసంపాద
యచ్చ, త. పు. ష. ఏ. కం, కం కా కాక్ కింశబ్దః మ. పు. ద్వి. ఏ.
దిత్. అవ్య అర్థం అథ్ అర్థా అర్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. జాతిశ్చ,
క్రియాదగుణశ్చ జాతిక్రియా గుణాః తైః జా...తైః, గుణేన గుణా
శ్చాః అతైః గుణశబ్దః అ. పు. తృ. బ. యదృచ్ఛయాశబ్దః యదృ
చ్ఛాశబ్దః యదృచ్ఛాశబ్దస్యేవ యదృచ్ఛాశబ్దవత్ వతిప్రత్యయాంత
మన్యాయమ్. పుంసః, పుంసః పుంసోః పుంసామ్ పుంశ్శబ్దః స. పు. ష. ఏ.
మజ్జాయై, సంజ్ఞాయై సంజ్ఞాభ్యాం సంజ్ఞాభ్యః సంజ్ఞాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. చ.
ఏ. దిన్మ, దిన్మ దిన్మనీ దిన్మాని దిన్మశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. కేవలమ్ అవ్య.

అసంపాదయత ఇతి. కించ జాతిః బ్రాహ్మణత్వాదిః, క్రియా ఇజ్యాధ్యయనాదిః,
గుణా శౌర్యాదిః, తై సాధనైః కరణే తృతీయా. కంచి దర్థం సుకృతకీర్త్యాది పురు
షార్థం, అన్యత్ర గోత్వపాకశాక్త్యాదిభిః స్వాభిధేయభూతైః కరణైః కంచి దర్థం
విచారసామ్యరూపరూపం ప్రయోజన మసంపాదయతః ఉభయత్ర తాదృశ్చాత్యా
వ్యసంభవాది భావః. పుంసో దిన్మ సత్తాలాభః, యదృచ్ఛాశబ్దవ దిచ్ఛాకల్పితస్య
చాత్యాప్రసృత్తిమిత్రమాన్యస్య డీర్ఘాదిశబ్దస్యేవ, 'తత్రతస్యే వే'తి వతిప్రత్యయః.
'శ్చిచ్ఛా యదృచ్ఛా స్వచ్ఛంద స్వీకృతా చేరితా స్సమా' ఇతి కేశవః. సంజ్ఞాయై
కీలం సంజ్ఞార్థమేవ, ఏకత్ర పారిభాషికం కించిన్నామమాత్ర మనుభవితం, అన్యత్ర
తాదృశ్చానుభవిత మి త్యర్థః.

ఇట్లు పోరుషము లేమిం దూషించి పోరుషమును భూషించు
చున్నాడు. —

తుంగత్య మితరా నాద్రా నేదం సింధా వగాధతా,
అలంఘనీయతా హేతు రుభయా తన్మనస్విని.

టీ. అద్రా=పర్వతమందు, తుంగత్వం=ఔన్నత్యము, అస్తి=కలదు, ఇతరా=గాంభీర్యము (లోతు), నాస్తి=లేదు, సింధౌ=సముద్రమందు, అగాధతా=గాంభీర్యము (లోతు), అస్తి=కలదు, ఇదం=ఔన్నత్యము, నాస్తి=లేదు, మనస్విని=ధీరునియందు, అలంఘనీయతా హేతుః=అతిక్రమింపఁ బడమికిఁగారణమైన, తత్=ఆయాన్నత్య గాంభీర్యములు రెండును గలవు.

తా. పర్వతములయం యాన్నత్య మొక్కటియే యుండునుగాని గాంభీర్యములేదు. సముద్రమందు అగాధత్వ మొక్కటియే కలదుగాని యాన్నత్యములేదు. ధీరులయం దీ రెండునుంగలవు గావున వారల నెవ్వరు సతిక్రమింపఁజాలరని భావము.

శ. స.—తుంగస్య భావః తుంగత్వం, తుంగత్వం తుంగత్వే తుంగత్వాని తుంగత్వశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ. ఇతరా, ఇతరా ఇతరే ఇతరాః ఇతరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. న అవ్య. అద్రా, అద్రా అద్రోః అద్రిషు అద్రిశబ్దః ఇ. పు. స. ఏ. న అవ్య. ఇదం ఇమే ఇమాని ఇదంశబ్దః మ. పు. ప్ర. ఏ. సింధౌ, సింధౌ సింధోః సింధుషు సింధుశబ్దః ఉ.పు.స.ఏ. అగాధస్య భావః అగాధతా, అగాధతా అగాధతే అగాధతాః అగాధతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. లంఘితుం యోగ్యం లంఘనీయం న లంఘనీయం అలంఘనీయం అలంఘనీయస్యభావః అలంఘనీయతా అలంఘనీయతాయాహేతుః అలంఘనీయతాహేతుః, హేతుః హేతూ హేతవః అలంఘనీయతాహేతుశబ్దః ఉ.పు.ప్ర.ఏ. ఉభయం, ఉభయం ఉభయే ఉభయాని ఉభయశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. స. ప్ర. ఏ. మనస్విని మనస్వినోః మనస్విషు మనస్విశబ్దః స. పు. స. ఏ.

ఏవ మపౌరుషం దూషయిత్వా పౌరుషం భూషయతి.—

తుంగత్వమితి. అద్రా తుంగత్వ మాన్నత్య మ స్తీతి శేషః. 'అస్తిర్భవంతి పరోఽప్రయుజ్యమానోఽప్య స్తీ' త్యాదిభాష్యాత్. భవంతీతి పూర్వాచార్యాణాం లటస్సంజ్ఞా. ఇతరా అగాధతా నాస్తి, సింధౌ సముద్రే అగాధతా గంభీరతా, అస్తి ఇదం తుంగత్వం నాస్తి, మనస్విని ధీరే తు, అలంఘనీయతాహేతు రలంఘ్యత్వకారణం, త దుభయం తుంగత్వమగాధత్వంచ, తస్మా ద్ద్రసింధుభ్యా మధికో మనస్వీతి వ్యతిరేకకాలంకారః.

ఇపుడు విరోధియెడ మెత్తదనమును జూపుట యనర్థముకొఱ
కనుననుచున్నాఁడు.—

తుల్యేఽపరాధే స్వర్భాను ర్భానుమంతం చిరేణ యత్,
హిమాంశు మాశు గ్రసతే తస్మద్విముః ఫలం స్ఫుటమ్. ౪౯

టీ. స్వర్భానుః=రాహువు, అపరాధే=అపకారము, తుల్యేఽ
పరాధే=సమానమైనను, భానుమంతం=సూర్యుని, చిరేణ=బహుకాలము
వఱకు, గ్రసతే=మ్రింగుచున్నాఁడు, హిమాంశుం=చంద్రుని, ఆశు=
శీఘ్రముగా, గ్రసత ఇతియత్ = మ్రింగుచున్నాఁడనుట యేదికలదో,
తత్=అది, మ్రదిముః=మెత్తదనమునకు, ఫలం=ఫలము, స్ఫుటం=
స్పష్టము.

తా. తన కపకారము సమముగాఁజేసినను జండకిరణుండగు
సూర్యుని చాలకాలమున కొక్కొక్కమారు మ్రింగుచున్న రాహువు
చంద్రుని పదేపదే పీడించుచున్నాఁడు. ఇది యాచంద్రుఁడు చల్లనికిర
ణములుగలవాఁడగుటకు ఫలముగదా. కావున పగతురయెడ మెత్త
దనము పనికిరాదు.

శ. స.—తుల్యే, తుల్యే తుల్యయోః తుల్యేషు తుల్యశబ్దః అ.
పు. స. ఏ. అపరాధే, అపరాధే అపరాధయోః అపరాధేషు అపరా
ధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. స్వర్భానుః, స్వర్భానుః స్వర్భానూ స్వర్భా
నవః స్వర్భానుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. భానవః అన్యసంతీతి భానుమంతం,
భానుమంతం భానుమంతౌ భానుమతః భానుమతచ్ఛబ్దః. త. పు. ద్వి.
ఏ. చిరేణ అన్య. యత్ అవ్య. హిమమయాః అంశవో యస్యసః
హిమాంశుః తం హిమాంశుం, హిమాంశుం హిమాంశూ హిమాం
శూః హిమాంశుశబ్దః ఉ. పు. ద్వి. ఏ. ఆశు. అవ్య. గ్రసతే గ్రసేతే
గ్రసంతే గ్రసు గ్లసు అదన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానే లటి
ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. స. ప్ర. ఏ.
మృదోర్భావః మ్రదిమా తస్య మ్రదిముః, మ్రదిముః మ్రదిమోః
మ్రదిమ్నాం మ్రదిమ్నశబ్దః న. పు. ష. ఏ. స్ఫుటం, స్ఫుటం స్ఫుటే
స్ఫుటాని స్ఫుటశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఫలం, ఫలం ఫలే ఫలాని ఫలశబ్దః
అ. న. ప్ర. ఏ.

సంప్రతి శత్రౌ మార్దవ మనర్థా యే త్యాహ. —

తుల్యఇతి. స్వర్భానుః రాహుః, 'తమస్తు రాహు స్వర్భాను' రిత్యమరః. అపరాధే అపకారే తుల్యేఽపి, భానుమంతం సూర్యం, చిరేణగ్రసతే హిమాంశుం చంద్ర మాశు గ్రసతే, గిర తీతి యత్ 'గ్రసతేగ్రసతేగీర్ణ' ఇత్యభిధానాత్. తస్మాద్దిక్షుః మార్దవస్య ఫలం స్ఫుటం, తద్విపక్షే తీక్ష్ణేన భవితవ్యం అన్యదా మృదు స్స ర్వత్ర బాధ్యత ఇతి భావః. ఏతచ్చ ప్రస్తుత మప్రస్తుతా ర్కేంద్రకథనేన సారూప్యాత్ప్రతీయత ఇత్యప్రస్తుతప్రశంసాభేదోఽయం. 'అప్రస్తుతస్యకథనాత్ ప్రస్తుతం యత్ర గమ్యతే, అప్రస్తుతప్రశంసేయం సారూప్యాదనియంత్రతే' తి లక్షణాత్.

పైఁ జెప్పిన విషయమునే మఱియొకవిధముగాఁ జెప్పుచున్నాఁడు. —

స్వయం ప్రణమ తేఽల్పేఽపి పరవాయా వుపేయుషి,
నిదర్శన మసారాణాం లఘు ర్బహుతృణం నరః. ౫౦

టీ. అసారాణాం=దుర్బలులకు, నిదర్శనం=దృష్టాంతము గనుకనే, బహుతృణం=తృణప్రాయుఁడైన, లఘుః=పౌరుషములేని, నరః=పురుషుఁడు, అల్పేఽపి=తక్కువవాఁడైనను, పరవాయా=వాయువువంటి శత్రువు, ఉపేయుషి=వచ్చినప్పుడు, స్వయం=తనకు తానే, ప్రణమతే=నమ్రుఁడగును.

తా. మెల్లనగా వీచుగాలికి గడ్డిపరక యొరిగిపోవునట్లు తేలికయై పౌరుషమును జూపకయుండువాఁడు సామాన్య శత్రువుచేతనైనను నణఁచఁబడును.

శ. స. — స్వయం అవ్య. ప్రణమతే ప్రణమేతే ప్రణమంతే ప్రపూర్వక ణమప్రహ్వత్వే శబ్దేచే త్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మనే ప్ర. పురు. ఏ. అల్పే, అల్పే అల్పయోః అల్పేషు అల్పశబ్దః అ. పు. స. ఏ. అపి అవ్య. పరః వాయురివ పరవాయుః తస్మిన్ పరవాయా, వాయా వాయోః వాయుషు పరవాయుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. ఉపేయుషి, ఉపేయుషి ఉపేయుషోః ఉపేయివత్సు ఉపేయివచ్ఛబ్దః స. పు. స. ఏ. నిదర్శనం, నిదర్శనం నిదర్శనే నిదర్శనాని నిదర్శనశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. సవిద్య తే సారో యేషాంతే అసారాః తేషాం అసారాణాం, అసారస్య అసారయోః అసారాణాం అసారశబ్దః అ. పు. ష. బ. లఘుః,

లఘుః లఘూ లఘవః లఘుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఈషదసమాప్తంత్యణం
బహుత్వణమ్, బహుత్వణం బహుత్వణే బహుత్వణాని బహుత్వణశబ్దః
అ. న. ప్ర. ఏ. నరః, నరః నరౌ నరాః నరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

ఏత దేవ భంగ్యంతరేణాహ. —

స్వయమితి. అసారాణాం దుర్బలానాం నిదర్శనం దృష్టాంతః, అతఏ వేషదస
మాప్తం త్యణం బహుత్వణం, త్యణకల్ప మిశ్యర్థః. 'విభాషాసుపోబహుచ్ఛరస్తా ది' తి
బహుచ్ఛ్రిత్యయః. ప్రకృతేః పూర్వం చ భవతి. 'స్యా దీషదసమాప్తా తు బహుచ్ఛ్రి
కృతలింగ కే' ఇతి వచనాత్. ప్రకృతిలింగతాలఘుః నిష్పరుషో నరః, అల్పేఽపి పరో
వాయు రి వేత్యుపమితసమాసః. బహుత్వణమితి స్పష్టోపమా సాహచర్యాత్. 'కల్పబ్దే
శ్యదేశీయదేశ్యా దీ'తి దండినా కల్పబ్దాదీనా మాపమ్యవాచకే ప్వభిధానాత్. తస్మి
న్నపేయుషి ప్రాప్తేనతి, స్వయం ప్రణమతే స్వయమేవ ప్రహ్నిభవతి, 'కర్మవ
త్కర్మణా తుల్యక్రియే' తి కర్మవద్భావే భావకర్మణో రి త్యాత్మనేపదం. 'నదుహ
స్ను నమాంయక్పిణా వి'తి సూత్రేణ యక్ప్రితిషేధః. వాయునా త్యణమివ, అల్పీయసా
ప్యరిణా లఘు ర్నరః అక్లేశేన పరిధూయతఇత్యర్థః. ఉపమాలంకారః.

అవ. మరల పౌరుషమునందలిగుణమును దెల్పుచున్నాడు. —

తేజస్విమధ్యే తేజస్వీ దవీయా నపి గణ్యాతే,

పశ్చాదుః పశ్చాతపస స్తపనో జాతవేదసామ్.

౧౦

టీ. దవీయా అపి = మిగుల దూరమున నున్నవాడయినను,
తేజస్వీ = శౌర్యవంతుడు, తేజస్విమధ్యే = శౌర్యవంతులనడుమను, గణ్యా
తే = లెక్కపెట్టబడును, తథాహి = అట్లేగదా, పంచతపసః = పంచాగ్ని
మధ్యమున తపస్సుజేయువానికి, తపనః = సూర్యుడు, జాతవేదసాం =
అగ్నులలో, పంచమః = ఐదవవాడు (అగుచున్నాడు).

తా. తేజశ్శాలి యెంతదూరమందున్నను తేజోవంతులలో
నొకడుగాఁ దానును లెక్కింపబడును. సూర్యుడనేకయోజనములదూ
రమందున్నను పంచాగ్ని మధ్యమున తపస్సు జేయువాని చుట్టునుండ
వలయు నగ్నులలో నై దవవాడుగా భావింపబడుచున్నాడుగదా.

శ. న. — తేజోఽస్యాస్తీతి తేజస్వీ తేజస్వి నాం మధ్యః తేజస్వి
మధ్యః తస్మి తేజస్విమధ్యే, మధ్యే మధ్యయోః మధ్యేషు తేజస్వి
మధ్యశబ్దః అ. పు. న. ఏ. తేజోఽస్యాస్తీతి తేజస్వీ, తేజస్వీ తేజస్వినా

తేజస్వినః తేజస్విశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతందూరః దవీయాన్, దవీయాన్ దవీయాంసౌ దవీయాంసః దవీయశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అపి అన్య. గణ్యతే గణ్యతే గణ్యతే గణసంఖ్యాన ఇత్యస్మాత్సకర్మ కాత్కర్మణి పర్తిమానేలటి ఆత్మ ప్ర. పురు. ఏ. పశ్చానాం పూరణః పంచమః, పంచమః పంచమకా పంచమాః పంచమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పంచభిః అగ్నిభిః సాధ్యం తపః యస్యసః పంచతపాః తస్య పంచతపసః, తపసః తపసోః తపసాం పంచతపశబ్దః స. పు. ష. ఏ. తపతీతి తపసః, తపసః తపనౌ తపనాః తపనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. జాతాః వేదాః యస్మాత్సః జాతవేదాః తేషాం జాతవేదసాం, జాతవేదసః జాతవేదసోః జాతవేదసాం జాతవేదశబ్దః స. పు. ష. బ.

పునః పోయషే గుణ మాహ. —

తేజస్వీతి. దవీయా సమాసస్థోఽపి 'స్థూలమా రే' త్యాదనా పూర్వస్య గుణ యజాదిపరలోపా. తేజస్వీ, తేజస్వీనాం మధ్యే, గణ్యతే సంఖ్యాయతే, తథాహి — పంచాగ్నిభి సాధ్యం తపో యస్య తస్య పంచతపసః, పంచాగ్ని మధ్యే తపస్యతః, తపనోఽగ్నేః జాతవేదసా మగ్ని నాం పంచమః పంచానాం పూరణః పంచమో జాతవేదా భవతీత్యర్థః. విశేషేణ సామాన్యసమర్థనరూపోఽర్థాంతరన్యాసః.

అకృత్వా హేలయా పాద ముచ్చై యూర్ధను విద్విషామ్,

కథంకార మనాలంబా కీర్తి ర్ద్యా మధిరోహతి. ౧౨

టీ. ఉచ్చైః = ఉన్నతములగు, విద్విషాం = శత్రువులయొక్క, మూర్ధను = శిరస్సులయందు, హేలయా = లీలతో, పాదం = కాలును, అకృత్వా = పెట్టక, కీర్తిః = కీర్తి, కథంకారం = ఎట్లు, అనాలంబా = అవలంబన ములేనిదియై, ద్యాం = ఆకాశమును, అధిరోహతి = ఎక్కును.

తా. నిచ్చైన మొదలగువాని నాధారము జేసికొనక యున్నత ప్రదేశముల మీఁదకెక్కుట దుర్లభముగదా! శత్రువుల తలలమీఁద కాలుబెట్టక కీర్తిస్వర్గమునకెట్లెగబ్రాకఁగలదు? ఎగబ్రాకనేరదు. కావున కీర్తిగావలయుననువాఁడు తప్పక పౌరుషము నాశ్రయించితిరవఁ యును.

శ. స. — అకృత్వా క్వాప్రత్యయాంతమవ్య. హేలయా, హేలయా హేలాభ్యాం హేలాభిః హేలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృప్. పాదం పాదౌ పాదౌ పాదశబ్దః అ. పు. ద్విప్. ఉచ్చైః అన్య. మూర్ధని, మూర్ధ్ని మూర్ధ్నోఽః

మూర్ధను మూర్ధశబ్దః న.పు.స.బ.విద్విషః,విద్విషః విద్విషాః విద్విషామ్
విద్విట్చబ్దః ష.పు.ష.బ. కథంకారం ఇములంతమవ్య. అనాలంబా,
అనాలంబా అనాలంబే అనాలంబాః అనాలంబాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.ఏ.కీర్తిః,
కీర్తిః కీర్తి కీర్తయః కీర్తిశబ్దః ఇ.స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ద్యాం, ద్యాం ద్యావౌ ద్యాః
ద్యౌశబ్దః ఓ.స్త్రీ.ద్వి.ఏ అధిరోహతి, అధిరోహతి అధిరోహతః అధిరో
హంతి అధిపూర్వక రుహబీజజన్మనిప్రాదుర్భావే చేత్యస్మాత్సకర్మకాత్క
ర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ.

గుణాంతరం చ వ్యతిరేకేణాహ. —

అకృత్యే. ఉచ్చైరున్న తేషు, విద్విషాం శత్రుణాం, మూర్ధను శిరస్సు, హే
లయా లీలయా, పాదమకృత్వా అనిధాయ, 'అనఘ్నార్వ' ఇతినిషేధా త్సమానేఽ
పి న ల్యబాదేశః. కీర్తిః కథంకారం కథమిత్యర్థః. 'అన్యథా ఏనం కథ మిత్థం సుసిద్ధా
ప్రయోగ శ్చేది' త్యనర్థకా దేవ కరోతేః కథంపూర్వాణ్ణముల్. అనాలంబా నిరాధా
రాసతి కీర్తిః ద్యాం దినం, అధిరోహతి, నకథంచదిత్యర్థః. కించిన్నిశ్రేణ్యాదిక మనా
క్రమ్య ఉత్సేధస్య దురారోహత్వా దితి భావః. తస్మా త్కీర్తి మిచ్ఛతా పౌరుష మే
వాశ్రయణీయ మితి శ్లోకతాత్పర్యం. కీర్తితద్వతోరభేదోపచారాత్సమానకర్తృకత్వని
ర్వాహః అశ్చ అప్రస్తుతాయాః కీర్త్యే శేషణమహిమ్నా అప్రస్తుత ప్రాసాదారోహ
కస్త్రీవ్యవహరప్రతీతే స్సమాసోక్తిః.

పౌరుషమే మేలను నర్థమున నన్వయవ్యతిరేకదృష్టాంతములను
జూపుచున్నాఁడు. —

అంకాధిరోపితమృగ శ్చంద్రమా మృగలాంఛనః,

కేసరీ నిష్ఠురక్షిప్తమృగపూగో మృగాధిపః.

౫౩

టీ. అంక=తొడను, అధిరోపిత=ఎక్కించుకొనఁబడిన, మృగః=
లేడిగల, చంద్రమాః=చంద్రుఁడు, మృగలాంఛనః=మృగాంకుఁడని,
ఖ్యాతః=పేరువడసెను, నిష్ఠురక్షిప్త మృగపూగః-నిష్ఠుర=కఠినముగా,
క్షిప్త=అడల గొట్టఁబడిన, మృగపూగః=లేడిగుంపుగల, కేసరీ=సింహ
ము, మృగాధిపః=మృగరాజని, ఖ్యాతః=పేరువడసెను.

తా. చంద్రుఁడొక జింకను తనతొడమీఁద నెక్కించుకొనియె.
దానిచేత కళంకము గలిగి యాయనకు మృగాంకుండను పేరువచ్చినది.
గుంపులు గుంపులుగా జింకలను క్రూరముగాఁజంపు సింగమునకు మృగ

రాజను పేరువచ్చినది. చూచితివా? శత్రువునియెడ మెత్తదన మవకీర్తి కిని పౌరుషము కీర్తికిని గారణము. కనుక పౌరుషమే మేలనిభావము.

శ. స — అంకం అధిరోపితః అంకాధిరోపితః అంకాధిరోపితః మృగః యేనసః అంకాధిరోపిత మృగః, మృగః మృగౌ మృగాః అంకాధిరోపిత మృగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చంద్రమాః, చంద్రమాః చంద్రమసౌ చంద్రమసః చంద్రమశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. మృగః లాంఛనం యస్యసః మృగలాంఛనః, లాంఛనః లాంఛనౌ లాంఛనాః మృగలాంఛనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కేసరా అస్య సంతీతి కేసరీ, కేసరీ కేసరిణౌ కేసరిణః కేసరిశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. నిష్ఠురంక్షీప్తః, నిష్ఠురక్షీప్తః మృగాణాం పూగః మృగపూగః నిష్ఠురక్షీప్తః మృగపూగః యేనసః నిష్ఠురక్షీప్త మృగపూగః, పూగః పూగౌ పూగాః నిష్ఠురక్షీప్త మృగపూగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మృగాణా మధిపః మృగాధిపః, అధిపః అధిపౌ అధిపాః మృగాధిపశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

పౌరుష మేన శ్రేయ ఇత్య త్రాన్వయన్యతిరేకదృష్టాంతా వాచస్తే. —

అంకేతి. అంకముత్సంగ మధిరోపితో మృగో యేన సః చంద్రమాః, మృగలాంఛనో మృగాంకః, తథా నిష్ఠురం యథా తథాక్షిప్తాహతో మృగపూగో మృగసమూహో యేనసః, కేసరీ సింహో మృగాధిపః ఉభయత్రాపి ఖ్యాత ఇతి శేషః. తస్మాచ్ఛతౌ మాగ్ధనం నుష్కిర్తయే పౌరుషంతు కీర్తయ ఇతి భావః. అత్రాప్యప్రస్తుతకథనా తృప్తితార్థప్రతీతేః అప్రస్తుతప్రశంసా.

“సామదానభేదములలో నెద్దానినైన శత్రుజయమున కుపాయముగాఁ గొనవలయునుగాని యుద్ధము వలవద”ను మను వాక్యమును జూడ సుకరములగు సామాద్యుపాయములను విడిచి జయముగలుగునో లేదో యను సంశయముగల దండోపాయము నవలబించుట ప్రయోజనకారిగాఁ గానరాదు. కావున సామోపాయమే తగునందురని తలచి రెండు శ్లోకములలో నిరాకరించుచున్నాఁడు. —

చతుర్థోపాయసాధ్యే తు రిపౌ సాంత్వ మపక్రియా,

స్వేద్య మామజ్వరం ప్రాజ్ఞః కోంభసా పరిషించతి. ౫౪

టీ. చతుర్థోపాయసాధ్యే-చతుర్థ=నాల్గవ, ఉపాయ=(దండ) ఉపాయముచేత, సాధ్యే = సాధింపదగిన, రిపౌ = శత్రునియెడ,

సాంత్యం=సామోపాయము, అపక్రియా=అపకారము (అగును), తథా హి=అది అట్లేగదా, స్వేద్యం=చెమటకు దగిన, ఆమజ్వరం=అపక్వజ్వరమును, ప్రాజ్ఞః=పండితుడైన, కః=ఎవఁడు, పరిషించతి=తడుపును.

తా. చతురుపాయములలో నాలనదియగు దంజోపాయము (వధించుట, ధనమపహరించుట, పీడించుట) వలన సాధింపవలసిన శత్రువును సామోపాయము పరస్పరోపకారము కనిపింపజేయుట, మంచి తనముచేయుట, గుణములను కొనియాడుట, చుట్టటికమును తెలుపుట, నేను నీవాఁడని మంచిమాటలాడుట చేత సాధింపఁబూనుట యపకారమగునుగాని లాభకారిగాదు. ఒడలంత చెమటబుట్టించి కుదర్చవలసిన యామజ్వరము నెవ్వఁడైన బుద్ధిమంతులు చల్లని నీరుచిలికి మాన్పబూనుదురా? పూనరు. కాబట్టి వీనిని దండించియే తీరవలయునని తాత్పర్యము.

శ. స.—చతుర్ణాం పూరణః చతుర్థః చతుర్థశ్చసా వుపాయశ్చ చతుర్థోపాయః సాధితుం యోగ్యః సాధ్యః చతుర్థోపాయేన సాధ్యః చతుర్థోపాయసాధ్యః తస్మిన్ చతుర్థోపాయసాధ్యే, సాధ్యే సాధ్యయోః సాధ్యేషు చతుర్థోపాయసాధ్యశబ్దః అ.పు.స. ఏ. తు అవ్య. రిపౌ, రిపౌ రిపోః రిపుషు రిపుశబ్దః ఉ.పు.స.ఏ. సాంత్యం, సాంత్యం సాంత్యే సాంత్యాని సాంత్యశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ. అపక్రియా, అపక్రియా అపక్రియే అపక్రియాః అపక్రియాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.ఏ. స్వేదమర్త తీతి స్వేద్యః తం స్వేద్యం, స్వేద్యం స్వేద్యా స్వేద్యాన్ స్వేద్యశబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. ఆమజ్వరశ్చ ఆమజ్వరః తం ఆమజ్వరం, ఆమజ్వరం ఆమజ్వరా ఆమజ్వరాః ఆమజ్వరశబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. ప్రాజ్ఞః, ప్రాజ్ఞః ప్రాజ్ఞౌ ప్రాజ్ఞః ప్రాజ్ఞశబ్దః అ.పు.ప్ర.ఏ.కిం, కింకా కేకింశబ్దః మ.పు.ప్ర.ఏ. అంభసా, అంభసా అంభోభ్యాం అంభోభిః అంభశ్శబ్దః స.న.తృ.ఏ. పరిషించతి పరిషించతః పరిషించంతి పరిపూర్వకషిచిర్ ఊరణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ.

నను సామాది సుకరోపాయ ముపేక్ష్య కిం పాక్షిక సిద్ధినా దండేన యథాహుతుః 'సామ్నా భేదేన దానేన సమస్తై రథ వా పృథక్, విజేతుం ప్రయతే త్తారీన్న

యుద్ధేన కదాచ నేతి. తస్మాత్సాంత్యమేవ యుక్తమి త్యాశంక్య ద్వాభ్యాం నిరాచర్యే.—

చతుర్థేత్యాది. చతుర్థోసాయసాధ్యే దండసాధ్యే, రిపాశతౌ. సాత్వంసామ
'సామ సాంస్వ ముభే సమ' ఇ త్యమగః. అపక్రియా అపకారః, తథాహి—స్వేద్యం
స్వేదార్హం, స్వేదేన ప్రతీకార్య మిశ్యర్థః. 'స్వేద స్వేదోదకే ఘర్త' ఇతి విశ్వః. ఆ
మజ్వరం అపక్వజ్వరం, 'ఆమోరోగే రోగ భేద ఆమోఽపక్వేతు వాచ్యవ ది'తి విశ్వః.
ప్రాజ్ఞః కః అభసా పరిషించతి, సకోఽపీత్యర్థః. జ్వరిత స్యాంభస్సేకవత్క—ద్ధస్య
సాత్వం ఉద్దీపకంస్యాత్. అతో దండ్యఏవేతిభావః. వాక్యభేదేన ప్రాచీనబకరణా
క్షేపా ద్దృష్టాంతాలంకారః.

సామవాదా స్సకోపస్య తస్య ప్రత్యుత దీపకాః,

ప్రతప్తస్యేవ సహసా సర్పిష స్తోయబిందవః.

గగ

టీ. సకోపస్య=కోపముతోఁగూడిన, తస్య=ఆశిశుపాలునికి, సా
మవాదాః=తీపిమాటలు, ప్రతప్తస్య=కాచఁబడిన, సర్పిషః=నేతికి,
తోయబిందవ ఇవ=నీటిబొట్లుంబోలె, ప్రత్యుత=మీఁదు మిక్కిలి, సహ
సా=వెంటనే, దీపకాః=మండించునవి (అగుచు).

తా. మలమల మణుఁగుచున్న నేతిలో నీటిబొట్లు పడినతోడనే
యది భగ్గుమని మండునట్లు మొలకలెత్తి వేఱులుబాటిన వైరముగల
యీశిశుపాలుఁడు మంచిమాటలు చెవినిబడినతోడనే మీఁదు మిక్కిలి
మఱింత మండిపడునేగాని శాంతిఁబొందఁడు. కావున దండించి తీరవల
యును. పైనింజెప్పిన మనువచనము పాదుకొనని వైరమునుగుఱించి
చెప్పఁబడినదియని యెఱుంగునది.

శ. స.—సామప్రధానాశ్చ తే వాదాశ్చ సామవాదాః, వాదః
వాదా వాదాః సామవాదశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. కోపేన సహ వర్త
త ఇతి సకోపః తస్య సకోపస్య, సకోపస్య సకోపయోః సకోపానాం
'సకోపశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష.
ఏ. ప్రత్యుత అవ్య. దీపకః. దీపకః దీపకౌ దీపకాః దీపకశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.
ప్రతప్తస్య. ప్రతప్తస్య ప్రతప్తయోః ప్రతప్తానాం ప్రతప్తశబ్దః అ. న. ష. ఏ.
ఇవ అవ్య. సహసా అవ్య. సర్పిషః, సర్పిషః సర్పిషోః సర్పిషాం సర్పిశ్శబ్దః

ప.న.ప.ప.తోయస్య బిందవః తోయబిందవః, బిందుః బింసూ బిందవః
తోయబిందుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ.

సామేతి. సకోపస్య రూఢవైరస్య, తస్యచైవ్యస్య, సామవాదాః ప్రయోక్త
యః, ప్రతప్తస్య క్వధితస్య, సర్పిషః ఘృతస్య, తోయబిందవ ఇన, ప్రత్యుతి వైపరీ
త్యేన, సహసా దీపకాః జ్వలనకారిణః, న శాంతిక రా ఇశ్యార్థః. తస్మాద్దండ్య ఏవ సః
మనువచంతు అప్రరూఢవైరవిషయ మితి భావః. ఉపనూలంకారః.

ఇట్లుండ నుద్ధవాదులు గొందఱు వలదని నిరాకరింతు రేమో
యని వారల గుఱించి చెప్పుచున్నాఁడు.—

గుణానా మాయథాతథ్యా దర్థం విప్లావయంతి యే,

అమాత్యవ్యంజనా రాజ్ఞాం దూష్యాస్తే శత్రుసంజ్ఞితాః. ౧౬

టీ. యే=ఏమంత్రులు, గుణానాం=సంధిమొదలగు గుణముల
యొక్క, ఆయథాతథ్యాత్=తగినయట్లు ప్రయోగింపమివలన, అర్థం=
ప్రయోజనమును, విప్లావయంతి=చెడఁగొట్టుచున్నారో, అమాత్యవ్యం
జనాః=మంత్రుల గుఱుతులుగల, శత్రుసంజ్ఞితాః=శత్రువులను పేరు
బుట్టిన, తే=వారు (కపటమంత్రులు), రాజ్ఞాం=రాజులకు, దూష్యాః=
నిందింపఁదగినవారు (విడిచిపెట్టఁ దగినవారు).

తా. సంధి విగ్రహదులగు నాఱుగుణములలో నేయేగుణ మే
యేతరుణమున నుపయోగింపవలయునో యది యట్లు జెప్పక తాఱు
మాఱుజేసి కార్యహానికలిగించు మంత్రులు మంత్రులని పేరేగాని నిజ
ముగా శత్రులే. యది తెలిసికొని రాజులట్టి కపటులను దూరముగా
విడువవలయునుగాని వారిమాటలు చెవిని బెట్టరాదు.

శ. న.—గుణస్య, గుణస్య గుణయోః గుణానాం గుణశబ్దః అ. పు.
ప. బ. యథాతథాత్వ మనతిక్రమ్య యథాతథం న యథాతథం అయ
థాతథం అయథాతథస్య భావః ఆయథాతథ్యం తస్మాదాయథాత
థ్యాత్, ఆయథాతథ్యాత్ ఆయథాతథ్యాభ్యాం ఆయథాతథ్యేభ్యః
ఆయథాతథ్యశబ్దః అ. న. పం. ప. అర్థం, అర్థం అర్థా అర్థా అర్థ శబ్దః అ.
పు. ద్వి. ఏ. విప్లావయతి విప్లావయతః విప్లావయంతి విపూర్వక ప్రజ్ఞ
ప్లుజ్ గతావిత్యస్మా ణ్ణజన్తా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి

పరస్మై ప్ర. పురు. బ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. అమాత్యానాం న్యంజనం యేషాం తే అమాత్యన్యంజనాః, న్యంజనః న్యంజనౌ న్యంజనాః అమాత్యన్యంజనశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. రాజ్ఞః, రాజ్ఞః రాజ్ఞోః రాజ్ఞాం రాజశబ్దః న. పు. ష. బ. దూషయితుం యోగ్యాః దూష్యాః, దూష్యః దూష్యౌ దూష్యాః దూష్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. శత్రురితి సంజ్ఞాయేషాం సంజాతా శత్రుసంజ్ఞతాః, సంజతః సంజ్ఞతౌ సంజ్ఞతాః శత్రుసంజ్ఞతశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

ఏవం స్థితే యది కేచి మద్ధవాదయః ప్రత్యాచక్షిరక్ తాన్ప్ర త్యాహ. —

గుణానామితి. యే అమాత్యాః, గుణానాం సంధ్యాదీనాం, ఆయథాతథ్యాత్ ఆయథాతథ్యాత్ మనశ్చక్రమ్య ఆయథాతథం, ఆయథార్థం ఆయథాయోగ మితి యానత్. 'ఆయథార్థం తు ఆయథాతథ మి' త్యవ్యయే ష్వమగః. ఆయథార్థేఽన్యయాభావః 'అన్యయాభావశ్చే'తి నపుంసకత్వం. 'హ్రస్వో నపుంసకే ప్రాకపదిక స్యే'తి హ్రస్వత్వం. తతో నష్టానూసే ఆయథాతథం తస్యభావః ఆయథాతథ్యం, బ్రాహ్మణాదిత్వాత్ ష్యష్ప్రిత్యయః. 'ఆయథాతథ ఆయథాపురయోః పర్యాయే జే'తి వికల్పాన్నాల్పార్వపదవృద్ధిః. తస్మా దాయథా తథ్యా దయథాప్రయోగా దన్యకాలే అన్యస్య ప్రయోగాదిత్యర్థః. అర్థం ప్రయోజనం విష్ణావయంతి నిఘ్నంతి, కార్యహానిం కర్వంతీత్యర్థః. అమాత్యానాం న్యంజనం చిహ్నం యేషాం తే తథోక్తాః తద్వేషధారిత ఇత్యర్థః. 'అనర్జ్యోబహుప్రీహిర్వ్యధికరణోజన్మాన్యత్తరపద' ఇతి వామనః. ఇస్తుతస్తు శత్రు రితి సంజ్ఞా యేషాం సంజాతా శత్రుసంజ్ఞతాః. శత్రవ ఏవ తే కూటమంత్రితాః రాజ్ఞాందూషయితు మర్హాః దూష్యాః గర్హాస్త్యాజ్యా ఇతి యానత్ 'కృత్యానాం కర్తరి వే'తి కర్తరి పక్షీ. అత స్సోస్వక్తం న ప్రతిరోద్ధస్య మితి భావః.

అవ. శత్రువు నెదుర్కొని పోవలసినను సమయమువచ్చినప్పుడుగదా యందువేమొ? ఇది యేసమయమునుమీ యనుచున్నాడు. —

స్వశక్త్యుపచయే కేచి త్వరస్య వ్యసనే పరే,

యాన మాహు రుదాసీనం త్వా ముత్థాపయతి ద్వయమ్. ౧౭

టీ. కేచిత్ = కొందఱు పెద్దలు, స్వశక్త్యుపచయే = తనబలిమి మిగిలియున్నప్పుడు, యాన = జై త్రయాత్రను, ఆహుః = చెప్పుదురు, పరే = మఱికొందఱు పెద్దలు, పరస్య = శత్రువునికి, వ్యసనే = విపత్తికలిగి

నష్టం, యానం=దండయాత్రను, ఆహుః=చెప్పదురు, ద్వయం= (ఈ) పక్షద్వయము, ఉదాసీనం=ఉద్యుక్తుడవుగాని, త్వాం=నిన్ను, ఉత్థాపయతి=చురిగొల్పుచున్నది.

తా. శత్రువులమీదికి దాడివెడలుట తనకు బలమతిశయించి యున్నప్పుడనికొందఱును, శత్రువు దుర్బలుడై యున్నప్పుడనికొందఱును చెప్పదురు. ఇప్పుడా రెండును తటస్థించియున్నవి. ఇట్టి యదను మఱి యెన్నడును దొరకుట దుర్లభము కావున తప్పక దండయాత్రకు సన్నద్ధుడవగు మని భావము.

శ స.—శక్తే రుపచయః శక్త్యుపచయః స్వస్య శక్త్యుపచయః స్వశక్త్యుపచయః తస్మిన్ స్వశక్త్యుపచయే, చయే చయయోః చయేషు స్వశక్త్యుపచయశబ్దః అ. పు. స. ఏ. కః, కః కౌ కే కింశబ్దః మ. పు. ప్ర. ఏ. చిత్ అన్య. పరస్య, పరస్య పరయోః పరేషాం పరశబ్దః అ. పు. మ. ఏ. వ్యసనే, వ్యసనే వ్యసనయోః వ్యసనేషు వ్యసనశబ్దః అ. స. స. ఏ. పరః, పరః పరౌ పరే పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. యానం, యానం యానే యానాని యానశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. ఆహ ఆహతుః ఆహుః బ్రూహ్ వ్యక్తాయాం వాచీత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పు. బ. ఉదాసీనం, ఉదాసీనం ఉదాసీనౌ ఉదాసీనాన్ ఉదాసీనశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. త్వాం, త్వాం యువాం వాం యుష్మాక్ వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. ఉత్థాపయతి ఉత్థాపయతః ఉత్థాపయంతి ఉత్ పూర్వక స్థాగతి నివృత్తావిత్యస్మా జ్జిజంతాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ప. ప్ర. పు. ఏ. ద్వయం, ద్వయం ద్వయే ద్వయాని ద్వయశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ.

నమయాతవ్యోఽపికాతే యాతవ్య ఇత్యాశక్యాయమేవకాల ఇత్యాహ.—

స్వేతి. కేచి ద్విధాః, స్వస్య శక్త్యుపచయే సామర్థ్యాచరేకే, యానం యాత్రా మాహుః, యథాహ కామందకః—‘ప్రసాయే సతే వ్యసనే దిపూణా యాతవ్య మి త్యేన సమామనంతే, తన్నైష పక్షో వ్యసనం హ్యనిత్యం ఉమస్తు సన్నభ్యుదితో నయా యాది’తి. పరే వృద్ధాః, పరస్య శత్రోః వ్యసనే విపది ‘వ్యసనం విపది భ్రంశ’ ఇత్యమరః. యాన మాహుః, అక్రమణః—‘తదాయా ద్విగృహ్యైవ వ్యసనే హృత్తితే రిపా’ రితి. ద్వయముక్తపక్షద్వయం, కర్తృ, ఉదాసీన మనుద్యుంజానం,

‘ఈ దాస’ ఇతి శానజాకార స్వేకారాదేశః. త్వా ముత్థాపయతి ప్రేరయతి, తనుభ
యలాభా దీదృక్కాలో న కదాపి లభ్యత ఇ త్యర్థః.

అవ. ఇచట స్వబలాభివృద్ధిని జూపుచున్నాడు. —

లిలంఘయిషతో లోకా నలంఘ్యా నలఘీయసః,

యాదవాంభోనిధీన్ రుంధే వేలేవ భవతః క్షమా.

౫౮

టీ. లోకాన్ = లోకములను, లిలంఘయిషతః = అతిక్రమింప
నిచ్చుచుంచుచున్నట్టియు, అలంఘ్యాన్ = అతిక్రమింప (దాట) శక్యము
గానట్టియు, అలఘీయసః = గొప్పవారగు, యాదవాంభోనిధీన్ = సము
ద్రములంబోలు యాదవులను, భవతః = నీయొక్క, క్షమా = ఓర్పు, వే
లేవ = చెలియలికట్టవలె, రుంధే = అడ్డగించుచున్నది.

తా. ఉప్పొంగుచున్న సముద్రములవలె లోకములమీదికి
దూకజూచుచు నితరులకు దాట నలవికాని వారలై మిగుల గొప్ప
వారగు నీయాదవులు సముద్రములు చెలియలికట్టనుంబోలె నీయో
ర్పును మీఱరాదని నిలచియుండిరేగాని యాయడ్డంకి వీడిన నింతకు
ముందే శత్రులోకము నెల్ల ముంచియుందురు.

శ. స. — లంఘయితు మిచ్ఛంతః లిలంఘయిషంతః తాన్
లిలంఘయిషతః, లిలంఘయిషంతం లిలంఘయిషంతౌ లిలంఘయిషతః
లిలంఘయిషచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. లోకాన్, లోకాన్ లోకం లోకా
లోకాన్ లోకశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. లంఘితుం శక్యాః లంఘ్యాః న లం
ఘ్యాః అలంఘ్యాః తాన్ అలంఘ్యాన్, అలంఘ్యం అలంఘ్యా అలం
ఘ్యాన్ అలంఘ్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అత్యంతం లఘవః లఘీయాంసః
స లఘీయాంసః అలఘీయాంసః తాన్ అలఘీయసః, అలఘీయాం
సం అలఘీయాంసౌ అలఘీయసః అలఘీయశబ్దః స. పు. ద్వి. బ. అంభ
సాం నిధయః అంభోనిధయః యదోరపత్యానిపుమాంసః. యాదవాః
యాదవాః అంభోనిధయ ఇవ యాదవాంభోనిధయః తాన్ యా...
ధీన్, నిధిం నిధి నిధీన్ యాదవాంభోనిధిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. రుంధే, రుంధే
రుంధా తే. రుంధ తే రుధిన్ ఆవరణఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
వర్తమానేలటిఆత్మ ప్ర. పురు. ఏ. వేలా, వేలా వేలే వేలాః వేలాశబ్దః
ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. భవతః, భవతః భవతోః భవతాం భవ

త. పు. ప. ఏ. క్షమా, క్షమా క్షమే క్షమాః క్షమాశబ్దః
 అ. త్వే. ప్ర. ఏ.

అత్ర స్వశక్త్యుపచయం తావ ద్వర్తయతి. —

లిలంఘయిత ఇతి. లోకా లంఘితు మిచ్ఛతో లిలంఘయిషతః, లంఘయ తే
 స్వన్నతా ల్లబ త్యతరి శవ. అలంఘ్యాన్ స్వయం దుర్లంఘ్యాన్ కుతః అలఘీయ
 నోఽతిగుహా, అతఏవ యాదవాః ఆంభోనిధయ ఇ వేత్యుపమితసమాసః. వేలేవేతి
 లింగాత్. తాత్ యాదవాంభోనిధీక, భవతః క్షమా తితిక్షా, వేలేవ కూలమివ.
 క్షమాకూలేఽపి వారిధే రితి శాశ్వతః. రుంధే ప్రతిరుణద్ధి అన్యథా ప్రాగేవ సర్వం
 సంహతేయ రితి భావః. ఉపమాలంకారః.

అవ. ఇదిగాక మఱియొక విశేషముకలదు. ఏమన నీకు పాటలు
 పదకుండఁగనేజయము లభించునని చెప్పుచున్నాఁడు. —

విజయ స్త్వయి సేనాయాః సాక్షిమాత్రేఽపదిశ్యతామ్,

ఫలభాజి సమీక్ష్యోక్తే బుద్ధే ర్భోగ ఇ వాత్మని.

గీ.

టీ. సేనాయాః=సైన్యముయొక్క, విజయః=జయము, సాక్షి
 మాత్రే=ఉదాసీనుఁడవేయగు, ఫలభాజి=ఫలమునుబొందెడి, త్వయి=
 నీయందు, సమీక్ష్యోక్తే=సాంఖ్యశాస్త్రమునఁ జెప్పఁబడిన, ఆత్మని=
 ఆత్మయందు (పురుషునియందు), బుద్ధే=మూలప్రకృతియొక్క మొదటి
 వికారమగు మహత్తత్వముయొక్క, భోగః=సుఖదుఃఖముల యనుభవ
 ముంబోలె, అపదిశ్యతాం=వ్యవహరింపఁబడుఁగాక.

తా. సాంఖ్యశాస్త్రమున ప్రకృతికర్తృత్వమును వహించి
 సర్వమును జేయుచు అట్టి సర్వవిషయభోగములను నిర్లిప్తుఁడగు పురు
 షునికి సంపాదించుచున్నది. కావున చేతనుఁడగు పురుషుఁ డుదాసీనుఁ
 డయ్యును గర్తయే యగుచున్నాఁడని చెప్పఁబడియె. గాన సాంఖ్యుల
 యాత్మయందు మహత్తత్వముయొక్క సుఖదుఃఖానుభవంబులుంబోలె
 భృత్యుల జయాపజయములు రాజులవి యగుటంబట్టి నీవు సాక్షి
 మాత్రముగా నుండినంతనే సేనలు సంపాదించిన జయము నీయం
 దనాయాసముగా సమర్పింపఁబడును.

శ. స.—విజయః, విజయః విజయా విజయాః విజయశబ్దః
 అ. పు. ప్ర. ఏ. త్వయి, త్వయి యవయోః యష్మాసు యష్మచ్ఛబ్దః

ద. పు. స. ఏ. సేనాయాః, సేనాయాః సేనయోః సేనానాం సేనాశబ్దః
 ఆ.సీ.ష.ఏ. సాక్షీద్రష్టా సాక్షీ సాక్ష్యేవ సాక్షిమాత్రం తస్మిన్ సాక్షి
 మాత్రే, మాత్రే మాత్రయోః మాత్రేషు సాక్షిమాత్రశబ్దః అ.
 స. స. ఏ. అపదిశ్యతాం, అపదిశ్యతాం అపదిశ్యేతాం అపదిశ్యంతాం
 అపపూర్వకదిశ అతిసర్జనఇత్యస్మా త్సుకర్మకాత్కర్మణ విధ్యాదా లోటి
 ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. ఫలం భజతీతి ఫలభాక్ తస్మిన్ ఫలభాజి, భాజి
 భాజోః భాక్షు ఫలభాక్షబ్దః జ.పు.స.ఏ.సమీక్ష్యే ఉక్తః సమీక్ష్యోక్తః
 తస్మిన్ సమీక్ష్యోక్తే, ఉక్తే ఉక్తయోః ఉక్తేషు సమీక్ష్యోక్తశబ్దః
 అ. పు. స. ఏ. బుద్ధ్యాః, బుద్ధ్యాః బుద్ధేః బుద్ధ్యోః బుద్ధీనాం బుద్ధిశబ్దః
 ఇ. స్త్రీ. ష. ఏ. భోగః, భోగః భోగౌ భోగాః భోగశబ్దః అ.పు.ప్ర.ఏ.ఇవ
 అవ్య. ఆత్మని, ఆత్మని ఆత్మనోః ఆత్మసు ఆత్మశబ్దః న. పు. స. ఏ.

అభ్యుచ్చయ శ్చాయ మపరో య దక్లేశేనైవ తే విజయలాభఇత్యాహ.—

విజయఇతి. సేనాయాః కర్త్ర్యా విజయః, సాక్షిమాత్రే ఉదాసీన ఏవ ఫల
 భాజిత్వయి, సమీక్ష్యోక్తే సాంఖ్యోక్తే సాంఖ్యం సమీక్ష్య మితి త్రికాండీ, ఆత్మని
 బుద్ధే ర్మహత్తత్వస్య మూలప్రకృతేః ప్రథమవికారస్య కర్త్ర్యాః భోగః సుఖదుఃఖా
 నుభవఇవ, అపదిశ్యతాం వ్యవప్రసీయతాం, భృత్యజయపరాజయయోః స్వామిగామి
 త్వా దితి భావః. సాంఖ్యా అప్యాయః—‘కర్తౌ వ భవ త్యుదాసీన’ ఇతి, సర్వ
 ప్రత్యుపభోగం యస్తా త్పురుషస్య సాధయతి బుద్ధి రితిచ.

అవ. ఇక శత్రుని వ్యసనమును జెప్పుచున్నాఁడు.—

హతే హిడింబరిపుణా రాజ్ఞ ద్వైమాతురే యుధి,
 చిరస్య మిత్రవ్యసనీ సుదమో దమఘోషజః.

౬౦

టీ. హిడింబరిపుణా=భీమునిచేత, ద్వైమాతురే=ఇద్దఱుతల్లుల
 బిడ్డఁడగు, రాజ్ఞ=జరాసంధుఁడు, యుధి=యుద్ధమున, హతే(సతి)=
 చంపఁబడినవాఁడుకాఁగా, చిరస్య = చాలకాలమునకు, మిత్రవ్యసనీ=
 మిత్రవినాశదుఃఖముగల, దమఘోషజః = శిశుపాలుఁడు, సుదమః=
 సుకరముగా నణచఁదగినవాఁడగును.

తా. హిడింబసురుని బరిమార్చిన భీముఁడు తనమిత్రుఁడగు
 జరాసంధుని సంహరించినాఁడు గావున మిత్రవియోగదుఃఖమున స్రుక్కి

యున్న యీశిశుపాలుఁ డిప్పు డేకాకియాటచేసుకరముగా గూల్పవచ్చు నని భావము.

శ. స.—హతే, హతే హతయోః హతేషు హతశబ్దః అ. న. స. ఏ. హిడింబస్య రిపుః హిడింబరిపుః తేన హిడింబరిపుణా, రిపుణా రిపు భ్యాం రిపుభిః హిడింబరిపుశబ్దః ఉ. పు. తృప్. రాజ్ఞి, రాజ్ఞి రాజని రాజ్ఞోః రాజసు రాజశబ్దః న. పు. స. ఏ. ద్వయో రాత్తోరపత్యం పుమాన్ ద్వైమాతురః తస్మిన్ ద్వైమాతురే, ద్వైమాతురే ద్వైమాతురయోః ద్వైమాతురేషు ద్వైమాతురశబ్దః అ. పు. స. ఏ. యుధి, యుధి యుధోః యుత్సు యుచ్ఛబ్దః ధ. స్త్రీ. స. ఏ. చిరస్య అవ్య. మిత్రస్య వ్యసనం మిత్రవ్యసనం మిత్రవ్యసనమస్యాస్తీతి మిత్రవ్యసనీ, వ్యసనీ వ్యసనౌ వ్యసనినః మిత్రవ్యసనిశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. సుఖేన దమ్యత ఇతి సుదమః, సుదమః సుదమా సుదమాః సుదమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. దమఘోషాజ్ఞాతో దమఘోషజః, ఘోషజః ఘోషజౌ ఘోషజాః దమఘోషజశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అథ పరస్య వ్యసన మాహ.—

హతఇతి. హిడింబరిపుణా భీమేన, ద్వయో రాత్తోరపత్యం పుమాన్ ద్వైమాతురః 'మాతురత్సంఖ్యాసంభద్రపూర్వాయా' ఇ త్యణ్విత్వయః. ఉకార శ్చాంతాదేవో రేఫపరః. తస్మిన్ రాజ్ఞి జరాసంధే సహి ద్వాభ్యాం సపత్నీభ్యా మర్థకః ప్రసూతః జరానామ్నాయ పిశాచ్యా సంధిత శ్చేః కథయంతి. యుధి హతే సతి చిరస్య చిరకాలేన, 'చిరాయ చిరరాత్రాయ చిరస్యాద్యా శ్చిరార్థకా' ఇత్యవ్యయే ష్యమరః, మిత్రీవ్యసనీ మిత్రీభ్రంశవాక్, 'వ్యసనం విపది భ్రంశ' ఇ త్యమరః. దమఘోషాజ్ఞాతో దమఘోషజ శ్చైద్యః సుఖేన దమ్యత ఇతి సుదమః, ఏకాకిత్వా త్సుపాధ్య ఇత్యర్థః.

అవ. వైరిపరాక్రమమున నతిశయించి బలవంతుడై యుండి నను గూల్పఁదగిన శక్తి తన కేర్పడినప్పుడు మెలకువతో వానిని రాయిడిబెట్టి రేపి యెదురవలయు నని కామందక నీతిశాస్త్రమునఁ జెప్పినట్లు శూరులకు మొదటిపక్షమే యుక్తము. ఉన్నదిగదా యని చెప్పితిని గాని రెండవపక్ష మంతయుక్తము గాదను సభిప్రాయమును జెప్పుచున్నాఁడు.—

నీతి రాపది యద్గమ్యః పరస్త న్మానినో హియే,

విధు ర్విధుం తుదస్యేవ పూర్ణస్త స్యోత్సవాయ సః. ౬౧

టీ. పరః=శత్రువు, ఆపది=ఆపదలోనున్నప్పుడు, గమ్యః=ఎది రికొనిపోవఁదగినవాఁడు, ఇతి=ఇట్లుని, నీతిరితియత్=నీతియనుట యేది కలదో, తత్=అది, మానినః=శౌర్యాభిమానముగలవానికి, హియే=సిగ్గుకొఱకు (అగును). పూర్ణః=వృద్ధిబొందిన, సః=ఆ శత్రువు, తస్య=వానికి, విధుః=చంద్రుఁడు, విధుంతుదస్యేవ=రాహువునకుంబోలె, ఉత్సవాయ=వేడుకకొఱకు (అగును).

తా. శత్రువు చిక్కులలోబడి స్రుక్కి పోరనేరనియప్పుడు సుకరముగా గెలువవచ్చునని యెదిరి పోరాడఁబోవుటకన్న శూరులకు వేఱలజ్ఞాకరం బొండుగలదే? భళా! ఏమి నీతి! చాలు. చాలు. బలనంతుఁడగువాఁడు పరిపూర్ణ బలోపేతుఁడై వర్ధిల్లిన శత్రువును బరిమార్చఁబడయుటయే మహోత్సాహముగా భావించును. రాహువు షోడశ కళాపూర్ణుఁడైనరాకాసుధాకరునిగదా మ్రింగనుత్సహించును.

శ. స.—నీతిః, నీతిః నీతీ నీతయః నీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఆపది, ఆపది ఆపదోః ఆపత్స ఆపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. యత్ అవ్య. గంతుం శక్యః గమ్యః, గమ్యః గమ్యా గమ్యాః గమ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరః, పరః పరా పరే పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. స. ప్ర. ఏ. మానః అస్యాస్తీతిమానీ తస్య మానినః, మానినః మానినోః మానినాం మానిశబ్దః న. పు. ష. ఏ. హియై హియే హీభ్యాం హీభ్యః హీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. చ. ఏ. విధుః, విధుః విధూ విధవః విధుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. విధుంతుదతీతి విధుంతుదః తస్య విధుంతుదస్య, తుదస్య తుదయోః తుదానాం విధుంతుదశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. పూర్ణః, పూర్ణః పూర్ణౌ పూర్ణాః పూర్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఉత్సవాయ, ఉత్సవాయ ఉత్సవాభ్యాం ఉత్సవేభ్యః ఉత్సవశబ్దః అ. పు. చ. ఏ. సః, సః తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ.

కష్ట శ్చాయంపత్ ౨భ్యుపేత్య వాదే నోక్తః వస్తుతస్తు శూరాణామగ్రిమపక్ష ఏవేష్టః, శాస్త్రసంవాదీచ. యథాహ కామందకః.—యదా త్తమస్తం ప్రసభం

సామంత్యం పరాక్రమా మాన్యత మప్యమిత్రం, త దాభియాయా దహితాని కుర్వ
న్నానాయతః కర్మనపీడనా నీ' త్యభిప్రే త్యాహ. —

శ్లోకం. పరః శత్రు రాపది గమ్య ఇతి నీతి రితి య త్త దాపది గమనం మా
నః శాశ్వతాభిమానవతః, హియే, లజ్జాకరమిత్యర్థః. కింతు పూర్వః ఉపచితః స
శత్రుః అన్య మానినః, విధు శ్చంద్రః తంతుదతి హినస్తీతి విధుంతుదో రాహుః, 'విధ్వ
దుదాహుర' ఇతి ఘోర్వృత్తయే ముమాగమః. తస్యే వోత్సవాయ, అతో బలినా బల
వానేన యోధన్యః. బలినశ్చ నయ మితి భావః.

అవ. ఆ ట్లయిన మున్ను జెప్పిన మనువాక్యమునకు విరోధము
వచ్చునేయని యోచించి చెప్పుచున్నాడు. —

అన్య మచ్ఛంఖలం సత్వ మన్య చ్ఛాస్త్రనియంత్రితమ్,
సామానాధికరణ్యం హి తేజః స్తిమిరయోః కుతః. ౬౨

టీ. ఉచ్ఛంఖలం = అడ్డపాటులేని, సత్వం = బలము, అన్యత్ =
వేరైనది, శాస్త్రనియంత్రితమ్ - శాస్త్ర = మన్వాదిశాస్త్రముచేతను,
నియంత్రితం = ఏర్పరుపబడిన, సత్వం = బలము, అన్యత్ = వేరైనది,
తేజః స్తిమిరయోః = వెలుతురునకును చీకటికిని, సామానాధికరణ్యం =
ఒక్కచోటనుండుట, కుతః = ఎక్కడిది?

తా. మగతనము మిగుల గలిగియున్నను బగతురనొక్కపెట్టున
గుట్టడించి మట్టుపఱుపఁజాలు దిట్టతనమును, మనువు చెప్పిన ట్లాపదలఁ
జిక్కి స్రుక్కియున్న శత్రువుం గెలువబోలు బలిమియు, నొకటి తీవ్రమై
నిరపేక్షమును రెండవది తీవ్రముగాక శత్రువ్యసనమును నిరీక్షించునది
యు నగుటచేత పరస్పరవిలక్షణములును పరస్పరవిరుద్ధములునై యు
న్నవి. అవి వెలుతురు చీకటియు నొక్కచోట నుండనియట్లు కలిసి
యొక్కనియం దుండనేరవు. భిన్న శాస్త్రార్థము లగువిషయములను
గుఱించి శాస్త్రములకు పరస్పరవిరోధముండినను బాధకరముగాదని
తాత్పర్యము.

శ.స. — అన్యత్, అన్యత్ అన్యే అన్యాని అన్యశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ.
ఉద్గతం శ్చంఖలం యస్యతత్ ఉచ్ఛంఖలం, ఉచ్ఛంఖలం ఉచ్ఛంఖలే
ఉచ్ఛంఖలాని ఉచ్ఛంఖలశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. సత్వం, సత్వం సత్వే
సత్వాని సత్వశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ. అన్యత్, అన్యత్ అన్యే అన్యాని అన్యశబ్దః

అ. న. ప్ర. ఏ. శాస్త్రేణనియంత్రితం శాస్త్రనియంత్రితం, నియంత్రితం నియంత్రితే నియంత్రితాని శాస్త్రనియంత్రితశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. సమానం అధికరణం యయోస్తే సమానాధికరణే తయోర్భావః సామానాధికరణ్యం, కరణ్యం కరణ్యే కరణ్యాని సామానాధికరణ్య శబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. హి అన్య. తేజశ్చ తిమిరం చ తేజస్తిమిరే తయోః తేజస్తిమిరయోః, తిమిరే తిమిరయోః తిమిరేషు తేజస్తిమిర శబ్దః అ. న. ష. ద్వి. కుతః అన్య.

తర్హి పూర్వోదాహృత మన్వాదిశాస్త్రవిరోధ స్సాన్య ది త్యాశం క్యాహ. —

అన్యదితి. ఉచ్ఛంఖల మనర్గళం, ప్రసహ్య పీడనక్షమమితియావత్. సత్త్వం బల మన్యత్, శాస్త్రేణ మన్వాదిశాస్త్రేణ నియంత్రిత ముదాహృతం పరస్య వ్యసనే కాలే నియమితం సత్త్వ మన్యత్, ఉత్కటా మత్కటత్వలక్షణ వైలక్షణ్య మన్య శబ్దార్థః. తయో స్సాపేక్షత్వనిరపేక్షత్వాభ్యాం మిథో విరోధా నైకశాస్త్రార్థత్వం బంధవతీత్యర్థః. అత్ర దృష్టాంతమాహ — తేజస్తిమిరయోః సమాన మధికరణం యయోస్తే తయో ర్భావ స్సామానాధికరణ్యం ఏకాశ్రయత్వం కుతః నకుతశ్చిదిత్యర్థః. తయో స్సహావస్థానవిరోధా దితి భావః. తస్మా దుభయో రుదితానుదితహోమవద్భిన్న శాస్త్రార్థత్వా దితరేతరశాస్త్రవిరోధో న పాదక ఇతిభావః.

అవ. అట్లయేని మన మిప్పు డేమిజేయవలయు నన నిట్లనుచు న్నాడు. —

ఇంద్రప్రస్థగమ స్తావ త్కారి మా సంతు చేదయః,

ఆస్మాకదంతిసాన్నిధ్యా ద్వామనీభూత భూరుహః.

౬౩

టీ. ఇంద్రప్రస్థగమః - ఇంద్రప్రస్థ = ఇంద్రప్రస్థపురమునకు, గమః = గమనము, మాకారితావత్ = చేయఁబడకపోవుఁగాక, కింతు = మఱియేమి యన, చేదయః = చేది దేశములు, ఆస్మాకదంతిసాన్నిధ్యాత్ - ఆస్మాక = మన, దంతి = ఏనుఁగులయొక్క, సాన్నిధ్యాత్ = సామీప్యమువలన, వామనీ భూత = పొట్టివైపోయిన, భూరుహః = చెట్లుగలవి, సంతు = అగుఁగాక.

తా. మనమిప్పు డింద్రప్రస్థపురంబునకుఁ బోవలదు. దండయాత్రవెడలి చేది దేశములకే బోవుదము. మనయేనుంగు లచ్చటివృక్షాదులను చిందఱ వందఱజేయ నా దేశమందలి చెట్లన్నియు మ్రొళ్లై పోవు గాక.

శ. స.—ఇంద్రప్రస్థస్య గమః ఇంద్రప్రస్థగమః, గమః గమా గ
 మాః ఇంద్రప్రస్థగమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తావత్ అన్యాయం. కారి
 కారిమాతాం కారిషత దుకృష్కోకరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్మ
 న్యాశిషిలుజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. మా అవ్య. అస్తు స్తాత్ స్తాం సంత
 అసభువీత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తర్యాశిషి లోటి పరస్మై ప్ర.
 పురు. బ. చేదీనాం నివాసో జనపదః చేదయః చేదిశబ్దః ఇ. పు. ని.
 ప్ర. బ. అస్మాకమిమే ఆస్మాకాః దంతౌ ఏమాంస్త ఇతి దంతినః
 ఆస్మాకాశ్చ తే దంతినశ్చ ఆస్మాకదంతినః సంనిధిరేవసాంనిధ్యం ఆస్మా
 కదంతినాం సాంనిధ్యం ఆస్మాకదంతినాన్నిధ్యం తస్మాత్ ఆస్మాకదంతి
 సాన్నిధ్యాత్, సాన్నిధ్యాత్ సాన్నిధ్యాభ్యాం సాన్నిధ్యేభ్యః ఆస్మాక
 దంతినాన్నిధ్యశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. అవామనాః వామనాః సంపద్య
 మానాభూతాః వామనీభూతాః భువిరోహంతీతి భూరుహాః వామనీ
 భూతాః భూరుహాః ఏషు తే వామనీభూతభూరుహాః, రుట్ రుహౌ
 రుహాః వామనీభూత భూరుట్చబ్దః హ. పు. ప్ర. బ.

తర్హి నః కి మిదానీం కార్యమత ఆహ.—

ఇంద్రచేతి. ఇంద్రప్రస్థస్య పార్థనగరస్య, గమా గమనం. 'గృహస్పద్యనిశ్చి
 గమశ్చే' తి అప్ప్రిత్యయః. మాకారితావ న్నక్రియతా మే వేత్యర్థః. 'యావత్తావ
 త్పరిచ్ఛేదేకాత్తేన్ద్రియ మానేఽవధారణ' ఇతి విశ్వః. కృషాః కర్తణి లుజ్. 'మాజిలు
 జ్' ఇత్యాశీర్థే, 'స మాశ్చోగ' ఇత్యట్ప్రితీషేధః. కింతు చేదయః చేదిదేశాః అస్మా
 క మిమే ఆస్మాకాః. 'యుష్మదస్తదో రన్యతరస్యాం ఖిచ్చ' ఇతి వికల్పాదన్ప్రిత్యయః.
 'తస్మి న్నజీచ, యుష్మాకాస్తాకావిత్యస్మాకాదేశః. సంనిధిరేవ సాన్నిధ్యం, స్వాధే
 వ్యన్ప్రిత్యయః. ఆస్మాకానాం దంతినాం సాన్నిధ్యాత్ వామనీభూతాః శాఖాభం
 గా త్త్వీకృతాః, స్వల్పీభూతాః భూరుహా యేషాం తేతథోక్తా స్సంతు, చేదియాత్రై
 వక్రియతా మిత్యర్థః. సా చ ప్రస్తుతా ప్రస్తుతేన స్వకార్యజైవ గమ్యత ఇతిపర్యాయో
 క్తిరలంకారః. 'కారణం గమ్యతే యత్ర ప్రస్తుతా త్కార్యవర్ణనాత్, ప్రస్తుతత్వేన సం
 బంధాత్సర్యాయోక్త స్స ఉచ్యత' ఇతి లక్షణాత్.

నిరుద్ధవీవధాసారప్రసారా గా ఇవ వ్రజమ్,

ఉపరుంధంతు దాశార్హాః పురీం మాహిష్మతీం ద్విషః. ౬౪

టీ. దాశార్హాః = యాదవులు, నిరుద్ధవీవధాసారప్రసారాః—

నిరుద్ధ=అడ్డగింపబడిన, వీవధ=ధాన్యము మొదలగునవి లభించుట,

ఆసార=మిత్రబలము, ప్రసారా=తృణకాష్టాదులుగలచోట్లనుగలవారై,
(నిరుద్ధ=నిలుపబడిన, వీవధ=కావిశ్లేయొక్క, ఆసారప్రసారాః=రాక
పోకలు గలవారై,) వ్రజం=పశువులసాలను, గాఞవ=ఆవులనుంబోలె,
మాహిష్మతీం=మాహిష్మతీయను, పురీం=నగరిని, ద్విషః=పగుతురను,
ఉపరుంధంతు=అరికట్టుదురుగాక.

తా. ఇదిగాక మనయాదవులందఱును పాలకావిష్టు వగైరాల
రాకపోకలను నిలుపుదలచేసి ఆలమందలను పసులసాలలోగట్టిపెట్టినట్లు
ధాన్యములు తృణజలకాష్టములు మిత్రవర్గములను వారిదరికి జేరనీయ
కుండ నడ్డగింపుజేయుచు శత్రువులను మాహిష్మతీపురంబున ముట్ట
డింతురుగాక.

శ. స.—వీవధశ్చ ఆసారశ్చ ప్రసారశ్చ వీవధాసారప్రసారాః
వీ...రాః నిరుద్ధాః యై స్తే నిరు...రాః (ఆసారశ్చ ప్రసారశ్చ ఆసార
ప్రసారా వీవధానాం ఆసారప్రసారా వీ ..రా నిరుద్ధా వీ...రా యై
స్తే నిరుద్ధవీవధాసారప్రసారాః) ప్రసారః, ప్రసారః ప్రసారా ప్రసారాః
నిరుద్ధ...సారశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. గాం,గాం గావౌ గాః గోశబ్దః ఓ.స్త్రీ.
ద్వి.బ.ఇవ అవ్య.వ్రజం,వ్రజం వ్రజౌ వ్రజాన్ వ్రజశబ్దః అ.పు.ద్వి.ప. ఉపరు
ణద్ధ ఉపన్ధాత్ ఉపరుంధామ్ ఉపరుంధంతు ఉపపూర్వకరుధిర్ ఆవరణ
ఇత్యస్తాద్వికర్మకాద్ధాతోః కర్తరి విధ్యాదౌ లోటి పరస్మై ప్ర. పురు.
బ. దాశార్వాః, దాశార్వాః దాశార్వా దాశార్వాః దాశార్వాశబ్దః అ.పు.
ప్ర. బ. పురీం, పురీం పుర్యా పురీః పురీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ప. మాహి
ష్మతీం, మాహిష్మతీం మాహిష్మత్యై మాహిష్మతీః మాహిష్మతీశబ్దః
ఈ.స్త్రీ.ద్వి.ప. ద్విషం, ద్విషం ద్విషౌ ద్విషః ద్విట్చబ్దః ష.పు.ద్వి.బ.

నిరుద్ధేతి.కించ దాశార్వా యాదవాః, వీవధోధాన్యాదిప్రాప్తిః ఆసారస్సుహృ
ద్బలం, ప్రసార స్తృణకాష్టాదిప్రదేశః. 'ధాన్యాదే ర్వీవధః ప్రాప్తి రాసారస్తు సుహృ
ద్బలమ్, ప్రసార స్తృణకాష్టాదేః ప్రదేశ' ఇతి వై జయంతీ. తేనిరుద్ధాయై స్తేతథో
క్తాః, అన్యత్రనిరుద్ధా వీవధానాంపర్యాహారాపరనామ్నాం, స్కంధవాహ్యక్షీరాద్యా
హరణసాధనభారవిశేషణాం, ఆసారప్రసారా ప్రవేశనిర్గమా యై స్తే తథోక్తాః 'వివ
ధోవీవధో భారః పర్యాహారాధ్వనోరపీ'తి హేమచంద్రః. వ్రజం గోష్ఠం. 'వ్రజ స్సన్య
ద్గోమలం గోష్ఠం' ఇతి వై జయంతీ. గాఞవ మాహిష్మతీం పురీం, ద్విషో రిపూక్, ఉప

కుంభంతు, వ్రజే గా ఇవ మాహిష్మత్యా మరీ నావృణ్యం త్వి త్యర్థః. 'దుహ్యోచ్చ
ద్వంశ్య కీ'తి వచనాత్ ద్వికర్మకత్వం అత్రపురీవజానకథితం కర్మ, అన్య దీప్సితతమం
కర్మ.

అవ. అట్లేని ధర్మరాజు బ్రార్థనకేమి చేయఁదగు నన నుపేక్ష
యే యనుచున్నాఁడు.—

యజతాం పాండవస్సర్వర్ష మవ త్వింద్ర స్తపత్వినః,

వయం హనామ ద్విషత స్సర్వ స్సార్వర్థం సమీహతే.

౬౫

టీ. పాండవః=ధర్మరాజు, యజతాం = యాగముచేయుగాక,
ఇంద్రః=దేవేంద్రుఁడు, స్వర్గమ్=స్వర్గలోకమును, అవతు = పాలించు
గాక, ఇనః=సూర్యుఁడు, తపతు=ప్రకాశించుగాక, వయం=మనము,
ద్విషతః=శత్రువులను, హనామ=చంపుదము, తథాహి=అట్లేగదా,
సర్వః=ప్రతివాఁడును, సార్వర్థం=స్వప్రయోజనమును, సమీహతే =
చూచుకొనును.

తా. ధర్మరాజు యాగముజేసికొననిమ్ము. ఇంద్రుఁడు స్వర్గము
నేలనిమ్ము. సూర్యుఁ డెండకాయనిమ్ము. మనము శిశుపాలుని సంహరిం
తము. సమయము వచ్చినప్పుడు ప్రతివారును తమతమపనులను చేసి
కొనుచుందురుగదా. ఇప్పుడు మనకు ధర్మరాజును ఇంద్రుఁడులతోబా
టునాడే యని తాత్పర్యము.

శ. స.—యజతాం, యజేతాం యజంతాం యజదేవఘాజా
సంగతీకరణదానేషు ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి ప్రాప్తకాలే
లోటి ఆత్మనే ప్ర. పురు. ఏ. పాండోరపత్యంపుమాన్ పాండవః, పాండవః
పాండవౌ పాండవాః పాండవశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. స్వర్గం, స్వర్గం
స్వర్గా స్వర్గాన్ స్వర్గశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అవతు అవతాత్ అవతాం
అవంతు అవరక్షణగతికాంత్యాదిషు ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
ప్రాప్తకాలే లోటి పర ప్ర. పురు. ఏ. ఇంద్రః, ఇంద్రః ఇంద్రౌ ఇంద్రాః
ఇంద్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తపతు తపతాత్ తపతాం తపంతు తపసం
తాపఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి ప్రాప్తకాలే లోటి పర ప్ర. పురు.
ఏ. ఇనః, ఇనః ఇనౌ ఇనాః ఇనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అహం, అహం ఆవాం
వయం అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. హనాని హనావ హనామ హనహింసా

గత్యోరిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి ప్రాప్తకాలే లోటి య. ఉత్త. బ. ద్విషంతం, ద్విషంతం ద్విషంతౌ ద్విషతః ద్విషచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. సర్వః, సర్వః సర్వా సర్వే సర్వశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. స్వస్యాన్తః స్వాన్తః తం స్వార్థం, స్వార్థం స్వాన్తం స్వార్థాన్ స్వార్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. సమీహతే సమీహతే సమీహంతే సంపూర్వక ఈహచ్ఛేషాయా మిత్య స్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మ ప్ర. పు. ఏ.

తర్హి పార్థ ప్రార్థనాయాః కా గతి రి త్యాశంక్య ఉపేక్షైః గతి రి త్యాహ. —

యజతామితి. పాండవో యుధిష్ఠిరః, యజతాం యాగం కరోతు, ఇంద్ర స్వస్వ ర్గ మవతు రక్షతు, ఇనః, అర్కః, తపతు ప్రకాశతాం, నయం ద్విబుతః ఆరీకా, హ నామ మారయామ, 'అడు తమస్యపి చే' త్యాడాగమః, సర్వత్ర ప్రాప్తకాలే లోటి. తథాహి — సర్వో జనః, స్వార్థం స్వప్రయోజనం, సమీహతే, అనసంభతే, ఇంద్రా దివత్సమానయోగ తే మో నః పార్థ ఇత్యర్థః. అర్థాంతరన్యాసః.

ప్రాప్యతాం విద్యుతాం సంప త్సంపర్కా దర్కరోచిషామ్,

శస్త్రై ర్ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితోక్షితైః.

౬౬

టీ. ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితోక్షితైః - ద్విషత్ = శత్రువులయొక్క, శిరచ్ఛేద=తలలు నఱకుటచేత, ప్రోచ్ఛలత్ = వెకెగ యుచున్న, శోణిత=నెత్తురుచేత, ఉక్షితైః=తడుపఁబడిన, శస్త్రైః= కత్తులచేత, అర్కరోచిషాం=సూర్యకిరణములయొక్క, సంపర్కత్ = సంబంధమువలన, విద్యుతాం = మెఱుపులయొక్క, సంపత్ = శోభ, ప్రాప్యతాం=పొందఁబడుఁగాక.

తా. ఇంతియకాక శత్రువులశిరస్సులను ఖండించుటచేత నెగ జమ్మిన రక్తధారలతో దడిసిన ఖడ్గములు వానిపై సూర్యకాంతలు ప్రసరింపఁగా మెఱుపుదీగలవలె మెఱయుగాక యని తాత్పర్యము.

శ. న. — ప్రాప్యతాం ప్రాప్యేతాం ప్రాప్యంతాం ప్రపూర్వక అష్టవ్యాప్తే విత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి విధ్యాదా లోటి ఆత్మ. ప్ర. పు. ఏ. విద్యుతః, విద్యుతః విద్యుతోః విద్యుతాం విద్యుచ్ఛబ్దః త. స్త్రీ. ష. బ. సంపత్, సంపత్ సంపదా సంపదః సంపచ్ఛబ్దః జ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సంపర్కత్, సంపర్కత్ సంపర్కభ్యాం సంపర్కేభ్యః సంపర్క శబ్దః అ. పు. పం. ఏ. అర్కస్య రోచిషి అర్కరోచిషి తేషాం

అర్కరోచిషాం, రోచిషః రోచిషాః రోచిషాం అర్కరోచిశ్శబ్దః స. న.
 ష. బ. శస్త్రేణ, శస్త్రేణ శస్త్రాభ్యాం శస్త్రేః శస్త్రశబ్దః అ. న. తృ. బ.
 ద్విషతాం సిరాంసి ద్విషచ్ఛిరాంసి ద్విషచ్ఛిరసాం ఛేదః ద్విషచ్ఛిర
 ఛేదః ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదేన ప్రోచ్ఛలత్ ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలత్
 ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్చ తత్ శోణితం చ ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛ
 లచ్ఛోణితం ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛల చ్ఛోణితేన ఉక్షీతాని ద్విష
 ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితోక్షీతాని తైః ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛల
 చ్ఛోణితోక్షీతైః, ఉక్షీతేన ఉక్షీతాభ్యాం ఉక్షీతైః ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేద
 ప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితోక్షీతశబ్దః అ. న. తృ. బ.

ప్రాప్యతామితి. కించ ద్విషతాం, శిరశ్చేదేన ప్రోచ్ఛలతా ఉద్గచ్ఛతా శోణితే
 శోక్షితైః సిక్తైః శస్త్రై రర్కరోచిషాం, సంపర్కాత్, విద్యుతాం సంపల్లక్షీః
 ప్రాప్యతామితి నిదర్శనాలంకారః.

ఇతి సంరంభిణో వాణీ ర్బల స్యాలేఖ్యదేవతాః,

సభాభిత్తి ప్రతిధ్వానై ర్భయా దన్వవదన్నివ.

౬౭

టీ. ఇతి=ఇట్లు, సంరంభిణః=ఆటోపముగల, బలస్య=బలరాముని
 యొక్క, వాణీః=పలుకులను, ఆలేఖ్యదేవతాః=చిత్తరువులుగావ్రా
 యః బడిన దేవతలు, సభా=సభామంటపములోపలి, భిత్తి=గోడలయొక్క,
 ప్రతిధ్వానైః=మాటుమోతల (నువంక) చేత, భయాత్=భయము
 వలన, అన్వవదన్నివ=మరల పలికినవియో యనునట్లున్నవి.

తా. ఇట్లు బలరాముడు మిగుల నాటోపముతోఁ జెప్పుచుండఁ
 గా విని యూరకుండిన నేమో యనుభయమున నచ్చటి చిత్తురువుల
 యందు వ్రాయబడిన దేవతలు అవునవు నని యామాటలనే మరలఁ
 జెప్పుచుండిరో యనునట్లు సభామండపమునందలి గోడలు ప్రతిధ్వనిం
 చినవి యనితాత్పర్యము.

శ. స.—ఇతి అన్య. సంరంభోఽస్యాస్తీతి సంరంభీ తస్య సంరంభి
 ణః, సంరంభిణః సంరంభిణోః సంరంభిణాం సంరంభిశబ్దః స. పు. ష. ఏ. వా
 ణీం, వాణీం వాణ్యో వాణీః వాణీశబ్దః ఈకారాంతస్త్రీలింగః ద్వి. బ.
 బలస్య, బలస్య బలయోః బలానాం బలశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. ఆలేఖ్యే దేవ
 తాః ఆలేఖ్య దేవతాః దేవతా, దేవతే దేవతాః ఆలేఖ్యదేవతాశబ్దః

ఆ. శ్రీ. ప్ర. బ. సభాయాః భిత్తయః సభాభిత్తయః సభాభిత్తీనాం ప్రతి
ధాన్వానాః సభాభిత్తిప్రతిధాన్వానాః తైః సభాభిత్తిప్రతిధాన్వనైః, ధాన్వనేన
ధాన్వానాభ్యాంధాన్వనైః సభాభిత్తిప్రతిధాన్వనశబ్దః అ. పు. తృ. బ. భయాత్,
భయాత్ భయాభ్యాం భయేభ్యః భయశబ్దః అ. న. పం. ఏ. అన్వవదత్
అన్వవదతాం అన్వవదన్ అనుపూర్వకవదవ్యక్తాయాంవాచీత్యస్మాత్స
కర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతే లజి పరస్మై ప్ర. పురు. బ. ఇవ అవ్య.

ఇతీతి. ఇతి ఇత్థం సంరంభిః స్పంక్షుభితస్య, బలస్య బలభద్రస్య, వాణీః ఆతే
ఖ్యదేవతా శ్చిత్రలిఖితదేవతాః, సభాయా స్సదో గృహస్య, భిత్తీనాం ప్రతిధాన్వనైః
ప్రతిధ్వనివ్యాజేనేత్యర్థః. భయా దన్వవదన్నన్వమోదయన్నివ బలరామువచనమేన సమ్య
గి త్వనువదంతీవేత్యుత్పేక్షా.

నిశమ్య తా శేషగవీ రభిధాతు మధోక్షజః,

శిష్యాయ బృహతాం పత్యుః ప్రస్తావ మదిశ దృశా. ౬౮

టీ. అధోక్షజః = కృష్ణమూర్తి, శేషగవీః = శేషావతారమగు
బలరామునిమాటలను, నిశమ్య = విని, బృహతాం పత్యుః = బృహస్పతి
యొక్క, శిష్యాయ = శిష్యుడగు నుద్ధవునికై, అభిధాతుం = చెప్పటకొ
ఱకు, దృశా = కనుసెగచేత, ప్రస్తావం = అవకాశమును, అదిశత్ =
ఇచ్చెను.

తా. కృష్ణుడు శేషావతారుడగు బలరామునిమాటలు విని
బృహస్పతి శిష్యుడగు నుద్ధవుని నీ యభిప్రాయమును దెలియజేయు
మని కనుసెగజేసెను.

శ. స. — నిశమ్య, ల్యబంతమవ్య. తాం, తాం తే తాః తచ్ఛబ్దః
ద. శ్రీ. ద్వి. బ. శేషస్య గావః శేషగవ్యః తాః శేషగవీః, గవీం గవ్యౌ
గవీః శేషగవీశబ్దః ఈ. శ్రీ. ద్వి. బ. అభిధాతుం తుమున్ అతౌ
జ్ఞాతం అక్షజం అధఃకృతం అక్షజంయేససః అధోక్షజః, అధోక్షజః అ
ధోక్షజౌ అధోక్షజాః అధోక్షజశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. శిష్యాయ, శిష్యా
య శిష్యాభ్యాం శిష్యేభ్యః శిష్యశబ్దః ఆ. పు. చ. ఏ. బృహతః, బృహ
తః బృహతోః బృహతాం బృహచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. పత్యుః, పత్యుః
పత్యోః పతీనాం పతిశబ్దః ఓ. పు. ష. ఏ. ప్రస్తావం, ప్రస్తావం ప్రస్తావౌ
ప్రస్తావాన్ ప్రస్తావశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అదిశత్ అదిశతాం అది

శన్ దిశ అతిసర్జనత్యస్మాత్సకర్మ కాద్ధాతోఃకర్తరి అనద్యతనభూజేలజే
ప్ర. పురు. ఏ. దృశా, దృశా దృగ్భ్యం దృగ్భిః దృక్చబ్దః శ. స్త్రీ. తృ. ఏ.

నిశమ్యేతి. అథఃకృత మక్షజం ఇంద్రియజన్యజ్ఞానం యేన సః. అథోక్షజో హ
రిః, తాః శేషస్య శేషావతారస్య బలభద్రస్య, గాః వాచః, శేషగవీః 'గోరతద్ధి
తలు కీ'తి టచ్. టిత్వాత్ జీత్. నిశమ్య శ్రుత్వా, 'నిశామ్య తీతి శ్రవణే తథా నిశ
మయత్య పీ'తి భట్టమల్లః. తత్ర శ్యామతే రిదం రూపం. అన్యథా నిశమయ్యేతిస్యాత్.
అతఏవ వామనః—నిశమ్య నిశమయ్యశబ్దౌ ప్రకృతిభేదా వితి. బృహతాం వాచాం
పత్యుః బృహస్పతేః, శిష్యా యోద్ధవాయ, అభిధాతుం వక్తుం, దృశా దృక్సంజ్ఞయా
కటాక్షవిడేషేణ, ప్రస్తావ మపసర మదిశత్, అతిసృష్టవాన్, 'ప్రస్తావ స్స్య దవ
సర' ఇత్యమరః.

భారతీ మాహితభరా మ ధానుద్ధత ముద్ధవః,

తథ్యా ముతథ్యానుజవ జ్జగా దాగ్రే గదాగ్రజమ్.

౬౯

టీ. అథ=తరువాత, ఉద్ధవః=ఉద్ధవుడు, ఆహితభరాం-ఆహి
త=నింపబడిన, భరాం=అర్థగౌరవము గలిగినట్టియు, తథ్యాం=యథా
ర్థమైనట్టియు, భారతీం=వచనమును, అనుద్ధతం = గర్వములేకుండ,
గదాగ్రజం-అగ్రే=కృష్ణునిముందర, ఉతథ్యానుజవత్ =బృహస్పతివలె,
జగాద=చెప్పెను.

తా. ఇట్లు కృష్ణుండు కనుసైగజేసి చెప్ప ననుజ్ఞయిచ్చిన యా
మీఁద నుద్ధవుడు బృహస్పతియుంబోలె యర్థగౌరవంబునుగలిగి యథా
ర్థంబు లగువాక్యంబులను వినయపూర్వకముగా నా శ్రీకృష్ణమూర్తి
యెదుటనే ఇట్లుని చెప్పఁదొడఁగె.

శ. స.--భారతీం, భారతీం భారత్యే భారతీః భారతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ.
ద్వి. ఏ. ఆహితః భరః యస్యాంసా ఆహితభరా తాం ఆహితభరాం,
భరాం భరే భరాః ఆహితభరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అథ అవ్య.
అనుద్ధతం న ఉద్ధతం యస్మిన్ కర్మణి తద్యథాభవతి తథా అనుద్ధతం
క్రియావిశేషణమవ్య. ఉద్ధవః, ఉద్ధవఃఉద్ధవో ఉద్ధవాః ఉద్ధవశబ్దః అ. పు.
ప్ర. ఏ. తథ్యాం, తథ్యాం తథ్యే తథ్యాః తథ్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.
అనుసృత్యజాతః అనుజః ఉతథ్యస్యానుజః ఉతథ్యానుజః ఉతథ్యానుజేన
తుల్యం ఉతథ్యానుజవత్ వతివ్రత్యయాంతమవ్య. జగాద జగదతుః

జగదుః గదవ్యక్తాయాంవాచీత్యస్మాద్ద్వికర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి
పరస్మైప్ర.పురు.ఏ.అగ్రే, అగ్రే అగ్రయోః అగ్రేషు అగ్రశబ్దః అ. న.
స. ఏ. అగ్రే జాతః అగ్రజః గదస్య అగ్రజః గదాగ్రజః తం గదాగ్రజం,
గదాగ్రజం గదాగ్రజౌ గదాగ్రజౌ గదాగ్రజశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.

భారతీమితి. అథ కృష్ణాభ్యనుజ్ఞానంతరం, ఉద్ధవః, ఆహితో భారోఽర్థగౌర
వం యస్యాం తాం, తథ్యాం యథార్థాం, భారతీం వాచం, అనుద్ధత మగర్వితంయథా
తథా, గదోనామ కృష్ణ స్వావరజో యాదవవిశేషః. త స్వాగ్రజం, కృష్ణ మగ్రే పురత
ఇతిప్రాగల్యోక్తిః, ఉతధ్యస్య మహర్షేరమజః బృహస్పతిః, 'ఉతథ్యావరజో జీన'
ఇత్యమరశేషః. తద్వత్తేన తుల్యం జగాద, 'తేనతుల్యంక్రియాచేద్యతి'రితి వత్ప్రత్యయః.
తద్ధితగ తేయముపమా.

సంప్ర త్యసాంప్రతం వక్తు ముక్తే ముసలపాణినా,

నిర్ధారి తేఽర్ధే లేఖ్యేన ఖి లూక్త్వా ఖిలు వాచికమ్.

20

టీ. సంప్రతి=ఇప్పుడు, ముసలపాణినా = ముసలాయుధముచేత
నున్న బలరామునిచేత, ఉక్తేనతి=చెప్పబడియుండగా, వక్తుం=చెప్పు
టకు, అసాంప్రతం=తగదు. తథాహి=అది యట్లేగదా, లేఖ్యేన=పత్రి
కచేత, అర్ధే=చెప్పవలయువిషయము, నిర్ధారి తేనతి=నిర్ణయింపబడి
యుండగా, వాచికం=నోటికబురు, ఖిలూక్త్వాఖిలు=చెప్పనక్కఱలేదు
గదా.

తా. ముసలాయుధంబును చేతఁబూనిన మన బలభద్రుఁడు
చెప్పినతరువాత నింకొకరు చెప్పఁదగినది యేమియునులేదు. ఉత్తరము
వలననే సంగతులన్నియు దెలియుచుండఁగా నోటిమాటలు వేఱ చెప్ప
నక్కఱలేదు గదా.

శ. స.—సంప్రతి అవ్య. అసాంప్రతం అవ్య. వక్తుం తుము
న్నంతమ ఉక్తే, ఉక్తే ఉక్తయోః ఉక్తేషు ఉక్తశబ్దః అ. పు. స. ఏ.
ముసలః పాణౌయస్యసః ముసలపాణిః తేన ముసలపాణినా, పాణినా
పాణిభ్యాం పాణిభిః ముసలపాణిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. నిర్ధారి తే, నిర్ధా
రి తే నిర్ధారితయోః నిర్ధారి తేషు నిర్ధారితశబ్దః అ. పు. స. ఏ. అర్ధే,
అర్ధే అర్ధయోః అర్ధేషు అర్ధశబ్దః అ. పు. స. ఏ. లేఖ్యేన, లేఖ్యేన
లేఖ్యాభ్యాం లేఖ్యైః లేఖ్యశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. ఖిలూక్త్వాక్త్వా

ప్రత్యయాంతమవ్య. ఖలు అవ్య. వాచికం, వాచికం వాచికే వాచికాని
వాచికశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ.

కిం జగా దే త్యత ఆహ. —

సంప్రతితి. సంప్రతి ముసలపాణినా బలభద్రేణ, కేవలంశూరేణేతి చ ధ్వనిః. ఉ
క్తేసతి, వక్తు మసాంప్రత మయుక్తం, సాధూక్తత్వా దాభాసమానయోగక్షేమ ప్రసం
గా దితిచ ధ్వనిః. సాంప్రతశబ్ద స్యాద్ధార్థత్వాత్, 'యుక్తే ద్వే సాంప్రతం స్థాన' ఇత్య
మరః. తద్యోగే 'శకధృషే' త్యాదినా తుముక్. తథాహి — తేభ్యేన పత్త్రేణ అర్థే వాత
చ్యే, నిర్ధారితే నిర్ణీతేసతి, వాచికం వ్యాహృతార్థాం వాచం సందేశవచనమిత్యర్థః.
'సందేశవా గ్వాచికం స్యాది' త్యమరః. 'వాన్ వ్యాహృతార్థాయా మి'తి తక్. ఖ
లూక్త్వా ఖలు నవాచ్యం ఖల్విత్యర్థః. ఖలు రాద్యః, ప్రతిషేధే, అన్యో వాక్యాలంకారే.
'నిషేధ వాక్యాలంకార జిజ్ఞాసానునయే ఖల్వి' త్యుభయత్రాప్యమరః. అలంఖల్వోః
ప్రతిషేధయోః ప్రాచాం క్త్యేతి క్త్వప్రత్యయః. ఇహ 'నపాదాదౌ ఖల్వాదయ' ఇతి
నిషేధ స్యాద్వేజకాభిప్రాయత్వా న్న ఇర్థస్య ఖలుశబ్దస్య అనుద్వేజకత్వా న్న ఇవ్వా
దేవ పాదాదౌ ప్రయోగో న దూష్య తీ త్యనుసంధేయం. లిఖితార్థే వాచికమివ బలౌ
క్తే మదుక్తే రనవకాశ ఇతి వాక్యప్రతిబింబకరణాత్ స్పష్ట స్తావ ద్దృష్టాంతః. స్తుతి
వ్యాజేన నిందావగమా ద్వాజస్తుతిశ్చ. లక్షణం త్వగ్రే వక్ష్యతే.

అట్లయిన నీ వూరకుండవలసినదియేనా? కాదనుచున్నాడు. —

తథాపి య న్మ య్యపి తే గురు రిత్యేవ గౌరవమ్,

తత్ప్రయోజకకర్తృత్వ ముపైతి మమ జల్పతః.

౭౧

టీ. తథాపి = అయినను, తే = నీకు, మయ్యపి = నాయందు సైత
ము, గురురిత్యేవ = గురువనియే, యత్ = ఏ, గౌరవం = ఆదరము
(కలదో), తత్ = అది, జల్పతః = మాటలాడుచున్న, మమ = నాకు,
ప్రయోజకకర్తృత్వం = ప్రేరకత్వమును, ఉపైతి = పొందుచున్నది.

తా. బలరాముడు సిద్ధాంతముజేసినను నాతనియందుంబోలె
నాయందును నీవు గురుడేయని చూపుచున్న యాదరమునను బురి
కొల్పుటంబట్టియు వేత్తలగువా రాదరపూర్వకముగా నడిగినప్పుడు
విశేషజ్ఞుడయ్యును వట్టి తెలియనివానివలె యూరకుండుట భావ్యము
గాదు గాన యించుక జెప్పబూనితి నని భావము.

శ. స. — తథా. అవ్య. అపి అవ్య. యత్, యత్ యేయాని య
చ్ఛబ్దః ద.న.ప్ర.ఏ.మయి, మయి ఆవయోః అస్మాసు అస్మచ్ఛబ్దః ద.పు.

స. ఏ. అపి అవ్య. తే, తవ తే యవయోః నాం యుష్మాకం నః యుష్మ
 చ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. గురుః, గురుః గురూ గురనః గురుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఇతి
 అవ్య. ఏన అవ్య. గురోర్భావః గౌరవం, గౌరవం గౌరవే గౌరవాణి గౌర
 వశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ.
 ప్రయోజయతీతి ప్రయోజకః కరోతీతి కర్తా ప్రయోజకత్వానా కర్తాచ
 ప్రయోజకకర్తా ప్రయోజకకర్తుః భావః ప్రయోజకకర్తృత్వం తతో
 ప్రయోజక కర్తృత్వం, ప్రయోజకకర్తృత్వం ప్రయోజక కర్తృత్వే
 ప్రయోజకకర్తృత్వాని ప్రయోజకకర్తృత్వశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఉపైతి
 ఉపేతః ఉపయంతి ఉపపూర్వక ఇన్ గతా విత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి
 వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. మమ మే ఆవయోః నా
 అస్మాకం నః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. జల్పతః, జల్పతః జల్పతోః
 జల్పతామ్ జల్పచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ.

తర్హి కిం తూష్ణింభూతేన భావ్యం నేత్వాహ. —

తథాపీతి. తథాపి బలేన నిర్ణీతేఽపి, తే తవ, మయ్యపి, బలశ్చరైవ త్వర్థః.
 గురు రి త్యేవ య ద్గౌరవం ఆదరః, తద్గౌరవం, జల్పతో జల్పనే ప్రయోజకకర్మణోమే,
 ప్రయోజకకర్తృత్వం ప్రేరకత్వ ముపైతి, అతో వత్సామిత్యర్థః. నహి పండితై స్సా
 దరం పృష్టస్య విశేషజ్ఞస్య అజ్ఞవ తూష్ణింభావో యుక్త ఇతి భావః.

బలరాముడే యావద్ద్విషయములను విస్తరించి చెప్పినాఁడు నీ
 విప్పుడు చెప్పవలసినది యేమున్నది యందురని తలచి యదియంతయు
 వృథాప్రసంగమని మనమునందుంచుకొని పైకి కొనియాడుచు చెప్పు
 చున్నాఁడు. —

వర్ణైః కతిపయైరేవ గ్రథితస్య స్వరై రివ,

అనంతా వాఙ్మయ స్యాహో గేయ స్యేవ విచిత్రతా. ౭౨

టీ. కతిపయైరేవ = కొన్నియే (ఏబది) యగు, వర్ణైః = అక్షరము
 లచేత, కతిపయైరేవ = కొన్నియే (ఏడు) యగు, స్వరైరివ = షడ్జాదిస్వర
 ములచేతనుంబోలె, గ్రథితస్య = కూర్పఁబడిన, వాఙ్మయస్య = శబ్దజాలము
 యొక్క, గేయ స్యేవ = గానముయొక్కయుంబోలె, విచిత్రతా = అవాం
 తరభేదము, అనంతా = ముగింపులేనిది.

తా. నిషాదము, బుషభము, గాంధారము లోనగు స్వరము లేడింటితోమాత్రమే యారంభింపఁబడినను గాన మాయారాగాదిభేదములచేఁ బెక్కువిధములై యొప్పుచున్నట్లు శబ్దజాల మేఁబదివర్ణము లతోమాత్ర మారంభింపఁబడినదయ్యును నం దవాంతరభేదము లనంతములుగాఁ గలిగియుండుట కడువిచిత్రముగదా. అనఁగా బలరాముఁడు చక్కగా వక్కాణించినను విశేషము లనంతములు గాన నేనును జెప్పవలసినది కలదని తాత్పర్యము. ఆతఁడు జెప్పినది సరిగాదు కావున నేనే చెప్పవలసియున్నదని గూఢాభిప్రాయము.

శ. స.—వర్ణేన, వర్ణేన వర్ణాభ్యాం వర్ణైః వర్ణశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. కతిపయేన, కతిపయేన కతిపయాభ్యాం కతిపయైః కతిపయశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ఏవ అవ్య. గ్రథితస్య, గ్రథితస్య గ్రథితయోః గ్రథితానాం గ్రథితశబ్దః అ. న. ష. ఏ. స్వరేణ, స్వరాభ్యాం స్వరైః స్వరశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ఇవ అవ్య. నవిద్యతే అంతో యస్యా స్సా అనంతా, అనంతా అనంతే అనంతాః అనంతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. వాఙ్మయస్య, వాఙ్మయస్య వాఙ్మయయోః వాఙ్మయానాం వాఙ్మయశబ్దః అ. న. ష. ఏ. అహో అవ్య. గీయత ఇతిగేయం తస్య గేయస్య, గేయస్య గేయయోః గేయానాం గేయశబ్దః అ. న. ష. ఏ. ఇవ అవ్య. విచిత్రస్య భావః విచిత్రతా, విచిత్రతా విచిత్రతే విచిత్రతాః విచిత్రతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

నను రామేనైవ సర్వం ప్రపంచోక్తం సంప్రతి కిం తే వాచ్య మస్తీ త్యా శంక్య పృథా ప్రసంగోఽయ మితి హృది నిధాయ స్తున న్నాహ వర్ణై రిత్యాదినా త్రయేణ.—

వర్ణైరితి. కతిపయైః పరిమితైః వర్ణైః, పంచాశతై వ మాతృకాక్షరైః, కతిపయై స్సప్తభిరేవ స్వరై ర్నిషాదాదిభిః, గ్రథితస్య గుంభితస్య, వాఙ్మయస్య శబ్దజాలస్య, 'ఏకాచోనిత్యం మయట మిచ్ఛంతీతి స్వార్థే మయట్'. గీయత ఇతి గేయం తస్య గానస్యేవ, విచిత్రతా అవాంతరభేదః. అనంతర రచనాభేదా దపరిమితా భవతీత్యర్థః. అహో ఆత స్తేన సాధూ క్తేఽపి విశేషానంత్యా న్మమాపి పక్షస్య మస్తీ త్యేకో భావః. తస్య మరుక్తత్వా న్మమై వాస్తీ త్యన్యః. ప్రత్యనయవమివోపాదానా దనేకై వేయముపమా.

బహ్వపి స్వేచ్ఛయా కామం ప్రతీర్ణ మభిధీయతే,
అనుజ్ఞితార్థసంబంధః ప్రబంధో దురుదాహరః.

23

టీ. స్వేచ్ఛయా=తమబుద్ధికొలదిని, ప్రతీర్ణం=యుక్తియుక్తము కానిది, బహ్వపి = ఎంతయధికమైనను, కామం=ఇచ్ఛకువచ్చినట్లు, అభిధీయతే=చెప్పబడును, (కింతు=కాని,) అనుజ్ఞితార్థసంబంధః- అనుజ్ఞిత = విడువబడని, అర్థసంబంధః = చెప్పవలసినవిషయముల కూడికకలిగిన, ప్రబంధః=సందర్భము, దురుదాహరః=చెప్పటకష్టము.

తా. యుక్తియుక్త మగునా? కాదా? యనువివేచన మక్కఱ లేకుండ మది దోచినయట్లును నోటికి వచ్చినట్లును నెంతయేని మాటాడవచ్చు గాని సంగతులను జక్కఁగా బోధించుచు సందర్భానుకూలముగ జెప్పట మిగుల దుష్కరమైనది. ఇందువలన బలరాముఁడుమాత్రము యుక్తముగనే చెప్పెనని స్తుతియును, అయుక్తము జెప్పెనని నిందయునుంగూడ స్ఫురించుచున్నది.

శ.స.—బహు, బహు బహునీ బహూని బహుశబ్దః ఉ.న.ప్ర.వ. స్వస్య ఇచ్ఛా స్వేచ్ఛా తయా స్వేచ్ఛయా, స్వేచ్ఛయా స్వేచ్ఛాభ్యాం స్వేచ్ఛాభిః స్వేచ్ఛాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.వ. కామం అవ్య. ప్రకీర్ణం, ప్రకీర్ణం ప్రకీర్ణే ప్రకీర్ణాని ప్రకీర్ణశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. అభిధీయతే అభిధీయేతే అభిధీయంతే అభిపూర్వకడుధాఞ్ ధారణపోషణయో రిత్యస్మాత్సక ర్మకాద్ధాతోః కర్మణి వర్తమానేలటి ఆత్మ ప్ర. పురు. ఏ. అర్థస్యసంబంధః అర్థసంబంధః అనుజ్ఞితః అర్థసంబంధః యస్మిన్ సః అనుజ్ఞితార్థ సంబంధః, సంబంధః సంబంధౌ సంబంధాః అనుజ్ఞితార్థసంబంధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రబంధః, ప్రబంధః ప్రబంధౌ ప్రబంధాః ప్రబంధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. దుఃఖేన ఉదాహర్తుం శక్యః దురుదాహరః, దురుదాహరః దురుదాహరౌ దురుదాహరాః దురుదాహరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

బహ్వితి. స్వేచ్ఛయా స్వప్రతిభానుసారేణ, ప్రకీర్ణ మసంగతం, బహ్వపి కామం యథేష్టం, అభిధీయతే కింతు అనుజ్ఞితః అర్థసంబంధః (ఆవ్యాక్త) పదార్థ సంగతః, యస్మిన్ సః, ప్రబంధః సందర్భః దురుదాహరః దుర్వచః, హరతేః ఖల్పిత్యయః. రుణతు సంగత మేవోక్త మితి స్తుతిః. ఆసంగత ముక్త మితి నిందా చ గమ్యతే.

మ్రదీయసీ మపి ఘనా మనల్పగుణకల్పితామ్,
విస్తారయంతి కుశలా శ్చిత్రతాం వాచం పటీమివ. 28

టీ. కుశలాః = నేర్పరులగు మాటకారులు, మ్రదీయసీమపి = మిగుల మృదువైనదియయ్యును, ఘనాం=అర్థగౌరవము గలిగినదియు (దట్టనైనదియు), అనల్పగుణకల్పితాం = కొఱతలేని శ్లేషాదులగు కావ్యగుణములతోఁ గూర్పబడినదియు (మంచిదారములతో నేయబడినదియు), చిత్రతాం=శబ్దవైచిత్రికలదియు(రంగులు కలదియు)నగు, వాచం=వాక్కును, పటీమివ=బట్టనుంబోలె, విస్తారయంతి=విస్తరింతురు.

తా. నేతకాండ్రు సన్నని మంచిమంచినూలుపోగులతో మిగుల మెత్తదనము గలిగి యరిటాకువలె దట్టనైన రంగులు రంగులబట్టలు వేయునట్లు మాటకారులు మృదువు లగువర్ణములును విశేషార్థమును గలిగి శ్లేషయమకము మున్నగుగుణములతో నొప్పుచు శబ్దవైచిత్ర్యము గల వచనములు పెక్కులు చెప్పనేర్తురని తాత్పర్యము.

శ. స.—అత్యంతం మృద్వీ మ్రదీయసీ తాం మ్రదీయసీం, మ్రదీయసీం మ్రదీయస్యో మ్రదీయసీః మ్రదీయసీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అపి అవ్య. ఘనాం, ఘనాం ఘనే ఘనాః ఘనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అస ల్పాశ్చ తే గుణాశ్చ అనల్పగుణాః అనల్పగుణైః కల్పితా అనల్పగుణ కల్పితా తాం అనల్పగుణకల్పితాం, కల్పితాం కల్పితే కల్పితాః అనల్పగుణకల్పితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. విస్తారయతి విస్తారయతః విస్తారయంతి విపూర్వకస్తవాఞ్ ఆచ్ఛాదనఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. కుశలః, కుశలః కుశతౌ కుశలాః కుశలశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. చిత్రతాం, చిత్రతాం చిత్రే చిత్రాః చిత్రాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః వాక్చబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. పటీం, పటీం పట్యా పటీః పటీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఇవ అవ్య.

మ్రదీయసీమితి. కుశలా వక్తారః, మ్రదీయసీ మతీసుకుమారాక్షరాం, శ్లేష్మతరాం చ తథాపి ఘనా మర్థగుర్వీం, అన్యత్ర సాంద్రాం, కదళీదళకల్పామిత్యర్థః. అనల్పైః బహుభిర్గుణైః శ్లేషాదిభిస్తంతుభిశ్చ, కల్పితాం రచితాం సూతాంచ, చిత్రాం శబ్దాదిచిత్రాం చిత్రరూపాంచ వాచం పటీం శాటీమివ, విస్తారయంతి ప్రసారయంతి, రామ

వాగ్మ్యేవంవిధై వేతిస్తుతిః, రామవాక్తు నైవంవిధేతి నిందాచ గమ్యతే. అత్ర శ్లేష
స్య శుద్ధవిషయాసంభవేన సర్వాలంకారబాధకత్వాదుపమాప్రతిభోత్థాపితః ప్రకృతా
ప్రకృతశ్లేషోఽయ మిత్యలంకారసర్వస్వకారః. ఏవం చ పూర్ణోపమాయా నిర్విష
యత్వ ప్రసంగాచ్ఛేష ప్రతిభోత్థాపితేయ ముపమైవే త్యన్యే.

అవ. ఇంక నుద్ధవుఁడు తనసిద్ధాంతమును జెప్పఁగడంగి స్వాహం
కారము దొరంగఁద్రోయుచు కృష్ణు నెదురుమొగ మగునట్లు చేసికొను
చున్నాఁడు.—

విశేషవిదుష శాస్త్రం య త్తవో ద్ద్రాహ్యతే పురః,
హేతుః పరిచయస్థైర్యే వక్తు గుణనికై వ సా.

౭౫

టీ. విశేషవిదుషః=విశేషజ్ఞుఁడవగు, తవ=నీయొక్క, పురః =
ముందర, శాస్త్రం=నీతిశాస్త్రము, ఉద్ద్రాహ్యత ఇతియత్=ఉపన్యసింపఁ
బడుచున్నది యనుట యేదికలదో, సా=అది, వక్తుః = ఉపన్యసించువాని
యొక్క, పరిచయస్థైర్యే = అభ్యాసము దృఢపడుటయందు, హేతుః=
కారణమగు, గుణనికై వ=మరల వర్ణించుటయే.

తా. విశేషజ్ఞుఁడ వగు నీయంతవానియెదుట నీతిశాస్త్రము ను
పన్యసించుట తాను జదువుకొన్నది మఱచిపోకుండ మరలమరల వర్ణిం
చుకొనుటయేగాని పాండిత్యప్రకటనము గాదు.

శ. స.—విశేషంవేత్తీతి విశేషవిద్వాన్ తస్య విశేషవిదుషః,
విదుషః విదుషోః విదుషామ్ విశేషవిద్వచ్ఛబ్దః స. పు. ష. ఏ. శాస్య
తే అనేనీతిశాస్త్రం, శాస్త్రం శాస్త్రే శాస్త్రాణి శాస్త్రశబ్దః అ. న.
ప్ర. ఏ. యత్, యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః ద.న.ప్ర.ఏ. తవ, తవ తే
యువయోః వాం యుష్మాకం వః యష్మచ్ఛబ్దః ద.పు. ష.ఏ. ఉద్ద్రాహ్య
తే ఉద్ద్రాహ్యేతే ఉద్ద్రాహ్యం తే ఉత్సార్వకగ్రహణపాదాన ఇత్యస్మా
న్విజృంభితాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్మణివర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పు. ఏ. పురః
అవ్య. హేతుః, హేతుః హేతూ హేతవః హేతుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ప్ర.
స్థిరస్యభావః స్థైర్యం పరిచయస్యస్థైర్యం పరిచయస్థైర్యం తస్మిన్ పరిచ
యస్థైర్యే, స్థైర్యే స్థైర్యయోః స్థైర్యేషు పరిచయస్థైర్యశబ్దః అ.న.స.ఏ.

వక్తుః, వక్తుః వక్త్రోః వక్త్రాణాం వక్త్రుశబ్దః బు.పు.ష.వ. గుణనికా,
గుణనికా గుణనికే గుణనికాః గుణనికాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ
అవ్య. సా, సా తే తాః తచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

ఆ ఘోర్ధవ స్వసిద్ధాంతం వర్ణయిష్యే స్తుత్యా గర్వం పరిహరణ్ హరి
మభిముఖీకరోతి.—

విశేషేతి. విశేషం విద్వాత్, తస్య విశేషవిదుషః విశేషజ్ఞస్య, గుణనికా
పాతా ద్వివేచనసమాసః, తవ పురోఽగ్రే, శాస్త్రం నీతిశాస్త్రం, ఉద్గ్రాహ్యతే
ఉపన్యస్యత ఇతియత్, 'ఉద్గ్రాహితముపన్యస్త మి'తి వై జయంతి. సా తచ్చగ్రాహణ
మిత్యర్థః. విధేయప్రాధాన్యాత్ స్త్రీలింగత్వం. వక్త్రుశబ్దగ్రాహయితుః, పరిశయ
స్థైర్యే అభ్యాసదార్థ్యే, హేతు ర్గుణనికా, ఆప్రమేదన మామ్నాన మేవేతి యానత్. న
తు వై శుష్య ప్రకటన మితిభావః. గుణ ఆప్రమేదనే చారాదికాత్ 'జ్యాసశ్రంభోయుగో'
ఇతియుచ్. తత స్సంజ్ఞాయాంకణ. 'ప్రత్యయస్థా త్కాత్పర్వస్యే' తీకారః.

అవ. ఇపుడు స్వాభిప్రాయ ముపన్యసించుచున్నాడు.—

ప్రజ్ఞోత్సాహం వత స్వామి యతే తాధాతు మాత్మని,
తౌ హి మూల ముదేష్యంత్యా జిగీషో రాత్మసంపదః.

౭౬

టీ. అతః=ఇందువలన, స్వామి=ప్రభువు, ప్రజ్ఞోత్సాహం=మం
త్రశక్తిని (అలోచనము) ఉత్సాహశక్తిని (ధైర్యాదినంపద), ఆత్మని =
తనయందు, తాధాతుం= సంపాదించుకొనుటకు, యతేత = ప్రయత్న
ముజేయవలయును, హి=ఏకారణమువల్ల, తౌ=ఆమంత్రోత్సాహశక్తియు,
ఉదేష్యంత్యాః = వృద్ధిబౌందబోవుచున్న, జిగీషో = జయశీలుని,
ఆత్మసంపదః=తనసంపదకు (ప్రభుశక్తికి), మూలం=కారణమో.

తా. జయముబౌందగోరినవాడు తనసంపద (ప్రభుశక్తి) యభి
వృద్ధినొందుటకు మూలకారణ మగుటవలన నుత్సాహశక్తియు నట్లే
మంత్రశక్తియు రెండును గలిగియుండజను. బలరాముడు చెప్పినట్లు
కేవలోత్సాహశక్తిమాత్ర ముండిన బాలదని తాత్పర్యము.

శ. స.—ప్రజ్ఞాచ ఉత్సాహశ్చ ప్రజ్ఞోత్సాహౌ తౌ ప్రజ్ఞోత్సా
హౌ ఉత్సాహం, ఉత్సాహం ఉత్సాహౌ ఉత్సాహౌ ప్రజ్ఞోత్సాహశబ్దః
.ద్వి.ఏ. అతః తసిలంతమవ్య.స్వం అస్యాస్తీతి స్వామి, స్వామి స్వా

మినౌ స్వామినః స్వామిశబ్దః న.పు.ప్ర.ఏ. య తేత య తే యాతాం
య తేరన్ యతీప్రయత్న ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః క ర్తరి విధ్యాదాలిజి
ఆత్మ. ప్ర.పు.ఏ. ఆధాతుం తుమున్నంతమవ్య. ఆత్మని, ఆత్మని ఆత్మనోః
ఆత్మసు ఆత్మశబ్దః న. పు. స. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద.పు.ప్ర.ద్వి.
హి అవ్య. మూలం, మూలం మూలే మూలీని మూలశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ.
ఉదేష్యంత్యాః, ఉదేష్యంత్యాః ఉదేష్యంత్యోః ఉదేష్యంతీనాం ఉదే
ష్యంతీశబ్దః ఈ.స్త్రీ.ష.ఏ. జేతుమిచ్చుః జిగీషుః తస్య జిగీషోః, జిగీషోః
జిగీషోవ్యోః జిగీషూణాం జిగీషుశబ్దః ఉ. పు.ష.ఏ. ఆత్మనః సంపత్ ఆత్మ
సంపత్ తస్యాః ఆత్మసంపదః, ఆత్మసంపదః ఆత్మసంపదోః ఆత్మసంపదాం
ఆత్మసంపచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. ష. ఏ.

సంప్రతి స్వమత ముపన్యస్యతి.—

ప్రజ్ఞేతి. అహోఽస్మా త్కారణాత్, స్వ మ స్వాస్తీతి స్వామి ప్రభుః,
'స్వామి నైశ్వర్య' ఇతి నిసాతః. ప్రజ్ఞోత్సాహా మంత్రోత్సాహశక్తి. ఆత్మని స్వ
స్మిన్ ఆధాతుం సంపాదయితుం, యతేత, స్వయముభయశక్తిమాన్ భవేదిత్యర్థః.
మతః హి యస్యాత్కారణాత్ తౌప్రజ్ఞోత్సాహా, ఉదేష్యంత్యాః వర్తన్యంత్యాః,
జిగీషోః. ఆత్మనస్సంపదః, ప్రభుశక్తే ర్ములం నిదానం. అత్ర ఉత్సాహగ్రహణం
దృష్టాంతార్థం. య ధోత్సాహ స్తథా మంత్రోఽపి గ్రాహ్యః. న తు కేవలోత్సాహ
ఇతి బలభద్రపతౌపవాదః.

అవ. ఉత్సాహమువలె ప్రజ్ఞయు నుండవలయునని జెప్పి దానికి
ప్రయోజనమును జెప్పుచున్నాడు.—

సోపధానాం ధియం ధీరాః స్థేయసీం కల్వయంతి యే,

తత్రా నిశం నిషణ్ణా స్తే జానతే జాతు న శ్రమమ్.

22

టీ. ధీరాః=బుద్ధిమంతులు, సోపధానాం = విశేషవిశిష్టమును
(యుక్తియుక్తమైన) (తలగడతో గూడికొనినదియు), స్థేయసీం=చంచల
ముకానిదియును (గట్టిదియు) నగు, ధియం=బుద్ధిని, కల్వయంతి=మం
చముగాఁ జేసికొనుచున్నారో, తే=వారు, తత్ర = ఆబుద్ధియనుమంచ
మున, అనిశం=ఎల్ల వేళలను, నిషణ్ణాః=విశ్రమించినవారలై, జాతు=ఒక
ప్పుడును, శ్రమం=అలచటను, నజానతే=ఎఱుఁగరు.

తా. ఎల్లప్పుడును పరువును దిండునుఁ గలిగి గట్టిగా నున్న మంచముమీఁద విశ్రమించుచు నిశ్చింతముగా నున్న పురుషునికి యేశ్రమయునుఁ దోచని యట్లే యుక్తియుక్తమై చంచలము గాని బుద్ధి నాశ్రయించి ప్రజ్ఞావంతుఁ డగువానికి కష్టములు గలుగ వని తాత్పర్యము.

శ. స.—ఉపధానేనసహవ ర్తత ఇతి సోపధానా తాం సోపధా నాం, సోపధానాం సోపధానే సోపధానాః సోపధానాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). ద్వి. ఏ. ధియం, ధియం ధియా ధియః ధీశబ్దః ఈ. స్త్రీ). ద్వి. ఏ. ధియం రాంతీతి ధీరాః, ధీరః ధీరా ధీరాః ధీరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతం స్థిరా స్థేయసీ తాం స్థేయసీం, స్థేయసీం స్థేయస్యా స్థేయసీః స్థేయసీ శబ్దః ద్వి. ఏ. ఖట్వాం కుర్వంతి ఖట్వయంతి ఖట్వయతి ఖట్వయతః ఖట్వయంతి ఖట్వాశబ్దా త్తత్కరోతీత్యనేనకుర్వంతీత్యర్థకణిజంతా త్స కర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పు. బ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. తత్ర త్రలంతమవ్య. అనిశం అవ్య. నిషణ్ణః, నిషణ్ణః నిషణ్ణౌః నిషణ్ణాః నిషణ్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సః, సః తా తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. జానీతే జానాతే జానతే జ్ఞా అవ బోధనఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. జాతు అవ్య. న అవ్య. శ్రమం, శ్రమం శ్రమా శ్రమాన్ శ్రమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.

ఉత్సాహవ త్ప్రజ్ఞాపి గ్రాహ్యే త్యుక్తం తస్యాః ప్రయోజనమాహ. —

సోపధానామితి. యే ధీరాః ధీమంతః, సోపధానాం సవిశేషాం, యుక్తియు క్తామిత్యర్థః. అన్యత్ర, సగేందుకాం, సోపబర్హామిత్యర్థః, 'ఉపధానం విశేషే స్యా ద్దేందుకే ప్రణయేఽపి చే'తి విశ్వః. స్థేయసీం స్థిరతరాం, అచపలాం ద్రధీయసీంచ, 'స్థిరశబ్దాదీయసుని. 'ప్రియస్థి రే' త్యాదినా స్థాదేశః. ధియం ఖట్వయంతి, ఖట్వాం పర్యంకం కుర్వం త్యాశ్రయతీత్యర్థః. 'శయనం మంచ పర్యంక పల్యంకాః ఖట్వ యాసమా' ఇ త్యమరః. 'తత్కరోతి తదాచప్త' ఇతి ణిచ్. తే ధీరాః, తత్ర ఖ ట్వాయాం, అనిశం అశ్రాంతం, నిషణ్ణాః విశ్రాంతా స్సంతః, జాతు కదాచిదపి, శ్రమం ఖేదం, నజానతే నవిదంతి. 'శ్రమః ఖేదోఽధ్వరత్యాదే' రితి లక్షణం. ధీపూర్వక ఏ వోత్సాహః సేవ్యో న తు కేవల ఇతి సర్వధా ధీరాశ్రయణీయేత్యర్థః. అత్ర ధియా మారోప్యమాణాయాః ఖట్వాయాః ప్రకృతశ్రమాపనోదనరూపోపకార

పర్యంతతయా పరిణామా త్పరిణామాలంకారః. 'అహోప్యమానస్య ప్రకృతౌపయోగిత్యే పరిణామ' ఇతి లక్షణాత్.

అవ. ఇక ప్రజ్ఞకును నయ్యది లేమికిని గల తారతమ్యమును రెండుశ్లోకములలో తెలియజేయుచున్నాడు.—

స్పృశంతి శరవ తీక్ష్ణా స్తోక మంత ద్విశంతిచ,
బహుస్పృశాఽపి స్థూలేన స్థీయతే బహిరశ్మవత్.

౭౮

టీ. తీక్ష్ణాః=చుఱుకైనవారు, శరవత్=బాణమట్లు, స్తోకం=కొంచెమే, స్పృశంతి = తాకుదురు, అంతః=(కార్యముయొక్కయు, కాయముయొక్కయు) నడిమిచోటునకు, విశంతి=చొరబడుదురు. బహుస్పృశాఽపి=అంతట వ్యాపించువాడయినను, స్థూలేన=బుద్ధి లేనివానిచేత (లావై నదానిచేత), అశ్మవత్ = జంత్రపుఱాయియట్లు, బహిరేవ=వెలుపలనే, స్థీయతే=ఉండుట.

తా. వాఁడి యైనబాణ మించుకంత తగిలియు శరీరములోనికి తీవ్రముగాఁ బోయి చొరబాఱునట్లు చుఱుకైన బుద్ధిగలవాఁడు కొలఁది ప్రమాసముననే గొప్పకార్యమును సాధింపఁగలుగును. పెద్దజంత్రపుఱాయి శరీరమంతటనుం దాఁకియు లోపలకు చొరలేనియట్లు మంద బుద్ధి గలవాఁ డెంతకష్టబడినను గార్యమును సాధింపనేరఁడని భావము.

శ. స.—స్పృశతి స్పృశతః స్పృశంతి స్పృశసంస్పర్శన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. శరేణ తుల్యం శరవత్ వతిప్రత్యయాంతమవ్య. తీక్ష్ణాః, తీక్ష్ణః తీక్ష్ణ తీక్ష్ణాః తీక్ష్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. స్తోకం, స్తోకం స్తోకే స్తోకాని స్తోకశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అంతః అవ్య. విశతి విశతః విశంతి విశప్రవేశనఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పు. బ. చ. అవ్య. బహుస్పృశతీతి బహుస్పృక్ తేన బహుస్పృశా, స్పృశా స్పృశ్యాం స్పృశ్విః బహుస్పృక్శబ్దః శ. పు. తృ. ఏ. అపి అవ్య. స్థూలేన, స్థూలేన స్థూలాభ్యాం స్థూలైః స్థూలశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. స్థీయతే స్థీయేతే స్థీయంతే స్థాగతినివృత్తా విత్యస్తాదకర్మకాద్ధాతోః భావేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. బహిః అవ్యయము. అశ్మనాతుల్యం అశ్మవత్ మవతిప్రత్యయాంతమవ్య.

ఆథ ప్రజ్ఞాప్రజ్ఞయోః వ్యాభ్యాం వైషమ్యమాహ. —

స్వృశంతీతి. తీక్షణః నిశితప్రజ్ఞాః శరవత్ శరణ తుల్యం, స్తోకమల్పమేవ, స్వృశంతి అంతః కార్యస్య కాయస్య చాంతరం, విశంతి చ అల్పాయాసేన బహు కార్యం సాధయంతీత్యర్థః. బహుస్వృశా వ్యాతినాపి, స్థూలేన మందేన బృహతాచ, కార్యస్య ఆశ్మనా యంత్రోపలేన తుల్య మశ్మవత్, 'తేన తుల్యం క్రియాచే ద్వతిః' బహిరేవ కార్యస్య కాయస్యచేతి భావః, స్థీయతే స్థితిః క్రియతే, మూఢో హ్యల్పస్య హేతోర్బహు ప్రయసిష్యన్ మాషకగ్రహణాయ శిఖరిఖనకఇవ పరిహాసాస్పదం భవ తీతిభావః. తద్దితగ తేయ ముపమా.

ఆరభంతేల్ప మే వాఙ్మాః కామం వ్యగ్రా భవంతి చ,
మహారంభాః కృతధియ స్తిష్ఠంతి చ నిరాకులాః.

2౯

టీ. అఙ్మాః=మందబుద్ధులు, తుచ్ఛమేవ = నీచమైనపనినే, ఆర భంతే=మొదలుపెట్టుదురు. కామం=మిక్కిలి, వ్యగ్రాశ్చ=తొట్రు పడువారును, భవంతి=అగుదురు. కృతధియః = తీర్చినబుద్ధిగలవారు, మహారంభాః=గొప్పగొప్పపనుల నారంభించెడువార లగుదురు. నిరా కులాశ్చ=తొట్రుపాటులేనివారునై, తిష్ఠంతి=నిలువఁబడుదురు.

తా. మందమతు లత్యల్పకార్యములను మొదలుపెట్టుటయే గాక మిగుల తొట్రుపాటుజెంది తుద కది నెగ్గించుకొననేరరు. బుద్ధి మంతులు గొప్పగొప్ప పనులఁ జేయఁబూనియు నించుకంతయు తొట్రు పాటులేక నిలువఁబడి కొనసాగించుకొననేర్తురు.

శ. స.—ఆరభతే ఆరభతే ఆరభంతే ఆజ్ఞార్వకరభరాభస్య ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. అల్పం, అల్పం అల్పే అల్పాని అల్పశబ్దః అ.న.ద్వి.ఏ. ఏన అవ్య. నజానంతీత్యఙ్మాః, అఙ్మాః అఙ్మౌ అఙ్మాః అఙ్మశబ్దః అ.పు.ప్ర. బ. కామం అవ్య. వ్యగ్రః, వ్యగ్రః వ్యగ్రౌ వ్యగ్రాః వ్యగ్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. భవతి భవతః భవంతి భూసత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. చ అవ్య. మహాః ఆరంభః ఏషాంతే మహారంభాః, ఆరంభః ఆరంభౌ ఆరంభాః మహారంభశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. కృతా ధీః యై స్తే కృతధియః, ధీః ధియా ధియః కృతధీశబ్దః ఈ. పు. ప్ర. బ.

తిష్ఠతి తిష్ఠతః తిష్ఠంతి స్థాగతి నివృత్తా విత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః
కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. చ అవ్య. నిర్గతం ఆకులం
యేభ్యస్తే నిరాకులాః, ఆకులః ఆకుతా ఆకులాః నిరాకులశబ్దః అ.
పు. ప్ర. బ.

ఆరభంతఇతి. కించ, అజ్ఞాః మందబుద్ధయః, అల్పం తుచ్ఛమేవ కార్యం, ఆర
భంతే ఉపక్రమంతే, కామ మత్యంతం, న్యగ్రా స్వరితాశ్చ, భవంతి, న చ పారం
గచ్ఛంతీతి భావః. కృతధియః శిషీతబుద్ధయస్తు, మహారంభాః మహోవ్యోగా భవం
తి, నిరాకులాః అవ్యగ్రాశ్చ తిష్ఠంతి పారం గచ్ఛంతీతిభావః.

అవ. ఇంకఁ బ్రజ్ఞావంతుఁడును ప్రమాద పడునని చెప్పి
చున్నాఁడు.—

ఉపాయ మాస్థిత స్యాపి నశ్యం త్యధాః ప్రమాద్యతః,
హన్తి నోపశయస్థోఽపి శయాళు ర్మృగయు ర్మృగాన్. ౨౦

టీ. ఉపాయం=ఉపాయమును, ఆస్థితస్యాఽపి=అవలంబించిన
వాఁడయినను, ప్రమాద్యతః =ప్రమాదపడువానియొక్క, అర్థాః=
ప్రయోజనములు, నశ్యంతి =చెడిపోవును. తథాహి=అదియట్లే,
శయాళుః=నిద్దురపోతగు, మృగయుః=వేటకాఁడు, ఉపశయస్థోఽపి
=మాటున నున్నవాఁడయ్యును, మృగాన్=మృగములను, నహంతి =
చంపలేడు.

తా. తొట్రుపాటులేక యుపాయముగా పనిచేయసమకట్టియు
ప్రమాద పడుచుండెడివాని కార్యములు తుదనెగ్గక చెడిపోవును.
వేటకాఁడు నిద్దురపోతైనయడల వలయొగ్గి తానుదాగుట కేర్పఱచు
కున్నపల్లము (మాటు)న నుండియు మృగములను జంపలేడుగదా.

శ. స.—ఉపాయం, ఉపాయం ఉపాయా ఉపాయాన్ ఉపాయ
శబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. ఆస్థితస్య, ఆస్థితస్య ఆస్థితయోః ఆస్థితానాం ఆస్థితశబ్దః
అ.పు.ష.ఏ. అపి అవ్య. నశ్యతి నశ్యతః నశ్యంతి ణశ అదర్శన ఇత్యస్తాత్సకర్త
కాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. అర్థః, అర్థః అర్థా
అర్థాః అర్థశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. ప్రమాద్యతః, ప్రమాద్యతః ప్రమాద్యతోః
ప్రమాద్యతాం ప్రమాద్యచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ. హంతి హతః ఘ్నంతి

హనహింసాగత్యో రిత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి నర్తమానే
 లటి పర. ప్ర. పురు. బ. న అవ్యయము. ఉపశయే తిష్ఠతీత్యుపశయ
 స్థః, స్థః స్థా స్థాః ఉపశయస్థశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. శేతే
 ఇతి శయాళుః, శయాళుః శయాళూ శయాళవః శయాళుశబ్దః ఉ. పు.
 ప్ర. ఏ. మృగాన్ యాతీతి మృగయుః, మృగయుః మృగయా మృగ
 యువః మృగయుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. మృగం, మృగం మృగౌ
 మృగాన్ మృగశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ.

అథ ప్రజ్ఞావానపి ప్రమాద్య తీ త్యాహ.—

ఉపాయమితి. ఉపాయ మాస్థితస్య ప్రాప్తస్యాపి, ఉపాయేనైవ కార్యం
 సాధయతోఽపీత్యర్థః. కిముత వ్యగ్ర స్యేతి భావః. ప్రమాద్యతః అనవధానస్య, 'ప్ర
 మాదోఽనవధాన తే'త్యమరః. అర్థాః ప్రయోజనాని, నశ్యంతి, తథాపి శయాళు
 ర్నిద్రాళుః, 'అశుచిశీజోగ్రహణాదాశుచీ' మృగాన్ యాతీతి మృగయు ర్వాగధః,
 'మృగయ్యాదయశ్చే'త్యాణాదికః కుప్రత్యయాంతో నిపాతః. 'వ్యాధో' మృగపథా
 జీవో మృగయు ర్దుబ్ధకశ్చ స' ఇత్యమరః. ఉపశేరతేఽస్మిన్ని త్యుపశయః మృగమార్గ
 స్థాయినో వ్యాధ స్యాత్మగు ప్తిస్థానం గర్తవి శేషః. 'ఏరజి' త్యుచ్చ్రిత్యయః తప్ర
 తిష్ఠతీ త్యుపశయస్థోఽపి మృగా న్నహంతి, విశేషేణ సామాన్యసమర్థనిరూపాఽ
 ర్థాంతరన్యాసః.

అవ. ఇట్లు ప్రజ్ఞయత్యావశ్యకమని చెప్పి యింక నుత్సాహము
 యొక్క యక్కఱను జెప్పుచున్నాఁడు.—

ఉదేతు మత్యజ న్నీహం రాజసు ద్వాదశ స్వపి,
 జిగీషు రేకో దినకృదాదిత్యే ష్వివ కల్పతే.

౮౦

టీ. జిగీషుః = జయింప నిచ్చగించువాఁడు, ఏకః = ఒక్కఁడే,
 ద్వాదశసు = పన్నిద్దఱగు, రాజసు = రాజులలోనను, ద్వాదశసు-ఆది
 త్యేషు = పన్నిద్దఱు సూర్యులలోను, దినకృదివ = పగలింటిదొరయుం
 బోలె, ఈహం = ఉత్సాహ (శక్తి)మును, అత్యజన్ = విషువకయే, ఉదే
 తుం = అభ్యుదయము భొందుటకు, కల్పతే = సమర్థుడగును.

తా. జయముగోరి జయింపఁబోవువాఁడు (జిగీషువు) నిరుద్యోగి
 గాక ఉత్సాహసంపన్నుడై మెలఁగినచో దినకరుండు ద్వాదశాది
 త్యులయందునుంబోలె ద్వాదశరాజమండలమునం దత్యంతప్రాభవము

గలిగి మెఱయుచుఁ గులోద్దీపకుండగును. ఉత్సాహశక్తియే ప్రభు
శక్తికి మూలమని తాత్పర్యము.

ద్వాదశరాజ మండల మనగా.—

1. ఉదాసీనుఁడు.—మండలమునకు వెలుపల నుపద్రష్టగా నున్న
వాఁడు. ఇతఁడు మిగుల బలవంతుఁడు.
2. మధ్యముఁడు.—తగవరుల కుభయులకును సముఁడై చూచువాఁడు.
వారుభయులు నేకమైనప్పు డనుగ్రహము జూపుటకును వే
తైనపు డణచుటకునుఁ జాలినవాఁడు.
3. శత్రుమిత్రమిత్రుఁడు.—ఇతఁడు కయ్యమున కెదుర్కొనఁబడిన
వాని మిత్రునికి మిత్రుఁడుగాన జిగీషునకు శత్రువు.
4. మిత్రమిత్రుఁడు.—తనకు తోడ్పడెనవానికిఁ దోడ్పడువాఁడు కాఁబట్టి
జిగీషునకు నమిత్రుఁడగును.
5. శత్రుమిత్రుఁడు.—శత్రువునకు తోడ్పడునుగాన జిగీషునకు శత్రువు.
6. మిత్రుఁడు.—శత్రువున కావలిదేశపువాఁడు గనుక జిగీషునకు
మిత్రుఁడయ్యెను.
7. శత్రువు.—ఇప్పుడు కయ్యమున కెదుర్కొనఁబడినవాఁడు ప్రక్క
దేశపువాఁడు. ఇందు కడపటియైదుగురును జిగీషునియెదురఁ
బడి పోరువారు.
8. జిగీషువు.—కయ్యమున కెదుర్కొన్నవాఁడు.
9. పార్శ్వగ్రాహుఁడు.—ఇతఁడు జిగీషుని వెనుక ప్రక్కదేశపువాఁడును
ఇప్పుడు తనతోపాటు జయము గోరివచ్చువాఁడునుఁ గాన
శత్రుప్రాయుఁడు.
10. ఆక్రందుఁడు.—పైవాని వెనుకప్రక్కవాఁడు. మిత్రప్రాయుఁడు.
11. పార్శ్వగ్రాహసారుఁడు.—ఇతఁడు పార్శ్వగ్రాహుని మిత్రుఁడుగాన విజి
గీషునకు విరోధిప్రాయుఁడు.

12. ఆక్రందాసారుడు.—ఇతఁ డాక్రందుని మిత్రుఁడుగాన జిగీషునకును మిత్రుఁడగును.

కడపటినలుగురును జిగీషుని వెనుకనుండి పోరు నల్పువారు.

ద్వాదశాదిత్యులు:—

1. ఇంద్రుడు. 2. ధాత. 3. పర్జన్యుడు. 4. త్వష్ట. 5. పూ ఘుడు. 6. అర్యముడు. 7. భగుడు. 8. వివస్వంతుడు. 9. విష్ణువు. 10. అంశుమంతుడు. 11. వరుణుడు. 12. మిత్రుడు.

ఇంద్రుఁ బ్రతిదినము నుదయించుసూర్యుఁడు దివాకరుఁ డనఁ బడును.

శ. స.—ఉదేతుం తుమున్నంతమవ్య. అత్యజ్ఞ, అత్యజ్ఞ, అత్యజంతౌ అత్యజస్తః అత్యజచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. ఈహం, ఈహం ఈహే ఈహః ఈహశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. రాజ్ఞి, రాజ్ఞి రాజని రాజ్ఞః రాజసు రాజశబ్దః స. పు. స. ఏ. ద్వాభ్యాం అధికాః దశద్వాదశ (ద్వా చ దశ చ ద్వాదశ) తేషు ద్వాదశసు ద్వాదశ ద్వాదశభిః ద్వా దశభ్యః ౨ ద్వాదశానాం ద్వాదశసు ద్వాదశశబ్దః స. పు. నిత్య బ. స. బ. అపి అవ్య. జేతుమిచ్ఛుః జిగీషుః, జిగీషుః జిగీషూ జిగీషవః జిగీ షుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఏకః అ. పు. ని. ప్ర. ఏ. దినం కరోతీతి దినకృత్, దినకృత్ దినకృతౌ దినకృతః దినకృచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. ఆదిత్యే, ఆదిత్యే ఆదిత్యయోః ఆదిత్యేషు ఆదిత్యశబ్దః అ. పు. స. బ. ఇవ అవ్య. కల్పతే కల్పేతే కల్పస్తే కృపూసామర్థ్య ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

ఏవం ప్రజ్ఞాయా ఆవశ్యకత్వ ముక్తం. అథోత్సాహ స్వావశ్యకత్వ మాహ.—

ఉదేతుమితి. జేతు మిచ్ఛ ర్జిగీషుః ఏకఏవ, ద్వాదశస్వపి, రాజసు మధ్యే, ద్వాదశస్వాదిత్యేషు, దినకృ ద్దినకరణే వ్యాప్రియమాణః, ఆదిత్యః సఇని ఈహం ఉ త్సాహ మత్యజ్ఞ ఉద్యుఃజానఏవ, న తు నిరుద్యోగ ఇతి భావః. ఉదేతుం కల్పతే ఉదయా య ప్రభవతి ఉత్సాహశక్తిరేవ ప్రభుశక్తే యూల మి త్యర్థః. 'నా నాలింగ త్వా నృతూనాం నానాసూర్యత్వ' మితి శ్రుతేః. ప్రతిమాస మాదిత్యభేదా ద్ద్వాద

శత్రుం, తచ్చైకస్యైవ ద్వాదశాత్మత్వం. 'ద్వాదశాత్మా దివాకర' ఇ త్యభిధానాత్, తే చార్యమాదయః పురాణోక్తా ద్రష్టవ్యాః, రాజానస్తు 'అరి ర్మిత్త్ర మరే ర్మిత్త్రం మిత్త్రమిత్త్ర మతఃపరం, అథారిమిత్త్రమిత్త్రంచ విజిగీషాః పురస్సరాః' పంచేతి శేషః 'పార్ష్ణి గ్రహాస్తతః పశ్చా దాక్రంద స్తదనంతరం, ఆసాగా వనయో శ్చైవ విజిగీషోస్తు పృథతః' పార్ష్ణి గ్రహాసార ఆక్రందాసార శ్చేత్యర్థః అత్ర చత్వార ఇతి శేషః ఏవం చ నవ భవంతి, విజిగీషు ర్దశమః. 'అరేశ్చ విజిగీషోశ్చ మధ్యమో భూమ్యనంతరః, అనుగ్రహే సంహతయోః సమర్థోవ్యస్తయోర్వధే. మండలాద్భూతే తేషా ముదాసీనో బలాధిక' ఇతి. మధ్యమోసీనాభ్యాం సహ ద్వాదశ వేదితవ్యాః పూర్ణోపమా.

అస. ఎనుబదియవశ్లోకమున రాజు ప్రమాద పడరాదని చెప్పబడినది. దానిక్రమమును జెప్పచున్నాఁడు.—

బుద్ధిశశ్రూః ప్రకృత్యంగో ఘనసంవృతికంచుకః,

చారేక్షణో దూతముఖః పురుషః కోఽపి పార్థివః.

౫౨

టీ. బుద్ధిశశ్రూః=బుద్ధియే ఆయుధముగాఁ గలవాఁడును, ప్రకృత్యంగః=స్వామి అమాత్యుఁడు మున్నగు రాజ్యాంగములే అవయవములుగాఁ గల వాఁడును, ఘనసంవృతికంచుకః - ఘన=అభేద్యమైన, సంవృతి=మంత్రగోపనమే, కంచుకః=కవచముగాఁ గలవాఁడును, చారేక్షణః - చార=గూఢచారులే, ఈక్షణః=కన్నులుగాఁ గలవాఁడును, దూతముఖః - దూత=దూతయే, ముఖః=ముఖముగాఁ గలవాఁడును నగు, పార్థివః=రాజు, కోఽపి పురుషః=మఱియొక పురుషుఁడే (లోకవిలక్షణమైనవాఁడు).

తా. బుద్ధి యనుశస్త్రంబు నమోఘంబుగాఁ బ్రసరింపజేయుచు స్వామి (విచక్షణగల యాజమాన్యము) అమాత్యుఁడు (మంత్ర) సుహృత్తు, కోశము, రాష్ట్రము, దుర్గము, బలము (సైన్యము) అను నీ రాజ్యాంగంబులు శరీరంబుగా వైకల్య మించుకంతయు లేక యితరుల కు భేదింపరాని మంత్రగోపనము (ఆలోచన బయల్పడమి) కవచంబుగా రాజ్యభేదము బొందక వేగువాండ్రు కన్నులుగా స్వపరమండలవృత్తాంతంబు లెల్లం గాంచుచు దూత యనుముఖంబున సంధి, విగ్రహము మున్నగు కార్యములయందు వలయుసంభాషణములు గావించు

కొనుచుఁ దగురీతిని రాజ్యపరిపాలన చేయురాజు లోకోత్తరం దగు పురుషుండు గాని సామాన్యుండు గాడు. అట్లు ప్రవర్తించనిపక్షమున నాత్మహాని యగునని తాత్పర్యము.

శ. స.—బుద్ధిరేవ శస్త్రం యస్యసః బుద్ధిశస్త్రః, శస్త్రః శస్త్రా శస్త్రాః బుద్ధిశస్త్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రకృతయఏవ అంగాని యస్యసః ప్రకృత్యంగః, అంగః అంగౌ అంగాః ప్రకృత్యంగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఘనాచసాసంవృతిశ్చ ఘనసంవృతిః ఘనసంవృతిరేవ కంచుకో యస్యసః ఘనసంవృతికంచుకః, కంచుకః కంచుకౌ కంచుకాః ఘనసంవృతి కంచుకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చార ఏవ ఈక్షణా యస్యసః చారేక్షణః, ఈక్షణః ఈక్షణౌ ఈక్షణాః చారేక్షణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. దూత ఏవముఖం యస్యసః దూతముఖః, ముఖః ముఖౌ ముఖాః దూతముఖశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పురుషః, పురుషః పురుషౌ పురుషాః పురుషశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కః, కః కౌ కే కింశబ్దః మ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. పార్థివః, పార్థివః పార్థివౌ పార్థివాః పార్థివశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

ఉపాయమాస్థితస్యేత్యత్ర రాజ్ఞానప్రమాద్యమిత్యుక్తం. అప్రమాదప్రకారమాహ. —

బుద్ధీతి. బుద్ధిరేవ శస్త్రం యస్య సః బుద్ధిశస్త్రః, అమోఘపాతత్వా త్తస్యా ఇతి భావః. ప్రకృతయః స్వామ్యమాత్యాదిరాజ్యాంగాని, 'రాజ్యాంగాని ప్రకృతయ' ఇత్యమరః. తా ఏవాంగాని గాత్రాణి యస్యసః ప్రకృత్యంగః, తద్వైకల్యాద్రాజ్ఞాం వైకల్యా దితి భావః. ఘనాచుచ్ఛేదా, సంవృతి ర్మంత్రగుప్తిరేవ, కంచుకః కవచో యస్య స తథోక్తః, మంత్రభేదే రాజ్యభేదా దితి భావః. చరతీతి చరః, పచాద్యచ్. స ఏవ చారో గూఢపురుషః ప్రజ్ఞాదిత్వా త్స్వాధీశ్వరత్వయః. 'చారశ్చ గూఢపురుష' ఇ త్యమరః. స ఏవేక్షణం చక్షు ర్యస్య సః చారేక్షణః, అన్యథా స్వపరమం డలన్వత్తంతాదర్శనా దంధస్యేవ పదేపదే వినిపాతా దితి భావః. దూతఏన ముఖం వా గ్యస్య స దూతముఖః. 'స్యా త్సందేశహారో దూత' ఇ త్యమరః. అన్యథా మూకస్యేవ వాగ్వ్యవహారాసిద్ధౌ తత్సాధ్యసంధ్యాదికౌర్యప్రతిబంధస్సాస్య దితి భావః. ఏవంభూతపార్థివః కోఽపి పురుషః, అన్య ఏ వాయం లోకవిలక్షణః పుమా ని త్యర్థః. అతో రాజ్ఞా సర్వథా బుద్ధ్యాదిసంపన్నేన భవితవ్యం. ఏతదే వాప్రమత్తత్వం, అన్యథా స్వరూపహాని స్సాస్య దితి భావః. అత్ర కోఽపీతి రాజ్ఞో లోకసంబంధేఽప్యసంబంధోక్త్యైతద్రూపాతిశయోక్తిః. సా చ బుద్ధిశస్త్ర ఇత్యాదిరూపకనిర్వృద్ధేతి తేన సహం గాంగీభావేన సంకరః.

అవ. “ చతుర్థోపాయసాధ్యే ” యచశ్లోకము మొదలిడి ట్టాత్రమే జూపవలయు నని చెప్పినదానికి ప్రత్యుత్తరము చెప్పు చున్నాడు.—

తేజః క్షమా వా నైకాంతః కాలజ్ఞస్య మహీపతేః,
నైక మోజః ప్రసాదో వా రసభావ విదః కవేః.

౫౩

టీ. కాలజ్ఞస్య=సమయమెఱింగిన, మహీపతేః=భూపాలునకు, తేజః=ట్టాత్రమేయనియేని, క్షమావా=క్షమయేయనియేని, ఏకాంతః=నియమము, న=లేదు. తథాహి=అదియట్లే, రసభావవిదః శృంగారము మున్నగురసములను నిర్వేదము మున్నగుభావములను నెఱింగిన, కవేః=కవికి, ఏకం=ఒక్క, ఓజః=ఓజోగుణము (సమాసబాహుళ్యాదులు గలిగిన ప్రౌఢరచనము) గాని, ఏకః=ఒక్క, ప్రసాదః=ప్రసాదగుణము (సుకరమైనరచనము) గాని, న=(ఆశ్రయింపవలసినదిగా)లేదు.

తా. ఏయేసమయమం దేయేకార్యములఁ జేయవలయునదియు బాగుగా నెఱింగినరాజులకు ట్టాత్త్రధర్మమునే యవలంబింపవలయు నని గాని శాంతియే బూనవలయు నని గాని యొకనియమము లేక సమయోచితముగా నుభయంబు నాశ్రయింపందగు. శృంగారాది రసములను జక్కఁగా గ్రహించి కవిత్వము జెప్పువాఁడు తత్తద్రసాను గుణంబుగ నొక్కొక్కచోట పెద్దపెద్దసమాసములతో ప్రౌఢంబుగను వేఱొక్కచోట చిన్నచిన్న మృదుపదంబులతో సుకుమారంబుగను రచింపఁదగును గాని కేవల ప్రౌఢబంధము గాని కేవల సుకుమార బంధము గాని యెల్లచోట్ల గ్రహింపరాదుగదా.

శ. న.—తేజః, తేజః తేజసీ తేజాంసి తేజశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. క్షమా, క్షమా క్షమే క్షమాః క్షమాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. వా అవ్య. న అవ్య. ఏకాంతః, ఏకాంతః ఏకాంతౌ ఏకాంతాః ఏకాంతశబ్దః ఆ. పు. ప్ర. ఏ. కాలం జానాతీతి కాలజ్ఞః తస్య కాలజ్ఞస్య, కాలజ్ఞస్య కాలజ్ఞయోః కాలజ్ఞానాం కాలజ్ఞశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. మహ్యః పతిః మహీపతిః తస్య మహీపతేః, మహీపతేః మహీపత్యోః మహీపతీనాం మహీపతిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. న అవ్య. ఏకం ఏకశబ్దః అ. న. ని. ప్ర. ఏ.

ఓజః, ఓజః ఓజసీ ఓజాంసి ఓజశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. ప్రసాదః, ప్రసాదః
 ప్రసాదౌ ప్రసాదాః ప్రసాదశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వా అవ్య. రసాశ్చ
 భావాశ్చ రసభావాః రసభావాః వేత్తీతి రసభావవిత్ తస్య రసభావ
 విదః, విదః విదోః విదాం రసభావవిచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. కవేః, కవేః
 కవోః కవీనామ్ కవిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ.

చతుర్థోపాయసాధ్య ఇ త్యాదినా యత్ త్వాత్త్రమేవ కర్తవ్య మిత్యుక్తం త
 త్రోత్తరమాహ.—

తేజఇతి. కాలం జానాతీతి కాలజ్ఞః, అ స్యాయం కాల ఇతి వినుష ఇత్యర్థః. ‘అ
 తోనుపసర్గేక’ ఇతి ప్రత్యయః. న ‘త్విగుప ధే’ త్యాదినా కవిధిః. సమాసే కర్తృపప
 దస్యైవ బలవత్త్వభాషణాత్. తస్య మహీపతేః, తేజః త్వాత్త్రమే వేతి వా. త్నమై
 వేతి వా, ఏకాంతోనియమో నాస్తి, కిం తు యథాకాల ముభయ మ ప్యాశ్రయణీయ
 మి త్యర్థః. తథాహి—రసాశ్చ శృంగారాదీశ్చ భవాశ్చ నిర్వేదాదీంశ్చ, వేత్తీయ స్త
 స్య రసభావవిదః, భావగ్రహణం సంపాతాయాతం కవేః కవయితుః ఏకం కేవల మోజః,
 సమాసబాహుశ్యాదినా ప్రౌఢబంధత్వంవా ఏకః ప్రసాదః సుకుమారబంధత్వంవా నకిం
 తు తత్తద్రసానుగుణ్యేన యథాయోగ ముభయమప్యపాదేయం. దృష్టాంతాలంకారః.

అవ. “మాటిమాటికి మహాపకారము చేయుచుండువాని నెవ్వ
 రు ఊమింతు” రని చెప్పిన దానికి ప్రత్యుత్తరము జెప్పుచున్నాఁడు.—

కృతాపచారోఽపి పరై రనావిష్కృతవిక్రియః,

అసాధ్యః కురుతే కోపం ప్రాప్తే కాలే గదో యథా. ౮-౪

టీ. పరైః=శత్రువులచేత, కృతాపచారోఽపి = చేయఁబడిన
 యపకారము (అపధ్యము) కలవాఁడయినను, అనావిష్కృతవిక్రియః—
 అనావిష్కృత=బయల్పడనీయని (లో నణఁచఁబడిన), విక్రియః=వికా
 రముగలవాఁడు గనుకనే, అసాధ్యః = సాధింప శక్యముగానివాఁడై,
 గదోయథా = రోగమట్లు, కాలే=(బలము క్షీణమగు) సమయము,
 ప్రాప్తే=వచ్చినప్పుడు, కోపం = కోపమును, కురుతే=చేయును (ప్రకో
 పించును).

తా. వ్యాధిగ్రస్తుఁడు లక్ష్యపెట్టక యపత్యము చేసినను వి
 ఘ్నఁడుగా నున్నంతమట్టుకు రోగ వికారములు బయల్పడ కుండ లోపల
 నణఁగియుండి మందులకు సాధ్యపడక శరీరమున బల ముడిగినప్పు

డెల్ల ప్రకోపించి యావజ్జీవము నలియబెట్టునట్లు ప్రాజ్ఞుడు శత్రు వప
కారము చేసినను గ్రోధవికారమును బయల్పడనీయకుండ నోపికపట్టి
యుండి శత్రువున కసాధ్యుడై వానికి బలక్షయకాలము రా వేగమే
విజృంభించి వానిఁ ద్రుంచునని తాత్పర్యము.

శ. స.—కృతః అపచారః యస్యసః కృతాపచారః, అపచారః
అపచారా అపచారాః కృతాపచారశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య.
పరేణ, పరేణ పరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. న. ఆవిష్కృతా
అనావిష్కృతా అనావిష్కృతా విక్రియా యేనసః అనావిష్కృత
విక్రియః, విక్రియః విక్రియా విక్రియాః అనావిష్కృత విక్రియశబ్దః
అ. పు. ప్ర. ఏ. సాధితుం శక్యః సాధ్యః నసాధ్యః, అసాధ్యః,
అసాధ్యః అసాధ్యా అసాధ్యాః అసాధ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కురుతే
కుర్వాతే కుర్వతే డుకృష్ణాకరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమా
నేలటి ఆత్మ ప్ర. పు. ఏ. కోపం, కోపం కోపా కోపా కోపశబ్దః అ.
పు. ద్వి. ఏ. ప్రాప్తే, ప్రాప్తే ప్రాప్తయోః ప్రాప్తేషు ప్రాప్తశబ్దః అ. పు.
స. ఏ. కాలే, కాలే కాలయోః కాలేషు కాలశబ్దః అ. పు. స. ఏ.
గదః, గదః గదా గదాః గదశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యథా అవ్య.

య దుక్తం క్రియాసమభిహారేణ విరాధ్యంతం త్నమేత క ఇతి త త్రోత్తర
మాహ.—

కృతేతి. పరై శత్రుభిః, కృతః అపచారః అపకారః అపభ్యం చ యస్య సః,
త గా ప్యనావిష్కృతవిక్రియః అంతర్గ్రాధవికారః, అతఏ వాసాధ్యః అసతిసమాధే
యస్సౌ, గదోయథా రోగఇవ, 'ఇవన ద్వా యథాశబ్ద' ఇతి దండీ. కాలే బలక్షయా
నసరే, ప్రాప్తేసతి, కోపం కురుతే, ప్రకుప్యతీత్యర్థః. తదుక్తం 'వహే దమి త్త్రం స్కం
ధేన యావ త్కాలవిపర్యయః, త మేన చాగతే కాలే భింద్యా ధ్లుట మి వాశ్చ నే'తి.

అవ. ఇందువలనను త్నమించవలయునని చెప్పుచున్నాడు.—

మృదు వ్యవహితం తేజో భోక్తు మర్థా స్పృకల్పతే,

ప్రదీప స్నేహ మాదత్తే దశ యాభ్యంతరస్థయా.

౮౫

టీ. మృ...తం-మృదు=మెత్తనిదానిచేత, వ్యవహితం=మటుఁ
గుపడిన, తేజః=ప్రతాపము, అర్థా=ప్రయోజనములను, భోక్తుం=అను
భవించుటకు, ప్రకల్పతే=సమర్థమగును. తథాహి=అట్లేగదా. ప్రదీపః=

దీపము, అభ్యంతరస్థయా=మధ్యనున్న, దశయా=వర్తిచేత, స్నేహం=చమురును, ఆదత్తే=అందుకొనుచున్నది.

తా. ప్రతాపము ట్లాంతిపూర్వక మైననే ప్రయోజనకారి యకాను. గావున ముందు క్షమింపవలయును. దీపము వర్తితోఁగూడయే గదా చమురునందుకొని చక్కఁగా వెలుంగును.

శ. స.—మృదూనా వ్యవహితం మృదువ్యవహితం, వ్యవహితం వ్యవహితే వ్యవహితాని మృదువ్యవహితశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. తేజః, తేజః తేజసీ తేజాంసి తేజశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. భోక్తుం తుమున్నంత మవ్య. అర్థం, అర్థం అర్థౌ అర్థా అర్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ప్రకల్పతే ప్రకల్పేతే ప్రకల్పంతే ప్రపూర్వకకృపాసామర్థ్య ఇత్యస్మాదకర్మకా ద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. ప్రదీపః, ప్రదీపః ప్రదీపా ప్రదీపాః ప్రదీపశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. స్నేహం, స్నేహం స్నేహా స్నేహాన్ స్నేహశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆదత్తే ఆదదాతే ఆదదతే ఆజ్ఞాపూర్వకడు దాజ్ఞా దాన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. దశయా, దశయా దశాభ్యాం దశాభిః దశాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. అభ్యంతరే తిష్ఠతీ త్యభ్యంతరస్థా తయా అభ్యంతరస్థయా, అభ్యంతరంతస్థయా అభ్యంతరస్థాభ్యాం అభ్యంతరస్థాభిః అభ్యంతరస్థాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ.

ఇత్యే తుంతవ్య మిత్యాహ.—

మృద్వితీ. మృదునా సస్తునా, వ్యవహిత మంతర్హితం తేజః, అర్థా అర్థా భోక్తుం ప్రకల్పతే ప్రభవతి, తథాహి ప్రదీపః అభ్యంతరస్థయా, మధ్యస్థయా, దశయా వర్త్యా, స్నేహం తైలాదిక మాదత్తే, అన్యథా స్వయమేవ నశ్యేదితి. తతః ట్లాంతిపూర్వక మేవ ట్లాత్త్రం ఫలతీతి సర్వథా ప్రథమతః తుంతవ్య మితి భావః. 'దశా వర్త్యా మవ స్థాయాం స్నేహ స్తైలాదికేరస' ఇతి చవిశ్వః. విశేషేణ సామాన్యసమర్థనా దర్థాంతరన్యాసః.

అవ. అట్లయినఁ బొరుషములేకయే పోవుఁగాక ఎల్లప్పుడు నోరి మి గలవానికి దైవమే శ్రేయస్సుల నీగలడందురని తలఁచి చెప్పు చున్నాఁడు.—

నాలంబతే దైష్టికతాం న నిషీదతి పౌరుషే,
శబ్దార్థా సత్కవి రివ ద్వయం విద్వా నపేక్షతే.

౮౬

టీ. విద్వాన్=ఎఱుకగలవాఁడు, దైష్టికతాం=అదృష్టముప్రథా
నమనుతలంపును, నాలంబతే=ఊతకొనఁడు (ఆశ్రయించఁడు), పౌరు
షే=పురుషప్రయత్నమందుమాత్రమే, ననిషీదతి=ఁండదు. కింతు=
ఇంకనేమన, సత్కవిః=చక్కఁగా కవిత్వముచెప్పవాఁడు, శబ్దార్థావివ=
శబ్దార్థములనుంబోలె, ద్వయం=దైవపురుషకారముల రెంటిని, అపేక్ష
తే=కోరును.

తా. బుద్ధిమంతుఁడు విధి యెట్లున్నదో అట్లుగునని దైవమును
మాత్రమే ప్రమాణముగా నమ్మి యూరకుండఁడు. అట్లురకుండిన నశిం
చును. కేవలపురుషకారమే సర్వార్థసాధకమనియు నభిమానించఁడు.
అట్లుభిమానించినను దైవానుకూల్యము లేనిచో పురుషకారము విఫలమ
గును. ఇంక సత్కవి కవిత్వమున కావ్యశరీరము లగుశబ్దార్థముల రెంటి
నింగూడ నుపచరించునట్లు పరస్పరసంబంధము గల దైవపురుషకారము
లను రెంటినిగూడ గార్యసాధనముగాఁ గైకొనును. ఇట్లు పౌరుషము
గూడ నావశ్యకమ యయ్యును సమయమందే ప్రయోగించవలయు
నని భావము.

శ. స.—న అవ్య. ఆలంబతే ఆలంబేతే ఆలంబంతే ఆజ్ఞపూర్వ
కరబి లబి అబిశబ్దే లబిఅవన్రంసనేచ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
వర్తమానేలటి ఆత్మ ప్ర. పురు. ఏ. దిష్టమితిమతిర్యస్యసః దైష్టికః దైష్టి
కస్యభావః దైష్టికతా తాం దైష్టికతాం, దైష్టికతాం దైష్టికతే దైష్టిక
తాః దైష్టికతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. న అవ్య. నిషీదతి నిషీదతః నిషీదంతి
నిపూర్వకషడ్జవిశరణగత్యవసాదనేషు ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
సర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. పురుషస్య కర్మ పౌరుషం తస్మిన్
పౌరుషే, పౌరుషే. పౌరుషయోః పౌరుషేషు పౌరుషశబ్దః అ. న. స.
ఏ. శబ్దశ్చ అర్థశ్చ శబ్దార్థా తౌ శబ్దార్థా శబ్దార్థశబ్దః అ. పు. ని. ద్వి.
ద్వి. సత్ సమ్యక్ కవతఇతి సత్కవిః (కవతే=చాతుర్యేణ వర్ణయతీతి
కవిః సంశ్చసౌ కవిశ్చ సత్కవిః) కవిః కవీ కవయః కవిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర.

ఏ. ఇవ అవ్య. ద్వయం, ద్వయం ద్వయే ద్వయాని ద్వయశబ్దః అ.న.ద్వి.
 ఏ.వే త్తీతి విద్వాన్, విద్వాన్ విద్వాంసౌ విద్వాంసః విద్వచ్ఛబ్దః స. పు.
 ప్ర. ఏ. అపేక్ష తే అపేక్షే తే అపేక్షంతే అపపూర్వక ఈక్షదర్శన ఇ
 త్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః క ర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. (ప్ర. పురు. ఏ.

తర్హి పౌరుషమేవ మాధూత్ నిత్యం త్నమమాణస్య దైవమేవ శ్రేయో విధా
 స్య తీ త్యాశంక్యాహ. —

నాలంబతఇతి. విద్వా నభిజ్ఞః, దిష్టం మతిర స్యేతి దైష్టికః, దైవప్రమాణక ఇత్య
 ర్థః. 'దైవం దిష్టం భాగధేయ' మిత్యమరః. 'అస్తి నాస్తిదిష్టంమతి' రితి తక్. తద్భా
 వం దైష్టికతా, తామేవ, నాలంబతే, సర్వధా తద్భవిష్యస్య వినాశా దితి భావః. త
 థా పౌరుషే కేవలం పురుషకారే, యువాదిత్వా దణ్ప్రత్యయః. ననిషీదతి నతిష్ఠతి,
 దైవప్రాతికూల్యే తస్య వైఫల్యాదితి భావః. కింతు సత్కవిః సమ్యక్కవయితా,
 శబ్దార్థావిష, తయోః కావ్యశరీరత్వాదితి భావః. యథాహ వామనః—'అదోషే సగు
 ణౌ సాలంకారౌ శబ్దార్థౌ కావ్య' మితి. ద్వయం దైవం పౌరుషం చాపేక్ష తే, అతః
 పౌరుష మ ప్యావశ్యకమేవ, కింతు కాలే కర్తవ్య మితి విశేషః, పౌరుషాద్యష్టయోః
 పరస్పరసాపేక్షత్వా దితి భావః. ఉపమాలంకారః.

అవ. ఇంక నోరిమివలనిలాభమును జెప్పుచున్నాఁడు. —

స్థాయినోఽర్థే ప్రవర్తంతే భావా స్సంచారిణో యథా,
 రస సైకస్య భూయాంస స్తథా జేతు ర్మహీభృతః.

౫౭

టీ. రసస్య=శృంగారాదిరసముయొక్క (సిద్ధికోటకు,) స్థాయినః
 =స్థాయీభావముయొక్క, ఏకస్య=ఒక్కదానియొక్కయే, అర్థే=(రుచిపు
 ట్టించుటయను) ప్రయోజనమువిషయమై, భూయాంసః=అనేకములగు,
 సంచారిణః=వ్యభిచారులగు, భావాః=నిర్వేదాది భావములు (విభావా
 దులును), యథా = ఎట్లు, ప్రవర్తంతే=ప్రవర్తిల్లుచున్నవో, తథా=
 అట్లు, స్థాయినః=స్థిరుఁడై (యోర్పుచుండిన), ఏకస్య=ఒకఁడైన, జేతుః=
 విజిగీషు వగు రాజునకు, భూయాంసః=అనేకులు, మహీభృతః=రాజులు,
 ప్రవర్తంతే=తోడ్పడుదురు. వేటొక వ్యాఖ్యానము:— స్థాయినః = స్థిర
 మైన, ఏకస్య=ముఖ్యమైన, రసస్య=రసముయొక్క, అర్థే=ప్రయోజన
 మునందు, సంచారిణః=ప్రసంగవశమున వచ్చినయితరరసములు, యథా
 ప్రవర్తంతే - (తక్కినది సమానము).

తా. విభావానుభావసాత్వికభావవ్యభిచారిభావములు, రతి, హాసము, శోకము, క్రోధము, ఉత్సాహము, భయము, జగుప్స, విస్మయము, శమము ననుస్థాయిభావములలో నొక్కొక్కదానియందు మాధుర్యమును నింపుచు శృంగారాదిరసములసిద్ధికి తోడ్పడునట్లు శాంతి గలిగి తగినసమయమును నిరీక్షించుచు స్థిరుడై యున్న రాజునకు విజయము సిద్ధింపఁ జాలమందిరాజులు తోడ్పడుదురు. కావున క్షమింపఁదగునని భావము.

శ. స.—స్థాయినః, స్థాయినః స్థాయినోః స్థాయినామ్ స్థాయి శబ్దః న.పు.ష.ఏ. అర్థే, అర్థే అర్థయోః అర్థేషు అర్థశబ్దః అ.పు. స. ఏ. ప్రవర్తతే ప్రవర్తే తే ప్రవర్తంతే ప్రపూర్వకవృత్తువర్తన ఇత్యస్మాదకర్మకా ద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. భావః, భావః భావా భావాః భావశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సంచరంతీతి సంచారిణః, సంచారి సంచారిణౌ సంచారిణః సంచారిశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. యథా అవ్య. రస్య త ఇతి రసః తస్య రసస్య, రసస్య రసయోః రసానాం రసశబ్దః అ.పు. ష. ఏ. ఏకస్య ఏకశబ్దః అ. పు. ని. ష. ఏ. అత్యంతంబహవః భూయాంసః, భూయాన్ భూయాంసౌ భూయాంసః భూయశబ్దః స. పు. ప్ర. బ. తథా అవ్య. జేతుః, జేతుః జేత్రోః జేత్మాణాం జేతృశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. మహీం బిభ్రతీతి మహీభృతః, భృత్ భృతో భృతః మహీభృచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ.

అథ ఊంతేః ఫల మాహ.—

స్థాయినయితి. రస్య తే స్వాద్యత ఇతి రసః శృంగారాదిః. 'రసతే స్వాదనార్థ త్వా ద్రస్యంత ఇతి తే రసా' ఇతి నిర్వచనాత్. తస్య రసస్య సిద్ధయే, స్థాయినః స్థాయిభావస్య రత్యాదే. 'రతి ర్హాసశ్చ శోకశ్చ క్రోధోత్సాహా భయం తథా, జగుప్సావిస్మయశమాః స్థాయిభావాః ప్రకీర్తితా' ఇతి వచనాత్. తస్మైకస్మై వార్థే (స్వాదుస్థాయి) భానిరూపే, ప్రయోజనే భూయాంసః సంచారిణః వ్యభిచారిణో భావాః నిర్వేదాదయః. విభావాదీనా మ ప్యుపలక్షణమేతత్. యథాప్రవర్తంతే త దు క్తం—'విభావైరనుభావైశ్చ సాత్త్వికై ర్వ్యభిచారిభిః, ఆనీయమాన స్వాదుత్వం స్థాయీభావో రసః స్మృత' ఇతి తథా స్థాయినః స్థిరస్య, ఊంత్యా కాలం ప్రతీక్ష మాణస్త్యేత్యర్థః. త స్మైకస్య జేతుః విజిగీషో ర్నాయకస్య, అర్థే ప్రయోజనే, భూయాంసో మహీభృతో రాజానః ప్రవర్తంతే స్వయమేవ తస్య కార్యం సాధయంతీ

త్యర్థః..అతః త్సంతవ్య మితి భావః. కేచిత్తు భావశబ్దస్యాపి రసపరత్వ మాశ్రిత్య యథా సంచారిణః ప్రసంగా దాగంతుకాః అన్యే రసాః స్థాయినః స్థిర సైక్లికస్య ముఖ్యస్య రస స్యాద్ధే ప్రవర్తంతే, యథాస్మిన్నేవ కావ్యే వీరస్య శృంగారాదయ ఇతి వ్యాచక్షతే ఉపమాలంకారః.

అవ. త్సాంతిపక్షమున నేమిటి యొకగుణమును జెప్పుచున్నాఁడు. —

తంత్రావాపవిదా యోగై ర్మండలా న్యధితిష్ఠతా,
సునిగ్రహః నరేంద్రేణ ఫణేంద్రా ఇవ శత్రవః.

౮౮

టీ. తంత్రావాపవిదా - తంత్ర=స్వరాష్ట్రచింతనమును (శాస్త్రమును), ఆవాప = పరరాష్ట్రచింతనమును (ఔషధప్రయోగమును), విదా=గుఱు తెఱిగినట్టియు, యోగైః=(సామాది) ఉపాయములచేత (దేవతాధ్యానములచేత), మండలాని=స్వపరరాష్ట్రములను (మహేంద్రాది దేవతాస్థానములను), అధితిష్ఠతా=ఆక్రమించుచున్న, నరేంద్రేణ=రాజుచేత (విషవైద్యునిచేత), శత్రవః=శత్రువులు, ఫణేంద్రా ఇవ=పాములట్లు, సునిగ్రహః=సుఖముగా నిరాకరింప నగుదురు.

తా. విషవైద్యుఁడు మంత్రశాస్త్రమును ఔషధప్రయోగమును గుర్తెఱిగి దేవతాధ్యానములచే దేవశములయందుండినవాఁడై యవలీలగా నాగుబాములను సాధించగలిగినట్లు రాజు తనరాజ్యముయొక్కయు పరరాష్ట్రముయొక్కయు స్థితిగతులను చక్కఁగాఁ దెలిసికొని సామాన్యపాపములచేఁ బరరాష్ట్రముల నాక్రమించి శత్రువుల నవలీలగా నిరాకరించి జయించును.

శ. స. — తంత్రంచ ఆవాపశ్చ తంత్రావాపౌ తంత్రావాపౌ వేత్తీతి తంత్రావాపవిత్ తేన తంత్రావాపవిదా, విదా విద్యాభ్యం విద్భిః తంత్రావాపవిచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. యోగేన యోగాభ్యాం యోగైః యోగశబ్దః అ. పు. తృ. బ. మండలం, మండలం మండలే మండలాని మండలశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. అధితిష్ఠతా, అధితిష్ఠతా అధితిష్ఠద్యాభ్యం అధితిష్ఠద్భిః అధితిష్ఠశబ్దః త. పు. తృ. ఏ. సుఖేన నిగ్రహీతుం శ క్యాః సునిగ్రహః, సునిగ్రహః సునిగ్రహా సునిగ్రహః సునిగ్రహశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. నరాణా మింద్రః నరేంద్రః తేన నరేంద్రేణ, నరేంద్రేణ

న రేంద్రాభ్యాం న రేంద్రైః న రేంద్రశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ఘణాః ఏమాం
సంతీతి ఘణినః ఘణినాం ఇంద్రాః ఘణీంద్రాః, ఘణీంద్రః ఘణీంద్రా ఘణీం
ద్రాః ఘణీంద్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ఇవ అవ్య. శత్రుః, శత్రుః శత్రూ
శత్రవః శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ.

తౌతిపక్ష ఏవ గుణాంతర మాహ.—

తంత్రేతి. తంత్రావాపా స్వపరరాష్ట్రచింతే, అన్యత్ర తంత్రం శాస్త్రం ఆవాప
మాషధప్రయోగంచ, వేత్తియ స్తేన తంత్రావాపవిదా, 'తంత్రః స్వరాష్ట్రచింతాయా
మావాపః పరచింతనే, శాస్త్రాపధాంతముఖ్యేషు తంత్ర మి'తవై జయంతీ. యోగై స్సా
మాన్యుపాయైః, అన్యత్ర దేవతాధ్యానైశ్చ, 'యోగస్సన్నహనో పాయధ్యానసంగతి
యుక్తి స్త్వి' త్యమరః. మండలాని స్వపరరాష్ట్రాణి, మహేంద్రాదిదేవతాయతనానిచ,
అధితిష్ఠతా ఆక్రమతా, న రేంద్రేణ రాజ్ఞా విషవై ద్యేనచ, 'న రేంద్రః పార్థివే రాజ్ఞా వి
షవై ద్యే చ కథ్యతే' ఇతి విశ్వః. శత్రవః ఘణీంద్రాఇన, సునిగ్రహః సుఖేన నిగ్రా
హ్యః, ఏష చ ప్రకృతా ప్రకృతవిషయ శ్లేషః. ఉపమై వేతి కేచిత్.

అవ. ప్రభుశక్తికి మంత్రోత్సాహశక్తులు మూలమని “ప్రజ్ఞో
త్సాహః” అనుశ్లోకమునఁ జెప్పఁబడియె. దానినే స్ఫుట పఱచు
చున్నాఁడు.—

కర ప్రచేయా ముత్తుంగః ప్రభుశక్తిం ప్రధీయసీమ్,

ప్రజ్ఞాబలబృహన్మూలః ఫల త్యుత్సాహపాదపః.

౮౯

టీ. ఉత్తుంగః=అత్యున్నతమైన, ప్రజ్ఞాబలబృహన్మూలః-ప్రజ్ఞా
బల=మంత్రశక్తియే, బృహన్మూలః=తల్లివేరుగాఁగలిగిన, ఉత్సాహపా
దపః=ఉత్సాహశక్తియనువృక్షము, కరప్రచేయాం, కర=కప్పముచేత.
(చేతితో), ప్రచేయాం=పెంపొందింపఁబడఁదగిన (అందుకొనఁదగిన)
ప్రధీయసీమ్=మిగులగొప్పదియగు, ప్రభుశక్తిం=ప్రభుశక్తిని (కోశదం
డములవలనఁ గలిగిన తేజస్సు=ప్రభావము) ఫలతి=ఫలించును (పు
ట్టించును).

తా. ఉత్సాహశక్తియను మహోన్నతవృక్షము మంత్రశక్తియే
ముఖ్యమైన తల్లివేరుగా నొప్పును. అయ్యది ప్రభుశక్తియను మహాఫల
మును ఫలించును. అనఁగా ఉత్సాహము మంత్రపూర్వకమైననే కార్య

సిద్ధిని గూర్చి ఫలవత్తరమగును. అట్లుగానిచో వేరుతెగఁగొట్టిన చెట్టు వలె క్షయించునని తాత్పర్యము.

శ. స.—ప్రచేతుం యోగ్యా ప్రచేయా కరేణ ప్రచేయా కర
ప్రచేయా తాం కరప్రచేయాం, ప్రచేయాం ప్రచేయే ప్రచేయాః కరప్ర
చేయాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉత్తుంగః, ఉత్తుంగః ఉత్తుంగౌ ఉత్తుంగాః
ఉత్తుంగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రభుశక్తిః ప్రభుశక్తిః తాం ప్రభుశక్తిం,
శక్తిం శక్తి శక్తిః ప్రభుశక్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అత్యంతం పృథ్వీ. ప్రథీ
యసీ తాం ప్రథీయసీం, ప్రథీయసీం ప్రథీయస్యా ప్రథీయసీః ప్రథీయ
సీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రజ్ఞాయా బలం ప్రజ్ఞాబలం బృహచ్చ తత్
మూలంచ బృహన్మూలం ప్రజ్ఞాబలమేవ బృహన్మూలం యస్యసః ప్ర
జ్ఞాబలబృహన్మూలః, మూలః మూలా మూలాః ప్రజ్ఞాబలబృహన్మూ
లశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఫలతి ఫలతః ఫలంతి ఫలనిష్పత్తా విత్యస్మా
త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటిపర ప్ర. పురు. ఏ. పాదైః పిబ
తీతి పాదపః ఉత్సాహ ఏవపాదపః ఉత్సాహ పాదపః, పాదపః పాదపౌ
పాదపాః ఉత్సాహపాదపశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

ప్రజ్ఞోత్సాహ వతః స్వామిత్య త్రైతావేవ ప్రభుశక్తే రూపమి త్యుక్తం
తదేవ న్యనక్తి.—

కరేతి. ఉత్తుంగో మహాన్నతః, ప్రజ్ఞాబలం మంత్రశక్తిరేవ, బృహత్ప్రధానం
మూలం యస్య సః, ఉత్సాహఏవ పాదపః, కరేణ బలినా, ప్రచేయాం వర్ధనీయాం
హస్తగ్రాహ్యంచ, 'బలిహస్తాంశవః కరా' ఇత్యమరః. ప్రథీయసీం పృథుతరాం, 'ర
ఋతోహలాదేర్లఘో' రితి రేఫాదేశః. ప్రభుశక్తిం తేజోవిశేషం, 'సప్రభావః ప్రతా
పశ్చయ తేజః కోశదండజ మి'త్యమరః. ఫలతి ప్రసూత ఇత్యర్థః, ఫలనిష్పత్తౌ మంత్ర
పూర్వక ఏవోత్సాహ స్వీతః ఫలతి విపరీతస్తు ఛిన్నమూలో వృక్ష ఇవ శుష్కతీతి
భావః. రూపకాలంకారః.

అనల్పత్వా త్ప్రధానత్వా దంశస్యే వేతరేస్వరాః,

విజగీషో ర్నృపతయః ప్రయాంతి పరివారతామ్.

టీ. అనల్పత్వాత్ = ప్రజ్ఞోత్సాహములఁ గొఱఁతలేని వాఁడు
గనుకనే (ఉచ్చైస్త్వరమగుటవలనను), ప్రధానత్వాత్ = మండలనాయ
కుఁడగుటవలన (నాయకస్త్వరమగుట వలనను), అంశస్య = అంశవాది

స్వరమునకు, ఇతరే=తక్కిన, స్వరాభివ=(షడ్జాది) స్వరములుంబోలె, విజగీషోః = జయింపనిచ్చుగించు నాయకునకు, నృపతయః=(మధ్యమం డలముననుండు) రాజులు, పరివారతాం = బలంగపుడనమును, ప్రయాంతి=పొందుదురు.

తా. ఉచ్చస్వరమై ప్రయోగములయందు బహుళమయి గాన విద్యయందలి స్వరములకెల్ల నాయకస్వరమైన వాది స్వరమనంబరంగు నంశస్వరమునకు షడ్జాదిస్వరములన్నియు నంగములయి తోడ్పడునట్లు మంత్రోత్సాహ సంపత్తి గలిగి మించి మండలాధీశ్వరుండై విజగీషువ గు రాజునకు తక్కిన మధ్యమండల మందలి రాజులందఱు ననుచురై తోడ్పడి యాతనికార్యమును నెఱవేర్తురు.

శ. స.—న అల్పః అనల్పః అనల్పస్య భావః అనల్పత్వం త స్మాత్ అనల్పత్వాత్, అనల్పత్వాత్ అనల్పత్వాభ్యాం అనల్పత్వే భ్యః అనల్పత్వశబ్దః అ. న. పం. ఏ. ప్రధానస్య భావః ప్రధానత్వం తస్మాత్ ప్రధానత్వాత్, ప్రధానత్వాత్ ప్రధానత్వాభ్యాం ప్రధాన త్వేభ్యః ప్రధానత్వశబ్దః అ.న.పం.ఏ.అంశస్య,అంశస్య అంశయోః అం శానాం అంశశబ్దః అ.పు.ష.ఏ.ఇవ అవ్య. ఇతరః,ఇతరః ఇతరా ఇతరే ఇతరశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. స్వరః,స్వరః స్వరా స్వరాః స్వరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. విజేతుమిచ్చుః విజగీషుః తస్యవిజగీషోః, విజగీషోః విజగీషోః విజగీషూణాం విజగీషుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. న్యూణాంపతయః నృపత యః, నృపతిః నృపతీ నృపతయః నృపతిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. బ. ప్రయాతి ప్రయాతః ప్రయాంతి ప్రపూర్వకయా ప్రాపణఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధా తోః క ర్తరి వర్తమానే లటి పర ప్ర. పురు. బ. పరివారస్య భావః పరి వారతా తాం పరివారతాం, పరివారతాం పరివారతే పరివారతాః పరివారతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

అనల్పత్వాదితి. అనల్పత్వాత్ప్రజ్ఞోత్సాహాధికత్వాత్, అతఏవ, ప్రధానత్వాత్, మండలనాయకత్వాత్, అన్యత్ర అనల్పత్వాత్, ఉచ్చైస్వరత్వాత్, ప్రయోగబహుళ త్వాత్, ప్రధానత్వాత్, నాయకస్వరత్వాచ్చ, అంశస్య అంశస్వరస్య, వాదిస్వరస్యే త్యర్థః. 'యో రక్తివ్యంజకో గేయే యత్సంవాద్యనువాదినా, అమాత్యౌ బహుళౌ యస్మాద్దాగోమండ్రవ్యవస్థితః. య స్వయం యస్య సంవాదీ చానువాదీ స్వరోఽ

పరః, న్యాసోపన్యాసవిన్యాస సన్న్యాసగ్రహతాంగతః. ప్రయోగే బహుళ స్స స్యాద్వాద్యం శేయోగ్యతాదరా' వితి రత్నాకరేభిధానాత్. ఇతరే సర్వాః షడ్జ్ఞాదయ ఇవ, విజిగీషో ర్నాయకస్య, నృపతయో మధ్యమండలవర్తినో రాజానః, పరివారతాం శేషతాం ప్రయాంతి, తత్కార్యమేవ సాధయంతీత్యర్థః. తస్మాద్విషృష్యకర్తవ్యమితి తాత్పర్యార్థః. అంశస్వరలక్షణం చ రత్నాకరఏవ 'యోరక్తి' త్యాది నోక్త మేవ నిష్క్రూష్యోక్తం బహుళత్వం ప్రయోగేషు విశేషవ్యాపకత్వ మంశలక్షణ మితి శేష శేషిభావ శ్చైషాంత త్రైవోద్దేశలక్షణోక్తిపూర్వకం స్ఫుటీకృతః. 'చతుర్విధా స్స్విరా వాదీ సంవాదీ చ వివాద్యపి, అనువాదీ చ వాదీ తు ప్రయోగే బహుళ స్స్విరః శ్రుతయో ద్వాద శాష్టే వా యయో రంతరగోచరాః, మిథ స్సంవాదినౌ తౌ స్తాం విధానస్య వివాదినౌ. విధయో రేవ వా స్యాతాం తౌ తయో ర్వా విధావపి, శేషాణామనువాదిత్వం వాదీ రా జాత్ర గీయతే. సంవాదీ త్వనుసారిత్యా ద స్యామాత్మోఽవిధీయతే, వివాదీ విపరీతత్వా ద్ధీరై ర్యుక్తో రిపూపమః, నృపామాత్యానుసారిత్యా దనువాదీ తు భృత్యవ' దితి.

అ ప్యనారభమాణస్య విభో రుత్పాదితాః పరైః,

వ్రజంతి గుణతా మర్థాః శబ్దా ఇవ విహాయసః.

౯౦

టీ. అనారభమాణస్యాపి=తానేమియు యత్నించనివాఁడయినను, విభోః=ప్రభువునకు (వ్యాపకమయిన), పరైః=ఇతరుల (గురాజుల)చేత, (శంఖము భేరిమొదలగువానిచేత,) ఉత్పాదితాః=సంపాదించఁబడిన (పుట్టింపఁబడిన), అర్థాః=ప్రయోజనములు, విహాయసః=ఆకాశమునకు, శబ్దాఇవ=శబ్దములవలె, గుణతాం=విశేషత్వమును (గుణమగుటను), వ్రజంతి=పోందుచున్నవి.

తా. శంఖభేర్యాదుల వలన పుట్టినశబ్దములు కదలక మొదలక సర్వవ్యాపకమైయుండు నాకాశమునకు గుణములైనట్లు, రాజు తానుదాసీనుఁడుగా నుండినను తనమహిమంబుచేత నితర రాజులు సంపాదించిన సర్వార్థములును తనవియేయగును.

శ. స.—అపి అవ్య. ఆరభత ఇత్యారభమాణః న ఆరభమాణః అనారభమాణః తస్య అనారభమాణస్య, అనారభమాణస్య అనారభమాణయోః అనారభమాణానాం అనారభమాణశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. విభోః, విభోః విభోః విభూనాం విభుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. ఉత్పాదితః,

ఉత్పాదితః ఉత్పాదితౌ ఉత్పాదితాః ఉత్పాదితశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ.పరైః,
పరేణ పరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః అ.పు.తృ.బ.వ్రజతి వ్రజతః వ్రజంతి వజ
వ్రజగతా విత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోఃక ర్తరి వర్తమానేలటి పర.ప్ర.పురు.
బ.గుణస్యభావః గుణతా తాం గుణతాం, గుణతాం గుణతే గుణతాః
గుణతాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ద్వి.ఏ. అర్థః, అర్థః అర్థౌ అర్థాః అర్థశబ్దః అ.పు.
ప్ర.బ.శబ్దః, శబ్దః శబ్దౌ శబ్దాః శబ్దశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. ఇవ అవ్య. విహ
యసః, విహాయసః విహాయసోః విహాయసాం విహాయశబ్దః స.న.ష.ఏ.

అపీతి. కించ అనారభమాణస్య స్వయమకించిత్కుర్వాణస్యాపి, విభోః ప్రభో
ర్వాప్యపకస్యచ, పరై ర్నై ర్నృపతిభిః, శంఖభేర్యాదిభిశ్చ, ఉత్పాదితా స్సంపాది
తాః, జనితా శ్చార్థాః ప్రయోజనాని, విహాయసః ఆకాశస్య, శబ్దా ఇవ, గుణతాం శేష
తాం, కారణత్వా ద్గుణత్వంచ వ్రజంతి ప్రయాంతి, శక్తోహి రాజా స్వయ ముదాసీన
ఏవ ఆకాశవత్ స్వమహి మ్నైవ కార్యదేశం వ్యాప్నువత్ శబ్దానివ సర్వార్థా
నపి స్వకీయతాం నయ తీత్యర్థః. 'గుణస్త్యావృత్తిశబ్దాదిజ్యేన్ద్రియాముఖ్యతంతుస్త్వీతి
వై జయంతీ.

యాతవ్యపార్షిగ్రాహాదిమాలాయా మధికద్యుతిః,

ఏకార్థతంతుప్రోతాయాం నాయకో నాయకాయతే.

౯౨

టీ. ఏకార్థతంతుప్రోతాయాం-ఏక=ఒక్క, అర్థ=ప్రయోజనమ
ను, తంతు=దారమున, ప్రోతాయాం=గ్రుచ్చబడిన, యాతవ్యపార్షిగ్రా
హాదిమాలాయాం-యాతవ్య=సేనతో యుద్ధమునకు యెదుర్కొనఁబడ
పోదగిన శత్రువు, పార్షిగ్రాహ=దండెత్తిపోవువానికి వెనుదిక్కుననుండు
శత్రువును, ఆది=మొదలుగాఁగల (యొకవరుసగానున్న) వారనియెడు,
మాలాయాం = రత్నమాలికయందు, అధికద్యుతిః = గొప్ప తేజస్సు
గల, నాయకః=(శక్తిమంతుండగు) జిగీషువు, నాయకాయతే=మధ్య
నాయకమణివలె వెలుంగుచున్నాఁడు.

తా. ఒక్కజయలాభంబునకై వరుసగాఁగూడి పెనఁగులాడు
చున్న శత్రువు పార్షిగ్రాహుఁడు మున్నగు నారాజపరంపరలో దేజో
వంతుఁడైన జిగీషువు ఒక్కదారమున గ్రుచ్చబడిన రత్నమాలికయం
దలి నాయకమణివలె మిన్నయై వన్నె కెక్కును.

శ. స. — యాతుం యోగ్యః యాతవ్యః పార్షింగ్యష్టాతీతిపార్షి
గ్రాహః, యాతవ్యశ్చ పార్షిగ్రాహశ్చ యాతవ్యపార్షిగ్రాహా యాత
వ్యపార్షిగ్రాహా ఆదీ ఏషాంతే యాతవ్యపార్షి గ్రాహదయః యాతవ్య
పార్షిగ్రాహదయ ఏవమాలా యాతవ్యపార్షిగ్రాహదిమాలా తస్యాం
యాతవ్యపార్షిగ్రాహదిమాలాయాం, మాలాయాం మాలయోః మా
లాసు యాతవ్యపార్షిగ్రాహదిమాలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. స. ఏ. అధికా

ద్యుతిః యస్యసః అధికద్యుతిః, ద్యుతిః ద్యుతీ ద్యుతయః అధికద్యుతి
శబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ఏకశ్చసావర్థశ్చ ఏకార్థః ఏకార్థఏవ తంతుః
ఏకార్థతంతుః ఏకార్థతంతౌ ప్రోతా ఏకార్థతంతుప్రోతా తస్యాం ఏకార్థ
తంతుప్రోతాయాం, ప్రోతాయాం ప్రోతయోః ప్రోతాసు ఏకార్థతంతు
ప్రోతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. స. ఏ. నయతీతి నాయకః, నాయకః నాయకౌ
నాయకాః నాయకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నాయక ఇవాచరతి
నాయకాయ తే, నాయకాయ తే నాయకాయే తే నాయకాయంతే నాయ
కశబ్దాత్సుబంతా త్కర్తృ వాచకాదాచారేర్ధేక్యజితదంతా దకర్మకా
ద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

యాతవ్యేతి. కించ ఏకార్థః ఏకప్రయోజనం, సఏవ తంతు స్సూత్రం తత్ర ప్రో
తాయాం సూతాయాం, ఏకామిషా (భీష్టా) భిలాషిణ్యామిత్యర్థః. ప్రపూర్వాద్యే
ఇః కర్మణిక్తః. 'ఏచిష్వ పీ'త్యాదినా సంప్రసారణమ్. యాతవ్యోఽభిషేణయితవ్యః
అరిః పార్షింగ్యష్టాతీతి పార్షి గ్రాహః, పృష్టానుధావీ, 'కర్మణ్యత్' తా వాదీ యేషాం
తే పూర్వోక్తాః పక్షిణః స్థితాః తఏవ మాలా రత్న మాలికా తస్యా మధికద్యుతిః
మహాతేజాః, నాయకః శక్తిసంపన్నో జగీషుర్నాయకాయ తే మధ్యమణి రి వాచరతి,
స్వయమేవ సర్వోత్కర్షేణ వర్తత ఇత్యర్థః. తస్మా ద్విమృశ్య కర్తవ్య మి త్యర్థః.
'నాయకో నేతరి శ్రేష్ఠే హరమధ్యమణా వ పీ'తి విశ్వః. 'ఉపమానాదాచార' ఇతి
క్యజ్. అకృతస్సర్వధాతుకయో రి'తి దీర్ఘః. నాయకాయత ఇత్యుపమా. అన్యధా
అనుశాసనవిరోధాత్. ఏకార్థతంత్యత్యత్ర తు రూపకమధిష్టానతిరోధానే నారోప్యమా
ణతంతుత్వస్యైవ ఉద్భటత్వాతోప్రితత్వసిద్ధేః తదేన యుక్తం. తద్బలాత్పార్షి గ్రాహది
మాలాయా మి త్యత్రాపి రూపకమేవ తదనుప్రాణితా చేయ ముప మే త్యంగంగిభా
వేన సంకరః.

అవ. విమర్శించి చేయుటయన నెట్లో చెప్పుచున్నాఁడు.—

షాడ్గుణ్యా ముపయుంజీత శక్త్యపేక్షో రసాయనమ్,
భవం త్యస్యైవ మజ్గాని స్థాస్మాని బలవంతిచ.

౯౩

టీ. శక్త్యపేక్షః - శక్తి=ప్రభు మంత్రోత్సాహశక్తులను (బలమును), అపేక్షస్క=అపేక్షించినవాడై, షాడ్గుణ్యం=సంధి, విగ్రహము మున్నగు నాఱుగుణములనియెడు, రసాయనం=ముదిమినిబోగొట్టుమందును, ఉపయుంజీత=సేవించవలెను, ఏవం (సతి)=ఇట్లుచేయఁగా, అస్య=వీని, అంగాని=స్వామ్యాది రాజ్యాంగములు (అవయవములు), స్థాస్మాని=స్థిరమైనవియు, బలవంతిచ=పరపీడల సహింపఁజాలినవియు (బలముగలవియు), భవంతి=అగును.

తా. బలము నపేక్షించుచు ముదిమిని బోగొట్టు మందు (రసాయనము) ను సేవించువాని శరీరావయవములు యావత్కాలమును శిథిలములుగాక దృఢములైయుండునట్లు ప్రభు మంత్రోత్సాహ శక్తులను మూటి నపేక్షించుచు సంధి, విగ్రహము, యానము, ఆసనము, దైర్వధీభావము, సమాశ్రయము ననుషడ్గుణములను నుపయోగించు రాజయొక్క రాజ్యాంగములు (స్వామి, జనపదము, అమాత్యుఁడు, కోశము, దుర్గము, బలము, సుహృత్తు ననునవి) యేడును స్థిరములై నిలచి పరపీడల సహింపఁజాలునవి యగును.

శ. స.—షట్చతేగుణాశ్చ షడ్గుణాః షడ్గుణా ఏవ షాడ్గుణ్యంతత్ షాడ్గుణ్యం, షాడ్గుణ్యం షాడ్గుణ్యే షాడ్గుణ్యాని షాడ్గుణ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఉపయుంజీత ఉపయుంజీయాతాం ఉపయుంజీరన్ ఉపపూర్వకయు జిర్యోగ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి విధ్యాదౌలజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. శక్తిమపేక్షత ఇతిశక్త్యపేక్షః, శక్త్యపేక్షః శక్త్యపేక్షా శక్త్యపేక్షాః శక్త్యపేక్షశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. రసాయనం రసాయనే రసాయనాని రసాయనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. భవతి భవతః భవంతి భూసత్తాయా మిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పరస్మై ప్ర. పురు. బ. అస్య, అస్య అనయోః ఏనయోః ఏషాం ఇదం శబ్దః మ. పు. ష. ఏ. ఏవం అవ్య. అంగం, అంగం అంగే అంగాని అంగశబ్దః

అ. న. ప్ర. బ. తిష్ఠనీతి స్థాస్నూని, స్థాస్నూ స్థాస్నూనీ స్థాస్నూని
స్థాస్నూశబ్దః ఉ. న. ప్ర. బ. బలమేషా మస్తీతి బలవంతి బలవత్ బల
వతీ బలవంతి బలవచ్ఛబ్దః త. న. ప్ర. బ. చ అవ్య.

అథ విమృశ్యకరణప్రకార మాహ.—

షడ్గుణ్యమితి. శక్తింప్రభావాదిత్రయం, బలంచాపేక్షతఇతిశక్త్యపేక్షస్సృజ, పదాద్యచ్. 'శక్తిర్భ లే ప్రభావాదా' వితి విశ్వః. షడ్గుణాః షడ్గుణ్యం సంధివిగ్రహాది షట్కం, చాతుర్వర్ణ్యాదిత్వాత్సాన్విధేయత్వాత్ప్రత్యయః. తదేనరసాయన మాషగవిశేషం, ఉపయుంజీత సేవేత, 'రసాయనం విహంగేఽపి జరావ్యాధిభిదౌషధ' ఇతి విశ్వః. 'యజ్జరావ్యాధివిధ్వంసభేషజం తద్రసాయనమి'తి బాహుశ్చ. ఏవ సత్య సోపయో. క్తురంగాని, స్వామ్యాదీని 'స్వామీజనపదోఽమాత్యఃకోశోదుగ్ధ బలంసుహృత్, రాజ్యం సప్తప్రకృత్యజం నీతిజ్ఞా స్సంప్రచక్షతే' ఇతి. గాత్రాణిచ స్థాస్నూని, స్థిరాణి, కాలాంతరక్షమాణీత్యర్థః. 'గ్లాజస్థశ్చక్స్న రి'తి గ్నప్రత్యయః బలవంతిచ పరపేడనక్షమాణీచ, భవంతి, శ్లిష్టపరంపరితరూపకం.

స్థానే శమవతాం శక్త్యా వ్యాయామే వృద్ధి రంగినామ్,

అయథాబల మారంభో నిదానం క్షయసంపదః.

౯౪

టీ. స్థానే=అశక్యములపట్ల, శమవతాం=ఓర్పుగలిగిన, అంగినాం=సప్తాంగములతోఁగూడిన రాజులకు (దేహధారులకు), శక్త్యా=ప్రభావాద్యనుసరణముచే (బలానుసరణముచే), వ్యాయామే=వ్యాపారముగలుగఁగా, వృద్ధిః=అభివృద్ధి (అగును), అయథాబలం=శక్తిని మించి, ఆరంభః=వ్యాయామము, క్షయసంపదః=మిక్కిలి క్షీణించుటకు, నిదానం=మూలకారణము.

తా. అశక్తులగు మానవు లోపికపట్టి తమకున్న బలమునకు తగునట్లు నడుచుట మున్నగు వ్యాయామములను జేసినచో పుష్టిగలిగి వారిశరీరము వృద్ధిజెందునట్లు అశక్యమయిన చోటులయం దోర్పుగల వారై సప్తాంగములతోఁగూడిన రాజులు తమకుగల ప్రభావాదులకు తగినట్లు షడ్గుణములను ప్రయోగించుచునచ్చినఁ దమ రాజ్య మభివృద్ధి నొందును. శక్తికి మించిన వ్యాయామ మంగములకు మిగుల హానికర మగును. కాఁబట్టి మన మకస్మాత్తుగా శిశుపాలు నెదుర్కొని పోవుట శ్రేయస్కరము గాదని భావము.

శ. స.—స్థానే, స్థానే స్థానయోః స్థానేషు స్థానశబ్దః అ. న. స. ఏ. శమః ఏషా మస్తీతి శమవంతః తేషాం శమవతాం, శమవతః శమవతోః శమవతాం శమవచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ. శక్త్యా, శక్త్యా శక్తిభ్యాం శక్తిభిః శక్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. వ్యాయామే, వ్యాయామే వ్యాయామయోః వ్యాయామేషు వ్యాయామశబ్దః అ. పు. స. ఏ. వృద్ధిః, వృద్ధిః వృద్ధీ వృద్ధయః వృద్ధిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అంగాని ఏషాం సంతీతి అంగినః తేషాం అంగినాం, అంగినః అంగినోః అంగినాం అంగిశబ్దః న. పు. ష. బ. బలమనతిక్రమ్య యథాబలం నయథాబలం అయథాబలం అవ్యయీ భావావ్యయం. ఆరంభః, ఆరంభః ఆరంభౌ ఆరంభాః ఆరంభశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నిదానం, నిదానం నిదానే నిదానాని నిదానశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. క్షయస్య సంపత్ క్షయసంపత్ తస్యాః క్షయసంపదః, క్షయసంపదః క్షయసంపదోః క్షయసంపదాం క్షయసంపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ష. ఏ.

స్థానఇతి. కించ, స్థానే అశక్యవిషయే, శమవతాం క్షమావతాం, అంగినాం సప్తాంగినాం రాజ్ఞాం శరీరిణాం చ, శక్త్యా ప్రభావాద్యనుసారేణ బలానుసారేణ చ, వ్యాయామే వ్యాయామే, సాధ్యుప్రయోగే గమనాదాచ సతీత్యర్థః. వృద్ధి రుపచయో రాజ్యస్య శరీరస్య చేతిభావః. విపక్షే బాధకమాహ—అయథాబలం శక్త్యతిక్రమేణ, 'యథాసాధ్యశ్య' ఇత్యన్యయా భావేన ఘోసమాసః. ఆరంభో వ్యాయామః క్షయసంపదోఽత్యంతమానే ర్నిదానగ ఆదికౌగణం, అంగానా మితి భావః. తస్మా దస్తాక మకస్తాచ్చై ద్యాస్కందన మశ్రేయస్కర మితి భావః. అత్ర విశేష్యస్యాపి శ్లిష్టత్వా చ్ఛబ్దశక్తిమూలం వస్తునా వస్తుభ్యనిః. తతో ద్వయానా మంగినా మాపమ్యం గమ్యత ఇతి సంక్షేపః.

అవ. సారాంశమును చెప్పుచున్నాఁడు.—

త దీశితారం చేదీనాం భవాం స్త మవమం స్తమా,
నిహం త్యరీ నేకపదే య ఉదాత్త స్వరా నివ.

౯౫

టీ. తత్=అందువలన, చేదీనాం=చేదిదేశములకు, ఈశితారం=శాసకుఁడగు, తం=ఆ శిశుపాలుని, భవాన్=నీవు, మాఽవమం=స్త=అవమానింపవలదు, యః=ఏ శిశుపాలుఁడు, ఉదాత్తః=ఉదాత్త స్వరము, స్వరానివ=స్వరితాది స్వరములనుంబోలె, అరీ=శత్రువులను, ఏకపదే=ఒక్క అడుగులో, (ఏకపదమందు) నిహంతి=హింసించుచున్నాఁడో (అనుదాత్తములనుగాఁ జేయుచున్నది.)

తా. అశక్యమైన కార్యములు చేయరాదు గనుక చేదిదేశా
ధీశ్వరు శిశుపాలు నీ వలక్ష్యముచేయఁబోరాదు. ఆతఁడిప్పుడతిశూరుఁ
డైయుదాత్తస్వరం బేకపదంబునందలి స్వరితాది స్వరములనన్నిటి
ననుదాత్తములుగాఁజేయునట్లొక్క యడుగులో శత్రువులనెల్ల నడం
చుచున్నాఁడు.

శ. స.—తత్ అవ్య. ఈశితారం, ఈశితారం ఈశితారా ఈశి
త్యాన్ ఈశితృశబ్దః ఋ. పు. ద్వి. ఏ. చేదీనాం ఇ. పు. ని. బ. ష. బ. భవాన్,
భవాన్ భవంతౌ భవంతః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. తం, తం తౌ తాన్
తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అవమంస్త అవమాసాతాం అవమంసత అవ
పూర్వకమను అవబోధన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలుజి
ఆత్మనే. ప్ర. పు. ఏ. మా అవ్య. నిహంతి నిహతః నిఘ్నంతి నిపూర్వక
హనహింసాగతోరిత్యస్మా త్సకర్మకా త్కర్తరి వర్తమానేలటి పర
స్మై. ప్ర. పు. ఏ. అరిం, అరిం అరీ అరీన్ అరిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. ఏకంచ
తత్పదంచ ఏకపదం తస్మిన్ ఏకపదే, ఏకపదే ఏకపదయోః ఏకపదేషు
ఏకపదశబ్దః అ. న. స. ఏ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు.
ప్ర. ఏ. ఉదాత్తః ఉదాత్తౌ ఉదాత్తాః ఉదాత్తశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.
స్వరం, స్వరం స్వరా స్వరాన్ స్వరశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ఇవ అవ్య.

ఫలిత మాహ.—

తదితి. త త్తస్మా దశక్యార్థ స్యాకార్యత్వా చేదీనా మిశితారం శిశుపాలం
భవా న్మావమంస్త నావమన్యస్వ, మన్యతే రాజీ లుజ్. అనుదాత్తత్వా న్నేడాగ
మః. కుతః య శ్చైవ్య ఉదాత్త (స్స న్నుదాత్త ఇతి శ్లిష్ట దాత్తః) స్వరాన్ పరిశి
ష్టాన్ స్వరితాదీ ని వారీ నేకపదే ఏకస్మిన్ పదన్యాసే, సుప్తిజంతలక్షణే చ నిహంతి
హినస్తి, నీచైః కరోతిచ, అతిశూరత్వాత్. 'అనుదాత్తంపదమేకవర్జమి'తి పరిభాషా
బలాచ్చేతి భావః.

అవ. ఈశిశుపాలుఁ డొంటరివాఁడు మన నేమి జేయఁగలఁడని
తలంచరాదని చెప్పుచున్నాఁడు.—

మావేది య దసా వేకో జేతవ్య శ్చేదిరా డితి,

రాజయత్కే వ రోగాణాం సమూహ స్స మహీభృతామ్. ౯౬

టీ. అసౌ=ఈ, చేదిరాట్=చేదిదేశపురాజు (శిశుపాలుఁడు),

ఏకః=ఒంటిగాడు, (కనుక) జేతవ్యః=జయింపశక్యమైనవాడు, ఇతి=అని, మావేది=తెలిసికొనవలదు, యత్=ఎందువలన, సః=వాడు, రాజయత్నా=క్షయరోగము, రోగాణామివ=రోగములయొక్కయుంబోలె, మహీభృతాం=రాజులయొక్క, సమూహః=మొత్తమో.

తా. ఈశిశుపాలుఁ డేకాకియై యున్నవాఁడు గదా మనము సుకరముగా జయింపవచ్చునని తలంప నయితగాదు. క్షయరోగ మెల్ల రోగములయొక్కయు సమష్టిరూపమైనట్లు ఈతఁడు సమస్త రాజుల యొక్కయు సమష్టి స్వరూపుడై వెలుంగుచున్నవాఁడు ఒక్కడే రాజ పుంజంబునంత బలంబు గలవాఁడుగనుక క్షయరోగమువలె నసాధ్యుఁడని తాత్పర్యము.

శ. స.—మా అవ్య. వేది వేదిషాతాం వేదిషత విదజ్ఞాన ఇత్య స్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి భూతేలజే ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. యత్ అవ్య. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఏకః ఏకశబ్దః అ. పు. ని. ఏ. ప్ర. ఏ. జేతుః శక్యః జేతవ్యః, జేతవ్యః జేతవ్యా జేతవ్యాః జేతవ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చేదీనాంరాట్ చేదిరాట్, చేదిరాట్ చేదిరాజౌ చేదిరాజః చేదిరాట్శబ్దః జ. పు. ప్ర. ఏ. ఇతి అవ్య. రాజః యత్నా రాజయత్నా (రాజాచాసౌ యత్నాచ రాజయత్నా) యత్నా యత్నాణౌ యత్నాణః రాజయత్నశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. రోగస్య, రోగస్య రోగయోః రోగాణాం రోగశబ్దః అ. పు. ష. బ. సమూహః, సమూహః సమూహౌ సమూహః సమూహశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. మహీంబిభ్రతీతి మహీభృతః తేషాం మహీభృతామ్, మహీభృతః మహీభృతోః మహీభృతాం మహీభృచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ.

న చాయ మేకాకీ శిశుపాలః కిం నః కరిష్య తీతి మంతవ్య మి త్యాహ.—

మావేదీతి. అసౌ చేదిరాట్ ఏక ఏకాకీ అతో జేతవ్యః సుజయ్య ఇతి మావేది మాజ్ఞాయ, వేత్తేః కర్తృణి మాజి లజ్. య ద్యస్తాత్స చేదిరాట్ రాజ్ఞ శ్చంద్రస్య యత్నా యద్వా రా జాసౌ యత్కేతి వా రాజయత్నా క్షయరోగః రోగాణామివ మహీభృతాం సమూహః సమష్టిరూపః, యథాహ బాహుటః—‘అనేకరోగానుగతో బహురోగపురోగమః, రాజయత్నా క్షయ శ్శోషో రోగరా డితి చ స్మృతః. నక్ష

త్రాణాం ద్విజానాం చ రాజ్ఞోఽభూ ద్య దయం పురా, యచ్చ రాజాచ యత్కౌచ
రాజయత్కౌ తతో మత' ఇతి. అతో దుష్టేయ ఇతిభావః. ఏ తేన 'చిరస్య మిత్త్రస్య సనీ
సుదమో దమఘోషజ' ఇతి వాక్యార్థో నిరస్తః.

అవ. ఇక నీతనియెల్ల తేడల మొత్తపుందనమును వివరించు
చున్నాడు.—

సంపాదితఫల స్తేన సపక్షః పరభేదకః,

కార్ముకే నేవ గుణినా బాణస్సంధాన మేష్యతి. ౯౭

టీ. సంపాదితఫలః - సంపాదిత=సంపాదింపఁబడిన, ఫలః=లాభ
ము (బాణము ములికి, అలుగు) కలిగినట్టియు, సపక్షః=చెలికాండ్ర
తోఁ (కంకపత్రములతోఁ) గూడినట్టియు, పరభేదకః=శత్రువులనుద్రుం
చు, బాణః=బాణాసురుఁడు (అమ్ము), గుణినా=శౌర్యాదిగుణములుగల
(అల్లెత్రాడుగలిగిన), తేన=ఆశిశుపాలునితో, కార్ముకేనేవ=ధనుస్సుతో
డనుంబోలె, సంధానం=సంధిని, ఏష్యతి=పోందఁగలఁడు.

తా. ములుకు లమర్చి వేగముగాఁబోవ రాపులుగుఁలెక్కలు
గట్టినబాణము శత్రుభేదకమై యెక్కువెట్టిన ధనుస్సుతో సంధాన
మునకు సిద్ధమగునట్లు కోశాది సంపత్తిలాభము సంపాదించుకొని సు
హృద్బలముతోఁ గూడుకొనిన బాణాసురుఁడు శత్రుసంహారమునకుఁ
జాలినవాఁడై శౌర్యాదిసంపన్నుఁడగు శిశుపాలునికి సహాయపడఁగలఁడు
కావున నీతఁ డేకాకిగాఁడని భావము.

శ. స. — సంపాదితం ఫలయస్యసః సంపాదితఫలః, ఫలః ఫలౌ
ఫలాః సంపాదితఫలశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తేన, తేన తాభ్యాం టైః తచ్చబ్దః
ద. పు. తృ. ఏ. పక్షైః సహవర్తత ఇతి సపక్షః, సపక్షః సపక్షౌ సప
క్షౌః సపక్షశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరేషాం భేదకః పరభేదకః, భేదకః
భేదకౌ భేదకాః పరభేదకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కర్ముణే ప్రభవతీతి కార్ము
కమ్ తేన కార్ముకేన, కార్ముకేన కార్ముకాభ్యాం కార్ముకైః కార్ముక
శబ్దః అ. న. తృ. ఏ. ఇవ అవ్య. గుణాః అస్య సంతీతి గుణీ తేన గుణి
నా, గుణినా గుణీభ్యాం గుణీభిః గుణీశబ్దః న. పు. తృ. ఏ. (గుణాః
అస్మిన్ అస్తీతి గుణీ తేన గుణినా, గుణినా గుణీభ్యాం గుణీభిః గుణి

శబ్దః ఇ.న.తృ. ఏ.) బాణః, బాణః బాణౌ బాణాః బాణశబ్దః అ.పు.తృ. ఏ. సంధానం, సంధానం సంధానే సంధానాని సంధానశబ్దః అ.న.ద్వి.ఏ. ఏష్యతి ఏష్యతః ఏష్యంతి ఇణ్ గతా విత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి భవిష్యద్ధర్మేటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

అ థాస్య సర్వరాజసమష్టితా మేవ ద్వాభ్యా మాచక్షే.—

సంపాదితేతి. సంపాదితం, ఫలం లాభః, శరాగ్రంచ యస్యసః, 'ఫలం లాభశ్చ రాగ్రయో రితి శాశ్వతః. సపక్ష స్ససుహృత్, కంకాదిపత్త్రయుక్తశ్చ పరేషాం భేదక శ్శత్రువిదారణః, బాణో బాణాసుర శ్శరశ్చ, గుణినా శౌర్యాదిగుణవతా, అధిజ్యేన చ తేన చైద్యేన, కర్మణే ప్రభవ తీతి కాయకం, 'కర్మణఉకఞ్' తేనైవ సంధానం సంధి మేష్యతి అఙ్ నైకా కీతి భావః. అ త్రాప్యపమా శ్లేషో నా మతభేదాత్.

యేచాన్యే కాలయవన సాల్వరుక్మీ ద్రుమాదయః,

తమస్స్వభావా స్తేఽప్యేనం ప్రదోష మనుయాయినః. ౯౮

టీ. అన్యే = ఇతరులగు, కాలయవనసాల్వరుక్మీద్రుమాదయః = కాలయవనుఁడు, సాల్వుఁడు, రుక్మీ, ద్రుముఁడు మొదలగు, యేచ = ఏయే రాజులు, తమస్స్వభావాః = తమోగుణముస్వభావముగాఁగలవారు (కలరో), కనుకనే, తేఽపి = వారును, ప్రదోషం = దుష్టుఁడగు (తామసుఁడే యగు), ఏనం = వీనిని, అనుయాయినః = అనుసరించువారు.

తా. చీకటి ప్రదోషకాలము ననుసరించి యుండినట్లు కాలయవనుఁడు సాల్వుఁడు రుక్మీ ద్రుముఁడు మున్నగు తమోగుణప్రధానులైన మఱికొందఱురాజులును దమవలె తామసుఁడగు నీశిశుపాలుని వెంబడించి యుందురు.

శ. స.—యః, యః యౌ యే యచ్ఛబ్దః ద.పు.ప్ర.బ.చ అవ్య. అన్యః, అన్యః అన్యౌ అన్యే అన్యశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. కాలయవనశ్చ సాల్వశ్చ రుక్మీచ ద్రుమశ్చ కాలయవన సాల్వరుక్మీద్రుమాః కా...ద్రుమాః ఆదయః యేషాంతే కాలయవనసాల్వరుక్మీద్రుమాదయః, ఆదిః ఆదీ ఆదయః కాలయ...మాదిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. బ. తమః స్వభావః యేషాంతే తమస్స్వభావాః, స్వభావః స్వభావౌ స్వభావాః తమస్వభావశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సః, సః తౌ తే తిచ్ఛబ్దః ద.పు.ప్ర.బ. అపి అవ్య. ఏనం,

ఏనం ఏనా ఏనాన్ ఇదంశబ్దః మ.పు.ద్వి.ఏ. ప్రకృష్టః దోషః యస్యసః
ప్రదోషః తం ప్రదోషం, ప్రదోషం ప్రదోషే ప్రదోషాన్ ప్రదోష
శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అనుసృత్య యాస్యంతీత్యనుయాయినః, అను
యాయీ అనుయాయినౌ అనుయాయినః అనుయాయినశబ్దః న.
పు. ప్ర. బ.

యేచేతి. కిం చ అన్యే కాలయనసాల్యరుక్మిద్రుమాదయో యే రాజానః తమ
స్వభావా స్తమోగుణాత్మకాః, అతఏవ తేఽపి ప్రదోషం ప్రకృష్టదోషం, తామస
మేనైవం, చైవ్యం అనుయాయిన అనుయాస్యంతః, సాదృశ్యా దితి భావః. 'భవిష్యతి
గమ్యాదయ' ఇతి జీనిః భవిష్యదర్థే. 'అకేనోర్భవిష్యదాధమర్ణ్యయో రి'తి పష్టిప్రతిషే
ధా ద్వితియా. యథా ధ్వాంతం రజనీముఖం అనుయాతి తద్వ దితి వస్తు నాలంకార
ధ్వనిః. 'రాజా ధ్వాంతే గుణే తమ' ఇ త్యమరః. 'ప్రదోషే దుష్టరాత్ర్యంశా
వి'తి నైజయంతీ.

అన. ఓయీ! (నైః జెప్పిన) బాణాదులిప్పుడు మనతో సంధిగలిగి
యున్నవారు భేదిల్లరు అనునెడ చెప్పుచున్నాడు.—

ఉపజాపః కృత స్తేన తా నాకోపవత స్త్వయి,

ఆశు దీపయితా లోఽపి సాగ్ని నేధానివా నిలః.

౯౯

టీ. తేన=ఆశిశుపాలునిచేత, కృతః=చేయఁబడిన, అలోఽపి=
కొలఁదిమాత్రమైనను, ఉపజాపః=భేదము, త్వయి=నీయందు, ఆకోప
వతః=మిక్కిలికోపముగల, తాన్=ఆ బాణాదులను, అనిలః=వాయువు,
సాగ్నిన్=అగ్నితోఁగూడిన, ఏధానివ=చిదుకులనుంబోలె, ఆశు=తో
డనే, దీపయితా=మండింపఁగలదు.

తా. కొంచెము నిప్పుఁటుకొనియున్న చిదుకులు గాలితగిలిన
తోడనే భగ్గుమనిమండునట్లు శిశుపాలుఁడేమాత్రపుభేదము పుట్టించి
నను అంతఁవైరముగల బాణాదులు మండిపడుదురు.—మనమెంత
సంధిచేసికొనియున్నను లోలోపల పగగలవారు సందుదొరికినప్పుడు
వేతై పగదీర్చుకొందురని తాత్పర్యము.

శ. స.—ఉపజాపః, ఉపజాపః ఉపజాపౌ ఉపజాపాః ఉపజాపశబ్దః
అ.పు.ప్ర.ఏ. కృతః, కృతః కృతౌ కృతాః కృతశబ్దః అ.పు. ప్ర. ఏ. తేన,
తేన తాభ్యాం తైః తచ్చబ్దః ద.పు.తృ. ఏ. తం, తం తౌ తాన్ తచ్చబ్దః

ద. పు. ద్వి. బ. ఆకోపవంతం, ఆకోపవంతం ఆకోపవంతౌ ఆకోపవతః
ఆకోపవచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. త్వయి, త్వయి యవయోః యుష్మాసు
యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. స. ఏ. ఆశు అవ్య. దీపయితా, దీపయితా దీప
యితారౌ దీపయితారః దీపీ దీప్తా విత్యస్మా ధాతో ర్నిజంతాత్సకర్మ
కాత్కర్త ర్యనద్యతనభవిష్యతిలుటి పర. ప్ర. పు. ఏ. అల్పః, అల్పః
అల్పౌ అల్పాః అల్పశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. అగ్నినాసహవ
ర్తంత ఇతి సాగ్నయః తాన్ సాగ్నీన్, సాగ్నిం సాగ్నీ సాగ్నీన్ సాగ్ని
శబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. ఏదం, ఏదం ఏదౌ ఏదౌ ఏదశబ్దః అ. పు.
ద్వి. బ. ఇవ అవ్య. అనిలః, అనిలః అనితౌ అనిలాః అనిలశబ్దః అ.
పు. ప్ర. ఏ.

నను బాణాదయోఽస్మాభి రిదానీం కృతసంధా నాన విరాధ్యంతీ త్య త్రాహ. —

ఉపజాపఇతి. తేన చైద్యేన కృత అల్పౌఽప్యపజాపో భేదః, 'భేదోపజాపాపు
పథే' త్యమరః. త్వయి ఆకోపవతః ప్రకోపవత స్తా బాణాదీ, అనిలః సాగ్నీ సే
ధా నింధనానీవ, 'కౌప్తం దా ర్వింధనం త్వేధ ఇన్మ మేధ సృమిత్ స్త్రీయా మి'త్య
మరః. ఆశు దీపయితా సద్యః ప్రజ్వలయిష్యతి, 'దీపే ర్ణ్యంతాల్లట్' అంతర్వైరా
స్సంహితా అపి సతి రంధ్రే సవ్యో విశ్లిష్యం తీతి భావః. ఉపమా.

బృహత్సహాయః కార్యాంతం క్షోదీయానపి గచ్ఛతి,
సంభూయాంభోధి మభ్యేతి మహానద్యానగాపగా. ౧౦౦

టీ. బృహత్సహాయః = గొప్పసహాయము గలిగిన, క్షోదీయా
నపి = మిక్కిలియల్పుఁడుంగూడ, కార్యాంతం = పనియొక్క ముగింపును,
గచ్ఛతి = పొందును, నగాపగా = సెలయేఱు, మహానద్యా = పెద్దయేఱు
తో, సంభూయ = కలిసి, అంభోధిం = సముద్రమును, అభ్యేతి = పొందు
చున్నది.

తా. మిక్కిలియల్పుఁడైనను గొప్పసహాయము గలవాఁడైన
చోఁ గార్యసిద్ధిఁ బొందఁగలుగును. చిన్నచిన్న సెలయేఱు మహానది
తోఁ గలిసి సముద్రముఁ జొచ్చుచున్నవి గదా ? అల్పుఁడే యిట్లయిన
ప్పుడు అట్టిమహావీరుండగు శిశుపాలుని సంగతి వేఱ చెప్పవలయునా ?

శ. స. — బృహన్ సహాయో యస్యసః బృహత్సహాయః, సహ
యః సహాయా సహాయాః బృహత్సహాయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కార్యస్య

అంతః కార్యాంతః తం కార్యాంతం, కార్యాంతం కార్యాంతో కార్యాం
 తా కార్యాంతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అత్యంతంక్షుద్రః క్షోదీయాన్,
 క్షోదీయాన్ క్షోదీయాంసౌ క్షోదీయాంసః క్షోదీయశబ్దః స. పు. ప్ర.
 ఏ. అపి అవ్య. గచ్ఛతి గచ్ఛతః గచ్ఛంతి గచ్ఛన్తావిత్యస్మా త్సకర్మ
 కాత్కర్తరి వర్తమానే లటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. సంభూయ ల్యబంతమవ్య.
 అంభాంసి ధీయంతే అస్మిన్ ఇతి అంభోధిః తం అంభోధిం, అంభోధిం
 అంభోధీ అంభోధీన్ అంభోధిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. అభ్యేతి అభీతః అభి
 యంతి అభిపూర్వక ఇణ్ గతావిత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానే
 లటి పరస్మై. ప్ర. పురు. ఏ. మహతీచ సా నదీచ మహానదీ తయా
 మహానద్యా, నద్యా నదీభ్యాం నదీభిః మహానదీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. తృ.
 ఏ. అపాం సమూహః ఆపం తేనగచ్ఛతీత్యాపగా, నగచ్ఛతీతి నగః
 నగే ఆపగానగాపగా, నగాపగా నగాపగే నగాపగాః నగాపగాశబ్దః ఆ.
 స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

బృహదితి. బృహత్సహాయో మహాసహాయ వాన్, క్షోదీయాన్క్షుద్రతరోఽపి,
 స్థూలమా రే'త్యాదినా యణాదిపరలోపః, పూర్వగుణశ్చ. కార్యస్యాంతంపారంగచ్ఛ
 తి, తథాహి—అపాం సమూహః ఆపం, 'తస్యసమూహ'ఇత్యణ్. తేన గచ్ఛతీ
 త్యాపగా నగాపగా గిరినదీ, మహానద్యా గంగాదికయాసంభూయ మిళిత్యా అంభోధి
 మభ్యేతి, క్షుద్రోఽప్యేవం తాదృజ్మహావీర శ్చైద్యస్తు కిము వక్తవ్య మి త్యపిశబ్దార్థః.
 విశేషేణ సామాన్యసమర్థనరూపోఽర్థాంతరన్యాసః.

అవ. మఱియును, శత్రువు సాధింపఁబడమియేగాక మీఁదు
 మిక్కిలి యనర్థావహమగు మిత్రవిరోధముగూడ నగునని చెప్పు
 చున్నాఁడు.—

తస్య మిత్రాణ్యమిత్రాస్తే యే చ యేచో భయే నృపాః,
 అభియుక్తం త్వయైనం తే గంతార స్త్వా మతోఽపరే. ౧౦౧

యేచ=ఎవరెవరు, తస్య=ఆశిశుపాలునికి, మిత్రాణి=మిత్రులగు,
 నృపాః=రాజులో, యేచ=ఎవరెవరు, తే=నీకు, అమిత్రాః=శత్రులగు,
 నృపాః=రాజులో, తే=ఆ, ఉభయే=రెండు తెగలవారును, త్వయా=
 నీచేత, అభియుక్తం=ఎదురుకొనఁబడిన, ఏనం=ఈశిశుపాలుని, గంతా

రః=పొందుదురు, అతః=ఈరెండుతెగలవారికంటె, అపరే = వేతైన వారు, నీమిత్రులును, వానిశత్రువులును, త్వాం=నిన్ను, గంతారః= పొందుదురు.

తా. నీవు యుద్ధ సన్నద్ధుడవై శిశుపాలుని యెదిరించినప్పుడు నీశత్రువును, వానిమిత్రులును నగురాజులెల్లరును వానికి తోడ్పడవత్తురు. వానిశత్రువులును నీకు మిత్రులును నగురాజులెల్లరును నీకు తోడ్పడ నీపక్షమున వత్తురు.

శ. స.—తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. మిత్రం, మిత్రం మిత్రే మిత్రాణి మిత్రశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. అమిత్రః, అమిత్రః అమిత్రౌ అమిత్రాః అమిత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తవ తే యవయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. చ అవ్య. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. చ అవ్య. ఉభయః ఉభయే ఉభయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. నృన్ సాంతీతి నృపాః, నృపః నృపౌ నృపాః నృపశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. అభియుక్తం, అభియుక్తం అభియుక్తౌ అభియుక్తౌ అభియుక్తశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. త్వయా యవాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. ఏనం, ఏనం ఏనౌ ఏనాన్ ఇదంశబ్దః మ. పు. ద్వి. ఏ. సః, సః తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. గంతా గంతాకా గంతారః గన్తుగతావిత్య స్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి అనన్యతనభవిష్యతి లుటి పర. ప్ర. పురు. బ. త్వాం, త్వాం యువాం వాం యుష్మాన్ వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అతః అవ్య. అపరః అపరా అపరే అపరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

కించ న కేవలం శత్రోరసాధ్యత్వం మిత్రవిరోధశ్చాధికోఽనర్థకర ఇత్యాహ. —

తస్యేతి. యేచ తస్య చైద్యస్య మిత్రాణి నృపాః యేచ తే త వామిత్రాః నృపాః తే ఉభయే రాజానః త్వయాభియుక్తం అభియాత మేనం చైద్యం, గంతారో గమిష్యంతి, గమేః కర్తరి లుట్. అతోఽపరే ఉక్తోభయవ్యతిరిక్తాః, తే తన మిత్రాణి తస్యామిత్రా శ్చేత్యర్థః. త్వాం గంతారః.

దానంజేసి యేమగు ననినం జెప్పుచున్నాడు. —

మఖవిఘ్నాయ సకల మిత్థ ముత్థాప్య రాజకమ్,
హంత జాత మజాతారేః ప్రథమేన త్వయార్థినా,

౧౦౨

టీ. ఇత్థం=ఇట్లు, మఖవిఘ్నాయ-మఖ=యజ్ఞముయొక్క, విఘ్నాయ=విఘాతముకొఱకు, సకలం=సమస్తమైన, రాజకం=రాజబృందమును, ఉత్థాప్య=లేవదీసి (కలతపఱచి), హంత=అన్ని, అజాతారేః=అజాతశత్రువగు ధర్మరాజునకు, త్వయా=నీచేత, ప్రథమేన=మొట్టమొదటి, అరిణా=శత్రువుగా, జాతం=అగుట (పుట్టుట.)

తా. ఈవిధముగా నీవురాజులనందఱను కలతపెట్టి యుద్ధమునకు లేవజేయుటవలన ధర్మరాజుచేయఁబూనిన రాజసూయయాగమునకు పెద్దవిఘాతము సంప్రాప్తమగును. దానంజేసి యజాతశత్రువని పేరు వడిన ధర్మరాజునకు మొట్టమొదటి శత్రువుగాఁ బుట్టిన వాఁడగుదువు.

శ. స.—మఖస్యవిఘ్నః మఖవిఘ్నః తస్మై మఖవిఘ్నాయ, మఖవిఘ్నాయ మఖవిఘ్నాభ్యాం మఖవిఘ్నేభ్యః మఖవిఘ్నశబ్దః అ. పు. చ. ఏ. సకలం, సకలం సకలే సకలాని సకలశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఇత్థమ్ ధము ప్రత్యయాంతావ్య. ఉత్థాప్య ల్యబంతా రాజ్ఞాం సమూహో రాజకం తత్ రాజకం, రాజకం రాజకే రాజకాని రాజకశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. హంత అవ్య. జాతం, జాతం జాతే జాతాని జాతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అజాతాః అరయః యస్యసః అజాతారిః తస్య అజాతారేః, అజాతారేః అజాతార్యోః అజాతారీణాం అజాతారిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. ప్రథమేన, ప్రథమేన ప్రథమాభ్యాం ప్రథమైః ప్రథమశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. త్వయా, త్వయాయవాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. అరిణా, అరిణా అరిభ్యాం అరిభిః అరిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ.

తతః కి మత ఆహ.—

మఖేతి. ఇత్థ మనేన ప్రకారేణ, 'ఇదమస్థము రి'తి ధముప్రత్యయః. మఖస్య విఘ్నాయ విఘాతాయ, సకలం రాజకం రాజసమూహం, 'గోత్రో జ్ఞే'త్యాదినా వుక్త్. ఉత్థాప్య తోభయిత్వా, హం తేతీ ఖేదే. అజాతారేః అజాతశత్రోః, యుధిష్ఠిరస్య త్వయా ప్రథమే నారిణా, జాత మజని, నపుంసకే భావే క్తః.

అవ. ఆతండును శత్రువుగానిమ్ము, చెఱుపేమి? యనుప్రశ్న యందిట్లు చెప్పుచున్నాఁడు.—

సంభావ్యత్వా మతిభరక్షమస్కంధం సబాంధవః,

సహాయ మధ్వరధురాం ధర్మరాజో వివక్షతే.

టీ. బాంధవః=బంధువుఁడగు, సః=ఆ, ధర్మరాజః=ధర్మరాజు, అతి... ధం-అతిభర=మిక్కిలిభారమునకు, క్షమ=సమర్థమైన, స్కంధం = భుజముగల, త్వాం=నిన్ను, సహాయం=సహాయునిగా, సంభావ్య=తలఁచుకొని, అధ్వరధురాం=యజ్ఞభారమును, వివక్షతే = వహింప నిచ్చగించుచున్నాఁడు.

తా. ముఖ్యబంధువగు ధర్మరాజు సమానస్కంధుఁడగు నిన్ను సహాయునిగాఁ జూచుకొని కష్టసాధ్యమయిన రాజసూయ యాగమును జేయసమకట్టియున్నవాఁడు. ఇట్లుండగా విరోధించుట విశ్వాసఘాతము బంధుద్రోహము నగు నని తాత్పర్యము.

శ. స.—సంభావ్య. ల్యబం త్వాం త్వా యువాం వాం యుష్మాక్ వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అత్యంతం భరః అతిభరః అతిభరస్య క్షమః అతిభరక్షమః అతిభరక్షమః స్కంధః యస్యసః అతిభరక్షమస్కంధః తం అతి... ధం, స్కంధం స్కంధౌ స్కంధాన్ అతిభరక్షమస్కంధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. బంధురేవబాంధవః, బాంధవః బాంధవౌ బాంధవాః బాంధవశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సహాయం, సహాయం సహాయా సహాయాన్ సహాయశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అధ్వరస్య ధూః అధ్వరధురా తాం అధ్వరధురాం, అధ్వరధురాం అధ్వరధురే అధ్వరధురాః అధ్వరధురాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ధర్మశ్చ సౌ రాజాచ ధర్మరాజః, ధర్మరాజః ధర్మరాజౌ ధర్మరాజాః ధర్మరాజశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వివక్షతే వివక్షే తే వివక్షంతే వహప్రాపణ ఇత్యస్మాద్ధాతో స్సన్నంతాత్సకర్మ కాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

అస్తు సోఽపి శత్రుః కో దోష స్తత్రాహ.—

సంభావ్యేతి. బంధురేవ బాంధవ స్స ధర్మరాజః, అతిభరస్య క్షమః సమర్థస్కంధో యస్యతం సమానస్కంధమిత్యర్థః. త్వాం సహాయం, సంభావ్య ఆభీసంధాయ, అధ్వరస్య ధురం అధ్వరధురాం. 'ఋక్పూరి' త్యాదిన్మాసమాసాంతోఽచ్చ్రత్యయః. సమాసాంతానాం ప్రకృతిలింగత్వా త్తత్పురుషే పరవల్లింగత్వే టాప్. వివక్షతే వోధుమిచ్ఛతి. ఏహతే స్వీరితేత స్సన్నంతా ల్లట్. తథాపి విరోధే విశ్వాసఘాతో

బంధుద్రోహశ్చ స్యాతా మితి భావః. విశేషణసామ్యా దప్రస్తుతయాగధరక్రపతీతే
స్సమాసోక్తిః.

అవ. ఓయీ! ముందుచేసెదనని మాట యిచ్చి చేయకుండు
టయే దోషముకాని మావల్లకాదని చెప్పిన నింకేమి తప్ప అనువిష
యమునఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

మహాత్మానోఽనుగృహ్లాంతి భజమానాన్ రిపూనపి,
సపత్నీః ప్రాపయం త్యబ్ధిం సింధవో నగనిమ్నగాః. ౧౦౮

టీ. మహాత్మానః = మహానుభావులు (నిగ్రహానుగ్రహసమర్థు
లు), భజమానాన్ = శరణుబొచ్చుచున్న, రిపూనపి = శత్రువులను సై
తము, అనుగృహ్లాంతి = అనుగ్రహింతురు, సింధవః = మహానదులు, సప
త్నీః = సవతులగు, నగనిమ్నగాః = సెలయేలులను, అబ్ధిం = సముద్ర
మును, ప్రాపయంతి = పొందించుచున్నవి.

తా. మహానుభావులగు వారు శరణుబొందిన శత్రువులను సై
తము దయతో జూచుచున్నారు. ఇక బంధువులను గుఱించి వేఱ
చెప్పవలయునా? గంగానదిమున్నగు మహానదులు తమతోఁ గలసి
వచ్చుచున్న సవతులగు కొండయేలులను సముద్రము జేర్చి తమ
సౌభాగ్యమును వాని కొసంగుచున్నయవిగదా. కావున మావల్లకాదని
పరిహరించుటయుఁ దగదనిభావము.

శ. స.—మహాన్ ఆత్మా యేషాంతే మహాత్మానః ఆత్మా,
ఆత్మా ఆత్మానౌ ఆత్మానః మహాత్మశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. అనుగృ
హ్లాంతి, అనుగృహ్లాంతి అనుగృహ్లాంతః అనుగృహ్లాంతి అనుపూర్వకగ్రహ
ఉపాదాన ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పర. ప్ర.
పురు. బ. భజమానం, భజమానం భజమానౌ భజమానాన్ భజమాన
శబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అనిష్టం రపస్తీతి రిపవః తాన్ రిపూన్
రిపుం, రిపూ రిపూన్ రిపుశబ్దః ఉ. పు. ద్వి. బ. అపి అవ్య. సమానః
పతిః యాసాం తాః సపత్నీః తాః సపత్నీః, సపత్నీం సపత్నీన్
సపత్నీః సపత్నీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ప్రాపయతి ప్రాపయతః ప్రాప
యంతి ప్రపూర్వక ఆప్లవ్యాప్తా విత్యస్తాద్ధాతోర్ణిజంతా త్సకర్మకాత్క

ర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. ఆపః ధీయంతే అస్మిన్నితి,
అబ్ధిః తం అబ్ధిం, అబ్ధిం అబ్ధీ అబ్ధీ అబ్ధిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. సింధుః,
సింధుః సింధూ సింధవః సింధుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ప్ర. బ. నిమ్నం గచ్ఛం తీతి
నిమ్నగాః నగచ్ఛస్తీతి నగాః నగేషు నిమ్నగాః నగనిమ్నగాః తాః
నగనిమ్నగాః, నిమ్నగాం నిమ్నగే నిమ్నగాః నగనిమ్నగాశబ్దః ఆ.
స్త్రీ. ద్వి. బ.

నను ప్రతిశ్రుత్యా కరణే దోషః ప్రాగేవ పరిహారే కో దోష స్తత్రాహ. —
మహత్తాన ఇతి. మహత్తానో నిగ్రహనుగ్రహసమర్థాః, భజమానాన్ శరణాగ
తాన్, రిపూవపి అనుగృహ్లాంతి, కిముత బంధూనితి భావః. అ త్రార్థాంతరం న్యస్యతి —
సింధవో మహానద్యః సమానః ఏకః పతి ర్యాసాం తా స్స పత్నీః. 'నిత్యం సపత్న్యచి
ష్వి' తీ జీవ్. నకారశ్చ నగనిమ్నగాః గిరినిర్హరణీః, అబ్ధిం ప్రాపయంతి, స్వసౌభాగ్యం
తాభ్యః ప్రయచ్ఛంతీత్యర్థః. అతః పరిహారోఽప్యనర్హ ఇతి భావః.

అవ. అట్లయిన నిప్పుడు వేక్షించియును దరువాత వేడుకొని
యైన ధర్మరాజు ననుకూల పఱచుకొనియెద నను విషయమును
గుఱించి చెప్పుచున్నాడు. —

చిరాదపి బలాత్కారో బలిన స్సిద్ధయేఽరిషు,

ఛందానువృత్తిదుస్సాధ్యా సుహృదో విమనీకృతాః. ౧౦౫

టీ. బలినః = బలవంతునికి, అరిషు = శత్రువులవిషయమున, బలా
త్కారః = బలాత్కారముగా దండించుట, చిరాత్ = చాలాకాలమున
కైనను, సిద్ధయే = సిద్ధికొఱకు (అగును), విమనీకృతాః = వైమనస్యముకల
వారుగాఁ జేయఁబడిన, సుహృదః = మిత్రులు, ఛందా...ధ్యాః -
ఛంద = అభిప్రాయముయొక్క, అనువృత్తి = అనుసరణముచేత నైనను,
దుస్సాధ్యాః = (అనుకూలపఱచుకొనుటకు) సాధ్యపడరు.

తా. బలవంతుఁడు శత్రువుల నప్పుడే కాకపోయిన మఱికొంత
కాలమునకైనను బలాత్కారముగా సాధించి వశపఱచుకొనవచ్చును.
గాని మనస్సు విరిగినపిమ్మట మిత్రుల నెంతమంచితనముజేసియు నను
కూలపఱచుకొనుట మిగులదుష్కరము.

శ. స. — చిరాత్. అవ్య. అపి అవ్య. బలాత్కారః, బలా
త్కారః బలాత్కారౌ బలాత్కారాః బలాత్కారశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

బలమస్యాస్తీతి బలీ. తస్య బలినః, బలినః బలినోః బలినాం బలిశబ్దః న.పు.
 ష.ఏ. సిద్ధయే, సిద్ధయే సిద్ధిభ్యాం సిద్ధిభ్యః సిద్ధిశబ్దః ఇ.స్త్రీ.చ.ఏ. అరా,
 అరా అర్యోః అరిషు అరిశబ్దః ఇ.పు.స.బ. ఛందస్యానువృత్తిః ఛందాను
 వృత్తిః దుఃఖేన సాధితుంశక్త్యాః ఛందానువృత్త్యా దుస్సాధ్యాః ఛందా
 నువృత్తి దుస్సాధ్యాః, దుస్సాధ్యః దుస్సాధ్యై దుస్సాధ్యాః ఛందాను
 వృత్తి దుస్సాధ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. శోభనం హృదయంయేషాం తే
 సుహృదః, సుహృత్ సుహృదౌ సుహృదః సుహృచ్ఛబ్దః ద.పు.ప్ర.బ.
 అవిమనసః విమనస స్సంపద్యమానాః కృతాః విమనీకృతాః, విమనీకృతః
 విమనీకృతౌ విమనీకృతాః విమనీకృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

తర్హి సంప్ర త్యుపేక్ష్యాపి పశ్యా త్పార్థనయాపి పార్థ మావర్జయేయ మి
 త్య త్రతాహ.—

చిరాదితి. బలిన స్వయంప్రబలస్య, అరిషు విషయే బలాత్కారః బలాత్కా
 రణ దండః, చిరా చ్చిర కాలేనాపి, సద్యో మా భూదిత్యర్థః, సిద్ధయే వశంవదత్వసిద్ధయే,
 భవతీతి శేషః. అవిమనసోవిమనస స్సంపద్యమానాః కృతాః విమనీకృతాః, వైమనస్యం
 ప్రాపితా ఇత్యర్థః. 'అరుక్మనశ్చక్షుశ్చేతోరహారజసాం లోప శ్చే'తి విప్రప్రత్యయస
 లోపా. 'ఆస్య చ్చా వి'తీకారః. శోభనం హృదయం యేషాం తే సుహృదో మిత్రా
 ణి. 'సుహృద్వర్హౌ దౌ మిత్రా మిత్రయో రి'తి నిపాతః. ఛంద స్యాభిప్రాయస్య, అను
 వృత్త్యా చిత్తావరోధేనాపి దుస్సాధ్యాః ఆవర్జయితు మశక్త్యా ఇత్యర్థః. 'అభిప్రాయ
 శ్చంద ఆశయ' ఇత్యమరః. శనై శ్శత్రు ర్దండేనాపి వశగో భవతి, మిత్రం తు వైమన
 స్యే సతి న సామనాపీత్యర్థః.

అవ. ఓయీ ! మిత్రులకార్యముకన్న దేవకార్యము ప్రబలమై
 నది (మఃఖ్యము) అనువిషయమునుగురించి చెప్పుచున్నాఁడు.—

మన్యసేఽరివధ శ్చేయాన్ ప్రీతయే నాకినా మితి,
 పురోడాశభుజా మిష్ట మిష్టం కర్తు మలంతరామ్.

౧౦౬

టీ. నాకినాం=దేవతలయొక్క, ప్రీతయే=సంతోషముకొఱకు,
 అరివధః=శత్రుసంహారము, శ్చేయః=ప్రశస్తమైనది, ఇతి=అని, మన్యసే
 (చేత్)=తలచితివేని, పురోడాశభుజాం=హవిస్సుల, (యజ్ఞముకొఱక
 గు పిష్టాపూపాదులను భక్షించు వారగు కనుకనే) దేవతలయొక్క,

ఇష్టం=వాంఛితమును, కర్తుం=చేయుటకు, ఇష్టం=యాగము, అలంతరామ్=పూర్తిగాఁ జాలును.

తా. శత్రువులను సంహరించినచో దేవతలకు సంతోషముకలుగునని తలంచెదవు గాబోలు. సరే అటులయిన యజ్ఞములతో హవిస్సుల ననుభవించి సంతసించెడు దేవతలకు యాగమును నిర్వహించుటయు ప్రీతిజనక మేగదా? అదిగాక శత్రువధకన్న యాగమే మిక్కిలిప్రీతికరము. హవిస్సులను భుజించి పిమ్మట యైనను శత్రుసంహారముగూడ గావింపవచ్చును. ముందుగా శత్రుసంహారమునకు గడంగిన యజ్ఞవిఘ్నమై హవిర్భోజనము సున్నయగును. ఇందు నీకును విశ్వాసఘాతము బంధుద్రోహము రాకుండ సుహృత్కార్యమును దేవకార్యములును గూడ కలిసి వచ్చునని తాత్పర్యము.

శ. స.—మన్యసే మన్యేధే మన్యధ్వే మనజ్ఞాన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. మధ్య. పురు. ఏ. ఆరీణాం వధః అరి వధః, వధః వధౌ వధాః అరివధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతం ప్రశస్యః శ్రేయాన్, శ్రేయాన్ శ్రేయాంసౌ శ్రేయాంసః శ్రేయశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ప్రీతయే, ప్రీతయే ప్రీతిభ్యాం ప్రీతిభ్యః ప్రీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. చ. ఏ. న. అకం అస్మిన్నితి నాకః నాకః యేషామస్తీతి నాకినః తేషాం నాకినాం, నాకినః నాకినోః నాకినామ్ నాకిశబ్దః స. పు. ష. బ. ఇతి అవ్య. పురోడాశా భుంజతఇతి పురోడాశభుజః తేషాం పురోడాశభుజాం, భుజః భుజోః భుజాం పురోడాశభుక్శబ్దః జ. పు. ష. బ. ఇష్టం ఇష్టే ఇష్టాని ఇష్టశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఇష్టం ఇష్టే ఇష్టాని ఇష్టశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. కర్తుం తుమున్నంత అలంతరామ్ అవ్య.

నను సుహృత్కార్యా త్సరకార్యం బలీయ ఇత్యత్రాహ.—

మన్యసఇతి. నాకినాం దేవానాం ప్రీతయే అరివధః శ్రేయాన్ ప్రశస్యతరః, 'ప్రశస్యస్య శ్ర' ఇతి శ్రాదేశః. ఇతి మన్యసే చేత్త్వై పురోడాశభుజాం హవిర్భుజాం, ఆతఏవ నాకినా మిష్టం ఈప్సితం, కర్తుం, ఇషేః కర్మణీక్తః. ఇష్టం ఇష్టి ర్యాగ ఇతియావత్. యజే ర్భావేక్తః. వచిస్వ పీత్యాదినా సంప్రసారణం. అలంతరా మతి పర్యాప్తం, అవ్యయాదాము ప్రత్యయః, శత్రు వధా దతిప్రియకరో యాగఏవ నాకినాం భుక్త్వాపి శత్రువధస్య సుకరత్వాదితిభావః.

అవ. అట్లేయయినను అమృతంబు గ్రోలువారినా యీపిండితిండి కానగొల్పుట ? అనునాశంకవలన చెప్పుచున్నాడు. —

అమృతంనామ యత్సంతో మంత్రజిహ్వోషు జుహ్వతి,
శోభైవ మందరక్షుబ్ధక్షుభితాంభోధివర్ణనా.

౧౦౮

టీ. అమృతంనామ = అమృతమనఁగా, సంతః = విద్వాంసులు, మంత్రజిహ్వోషు = అగ్నులయందు, యత్ = యే పురోడాశాదికమును, జుహ్వతి = హోమముచేయుచున్నవారో, తదేవ = అదియే, మందర... నా, మందర = మందర పర్వతమును, క్షుబ్ధ = కవ్వముచేత, క్షుభిత = చిలుకఁబడిన, అంభోధి = సముద్రముయొక్క, వర్ణనా = వర్ణించుట, శోభైవ = అలంకారము మాత్రమే.

తా. మంత్రవేత్తలగు విద్వాంసులు మంత్రములే నాలుకలుగా గల త్రేతాగ్నులయందు హోమము జేయుపురోడాశము ఆజ్యము మొదలగునవియే యగ్నిముఖులగు దేవతల కమృతంబుగాని వేటొండు గాదు. మందరపర్వతమును కవ్వముగాఁజేసి పాలసముద్రమును తరుచుట వలన సమృతంబు పుట్టినది యనుట చమత్కారకల్పనము మాత్రమే యని గ్రహింపవలయును.

శ. స. — అమృతం, అమృతం అమృతే అమృతాని అమృత శబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. నామ అవ్య. యత్, యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః ద. న. ద్వి. ఏ. సక, సక సంతౌ సంతః సచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. మంత్రా ఏవ జిహ్వో యేషాంతే మంత్రజిహ్వః తేషుమంత్రజిహ్వోషు, జిహ్వో జిహ్వాయాః జిహ్వోషు మంత్రజిహ్వశబ్దః అ. పు. స. బ. జుహ్వోతి జుహ్వతః జుహ్వతి హుదానాదనయో రిత్యస్మా త్సకర్మకా ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పర. ప్ర. పురు. బ. శోభా, శోభా శోభే శోభాః శోభాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ. అవ్య. మందరఏవక్షుబ్ధః, మందరక్షుబ్ధః మందరక్షుబ్ధేన క్షుభితః మందరక్షుబ్ధక్షుభితః అంభాసి ధీయంతే అస్మిన్నితి అంభోధిః మందరక్షుబ్ధ క్షుభిత శ్చసా వంభోధిశ్చ మందరక్షుబ్ధ క్షుభితాంభోధిః మందరక్షుబ్ధ క్షుభితాంభోధే ర్వర్ణనా మందరక్షుబ్ధ క్షుభితాంభోధి వర్ణనా, వర్ణనా వర్ణనే వర్ణనాః మందరక్షుబ్ధ క్షుభితాంభోధివర్ణనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

తథా ప్యమృతాశినాం తేషాం కి మేభిః పిష్టభక్షణప్రలోభనై రత ఆహ. —

అమృతమితి. అమృతంనామ, సంతో విద్వాంసః, మంత్రతాపవ జిహ్వాయేషాం తేషు మంత్రజిహ్వోష్వగ్నిషు, 'మంత్రజిహ్వ స్సప్తజిహ్వః స్రుగ్నిహ్వో హవ్యవాహన' ఇతి వైజయంతీ. య త్పురో డాశాదికం జహ్వతి, తదేవేతి శేషః. య త్తవో ర్నిత్యసం బంధాత్. మందరఏవ త్కుబ్ధో మంథదండః. 'త్కుబ్ధస్వాం తే'త్యాదినా అస్మిన్నర్థేనిపా తనా దనిట్వం. తేన త్కుభితస్య మథితస్య అంభోధేః, వర్ణనా శోభైవ అలంకారఏవ అభిమథనేన అమృత ముత్పాదిత మితి యత్ 'త త్క్రిమాత్రం అతో హతమే వామృత మితి భావః. వాక్యార్థయో ర్హేతు హేతుమద్భవా ద్వాక్యార్థ హేతుకం కాన్యలింగ మలంకారః.

అవ. యుద్ధయాత్రకు నీవుదాటరాని ప్రతిబంధక మొకఁడు గల దని చెప్పుచున్నాఁడు. —

సహిష్యే శతమాగాంసి సూనోస్త ఇతియత్త్వయా,
ప్రతీక్ష్యం తత్ప్రతీక్ష్యాయై పితృష్వనే ప్రతిశ్రుతమ్. ౧౦౮

టీ. ప్రతీక్ష్యాయై = పూజ్యురాలగు, పితృష్వనే = మేనత్తకొఱకు, తే = నీయొక్క, సూనోః = కుమారునియొక్క, శతం = నూఱు, ఆగాంసి = అపరాధములను, సహిష్యే = సహించగలను, ఇతి = అని, యత్ = ఏ, త్వయా = నీచేతను, ప్రతి శ్రుతం = ప్రతిజ్ఞచేయఁబడినదియో, తత్ = అది, ప్రతీక్ష్యం = పరిపాలించఁదగినది.

తా. నీకొడుకుయొక్క నూఱుతప్పులను మన్నించెద నని ము న్ను పూజ్యురాలగు మీమేనత్త యిష్టానుసారముగాఁ బ్రతిజ్ఞచేసియు న్నావు. ఆప్రతిజ్ఞను నెరవేర్చుకొనక తప్పదు లేనిచో మహాదోషము వచ్చునని తాత్పర్యము.

శ. స. — సహిష్యే సహిష్యావహే సహిష్యామహే షహమర్షణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి భవిష్యతి లృటి ఆత్మ. ఉ. పురు. ఏ. శతం, శతం శతే శతాని శతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఆగః, ఆగః ఆగసీ ఆగాంసి ఆగశ్శబ్దః స. స. ద్వి. బ. సూనోః, సూనోః సూనోః సూనూనాం సూనుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. తవ, తవ తే యవయోః వాం యష్మాకం వః ముష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఇతి. అవ్య. యత్, యత్ యేయాని

యచ్చబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. త్వయా, త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః
 యష్మచ్చబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. ప్రతీక్షితుంయోగ్యం ప్రతీక్ష్యం, ప్రతీ
 క్ష్యం ప్రతీక్ష్యే ప్రతీక్ష్యాణి ప్రతీక్ష్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. తత్, తత్ తే
 తాని తచ్చబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. ప్రతీక్ష్యాయై, ప్రతీక్ష్యాయై ప్రతీక్ష్యై
 భ్యాం ప్రతీక్ష్యాభ్యః ప్రతీక్ష్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. చ. ఏ. పితుః స్వసా పితృ
 స్వసా, తస్యై పితృష్వస్నే, స్వస్నే స్వసృభ్యాం స్వసృభ్యః పితృష్వసృశబ్దః
 ఋ. స్త్రీ. చ. ఏ. ప్రతిశ్రుతం, ప్రతిశ్రుతం ప్రతిశ్రుతే ప్రతిశ్రుతాని
 ప్రతిశ్రుతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.

యాత్రాయాః కశ్చి త్ప్రతిబంధో దుస్తర స్త వా స్తీ త్యాహ. —

సహిష్యుఇతి. ప్రతీక్ష్యాయై పూజ్యాయై 'పూజ్యః ప్రతీక్ష్య' ఇత్యమరః. పితృ
 స్వస్నే పితృభగిన్యై, 'విభాషాస్వసృపతో' రితి వికల్పాదలుగభావః. 'మాతృపి
 తృభ్యాం స్వ సే'తి పత్వం. తే తవ, సూనో శృత మాగాంసి ఆపరాధాన్, 'అగో
 ౭పరాధోమంతు శ్చే' త్యమరః. సహిష్యే సోధాహేఇతి, య త్వయా ప్రతిశ్రు
 తం ప్రతిజ్ఞాతం, త త్ప్రతీక్ష్యం ప్రతిపాలనీయం అన్యథా మహదోషస్మరణా దితి భావః.

అవ. అవును ప్రతిజ్ఞచేసినదినిజమేకాని వీనియొక్క తలమీఱిన
 పొగరు చూచి యిప్పుడదియును విడువవలసినది యనుచో, జెప్పా
 చున్నాడు. —

తీక్ష్ణా నారుంతుదా బుద్ధిః కర్మశాంతం ప్రతాపవత్,
 నోపతాపి మన సోష్మ వాగేకా వాగ్మిన సృతః.

౧౦౯

టీ. సతః=సత్పురుషునియొక్క, బుద్ధిః=బుద్ధి, తీక్ష్ణా=చుఱు
 కై నది, (స్యాదితి=అగునని, విద్ధి=ఎఱుంగుము,) (తథాపి=అట్లయినను)
 అరుంతుదా=(శస్త్రమువలె) మర్మభేదకము, న భవేత్=కాదు, కర్మ=
 వ్యాపారము, ప్రతాపవత్=తేజోవంతము, (స్యాత్=అగును), (తథా
 పి=అయినను), శాంతం=శాంతమైనది, (స్యాత్=అగును), మనః=
 చిత్తము, సోష్మ = అభిమానముచేతనుష్ణమైనది, (స్యాత్=అగును),
 (తథా౭పి=అట్లులయినను), ఉపతాపి=అగ్నివలె సంతాపపెట్టునది,
 నస్యాత్=కాదు, వాగ్మినః = వక్తయగు, సతః=సత్పురుషునియొక్క,
 వాక్=మాట, ఏకా=ఒక్కవిధమయినది, (స్యాత్=అగును).

తా. సత్పురుషునియొక్క బుద్ధి విషయగ్రహణమందు మిక్కిలి చుఱుకై నదిగానుండునుగాని యాచుఱుకుడనము పరుల యాయువు పట్టులనుదాకి ములుకులట్లు బాధపెట్టునదిగాదు. వానికృత్యమును తేజోవంతమై భీకరముగాఁ గన్పట్టునుగాని సింహవ్యాఘ్రాదులయట్లు హింసించునదిగాదు. మఱియు వాని మనస్సు అభిమానము, గర్వము, పరాక్రమము మొదలగువానిచేత నత్యుగ్రమైయుండునుగాని యాయు గ్రభావము నిష్పకలయట్లు సంతాపమును బుట్టించునదిగాదు. మహా వాగ్మియైన నట్టివానియొక్క వాక్కును నొకేతీరున నుండునుగాని చలింపదు. కావున సత్యసంధునికి ప్రతిజ్ఞాభంగ మయు క్తమని తాత్పర్యము.

శ. స.—తీక్ష్ణా, తీక్ష్ణా తీక్ష్ణే తీక్ష్ణాః తీక్ష్ణాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. అరూంషి తుదతీత్యరుంతుదా అరుంతుదా, అరుంతుదా అరుంతుదే అరుంతుదాః అరుంతుదాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. బుద్ధిః, బుద్ధిః బుద్ధీ బుద్ధయః బుద్ధిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. కర్మ, కర్మ కర్మణీ కర్మాణి కర్మశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. శాంతం, శాంతం శాంతే శాంతాని శాంతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ప్రతాపః అస్యాస్తీతి ప్రతాపవత్, ప్రతాపవత్ ప్రతాపవతీ ప్రతాపవంతి ప్రతాపవచ్ఛబ్దః త. న. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. ఉపతాపయతీత్యుపతాపి ఉపతాపి, ఉపతాపి ఉపతాపినీ ఉపతాపీని ఉపతాపిశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. మనః, మనః మనసీ మనాంసి మనశ్శబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. ఉష్మణానహవర్తత ఇతి సోష్మ, సోష్మ సోష్మణీ సోష్మాణి సోష్మశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. వాక్, వాక్ వాచౌ వాచః వాక్శబ్దః చ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏకా ఏకాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ని. ఏ. ప్ర. ఏ. వాచః అన్యసంతీతివాగ్మీ తస్య వాగ్మినః, వాగ్మినః వాగ్మినోః వాగ్మినాం వాగ్మిశబ్దః న. పు. ష. ఏ.

సత్య మస్తి ప్రతిశ్రుతం, కిం త్వ సోన్మత్తత్వా దౌద్ధత్యా తదపి జిహ్వానిత మత ఆహ.—

తీక్ష్ణేతి. సత స్సత్పురుషస్య, బుద్ధిః తీక్ష్ణా నిశితా స్యాదితి విద్విత్యధ్యాహరః. ఏవ ముత్తరత్రాపి. తథా ప్యరుంతుదతీత్యరుంతుదా శస్త్రున న్మర్మభేదినీ న భవేత్, అహింసయైవ పరం పీడయేదిత్యర్థః. కర్మవ్యాపారః, ప్రతాపవత్ తేజస్వి భయదం స్యాత్, తథాపి శాంతం స్యాత్ నతు సింహాదివ ద్ధింస్రం భవేదిత్యర్థః. మన శ్చిత్తం

సోష్మ అభిమానోపం స్యాత్, తథా పృథితాపయ తీ త్యుపతాపి, అగ్న్యదివ
త్పరమసంతాపి న స్యాత్ వాగ్నినోవత్తుః సతో వా గేకా ఏకయాపా స్యాత్, వా
గ్నిసత్యమేవ నదే ది త్యర్థః. అత స్సత్యసంధస్య ప్రతిశుతార్థహాని రన ర్హేతి భావః.
అత్ర ప్రకృతాయావాచోఽప్రకృతా నాంబుద్ధికర్మమనసాం చ తుల్యధర్మాదౌపమ్యా
వగమా ద్వీపకాలంకారః. 'ప్రస్తుతాప్రస్తుతా నాం తు సామర్థ్యే తుల్యధర్మతః, ఔప
మ్యం గమ్యతే యత్ర దీపకం తన్నిగద్యత' ఇతి లక్షణాత్. బుద్ధ్యాదీనాం శస్త్రాది
వ్యతిరేకశ్చ స్యజ్యతే.

అవ. సమయము రానిదే శిశుపాలుని చంపుట యశక్యమని
యుఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

స్వయంకృత ప్రసాదస్య తస్యాహ్నో భానుమా నివ,

సమయావధి మప్రాప్య నాంతాయా లం భవానపి.

౧౧౦

టీ. అహ్నః = పగటియొక్క, అంతాయ = సమాప్తికొఱకు,
భానుమానివ = సూర్యుఁడుంబోలె, స్వయం = స్వయముగా, కృతప్రసా
దస్య = చేయఁబడిన యనుగ్రహముగల (తాను గలుగఁజేసిన వెలుతు
రుగల), తస్య = ఆ శిశుపాలునియొక్క, అంతాయ = సంహారముకొఱకు,
సమయావధిం = నియత కాలముయొక్క, సమాప్తిని, అప్రాప్య = పొం
దక, భవానపి = నీవును, నాలం = సమర్థుఁడవుగావు.

తా. తాను వెలుతురునిచ్చి పగటిని జేయు పగలింటిదొర
నియత కాలము గడవనిదే యాపగటికాలమును ముగింపఁజాలనియట్లు
నీయంతట నీవే యనుగ్రహించి వరమిచ్చిన యా శిశుపాలుని ప్రతిజ్ఞా
కాలము పూర్తియగుదాక నీవును సంహరింపఁజాలవు. కనుక నీయకాల
ప్రయత్నము వ్యర్థముగా నపకీర్తియేగాని లాభమేమియు లేదని
తాత్పర్యము.

శ. స. — స్వయం అవ్య. కృతః ప్రసాదః యస్యసః కృతప్ర
సాదః తస్య కృతప్రసాదస్య, ప్రసాదస్య ప్రసాదయోః ప్రసాదానాం
కృతప్రసాదశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్చబ్దః
ద. పు. ష. ఏ. అహ్నః, అహ్నః అహ్నోః అహ్నమ్ అహాశబ్దః
స. న. ష. ఏ. భానవః అస్యసంతీతి భానుమాన్, భానుమాన్ భాను
మంతౌ భానుమంతః భానుమచ్చబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. ఓవ అవ్య. సమ

యస్యావధిః సమయావధిః తం సమయావధిం, అవధిం అవధీ అవధీన్
సమయావధిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. అప్రాప్య ల్యబం. న అవ్య. అంతా
య, అంతాయ అంతాభ్యాం అంతేభ్యః అంతశబ్దః అ. పు. చ. ఏ.
అలం అవ్య. భవాన్, భవాన్ భవంతౌ భవంతః భవచ్ఛబ్దః త. పు.
ప్ర. ఏ. అపి అవ్య.

అశక్య శ్చకాతే చైద్యనథ ఇ త్యాహ.—

స్వయమితి. కించ ఆహ్వాన భానుమా నంశుమానివ, స్వయం కృతః ప్రసాదః
అనుగ్రహః, ప్రకాశశ్చ యస్య తస్య చైద్యస్యాంతాయ వధాయ, సమయావధిం నియత
కాలావసానం, అప్రాప్య భవానపి నాలం నశక్తః తథాచ వృథాపక్షీర్తి కే వాన్య స్మ
కించిత్ఫలం స్యా దితి భావః.

అవ. అట్లేని వీని నుపేక్షించి యూరకుండవలసినదియేనా ?
కాదు. అని చెప్పుచున్నాడు.—

కృత్వా కృత్యవిద స్తీర్థే ష్వంతః ప్రణిధయః పదం,
విదాం కుర్వంతు మహత స్తలం విద్విషదంభసః.

౧౧౧

టీ. కృత్యవిదః=కార్యవేత్తలగు (శాస్త్రవేత్తలగు), ప్రణిధ
యః=గూఢచారులు, స్తీర్థేషు = మంత్రాద్యష్టాదశ స్థానములయందు
(రేవులయందు), అంతః=లోపల, పదం=స్థానమును (పాదక్షేపము
ను), కృత్వా=చేసి, మహతః=దురవగాహమైన (పూజ్యమైన), విద్వి
షదంభసః=శత్రువులను జలముయొక్క, తలం=స్వరూపమును (ప్రమా
ణమును), విదాంకుర్వంతు=తెలిసికొందురుగాక.

తా. విచక్షణులగువారు రేవులయందు లోపలగా కాలువెట్టి
నీటియొక్క లోతును కనిపెట్టునట్లు కార్యజ్ఞానముగల చారులు వారి
మంత్రాద్యష్టాదశ స్థానములయందు సంతఃప్రవేశముచేసి దురవగాహ
మైన శత్రువుయొక్క స్వరూపమును కనిపెట్టవలయును కనుక గూఢ
చారులను బంపి శత్రువుయొక్క గుట్టు మట్టు కనుగొనుచుండుమని
తాత్పర్యము.

శ. స.—కృత్వా క్వాప్రత్యయాంత మవ్య. కర్తుం యోగ్యం
కృత్యం కృత్యం విదంతీతి కృత్యవిదః, విత్ విదౌ విదః కృత్యవిచ్ఛబ్దః

ద. పు. ప్ర. బ. తరంత్యేభిరితి తీర్థాని తేషు తీర్థేషు, తీర్థే తీర్థయోః
 తీర్థేషు తీర్థశబ్దః అ. న. స. బ. అంతః అవ్య. ప్రణిధీయంత ఇతి ప్రణి
 ధయః, ప్రణిధిః ప్రణిధీ ప్రణిధయః ప్రణిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. బ. పదం,
 పదం పదే పదాని పదశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. విదాంకరోతు విదాంకు
 రుతాత్ విదాంకురుతాం విదాంకుర్వంతు విదజ్ఞాన ఇత్యస్మాదామం
 త్యా దనుప్రయుక్తా త్కృష్ణాధాతో స్సకర్మకాత్కర్తరి విధ్యాదాలోటి
 పర. ప్ర. పురు. బ. మహతః, మహతః మహతోః మహతాం మహ
 చ్చబ్దః త. న. ష. ఏ. తలం, తలం తలే తలాని తలశబ్దః అ. న.
 ద్వి. ఏ. విద్విషన్నేవ అంభః విద్విషదంభః తస్య విద్విషదంభసః, అం
 భసః అంభసోః అంభసాం విద్విషదంభశ్చబ్దః స. న. ష. ఏ.

తర్హి కి మయ ముపేక్ష్య ఏవ నే త్యాహ. —

కృత్యేతి. కింతు కృత్యవిదః కార్యజ్ఞాః, విధిజ్ఞాశ్చ, ప్రణిధీయంత ఇతి ప్రణిధ
 యో గూఢచారిణః, 'ప్రణిధి ర్గూఢపురుష' ఇతి హాలాయుధః. తరం త్యేభి రితి తీ
 ర్థాని మంత్రాద్యష్టదశస్థానాని జలావతారాశ్చ 'యోనా జలావతారే చ మంత్రా
 ద్యష్టదశస్వపి, పుణ్యక్షేత్రే తథా పాత్రే తీర్థం స్యా ద' ఇతి హాలాయుధః. తేష్వంతః,
 పదం స్థానం పాదప్రక్షేపం చ కృత్వా, మహతో దురవగాహస్య పూజ్యస్యచ, విద్వి
 షకశత్రురేవ అంభః, తస్య తలం స్వరూపం, ప్రమాణ మితి యావత్. 'అథ స్వరూ
 పయో రస్త్రీ తల మి' త్యమరః. విదాంకుర్వంతు విదంతు విద జ్ఞానే లోట్. 'విదాం
 కుర్వంత్యిత్యన్యరస్యా మి'తి వికల్పా దాంప్రత్యయనిపాతః. అంభస ఇవ శత్రోః కృ
 తతీర్థస్య సుప్రవేశత్వాత్ ప్రాగంతః ప్రవిశ్య పరీక్ష్య ఇత్యర్థః. శ్లిష్టపరంపరితరూప
 కాలంకారః.

అన. ఇయ్యది యావశ్యకమైనదియునని చెప్పుచున్నాడు. —

అనుత్సాత్రపదన్యాసా సద్వృత్తి స్సన్నిబంధనా,
 శబ్దవిద్యేవ నోభాతి రాజనీతి రపస్పశా.

౧౧౨

టీ. అనుత్సాత్రపదన్యాసా = నీతిశాస్త్రవిరుద్ధమైన యొక్కపద
 ప్రక్షేప (స్వల్పవ్యవహార) మేనియు లేని, (విడువబడని సూత్రముల
 యక్షరములుగల, అనగా " ఇష్టి, ఉపసంఖ్యానము" లక్కఱలేకయే
 సూత్రాక్షరములవలన సంతయర్థమును దెలియజేయు "న్యాస"
 మను "వృత్తి" వ్యాఖ్యానగ్రంథముగల) సద్వృత్తిః-సత్ = (చక్క

గాఁ గల్పించుటచేత) శోభించుచున్న, వృత్తిః=(భృత్యులు మొదలగు వారి) జీవిక (కాశికావృత్తి) కలిగినట్టియు, సన్నిబంధనా = అనుజీవులకు పనియైన తరువాత నిచ్చెడు శాశ్వత పారితోషికములు కలిగినట్టియు (మహాభాష్యము కలిగినట్టియు), రాజనీతిః=రాజవృత్తి, అపస్పశా=దూరీభూతమైన చారులుగలదియేని ('పస్పశ' నును నుపోద్ఘాత గ్రంథములేని) శబ్దవిద్యేవ=వ్యాకరణశాస్త్రమునట్లు, నోభాతి=ప్రకాశించు.

తా. 'ఇష్యతే (ఇష్టిః), ఉపసంఖ్యానమ్' అనుపదములతోఁ జేరిన వాక్యములు కొన్నికలవు. అవి సూత్రములయందు చెప్పబడని యర్థమును బోధించునవిగా నేర్పడినవి. కాని వానియపేక్షలేక సూత్రాక్షరములవలననే యావదర్థమునుఁ దెలియచేయును, కాశికావృత్తికి' వ్యాఖ్యానముగా 'న్యాస' మను నొక మహాగ్రంథము వ్రాయఁబడియున్నది. అదియును, చక్కనిరచనగలిగి యొప్పురు, కాశికావృత్తియు నత్యుత్తమంబగు మహాభాష్య గ్రంథముచుం గలిగియు 'పస్పశాహ్నిక' మనియెడు శాస్త్రీరంభ ప్రయోజన సమర్థకమగు నుపోద్ఘాత ప్రకరణము లేనిచో వ్యాకరణశాస్త్రము శోభింపనియట్లు గొంచె మయినను దప్పక నీతిశాస్త్రాను గుణమగు సర్వవ్యవహారములును, తగు నట్లుగా నేర్పఱచిన భృత్యామాత్యాదుల జీవికలును, అయ్యైకార్యంబులు నెఱవేఱినతోడనే యనుచరులకు శాశ్వతముగా నిచ్చుగోవులు హిరణ్యము మున్నగు పారితోషిక దానములునుం గలిగియుండియు గూఢచారులులేనిదే రాజనీతి శోభిల్లదు. కనుక చారప్రేషణము ముఖ్యముగాఁ జేయవలెను. అదిలేనిచో రాజు గుడ్డివాఁడేగదా! అని తాత్పర్యము.

శ. స.—ఉల్లంఘితం సూత్రంయేనసః ఉత్సూత్రః పదస్య న్యాసః పదన్యాసః ఉత్సూత్రశ్చసౌ పదన్యాసశ్చ ఉత్సూత్రపదన్యాసః అవిద్యమానః ఉత్సూత్రపదన్యాసః యస్యాం సా అనుత్సూత్రపదన్యాసా (సూత్రస్య పదాని సూత్రపదాని అనుత్సృష్టాని సూత్రపదానియేనసః అనుత్సూత్రపదః అనుత్సూత్రపదః న్యాసః యస్యాం సా అనుత్సూత్రపదన్యాసా) న్యాసా, న్యాసా న్యాసే న్యాసాః అనుత్సూత్ర

పదన్యాసశబ్ద ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సతీ వృత్తి ర్యస్యాంసా సద్వృత్తిః, వృత్తిః వృత్తీ వృత్తయః సద్వృత్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సంతి నిబంధనాని యస్యాంసా (సత్ నిబంధనం యస్యాంసా) సన్నిబంధనా, నిబంధనా నిబంధనే నిబంధనాః సన్నిబంధనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. శబ్దానాం విద్యా శబ్దవిద్యా, విద్యా విద్యే విద్యాః శబ్దవిద్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. నో అవ్య. భాతి భాతః భాంతి భాదీప్తావిత్య స్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పు. ఏ. రాజ్ఞానీతిః రాజనీతిః, నీతిః నీతీ నీతయః రాజనీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అపగతాః స్పృశాః యస్యాంసా (అవిద్యమానః పస్పశో యస్యాంసా) అపస్పశా, అపస్పశా అపస్పశే అపస్పశాః అపస్పశాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

ఆవశ్యకం చైతది త్యాహ.—

అనుత్సాత్రేతి. ఉత్సాత్రః ఉచ్చాస్త్రః, నీతిశాస్త్రవిరుద్ధః, పదన్యాసః ఏకపదప్రక్షేపోఽపి, స్వల్పవ్యవహారోఽపీతి యావత్. స నాస్తి యస్యాంసా అనుత్సాత్రపదన్యాసా, నీతిపూర్వక సర్వవ్యవహారేత్యర్థః. అన్యత్ర అనుత్సాత్రపదోఽనుత్సృష్టసూత్రాక్షరః, ఇష్ట్యుపసంఖ్యాననైరపేక్ష్యేణ సూత్రాక్షరై రేవ సర్వార్థ ప్రతిపాదకః, న్యాసః వృత్తివ్యాఖ్యాన గ్రంథవిశేషో యస్యాంసా తథోక్తా యథా సతీ యథార్థకల్పనయా శోభనా, వృత్తిః భృత్యామాత్యాది జీవికా, కాశికావృత్తిశ్చ యస్యాంసా, 'వృత్తిర్గ్రంథే చ జీవన' ఇతి వైజయంతీ. సంతి నిబంధనాని అనుజీవాదీనాం క్రియావసానేషు దత్తాని, గోహిరణ్యాది శాశ్వతిక పారితోషికదానాని యస్యాంసా, ఏతచ్ఛ 'దత్వా భూమిం నిబంధం చే' త్యేత ద్వచనవ్యాఖ్యానే మితాక్షరాయాం ద్రష్టవ్యం. అన్యత్ర సన్నిబంధనం భాష్య గ్రంథో యస్యాంసా, ఏవంభూతాపి రాజనీతిః రాజవృత్తిః, అపగతః స్పృశశ్చారో యస్యాంసా, అపస్పశా చేత్. 'యథార్హస్థో మర్మజ్ఞః స్పృశో హరక ఉచ్యతే, అపసర్ప శ్చర స్పృశ' ఇత్యమరః. అన్యత్ర అవిద్యమానః, పస్పశః శాస్త్రారంభసమర్థక ఉపోద్ఘాతగ్రంథసందర్భో యస్యాంసా అపస్పశా, శబ్దవిద్యా వ్యాకరణవిద్యేవ సా నోభాతి న శోభతే, తస్మాచ్ఛార్పణేషుణ మావశ్యకం, తద్రహితస్య రాజ్ఞోఽంధప్రాయత్వా దితి భావః, అత్రాపస్పశేతి జతుకాష్టవ చ్ఛబ్దయోరేవ శిష్టత్వా చ్ఛబ్దశ్లేషః. సద్వృత్తి సన్నిబంధ నేత్యత్ర ఏకనాశావలంబి ఫలద్వయ పదర్థయోరేవ శిష్టత్వా దర్థశ్లేషః, అనుత్సాత్రపదన్యాసేత్యత్ర తూభయ సంభవా దుభయశ్లేషః. శబ్దవిద్యేవేతి పూర్ణోపమా వ్యక్తేన, తయోః సాపేక్షత్వా త్సంకరః.

చారులద్వారా పరవృత్తాంతమును దెలిసికొనుట మాత్రమే కాదు. భేదమునుఁగూడ బుట్టింపవలయునని చెప్పుచున్నాఁడు. —

అజ్ఞాతదోషై ర్దోషజై రుద్దూష్యోభయ వేతనైః,

భేద్యా శ్శత్రో రభివ్యక్తశాసనై స్సామవాయికాః.

౧౧౩

టీ. అజ్ఞాతదోషైః - అజ్ఞాతః=(పరులచేత) తెలియఁబడని, దోషైః = (తమ) మర్మములు గలిగినవారును, దోషజైః=(పరుల) మర్మములను దెలిసికొనినవారును, అభివ్యక్తశాసనైః - అభివ్యక్తః=(భేద్యులయెదుట) ప్రకటింపఁబడిన, శాసనైః=కూటశాసనములు గలవారును, ఉభయవేతనైః=రెండువైపుల (తమ యజమానునివద్ద, భేదింపఁబోవుపరునివద్ద) జీతమును పొందువారును (నగు చారుల) చేత, శత్రోః=విరోధియొక్క, సామవాయికాః=సంఘముఖ్యులు (మంత్రిమొదలగువారు), ఉద్దూష్య=దూషింపఁజేసి, భేద్యాః=వేటుపఱచఁదగినవారు.

తా. ఇదియునుఁగాక మనము పంపించిన గూఢచారులు శత్రు పురంబులకుఁబోయి యక్కడ నివసించియుండి మనవద్దనుండియే గాక వారివద్దనుండియుఁగూడ జీతములు గొనుచుఁ దమ మర్మంబులు బయల్పడనీయక యచ్చటివారి మర్మంబులన్నియుఁ దెలిసికొనుచు నారాజు తో వాని మంత్రులు మొదలగు పరివారముఖ్యులమీఁద చాడీలు చెప్పుచు వారు వ్రాసిన స్లేవియో కొన్ని యపనమ్మకము పుట్టించు వ్రాతలను సృష్టించి చూపుచు వారిలో వారికి భేదములు గలుగునట్లు చేయవలయును.

శ. స.—న జ్ఞాతాః అజ్ఞాతాః అజ్ఞాతాః దోషాః యేషాంతే అజ్ఞాతదోషాః తైః అజ్ఞాతదోషైః, దోషేణ దోషాభ్యాం దోషైః అజ్ఞాతదోషశబ్దః అ. పు. తృ. బ. దోషా జానంతీతి దోషజ్ఞాః తైః దోషజైః, దోషజేన దోషజ్ఞాభ్యాం దోషజైః దోషజ్ఞశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ఉద్దూష్య ల్యబం. ఉభయత్ర వేతనం యేషాంతే ఉభయవేతనాః తైః ఉభయవేతనైః, వేతనేన వేతనాభ్యాం వేతనైః ఉభయవేతనశబ్దః అ. పు. తృ. బ. భేత్తుం యోగ్యాః భేద్యాః, భేద్యః భేద్యా

భేద్యాః భేద్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. శత్రోః, శత్రోః శత్రోః శత్రూ
 ణాం శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. అభివ్యక్తాని శాసనాని యైస్ते అభివ్య
 క్తశాసనాః తైః అభివ్యక్తశాసనైః, శాసనేన శాసనాభ్యాం శాసనైః
 అభివ్యక్తశాసనశబ్దః అ. పు. తృ. బ. సమవాయాన్ సమవయంతీతి
 సామవాయికాః, సామవాయికః సామవాయికౌ సామవాయికాః సా
 మవాయికశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

న కేవలం చారముఖేన పరవృత్తాంతజ్ఞానం అపి తూపజాపశ్చ కర్తవ్య
 ఇత్యాహ.—

అజ్ఞాతేతి. కించ అజ్ఞాతదోష్టైః పరైః, అజ్ఞాతస్వమర్మభిః, దోషజైః స్వ
 యం పరమర్మజైః, అభివ్యక్తాని భేద్య స్యాగ్రే ప్రకటితాని శాసనాని, తదమాత్మ్యా
 ద్యనాశ్వాసకరాణి కూటలిఖితాని, యేషాం తైః ఉభయవేతనైః, ఉభయత్ర భేద్యే
 స్వామిని చ వేతనం భృతిః యేషాం తైః ఉభయత్ర జీవికాగ్రాహిభిశ్చ, భేద్యనగర
 వాస్తవ్యైశ్చరైరిత్యర్థః. 'భృతయో భర్మ వేతన మి'త్యమరః. శత్రో స్సంబంధినః,
 సమవాయం సమవయంతీతి సామవాయికాః, సంఘముఖ్యా స్సచివాదయః, 'సమవా
 యాన్ సమవై తీ'తి వక్. ఉద్దూష్య ద్విషా మే తే దత్తహస్తాః అస్మాభి రేషాం లిఖ
 తాని ఏతాని గృహీతా నీ త్యుచ్చైశ్చ రుక్తౌ దూషయిత్వా, భేద్యాః విఘటనీయాః,
 సపత్నా తృప్తధక్కరణీయాః.

ఉపేయి వాంసి కర్తారః పురీ మాజాతశాత్రవీమ్,

రాజన్యకా నుపాయజ్ఞై రేకార్థాని చరై స్తవ.

౧౧౪

టీ. ఉపాయజ్ఞైః=(కార్యసాధకమగు) ఉపాయమెఱిగిన, తవ=

నీయొక్క, చరైః=గూఢచారులచేత, ఏకార్థాని=ఒకే ప్రయోజనము
 గల, రాజన్యకాని=రాజబృందములు, ఆజాతశాత్రవీం=ధర్మరాజుగారి
 సంబంధమైన, పురీం=ఇంద్రప్రస్థపురమును, ఉపేయివాంసి=పొందినవి
 గా, కర్తారః=చేయఁబడుఁగాక.

తా. కార్యమును సాధించుకొని రాగల నేర్పరులగు నీవేఁగు
 వాండ్రనుబంపి అక్కడ జరుగబోవు రాజకార్యమునకు యుద్ధసన్నద్ధు
 లరై ధర్మరాజుగారి యజ్ఞమును మిషగాఁ బెట్టుకొని యింద్రప్రస్థము
 నకు రండని గుప్తముగాఁ దెలియపఱచి యచ్చట నీమిత్రులందఱును
 పోగుబడునట్లు చేయవలయును.

శ. స.—ఉపేయివత్, ఉపేయివత్ ఉపేయిషీ ఉపేయివాంసి
ఉపేయివచ్ఛబ్దః స. న. ప్ర. బ. కర్తా, కర్తా కర్తారౌ కర్తారః డుకృత్
కరణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్మణి భవిష్యతి లుటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ.
పురీం, పురీం పుర్యా పురీః పురీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అజాతాః
శత్రవః యస్యసః అజాతశత్రుః అజాతశత్రోరియం ఆజాతశాత్రవీ తాం
ఆజాతశాత్రవీం, శాత్రవీం శాత్రవ్యా శాత్రవీః ఆజాతశాత్రవీశబ్దః ఈ.
స్త్రీ. ద్వి. ఏ. రాజన్యానాం సమూహః రాజన్యకం తాని రాజన్యకాని,
రాజన్యకం రాజన్యకే రాజన్యకాని రాజన్యకశబ్దః అ. న. ప్ర. బ.
ఉపాయంజానంతీత్యుపాయజ్ఞః తైః ఉపాయజ్ఞైః, ఉపాయజ్ఞేన ఉపాయ
జ్ఞాభ్యాం ఉపాయజ్ఞైః ఉపాయజ్ఞశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ఏకః అర్థః ఏ
షాంతాని ఏకార్థాని, అర్థం అర్థే అర్థాని ఏకార్థశబ్దః అ. న. ప్ర. బ.
చరంతీతి చరాః తైః చరైః, చరేణ చరాభ్యాం చరైః చరశబ్దః అ.
పు. తృ. బ. తవ, తవ తే యువయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మ
చ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ.

ఉపేయివాంసీతి. కించ, ఉపాయజ్ఞైః కార్యసాధన కుశలైః, తవ తే, చరం
తీతి చరై ర్గూఢచారిభిః, పచాద్యచ్, ఏకార్థాని త్వయా స హేకప్రయోజనాని, రాజ
న్యానాం సమూహః రాజన్యకాని, 'గోత్రో జ్ఞే'త్యాదినా వుక్తో. అజాతశత్రో
రిమా మాజాతశాత్రవీం పురీ మింద్రప్రస్థం ఉపేయివాంసి ప్రాప్తవంతి, 'ఉపేయివా
ననాశ్నా ననూచాన శ్చే'తి క్వసుప్రత్యయాంతో నిపాతః, కర్తారః కరిష్యంతే,
కృత్వాః కర్మణి లుట్. ఇంద్రప్రస్థే సామ్రాజకార్యం భవిష్యతి తద ధ్వర
యాత్రావ్యాజేన నన్నద్ధై రాగంతవ్యమితి గూఢం సందిశ్య తత్ర సర్వే మేళయితవ్యా
ఇ త్యర్థః 'అజాతశత్రు శ్శల్యారి ర్ధరమృతౌ యుధిష్ఠిర ' ఇతి హేమః.

అయ్యా ! అచ్చట యజ్ఞము జరుగుచుండ యుద్ధమున కవకాశ
మెక్కడిది యని శంకించికొని యక్కడనే గొప్పకలహకారణము తట
స్థించునని చెప్పుచున్నాడు.—

సవిశేషం సుతే పాండ్వో ర్భక్తిం భవతి తన్వతి,

వై రాయితార స్తరళా స్స్వయం మత్సరిణః పరే.

౧౧౫

టీ. పాండోః=పాండురాజుయొక్క, సుతే=కొడుకు(ధర్మరాజు), భవతి=పూజ్యుడవగు నీయందు, సవిశేషం=అతిశయముగా, భక్తిం=భక్తిని, తన్వతిసతి=చేయుచుండఁగా, తరళాః=చంచలులును, మత్సరిణః=ద్వేషముగలవారనగు, పరే=శత్రువులు, స్వయం = తమంతట తామే, వైరాయితారః=విరోధము చేయుదురు.

తా. ధర్మరాజు యజ్ఞకాలమున భక్తిమంతుడై జగత్పూజ్యుడవగుని న్నందటిలో నెక్కువగౌరవముగాఁ బూజించును. అదిచూచి యోర్చలేక చంచలులగు నీ విరోధులు కలహమునకు డిగొందురు.

శ. స.—విశేషేణ సహవర్తనం యస్మిన్ కర్మణి తద్యథాభవతి తథా సవిశేషం క్రియావిశేషణమవ్య. సుతే, సుతే సుతయోః సుతేషు సుతశబ్దః అ. పు. స. ఏ. పాండోః, పాండోః పాండోః పాండునాం పాండుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. భక్తిం, భక్తిం భక్తి భక్తిః భక్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. భవతి, భవతి భవతోః భవత్సు భవచ్ఛబ్దః త. పు. స. ఏ. తనోతీతి తన్వన్ తస్మిన్ తన్వతి, తన్వతి తన్వతోః తన్వత్సు తన్వచ్ఛబ్దః త. పు. స. ఏ. వైరం కర్తారః వైరాయితారః, వైరాయితా వైరాయితాకా వైరాయితారః వైరాయ ఇతి కరణార్థక కృజంతా ధాతోర కర్మకాత్కర్తరి భవిష్యతి లుటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. తరళః, తరళః తరళౌ తరళాః తరళశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. స్వయం అవ్య. మత్సరః యేషామస్తీతి మత్సరిణః, మత్సరీ మత్సరిణౌ మత్సరిణః మత్సరిశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. పరః, పరః పరా పరే పరాః పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

నను తత్ర అధ్వరకర్మణి కో యుద్ధావకాశ ఇ త్యాశంక్య తత్రైవ మహత్కల హబీజం సంభవ తీత్యాహ.—

సవిశేషమితి. పాండోః సుతే యుధిష్ఠిరే, భవతి పూజ్యే త్వయి, సవిశేషం యథాతథా, భక్తిం తన్వతిసతి తరళా శ్చపలాః, మత్సరిణో ద్వేషవంతః, పరే శత్రవః, స్వయమేవ వైరాయితానాం వైరం కర్తారః, 'శబ్దవైరకలహభ్రాంత్యామే ఘోభ్యః కరణ' ఇతి కృజ్, తతః కర్తరి లుట్.

అవ. వారందఱును వైరముచేయుదురా యేమి? అట్లుకాదని చెప్పుచున్నాఁడు.—

య ఇ హాత్మవిదో విపక్షమధ్యే
సహ సంవృద్ధియుజోఽపి భూభుజ స్యుః,
బలిపుష్టకులా ది వాన్యపుష్టైః

పృథ గస్మా దచిరేణ భావితా తైః.

౧౧౬

టీ. ఇహ = ఈ, విపక్షమధ్యే = శత్రువులలోపల మధ్యమున,
సహసంవృద్ధియుజోఽపి = (శిశుపాలునితో) కూడాపెరిగినవారయినను,
యే = ఏ, భూభుజః = రాజులు, ఆత్మవిదః = ఆత్మవేత్తలు, స్యుః = అగు
దురో, తైః = ఆరాజులచేత, బలిపుష్టకులాత్ = కాకులగుంపునుండి,
అన్యపుష్టైరివ = కోకిలలచేతనుంబోలె, అచిరేణ = అప్పుడు, అస్మాత్ =
ఈశత్రువుల మధ్యనుండి, పృథక్ భావితా = వేఱుకాబోవుట.

తా. ఈ శత్రుమండలియందు శిశుపాలుని బలగమైయుండియు
తత్వవేత్తలును ఆభిజాత్యముకలవారు సగురాజులు కోకిలలు కాకుల
గుంపులోనుండి వేతై వీడిపోవునట్లు లా శత్రువుల గుంపునుండి వేఱు
పడి మనలో కలియుదురు.

శ. స.—యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ.
ఇహ అవ్య. ఆత్మానం విదంతీత్యాత్మవిదః, విత్ విదా విదః ఆత్మవిచ్ఛ
బ్దః ద. పు. ప్ర. బ. విపక్షాణాం మధ్యః విపక్షమధ్యః తస్మిన్ విపక్ష
మధ్యే, మధ్యే మధ్యయోః మధ్యేషు విపక్షమధ్యశబ్దః అ. పు.
స. ఏ. సహ సంవృద్ధిః సహసంవృద్ధిః సహసంవృద్ధిం యుంజతే (గచ్ఛంతి)
ఇతి సహసంవృద్ధియుజః, యక్ యజౌ యుజః సహసంవృద్ధియుచ్ఛబ్దః
జ. పు. ప్ర. బ. అపి అవ్య. భువం భంజత ఇతి భూభుజః, భుక్ భుజౌ
భుజః భూభుచ్ఛబ్దః జ. పు. ప్ర. బ. స్యాత్ స్యాతాం స్యుః అసభువీ
త్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరి విధ్యాదౌ లిజి పర ప్ర.పురు.బ. బలినా పుష్టాః
బలిపుష్టాః బలిపుష్టానాం కులం బలిపుష్టకులం తస్మాత్ బలిపుష్టకులాత్,
కులాత్ కులాభ్యాం కులేభ్యః బలిపుష్టకులశబ్దః అ. స. పం. ఏ. ఇవ

అవ్య. అన్యైః పుష్టాః అన్యపుష్టాః తైః అన్యపుష్టైః, పుష్టేన పుష్టాభ్యాం
 పుష్టైః అన్యపుష్టశబ్దః అ. పు. తృ. బ. పృథక్ అవ్య. అస్మాత్,
 అస్మాత్ ఆభ్యాం ఏభ్యః ఇదంశబ్దః మ. పు. పం. ఏ. అచిరేణ అవ్య.
 భావితా భవితా భూసత్తాయా మిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోర్భావేలుటి
 ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. తేన, తేన తాభ్యాం తైః తచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. బ.

కిం తే సర్వే వైరాయశ్యంతే నేత్యాహ. —

యఇతి. యేఇహ విపక్షమధ్యే శత్రుమధ్యే, సహ సువృద్ధియుజోఽపి చైద్యేనస
 హౌశ్వర్యం గంతాలోఽపి. 'సత్సాద్విషే'త్యాదినా క్విప్.యే భూభుజః రాజానః,
 ఆత్మవిదః స్వాభిజనవేదిన స్సృష్టిః, యద్వా స్వాత్మరూపవేదిన స్సృష్టిః, తై ర్భూభు
 గ్భిః, బలిపుష్టకులాత్ కాకకులాత్, 'కాకేతుకరటారిష్టబలిపుష్టసకృత్ప్రజా' ఇత్యమరః.
 అన్యపుష్టైః పరభృతైరివ అచిరేణ సద్యోఽస్మా ద్విపక్ష మధ్యాత్. అన్యారాదిత్య
 త్రాన్య శబ్ద స్వార్థపరత్వాత్పృథగాదియోగేఽపి పంచమీ. పృథ గ్భావితా, పృథ
 గ్భవిష్యతే, భావే లృట్, చిణ్విదిటివృద్ధిః, తేష్వపి కేచి దస్మాభి స్సంగచ్ఛంత ఇత్య
 ర్థః. ఔపచ్ఛందసికం వృత్తమ్.

అవ. ఇక పర్యవసానమును ముగించుచు నాశీర్వచించు
 చున్నాడు. —

సహజచాపలదోషసముద్ధత శ్చలితదుర్బలపక్షపరిగ్రహః,

తవ దురాసదవీర్యవిభావసౌ శలభతాం లభతా మనుహృద్గణః.

టీ. సహజచాపలదోషసముద్ధతః - సహజ = స్వాభావికమైన,
 చాపల = దుర్వినయమును (నిలుకడలేమియును), దోష = దోషముచేత,
 సముద్ధతః = గర్వించినట్టియు, చలితదుర్బలపక్షపరిగ్రహః - చలిత =
 స్థిరములేని, దుర్బల = బలములేని, పక్ష = సహాయము (ఐక్కల)యొక్క,
 పరిగ్రహః = స్వీకారముగల, అనుహృద్గణః = శత్రువర్గము, తవ = నీయొక్క,
 దురాసదవీర్యవిభావసౌ - దురాసద = దుస్సహమైన, వీర్య = తేజస్సును,
 విభావసౌ = అగ్నియందు, శలభతాం = మిడుతతనమును, లభతాం =
 పొందుఁగాక.

తా. స్వాభావికమైన దుర్వినయము తోపాటు గర్వాంధులై
 ఉండునో ఊడునోయను దుర్బలమైన సహాయసంపత్తిగల యీశత్రువులు

దుస్సహమగు నీవీర్యాగ్నియందు స్థిరవృత్తి లేక దుర్బలమైన ఔక్కలు
గల మిడుతలై పడి చత్తురుగాక.

శ. స. — సహ జాతం సహజం చపలస్య కర్మ చాపలం-సహజం
చ తత్ చాపలంచ సహజచాపలం సహజచాపలమేవ దోషః సహజ
చాపలదోషః సహజచాపలదోషేణ సముద్ధతః సహజచాపలదోషసము
ద్ధతః, సముద్ధతః సముద్ధతౌ సముద్ధతాః సహజచాపలదోష సముద్ధత
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. దుర్బలశ్చ సౌ పక్షశ్చ దుర్బలపక్షః (దుర్బ
తాచ తౌ ప క్షౌచ దుర్బలపక్షౌ) దుర్బలపక్షస్య (...క్షయోః) పరి
గ్రహః చలితః దుర్బలపక్షపరిగ్రహః యస్యసః చలితదుర్బలపక్ష పరి
గ్రహః, పరిగ్రహః పరిగ్రహశ్చ పరిగ్రహః చలితదుర్బలపక్ష పరిగ్రహ
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తవ, తవ తే యవయోః వాం యుష్మాంకం
వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. దుఃఖేన ఆసదితుం శక్యః దురాసదః
వీర్యమేవ విభావనుః వీర్యవిభావనుః దురాసదశ్చ సౌ వీర్యవిభావనుశ్చ
దురాసదవీర్యవిభావనుః తస్మిన్ దురా...వసౌ, విభావసౌ విభావస్వో
విభావనుషు దురాసద వీర్యవిభావనుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. శలభస్య
భావః శలభతా తాం శలభతాం, శలభతాం శలభతే శలభతాః
శలభతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. లభతాం లభేతాం లభంతాం దుల
భష్టప్రాప్తావిత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి ఆశిషి లోటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.
శోభనం హృదయం యేషాంతే సుహృదః నసుహృదః అసుహృదః
అసుహృదాం గణః అసుహృద్గణః, గణః గణౌ గణాః అసుహృద్గణ
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అథ ఫలితం నిగమయ న్నాశిషం ప్రయుంక్తే. —

సహజేతి. సహజం స్వాభావికం, చాపలం, దుర్విసేతత్వ మనవస్థితత్వంచ, 'చ
పలః పారదేశీఘృ దుర్విసేతేనవస్థిత' ఇతి వై జయంతీ. తేనైవ దోషేణ, సముద్ధ
తోద్భవః, పక్ష స్సహాయో గరుచ్చ, 'పక్షః పార్శ్వగరుత్సాధ్యసహాయులభిత్తి
ప్రియ'తి వై జయంతీ. చలితః అస్థిరః దుర్బలపక్షపరిగ్రహో యస్యసః, అసుహృద్గణః శ
త్రతువర్గః తవదురాసదవీర్యవిభావసౌ, దుస్సహతేజోఽగ్నౌ. 'వీర్యం శుక్లే ప్రభా వే
చ తేజస్సామర్థ్యయోరపీ'తి విశ్వః. 'సూర్యవహ్నివిభావనూ' ఇ త్యమరః. శలభ
తాం పతంగత్వంభావే తత్. 'సహపతంగశలభా వి'త్యమరః. లభతాం గచ్ఛంతు, రూ
పకాలంకారః. ద్రుతవిలంబితవృత్తమ్.

ఇతి విశకలితార్థా మ్మార్దవీం వాచ మేనా
మనుగతనయమార్గా మర్గళాం దుర్నయస్య,
జనితముద ముదస్థా దుచ్చకై రుచ్చితోర
స్థలనియతనిషణ్ణశ్రీశ్రుతాం శుశ్రువాన్ సః.

౧౧౮

ఇతి శ్రీ మాఘకృతౌ శిశుపాలవధే మహాకావ్యే శ్రీపదలాఙ్ఘనే
మన్త్రీవర్ణనం నామ ద్వితీయ స్సర్గః.

టీ. సః=ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తి, ఇతి=ఇట్లు, విశకలితార్థాం=వివేచన
చేయఁబడిన యర్థముగలదియు, అనుగతనయమార్గాం = అనుసరింపఁ
బడిన నీతిమార్గముగలదియు, దుర్నయస్య=దుర్నీతికి, అర్గళాం = నివా
రకమైనదియు, (కనుకనె) జనితముదం=(కృష్ణునికి) కలిగింపఁబడిన సంతో
షముకలదియు, ఉచ్చితోరస్థలనియతనిషణ్ణశ్రీశ్రుతాం - ఉచ్చిత =
ఉన్నతమైన, ఉరస్థల=వక్షస్థలమందు, నియతనిషణ్ణ=నిత్యము నివసిం
చియున్న, శ్రీ=లక్ష్మీచేత, శ్రుతాం=వినఁబడినదియు, మార్దవీం=ఉద్ధవుని
సంబంధమైనదియు నగు, ఏనాం=ఈ, వాచం=వాక్యమును, శుశ్రు
వాన్=వినినవాఁడై, ఉచ్చకైః=ఉన్నతుఁడై, ఉదస్థాత్=(పీఠముమీఁద
నుండి) లేచెను.

తా. శ్రీకృష్ణమూర్తి తనవక్షస్థలమం దెప్పుడు నెడబాయక నివ
సించియుండు లక్ష్మీగాక మఱియెవ్వరును వినకుండ నేకాంతమందు
విశదముగను నీతియుక్తముగను బలరాముఁడు చెప్పిన నీతివిరుద్ధములకు
ఖండనముగను నుద్ధవుఁడు వక్కాణించినవాక్యములను విని యానం
దించి పీఠమునుండిలేచెను.

శ. స.—ఇతి అవ్య. విశకలితః అర్థః యస్యాస్స విశకలితార్థా
తాం విశకలితార్థాం, అర్థాం అర్థే అర్థాః విశకలితార్థాశబ్దః ఆ. స్త్రీ.
ద్వి. ఏ. ఉద్ధవస్యేయం మార్దవీ తాం మార్దవీం, మార్దవీం మార్దవ్యా మార్
దవీః మార్దవీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః
వాక్యశబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఏనాం, ఏనాం ఏనే ఏనాః ఇదంశబ్దః మ.
స్త్రీ. ద్వి. ఏ. నయస్య మార్గః నయమార్గః అనుగతః నయమార్గః య
యా సా అనుగత నయమార్గా తాం అనుగతనయమార్గాం, మార్గాం

మార్గే మార్గాః అనుగతనయమార్గాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అర్గళాం,
అర్గళాం అగ్గే అర్గళాః అర్గళాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. దుష్టశ్చసౌ
నయశ్చ దుర్నయః తస్య దుర్నయస్య, దుర్నయస్య దుర్నయయోః
దుర్నయానాం దుర్నయశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. జనితా ముత్ యయాసా
జనితముత్ తాం జనితముదం, ముదం ముదౌ ముదః జనితముచ్ఛబ్దః
ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉదస్థాత్ ఉదస్థాతాం ఉదస్థుః ఉత్పూర్వకష్టాగతి
నివృత్తా” విత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లుజీ పర. ప్ర.
పురు. ఏ. ఉచ్ఛక్తేః అవ్య. ఉరసః స్థలం ఉరస్థస్థలం ఉచ్ఛ్రితంచతత్
ఉరస్థస్థలంచ ఉచ్ఛ్రితోరస్థస్థలం నియతం నిషణ్ణా నియతనిషణ్ణా ఉచ్ఛ్రి
తోరస్థస్థలే నియతనిషణ్ణా ఉచ్ఛ్రితోరస్థస్థలనియతనిషణ్ణా ఉచ్ఛ్రితో
రస్థస్థలనియతనిషణ్ణాచ సా శ్రీశ్చ ఉచ్ఛ్రితోరస్థస్థల నియతనిషణ్ణాశ్రీః
ఉచ్ఛ్రి)...శ్రియా శ్రుతాఉచ్ఛ్రితోరస్థస్థలనియతనిషణ్ణా శ్రీశ్రుతా తాం
ఉచ్ఛ్రి)...శ్రుతాం, శ్రుతాం శ్రుతే శ్రుతాః ఉచ్ఛ్రితోరస్థస్థలనియత
నిషణ్ణాశ్రీశ్రుతాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. శుశ్రువా, శుశ్రువా శుశ్రు
వాంసౌ శుశ్రువాంసః. శుశ్రువచ్ఛబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. సః, సః తౌ తే
తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ.

రెండవసర్గము ముగిసెను.

ఇతీతి. సహరిః, ఇ తీతం, విశకలితార్థాం వివేచితార్థాం, అనుగతనయమార్గాం
నీతిమార్గానుసారిణీం, దుర్నయస్యబలభద్రాద్యుక్తస్యేత్యర్థః. అర్గళాం నివారయిత్రీమితి
వైధర్మ్యణరూపకాలంకారః. ని.తద్విష్కంభోర్గళంన నేత్యమరః, అతఏవ, జనితముదం,
హరేశ్కృతానందాంఉచ్ఛ్రితే ఉన్నతే ఉరస్థలే, నియతం నిషణ్ణయానిత్యవిశ్రాంతయా
శ్రియా శ్రుతా నాన్యైరితిమంత్రగుప్తిః, ఉద్ధవ స్యేమా మాద్ధవీం, ఏనాం పూర్వోక్తాం,
వాచం, శుశ్రువా శ్రుతవా భాషాయాం సదవసశ్రువ’ఇతి క్వసుప్రత్యయః. ఉచ్చై
రే వోచ్ఛక్తైరున్నతస్స, ‘అవ్యయసర్వనామ్నామకచ్ఛప్రాక్షేరి’ త్యకచ్ఛ్రిత్యయః,
ఉదస్థాత్ అసనా దుత్థితవా, ఉదోఽనూర్ధ్వకర్మణీ’ త్యస్య ప్రత్యుదాహరణమేతత్.
రూపకానుప్రసాసాలంకారా. మాలినీవృత్తం.

ఇతి శ్రీ పద వాక్య ప్రమాణ పారావార పారీణ మహోపాధ్యాయ
కోలాచల మల్లినాథసూరి విరచితాయాం, మాఘవాఖ్యాయాం
సర్వంకషాఖ్యాయాం ద్వితీయ స్కంధః.

తృ తీ య స్స ర్గః.

కాబేరదిగ్భాగ మపాస్యమార్గ
మాగస్త్య ముష్ణాంశు రివావతీర్ణః,
అపేతయుద్ధాభి నివేశసామ్యో
హరిర్హరిప్రస్థ మథప్రతస్థే.

౧

టీ. అథ=(ఉద్ధవుని మాటలు వినిన) పిమ్మట, అపేత యుద్ధాభి నివేశసామ్యః=వదలిపోయిన యుద్ధమందలి యాగ్రహము కలవాఁడు (గనుక) ప్రసన్నుఁడు. (కనుకనే), కాబేరదిగ్భాగం=కుబేరుని సంబంధ మయిన దిక్కుయొక్క ప్రదేశమును (ఉత్తరాయణమును), అపాస్య= విడిచి, ఆగస్త్యం-మార్గం=ఆగస్త్యునిసంబంధమైన మార్గము (నకు) ను (దక్షిణాయనమునకు), అవతీర్ణః=దిగిన, ఉష్ణాంశుః ఇవ (స్థితః)= సూర్యుఁడు వలె (నున్న), హరిః = కృష్ణమూర్తి, హరిప్రస్థం=ఇంద్రప్ర స్థ పురమును గుఱించి, ప్రతస్థే=బయలుదేరెను.

తా. ఉద్ధవుఁడు చెప్పిన పై నీతివాక్యములు విన్నతోడనే శ్రీ కృష్ణమూర్తి, ఉత్తరాయణము వదలి తీవ్రభావమును వీడి దక్షిణాయన మునకుఁ దిరిగిన సూర్యునట్లు, యుద్ధ యాత్రచేయవలయునను పట్టుదల నప్పటి కణఁచుకొని శాంతభావమునఁ గాలప్రతీక్షాపరుఁడై యింద్ర ప్రస్థపురమునకుఁ బ్రయాణమయ్యెను.

శ. స.—కుబేరస్వేయం కాబేరీ కాబేరీచ సా దిక్ష్వా కాబేరదిక్
కాబేరదిశః భాగః కాబేరాదిగ్భాగః తంకాబేరదిగ్భాగం, భాగం భాగౌ
భాగా౯ కాబేరదిగ్భాగ శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అపాస్య, ల్యబం.
మార్గం, మార్గం మార్గౌ మార్గా౯ మార్గశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆగ
స్త్యస్య, అయం ఆగస్త్యః తం ఆగస్త్యం, ఆగస్త్యం ఆగస్త్యా ఆగస్త్యా౯
ఆగస్త్య శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉష్ణాః, అంశవః యస్యసః ఉష్ణాంశుః, అంశుః
అంశూ అంశవః ఉష్ణాంశుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. అవతీర్ణః,

అవతీర్ణః అవతీర్ణా అవతీర్ణాః అవతీర్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యద్ధే
అభినివేశః యద్ధాభినివేశః అపేతః యద్ధాభినివేశః యస్యసః అపేత
యద్ధాభినివేశః అపేతయద్ధాభినివేశశ్చసా సామ్యశ్చ అపేతయద్ధా
భినివేశసామ్యః సామ్యః, సామ్యః సామ్యా సామ్యాః అపేతయద్ధా
భినివేశ సామ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. హరిః, హరిః హరీ హరయః
హరిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. హరిప్రస్థం, హరిప్రస్థం హరిప్రస్థే హరిప్ర
స్థాని హరిప్రస్థశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అథ అవ్య. ప్రతస్థే ప్రతస్థాతే
ప్రతస్థిరే ప్రపూర్వక స్థా గతినివృత్తా' విత్యస్మా త్సకర్మకాన్ధాతోః
కర్తరి భూతానద్యతన పరోక్షార్థే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

కాబేరితి. అథ ఉద్ధవవాక్యశ్రవణానంతరమ్, అపేతో యద్ధే అభినివేశః ఆగ్ర
హో యస్య సః శాంతక్రోధఇత్యర్థః. అతఏవ సామ్యః ప్రసన్నః, అతఏవ, కాబేరిచ
సాదిక్చ తస్యాః భాగః ఉత్తరాయణమిత్యర్థః. 'స్త్రీయాః పుంష దిత్యాదినా పుం
షద్యావః. తమపాస్య త్యక్త్వా ఆగస్త్య స్యేమ మాగస్త్యం మార్గ మవతీర్ణః, దక్షి
ణాయనం గత ఇత్యర్థః. ఉష్ణాంశుస్సూర్య ఇవ స్థితః, ఏతేన హరేః క్రోధః కార్యవశా
దాకాలమంత స్సంభితః, న త్వేకాంతతో నివృత్తమితిసూచితమ్. హరిః శ్రీకృష్ణః, హరి
ప్రస్థం ఇంద్రప్రస్థం, ప్రతస్థే ప్రయయా 'ఇంద్రో దుశ్చ్యవనో హరి రి'తి హలాయు
ధః. 'సమప్రవిభ్యఃస్థ' ఇత్యాత్మనేపదం 'దేశకాలాధ్వగంతవ్యాః కర్మసంజ్ఞాహ్యక
ర్మణా' మితి గంతవ్యస్య కర్మత్వం. ఉపమాలంకారః, అస్మిన్ సర్గే ఇంద్రోపేంద్రవ
జ్రామిశ్రణాదుపజాతివృత్తం. తౌ కీదృగ్విధౌ—'స్యాదింద్రవజ్రా యది తౌ జగౌగః
ఉపేంద్రవజ్రా జతజా స్తతో గౌ, అనంతరోదీరీతలక్ష్యభాజః పాదా యదీయా
ఉపజాతయ స్తా' ఇతి వృత్తరత్నాకరోక్తత్వాత్.

అవ. ఇక నీతనిప్రయాణసన్నాహము వర్ణించుచు మొదట
చిత్రధారణముఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

జగత్పవిత్రై రపి తం న పాదై

స్పృష్టుం జగత్పూజ్య మయుజ్య తార్కః,

యతో బృహత్పార్వణచంద్రచారు

తస్యాతపత్రం బిభరాం బభూవే.

౨

టీ. అర్కః=సూర్యుఁడు, జగత్పూజ్యం=ప్రపంచమునకు (అంత
కు) పూజనీయుఁడగు, తం=ఆకృష్టుని, (కనుకనే) జగత్పవిత్రైరపి=జగత్తు

లను పావనముచేయునవి యయినను, పాదైః=కాళ్ల (కిరణముల) తో, స్ప్రిష్టుం=స్ప్రిశించుటకు, న అయుజ్యత=అర్హుఁడు కాలేదు. యతః= ఎందులకుగా, తస్య=ఆకృష్టునికి, బృహత్పర్వణచంద్రచారు=పెద్దది యు పున్నమనాటి చంద్రుఁడుంబోలె సుందరమైనదియునగు, ఆతపత్రం=గొడుగు, విభరాంబభూవే=ధరింపఁబడెనో.

తా. ఎంత పవిత్రములయినను సూర్యుఁడు తన పాదములతో జగత్పూజ్యుడైన భగవంతుని (కిరణముల) స్ప్రిశించుట యుక్తముగా దని అట్లుగాకుండ పున్నమనాటి చంద్రునివలె మనోహరమై గొప్పది యగు గొడుగు శ్రీకృష్ణమూర్తికి పట్టుకొనఁబడియెను.

శ. స.—జగతాం పవిత్రాః జగత్పవిత్రాః తైః జగత్పవిత్రైః, పవిత్రేణ పవిత్రాభ్యాం పవిత్రైః జగత్పవిత్రశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. తం, తం తౌ తా తచ్చబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. న అవ్య. పాదేన, పాదేన పాదాభ్యాం పాదైః పాదశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. స్ప్రిష్టుం తుమున్నం జగతాం పూజ్యః జగత్పూజ్యః తం జగత్పూజ్యం, జగత్పూజ్యం జగత్పూజ్యై జగత్పూజ్యా జగత్పూజ్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అయుజ్యత అయుజ్యేతాం అయుజ్యంత యుజసమాధా విత్యస్మా దకర్మకాత్కర్తరి భూతే లజి. ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. అర్కః, అర్కః అర్కౌ అర్కాః అర్కశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యతః అవ్య. పర్వణిభవః పార్వణః పార్వణ శ్చాసౌ చంద్రశ్చ పార్వణచంద్రః పార్వణచంద్ర ఇవ. చారు. పార్వణ చంద్రచారు బృహచ్ఛతత్ పార్వణచంద్రచారుచ బృహత్పర్వణ చంద్రచారు, చారు. చారుణీ చారుణి బృహత్పర్వణచంద్ర చారుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఆతపత్రాయతఇతి ఆతపత్రం, ఆతపత్రం ఆతపత్రే ఆతపత్రాణి ఆత పత్రశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. విభరాంబభూవే విభరాంబభూవాతే విభ రాంబభూవిరే డుభృత్ ధారణ పోషణయోరిత్యస్మా దామంతా దనుప్ర యుక్తాత్ భూధాతో స్సకర్మకాత్కర్మణి భూతే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

అ ధాస్య ప్రస్థానసన్నాహం వర్ణయ న్నాదౌ ఛత్రధారణ మాహ.—

జగదితి. అర్కః జగత్పూజ్యం తం హరిం, అతఏవ జగత్పవిత్రైః జగత్పావన శ్చైరపి, పాదైః చరణైః కిరణైశ్చ, స్ప్రిష్టుం నాయుజ్యత సార్వత, యజే ర్దేవాది

కా త్కర్తరి లజ్ఞే. కుతః యతః తస్య హ రేః, బృహ ద్విపులం, పర్వణి భవః పార్వణః, సచాసౌ చంద్రశ్చ తద్వ చ్చారు, పూర్ణేందుసుందరమిత్యపమాలంకారః. ఆతపా త్రాయత ఇ త్యాతపత్రం ఛత్రం సుపీతి యోగవిభాగాత్కః. విభరాంబభూవే ద ధే. భృగఃకర్మణి లిట్. 'భీహ్రిభృహువాం—' ఇతి వికల్పాదాంప్రత్యయః. ఆతపత్రాం తర్హితస్య ద్వయైరపి పాదైః స్ప్రిష్టమశక్యత్వాదితి భావః. జగత్పూజ్యస్య హ రేః సాదేనస్పర్శనిషేధా దితిచ ధ్వనిః.

అవ. ఇక చామరధారణముఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

మృణాళసూత్రామల మంతరేణ

స్థిత శ్చల చ్చామరయో ర్ద్వయం సః,
భేజేఽభితః పాతుకసిద్ధసింధో

రభూతపూర్వాం శ్రియ మంబురాశేః.

3

టీ. మృణాళసూత్రామలం = తామరతూడులోని దారముల వలె నిర్మలమును, చలత్ = (వీచుటవలన) కదలుచున్న, చామరయోః ద్వయం అంతరేణ = వింజామరల రెంటికి నడుముగా, స్థితః = ఉన్న, సః = ఆకృష్ణుఁడు, అభితః పాతుక సిద్ధసింధోః = రెండునైపులను పడుచుండు నాకాశగంగ కల, అంబురాశేః = సముద్రునియొక్క, అభూతపూర్వాం = మున్నెన్నఁడునుఁ గలిగియుండని, శ్రియం = చక్కదనమును, భేజే = పొందెను.

తా. ఇరుపార్శ్వములయందును దామరతూడులలోని తంతువులవలె తెల్లని వింజామరలువీచుచుండ నామధ్యమున వేంచేసియున్న శ్రీకృష్ణమూర్తి యిరుప్రక్కలనుండియు గంగా ప్రవాహంబులు వచ్చి పడుచుండఁగా సముద్రుని కెట్టి యపూర్వశోభ గల్గునో యట్టి చక్కదనముగలిగి ప్రకాశించెను.

శ. స.—మృణాళస్య. సూత్రం మృణాలసూత్రం మృణాలసూత్రమి వామలం మృణాలసూత్రామలం తత్ మృణాళసూత్రామలం, అమలం అమలే అమలాని మృణాళసూత్రామలశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అంతరేణ అవ్య. స్థితః, స్థితః స్థితౌ స్థితాః స్థితశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చలత్, చలత్ చలతీ చలంతి చలచ్ఛబ్దః త.న.ద్వి.ఏ. చామరయోః, చామరస్య చామరయోః చామరాణాం చామరశబ్దః అ. న. ష. ద్వి.

ద్వయం, ద్వయం ద్వయే ద్వయాని ద్వయశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. సః,
 సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. భేజే భజతే భజరే భజనేవాయా
 మిత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.
 పతతీతి పాతుకా అభితఃపాతుకా అభితఃపాతుకా సిద్ధానాం సింధుః
 సిద్ధసింధుః అభితఃపాతుకాసిద్ధసింధుర్యస్యసః అభితఃపాతుకసిద్ధసింధుః
 తస్య అభితఃపాతుకసిద్ధసింధోః, సింధోః సింధోవ్యః సింధూనాం
 అభితఃపాతుకసిద్ధసింధుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. పూర్వంభూతా
 భూతపూర్వా నభూతపూర్వా అభూతపూర్వా తాం అభూతపూ
 ర్వాం, అభూతపూర్వాం అభూతపూర్వే అభూతపూర్వాః అభూత
 పూర్వాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. శ్రియం, శ్రియం శ్రియా శ్రియః శ్రీ
 శబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అంబూనాంరాశిః, అంబురాశిః తస్య అంబు
 రాశేః, రాశేః రాశ్యోః రాశీనాం అంబురాశిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ.

అథ చామరధారణ మాహ.—

మృణాళేతి. మృణాలసూత్రమలంబితంతువన్నిర్మలమిత్యుపమా. చలత్ పీఞ
 నాదితిభావః. చామరయోర్ద్వయ మంతరేణ స్థితః, చామరద్వయస్య మధ్యే స్థితఇత్య
 ర్థః. 'అంతరాంతరే యుక్తే' ఇతి ద్వితీయా. స హరిః అభితః పాతుకాఉభయతః
 పాతినీ, సిద్ధసింధు రాకాశగంగా యస్య స తథోక్తః. 'పర్యభిభ్యాం చే'తి తసిల్ప్ర
 త్యయః. 'సర్వోభయార్థవర్తమానాభ్యామిష్యత' ఇత్యుభయార్థత్వం. 'సుప్ను పే'తి
 సమాసః. పాతుకేతి. 'లఘు ప తే'త్యాదినా ఉకఞ్ప్రత్యయః. తస్యాంబురాశేః సము
 ద్రస్య న భూతా పూర్వం అభూతపూర్వా, 'సుప్ను పే'తి సమాసః. తాం శ్రియం
 భేజే తాదృశీం శ్రియం ప్రాపేత్యర్థః. అతఏవ నిదర్శనా. సా చాంబురాశేః సం
 భావనామాత్రోక్త్యా అభితః పాతుకసిద్ధసింధుసంబంధమూలయా అసంబంధే సం
 బంధరూపాతిశయోక్త్యాస్వోజ్జీవక సయోగేన సంకీర్యత ఇతి సంక్షేపః.

అవ. ఇక నెనిమిదిశ్లోకములలో నీయన యలంకారము వర్ణిం
 చుచు కిరీటము దాల్చుటను గుఱించి చెప్పుచున్నాడు.—

చిత్రాభి ర స్యోపరి మాళిభాజాం

భాభి ర్మణీనా మనణీయసీభిః,

అనేకధాతు చ్చురితాశ్మరశ్మే

ర్గోవర్ధన స్యాకృతి రన్వకారి.

టీ. అస్య=ఈశ్రీహరియొక్క, ఉపరి=(తల)మీది, మాళిభా
జాం=కిరీటమందున్న, మణీనాం=రత్నములయొక్క, అనణీయసీభిః=మి
క్కిలి యధికములైన, చిత్రాభిః=నానారంగులుగల, భాభిః=కాంతుల
చేత, అనేకధాతుచ్ఛురితాశ్మరశ్మేః = పలువిధముల గైరికాదిధాతు
వులచే గప్పబడిన మరకతమణుల కిరణములుగల, గోవర్ధనస్య=గోవ
ర్ధన పర్వతముయొక్క, ఆకృతిః=ఆకారము, అన్వకారి = అనుకరించ
బడెను.

తా. ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్కశిరస్సున మణిమయకిరీటమలంక
రింపఁగనే యందలి చిత్రవిచిత్రములైనకాంతులు నలుదెసలం గ్రమ్మి
మున్ను గోకులపరిత్రాణము కొఱకెత్తి పట్టుకొనఁబడిన పలుదెఱుగుల
ధాతువులతో మిశ్రితములైన మరకతమణికిరణముల నొప్పు గోవర్ధన
పర్వతంపుసాంపును నింపుచున్నవి.

శ. స.—చిత్రయా, చిత్రయా చిత్రాభ్యాం చిత్రాభిః చిత్రా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. బ. అస్య, అస్య అనయో ఏనయో, ఏషాం ఇదం
శబ్దః మ. పు. ష. ఏ. ఉపరి అస్య. మాళిం భజంతీతి మాళిభాజః తే
షాం మాళిభాజాం, భాజః భాజోః భాజాం మాళిభాశ్చబ్దః జ. పు. ష.
బ. భాసా, భాసా భాభ్యాం భాభిః భాశ్చబ్దః స. స్త్రీ. తృ. బ. నుణేః,
మణేః మణ్యోః మణీనాం మణిశబ్దః ఇ. పు. ష. బ. అణవోనభవంతీతి
అనణవః అత్యంతం అనణవః అనణీయస్యః తాభిః అనణీయసీభిః, అన
ణీయస్యా అనణీయసీభ్యాం అనణీయసీభిః అనణీయసీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. తృ.
బ. అనేకేచ తేధాతనశ్చ అనేకధాతనః అనేకధాతుభిః ఛురితాః అనేక
ధాతుచ్ఛురితాః అనేకధాతుచ్ఛురితాశ్చ తే అశ్మానశ్చ అనేకధాతు
చ్ఛురితాశ్మానః అనేకధాతుచ్ఛురితాశ్మానాం రశ్మయో యస్యసః అ
నేకధాతుచ్ఛురితాశ్మరశ్మిః తస్య అనేకధాతుచ్ఛురితాశ్మరశ్మేః, రశ్మేః
రశ్మ్యోః రశ్మీనాం అనేకధాతుచ్ఛురితాశ్మరశ్మిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. గో
వర్ధనస్య, గోవర్ధనస్య గోవర్ధనయోః గోవర్ధనానాం గోవర్ధనశబ్దః అ.
పు. ష. ఏ. ఆకృతిః, ఆకృతిః ఆకృతీ ఆకృతయః ఆకృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ.
ప్ర. ఏ. అన్వకారి అన్వకారిషాతాం అన్వకారిషత అనుపూర్వకడుకృష్ణో
కరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి భూతేలజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

అ థాష్టభి రస్య ప్రసాదనవిధిం నర్ణయన్ మకుటధారణ మాహ. —

చిత్రాభిరితి. అస్య హరే రుపరి మూర్ధోర్ధ్వదేశే, మాళిభాజాం మకుటగతా నాం మణీనా మనణీయసీభిః. చిత్రాభి రనేకవర్ణాభిః, భాభిః ప్రభాభిః కర్త్రీభిః, 'స్యః ప్రభానుగ్రుచిస్త్యిన్వాభాశ్చవిమృతిదీప్తయః' ఇ త్యనురః. సాంతపక్షే, భో భగో అఘో అపూర్వస్యయో శీత్యనేన రో ర్యకారే 'తస్య హలిసర్వేషా' మి తి లోపః. అనేకై ర్ధాతుభిః గైరికాదిభిః, ఛరితానాం రూషితానాం, అశ్వనాం మరకతమణీనాం, రశ్మయో యస్య తస్య, గోవర్ధన స్యాకృతి రన్వకారి ఆనుకృతా, తత్సాదృశ్యమభాజీత్యర్థః ఇంద్రధ్వజమహాత్సవకాతే గోపికానీతపదార్థ స్వీకారా త్కుపితేంద్రప్రేషితపుష్కలావర్తకాదిభిః కృతాతివృష్ట్యా భీతగోకులపరిత్రాణా య వర్ష భయం నివారయితుం గోవర్ధనాద్రం భుజే నోద్ధృత్య గాః పరి పాలయ దితి కథాచ. పూర్ణోపమేయమ్.

అవ. కుండలధారణమును వర్ణించుచున్నాడు. —

తస్యోల్లసత్కాంచనకుండలాగ్రప్రత్యుప్తగారుత్మతరత్నభాసా,
అవాప బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాకలనా మి వోరః. గీ

టీ. తస్య=ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్క, ఉరః=వక్షస్థలము, ఉల్లసత్కాంచనకుండలాగ్రప్రత్యుప్తగారుత్మతరత్నభాసా = మెఱయుచున్న బంగారుకుండలముల కొనలయందు చెక్కబడిన మరకతమణుల కాంతిచేత, బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాకలనాం = చిన్నతనమునం దభ్యాసపడిన నెమలిపురితోఁ (గట్టబడిన) మాలికయొక్క కూడికను, అవాపేవ=పోందెనో అనునట్లున్నది.

తా. శ్రీకృష్ణుడు అలంకరించుకొనిన బంగారు కుండలముల ముందటిభాగమున చెక్కిన మరకతమణుల మెఱయుచున్న కాంతులు వ్యాపింపఁగా శ్రీకృష్ణుని వక్షస్థలము చిన్నతనమం దలవాటుపడిన నెమలిపింఛపుమాలిక వ్రేలాడ నొప్పుచున్నదో యనునట్లున్నది.

శ. స. — తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప. ఏ. కాంచనస్యకుండలే, కాంచనకుండలే కాంచనకుండలయోః అగ్రే కాంచనకుండలాగ్రే కాంచనకుండలాగ్రయోః ప్రత్యుప్తాని కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుప్తాని గారుత్మతానీతిరత్నాని గారుత్మతరత్నాని కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుప్తానిచ తాని గారుత్మతరత్నానిచ కాంచన

కుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్నాని కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట
 గారుత్మతరత్నానాం భాః కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్న
 భాః ఉల్లసంతీచ సా కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్న భా
 శ్చ ఉల్లసంతాంకాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్న భాః తయా
 కాం...భాసా, భాసా భాభ్యాం భాభిః ఉల్లసంతాంకాంచనకుండలాగ్ర
 ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్న భాశ్శబ్దః స. శ్రీ. తృ. ఏ. అవాప అవాప
 తుః అవాపుః అవపూర్వక ఆప్లవ్యాప్తావిత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్త
 రి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. బాలస్య భావః బాల్యం బాల్యే ఉ
 చితం బాల్యోచితం నీలః కంఠః యస్యసః నీలకంఠః నీలకంఠస్య పింఛం
 నీలకంఠపింఛం బాల్యోచితంచ తత్ నీలకంఠపింఛంచ బాల్యోచితనీల
 కంఠపింఛం బాల్యోచితనీలకంఠపింఛమేవ అవచూడా బాల్యోచితనీల
 కంఠపింఛావచూడా బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాయాః ఆకలనా
 బాల్యో...డాకలనా తాం బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాకలనాం,
 ఆకలనాం ఆకలనే ఆకలనాః బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాకలనా
 శబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. ఇవ అవ్య. ఉరః, ఉరః ఉరసీ ఉరాంసి ఉరశ్శబ్దః
 స. న. ప్ర. ఏ.

కుండలే చ ధృతే ఇత్యాహ.—

తస్యేతి. తస్య హ రేః ఉరః ఉల్లసంత్యా కాంచనకుండలాగ్రయోః, ప్రత్యుష్టా
 నాం ఖచితానాం, గారుత్మతరత్నాం మరకతమణీనాం, భాసా దీప్త్యా ఉరసి ప్రసరం
 త్యేతి భావః. బాల్యం శైశవం, బ్రాహ్మణాదిత్వాత్ స్యజ్ఞప్రత్యయః. తత్రోచిత మభ్య
 స్తం యన్నీలకంఠపింఛం మయూరబర్హం, 'అభ్యస్తేఽపుచితం న్యాయ్యమి' తియా
 దవః. 'పింఛబర్హేనపుంసక' ఇత్యమరః. తేన నిర్దితావచూడా మాలికా, తస్యా కలనా
 మామోచన మవమోచన మవాపేవేత్యుత్పేక్షా. తమక్తం.— 'యత్రాన్యధర్తనం
 బంధాదన్యత్వే నోపవర్ణితం, ప్రకృతంహి భవే త్ప్రజ్ఞాస్తామత్యేక్షాం ప్రచక్షత' ఇతి
 లక్షణాత్.

త మంగ దే మందర కూటకోటి

వ్యాఘట్ట నోత్తేజనయా మణీనామ్,

బహ్వీయసా దీప్తివితాన కేన

చ కాసయామాసతు రుల్లసంతీ.

టీ. తం=ఆ శ్రీకృష్ణుని, మంద...నయా-మందర=మందరపర్వ
తముయొక్క, కూట=శిఖరములయొక్క, కోటి = అగ్రములయొక్క,
వ్యాఘ్రుట్టన=రాపిడియను, ఉత్తేజనయా=సానపట్టుటచేత, బహ్వియసా
=అత్యధికమైన, మణీనాం=మాణిక్యములయొక్క, దీప్తివితానకేన=
కాంతిపుంజముచేత, ఉల్లసంతీ=ప్రకాశించుచున్న, అంగదే=భుజకీ
ర్తులు, చకాసయామాసతుః=శోభింపఁజేసినవి.

తా. మున్ను సముద్రమథనకాలమున మందరపర్వత శిఖరా
గ్రముల రాపిడియే సానబట్టుటగాఁ గాంతి యతిశయించి మెఱయు
మాణిక్యంబుల నొప్పారుభుజకీర్తుల ధరించె.

శ. స.—తం, తం తౌ తా తచ్చబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అంగ
దం, అంగదం అంగదే అంగదాని అంగదశబ్దః అ. న. ప్ర. ద్వి. మంద
రస్య కూటాని మందరకూటాని మం...టానాం కోటయః మంద...
టకోటయః మం...టీనాం వ్యాఘ్రుట్టనా మంద...టివ్యాఘ్రుట్టనా మం
...ట్టనైవ ఉత్తేజనా మం...ట్టనోత్తేజనా తయా మంద...జనయా,
ఉత్తేజనయా ఉత్తేజనాభ్యాం ఉత్తేజనాభిః మందర...త్తేజనాశబ్దః ఆ.
స్త్రీ. తృ. ఏ. మణేః, మణేః మణ్యోః మణీనాం మణిశబ్దః ఇ. పు. ష.
బ. అత్యంతం బహు బహ్వియః తేన బహ్వియసా, బహ్వియసా
బహ్వియోభ్యాం బహ్వియోభిః బహ్వియశబ్దః స. న. త్వి. ఏ.
దీప్తీనాం వితానకం దీప్తివితానకం తేన దీప్తివితానకేన, వితానకేన
వితానకాభ్యాం వితానకైః వితానకశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. చకాసయా
మాస చకాసయామాసతుః చకాసయామాసుః చకాస్పదీప్తా” విత్య
స్మాణ్ణజంతాదను ప్రయుక్తా త్సకర్మకాదసధాతోః కర్తరి భూతే లిటి
పర. ప్ర. పురు. ద్వి. ఉల్లసత్, ఉల్లసత్ ఉల్లసంతీ ఉల్లసతి ఉల్లస
చ్ఛబ్దః త. న. ప్ర. ద్వి.

తమితి. తం హరిం, మందరకూటకోటివ్యాఘ్రుట్టనం మందరాచలశిఖరాగ్రసంఘ
ర్షణం, సైవఉత్తేజనా, శాణోల్లేఖనా, తయా బహ్వియసా బహుశతరేణ, ‘ప్రియస్థిరే’
త్యాదినా బహుశశబ్దస్య ఇయసుని బహ్వదేశః. మణీనాం దీప్తివితానకేన ప్రభాపటలే
న, ఉల్లసంతీ దీప్యమానే, ‘అచ్ఛీనద్యోర్ను మి’తి వికల్పాన్నమాగమః. అంగదే
కేయోరే, ‘కేయూరఘంగదంతుల్య’ ఇత్యమరః. చకాసయామాసతుః శోభయాం

చక్రతుః, అంగదే ధృతవానిత్యర్థః. చక్రాస్తే ర్ణ్యంతా ల్లి ట్యాంప్రత్యయే, అస్తే రను
ప్రయోగః. అత్రాంగదయోః ప్రాభవీయాంగదభేదేఽప్యభేదోక్తిముత్ప్రేక్ష్యతయో
ర్నందరకూటకోట్యసంబంధేఽపి సంబంధోక్త్యా ద్వయో రతీతయోక్త్యా స్సంకరః.

నిసర్గరక్తై ర్వలయావనద్ధ

తామ్రాశ్మరశ్మిచ్ఛురితై ర్నఖాగ్రైః,
వ్యద్యోత తాద్యాపి సురారవత్
విత్తోభజా సృ క్షిపితై రి వాసా.

2

టీ. అసా=ఈకృష్ణుడు, నిసర్గరక్తైః=స్వభావముచేతనే యెఱ్ఱ
నై నవియు, వలయావనద్ధతామ్రాశ్మ...తైః - వలయ = కడియముల
యందు, అవనద్ధ=చెక్కఁబడిన, తామ్రాశ్మ=పద్మరాగమణులయొక్క,
రశ్మి=కాంతులచేత, ఛురితైః=పూయఁబడినవియుఁ గనుకనే, అద్యా
ఽపి=నేటివఱకును, సురా...పిత్తైరివ-సురారి=హిరణ్యకశిపునియొక్క,
వత్తుః=వత్తుస్థలముయొక్క, విత్తోభజ=చీల్చుటచేత జనించిన, అస్పక్=
రక్తముచేత, క్షిపితైరివ=తడుపఁబడినవియో అనునట్లున్న, నఖాగ్రైః
=గోటికొనలతో, వ్యద్యోతత=ప్రకాశించెను.

తా. స్వతస్సిద్ధముగానే యెఱ్ఱనై చేతి మురుగులయందు చె
క్కిన పద్మరాగమణుల కాంతులుగూడ పైఁబర్వగా కృష్ణమూర్తి
గోటికొనలు హిరణ్యకశిపు వత్తుస్థలమును చీల్చినప్పు డంటుకొనిన
రక్తము నేటివఱకు నట్లే యున్నదో యనునట్లు ప్రకాశింపుచున్నవి.
శ్రీకృష్ణుడు కంకణములను ధరించెనని ఫలితార్థము.

శ. స.—నిసర్గేణ రక్తాని నిసర్గరక్తాని తైః నిసర్గరక్తైః, రక్తేణ
రక్తాభ్యాం రక్తైః నిసర్గరక్తశబ్దః అ. స. తృ. బ. వలయయోః అవన
ద్ధాః వలయావనద్ధాః తామ్రాశ్చ తే అశ్మానశ్చ తామ్రాశ్మానః
వలయావనద్ధాశ్చ తే తామ్రాశ్మానశ్చ వల...శ్మానః వల...శ్మనాం
రశ్మయః వల...శ్మయః వల... శ్మిభిః ఛురితాని తైః వల...రితైః,
ఛురితేన ఛురితాభ్యాం ఛురితైః వల...రితశబ్దః అ. స. తృ. బ.
నఖానాం అగ్రాణి నఖాగ్రాణి తైః నఖాగ్రైః, నఖాగ్రేణ నఖాగ్రా
భ్యాం నఖాగ్రైః నఖాగ్రశబ్దః అ. స. తృ. ఏ. వ్యద్యోతత వ్యద్యో

తేతాం వ్యద్యోతంత విపూర్వకద్యుతదీప్తా విత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః
 కర్తరి భూతేలజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. అద్య అవ్య. అపి అవ్య. సురా
 ణాం అరిః సురారిః సురా రేః వక్షః సురారివక్షః సు...క్షసః విక్షోభః
 సు...భః సు...భేణ జాతం సు...భజం సురా...భజంచ తత్ అస్య
 క్ష సు...స్మక్ సు...స్మజా స్న పితాని సురా...తాని తైః సు...స్న
 పితైః, స్న పితేన స్న పితాభ్యాం స్న పితైః సురారివక్షో విక్షోభజాస్య
 క్ష పితశబ్దః అ. న. తృ. బ. ఇవ అవ్య. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ
 అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ.

నిసర్గత. అసౌ హరిః, నిసర్గర క్తే స్వభావలోహితైః, కించ వలయే కటకే, 'క
 టకం వలయోఽస్త్రీయా మి'త్యమరః. తయో రవనద్ధానాం ప్రత్యుష్టానాం, తామ్రా
 శ్చనాం పద్మరాగాణాం, రత్నభిః, ఛురితైః రూషితైః అతఏ వాద్యాపి, సురా రేర్హిర
 ణ్యకశిపోః వక్షసః విక్షోభేణ విదారణేన, జాతా యా అస్య క్తయా, స్న పితైః సిక్తై
 రివస్థితైరిత్యుత్పేక్షా. స్నా తేర్ణ్యంతాత్మకః. 'ఆర్తిప్రీ'త్యాదినా పుగాగమః. 'మి
 తాంప్రాస్వః.' నఖాగ్రై ర్వ్యద్యోతత కటకేచ ధృతవానిత్యర్థః.

ఉభౌ యది వ్యోమ్ని పృథక్ప తేతా

మాకాశగంగా పయసః ప్రవాహౌ,

తే నోపమియేత తమాలనీల

మాముక్తముక్తాలత మస్య వక్షః.

౮

టీ. తమాలనీలం=తాపింఛపుష్పమువలె నల్లనైన నట్టియు, ఆ
 ముక్తముక్తాలతం=వ్రేలాడుచున్న ముత్యాలసరములు గలిగినట్టియు,
 అస్య=ఈకృష్ణమూర్తియొక్క, వక్షః=వక్షస్థలము, ఆకాశగంగాప
 యసః=ఆకాశగంగాజలముయొక్క, ఉభౌ=రెండు, ప్రవాహౌ=ప్రవా
 హములు, వ్యోమ్ని=ఆకాశమందు, పృథక్=ప్రత్యేకముగా, పతేతాం
 యది=ప్రవహించినయేని, తేన=దానితో, ఉపమియేత = పోల్చు
 బడును.

తా. కృష్ణుడు ధరించుకొనిన ముత్యాల హారములు తాపింఛ
 పుష్పమువలె నల్లనైన యాయనవక్షస్థలమున వ్రేలాడుచున్నవి. అది
 ఆకాశమున గంగాప్రవాహములు రెండువైపులఁ బాటుచుండిన దాని
 తో బోల్పడగి యున్నది. నిరుపమానముగా నున్నది యనిభావము.

శ. స.—ఉభౌ ౨ ఉభాభ్యాం ౩ ఉభయోః ౨ అ. పు. ని. ద్వి.
 ప్ర. ద్వి. యది అన్య న్యోమ్ని, న్యోమ్ని న్యోమ్నోః న్యోమసు
 న్యోమశబ్దః స. స. స. ఏ. పృథక్ అన్య. పతేత్ పతేతాం పతేయః
 పత్తగతా విత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి సంభావనాయాం లిజీ
 పర. ప్ర. పురు. ద్వి. ఆకాశేగంగా ఆకాశగంగా ఆకాశగంగాయాః
 పయః ఆకాశగంగాపయః తస్య ఆకాశగంగాపయసః, పయసః పయ
 సోః పయసాం ఆకాశగంగాపయశబ్దః స. స. ష. ఏ. ప్రవాహాః, ప్రవా
 హాః ప్రవాహౌ ప్రవాహోః ప్రవాహశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి. తేన,
 తేన తాభ్యాం తైః తచ్ఛబ్దః. ద. న. తృ. ఏ. ఉపమియేత ఉపమి
 యే యాతాం ఉపమియేరన్ ఉపపూర్వకమాజ్మానే ఇత్యస్మాత్సక
 ర్మకాద్ధాతోః కర్మణి విధ్యాదాలిజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. తమాలమివ
 నీలం తమాలనీలం, నీలం నీలే నీలాని తమాలనీలశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ.
 ముక్తానాం లతే ముక్తాలతే ఆముక్తే ముక్తాలతే యస్మిన్ తత్ ఆము
 క్తముక్తాలతం, ముక్తాలతం ముక్తాలతే ముక్తాలతాని ఆముక్తిముక్తాల
 తశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. అన్య, అన్య అనయోః ఏనయోః ఏషాం ఇదం
 శబ్దః మ. పు. ష. ఏ. వక్షః, వక్షః వక్షసీ వక్షంసి వక్షశబ్దః స.
 స. ప్ర. ఏ.

ఉభావితీ. తమాలవ నీలం, ఆముక్తే ఆనంజితే, ముక్తాలతే మాక్తికహకా,
 యస్మిన్ తత్, అన్య హరేః, వక్షః, ఆకాశగంగాయాః పయసః, ఉభౌ ప్రవాహౌ,
 న్యోమ్ని పృథక్ పతేతాయది, ప్రవాహేతాంచేత్, సంభావనాయాం లిజీ. తేన న్యో
 మ్నా. ఉపమియేత సమీక్రియేత, నాస్యోపమానం కించి తృత్యామ ఇతి భావః. ముక్తా
 హరం ధృతవానిత్యర్థః. అత్రన్యోమ్నోః గంగాప్రవాహద్వయా సంబంధేఽపి సంభావన
 యా సంబంధకథనాదతిశయోక్తిః. తదేతత్, 'పుష్పం ప్రవాళోపహితం యది స్యా
 ది' త్యాద్యుదాహృత్య అలంకారసర్వస్వకారః స్పష్టచకార.

తే నాంభసాం సారమయః పయోధే
 ర్దధే) మణి ర్ద్ధితిదీపితాశః,
 అంత ర్వసన్ బింబగత స్తదంగే
 సాక్షాది వాలక్యత యత్రలోకః.

టీ. తేన=ఆకృష్టునిచేత, దీ...శః - దీధితి = కాంతులచేత, దీపిత=ప్రకాశింపఁ జేయఁబడిన, ఆశః=దిక్కులుగల, పయోధేః=సముద్రముయొక్క, అంభసాం=ఉదకములయొక్క, సారమయః=సారమయమైన, మణిః=(కౌస్తుభ) మణి, ధృతః=ధరించఁబడెను, యత్ర=దేనియందు, బింబగతః=ప్రతిబింబించిన, లోకః= (బాహ్య) ప్రపంచము, తదంగే=ఆయనశరీరమందు, సాక్షాత్=ప్రత్యక్షమగు, అంతర్వసన్నివ=లోపలనున్న ప్రపంచమో యనునట్లు, అలక్ష్మత=కనఁబడెను.

తా. సముద్రపుజలముయొక్క సారభూతమై దిగంతములవఱకును వ్యాపించిన కాంతులతో నొప్పుచు అమృతమథనకాలమునఁ బుట్టిన కౌస్తుభమాణిక్యమును శ్రీహరి తనవక్షస్థలమున నలంకరించుకొనియె. అందు బాహ్యప్రపంచమంతయు ప్రతిఫలించి యాయన కుక్షిలోని ప్రపంచమెల్ల ప్రత్యక్షముగాఁ గాన్పించుచున్నదో యనునట్లు గన్పట్టె.

శ. స.—తేన, తేన తాభ్యాం తైః తచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. అంభసః, అంభసః అంభసోః అంభసాం అంభశ్శబ్దః స. న. ష. బ. సారస్య వికారః సారమయః, సారమయః సారమయా సారమయాః సారమయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పయాంసి ధీయంతే అస్మిన్నితి పయోధిః తస్య పయోధేః, పయోధేః పయోధ్యోః పయోధీనాం పయోధిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. దద్రధే దద్రధాతే దద్రధే ధృగ్ ధారణ ఇత్యస్మాత్ కర్మకాద్ధాతోః కర్మణి భూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర. పు. రు. ఏ. మణిః, మణిః మణీ మణయః మణిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. దీధితిభిః దీపితాః దీధితిదీపితాః దీధితిదీపితాః ఆశాః యేనసః దీధితిదీపితాశః, ఆశః ఆశౌ ఆశాః దీధితిదీపితాశశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అంతర్వసంతీ త్యంతర్వసన్, వసన్ వసంతౌ వసంతః అంతర్వసచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. బింబంగతః బింబగతః, గతః గతౌ గతాః బింబగతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తస్య అంగం తదంగం తస్మిన్ తదంగే, తదంగే తదంగయోః తదంగేషు తదంగశబ్దః అ. న. స. ఏ. సాక్షాత్ అవ్య. ఇవ అవ్య. అలక్ష్మత అలక్ష్మేతాం అలక్ష్మంత లక్ష్మదర్శనాంకనయో రిత్యస్మాత్ కర్మకాద్ధాతోః కర్మణి

భూతేలజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. యత్ర, త్రలంతమవ్య. లోకః, లోకః
లోకా లోకాః లోకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

తేనేతి. తేన హరిణా దీధితిభిః దీపితా ఆశా, యేన సః దిగంతవిశ్రాంతతేజా
ఇత్యర్థః. పయోధేరంభసాం, సారస్య వికార స్సారమయో మణిః అమృతమథనే
సముద్రోత్థః కౌస్తుభాఖ్యఇత్యర్థః. దధేధృతః, ధృధారణే కర్మణి కిం. యత్ర మయో
బింబ గతః ప్రతిబింబితో లోకః, బాహ్యప్రపంచః, త దంగే తస్యహరే క్షేచే,
సాక్షా ద్భూతో బహిః ప్రత్యక్షేణ లక్ష్యమాణఇత్యర్థః. అంత ర్వనః అంతర్గతో
లోకఇవాలత్యత, యత్ర మయో ప్రతిబింబితో బాహ్యలోకః తదంగవన పైర్మల్యా వృ
హిః ప్రతిఫలితః కుక్షీస్థలోకఇవ అలక్ష్య తేత్యుత్పేక్షా.

ముక్తామయం సారసనావలంబి

భాతిస్మ దా మాప్రపదీన మస్య,
అంగుష్ఠనిష్ఠ్యాత మి వోర్ధ్వ ముచ్చై
త్రిస్తోతన సంతతధార మంభః.

౧౦

టీ. అస్య=ఈకృష్ణునియొక్క, ముక్తామయం=ముత్యములతో
నిండినదియు, సారసనావలంబి=మొలనూలునందు వ్రేలాడుచున్నదియు,
ఆప్రపదీనం=పాదాగ్రముల నంటుచున్నదియునగు, దామ=ముత్యాల
కోవ, అంగుష్ఠనిష్ఠ్యాతం=బొట్టనవ్రేలిచేతవిడువబడినదియు, ఉర్ధ్వం=
పైకిప్రవహించునదియు, ఉచ్చైః=ఉన్నతమైనదియునగు, త్రిస్తోతనః=
ఆకాశగంగయొక్క, సంతతధారం=అవిచ్ఛిన్నప్రవాహముగల, అంభ
ఇవ=ఉదకమనునట్లు, భాతిస్మ=ప్రకాశించెను.

తా. శ్రీహరియొక్క మొలత్రాడునందు పాదాగ్రములదాక
వ్రేలాడునట్లొక మంచిముత్యాలకోవ యలంకరింపబడియె నది యా
యన బొట్టనవ్రేలియం దుద్భవించి యూర్ధ్వముఖముగాఁ బాటుచున్న
యవిచ్ఛిన్నగంగాప్రవాహమో యనునట్లొప్పె.

శ. స.—ముక్తాభిః ప్రకృతం ముక్తామయం, ముక్తామయం ము
క్తామయే ముక్తామయాని ముక్తామయశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. సారసనే
అవలంబతఇతి సారసనావలంబి, అవలంబి అవలంబినీ అవలంబీని సారస
నావలంబిశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. భాతి భాతః భాంతి భాదీప్తా విత్యస్మా
దకర్మకాద్ధాతోఃక ర్తరి భూతేలటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. స్మ. అవ్య.

దామ, దామ దామ్ని దామనీ దామాని దామశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. పాదస్య అగ్రం ప్రపదం ప్రపదపర్యంతం ఆప్రపదం ఆప్రపదం ప్రాప్నోతి ఆప్రపదీనం, ఆప్రపదీనం ఆప్రపదీనే ఆప్రపదీనాని ఆప్రపదీనశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అస్య, అస్య అనయోః ఏనయోః ఏషాం ఇదంశబ్దః మ. పు. ష. బ. అంగుష్ఠేన నిష్ఠూతం అంగుష్ఠనిష్ఠూతం, నిష్ఠూతం నిష్ఠూతే నిష్ఠూతాని అంగుష్ఠనిష్ఠూతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. ఊర్ధ్వం, ఊర్ధ్వం ఊర్ధ్వే ఊర్ధ్వని ఊర్ధ్వశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఉచ్చైః అవ్య. త్రిస్రోతాంసి యస్యాస్స త్రిస్రోతాః తస్యాః త్రిస్రోతసః, త్రిస్రోతసః త్రిస్రోతసోః త్రిస్రోతసాం త్రిస్రోతశ్శబ్దః స. స్త్రీ. ష. ఏ. సంతతా ధారా యస్యతత్ సంతతధారం, ధారం ధారే ధారాణి సంతతధార శబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అంభః, అంభః అంభసీ అంభాంసి అంభశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ.

ముక్తామయతి. అస్య హ రేః, ముక్తామయం ముక్తాప్రచురం తత్ప్రకృతవచ నే మయత్. సారసనే కటిసూత్రే, అవలంబతఇతి సారసనావలంబి, 'క్షీ బే సారస నం చాథ పుంస్కట్యాం శ్చంఖలం త్రిప్వి' త్యమరః. ఆప్రపదం ప్రాప్నోతితి ఆప్రప దీనం పాదాగ్రచుంబి, 'ఆప్రపదం ప్రాప్నోతి' తితి ఖప్రత్యయః. దామ ముక్తాసరః, అంగుష్ఠే నిష్ఠూతం విసృప్తమిత్యర్థః. గౌణార్థత్వా దగ్రామ్యత్వం య ధాహ దం డీ—'నిష్ఠూతోద్గీర్ణవాంతాది గౌణవృత్తివ్యపాశ్రయం, అతిసుందర మన్యత్ర గ్రామ్య కత్యైం విగాహత' ఇతి. ఊర్ధ్వ మూర్ధ్వప్రవాహ ముచ్చై రున్నతం, త్రిస్రోతసో మందాకిన్యాః, సంతతధార మవిచ్ఛిన్న సంపాత మంభఇన భాతి స్మే త్యుత్పేక్షా.

స ఇంద్రనీలస్థలనీలమూర్తి

రరాజ కర్పూరపిశంగవాసాః,

విసృత్వరై రంబురుహం రజోభి

ర్యమన్వసు శ్చిత్ర ఇవోదభారః.

౧౧

టీ. ఇంద్రనీల... ర్తిః-ఇంద్రనీలస్థల=ఇంద్రనీలమణి ప్రదేశము వలె, నీల=నల్లనై న, మూర్తిః=శరీరముగలవాఁడును, కర్పూరపిశంగ వాసాః-కర్పూర=హరితాశమువలె, పిశంగ=పచ్చనై న, వాసాః=వస్త్రముగలవాఁడునునగు, సః=ఆకృష్ణమూర్తి, విసృత్వరైః=ప్రసరించుచు న్న, అంబురుహం=పద్మములయొక్క, రజోభిః = పరాగములచేత,

చిత్రః=చిత్రవర్ణమైన, యమస్వసుః = యమునానదియొక్క, ఉదభార
ఇవ=జలపూరముంబోలె, రరాజ=ప్రకాశించెను.

తా. ఇంద్రనీలములపోల్కి నల్లనిదేహకాంతుల నొప్పాడు గో
పాలకృష్ణుండు పచ్చని పట్టుపుట్టములం గట్టుకొని తామరపూవులలోని
పుష్పాదులు బద్వటం జిత్రవర్ణంబైన యమునానదీ ప్రవాహంబునుంబో
లె జెన్నారె.

శ. స.—సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః డ. పు. ప్ర. ఏ. ఇంద్రనీలా
నాం స్థలం ఇంద్రనీలస్థలం ఇం...లమివ నీలా ఇ...లనీలా ఇ...లా
మూర్తిః యస్యసః ఇంద్రనీలస్థల నీలమూర్తిః, మూర్తిః మూర్తి మూ
ర్తయః ఇంద్రనీలస్థల నీలమూర్తిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. రరాజ రరాజతుః
రేజతుః రరాజః రేజః రాజ్యదీప్తా విత్యస్తాదకర్మకాన్ధాతోః కర్తరిభూ
తేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. కర్పూరమివ పిశంగం కర్పూరపిశంగం క...
గం-వాసఃయస్యసః క...గవాసాః, వాసాః వాససా వాససః కర్పూరపిశం
గవాసశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. విస్మత్వరేణ, విస్మత్వరేణ విస్మత్వరా
భ్యాం విస్మత్వరైః విస్మత్వరశబ్దః అ. న. తృ. బ. అంబుని రోహంతీతి
అంబురుంహి తేషాం అంబురుహాం, అంబురుహాః అంబురుహాః అంబు
రుహాం అంబురుట్పబ్దః హ. న. ష. బ. రజసా, రజసా రజోభ్యాం రజో
భిః రజశబ్దః స. న. తృ. బ. యమస్య స్వసా యమస్వసా తస్యాః య
మస్వసుః, స్వసుః స్వస్రోం స్వస్మాణాం యమస్వస్వశబ్దః ఋ. స్త్రీ. ష.
ఏ. చిత్రః, చిత్రః చిత్రౌ చిత్రాః చిత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అన్య.
ఉదకస్య భారః ఉదభారః, ఉదభారః ఉదభారా ఉదభారాః ఉదభార
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

సఇతి. ఇంద్రనీలస్థలమివ నీలమూర్తిః శ్యామాంగః, సంహితాయాం 'రోకి'తి
రేఫలోపే. 'ఘ్రోలోపే'పూర్వస్వదీర్ఘోఽణఇతి దీర్ఘః. కర్పూరం హరితాశమివ పిశం
గం వాసో యస్యసః, పీతాంబరఇత్యర్థః. 'హరితాశంతు' కర్పూరమి'తి వై జయంతీ
స హరిః విస్మత్వరైః, 'విస్మత్వరైః ఇణ్ణస్తిసర్తిభ్య'ఇతి క్వరన్. అంబురుహాం అంబుహ
నాం, రుహోక్తిష్. రజోభిః పరాగైః, చిత్రశ్చిత్రవర్ణః యమస్వసుః యమునాయాః
ఉదకస్య భారః పూరః ఉదభారః సఇవ, రరాజ బభాసే, 'మంథౌ య నే' త్యాదినా
వికల్పాదుదకశబ్దస్య ఉదాదేశః.

ప్రసాధితస్యాస్య మధుద్విషోఽభూ
 దన్వైవ లక్ష్మీ రితి యుక్తమేతత్,
 వపుష్యశేషేఽఖిలలోక కాంతా
 సానన్యకాంతా హ్యుర సీతరాతు.

౧౨

టీ. ప్రసాధితస్య=అలంకరింపఁబడిన, అస్య=ఈ, మధుద్విషః=కృష్ణమూర్తికి, అన్వైవ=సాటిలేని (వేటొక్కతెయగు), లక్ష్మీః=కాంతి (లక్ష్మీదేవి), అభూత్=అయ్యెను. ఇతి=ఇట్లు, ఏతత్=ఇది, యుక్తం=యుక్తమైనది, హి=ఏలయన, సా = ఆ యలంకారమువల్లఁగలిగిన లక్ష్మీ, అశేషే=సమస్తమైన, వపుషి=శరీరమందును, వసతి=ఉన్నది, అఖిలలోక=సమస్తలోకమునకును, కాంతాచ=ప్రియమైనదియును, ఇతరాతు=నిత్యలక్ష్మీ, అనన్యకాంతా=అన్యలకు ప్రియురాలుగానిదై (ఆయనకుమాత్రమే కాంతయై), ఉరసి=వక్షస్థలమందు మాత్రమే నివసించియున్నది.

తా. పైఁజెప్పిన యలంకరింపువలన శ్రీకృష్ణునికొక యపూర్వమైన లక్ష్మీ (చక్కఁదనము) యావిర్భవించినది. ఇయ్యది సర్వాంగములయందును నుండి యెల్లలోకులకుం గాంత (మనోహరము) యై యొప్పారుచుండె. నింతకుముందును నిత్యముగానుండు లక్ష్మీమాత్రము వక్షస్థలమునందే నివసించియుండి అన్యకాంత (పరభార్య) గాక యాయనకు మాత్రమే ప్రియురాలుగా నొప్పుచున్నది. ఈయలంకరింపువలన మిక్కిలి యెక్కువ చక్కఁదనము వచ్చినదియని తాత్పర్యము.

శ. స.—ప్రసాధితస్య, ప్రసాధితస్య ప్రసాధితయోః ప్రసాధితానాం ప్రసాధితశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. అస్య, అస్య అనయోః ఏనయోః ఏషాం ఇదంశబ్దః మ. పు. ష. ఏ. మధుం ద్వేష్టితి మధుద్విష్ తస్య మధుద్విషః, మధుద్విషః మధుద్విషోః మధుద్విషాం మధుద్విట్చబ్దః ష. పు. ష. ఏ. అభూత్ అభూతాం అభూవత్ భూసత్తాయా మి త్యస్తాద కర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతే లుజి. పర. ప్ర. పురు. ఏ. అన్యా, అన్యా అన్యే అన్యాః అన్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. లక్ష్మీః, లక్ష్మీః లక్ష్మ్యో లక్ష్మ్యః లక్ష్మీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇతి అవ్య. యుక్తం,

యుక్తం యుక్తే యుక్తాని యుక్తశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఏతత్, ఏతత్
 ఏతే ఏతాని ఏతచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. వపుషి, వపుషి వపుషాః వపు
 ష్షు వపుశ్శబ్దః ష. న. స. ఏ. అశేషే, అశేషే అశేషయోః అశేషేషు
 అశేషశబ్దః అ. న. స. ఏ. అఖిలశ్చాసా లోకశ్చ అఖిలలోకః అ
 ఖిలలోకస్య కాంతా అఖిలలోకకాంతా, కాంతా కాంతే కాంతాః
 అఖిలలోకకాంతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సా, సా తే తాః తచ్ఛబ్దః ద.
 స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అన్యస్య కాంతా అన్యకాంతా అన్యకాంతా నభవతీత్య
 నన్యకాంతా, కాంతా కాంతే కాంతాః అనన్యకాంతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ.
 ప్ర. ఏ. హి. అవ్య. ఉరసి, ఉరసి ఉరసోః ఉరస్సు ఉరశ్శబ్దః స. న. స. ఏ.
 ఇతరా, ఇతరా ఇతరే ఇతరాః ఇతరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. తు
 అవ్య.

ప్రసాధితస్యేతి. ప్రసాధితస్య అలంకృతస్య, అస్య మధుద్విహహారే, అన్యై
 వాసదృశీ విభిన్నాచ, 'అన్యైవిభిన్నాసదృశా వి'తి వైజయంతీ. లక్ష్మీ శోభాప
 ద్మాచ, 'శోభాసంపత్తిపద్మాసు లక్ష్మీ స్ఫీరపి కథ్యతే' ఇతి విశ్వో. అధూ ది త్యేత
 ద్యుక్తం. కుతః హియస్మాత్ సా ప్రసాధనరూపాలక్ష్మీ, అశేషేవపుషి వసతీత్యేషు,
 కించ అఖిలలోకస్య కాంతా ప్రియాచ, ఇతరా నిత్యాతు, అన్యస్య కాంతా ప్రియా
 నభవ తీ త్యనన్యకాంతా, కింతు తస్యై వేత్యర్థః. ఉరసి, ఉరస్యేన వసతీత్యర్థః. అత్ర
 హరేః ప్రసాధనా దసాధారణీ శోభా సంజా తేతి పారమార్థికో వాక్యార్థః. అత్ర
 లక్ష్మీశబ్దేన శ్లేషమహిమ్నా వాచ్యాయాః శోభాయాః ప్రతీయమానయా ప్రదేవ్యాసహ
 భేదాధ్యవసాయా దియ మస్యేన లక్ష్మీ రిత్యభేదే భేదరూపాతిశయోక్తిః.

అవ. ఇక నీయర్థమునే మఱియొక ప్రకారముగాఁ జెప్పుచు
 న్నాడు.—

కవాటవి స్తీర్ణ మనోరమోర
 స్థస్థస్థితశ్రీలలనస్య తస్య,
 ఆనందితాశేషజనా బభూవ

సర్వాంగసంగి న్యప రైవ లక్ష్మీః.

౧౩

టీక. ...నస్య-కవాట=తలుపువలె, వి స్తీర్ణ=విశాలమైన, మ
 నోరమ=సుందరమైన, ఉరస్థస్థల=వక్షస్థలమందు, స్థిత=ఉన్న, శ్రీ=
 లక్ష్మీయను, లలనస్య=కాంతగల, తస్య=ఆ కృష్ణమూర్తికి, ఆనంది

తా శేషజనా-ఆనందిత=సంతోషింపఁబడిన, అ శేషజనా=ఎల్లజనముం
గలిగినట్టియు, సర్వాంగసంగినీ=శరీరమం దంతటను సంబంధించినట్టి
దియు, (గనుక నే) అపరైవ=అసాధారణమైన (శ్రీ దేవిగాక మఱియొక),
లక్ష్మీః=శోభ (లక్ష్మీదేవి), బభూవ=అయ్యెను.

తా. విశాలమై సుందరమైన వక్షస్థలమునందు లక్ష్మీదేవిని
కూర్చుండఁ బెట్టుకొనిన యాకృష్ణమూర్తికిఁ బైఁజెప్పినయలంకారము
లచే నెల్ల లోకములకుం జూడనింపై సర్వాంగములయందును బొల్పా
రుచున్న యసాధారణ లక్ష్మీ (ఎక్కుడుచక్కదనము) యంకురించెను.

శ. స.—కవాటమివ విస్తీర్ణం కవాటవిస్తీర్ణం ఉరసః స్థలం
ఉరస్థలం మనోరమంచ తత్ ఉరస్థలంచ మనోరమోరస్థలం కవాట
విస్తీర్ణంచ తత్ మనోరమోరస్థలంచ కవా...స్థలం క...వె స్థితా
క...లస్థితా శ్రీరితిలలనా శ్రీలలనా కవా...స్థితా శ్రీలలనా యస్యసః
కవాట...లనః తస్య కవా...లనస్య, లలనస్య లలనయోః లలనా
నాం కవాటవిస్తీర్ణ మనోరమోరస్థలస్థిత శ్రీలలనశబ్దః అ. పు. ష. ఏ.
తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అశేషశ్చ
సాజనశ్చ అశేషజనః ఆనందితః అశేషజనః యయాసా ఆనందితా
శేషజనా, జనా జనే జనాః ఆనందితాశేషజనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.
బభూవ బభూవతుః బభూవుః భూసత్తాయా మిత్యస్మా దకర్మకాద్ధా
తోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. సర్వంచతత్ అంగంచ
సర్వాంగం సర్వాంగే సజ్జతీతి సర్వాంగసంగినీ, సంగినీ సంగిన్యో సంగి
న్యః సర్వాంగసంగినీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అపరా, అపరా అపరే
అపరాః అపరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. లక్ష్మీః, లక్ష్మీః
లక్ష్మ్యో లక్ష్మ్యోః లక్ష్మీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

అ ధైన మే వార్ధం భంగ్యంతరేణాహ.—

కవాటేతి. కవాటవ ద్విస్తీర్ణే, మనోరమే సుందరేచ, ఉరస్థలే స్థితా శ్రీ రితి
లలనా కౌంతా, యస్య తస్య తథోక్తస్యహరేః, ఆనందితా శేషజనా సర్వాంగసంగినీ,
అతఏవ అపరైవ సాధారణ్యేన శ్రీదేవ్యాః అన్యైవ చ లక్ష్మీః, శోభారమాచ
గ్రూవ, స ఏ వాలంకారః. ప్రియే నైకార్థక మప్యనేకం శ్లోకం ఉక్తివిశేషలోభాత్

లిఖంతి కవయః, యథానైషధే ఆదావేవ నిషీ యేత్యాదిశ్లోకద్వయం తథా స్వకే లిడేశ ఇత్యాదిశ్లోకద్వయంచే త్యాదిద్రష్టవ్యమ్.

అవ. ఇంక దేవినమేతముగనే యాతని ప్రయాణమని సూచించుచుఁ బై యలంకరింపునకుఁ బ్రయోజనమును జెప్పుచున్నాఁడు.—

దై త్యాధిపప్రాణముషాం నఖానా
ముపేయుషాం భూషణతాం త్న తేన,
ప్రకాశకార్కశ్యగుణౌ దధానా
స్తనౌ తరుణ్యః పరివపుః కేనమ్.

౧౪

టీ. భూషణతాం=అలంకారత్వమును, ఉపేయుషాం=పోషించిన, దై...షాం- దై త్యాధిప=హిరణ్యకశిపుయొక్క, ప్రాణముషాం=ప్రాణములనపహరించిన(పోగొట్టిన), నఖానాం=గోళ్లయొక్క, త్న తేన = గీటుడుచేత, ప్రకాశ...ణౌ - ప్రకాశ=స్ఫుటపడిన, కార్కశ్య=కాఠిన్యమును, గుణౌ=గుణముగలిగిన, స్తనౌ=కుచములను, దధానాః=ధరించుచున్న, తరుణ్యః=జవరాండ్రు, ఏనం=ఈకృష్ణుని, పరివపుః=చుట్టువారుకొనిరి.

తా. నరసింహావతారమునందు పొట్టచీల్చి హిరణ్యకశిపుని ప్రాణములు దీసినవియు నిప్పుడాయుధములుగఁ గాక భూషణముగా నున్నవియునగు తన గోటిగిల్లుల నోర్చుటచే వ్యక్తపఱచుచున్న కాఠిన్యముగల స్తనములుగలిగిన జవరాండ్రు కృష్ణునిచుట్టుకొని వెంట బయలు వెడలిరి.

శ. స.—దై త్యానాం అధిపః దై త్యాధిపః దై...పస్య ప్రాణాః దై...పప్రాణాః దై...ణాన్ ముష్ణంతీతి దై త్యా...ణముషః తేషాం దై...షాం,ముషః ముషోః ముషాం దై త్యాధిపప్రాణముట్చబ్దః ష.పు. ష.బ. నఖస్య, నఖస్య నఖయోః నఖానాం నఖశబ్దః అ.పు.ష.బ.ఉపేయుషః, ఉపేయుషః ఉపేయుషోః ఉపేయుషాం ఉపేయివచ్ఛబ్దః స.పు. ష.బ.భూషణస్య భావః భూషణతా తాం భూషణతాం,భూషణతాం భూషణతే భూషణతాః భూషణతాశబ్దః అ. స్త్రీ.ద్వి.ఏ.త్న తేన, త్న తేన త్నతాభ్యాం త్నతైః త్నతశబ్దః అ. స. తృ. ఏ. కార్కశ్యమేవగుణః కా

ర్కశ్యగుణః ప్రకాశః కార్కశ్యగుణః యయోస్తా ప్రకాశకార్కశ్య
గుణౌ,గుణః గుణౌ గుణాః ప్రకాశకార్కశ్యగుణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి.
దధానా,దధానా దధానే దధానాః దధానాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. స్తనం,
స్తనం స్తనా స్తనాన్ స్తనశబ్దః అ. పు. ద్వి. ద్వి. తరుణీ, తరుణీ తరుణ్యౌ
తరుణ్యాః తరుణీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ. పరివవార పరివవ్రతుః పరివవ్రుః
పరిపూర్వక వృక్షోవరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి
పర. ప్ర. పురు. బ. ఏనం, ఏనం ఏనా ఏనాన్ ఇదంశబ్దః మ. పు. ద్వి. ఏ.

అథ దేవీసహచరస్యై వాస్య యాత్రేతి సూచయన్ ప్రసాధనవిధేః
ఫల మాహ. —

చైత్యాధిపేతి. భూషణతా ముపేయుషాం, న తు ప్రహరతా మితి భావః.
చైత్యాధిపస్య హిరణ్యకశిపోః, ప్రాణముషాం ప్రాణాపహరిణాం, నజ్రాదపి కతోరా
మిత్యర్థః. నఖానాం తు తేన వ్రణేన, ప్రకాశో వ్యక్తః, కార్కశ్యమేవ గుణో య
యోస్తా స్తనా; స్తనా నిత్యర్థః. జాతా వేకవచనే ప్రాప్తే భూయసా స్తనాదిషు
జాతేర్ద్విత్వావేశితత్వాత్ ద్వివచనం. యథాహ వామనః—‘స్తనాదీనాం ద్విత్వ
విశిష్టా జాతిః ప్రాయేణే’తి. దధానాస్తరుణ్యో యువతయః, ‘వయసి ప్రథమ’ ఇతి
జీవ. ఏనం హరిం పరివవ్రుః, అత్ర హరినఖానాం నరహరినఖై ర్భేదేఽప్యభేదోక్త్యాస్త
నయోశ్చ తాదృక్కౌతన్యాసంబంధేఽపితత్సంబంధోక్త్యాచాతిశయోక్తిః. తయోశ్చ
సాపేక్షత్వా త్సంకరః.

ఆకర్ష తేవోర్ధ్వ మతిక్రశీయా

నత్యున్నతత్వా త్కుచమండలేన,

ననామ మధ్యోఽతిగురుత్వభాజా

నితాంత మాక్రాంత ఇ వాంగనానామ్.

౧౫

టీ. అత్యున్నతత్వాత్ = మిక్కిలి యున్నతమగుటవలన, ఊర్ధ్వం
= మీదికి, ఆకర్ష తేవ = లేవనెత్తుచున్నయట్లున్న, అతిగురుత్వభాజా =
మిక్కిలి వృద్ధియగుటను (మిక్కిలి బరువగుటను) పొందిన, అంగనా
నాం = స్త్రీలయొక్క, కుచమండలేన = స్తనమండలముచేత, అతిక్రశీ
యాన్ = మిక్కిలిసూక్ష్మమయిన (మిగులచిక్కిన), మధ్యః = నడుము,
నితాంతం = మిక్కిలి, ఆక్రాంత ఇవ = వీడింపఁబడినదియుంబోలె, ననామ =
నగును (నమస్కరించెను).

తా. మిక్కిలి యభివృద్ధిగలవాడై యున్నతుండగు విజిగీషుని
రాయిదులచేత స్రుక్కి బక్కచిక్కి యున్నవాడు నమ్రుండగువిధమున,
మిక్కిలి బరువై యున్నతములగుటంబట్టి యెక్కలాగుచున్నవియో
యనునట్లున్న పాలిండ్లచే బీడింపబడినదియో యనునట్లు సూక్ష్మమైన
నడుము నమ్రమగుచున్నది. ఎత్తైన పెద్దపెద్ద స్తనములును నన్ననినడుము
నుంగలవారని తాత్పర్యము.

శ.స.—ఆకర్ష తా, ఆకర్ష తా ఆకర్ష ద్భ్యాం ఆకర్ష ద్భిః ఆకర్ష చ్చబ్దః
త.న.తృ.ఏ.ఇవ అవ్య.ఊర్ధ్వం, ఊర్ధ్వం ఊర్ధ్వాః, ఊర్ధ్వాః ఊర్ధ్వశబ్దః అ.
పు.ద్వి.ఏ.అత్యంతంకృశః క్రశీయాన్ అత్యంతం క్రశీయాన్ అతిక్రశీయాన్,
అతిక్రశీయాన్ అతిక్రశీయాంసా అతిక్రశీయాంసః అతిక్రశీయశబ్దః స.
పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతం ఉన్నతః అత్యున్నతః అత్యున్నతస్య భావః అ
త్యున్నతత్వం తస్మాత్ అత్యున్నతత్వాత్, అత్యున్నతత్వాత్ అత్యు
న్నతత్వాభ్యాం అత్యున్నతత్వేభ్యః అత్యున్నతత్వశబ్దః అ. న. ప. ఏ.
కుచానామండలం కుచమండలం తేన కుచమండలేన, మండలేన మం
డలాభ్యాం మండలైః కుచమండలశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. ననామ నేమ
తుః నేముః ణమప్రహ్వత్వేశబ్దే ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి లిటి
పర.ప్ర.పు.ఏ. మధ్యః, మధ్యః మధ్యౌ మధ్యాః మధ్యశబ్దః అ.పు.ప్ర.ఏ.
గురోర్భావః గురుత్వం అత్యంతంగురుత్వం అతిగురుత్వం అతిగురుత్వం
భజతీతి అతిగురుత్వభాక్ తేన అతిగురుత్వభాజా, భాజా భాగ్భ్యాం భా
గ్భిః అతిగురుత్వభాక్చబ్దః జ.న.తృ.ఏ. నితాంతం అవ్య. ఆక్రాంతః, ఆ
క్రాంతః ఆక్రాంతౌ ఆక్రాంతాః ఆక్రాంతశబ్దః అ.పు.ప్ర.ఏ. ఇవ అవ్య.
అంగనాయాః అంగనయోః అంగనానాం అంగనాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ష.బ.

ఆకర్ష తేతి. అత్యున్నతత్వాద్ధేతోః ఊర్ధ్వ మాకర్ష తేన, నమంతం మధ్యము
న్నయతీవస్థితేనేత్యుత్పేక్షా, అతిగురుత్వ మతిప్రవృద్ధత్వ మతిభరత్వంచ, భజతీతి
తద్భాక్, భజోణిః. తేన అంగనానాం కుచమండలేన, అతిక్రశీయా నత్యంతకృశతరః,
తసీయాన్ క్షీణశ్చ, 'రఋతోహలాదే ర్లఘోరి'తి రేఫాదేశః. మధ్యోనితాంత మా
క్రాంతః పీడితఇవ, ననామ నతః ప్రణతశ్చ, అత్ర కుచమండలివిశేషణసామ్యా దరిజిగీషు
రాజప్రతీతే స్సమాసోక్తిః. తయాచ వాచ్యయోః ప్రతీయమానాభేదేన ఆక్రమణక్రియా
కర్మకర్తృభావం సంభావయం త్యానుప్రాణి తేయం నమన స్యాక్రమణహేతుకత్వో
త్పేక్షా త్యనయోస్సంకరః. ఉత్పేక్షయాస్తు నైరపేక్ష్యాత్సంస్పృష్టికే వేదివివేకః.

యాంయాం ప్రియః ప్రేక్షత కాతరాక్షీ
 సాసా హియా నమ్రముఖీ బభూవ,
 నిశ్శంక మన్యా స్సమ మాహితేర్ష్యా
 స్తత్రాంతరే జఘ్ను రముం కటాక్షైః.

౧౬

టీ. ప్రియః=వల్లభుడై నకృష్ణుడు, యాంయాం=ఏయేస్త్రీని,
 ప్రేక్షత=చూచెనో, సాసా=ఆయాస్త్రీ, కాతరాక్షీ=భయపడు(చలిం
 చు) చున్నకన్నులుగలదియై, హియా=సిగ్గుచేత, నమ్రముఖీ=వంచిన
 ముఖముగలదిగా, బభూవ=అయ్యెను. అన్యః=ఇతర(అట్లుచూడఁబడ
 ని) స్త్రీలు, ఆహితేర్ష్యాః=చేయఁబడినయసూయగలవారై, తత్రాంత
 రే=ఆ(చూచెడు)సమయమున, నిశ్శంకం=నిర్భయముగా, సమం =
 ఒక్కమాటు, కటాక్షైః=కడకన్నులచేత, అముం=ఈకృష్ణుని, జఘ్నుః=
 కొట్టిరి.

తా. ఆస్త్రీలలోఁగృష్ణుఁ డెవ్వరెవ్వరివంకం దిలకించి చూచెనో
 వాళ్లు సాధ్వసంబుకన్నుల మిఱుమిట్లు గొలుపలజించి ముఖములనించు
 కంతవంచిరి. తక్కుంగలజవరాండ్రదియొర్చక తమ్ముంజూడఁడయ్యెనని
 యాక్షణంబ యొక్కమాటు నిశ్శంకంబుగా నాతనిపైఁ దీవ్రకటాక్షం
 బులం జొనిపిరి.

శ. స.—యాం,యాం యే యాః యచ్ఛబ్దః ద.స్త్రీ.ద్వి.ప్రియః,
 ప్రియః ప్రియా ప్రియాః ప్రియశబ్దః అ.పు.ప్ర.ఏ. ప్రేక్షత ప్రేక్షే తాం
 ప్రేక్షంత ప్రపూర్వక ఈక్షదర్శన ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి భూతేలజీ
 ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. కాతరే అక్షిణీ యస్యాస్సా కాతరాక్షీ, అక్షీ
 అక్ష్యో అక్ష్యః కాతరాక్షీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సా, సా తే తాః
 తచ్ఛబ్దః ద.స్త్రీ.ప్ర.ఏ. హియా, హియా హీభ్యాం హీభిః హీశబ్దః
 ఈ.స్త్రీ.తృ.ఏ. నమ్రం ముఖంయస్యాస్సానమ్రముఖీ, ముఖీ ముఖ్యో ము
 ఖ్యః నమ్రముఖీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. బభూవ బభూవతుః బభూవుః
 భూసత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర.
 పురు.ఏ. నిర్గతా శంకాయస్మిన్కర్మణి తద్యథాతథా నిశ్శంకం క్రియా
 విశేషణమవ్య. అన్యా, అన్యా అన్యే అన్యః అన్యశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.బ.

సమం అవ్య. ఆహితా ఈర్ష్యా యాభీస్తాః ఆహితేర్ష్యాః, ఈర్ష్యా ఈ
ర్ష్యే ఈర్ష్యాః ఆహితేర్ష్యశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.బ. తత్ర అవ్య. అంతరే, అం
తరే అంతరయోః అంతరేషు అంతరశబ్దః అ.న.స.ఏ. జఘాన జఘ్నుతుః
జఘ్నుః హనహింసాగత్యోరిత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరిభూ తేలిటి పర.
ప్ర.పురు.బ. అముం, అముం అమూ అమూన్ అదశ్యబ్దః స.పు.ద్వి.ఏ.
కటాక్షేణ, కటాక్షేణ కటాక్షౌభ్యాం కటాక్షైః కటాక్షశబ్దః అ. పు.
తృ. బ.

యాంయామితి. ప్రియో హరిః, యాం యాం అంగనాం, 'నిత్యవీప్సయో
రి'తి వీప్సాయాంద్విర్భాసః. ఏకపదం చైతత్. ప్రేక్షత, సా సాపూర్వవద్ద్విర్భా
సః. కాతరాక్షీ సాధ్వసా చృకితలోచనా సతి, ప్రియా నమ్రముఖీ బధూప, ఏతేన
కార్యద్వారా లజ్జాసాధ్వసభావోదయ ఉక్తః. అన్యాసామీర్ష్యాభావోదయ మా
హ—అన్యాః అప్రేక్షితాంగనాః, ఆహితేర్ష్యాః కృతాక్షమాస్సత్యః. పరోత్క
ర్షాక్ష మేర్ష్యా స్యాది'తి లక్షణాత్. త త్రాంతరే తస్మిన్నిరీక్షణావసరే, 'క్షీ'జే
ఽన్తరంచావావకాశేతాదర్థ్యేఽవసరేఽవధావి'తివై జయంతీ. నిశ్చంకంతదనిరీక్షణా
దేవవిస్రబ్ధం. సమం యుగప త్కటాక్షైః, అముం హరిం, జఘ్నుః ప్రజహుః, సరోష
మద్రాక్షు రిత్యర్థః.

అవ. ఇంక నీయన కస్త్రుసాన్నిధ్యమును జెప్పుచున్నాడు.—

తస్యాతసీసూన సమానభాసో

భ్రామ్యన్మయాఖావళి మండలేన,

చక్రేణ రేజే యమునాజలౌఘః

స్ఫురన్మహావర్త ఇవైకబాహుః.

౧౭

టీ. అత... సః—అతసీసూన=నల్లయగిసిపూవులతో, సమాన=
సరియగు, భాసః=కాంతిగల, తస్య=ఆకృష్టమూర్తియొక్క, ఏకబా
హుః=ఒకభుజము, భ్రామ్య...లేన - భ్రామ్యత్=చుట్టును ఆవరించు
చున్న, మయాఖావళి=కిరణమాలికలయొక్క, మండలేన=సమూహ
ముగల, చక్రేణ=సుదర్శనముచేత, స్ఫురన్మహావర్తః - స్ఫురత్=ప్రకా
శించుచున్న, మహావర్తః = పెద్దసుడికలిగిన, యమునాజలౌఘఇవ =
యమునానదిప్రవాహముంబోలె, రేజే=ప్రకాశించెను.

తా. నల్లని యగిసిపూవులుంబోలె నిగనిగలాడు మైచాయనొ
ప్పుకృష్ణుఁ డొకబాహువున చుట్టును మిలమిలమని మెరియు మెరియు

గులతోఁగూడిన చక్రాయుధమును ధరియించె. ఆబాహువు నుడిదిరుగుచున్న యమునానదిప్రవాహమట్లు ప్రకాశించెను.

శ. స.—తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అతస్యాః సూనం అతసీసూనం అ... నేన సమానా అతసీసూనసమానా అ...నా భాః యస్య సః అ...భాః తస్య అ...భాసః, భాసః భాసోః భాసామ్ అతసీసూనసమానభాశ్శబ్దః స. పు. ష. ఏ. మయాఖానాం ఆవశయః మయాఖావశయః మయాఖావలీనాం మండలం మయాఖావలీమండలం భ్రామ్యత్ మయా...లం యస్య తత్ భ్రామ్య...లం తేన భా...లేన, మండలేన మండలాభ్యాం మండలైః భ్రామ్యన్మయాఖావలీ మండలశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. చక్రేణ, చక్రేణ చక్రాభ్యాం చక్రైః చక్రశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. రేజే రేజాతే రేజరే రాజ్యదీప్తా విత్యస్మాదకర్మ కాదాతోః కర్తరిభూతే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. యమునాయాః జలం యమునాజలం యమునాజలస్య ఓఘః యమునాజలౌఘః, ఓఘః ఓఘా ఓఘాః యమునాజలౌఘశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మహాంశ్చాసావావర్తశ్చ మహావర్తః స్ఫురన్ మహావర్తః యస్మిన్ సః స్ఫురన్మహావర్తః, ఆవర్తః ఆవర్తా ఆవర్తాః స్ఫురన్మహావర్తశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇన అవ్య. ఏకశ్చాసా బాహుశ్చ ఏకబాహుః, బాహుః బాహూ బాహావః ఏకబాహుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ.

అథాస్య పంచభిః దివ్యాస్త్రసన్నిధాన మాహ.—

తస్యేతి. అతసీసూనేన తుమామసుమేన, సమానభాసః తుల్యకౌంతే, స్నిగ్ధశ్శామస్యేత్యర్థః. 'అతసీస్యామమాక్షు మే' త్యమరః. తస్య హ రే రేకబాహుః, భ్రామ్యదావర్తమానం మయాఖావలీనాం మండలంచక్రవాళం యస్య తేన, చక్రేణ సుదర్శనేన, స్ఫురన్మహానాఃస్తో భ్రమో యస్య సః, 'స్యాదావర్తోఽంభసాంభ్రమ' ఇత్యమరః. యమునాజలానా మోఘః పూరఇన రేజే చక్రందధావిత్యర్థః.

విరోధినాం విగ్రహభేద దక్షా

మూర్తేవ శక్తిః క్వచి దస్థలంతీ,
నిత్యం హరే స్సన్నిహితా నికామం
కౌమోదకీ మోదయతిస్మ చేతః.

టీ. విరోధినాం=శత్రువులయొక్క, విగ్రహభేద=శరీరములుపగు
లగొట్టుటయందు, దక్షా=సమర్థమైనదియు, క్వచిత్=ఎక్కడను, అస్థి
లంతి=చలించనిదియు, నిత్యం=ఎల్లప్పుడును, సన్నిహితా=విడువక
యుండునదియు(కనుకనే), మూర్తా=మూర్తిమత్తైన, శక్తిరివ=సామర్థ్య
మో అనునట్లున్న, కౌమోదకీ=గద, తస్య=ఆకృష్ణునియొక్క, చేతః=చి
త్తమును, నికామం=అత్యంతమును, మోదయతిస్మ=ఆనందపఱచెను.

తా. శత్రుదేహముల నుగ్గుసేయఁజాలి యెయ్యెడను జ్యుతిలేక
యెల్లప్పుడు నెడబాయక మూర్తిమత్తైన స్వకీయసామర్థ్యమో యను
నట్లు సన్నిహితమై గద (కౌమోదకీ) యాశ్రీకృష్ణునిచిత్తము నానంద
పఱచెను. అనఁగా కౌమోదకీయనుగదఁ దాల్చెనని తాత్పర్యము.

శ. స. — విరోధః ఏషామస్తీతి విరోధినః తేషాం విరోధినాం,
విరోధినః విరోధినోః విరోధినాం విరోధిశబ్దః స. పు. ష. బ. విగ్రహా
ణాం భేదః విగ్రహభేదః విగ్రహభేదే దక్షా విగ్రహభేదదక్షా, దక్షా
దక్షే దక్షాః విగ్రహభేదదక్షాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. మూర్తా, మూర్తా మూ
ర్తే మూర్తాః మూర్తాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. శక్తిః, శక్తిః శక్తి శక్త
యః శక్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. క్వచిత్ అవ్య. నస్థలంతి అస్థలంతి, అస్థ
లంతి అస్థలంత్యో అస్థలంత్యః అస్థలంతిశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. నిత్యం క్రి
అవ్య. హరేః, హరేః హర్యోః హరీణాం హరిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. సన్నిహి
తా, సన్నిహితా సన్నిహితే సన్నిహితాః సన్నిహితాశబ్దః అ. స్త్రీ.
ప్ర. ఏ. నికామం అవ్య. కౌమోదకీ, కౌమోదకీ కౌమోదక్యో కౌమో
దక్యః కౌమోదకీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. మోదయతి మోదయతః
మోదయంతి ముదహర్ష ఇత్యస్మా ణ్ణిజంతాద్ధాతో స్సకర్మకాత్కర్తరి
భూతేలటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. స్మ అవ్య. చేతః, చేతః చేతసీ చేతాంసి
చేతశబ్దః స. న. ద్వి. ఏ.

విరోధినా మితి. విరోధినాం వైరిణాం, విగ్రహభేదే శరీరవిదారణే, దక్షా.
'శరీరంనర్హవిగ్రహ' ఇత్యమరః. క్వచిత్ క్వా ప్యస్థలంతి సర్వతఃప్రతిహతప్రవృత్తి
రిత్యర్థః. నిత్యం సన్నిహితా అనఁసాయిసీ, అతఏవ మూర్తా మూర్తిమతి, శక్తిః సామ
ర్థ్యమివ, స్థితేత్యుత్పేక్షా. కౌమోదకీ గదా, తస్య హరేః, చేతః నికామం మోదయ
తిస్మ, స్వసన్నిధానేనేతి భావః.

న కేవలం య స్వతయా మురారే

రనన్యసాధారణతాం దధానః,

అత్యర్థ ముద్వేజయితా పరేషాం

నామ్నాపి తస్యైవ సనందకో భూత్.

౧౯

టీ. అనన్యసాధారణతాం=ఇతరులకుసమానముకాకపోవుటను, దధానః=ధరించుచున్నది(యయ్యను), యః=ఏనందకము, స్వతయాకే వలం=తనదియగుటచేతమాత్రమే, మురారేః = కృష్ణునిసంబంధమైన నందకము, న=కాదు, (కింతు=ఇకకేమన) పరేషాం=శత్రులకు, అత్యర్థం=మిక్కిలి, ఉద్వేజయితా=భయమునుగలుగఁజేయుచున్నదై, (కనుకనే)నామ్నాపి=పేరుచేతనుంగూడ (సంతోషపఱచుటచేఁ గూడ), తస్యైవ=ఆయన సంబంధమైనదియేదో, సః=ఆ, నందకః=నందకమను ఖడ్గము, అభూత్=(సన్నిహితము)అయ్యెను.

తా. నందకమను ఖడ్గము సర్వసాధారణముకాదు. శ్రీకృష్ణునికిమాత్రమే తగియున్నది. ఇట్లుగుట నది గజాశ్వాదులవలె స్వంతమయి సంతమాత్రముచేతనే యాతనినందకముకాలేదు. పరుల (శత్రుల) నందఱను భయపఱచునదియై యాతని సంతోషపఱచుటచేతనుం గూడ నాతనినందకమే (ఆహ్లాదకరము) అయ్యెను. అట్టి నందకంబను ఖడ్గంబు సన్నిహితముగాఁగాఁ గృష్ణుఁడు ధరియించె నని తాత్పర్యము.

శ.స.—న అవ్య. కేవలం అవ్య. యః, యః యా యే యచ్చ బ్దః ద. పు. ప్ర. స్వస్య భావః స్వతా తయా స్వతయా, స్వతయా స్వతా భ్యాం స్వతాభిః స్వతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. మురస్య అరిః మురారిః తస్యమురారేః, మురారేః మురారోః మురారీణాం మురారిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. అన్యస్య సాధారణః అన్యసాధారణః స అన్యసాధారణః అనన్య సాధారణః అనన్యసాధారణస్య భావః అనన్యసాధారణతా తాం అనన్యసాధారణతాం, సాధారణతాం సాధారణతే సాధారణతాః అనన్య సాధారణతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. దధానః, దధానః దధానౌ దధానాః దధానశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అత్యర్థం అవ్య. ఉద్వేజయితా, ఉద్వేజయితా ఉద్వేజయితాకా ఉద్వేజయితారః ఉద్వేజయితృశబ్దః ఋ. పు.

ప్ర. ఏ. పరస్య, పరస్య పరయోః పరేషాం పరశబ్దః అ. పు. ష. బ. నా
 మ్నా నామభ్యాం నామభిః నామశబ్దః న. న. తృ. ఏ. అపి అవ్య. తస్య,
 తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఏవ అవ్య. సః, సః తౌ
 తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. నందయతీతి నందకః, నందకః నందకౌ నంద
 కాః నందకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అభూత్ అభూతాం అభూవన్ భూస
 త్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలజే పర. ప్ర. పురు. ఏ.

నేతి. అన్యస్యసాధారణ స్సమో న భవ తీత్యనన్యసాధారణః తస్య భావ స్తతా
 తాం దధానః, తథాపి యో నందకః స్వతయా కేవలం గజా శ్వాపి న దసాధారణస
 త్వేనైవ మురారే ర్న మురారిసమ్బంధీన, కింతుపరేషాం శత్రుజ్ఞాం, ఆత్యర్థ ముద్యే
 జయితా భీషయితాసక, అతఏవ నామ్నాపిచంద్రవ న్నందయతీతి నందక ఇ త్యన్య
 ర్థసంజ్ఞాబలేనాపి, నందయితృ త్వేనాపీతియావత్. తస్యైవ తదీయఏవ యోఽనన్యసా
 ధారణత్వా త్పరోద్యేజకత్వాచ్చ తస్యైవనందకో నందయితాచేత్యర్థః. నందకో
 నందకౌఖ్యః ఖడ్గోభూత్ సన్నిహితోఽభూదిత్యర్థః. సంబంధానువాదేన సన్నిధానమే
 వాత్ర విధేయం ప్రకరణాత్. అత్రానన్యసాధారణత్వ పరోద్యేజకత్వ పదార్థాభ్యాం
 విశేషణగత్యా నందకస్య తదీయతాసమర్థనా త్పదార్థహేతుకం కౌన్తలింగ
 మలంకారః.

ననీత మన్యేన సతిం కదాచి

త్కర్ణాంతికప్రాప్తగుణం క్రియాను,
 విధేయ మస్యా భవ దంతికస్థం
 శార్ఙ్గం ధను ర్మిత్రమివ ద్రధీయః.

౨౦

టీ. కదాచిత్ = ఒకప్పుడును, అన్యేన = మఱియొకనిచేత, సతిం =
 ఆకర్షణమును (భేదముచే తనవై పగుటను), ననీతం = పొందింపఁబడనిది
 యు, క్రియాను = యుద్ధక్రియలయందు (హితములు అహితములునగు
 పనులయందు), కర్ణాం...ణం-కర్ణాంతిక = శ్రవణగోచరత్వమును, ప్రాప్త
 = పొందిన, గుణం = నారి (స్నేహధర్మము) కలదియు, విధేయం = (కార్య
 ములయందు) స్వాధీనమయినదియు, ద్రధీయః = మిక్కిలిదృఢమైనదియు,
 శార్ఙ్గం = శార్ఙ్గమును పేరుగలదియు నగు, ధనుః = ధనుస్సు, మిత్రమివ =
 స్నేహితుఁడట్లు, అన్య = ఈ, హరేః = కృష్ణునికి, అంతికస్థం = సన్నిహిత
 ముగా, అభవత్ = అయ్యెను.

తా. ఇతరుల దుర్బోధలకు లోబడిక ఆపుడై మంచి చెడుగు
లను చెవిలోఁజెప్పుచు విధేయుడై దృఢముగానుండు మిత్రునియట్లు తె
న్నడు నితరులకబ్బక యుద్ధములయందు కర్ణాంతముదాక వ్యాపించు
నారిగలదై బాణప్రయోగాదుల కనుకూలమై దృఢమైన శార్ఙ్గధనుస్సు

శ్రీ కృష్ణునికి సన్నిహితమయినది.

శ. స.—న అవ్య. నీతం, నీతం నీతే నీతాని నీతశబ్దః అ. స.
ప్ర. ఏ. అన్యేన, అన్యేన అన్యాభ్యాం అన్యైః అన్యశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ.
నతిం, నతిం నతీ నతీః నతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. కదా అన్య. చిత్ అన్య.
కర్ణస్య అంతికః కర్ణాంతికః కర్ణాంతికం ప్రాప్తః కర్ణాంతికప్రాప్తః క...
ప్తః గుణః యస్యతత్ కర్ణాంతికప్రాప్తగుణం, గుణం గుణే గుణాని కర్ణాం
తికప్రాప్తగుణశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. క్రియాయాం, క్రియాయాం క్రియయోః
క్రియాసు క్రియాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. స. బ. విధాతుం యోగ్యం విధేయం, విధే
యం విధేయే విధేయాని విధేయశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అన్య, అన్య అనయోః
ఏనయోః ఏషాం ఇదంశబ్దః మ. పు. ష. ఏ. అభవత్ అభవతాం అభవత్
భూసత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరిభూతే లజి పర. ప్ర. పురు. ఏ.
అంతికే తిష్ఠతీతి అంతికస్థం, అంతికస్థం అంతికస్థే అంతికస్థాని అంతికస్థ
శబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. శృంగస్యవికారః శార్ఙ్గం, శార్ఙ్గం శార్ఙ్గే శార్ఙ్గాణి
శార్ఙ్గశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ధనుః, ధనుః ధనుషీ ధనూంషి ధనుశ్శబ్దః ష. స.
ప్ర. ఏ. మిత్రం, మిత్రం మిత్రే మిత్రాణి మిత్రశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఇవ అన్య.
అత్యంతం దృఢం ద్రఢీయః, ద్రఢీయః ద్రఢీయసీ ద్రఢీయాంసి ద్రఢీయ
శబ్దః స. స. ప్ర. ఏ.

ననీతమితి. కదాచిదపి అన్యేన పురుషాంతరేణ నతి మాకర్షణం, భేదేన స్వాను
కూల్యంచ, ననీతంన ప్రాప్తం, క్రియాసు రణకర్మసు, హితాహితకృత్యేషుచ, కర్ణాంతి
కం కర్ణగోచరం, ప్రాప్తో గుణో మార్వీ ఆప్తతారూపధర్మశ్చ యస్య తత్,
విధేయం క్రియాసు వశంవదం, ద్రఢీయోదృఢతరం, సీడాసహమితీయావత్. శృం
గస్యవికారః, శార్ఙ్గం నామ ధనుః, మిత్ర మివాస్యహరేరంతికస్థంసన్నిహితమభవత్.

ప్రబద్ధమంద్రాంబుదధీరనాదః

కృష్ణార్ణవాభ్యర్ణచరైకహంసః,

మందానిలాపూరకృతం దధానో

నిధ్వాన మశ్రూయత పాంచజన్యః.

—౨౦

టీ. ప్ర...దః-ప్రబద్ధ=మార్చబడిన, మంద్ర=గంభీరమైనట్టియు, అంబుద=మేఘముయొక్కయుంబోలె, ధీర=మనోహరమైన, నానః=ధ్వనికలదియు, కృష్ణార్ణవాభ్యర్ణచరైకహంసః-కృష్ణ=కృష్ణుడను, అర్ణవ=సముద్రముయొక్క, అభ్యర్ణ=సమీపమున, చర=సంచరించు, ఏక=ఒక, హంసః=హంసయైనదియు, మం...తం-మందానిల=మందమారుతముయొక్క, ఆపూర = పూరణముచేత, కృత = కలుగజేయబడిన, నిధ్వానం=ధ్వనిని, దధానః=ధరించుచున్న, పాంచజన్యః=ఇతనిశంఖము, అశ్రూయత=విసబడెను.

తా. మేఘమువలె గంభీరముగను మనోహరంబుగను ధ్వనించునదియై కృష్ణుడను సముద్రప్రాంతమున సంచరించు హంసయగు పాంచజన్యంబు మందమారుతంబునకు ధ్వనించుట వినవచ్చె. అనగా శ్రీ కృష్ణుడు పాంచజన్యమును తనశంఖమును ధరించెనని తాత్పర్యము.

శ. స.—అంబూని దదాతీతి అంబుదః ధియం రాతీతి ధీనః అంబుదస్యేవ ధీరః అంబుదధీరః మంద్రశ్చాసౌ అంబుదధీరశ్చ మంద్రాంబుదధీరః మం...రశ్చాసౌ నాదశ్చ మం...దః ప్రబద్ధః మం...దః యేనసః ప్రబద్ధ...నాదః, నాదః నాదౌ నాదాః ప్రబద్ధమంద్రాంబుదధీరనాదశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కృష్ణఏవ అర్ణవః కృష్ణార్ణవః కృష్ణార్ణవస్య అభ్యర్ణః కృష్ణా...ర్ణః కృ...రే చరతీతి కృ...చరః ఏకశ్చా సౌ హంసశ్చ ఏక హంసః కృ...చరశ్చాసౌ ఏకహంసశ్చ కృ...హంసః, హంసః హంసౌ హంసాః కృష్ణార్ణవాభ్యర్ణచరైకహంసశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మందశ్చాసౌ అనిలశ్చ మందానిలః మందానిలస్య ఆపూరః మందానిలాపూరః మం...రేణ కృతః మం...కృతః తం మం...తం, కృతం కృతౌ కృతాన్ మందానిలాపూరకృతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. దధానః, దధానః దధానౌ దధానాః దధానశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నిధ్వానం నిధ్వానౌ నిధ్వానాన్ నిధ్వానశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అశ్రూయత అశ్రూయేతాం అశ్రూయంత శ్రు శ్రవణఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః

కర్మణిభూతే లుజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. పంచజనే భవః పాంచజన్యః,
పాంచజన్యః పాంచజన్యో పాంచజన్యాః పాంచజన్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

ప్రవృద్ధి. ధియం రాతీతి ధీరో మనోహరః మందో గంభీరోఽంబుదస్యేవ
ధీరశ్చ నాదః ప్రవృద్ధో యేన సః ప్రబద్ధమంద్రాంబుదధీరనాద ఇ త్యుపమా. కృష్ణ
ఏవార్ణవః తస్యాభ్యర్ణవరోఽంతికచారీ. ఉపకంతాంతికాభ్యర్ణాభ్యగ్రా అప్యభితోఽ
వ్యయ మి' త్యమరః. స చాసా వేకహంస శ్చేతి శ్లిష్టపరంపరితరూపకం, మందా
నిల స్యాపూరః ఆపూరణం, తేన కృతం జనితం, నిధ్వానం, దధానః, అనాధ్మా
తోఽపి మందమారుతప్రవేశాదేవ ధ్వన నితి పాటవాతిశయోక్తిః. ధ్వన్యసంబం
ధేఽపి సంబంధకథనాత్. పంచజనోనామ కశ్చి దసురః తత్ర భవః పాంచజన్యః
అస్య శంఖః 'బహిర్దేవపంచజనేభ్యశ్చేతి వక్తవ్యమి' తి ఇప్రత్యయః అశూయత
శూయతేస్త, పాంచజన్యోఽపి సన్నిహితోఽభూదిత్యర్థః. వీణాశ్శూయంతే, పుష్పా
ణ్యాశ్శూయంత ఇత్యాదివద్ధర్మధర్మిణోరభేదే నోపచారాత్పాంచజన్యస్యశ్రవణోక్తిః.

రరాజ సంపాదక మిష్టసిద్ధే

స్వర్వాసు ది క్షప్రతిషిద్ధమార్గమ్,

మహారథః పుష్కరథం రథాంగీ

క్షీప్రం క్షపానాథ ఇ వాధిరూథః.

౨౨

టీ. మహారథః=మహారథుః (తనను, సారథిని, అశ్వములనుం
గాచుకొనుచు యుద్ధమునేయువాఁ) డగు, రథాంగీ=చక్రధారి, ఇష్ట
సిద్ధేః=అభీమతకార్యసిద్ధికి, సంపాదకం=సంపాదించునట్టియు, స్వర్వాసు=
సమస్తములైన, దిక్షు = దిక్కులయందు, అప్రతిషిద్ధమార్గం=అడ్డులేని
త్రోవ (సంచారము) గలట్టియు, క్షీప్రం = శీఘ్రముగాఁబోవునట్టి (క్షీ
ప్రమను పేరుగల), పుష్కరథం=తన క్రీడారథమును (రథమువంటి పుష్క
మి నక్షత్రమును), అధిరూథః=ఎక్కినవాఁడై (పోందిన), క్షపానాథ
ఇవ=చంద్రుఁడుంబోలె, రరాజ=ప్రకాశించెను.

తా. మహారథుండగు నాచక్రపాణి, మనోరథముల కనుగుణ
మగు లక్షణములతో నొప్పుచు నిరాటంకముగను శీఘ్రముగను నెల్ల
చోటులం బోవు పుష్కరథముమీఁద నెక్కి, యేదిక్కునకు బ్రయాణ
మైనను తప్పక శీఘ్రముగాఁ జింతితకార్యసిద్ధిజేయు పుష్కమినక్షత్ర
మును బొందిన చంద్రుఁడట్లు ప్రకాశించెను.

శ. స. — రరాజ రేజతుః రేజుః రాజ్యదీప్తా విత్యస్మాదకర్మకా
 ధాతోః క ర్తరిభూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. సంపాదకం, సంపాదకం సంపా
 దకా సంపాదకాన్ సంపాదకశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇష్టస్య సిద్ధిః ఇష్టసిద్ధిః
 తస్యాః ఇష్టసిద్ధేః, సిద్ధేః సిద్ధ్యోః సిద్ధీనాం ఇష్టసిద్ధిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. మ. ఏ. సర్వ
 స్యాం, సర్వస్యాం సర్వయోః సర్వాసు సర్వాశబ్దః అ. స్త్రీ. న. బ. దిశి, దిశ
 దిశోః దిక్షు దిక్షబ్దః శ. స్త్రీ. న. బ. న ప్రతిషిద్ధః అప్రతిషిద్ధః అప్రతిషిద్ధః
 మార్గః యస్య సః అప్రతిషిద్ధమార్గః తం అ... గ్గం, మార్గం మార్గా
 మార్గాన్ అప్రతిషిద్ధమార్గశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. మహాన్ రథః యస్మిన్
 మహారథః, రథః రథౌ రథాః మహారథశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. (పుష్యరథఇవ)
 పుష్యరథః తం పుష్యరథం, రథం రథౌ రథాన్ పుష్యరథశబ్దః అ. పు. ద్వి.
 ఏ. రథస్య అంగం రథాంగం రథాంగమస్యాస్తీతి రథాంగీ, రథాంగీ ర
 థాంగిణౌ రథాంగిణః రథాంగిశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. క్షీప్రం అవ్య. క్షపాయాః
 నాథః క్షపానాథః, నాథః నాథౌ నాథాః క్షపానాథశబ్దః అ. పు.
 ప్ర. ఏ. ఇన అవ్య. అధిరూథః, అధిరూథః అధిరూథౌ అధిరూథాః
 అధిరూథశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

రరాజేతి. మహాన్ రథో యస్య స మహారథః రథికవిశేషః 'ఆత్మానం సార
 థిం చాశ్వాన్ రక్ష మ్యధ్యేతయో నరః, స మహారథసంజ్ఞ స్యాన్ దిత్వాహు స్తీతి
 తోవిదా' ఇతి. రథాంగం చక్రమస్యాస్తీతి రథాంగీ హరిః ఇష్టసిద్ధేః సంపాదకం అక్షణ
 వత్త్వాత్ 'పుష్యస్సర్వార్థసాధక' ఇతి శాస్త్రాచ్చేతి భావః. సర్వాసు దక్షు అప్రతి
 షిద్ధమార్గ మనిషిద్ధగమనమిత్యర్థః. అధిస్తాత్య శక్తిర్నిరంకుశత్వాత్. 'పుష్య వాస్తా
 మైత్ర మప్యశ్వినీ చ చత్వా ర్యాహు స్సర్వదిద్వారకాజీ' తి శాస్త్రాచ్చేతి భావః.
 క్షీప్రం క్షీప్రగామినం, అన్యత్ర క్షీప్రకారిణం, 'క్షీప్రంచాక్ష్విదినేశపుష్యమ్' ఇతి
 శాస్త్రాత్. పుష్యరథం క్రీడారథం. 'అసౌ పుష్యరథశ్చక్రియానం న సమరాయ య
 ది' త్యమరః. అధిరూథస్సౌ పుష్యరథఇవ పుష్యరథః తమధిరూథః పుష్యనక్షత్రగతః
 క్షపానాథ శ్చంద్రఇవ రరాజ.

ధ్వజాగ్రధామా దదృశేఽథ శౌరే
 స్సంక్రాంతమూర్తి ర్మణిమేదినీషు,
 ఘణావత స్త్రాసయితుం రసాయా
 స్తలం వివిక్షున్నివ పన్నగారిః.

టీ. అథ=పిమ్మట, శౌరేః=శ్రీకృష్ణునియొక్క, ధ్వజాగ్రధా-
మా-ధ్వజ=ధ్వజముయొక్క, అగ్ర=కొన, ధామ=ఉనికిపట్టుగాఁగలి-
గిన, మణిమేదిసీషు - మణి=మణిఖచితములైన, మేదిసీషు=భూముల-
యందు, సంక్రాంతమూర్తిః=ప్రతిఫలించిన యాకారములుగల, పన్న-
గారిః=గరుత్మంతుఁడు, ఫణావతః=సర్పములను, త్రాసయితుం=ఝళి-
పించుటకు, రసాయాః=భూమియొక్క, తలం=ప్రదేశమును (పాతాళ-
మును), వివిక్షున్నివ=ప్రవేశింప నిచ్చగించుచున్నవాఁడో యనునట్లు,
దదృశే=కనఁబడెను.

తా. శ్రీకృష్ణుఁడు రథారోహణముసేసినతోడనే గరుత్మంతుఁడు
సన్నిహితుఁడై, తనకు స్థానమైన ధ్వజముమీఁదనుండెను. అప్పుడాతని
మూర్తిక్రింద రత్నములుమలచికట్టిననేలయందు ప్రతిబింబించెను. అది
చూడఁగా నీపన్నగారి పాములను బెదరింపఁ బాతాళములోనికిం బోఁ-
జూచుచుండెనో యనునట్లు గన్పట్టెనని తాత్పర్యము.

శ. స.—ధ్వజస్య అగ్రం ధ్వజాగ్రం ధ్వజాగ్రం ధామ యస్యసః
ధ్వజాగ్రధామా, ధామా ధామానౌ ధామానః ధ్వజాగ్రధామశబ్దః
స.పు.ప్ర.ఏ. దదృశే దదృశాతే దదృశిరే దృశిర్ప్రేక్షణ ఇత్యస్తా త్సక-
ర్త కాద్ధాతోః కర్తణిభూతేలిటి ఆత్మ.ప్ర.పురు.ఏ. అథ అవ్య. శూరస్య
గోత్రాపత్యం పుమా శౌరిః తస్య శౌరేః, శౌరేః శౌర్యోః శౌరీణాం
శౌరిశబ్దః ఇ.పు.ష.ఏ. సంక్రాంతమూర్తిః యస్యసః సంక్రాంతమూర్తిః,
మూర్తిః మూర్తీ మూర్తయః సంక్రాంతమూర్తిశబ్దః ఇ.పు.ప్ర.ఏ. మణీ-
నాం మేదిన్యః మణిమేదిన్యః తాసు మణిమేదిసీషు, మేదిన్యాం మేదిన్యోః
మేదిసీషు మణిమేదిసీశబ్దః ఈ.స్త్రీ.స.బ. ఫణాః ఏషాంసంతీతి ఫణావం-
తః తాన్ ఫణావతః, ఫణావంతం ఫణావంతౌ ఫణావతః ఫణావచ్ఛబ్దః
త.పు.ద్వి. బ. త్రాసయితుం తుమున్నంత. రసాయాః, రసాయాః రస-
యోః రసానాం రసాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ష.ఏ. తలం, తలం తలే తలాని తల-
శబ్దః అ.న.ద్వి.ఏ. వేష్టుమిచ్ఛ వివిక్షు, వివిక్షు వివిక్షుంతౌ వివిక్షుం-
తః వివిక్షుచ్ఛబ్దః త.పు.ప్ర.ఏ. ఇవ అవ్య. పన్నగానాం అరిః పన్నగారిః,
అరిః అరీ అరయః పన్నగారిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ.

ధ్వజేతి, అథ రథారోహణానంతరం శౌరేః శ్రీకృష్ణస్య ధ్వజాగ్రంధామస్థానం
యస్యసః మణిమేదినీషు కుట్టిమేషు, సంక్రాంతమూర్తిః ప్రతిబిమ్బితాంగః, పన్నగారిః
గరుత్మాక్, ఫణావత, స్పర్వాక్, త్రాసయితుంభీషయితుం, రసాయాస్తలంపాతాశం
వివిక్షా ప్రవేష్టమిచ్ఛన్ని వేత్యుత్ప్రేక్షా. విశతేస్సన్నంతాల్లటశ్శత్రాదేశః. దద్యుశే
దృష్టః, సోపి సన్నిహితోఽభూదిత్యర్థః.

యియాసత స్తస్య మహీధ్రంధ్ర

భిదా పటీయాన్ పటహప్రణాదః,

జలాంతరాణీవ మహర్ణవౌఘ

శబ్దాంతరాణ్యంతరయాం చకార.

౨౪

టీ. యియాసతః=బయల్వెడల నిచ్చగించుచున్న, తస్య=ఆకృ
ష్టమనియొక్క, మ....యాన్-మహీధ్ర)=పర్వతములయొక్క, రంధ్ర)=
బిలములయొక్క, భిదా=భేదించుటయందు, పటీయాన్=మిక్కిలినమర్థ
మైన, పటహప్రణాదః=పటహధ్వని, మహర్ణవౌఘః = సముద్రప్రవా
హము, జలాంతరాణీవ=ఇతరజలములంబోలె, శబ్దాంతరాణీ = ఇతర
ధ్వనులను, అంతరయాంచకార=మాయమగునట్లు చేసెను.

తా. కృష్ణమూర్తి ప్రయాణమగుచుండఁగా నగారా బేరి మృ
దంగముమొదలగు వాద్యములు దిక్కులు పిక్కటిల్లి పర్వతములు పగు
లునట్లుగా మ్రోఁగెను. పెద్దసముద్రప్రవాహము తక్కిననీళ్లనన్నింటిం
గనపడకుండఁ జేసినట్లు లామ్రోతలితరధ్వనులను వినకుండఁ జేసెను.

శ. స.—యాతుమిచ్ఛన్ యియాసన్ తస్య యియాసతః, యి
యాసతః యియాసతోః యియాసతాం యియాసచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ.
తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. మహీంధరంతీతిమ
హీధ్రాః మహీధ్రాణాం రంధ్రాణి మహీధ్రరంద్రాణి మ....ణాం భిదా
మ....దా అత్యంతం పటుః పటీయాన్ మ....దాయాం పటీయాన్
మ....యాన్, పటీయాన్ పటీయాంసౌ పటీయాంసః మహీధ్రరంద్రభి
దాపటీయశ్శబ్దః స. పుం. ప్ర. ఏ. పటహానాంప్రణాదః పటహప్రణాదః,
ప్రణాదః ప్రణాదౌ ప్రణాదాః పటహప్రణాదశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.
అన్యాని జలాని జలాంతరాణి తాని జలాంతరాణి, జలాంతరం జలాం
తరే జలాంతరాణి జలాంతరశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. ఇవ అవ్య, అర్థాంసి

అస్మిన్ సంతీతి అర్ణవః మహాంశ్చాసౌ అర్ణవశ్చ మహార్ణవః మ...
 వస్య ఓఘః మహార్ణవోఘః, ఓఘః ఓఘా ఓఘాః మహార్ణవోఘశబ్దః
 అ. పు. ప్ర. ఏ. అన్యేశబ్దాః శబ్దాంతరాణి తాని శ...ణి, అంతరం
 అంతరే అంతరాణి శబ్దాంతరశబ్దః అ.న.ద్వి.ఏ. అంతరాణి చకార అం
 తరయాంచకార అంతరయాంచకార అంతయాంచక్రతుః అంతరయాం
 చక్రుః అంతరశబ్దాత్తత్కరోతీతిన్యంతాల్లిటి ఆమంతాదనుప్రయుక్తా
 త్కృత్థాతో స్సకర్మకాత్కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

యియా సత ఇతి. యాతుమిచ్ఛతః యియా సతః యా తేస్సన్నంతాల్లటశ్శత్రాదేశః.
 తస్య హరేస్సంబంధీ మహీంధరంతీతి మహీధ్రాః పర్వతాః మూలవిభుజాదిత్వాత్క
 ప్రత్యయః. యథాహ వామనః—‘మహీధ్రాదయోమూలవిభుజాదిదర్శనా’ దితి. తే
 షాంరంధ్రాణి బిలాని, తేషాంభిదా భేదనం, సిద్ధిదాదిభ్యోక్. భిదాయాంపటీయాక్
 సమర్థతరః పటహప్రణాదోనిస్సాణఘోషః మహార్ణవసౌఘః ప్రవాహః అన్యాని బ
 లాని జలాంతరాణి ‘సుప్సుపే’తి సమాసః అన్యాక్ శబ్దాక్ శబ్దాంతరాణి పూర్వ
 వత్సమాసః, అంతరాణి అంతర్హితాని, చర అంతరయాంచకార ఛాదయామాసేత్సర్గః.
 అంతరశబ్దాదంతర్ధానార్థాత్తత్కరోతీతిన్యంతాల్లిట్. ‘అంతరమనకౌశావధిపరిధానాం
 తర్ధిభేదతాదర్శ్య’ ఇత్యుభయత్రాప్యమరః.

యత స్స ధర్తా జగతాం జగామ

ధర్తా ధరిత్ర్యాః ఫణినా తతోఽధః,

మహాభరాభుగ్నశిరస్సహస్ర

సాహాయకవ్యగ్రభుజం ప్రసస్రే.

—౨౫

టీ. జగతాం=లోకములను, ధర్తా = (కుక్షియందు) ధరించు
 చున్న, సః=ఆకృష్ణుడు, యతః=ఏభూభాగమున, జగామ=వెడలెనో,
 తతః=అచ్చోట, అధః=దిగువ (పాతాళమందు), ధరిత్ర్యాః=భూమిని,
 ధర్తా=ధరించుచున్న, ఫణినా=ఆదిశేషునిచేత, మహా...భుజం=మహా
 త్=అధికమైన, భర=బరువుచేత, ఆభుగ్న=బాగావంగిన, శిరస్సహ
 స్ర=వేయితలలయొక్క, సాహాయక=సహాయముచేయువిషయమై, వ్య
 గ్ర=తొందరపడుచున్న, భుజం=భుజములుగలుగునట్లుగా, ప్రసస్రే =
 ప్రసరించుట.

తా. పాతాళలోకంబుననుండి భూమిని మోయుచున్న యాది
 శేషువు ఎల్లలోకములను దనకుక్షియందు దాల్చుచున్న యాశ్రీకృ

మృణ్మయ నడచుచున్నవైపున భూమి బరువగుటచే దానిని మోయలేక క్రుం
గబాటుచున్న తనవేయిశిరస్సులకుం దనవేయిబుజముల నూతగొల్పు
చుండ దత్తతపాటుచెందెనని తాత్పర్యము.

శ. స. — యతః తసిలంత సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ.
ధరతీతి ధర్తా, ధర్తా ధర్తారౌ ధర్తారః ధర్తృశబ్దః ఋ. పు. ప్ర. ఏ.
జగతః, జగతః జగతోః జగతాం జగచ్ఛబ్దః త. న. మ. బ. జగామ జగత్తుః
జగ్ముః గమ్ లగతావిత్యస్తాదకర్తకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి పర. ప్ర.
పురు. ఏ. ధర్తా, ధర్తా ధర్తృభ్యాం, ధర్తృభిః ధర్తృశబ్దః ఋ. పు. తృ.
ఏ. ధరిత్యాః, ధరిత్యాః ధరితోః ధరిత్రీణామ్ ధరిత్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. మ. ఏ.
ఫణాః అస్య సంతీతి ఫణీ తేన ఫణినా, ఫణినా ఫణిభ్యాం ఫణిభిః ఫణిశబ్దః
న. పు. తృ. ఏ. తతః అవ్య. మహాంశ్చాసౌ భరశ్చ మహాభరః మ....
రేణ ఆభుగ్నం మ.... గ్నం శిరసాం సహస్రం శిరస్సహస్రం మహా....
గ్నంచతత్ శిరస్సహస్రంచ మహా... హస్రం సహాయస్య కర్తసాహ
య్యకం మహా... స్రస్య సాహాయ్యకం మహా... య్యకం మ.... కే
వ్యగ్రాః మహా... వ్యగ్రాః మ.... గ్రాః భుజాః యస్మిన్కర్మణి తద్యథా
భవతితథా మ.... జం క్రియావిశేషణ ప్రసప్తే ప్రపూర్వకస్య గతావిత్య
స్మాదకర్తకాద్ధాతోః భావేకాలసామాన్యే లిటి ని. ఏ. ప్ర. పు. ఏ.

యత ఇతి. జగతాం ధర్తా ధారయతా కుక్షిస్థాఖిలలోక ఇతి భావః. 'కర్తృకర్మ
ణోః కృ తీ' తికర్మణి పష్టి. సహరిః యతః యేన భూభాగేన జగామ తతస్తస్మిన్నేవ
భాగే అధఃపాతాశేధరిత్యాః, ధరణ్యాః ధర్తా ధారయతా, పూర్వవత్ పష్టి.
ఫణినా శేషేణ మహతా భరేణ ఆసమన్తాద్భుగ్నస్య కుక్షిభూతస్య శిరస్సహస్ర
స్య సాహాయకే. సహాయకర్మణి, యోపధాద్గురూహోత్తమాద్వ్యభో. వ్యగ్రాస్త్యరమా
ణాః భుజాయస్మిన్కర్మణి తద్యథాతథాప్రసప్తే ప్రస్పతం, భావేలిట్. హరిశ్చ చారే
త్యర్థః. అత్ర శేషస్య విశిష్టప్రసరణాసంబంధేఽపి సంబంధోక్తే రతిశయోక్తిః.

అథోచ్చక్తే స్తోరణసంగభంగ

భయావనమ్రాకృతకేతనాని,

క్రియాఫలానీవ సునీతిభాజం

సైన్యాని సోమాన్వయ మన్వయు స్తమ్.

౨౬

టీ. అథ = అటుతరువాత, ఉచ్చ...నాని - ఉచ్చక్తే = ఉన్నత
మైన, తోరణ = తోరణమందు, సంగ = తగులుటచేతనగు, భంగ = భంగ

మువలని, భయ=భయముచేత, అవనమ్రాకృత=వంచబడిన, కేతనాని=ధ్వజములుగల, సైన్యాని=సేనలు, సోమాన్వయం=చంద్రసంతతియగు, తం=ఆకృష్ణుని, సునీతిభాజం = సీతిమంతుని, క్రియాఫలానీవక్రియా = సామాన్యపాయప్రయోగములయొక్క, ఫలానీవ=లాభములుంబోలె, అన్వయః=వెంబడించిరి.

సీతిశాస్త్రానుసారముగా సామాన్యపాయములను ప్రయోగించుచు మెలంగునట్టిరాజును ఉపాయప్రయోగములకు ఫలమగుధనము భూమి మిత్రులు మున్నగునవియునుంబోలె సైన్యంబులెల్ల ద్వారతోరణంబులకుఁ దగులకుండఁ దమతమధ్వజంబులను వంచి యెత్తుకొనుచుంబయలుదేరి యా శ్రీకృష్ణుని వెంబడించినవి.

శ. స.—అథ అవ్య. ఉచ్చకై శ్చాసా తోరణశ్చ ఉచ్చకై స్తోరణః ఉ...ణే+సంగః...గః ఉ...గేన భంగః ఉచ్చ...భంగః ఉ...భంగాత్ భయం ఉచ్చ...భయం ఉ...భయేన అవనమ్రాకృతాని ఉ...కృతాని ఉ...తాని కేతనాని యై స్తాని ఉ...తనాని, కేతనం కేతనే కేతనాని ఉచ్చకైస్తోరణసంగభంగ భయానమ్రాకృతకేతనశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. క్రియాణాం ఫలాని క్రియాఫలాని, ఫలం ఫలే ఫలాని క్రియాఫలశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. ఇవ అవ్య. శోభనా చసా సీతిశ్చ సునీతిః సునీతిం భజతీతి సునీతిభాక్ తం సునీతిభాజం, భాజం భాజౌ భాజః సునీతిభాచ్ఛబ్దః జ. పు. ద్వి. ఏ. సైన్యాని, సైన్యం సైన్యే సైన్యాని సైన్యశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. సోమన్వ అన్వయః సోమాన్వయః తం సోమాన్వయం, అన్వయం అన్వయా అన్వయాన్ సోమాన్వయశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అన్వయాత్ అన్వయాతాం అన్వయః అన్వయాన్ అను పూర్వకయా ప్రాపణ్యత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః క ర్తరి భూతేలజి పర. ప్ర. పురు. బ. తం, తం తౌ తాన్ తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ.

అథేతి. అథ హరిచలనానంతరం ఉచ్చకైరున్న తే తోరణే ద్వారదారుణి సం గేన భంగః తస్మాద్భయేన అవనమ్రాకృతాని కేతనాని యై స్తాని సైన్యాని సోమస్సాన్వయస్సంతానః తం సోమాన్వయం హరిం సునీతిభాజం సుప్తుసీతిమంతం క్రియాస్సామాన్యపాయప్రయోగాః తా సాంఫలాని హిరణ్యభూమిత్రాదిలాభాభిష, అన్వయః అన్వయాచ్ఛబ్దః, యా తేర్లజ్. 'లజశ్చాకటాయన స్యే'తి యోర్జన్.

శ్యామారుణై ర్వారణదానతోయై

రాలోడితాః కాంచనభూపరాగాః,

ఆనేమిమగ్నై శ్శితికంఠపింఛ

క్షోదద్యుత శ్చుక్షుభిరే రథౌషైః.

౨౭

టీ. శ్యామారుణైః=నల్లగనుయెఱ్ఱగను నున్న, వారణదానతోయైః=ఏనుగులమదధారలచే, ఆలోడితాః=ముంచెత్తఁబడినవి, (గనుకనే) శితి...ద్యుతః-శితికంఠ=నెమలియొక్క, పింఛ=పురియొక్క, క్షోద=చూర్ణమువలె, ద్యుతః=వెలుంగుచున్న, కాంచనభూపరాగాః-కాంచనభూ=బంగారు నేలయొక్క, పరాగాః=రేణువులు, ఆనేమిమగ్నైః=చక్రముల యంచులపర్యంతముమునింగిన, రథౌషైః = రథసమూహములచేత, చుక్షుభిరే=నలియకొట్టఁబడినవి.

తా. పైనిఁజెప్పినట్లు సైన్యములు నడువఁగా నచ్చటి బంగారునేల దుమ్ము దూళియయ్యె. అందుయేనుగులగండస్థలములనుండి స్రవించిన నలుపుయెఱుపునగు మదజలము కలిసి యేకముగాఁగ నది నెమలిపింఛపు చూర్ణమువలెఁ బ్రకాశించుచున్నది. అట్టి యాపరాగము చక్రము లంచులు మీఁటి మునుగ నడచుచున్న రథములచేత పిండిపిండి యగుచున్నది. అనఁగా నీసైన్యమున రథంబులును యేనుగులును మెండుగా నిండియున్నవని తాత్పర్యము.

శ. స.—శ్యామానిచ తాని అరుణానిచ శ్యామారుణాని తైః శ్యా...ణైః, అరుణేన అరుణాభ్యాం అరుణైః అరుణశబ్దః అ. న. తృ. బ. దానస్య తోయాని దానతోయాని వారణానాం దానతోయాని వారణదానతోయాని తైః వార...యైః, తోయేన తోయాభ్యాం తోయైః వారణదానతోయశబ్దః అ. న. తృ. బ. ఆలోడితాః, ఆలోడితః ఆలోడితౌ ఆలోడితాః ఆలోడితశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. కాంచనమయీ భూః కాంచనభూః కాంచనభువః పరాగాః కాంచనభూపరాగాః, పరాగః పరాగౌ పరాగాః కాంచనభూపరాగశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ఆనేమిః ఆనేమి ఆనేమి మగ్నాః ఆనేమిమగ్నాః తైః ఆనేమిమగ్నైః, మగ్నేన మగ్నాభ్యాం మగ్నైః ఆనేమిమగ్నశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

శితిః కంఠః యస్యసః శితికంఠః శితికంఠస్య పింఛం శి...ఛం శి...ఛ
స్య ట్కోదః శి...దః శితి...దఇవ ద్యోతంతఇతి శితి...ద్యుతః, ద్యు
త్ ద్యుతౌ ద్యుతః శితికంఠపింఛట్కోదద్యుచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. చు
క్షుభే చుక్షుభాతే చుక్షుభిరే క్షుభసంచలన ఇత్యస్మా త్సకర్మకాధ్ధా
తోః కర్మణిభూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. రథానాం ఓఘాః రథౌఘాః
తైః రథౌఘైః, ఓఘేన ఓఘాభ్యాం ఓఘైః రథౌఘశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

శ్యామేతి. శ్యామానిచతాన్యరుణానిచతైః శ్యామారుణైః కృష్ణలోహితైః 'సర్వో
వర్ణేనే'తి సమాసః. వారణదానతోయైః, గజమగోదకైః, ఆలోడితాస్స మ్మేళితాః, అత
ఏవశితికంఠపింఛట్కోదోమయూరబర్హ చూర్ణఇవద్యోతంతఇతి తథోక్తాః, క్విప్. ఉపమా
లంకారః. కాంచనమయీభూః కాంచనభూః, తస్యాః పరాగాః సాంసవః, ఆనేమిభ్యః.
నేమి నేమిమభివ్యాప్యప్రధిపర్యంతం 'చక్రధారాప్రధిరేమి' రిత్యమర శేషః. 'అజ్మర్యా
దాభివిధ్యోరి'త్యభివిధావన్యూభావః. మన్నైః రథౌఘైః చుక్షుభిరే, పిష్టాఇత్యర్థః.
పరాగాణాంవిశిష్టపేషణాసంబంధేపిసంబంధోక్తేరతిశయోక్తిః. తయాచ మాహాతీ
గజరథసంపత్తిర్వ్యజ్యతఇత్యలంకారేణవస్తుధ్వనిః.

నలంఘయామాస మహాజనానాం

శిరాంసి నై వోద్ధతి మాజగామ,

అచేష్ట తాష్టాపదభూమిరేణుః

పాదాహతో య త్సదృశం గరిష్ణుః.

—౨౮

టీ. అష్టాపదభూమిరేణుః = బంగారపు నేలయొక్క పరాగము,
పాదాహతః = కాళ్లతోఁద్రొక్కఁబడినదయ్యును, మహాజనానాం = బహు
మందిజనులయొక్క (పూజ్యులయొక్క), శిరాంసి = శిరస్సులను, నలం
ఘయామాస = ఆక్రమించలేదు, (వెయ్యేల) ఉద్ధతిం = పైకెగయుటను
(గర్వమును), నైవాజగామ = పొందనేలేదు. యతః = ఏదికారణముగా,
గరిష్ణుః = గురుత్వగుణమునకు (మాహాత్మ్యమునకు), సదృశం = తగు
నట్లుగా, అచేష్టత = చరించెనో.

తా. ఎనీమిదిలోహంబులలో వన్నె కెక్కిన బంగారపునేలమీఁద
నేనాసంచారమువల్ల బుట్టిన పరాగము, వారందఱునుఁ గాళ్లతోఁ
ద్రొక్కుచున్నను మహాజను (చాలమంది) లగు వారితలమీఁది కెగగి
పడలేదు. సరిగదా పైకి లేవనైననులేదు. అది యెందుచేతననఁగ

సువర్ణమునకు గురుత్వము (బరువు) గుణమని తర్కశాస్త్రసంప్రదాయము. ఆగుణమునకుఁ దగినట్లుగానే జరిగినది.

సత్కులప్రసూనుండగు సజ్జనుండు తాను తన్నులు దిన్నను సరే యని యూరకుండునుగాని పూజ్య లగుపెద్దలయాజ్ఞ మీటి వారి నతి క్రమింపఁబోడు. తుదకు గర్వమైనను బడఁడు. తాను మహానుభావుఁడై నదానికిఁ దగినయట్ల సంచరించుననునర్థ మిందు స్ఫురించుచున్నది.

శ. స.—న అవ్య. లంఘయామాస, లంఘయామాస లంఘయామాసతుః లంఘయామాసుః గత్యర్థక లఘిధాతోర్నిజంతాదామంతాదనుప్రయుక్తాదసధాతోస్సకర్మకాత్కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. మహాంతశ్చ తేజనాశ్చ మహాజనాః తేషాం మహాజనానాం, జనస్య జనయోః జనానాం మహాజనశబ్దః అ. పు. ష. బ. శిరాంసి, శిరః శిరసీ శిరాంసి శిరశ్శబ్దః స. న. ప్ర. బ. న అవ్య. ఏవ అవ్య. ఉద్ధతిం, ఉద్ధతిం ఉద్ధతీ ఉద్ధతీః ఉద్ధతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఆజగామ ఆజగ్మతుః ఆజగ్ముః ఆజ్పూర్వక గమ్యగతావిత్యస్తాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. అచేష్టత అచేష్టేతాం అచేష్టంత చేష్టచేష్టాయామిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలజీఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. అష్టసు (ధాతుషు)పదం (ప్రతిష్ఠా)యస్య తత్ అష్టాపదం అష్టాపదస్య భూమిః అష్టాపదభూమిః అ... మేః రేణుః అ...మిరేణుః, రేణుః రేణా రేణవః అష్టాపదభూమిరేణుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. పాదైః ఆహతః పాదాహతః, ఆహతః ఆహతౌ ఆహతాః పాదాహతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యత్ అవ్య. సదృశం క్రియావిశేష గురోః భావః గరిమా తస్య గరిష్ఠః, గరిష్ఠః గరిష్ఠోః గరిష్ఠ్యాం గరిమశబ్దః స. పు. ష. ఏ.

నేతి. అష్టసులోహేషుపదంప్రతిష్ఠాస్యేతిఅష్టాపదంసువర్ణం, 'రుక్మంకౌర్తస్వ రంజాంబూనదమష్టాపదోఽస్త్రీయామి'త్యమరః. తస్యభూమిః తస్యాఃరేణుః కౌంచన భూరజః, పాదాహతః, రథాశ్వాదిచరణాహతోపిసన్నిత్యర్థః, మహాజనానాం బహుజనానాం, పూజ్యానాంచ, శిరాంసి నలంఘయామాస, నాక్రమతిస్మ, కిం బహునాఉద్ధతి ముత్పతనం దర్పంచనైవాజగామ కుతః, యద్యస్మాత్ గరిష్ఠోగురుత్వగుణస్యమాహాత్మ్యస్యచ 'ప్రియస్థిరే'త్యాదినా గురోర్గరాదేశః. సదృశమనురూపంయథాతథాఅచేష్టత అచలత్వనిహారగురుత్వస్యబౌద్ధత్యప్రతిబంధకత్వాదితిభావః, అత్రానాద్ధత్యాదిప్రస్తుతసువర్ణప గాగవిశేషణసామ్యాదప్రస్తుతసుజనప్రతీతేస్సమాసోక్తిరలంకారః.

నిరుధ్యమానా యదుభిః కథంచి

ముహూ ర్య దుచ్చిక్షీపు రగ్రపాదాన్,
ధ్రువం గురూన్ మార్గరుధః కరీంద్రా

నుల్లంఘ్య గంతుం తురగా స్త దీషుః.

—౨౯

టీ. తురగాః=గుట్టములు, యదుభిః=యాదవులచేత, కథంచిత్=ఎట్లెట్లో, నిరుధ్యమానాఅపి = అడ్డగించబడుచున్న వయ్యను, యత్=ఎందులకో, అగ్రపాదాన్=పాదాగ్రములను, ముహూః=మాటి మాటికి, ఉచ్చిక్షీపుః=ఎత్తివేసినవి, తత్=కనుక, మార్గరుధః=దారికడ్డమైన, గురూన్=గొప్పవి (పూజ్యులు) యగు, కరీంద్రాన్=కొమ్ముటేనుగులను, ఉల్లంఘ్య=దాటి, గంతుం=పోవుటకు, ఈషుః = ఇచ్చయించినవి, ధ్రువం=నిశ్చయము.

తా. యాదవులు తమ గుట్టములఁ గల్గెములం బిగపట్టి యీడ్చి యాపిపట్టినకొలఁది నయ్యవి ముంగాళ్ల నెగవేయఁ జొచ్చినవి. చూడఁగా మెల్లగా నడచుచు దారికడ్డమైన యాకొమ్ముటేనుంగు లంత గొప్పవైనను వాని దాటిబోఁజూచుచున్నవియో యనునట్లున్నది. గురువులయిననుసరే సన్మార్గమున కడ్డమైన వారి సతిక్రమించవలసినదియే యనునర్థ మిందుఁ బొందుపఱుపఁబడినది.

శ. స.—నిరుధ్యమానాః, నిరుధ్యమానః నిరుధ్యమానౌ నిరుధ్యమానాః నిరుధ్యమానశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యదుభిః, యదునా యదుభ్యాం యదుభిః యదుశబ్దః ఉ. పు. తృ. బ. కథం అవ్య. చిత అవ్య. ముహూః అవ్య. యత్ అవ్య. ఉచ్చిక్షే ప ఉచ్చిక్షీ పతుః ఉచ్చిక్షీ పుః ఉత్పూర్వకక్షి పప్రేరణిత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. బ. అగ్రాణిచ తే పాదాశ్చ అగ్రపాదాః తాన్ అగ్రపాదాన్, పాదం పాదౌ పాదాన్ అగ్రపాదశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అవ్య. గురూన్, గురుం గురూ గురూన్ గురుశబ్దః. ఉ. పు. ద్వి. బ. మార్గం రుంధం తీతి మార్గరుధః తాన్ మార్గరుధః, రుధం రుధౌ రుధః మార్గరుచ్చబ్దః ధ. పు. ద్వి. బ. కరీణాం ఇంద్రాః కరీంద్రాః తాన్ కరీంద్రాన్,

క రీంద్రం కరీంద్రా కరీంద్రా కరీంద్రశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ఉల్లంఘ్య
ల్యబంత. గంతుం తుమున్నంత. తురం గచ్ఛంతీతి తురగాః, తురగః
తురగా తురగాః తురగశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తత్ అవ్య. ఇయేష
ఈషతుః ఈషుః ఇషుఇచ్చాయామిత్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరి భూ తేలిటి
పర. ప్ర. పురు. బ.

నిరుద్యమానా ఇతి. తురగాః యమభిరాయా ధైరితిభావః, కథంచితప్రయత్నేన,
నిరుద్యమానాః వల్గాకర్షణేనవార్యమాణా అపి, యద్యస్మాత్ అగ్రాణిచతేపావాశ్చ
తా నగ్రసాదా౯ హస్తాగ్రహస్తాదయో గుణగుణిణో ర్భేదాభేదాదితివామననూ
త్రాత్సమానాధికరణసమాసః. ముహురుచ్ఛిషీ పురుష్టి ప్తనంతః, తత్తస్మాన్మార్గం దుంధం
తీ తిమార్గరుధః మందగమనేన మార్గరోధినః, క్విప్. గురూ౯ మహతః పూజ్యాంశ్చ అలం
ఘ్యానపీతిభావః. కరీంద్రా నుల్లంఘ్య గంతుమిషురిచ్ఛంతీస్మ ధృవ మిత్యుత్పేక్షా.
గురవోపి సన్మార్గప్రతిరోధకాః పరైరుల్లంఘ్యా ఇత్యలంకారేణవస్తుస్వనిః.

అవేక్షీ తా నాయతవల్గ మగ్రే

తురంగిభి ర్యత్న నిరుద్ధ వాహైః,

ప్రక్రీడితా న్రేణుభి రేత్య తూర్ణం

నిన్యర్జనన్యః పృథుకా౯ పథిభ్యః.

30

టీ. ఆయతవల్గం = లాగిపట్టుకొనఁబడిన కల్లెము గల్లునట్లుగా,
య...హైః - యత్న=ప్రయత్నముచేత, నిరుద్ధ = అడ్డగింపఁబడిన,
వాహైః=గుట్టములుగల, తురంగిభిః=గుట్టపురొతులచేత, అగ్రే=ముం
దరను, అవేక్షీ తా౯=చూడఁబడిన, రేణుభిః ప్రక్రీడితా౯ = దుమ్ము
డాట లాడుకొనుచున్న, పృథుకా౯=పిల్లలను, జనన్యః=తల్లులు,
తూర్ణం=శీఘ్రముగా, ఏత్య=వచ్చి, పథిభ్యః=మార్గములనుండి, నిన్యః
=(తొలఁగించి) తీసికొనిపోయిరి.

తా. రొతులు ముందు మార్గములయందు దుమ్ముడాటలాడు
కొనుచున్న చిన్నపిల్లలను జూచి ప్రయత్నపూర్వకముగాఁ గల్లెములు
బిగఁబట్టి గుట్టముల నాపుచుండఁగాఁ దల్లులు జరాలున వచ్చి యా
పిల్లలను దారిలోనుంచి తొలఁగించిరి.

శ. స.—అవేక్షీ తా౯, అవేక్షీతం అవేక్షీతౌ అవేక్షీ తా౯ అ
వేక్షీతశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అయతా వల్గా యస్మి౯ కర్షణి తద్యథాభవతి

తథా ఆయతవల్లం క్రియావిశేషణ అగ్రే, అగ్రే అగ్రయోః అగ్రేషు అగ్ర
 శబ్దః అ.న.స.వ. తురంగాః ఏషాంసంతీతి తురంగిణః తైః తురంగిభిః, తురం
 గిణా తురంగిభ్యాం తురంగిభిః తురంగిశబ్దః న. పు. తృ. బ. య త్నే
 న నిరుద్ధాః యత్ననిరుద్ధాః యత్ననిరుద్ధాః వాహః యైస్తే
 యత్ననిరుద్ధవాహః తైః యత్ననిరుద్ధవాహైః, వాహేన వాహభ్యాం
 వాహైః యత్ననిరుద్ధవాహశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ప్రకరేణ క్రిడంతీతి
 ప్రక్రిడితాః తాన్ ప్రక్రిడితాన్, ప్రక్రిడితం ప్రక్రిడితౌ ప్రక్రిడితాన్ ప్రక్రి
 డితశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. రేణుభిః, రేణునా రేణుభ్యాం రేణుభిః రేణుశబ్దః
 ఉ. పు. తృ. బ. ఏత్య. ల్యబంత. తూర్ణం అవ్య. నినాయ నిన్యతుః నిన్యః
 ణీష్ ప్రాపణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతానద్యతన
 పరోక్షే లిటి పర. ప్ర. పురు. బ. జనన్యః, జననీ జనన్యో జనన్యః జననీశబ్దః
 ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ. పృథుకాన్, పృథుకం పృథుకౌ పృథుకాన్ పృథుకశబ్దః
 అ. పు. ద్వి. బ. పథిభ్యః, పథః పథిభ్యామ్ పథిభ్యః పథిశబ్దః న. పు. పం. బ.

అవేక్షితానితి. ఆయతా ఆకృష్టా, ఇల్లాముఖరజ్జుర్యస్మిన్ కర్మణితద్యథాభవతి
 తథా యత్నేన దుర్వారవేగత్వాదతిప్రయత్నేన నిరుద్ధావాహవాజినోయైస్తే 'వాజి
 వాహర్వగంధర్వహయసైంధవసప్తయ' ఇత్యమరః. తురంగిభి రశ్వసాదిభిః పురోఽగ్రే
 పురోదేశే అవేక్షితా నాలోకితాన్ రేణుభిః ప్రక్రిడంతీతి ప్రక్రిడితాన్ పాంసుక్రిడా
 కరాన్ కర్తరిక్తః పృథుకాన్ శిశూన్, 'ప్రథుకశ్చాబకశ్చిశు రి' త్యమరః. జనన్య
 స్తూర్ణమేత్య పథిభ్యోనిన్యః అవసారయాంచక్రు రితి స్వభావోక్తిః.

దిదృక్షుమాణాః ప్రతిరధ్య మీయు

ర్మురారి మారా దనఘం జనౌఘాః,

అనేకశ సంస్తుత మ ప్యనల్పా

నవంనవం ప్రీతి రహూ కరోతి.

30

టీ. అనఘం=పాపరహితుడైన, మురారిం=కృష్ణమూర్తిని,
 దిదృక్షుమాణాః=చూడగోరుచున్న, జనౌఘాః=జనులగుంపులు, ప్రతి
 రధ్యం=రాజవీధియందు, ఆరాత్=దగ్గరగా, ఈయుః=పోయిరి, అనే
 కశః=పలుమారులు, సంస్తుతమపి=ఎఱుకబడిన (వస్తువును) ను, అన
 ల్పా=అధికమైన, ప్రీతిః=ప్రేమ, నవంనవం=క్రొత్తక్రొత్త దానినిగా,
 కరోతి=చేయుచున్నది, అహో=ఆశ్చర్యము.

తా. ఇట్లు బయలుదేరిన యా శ్రీకృష్ణుని జూచువేడుకతోఁ బురజనులెల్లరుం గుంపులు గూడి రాజవీధిలోనికి సమీపించిరి. పలు మాటలు జూచుచుండిన వస్తువైనను బరమ ప్రేమాస్పదమైనచోఁ గ్రోత్రక్రొత్తగనే గాన్పించు చుండును గదా.

శ. స.—ద్రష్టుమిచ్ఛంతః దిదృక్షుమాణాః, దిదృక్షుమాణాః దిదృక్షుమాణౌ దిదృక్షుమాణాః దిదృక్షుమాణశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. రథ్యాయాం ప్రతిరథ్యం అవ్యయీభావావ్యయ. ఇయాయ ఈయతుః ఈయుః ఇణ్ గతా విత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పు. బ. మురస్య అః మురారిః తం మురారిం, మురారిం మురారీ మురారీన్ మురారిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. ఆరాత్ అవ్య. అవిద్యమానం అఘం యస్మిన్ సః అనఘః తం అనఘం అనంఘం, అనఘా అనఘాన్ అనఘశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. జనానాం ఓఘాః జనోఘాః, జనోఘః జనోఘా జనోఘాః జనోఘశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. అనేకశః, శసంతమవ్య. సంస్తుతం, సంస్తుతం సంస్తుతే సంస్తుతాని సంస్తుతశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అపి అవ్య. న అల్పా అనల్పా, అనల్పా అనల్పే అనల్పాః అనల్పశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఆభీక్ష్యేననవం నవంనవం, నవంనవం నవంనవే నవంనవాని నవంనవశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ప్రీతిః, ప్రీతిః ప్రీతీ ప్రీతయః ప్రీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అహో అవ్య. కరోతి కురుతః కుర్వంతి డుకృష్కోకరణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

దిదృక్షుమాణాఇతి. అనఘమకశంకంము రారిందిదృక్షుమాణాః. ద్రష్టుమిచ్ఛంతః దృశేస్సన్నంతాల్లటశ్చానజాదేశః. 'జ్ఞాశుస్కృదృశాం సన ఇత్యాత్మనేపదం. జనాఘాఃరథ్యాయాం ప్రతిరథ్యం యథార్థేఽవ్యయీభావః ఆరాత్సమీపమ్. 'ఆరాద్ధూరస మీపయో రి'త్యమరః. ఈయుః, జగ్ముః 'ఇణోలిటిదీర్ఘ ఇణఃకి తి' త్యభ్యాసదీర్ఘః. నను నిత్యపరిచితేకాదిదృక్షేత్యత్రాహ — అనేకశఇతి బహువారమిత్యర్థః. 'బహ్వల్పార్థా చ్ఛస్కారకౌదన్యతరస్యామి'తి శస్పృత్యయః. సంస్తుతంపరిచితమపిచస్తుజనేనేతిశేషః. 'సంస్తువస్సాన్యత్పరిచయ' ఇత్యమరః. అనల్పా అధికాప్రీతిః ప్రేమకర్త్రీ నవంనవం, ఆభీక్ష్యేన నవంకరోతి, నిత్యవీప్సయో రి'తి నిత్యార్థే ద్విర్భావః. అహోశబ్దః పురాణస్యాపి నూతనత్వమిత్యాశ్చర్యే. యథా పరమప్రేమాస్పదంవస్తునిత్యదృష్టమపి అదృష్టచరమివ

ప్రతిక్షణం దివ్యక్షతే భగవానసి తత్తేవేతి సామాన్యేన విశేషసమర్థనయాపోఽర్థాం
తరన్యాసః.

ఉపేయుషో వర్త నిరంతరాభి

రసా నిరుచ్ఛాప్స మసీకినీభిః,

రథస్య తస్యాం పురి దత్తచక్షు

ర్విద్వాన్ విదామాన శనై ర్న యాతమ్.

3-2

టీ. విద్వాన్=అభిజ్ఞుడు, (కనుకనే) తస్యాం=ఆ, పురి=పట్టణ
మందు, దత్తచక్షుః=చొనుపబడిన చూపుగలవాడగు, అసా=ఈకృ
ష్ణుడు, నిరంతరాభిః=ఎడతెటిపిలేని, అసీకినీభిః=సేనలచేత, నిరుచ్ఛాప్స
సం=ఊపిరాడకుండనున్న, వర్త=మార్గమును, ఉపేయుషః=పోందిన,
రథస్య=రథముయొక్క, శనైః యాతం=మందగమనమును, నవిదా
మాన=కనిపెట్టలేదు.

ప్రాజ్ఞుండగు నా శ్రీకృష్ణుండు సేనలతోఁ గ్రిక్కిరిసియున్న మార్గ
మధ్యమున బోవుచున్న రథముమీఁదఁ గూర్చుని యా పట్టణంపు
సొంపు గనులారఁ గనుఁగొనుచు నానందడిలో రథంబు నెమ్మదిగా నడ
చుట గనుపెట్టలేదు. పట్టణవైభవం బంత దర్శనీయముగా నున్న
యది. శ్రీకృష్ణుం డింగితాభిజ్ఞుండు గావున లోకులకు సావకాశముగా
తనివిదీర దర్శన మొసంగెననియుఁ దాత్పర్యంబు స్ఫురించుచున్నది.

శ. స.—ఉపేయుషః, ఉపేయుషః ఉపేయుషోః ఉపేయుషాం
ఉపేయివచ్ఛబ్దః స.న.ష.ఏ.వర్త,వర్త వర్తనీ వర్తాని వర్తశబ్దః
న. న. ద్వి. ఏ. నిర్గతాని అంతరాణి యాభ్యః తాః నిరంతరాః తాభిః
నిరంతరాభిః, నిరంతరయా నిరంతరాభ్యాం నిరంతరాభిః నిరంతరా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. అసా, అసా అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స.
పు. ప్ర. ఏ. నిర్గతాః ఉచ్ఛాప్సాః యస్మాత్తత్ నిరుచ్ఛాప్సం తత్
నిరుచ్ఛాప్సం, ఛాప్సం ఛాప్సే ఛాప్సాని నిరుచ్ఛాప్సశబ్దః అ. న.
ద్వి. ఏ. అసీకినీభిః, అసీకిన్యా అసీకినీభ్యాం అసీకినీభిః అసీకినీశబ్దః ఈ.
స్త్రీ. తృ. బ. రథస్య, రథస్య రథయోః రథానాం రథశబ్దః అ. న.
ష. ఏ. తస్యాం, తస్యాం తయోః తాసు తచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. పురి,

పురి పురోః పూర్వ పూర్వశబ్దః రేఘాంతస్త్రీ. స. ఏ. దత్తే చక్షుషీ
యేనసః దత్తచక్షుః, చక్షుః చక్షుషో చక్షుషః దత్తచక్షుశ్శబ్దః ష.
పు. ప్ర. ఏ. వేత్తీతి విద్వాన్, విద్వాన్ విద్వాంసా విద్వాంసః విద్వ
చ్ఛబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. విదామాస విదామాసతుః విదామాసుః విద
జ్ఞానై ఇత్యస్మాదామంతా దనుప్రయుక్తా దసధాతోః సకర్మకాత్కర్తరి
భూతేలిటి పర.ప్ర.పురు.ఏ. శనైః అవ్య. న అవ్య. యాతం, యాతం
యాతే యాతాని యాతశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ.

ఉపేయుష ఇతి. విద్వానభిజ్ఞః ఆతపన తస్యాం పురినగర్యాం దత్తచక్షుర్ని విష్ట
దృష్టిరసాహరిః నిరంతరాభిర్నిరంధ్రాభిరనీకిభిస్సేనాభిః నిశుచ్ఛ్వాసమతినంకటం
నర్తకఉపేయుషః పాప్రస్య రథస్య శనై ర్యాతం సంబాధనిబంధనం మందగమనం
నవిదామాస నవివేద, 'ఉషవిదజాగృభ్యోఽన్యతరస్యామి'త్యామ్ప్రత్యయః. వ్యాసం
గాదనివేదనం నత్వజ్ఞానాదితిభావః. వ్యాసంగస్య పదార్థత్వాత్పదార్థహేతుకం కావ్య
లింగ మలంకారః.

ఇంక ముప్పదియొక్క శ్లోకములలో ద్వారకాపురమును వర్ణిం
చుచున్నాడు.—

మధ్యేసముద్రం కకుభః పిశంగీ
ర్యా కుర్వతీ కాంచనవప్రభాసా,
తురంగకాంతాముఖహవ్యవాహ
జ్వాలేవ భిత్వా జల ముల్లలాస.

33

టీ. మధ్యేసముద్రం=సముద్రమునడుమ, కాంచనవప్రభాసా =
బంగారు ప్రాకారపు గోడయొక్క కాంతిచేత, కకుభః=దిక్కులను,
పిశంగీః=పచ్చనివాల్లనుగా, కుర్వతీ=చేయుచున్న, యా=ఏపట్టణము,
జలం=సముద్రపునీరును, భిత్వా=పాయవఱచుకొని (పైకివచ్చి), తు...
వ-తురంగకాంతా=బడబయొక్క, ముఖ=ముఖమందలి, హవ్యవాహ
=అగ్నియొక్క (బడబాగ్నియొక్క), జ్వాలేవ=జ్వాలయోయనునట్లు,
ఉల్లలాస=వెలసెనో.

తా. ద్వారకాపట్టణము సముద్రమధ్యమం దున్నది. దాని
బంగారుప్రాకారపుగోడలకాంతులవలన నలుదిక్కులును పచ్చవాలు

చున్నవి. ఆపురము, సముద్రజలమును పెకలించుకొని పైకివచ్చిన బడబాగ్నిజ్వాలయో యనునట్లు వెలసియున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స. — సముద్రస్య మధ్యే మధ్యేసముద్రం అవ్యయీ. కకు భః, కకుభం కకుభా కకుభః కకుచ్ఛబ్దః భ. స్త్రీ. ద్వి. బ. పిశంగీం, పిశంగీం పిశంగ్యా పిశంగీః పిశంగీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యా, యా యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. కుర్వతీ, కుర్వతీ కుర్వత్యో కుర్వత్యః కుర్వతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. కాంచనస్య వప్రః కాంచనవప్రః కాంచనవప్రస్య భాః కాంచనవప్రభాః తయా కాంచనవప్రభాసా, భాసా భాభ్యాం భాభిః కాంచనవప్రభాశ్శబ్దః స. స్త్రీ. తృ. ఏ. తురంగచ్ఛ తీతి తురంగః తురంగస్య కాంతా తురంగకాంతా తురంగకాంతా యాః ముఖం తురంగకాంతాముఖం హవ్యం వహతీతి హవ్యవాహాః తురంగకాంతాముఖే హవ్యవాహాః తురం...హాః తు...హస్య జ్వాలా తురం...జ్వాలా, జ్వాలా జ్వాలే జ్వాలాః తురంగకాంతాముఖ హవ్య వాహ జ్వాలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. భిత్వా క్త్వాప్రత్య యాంతమవ్య. జలం, జలం జలే జలాని జలశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఉల్ల లాస ఉల్లేసతుః ఉల్లేసుః లసశ్లేషణ క్షేడనయో రిత్యస్మా దుత్పూర్వకా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

అథైకక్రింశ తాళ్లోకైః ద్వారకాం వర్ణయతి. —

మధ్యేసముద్ర మితి. మధ్యేసముద్రస్య మధ్యేసముద్రం 'పారేమధ్యేషస్థావే'తి వికల్పాదన్యాయాభావః. మధ్యేశబ్దస్యతత్సన్నియోగాదేకారాంతత్వంక ఇచ్చనవప్రభా సా హేమపాకారప్రభయా, కకుభో దిశః పిశంగీః పిశంగనర్ణాః, గౌరాదిత్వాత్ జీష్. కుర్వతీయా పూః జలం సముద్రోదకం భిత్త్వా ఉత్థితేతిశేషః, తురంగకాంతా యాః బడబాయాముఖే హవ్యంవహతీతిహవ్యవాహాః కర్మణ్యో, తస్య బడబాగ్నే ర్జ్వాలేవ ఉల్లలాస ఉద్భవాసే, అత్ర, సముద్రాంతర్లీ నాయాం బడబానలజ్వాలాయాం కదాచిత్సంభావ్యమానస్యమథోల్లసనస్య పురిదర్శనాభేదాధ్యవసాయేనఅస్యాజ్వాలా త్వముత్ప్రేక్ష్యతే. ఇనశబ్దోయముత్ప్రేక్ష్యావ్యంజక ఏవ నోపమాయాః, ఈదృష్ట్యాల్లా యా అప్రసిద్ధ త్వేన ఉపమానత్వాయోగాత్. 'మన్యేశంకేధ్రుసంనూనం ప్రాయఇత్యేన మాదిభిః, ఉత్ప్రేక్ష్యావ్యజ్యతేషద్దైరివశబ్దోఽపితాదృశ' ఇత్యాచార్యదండి.

కృతాస్పదా భూమిభృతాం సహస్రైః
 రుదన్వదంభః పరివీతమూర్తిః,
 అనిర్విదా యా విదధే విధాత్రా
 పృథ్వీ పృథివ్యాః ప్రతియాతనేవ.

38

టీ. భూమిభృతాం=రాజులయొక్క (పర్వతములయొక్క), సహస్రైః=వేలచేత, కృతాస్పదా=చేయఁబడినయునికి గలదియు-ఉద...
 ర్తిః-ఉదన్వత్=సముద్రముయొక్క, అంభః=ఉదకములచేత, పరివీత=చుట్టుకొనఁబడిన, మూర్తిః=స్వరూపము గలదియు, పృథ్వీ=విశాలమైనదియు నగు, యా=ఏపురము, అనిర్విదా=అలసటలేని, విధాత్రా=బ్రహ్మదేవునిచేత, పృథివ్యాః=భూమియొక్క, ప్రతియాతనేవ=ప్రతికృతియో యనునట్లు, విదధే=చేయఁబడెనో.

తా. నాలుగువైపులను సముద్రజలముచేఁ జుట్టుకొనఁబడినదై వేలకొలఁది భూపాలురతో నిండి మిగుల విశాలమైన యాద్వారకానగరము చూడఁగా ననేకభూధరంబుల కాలవాలమై చతుస్సముద్రపరీతమై యున్న యీ భూమండలమునకుఁ బ్రతినీధియా యనునట్లు శిల్పనై పుణ్యముగల యాస్పష్టికర్త నిర్మాణముగా నున్నది. భూలోకమందలి యావద్విచిత్రవస్తువు లందు గలవని తాత్పర్యము.

శ. స.— కృతం ఆస్పదం యస్యాం సా కృతాస్పదా, ఆస్పదా ఆస్పదే ఆస్పదాః కృతాస్పదాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. భూమిం బిభ్రతీతి భూమిభృతః తేషాం భూమిభృతాం, భృతః భృతోః భృతాం భూమిభృచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. సహస్రైః, సహస్రేణ సహస్రాభ్యాం సహస్రైః సహస్రశబ్దః అ. న. తృ. బ. ఉదకమస్యా స్తీత్యుదన్వాత్, ఉదన్వతః అంభాంసి ఉదన్వదంభాంసి ఉదన్వదంభోభిః పరివీతా ఉద...వీతా ఉద...వీతా మూర్తిః యస్యాస్స ఉ...ర్తిః, మూర్తిః మూర్తీ మూర్తయః ఉదన్వదంభఃపరివీతమూర్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ననిర్విద్యత ఇత్యనిర్విత్ తేన అనిర్విదా, అనిర్విదా అనిర్విద్యాభ్యాం అనిర్విద్భిః అనిర్విచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. యా, యా యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. విదధే విదధా తే విదధి రే విపూర్వక డుధాఞ్ ధారణపోషణయో రిత్యస్తా త్స

కర్మకాత్కర్మణి భూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. విదధాతీతి విధాతా
తేన విధాతా, విధాతా విధాతృభ్యాం విధాతృభిః విధాతృశబ్దః
ఋ. పు. తృ. ఏ. పృథ్వీ, పృథ్వీ పృథ్వ్యా పృథ్వీః పృథ్వీశబ్దః
ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. పృథివ్యాః, పృథివ్యాః పృథివ్యోః పృథివీనాం పృథివీశబ్దః
ఈ. స్త్రీ. ఋ. ఏ. ప్రతియూతనా, ప్రతియూతనా ప్రతియూతనే ప్రతి
యూతనాః ప్రతియూతనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ. అవ్య.

కృతేతి. భూమిభృతాంరాజ్ఞాం, గిరీజాంససహస్రైఃకృతాస్పదా, కృతాధిష్ఠా
నా 'అస్పదంప్రతిష్ఠాయామి'తి నిపాతః, ఉదకమస్యాస్తీత్యుదన్వానుదధిః 'ఉదన్వా
నుదధాచే'తి నిపాతనాత్సాధుః తస్యాంభోభిః సరివీతాపరివేష్టితామూర్తిః స్వయాపం
యస్యాస్సా పృథ్వీప్రగుః 'వోతోగుణవచనాది'తి వికల్పాత్ జీమ్. ఏవం భూతాయా
పూజననిర్విద్యతే నభిద్యతఇత్యనిర్విత్ విదేర్జ్ఞానార్థాత్ నిఃపూర్వాత్ సత్సూద్విషేత్యా
దినాక్విప్, తేన అనిర్విదా అఖిన్నేన అన్యథా శిల్పసౌప్తవాసిద్ధేరితిభావః విధాతా
ప్రథతఇతి పృథివీభూః ప్రథేరాణాదికష్టిన౯ సిద్ధౌరాదిభ్యశ్చేతిజీమ్, తస్యాఃప్రతియా
తనాప్రతికృతిరివ విదధే, విహితా 'ప్రతియూతనాప్రతిచ్ఛాయాప్రతికృతిరి' త్యమరః
భూప్రతినిధితో త్వేక్షయా పురోవైచిత్ర్యవిస్తారాదివస్తువ్యజ్యతే.

త్వష్టు సదాభ్యాసగృహీతశిల్ప

విజ్ఞానసంపత్ప్రసరస్య సీమా,

అదృశ్య తాదర్శతలామలేషు

ఛాయేవ యా స్వర్జలధేర్జలేషు.

371

టీ. త్వష్టుః=విశ్వకర్మయొక్క, సదా...రస్య-సదాభ్యాస=ఎడ
తెగని యలవాటుచేత, గృహీత=అలవడిన, శిల్పవిజ్ఞాన=కర్మవిద్య
యను, సంపత్=సంపదయొక్క, ప్రసరస్య=ఉత్కర్షకు, సీమా=అవధి
యగు, యా=ఏ నగరము, తాదర్శతలామలేషు=అద్దముయొక్క పైభా
గమువలె నిర్మలములైన, జలధేః = సముద్రముయొక్క, జలేషు=
నీళ్లలో, స్వః=స్వర్గముయొక్క, ఛాయేవ=ప్రతిబింబమో యనునట్లు,
అదృశ్యత=చూడఁబడెను.

తా. విశ్వకర్మ తనకు నిరంతరాభ్యాసముచేతఁ గలిగిన శిల్ప
విద్యానైపుణ్యమునంతను ద్వారకాపుర నిర్మాణమం దుపయోగపఱ
చెను. అట్టి నిరుపమానమైన యా పట్టణము అద్దమువలె నిర్మలమైన

సముద్ర జలమందు ప్రతిఫలించిన స్వర్గమో యనునట్లు చూపట్టు చున్నది. స్వర్గలోకమందలి చిత్ర విచిత్ర వైభవము లన్నియు నచ్చట గలవు గనుక యా పురము స్వర్గ తుల్యముగా నున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స.—త్వష్టః, త్వష్టః త్వష్టోః త్వష్టాణాం త్వష్టశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. సదా అభ్యాసః సదాభ్యాసః సదాభ్యాసేన గృహీతః సదా...తః శిల్పస్య విజ్ఞానం శిల్పవిజ్ఞానం శిల్పవిజ్ఞానమేవ సంపత్ శిల్ప ...పత్ శి...పదః ప్రసరః శిల్ప...సరః సదాభ్యాసగృహీతశ్చ సా శిల్ప...ప్రసరశ్చ సదా...సరః తస్య స...రస్య, ప్రసరస్య ప్రసరయోః ప్రసరాణాం సదాభ్యాస గృహీత శిల్పవిజ్ఞాన సంపత్ప్రసరశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. సీమా, సీమా సీమే సీమాః సీమాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అదృశ్యత అదృశ్యేతాం అదృశ్యంత దృశిర్ ప్రేక్షణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధా తోః కర్మణి భూతేలజి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. ఆదర్శస్య తలం ఆదర్శ తలం ఆదర్శతలమివ అమలాని ఆదర్శతలామలాని తేషు ఆదర్శతలా మలేషు, అమలే అమలయోః అమలేషు ఆదర్శతలామలశబ్దః అ. న. స. బ. ఛాయా, ఛాయా ఛాయే ఛాయాః ఛాయాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇజ. అవ్య. యా, యా యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. స్వః అవ్య. జలాని ధీయంతే అస్మిన్నితి జలధిః తస్య జలధేః, జలధేః జలధ్యోః జలధీనాం జలధిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. జలే, జలే జలయోః జలేషు జలశబ్దః అ. న. స. బ.

త్వష్టరితి. త్వష్టర్విశ్వకర్మణః సదాభ్యాసేనగృహీతోల్బోయః శిల్పవిజ్ఞానస్య శిల్పవిద్యాయా ఏవ సంపదః ప్రసరః ప్రకర్షః తస్య సీమా ఆవధిః అప్రతిమేతయావత్. యాపూః ఆదర్శతలామలేషు దర్పణపృష్ఠస్వచ్ఛేషు 'దర్పణేముకురాదర్శా వి'త్యమరః. జలధేర్జలేషుస్వఃస్వర్గస్య 'స్వరవ్యయమి' త్యమరః. ఛాయాప్రతిబింబమివ అదృశ్యతే త్యుత్ప్రేక్షా. ఛాయాత్వనాతపేకాంతా ప్రతిబింబార్కభార్యయో రితివైజయంతీ.

రథాంగభక్త్రోఽభినవంవరాయ

యస్యాః పితేవ ప్రతిపాదితాయాః,

ప్రేష్టాపకంతం ముహూ రంకభాజో

రత్నావళీ రంబుధి రాబబంధ.

టీ. అంబుధిః=సముద్రుఁడు, పితేవ=తండ్రియుంబోలె, వరాయ=శ్రేష్ఠుఁడగు (అల్లుఁడగు), రథాంగభర్రే=చక్రధరునికొఱకు (కృష్ణునికొఱకు), అభినవం=క్రొత్తగా, ప్రతిపాదితాయాః=ఇవ్వఁబడినట్టియు, అంకభాజః=దగ్గఱ జేరియున్నట్టి (తొడమీఁదకూర్చున్న), యస్యాః=ఏపురముయొక్క, ఉపకంఠం = దగ్గఱను (మెడయందు), ముహూః = పలుమాఱు, ప్రేష్ణా= అనురాగముచేత, రత్నావళీః= రత్నమాలికలను, ఆబబంధం=వైచెను.

తా. ఉత్తమోత్తముఁడగు వరునకుఁ గ్రొత్తగా నిచ్చిన తన యాడుబిడ్డను జేరదీసి తొడపైఁ గూర్చుండఁ బెట్టుకొని ప్రేమాతి శయముచే నామెకంఠమున రత్నహారములను సమర్పించు తండ్రి యట్లు సముద్రుఁడు తనయల్లుఁడగు శ్రీకృష్ణున కపూర్వముగా నొసంగఁబడి తన సమీపమున నున్న యాపురీమతల్లియుపకంఠమున (దగ్గఱ) పలుమాఱు రత్నావళులను విరజిమ్మెనని తాత్పర్యము.

శ. స.—రథస్య అంగం రథాంగం విభ ర్తీతి భర్తా రథాంగస్య భర్తా రథాంగభర్తా తస్మై రథాంగభర్రే, భర్రే భర్తృభ్యాం భర్తృభ్యః రథాంగభర్తృశబ్దః ఋ. పు. చ. ఏ. అభినవం క్రియావిశే. వరాయ, వరాయ వరాభ్యాం వరేభ్యః వరశబ్దః అ. పు. చ. ఏ. యస్యాః, యస్యాః యయోః యాసాం యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ష. ఏ. పితా, పితా పితరౌ పితరః పితృశబ్దః ఋ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రతిపాదితాయాః, ప్రతిపాదితాయాః ప్రతిపాదితయోః ప్రతిపాదితానాం ప్రతిపాదితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. ఏ. ప్రేష్ణా, ప్రేష్ణా ప్రేమభ్యాం ప్రేమభిః ప్రేమశబ్దః న. న. తృ. ఏ. ఉపకంఠం, ఉపకంఠం ఉపకంఠౌ ఉపకంఠా ఉపకంఠశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. కంఠే ఇతి ఉపకంఠం అవ్యయీభావా. ముహూః అవ్య. అంకం భజతీతి అంకభాక్ తస్యాః అంకభాజః, భాజః భాజోః భాజాం అంకభాచ్ఛబ్దః జ. స్త్రీ. ష. ఏ. రత్నానాం ఆవళయః రత్నావళయః తాః రత్నావళీః, రత్నావళీం రత్నావళ్యౌ రత్నావళీః రత్నావళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. అంబుధిః, అంబుధిః అంబుధీ అంబుధయః అంబుధీశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ఆబబంధ ఆబబంధతుః

ఆబబంధుః ఆజ్ఞార్వక బంధ బంధన ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః
కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

రథాంగేతి. అమ్బుధిః పితేవ వరాయ శ్రేష్ఠాయ జామాత్రేచ 'ఎరోజామాత్యపి
ద్దయోః శ్రేష్ఠేన్యవ వి'తి విశ్వః. రథాంగభిర్రే చక్రధరాయ, హరయే ఆభిననం
యథాతథా ప్రతిపాదితాయాః అంకస్సమీపఉత్సంగశ్చతద్భాజః. 'అంకస్సమీప
ఉత్సంగేచిహ్నో స్థానాపరాధయో రి'తి కేశవః. యస్యాః పురః ఉపకరం అంతకే
అత్యంతసంయోగేద్వితీయా. అన్యత్ర కంతే విభక్త్యర్థేన్యూభావః. ముహుః క్షేమా
రత్నానశీ రాబబంధ ఆముమోచ, క్షేమానుప్రాణితేయముపమేతి సరికరః.

యస్యా శ్చలద్వారిధివారివీచి

చ్ఛటోచ్ఛలచ్ఛంఖకులాకులేన,

వప్రేణ పర్యంతచరోడుచక్ర

స్సుమేరువప్రోన్వహ మన్వకారి.

325

టీ. చల...లేన-చలత్=అల్లలాడుచున్న, వారిధివారివీచి=న
ముద్రజలతరంగములయొక్క, ఛటా=వరుసపరంపరలయందు, ఉచ్ఛలత్
=పై కెగయుచున్న, శంఖ=శంఖముల, కుల=గుట్టలచేత, ఆకులేన=
నిండియున్న, యస్యాః=ఏనగరముయొక్క, వప్రేణ=ప్రాకారముచేత,
పర్యంతచ రోడుచక్రః - పర్యంత=ప్రాంతములయందు, చర=తిరుగు
చున్న, ఉడుచక్రః=నక్షత్ర మండలముగల, సుమేరువప్రః=మేరుపర్వ
తపుచరియ, అన్వహం = ప్రతిదినమును, అన్వకారి = అనుకరింపఁ
బడెను.

తా. ద్వారకాపురముఁ జుట్టుకొనియున్న సముద్ర జలమందు
తరంగము లల్లలాడుచుండ వానిమధ్యనుండి శంఖములు మెండుగాఁ
బ్రతిదినము నాపురప్రాకారముమీఁది కెగయుచుండును. అప్పుడది నక్ష
త్రమండలము తిరుగుచున్న మేరుపర్వతపు చరియంబోలి యొప్పు
చున్నది. ఈపోలికవలన నాపురప్రాకారము మేరువంత యాన్నత్యము
గలదియని స్ఫురించుచున్నది.

శ. స...యస్యాః, యస్యాః యయోః యాసాం యచ్ఛబ్దః
ద. స్త్రీ. ష. ఏ. వారీణి ధీయంతే అస్మిన్నితి వారిధిః వారిధేః వారీణి
వారిధివారీణి వారిధివారీణాం వీచయః వారిధివారి వీచయః చలంత్య

శ్చతాః వారి...చయశ్చ చలద్వా...చయః చల...వీచీనాం ఛటాః
 చల...ఛటాః చ...టాసు ఉచ్చలంతి చల.. టోచ్చలంతి శం
 ఖానాం కులాని శంఖకులాని చ...టోచ్చలంతిచ తాని శంఖకు
 లానిచ చల...చ్చలచ్చంఖకులాని చ...కులైః ఆకులః చలద్వారి...
 కులాకులః తేన చల...కులేన, ఆకులేన ఆకులాభ్యాం ఆకులైః చలద్వా
 రిధివారివీచి చ్చటోచ్చల చ్చంఖకులాకులశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. వప్రే
 ణ, వప్రేణ వప్రాభ్యాం వప్రైః వప్రశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. పర్యంతేషు
 చరతీతి పర్యంతచరం ఉడూనాం చక్రం ఉడుచక్రం పర్యంతచరం ఉడు
 చక్రం యస్యసః పర్యంతచరోడుచక్రః, చక్రః చక్రౌ చక్రాః పర్యం
 తచరోడుచక్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సుమేరోః వప్రః సుమేరువప్రః,
 వప్రః వప్రౌ వప్రాః సుమేరువప్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అహన్యహాని
 అన్యహం అన్యయా భానాన్యయం. అన్వకారి అన్వకారిషాతాం అన్వ
 కృషాతాం అన్వకారిషత అన్వకృషత అనుపూర్వక డుకృష్కోకరణ
 ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి భూతేలుజి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

యస్యా ఇతి. చలంతీనాం వారిధివారివీచీనాం ఛటాసు పరంపరాసు, ఉచ్చలద్భి
 రుత్పతద్భిః శంఖానాంకులైరాకులేన ఆకీర్ణేన యస్యాః పురః వప్రేణ ప్రాకారేణ
 పర్యంతచరముడుచక్రం నక్షత్రమండలంయస్యసఃసుమేరోర్వప్రస్సానుః. 'సానుప్రా
 కారయోర్వప్ర' ఇత్యుభయత్రాపి సజ్జనః. అహన్యహానిఅన్యహం 'అన్యయంవిభక్తి'
 త్యాదినా యథార్థేన్యయాభావః. అనశ్చ నపుంసకౌదన్యతరస్యామితి సమాసాంతః,
 అన్వకారి అనుకృతః, తత్సామ్యంప్రాపేత్యర్థః. మేరూపమానాద్వప్రస్య తత్తుల్యమా
 న్నత్యం స్యజ్యతే.

వణిక్ష్పథే పూగకృతాని యత్ర

భ్రమాగతై రంబుభి రంబురాశిః,

లోలై రలోలద్యుతిభాంజి ముష్ణ

నత్నాని రత్నాకరతా మవాప.

35

టీ. యత్ర=ఏద్వారకాపురమున, వణిక్ష్పథే = అంగటివీధియం
 దు, పూగకృతాని=ప్రోగులుగాఁ జేయఁబడిన, అలోలద్యుతిభాంజి=మా
 యనికాంతులుగల, రత్నాని=రత్నములను, భ్రమాగతైః=జలదారుల
 నుండి వచ్చిన, అంబుభిః=ఉదకములచేత, ముష్ణ = దొంగిలించుచు,

అంబురాశిః=సముద్రుఁడు, రత్నాకరతాం=రత్నాకరత్వమును, అవా
ప=పొందెను.

తా. ద్వారకాపురిలోని యంగడివీధులయందు రాసులుగాఁబోసి
యుంచఁబడిన మాయని కాంతిగల మంచిమంచి రత్నములను జలదా
రులగుండా వచ్చిన తననీరముద్వారా దొంగిలించి సముద్రుఁ డిప్పుడు
రత్నాకరుం డయ్యెనుగాని యింతకుముం దాతఁడు జలముమాత్రమే
సారముగాఁ గలవాఁడై యంబురాశిగానే యుండెను. ఈవర్ణనమువలన
సముద్రమందుకంటె గాద్వారకా పట్టణమందు రత్నసమృద్ధి మెండని
తోఁచుచున్నది.

శ. స.—వణిజాం పంథాః వణిక్పథః తస్మిన్ వణిక్పథే,పథే పథ
యోః పథేషు వణిక్పథశబ్దః అ.పు.స.ఏ.అపూగాః పూగాః సంపద్యమా
నాని కృతాని పూగకృతాని. తాని పూగకృతాని, పూగకృతం
పూగకృతే పూగకృతాని పూగకృతశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. యత్ర త్రలం
త. భ్రమేభ్యః ఆగతాని భ్రమాగతాని తైః భ్రమాగతైః, భ్రమా
గతేన భ్రమాగతాభ్యాం భ్రమాగతైః భ్రమాగతశబ్దః అ. న.
తృ. ఏ. అంబునా, అంబునా అంబుభ్యాం అంబుభిః అంబుశబ్దః ఉ. న.
తృ. బ. అంబూనాం రాశిః అంబురాశిః, రాశిః రాశీరాశయః అంబు
రాశిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. లోలైః లోలేన లోలాభ్యాం లోలైః
లోలశబ్దః అ. న. తృ. బ. న లోలాః అలోలాః అలోలాశ్చతాః ద్యుత
యశ్చ అలోలద్యుతయః అలోలద్యుతీః భజంతీతి. అలోలద్యుతిభాంజి
తాని అలోలద్యుతిభాంజి, భాక్ భాజీ భాంజి అలోలద్యుతిభాక్చబ్దః
జ.న.ద్వి.బ.ముష్ణ౯,ముష్ణ౯ ముష్ణంతౌ ముష్ణంతః ముష్ణచ్ఛబ్దః త.పు.
ప్ర.ఏ. రత్నాని,రత్నం రత్నే రత్నాని రత్నశబ్దః అ.న.ద్వి.బ. రత్నా
నాం ఆకరః రత్నాకరః రత్నాకరస్య భావః రత్నాకరతా తాం రత్నా
కరతాం,రత్నాకరతాం రత్నాకరతే రత్నాకరతాః రత్నాకరతాశబ్దః
ఆ.స్త్రీ.ద్వి.ఏ. అవాప అవాపతుః అవాపుః అవపూర్వక ఆప్లవ్యాస్తా
విత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః క ర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

వణి గితి. యత్ర యస్యాం పురి,వణిజాంపథి వణిక్పథే ఆపణే,అపూగాఃపూగాః
సంపద్యమానాని కృతాని పూగకృతాని పుంజీకృతాని 'త్రేణ్యాదయకృతాదిభి' రితి

సమాసః, శ్రేణ్యాదిషు చ్యవ్యర్థవచనమితి చ్యవ్యర్థతాచ. అలోలమృతిభాంజి స్థిరప్రభా
వంతి రత్నాని లోతేశ్చైతే. అతఏవ భ్రమాగతైః జలనిర్గమమార్గాగతైః. 'భ్రమాశ్చ జల
నిర్గమా' ఇత్యమః. అంబుభిర్ముష్ణక్ అపహరక్ అంబురాశిరర్ణవః. జలమాత్రసారో
పీతిభావః, రత్నాకరతామవాప నతుప్రా గితి భావః, అత్రామ్బురాశేః ప్రాగ్రత్న
సంబంధేష్యసంబంధోక్తేరతిశయోక్తిః, తయాచపుర్యాస్సముద్రాతిశాయినీ రత్నసమ్ప
ద్ధి ర్వస్తు వ్యజ్యతే.

అంభశ్చ్యుతః కోమలరత్నరాశీ

నపాంనిధిః ఫేనపినద్ధభాసః,

యత్రా తపే ధాతుమి వాధితల్పం

విస్తారయామాస తరంగహస్తైః.

35

టీ. యత్ర=ఏపురమందు, అపాంనిధిః=సముద్రుడు, అంభ
శ్చ్యుతః=నీరుగ్రమ్ముచున్న, (కనుకనే) ఫేన...సః-ఫేన=నురుగులచేత,
పినద్ధ=కప్పబడిన, భాసః=కాంతులుగల, కోమలరత్నరాశీ=ఉత్కృ
ష్టములైన రత్నపురాసులను, ఆతపే ధాతుమి=ఎండబెట్టుటకో అను
నట్లు, అధితల్పం=మిద్దెలమీద, తరంగహస్తైః=తరంగములనుచేతుల
తో, విస్తారయామాస = ప్రసరింపజేసెనో.

తా. ఆద్వారకాపట్టణమందు సముద్రుడు నీరుగ్రమ్ముచు నురు
గులచే మెఱుగుమాసియున్న రత్నపురాసులను ఎండబెట్టుటకా య
న్నట్లు మిద్దెలమీదికి తరంగములనియెడు తనచేతులతో నెత్తిపోసెను.

శ. స.—అంభః చ్యోతంతీతి అంభశ్చ్యుతః తా అంభశ్చ్యు
తః, అంభశ్చ్యుతం అంభశ్చ్యుతౌ అంభశ్చ్యుతః అంభశ్చ్యుచ్ఛబ్దః
త. పు. ద్వి. బ. రత్నానాం రాశయః రత్నరాశయః కోమలాశ్చ తే
రత్నరాశయశ్చ కోమలరత్నరాశయః తా కోమలరత్నరాశీ,
రాశిం రాశీ రాశీ కోమలరత్నరాశిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. అపాం నిధిః
అపాంనిధిః, నిధిః నిధీ నిధయః అపాంనిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ఫేనైః
పినద్ధాః ఫేనపినద్ధాః ఫేనపినద్ధాః భాసః ఏషాంతే ఫేనపినద్ధభాసః తాన్
ఫేనపినద్ధభాసః, భాసం భాసౌ భాసః ఫేనపినద్ధభాశ్శబ్దః స. పు. ద్వి.
బ. యత్ర త్రలంత. ఆతపే, ఆతపే ఆతపయోః ఆతపేషు ఆతపశబ్దః అ. పు.
స. ఏ. ధాతుం తుమున్నంత తల్పేషు అధితల్పం అవ్యయీ విస్తారయా

మానతుః విస్తారయామానుః విపూర్వకస్త్యజ్ఞో ఆచ్ఛాదన ఇత్యస్మా
ణ్ణిజంతాద్ధాతో రామంతా దనుప్రయుక్తాదసధాతో స్సకర్మకాత్కర్త
రిభూతేలిటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. తరంగావహహస్తాః తరంగహస్తాః
తైః తరంగహస్తైః, హస్తేన హస్తాభ్యాం హస్తైః తరంగ హస్తశబ్దః
అ. పు. తృ. బ.

అంభ ఇతి. యత్ర పురితపాంనిధిస్సముద్రః అంభః చ్యోతంతిక్షరంతీత్యంభశ్చ్యు
తః జలస్రావిణః అత ఏన ఘేనైః పినద్ధభాసః పిహితకాంతీక, అపిపూర్వాన్నహ్య
తేః కర్మణిక్త? 'వప్తివాగురిరల్లోపమవాప్యోరుపసర్గయో' త్యపేరకారలోపః. కోమ
లానుత్కృష్టా రత్న రాశీక అత ఘేధాతుం శోషణార్థం నిధాతుమివేతి ఫలోత్పేక్షా,
తత్పేష్వప్తేషు అధితల్పం. తల్పం శయ్యాట్టదారేష్విత్యమరః విభక్త్యర్థేన్యాయా
భావః. తరంగై రేవ హస్తైః విస్తారయామాన. ప్రసారయామాన, అత్రాతపాధానస్య
తరంగ హస్తసాధ్య త్వేనోత్పేక్షారూపకయోస్సంకరః.

యత్సాల ముత్తుంగతయా విజేతుం
దూరా దుదన్ధీయత సాగరస్య,
మహోర్మిభి ర్వాహతవాంఛితార్థైః
ప్రీడాది వాభ్యాశగతై ర్విలిల్యే.

౪౦

టీ. సాగరస్య=సముద్రముయొక్క, మహోర్మిభిః=పెద్దయలల
చేత, యత్సాలం=ఏపట్టణముయొక్క ప్రాకారమును, ఉత్తుంగతయా=
ఔన్నత్యగుణముచేత, విజేతుం=గెలుచుటకోయన్నట్లు, దూరాత్=
దూరమునుండి, ఉదన్ధీయత=పైకెగయుటో, (అట్లే) అభ్యాశగతైః=
దగ్గఱకు జేరినవియు, వ్యాహతవాంఛితార్థైః-వ్యాహత = వ్యర్థమైన,
వాంఛితార్థైః=ఇష్టార్థము (సాలవిజయము) గలవియుఁగనుకనే, (యాత
రంగములచేత), ప్రీడాదివ = సిగ్గువల్లనోయన్నట్లు, విలిల్యే = అణగి
పోవుటో.

తా. సముద్రతరంగము లా ద్వారకాపురియొక్క ప్రాకారము
నొన్నత్యములో జయించుటకో యన్నట్లు దూరమందుండియే యెగి
రెగిరి పడుచువచ్చి దగ్గఱజేరి తమకోరిక యీడ్చేరనందున సిగ్గుపడిన
వో యన్నట్లు లీనమైపోయినవి.

శ. స.—యస్యా స్సాలః యత్సాలః తం యత్సాలం, సాలం సాలా సాలాన్ యత్సాలశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉత్తుంగస్య భావః ఉత్తుంగతా తయా ఉత్తుంగతయా, ఉత్తుంగతయా ఉత్తుంగతాభ్యాం ఉత్తుంగతాభిః ఉత్తుంగతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. విజేతుం తుమున్నం. దూరాత్, దూరాత్ దూరాభ్యాం దూరేభ్యః దూరశబ్దః అ. స. పం. ఏ. ఉదస్థీయత, ఉత్పూర్వకాత్ ప్లాగతి నివృత్తా విత్యస్మా దకర్మ కాద్ధాతోః భావేలజి ఆత్మ. ని. ప్ర. పురు. ఏ. సగరాణామయం సాగరః తస్య సాగరస్య, సాగరస్య సాగరయోః సాగరాణాం సాగరశబ్దః అ. పు. సు. ఏ. మహాంతశ్చ తే ఊర్మయశ్చ మహోర్మయః తైః మహోర్మిభిః, ఊర్మిణా ఊర్మిభ్యాం ఊర్మిభిః మహోర్మిశబ్దః ఇ. పు. తృ. బ. వాంఛితశ్చ సా అర్థశ్చ వాంఛితార్థః వ్యాహతః వాంఛితార్థః యేషాం తే వ్యాహతవాంఛితార్థాః తైః వ్యాహతవాంఛితార్థైః, అర్థేన అర్థాభ్యాం అర్థైః వ్యాహతవాంఛితార్థశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ప్రీడాత్, ప్రీడాత్ ప్రీడాభ్యాం ప్రీడేభ్యః ప్రీడశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. ఇవ అవ్య. అభ్యాశంగతాః అభ్యాశగతాః తైః అభ్యాశగతైః, అభ్యాశగతేన అభ్యాశగతాభ్యాం అభ్యాశగతైః అభ్యాశగతశబ్దః అ. పు. తృ. బ. విలిత్యే విపూర్వకాత్ లీజ్ శ్లేషణ ఇత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః భావే లిటి ఆత్మ. ని. ప్ర. పురు. ఏ.

యదితి. సాగరస్య మహోర్మిభిః కర్తృభిః యత్సాలం యస్యాః ప్రాకారం 'ప్రాకారోపరణస్సాల' ఇత్యమరః. ఉత్తుంగతయా ఔన్నత్యగుణేన, విజేతుం జేతుమివేత్యర్థః. ఫలో త్వేక్షేయంవ్యంజకాప్రయోగాద్గమ్యా. దూరాదుదస్థీయత ఉత్థితం భావేలజ్, తథా అభ్యాశగతై స్సమీపగతైః 'సమీపేనికటాభ్యాశసన్నికృప్తసనీడ ఏది' త్యమరః. వ్యాహతోవాంఛితార్థస్సాలవిజయరూపోయేషాంతైః విజయాక్షమైరిత్యర్థః, అతఏవప్రీడానివేతిహేతుత్వేక్షా. విలిత్యే విలీనంలీయితేర్భావేలిట్. ఆత్రాశక్తస్యాప్యవిజగీహ్ ర్విదానుదయాత్సాపేక్షత్వేన ఉత్వేక్షయోస్సంకరః.

కుతూహలేనేవ జవా దుపేత్య

ప్రాకారభిత్త్యా సహసా నిరుద్ధః,

రస న్నరోదీ ద్భృశ మంబువర్ష

వ్యాజేన యస్యా బహి రంబువాహః,

గం

టీ. అంబువాహః=మేఘుఁడు, కుతూహలేనేన=లోపలప్రవేశించి
చవలయుననుకొరికచేతనోయన్నట్లు, జవాత్=వేగమువలన, ఉపేత్య=
దగ్గఱకువచ్చి, యస్యాః=ఏపురియొక్క, ప్రాకారభిత్త్యాం=ప్రాకారపు
గోడచేత, సహసా=శీఘ్రముగా, నిరుద్ధః=అడ్డగింపఁబడినవాఁడు, (గను
కనే) బహిరేవ=వెలుపలనే, రసన్=ఉలుముచు (మొట్ట బెట్టుచు),
అంబువర్ష వ్యాజేన=వాసకురియుటయనుమిషతో, భృశం =మిక్కిలి,
అరోదీత్=కన్నీరువిడిచెను (పడ్చెను).

తా. పాపము మేఘుఁడు ద్వారకాపురిలోనఁ బ్రవేశింపవలెనని
కాబోలు నాదరికి వేగముగావచ్చి కోటగోడలడ్డమైనందున లోపలకుఁ
బోలేక బైటనే పెద్దయులుముగా మొట్టవెట్టుచు వర్షముగురియుట
యను వంకతో కన్నీరు వెట్టుకొనియె.

ఇక్కడ “దశభాగాస్సముద్రేషు” అను న్యాయమునఁ బట్టణ
ములోకంఁపె సముద్రములో వర్ష మెక్కుడను నభిప్రాయమును మన
స్సున నుంచుకొని కోటగోడల యాన్నత్యముతోఁ గవి చమత్కరించి
నాఁడని పెద్దలు చెప్పుదురు.

శ. స.—కు తూ హ లే న, కుతూహలేన కుతూహలాభ్యాం
కుతూహలైః కుతూహలశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. ఇవ అవ్య. జవాత్,
జవాత్ జవాభ్యాం జవేభ్యః జవశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. ఉపేత్య ల్యబం
ప్రాకారస్య భిత్తిః ప్రాకారభిత్తిః తయా ప్రాకారభిత్త్యా, భిత్త్యా భి
త్తిభ్యాం భిత్తిభిః ప్రాకారభిత్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. సహసా అవ్య.
నిరుద్ధః, నిరుద్ధః నిరుద్ధా నిరుద్ధాః నిరుద్ధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. రసన్,
రసన్ రసన్తా రసన్తః రసచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అరోదీత్, అరో
దత్ అరుదితాం అరుదన్ రుదిర్ అశ్రువిమోచన ఇత్యస్మా దకర్మకా
ర్థాతోః కర్తరి అనద్యతనభూతే లిజి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. అంబునః
వర్షం అంబువర్షం అంబువర్షస్య వ్యాజః అంబుర్షవ్యాజః తేన అంబువర్ష
వ్యాజేన, వ్యాజేన వ్యాజాభ్యాం వ్యాజైః అంబువర్షవ్యాజశబ్దః ఆ. పు.
తృ. ఏ. యస్యాః, యస్యాః యయోః యాసాం యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ.
ష. ఏ. బహిః అవ్య. అంబూని వహతీతిఅంబువాహః, వాహః వాహశా
వాహః అంబువాహశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

కుతూహలేనేతి. అమ్బానిసహతీత్యంబువాహా మేఘః కర్మణ్యణ్. కుతూహలే
నేవ ఆంతఃప్రవేశకాతుకేనేవేతిహేతూత్పేక్షా, జవామపేత్య యస్యాః ప్రాకార
భిత్త్యా సహసా నిరుద్ధో నివారితః, ఆతఏవ బహిరేవ రసక్ గర్జక్ దుఃఖాత్కృందం
శ్చేతిశ్లేషః. అంబువర్షవ్యాజేన భృశమరోదీత్ అశ్రూణిముక్తవాక్ రుదిర్ అశ్రు
విమోచనేలజ్. రుదశ్చ పంచభ్య ఇతి ఈడాగమః. అత్రాంబువర్షవ్యాజేనేత్యపహ్న
వస్య ఉక్తశ్లేషాత్పేక్షాసాపేక్షత్వా త్సంకరః.

యదంగనారూపసరూపతాయాః

కంచిద్గుణం భేదక మిచ్ఛతీభిః,

ఆరాధితోఽద్ధా మను రప్పరోభిః

చక్రే ప్రజా స్వా స్సనిమేషచిహ్నః.

౪-౨

టీ. యదంగనా...యాః - యత్ = ఏద్వారకాపురమండలి,
అంగనా = స్త్రీల, రూప = చక్కదనముయొక్క - ఆకారముయొక్క,
సరూపతాయాః = సారూప్యమువలన, భేదకం = వ్యావర్తకమైన (భేదము
ను దెలియజేయు), కంచిత = ఒకానొక, గుణం = ధర్మమును, ఇచ్ఛతీ
భిః = అపేక్షించుచున్న, అప్పరోభిః = అప్పరస్త్రీలచేత, ఆరాధితః =
వేడుకొనబడిన, మనుః = మనుష్యసృష్టికర్త, స్వాః = స్వీయులగు,
ప్రజాః = ప్రజలను, సనిమేషచిహ్నః = రెప్పపాటను గుఱుతుతోఁగూడిన
వారిగా, చక్రే = చేసెనో, అద్ధా = ఇది యథార్థము.

తా. అచ్చరలాద్వారకానగరమండలి యంగనామణుల రూప
మునకును తమరూపమునకును నించుకేనియు భేదములేమి సరిగాదని
యట్టిగుఱు తేదేని యుండవలయునను దలంపుతో మానుషసృష్టికర్త
ను వేడుకొనిరి. దానంజేసి యాతఁడు దా సృజియించుప్రజలకు రెప్ప
పాటొక గుఱుతుగా నొనరించె నియ్యది నిజముగానున్నది. అనఁగా
రెప్పపాటున మాత్రము వేఱుగానున్నదిగాని యచటినుందరీమణుల
సౌందర్యము దివ్యమైన సౌందర్యమని తాత్పర్యము.

శ. స. — యస్యాం అంగనాః యదంగనాః యదంగనానాం
రూపం య...పం సమానం రూపం యస్య తత్ సరూపం సరూపస్య
భావః సరూపతా యదంగనారూపస్య సరూపతా యదం...పతా

తస్యాః య...తాయాః, సరూపతాయాః సరూపతాభ్యాం సరూపతా
భ్యః యదంగనారూప సరూపతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. పం. ఏ. కం, కం కా
కాన్ కింశబ్దః మ. పు. ద్వి. ఏ. చిత్ అవ్య. గుణం, గుణం గుణౌ గు
ణాన్ గుణశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. భేదకం, భేదకం భేదకా భేదకాన్
భేదకశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇచ్ఛత్యా, ఇచ్ఛత్యా ఇచ్ఛతీభ్యాం ఇచ్ఛ
తీభిః ఇచ్ఛతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. తృ. ఏ. ఆరాధితః, ఆరాధితః ఆరాధితౌ
ఆరాధితాః ఆరాధితశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అద్ధా అవ్య. మనుః, మనుః
మనూ మనవః మనుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. అప్సరసః ౨ అప్సరోభిః
అప్సరోభ్యః ౨ అప్సరసాం అప్సరస్సు అప్సరశ్శబ్దః స. స్త్రీ. ని. బ.
తృ. బ. చక్రే చక్రాతే చక్రరే డుక్యౌకరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధా
తోః కర్తరి భూతే లిటి ఆత్మనే. ప్ర. పురు. ఏ. ప్రజాం, ప్రజాం ప్రజే
ప్రజాః ప్రజాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. స్వాం, స్వాం స్వే స్వాః స్వాశబ్దః
ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. నిమేషఏవ చిహ్నం నిమేషచిహ్నం నిమేషచిహ్నే
స సహవర్తంత ఇతి సనిమేషచిహ్నః తాః సనిమేషచిహ్నః, చిహ్నం
చిహ్నే చిహ్నః సనిమేషచిహ్నశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ.

యదితి. యస్యాంపుర్యాంఅంగనానారూపం సౌందర్యమాకారోవా 'రూపం
స్వభావేసౌందర్యఆకారశ్లేషయోరపీ' తి విశ్వః. తస్యసరూపతాయాః సారూప్యాత్
భేదకంవ్యాపర్తకం, కంచిద్గుణాంధర్మ మిచ్ఛతీభిః అపేక్షమాణాభిః 'అచ్ఛీనద్యోర్ను
మి'తివికల్పాన్నమభాషః. అప్సరోభిరారాధితః ప్రార్థితః మనుః మానుషస్పృష్టికర్తా
స్వాః స్వకీయాః ప్రజాః నిమేషఃపక్షుసాతఏవ చిహ్నంవ్యాపర్తకం, తేనసహవర్తంత
ఇతి సనిమేషచిహ్నః 'తేనసహేతి తుల్యయోగ' ఇతి బహువ్రీహిః. చక్రే ఆద్ధాతత్త్వ
మిత్యుత్పేక్షా. 'తత్త్వేత్వద్ధాంజసాద్వయమి' త్యమరః. అత్ర స్వాభావిక నిమేషస్య
అప్సరఃప్రార్థనా హేతుకత్వోత్పేక్షయాద్వారకాంగనానాం నిమేషమాత్రాభిన్న
మమానుషం సౌందర్యం వస్తు వ్యజ్యతే.

స్ఫురత్తుమారాంశు మరీచిజాలై

ర్వినిహ్నుతా స్సృటికసాధపక్షిః,

ఆరుహ్య నార్యః క్షణదాసు యస్యాం

నభోగతా దేవ్యివ వ్యరాజన్.

టీ. యస్యాం=ఏపురమున, క్షణదాసు = రాత్రులయందు, నా
ర్యః=స్త్రీలు, స్ఫు...లైః-స్ఫురత్=ప్రకాశించుచున్న, తుషారాంశు=
చంద్రునియొక్క, మరీచిజాలైః = కిరణపుంజముల (వెన్నెలల) చేత,
వినిహ్నుతాః=మఱుగుపఱుపఁబడిన, స్ఫటి...త్తైః - స్ఫటికసౌధ=
స్ఫటికపురాలమేడలయొక్క, పఙ్క్తిః = వరుసలను, ఆరుహ్య=ఎక్కి,
నభోగతాః=ఆకాశముననున్న, దేవ్యభవ = దేవకన్నియలుంబోలె,
వ్యరాజన్=ప్రకాశించురో.

తా. ఆపట్టణమున మేడలు వరుసలుగాఁ దీర్చి స్ఫటికపురాల
తోఁ గట్టఁబడియున్నవి. కాంతులు సమముగా నున్నందువలన నవి రా
త్రులయందు వెన్నెలలో మఱుగుపడి తెలియరాకుండినవి. ఇట్లు కను
పించక మిక్కిలి యెత్తుగానున్న యామేడలపై నెక్కియున్న పౌరాంగ
నలు అంతరిక్షమునఁ జేరియున్న దేవతా స్త్రీలవలె విలసిల్లిరి.

శ. స.—తుషారాః అంశవో యస్యసః తుషారాంశుః మరీచీ
నాం జాలాని మరీచిజాలాని తుషారాంశోః మరీచిజాలాని తు...లాని
స్ఫురంతిచతాని తు...లానిచ స్ఫురత్తుషారాంశు మరీచిజాలాని తైః
స్ఫు...లైః, జాలేన జాలాభ్యాం జాలైః స్ఫురత్తుషారాంశుమరీచి
జాలశబ్దః అ. న. తృ. బ. వినిహ్నుతాం, వినిహ్నుతాం వినిహ్నుతే
వినిహ్నుతాః వినిహ్నుతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. స్ఫటికానాం వికా
రాః స్ఫటికాః స్ఫటికాశ్చ తే సౌధాశ్చ స్ఫటికసౌధాః స్ఫటికసౌ
ధానాం పఙ్క్తయః స్ఫటికసౌధపఙ్క్తయః తాః స్ఫు...ఙ్క్తిః, ప
ఙ్క్తిం పఙ్క్తి పఙ్క్తిః స్ఫటికసౌధపఙ్క్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ.
ఆరుహ్య ల్యబంత. నారీ, నారీ నార్యా నార్యః నారీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర.
బ. క్షణదాయాం, క్షణదాయాం క్షణదయోః క్షణదాసు క్షణదా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ. స. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్ఛ
బ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. నభః గతాః నభోగతాః, గతా గతే గతాః
నభోగతా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. దేవీ, దేవీ దేవ్యా దేవ్యః దేవీ
శబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ. భవ అవ్య. వ్యరాజత్ వ్యరాజతాం వ్యరాజన్
విపూర్వక రాజృదీప్తా విత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలజీ
పరస్మై ప్ర. పురు. బ.

స్ఫురదితి. యస్యాంపురి త్తణదాసు రాత్రిషు. నార్యః స్ఫురద్భిః తుషారాంశో శ్చంద్రస్య మరీచిజాలైశ్చంద్రికాభిః వినిహ్నుతాఅపహ్నుతాః తదేకరూపతాపక్షేర గృహ్యమాణాఇత్యర్థః అతఏవసామాన్యాలంకారః. 'సామాన్యంగుణసామ్యేనయత్ర వస్త్యంతరైకతే'తిలక్షణాత్. స్ఫటికానాం స్ఫటికవికారాణాం, సౌధానాం పక్షి-
రారుహ్య నభోగతా దేవ్యో దేవాంగనాఇన, దేవశబ్దస్యపచాదిషు దేవడితిపాఠాత్
'టిడ్డాణి' త్యాదినాజీవ. వ్యరాజక్ సౌధానామగ్రహణాదభ్రంకయత్వాచ్చ తత్ర
లక్ష్యమాణాః స్త్రియః ఖేచర్యఇవరేజు రిత్యర్థః. అత్ర నభోగతత్వోత్పేక్షయాః
పూర్వోక్తసామాన్యసాపేక్షత్వాత్సంకరః.

కాం తేందుకాంతోపలకుట్టిమేషు

ప్రతిక్షపం హర్మ్యతలేషు యత్ర,

ఉచ్చై రధఃపాతిపయోముచోఽపి

సమూహ మూహుః పయసాం ప్రణాళ్యః.

౪౪

టీ. యత్ర=ఏపట్టణమున, ప్రతిక్షపం=రాత్రులయందు, కాం
తేం....షు - కాంత=రమ్యములైన, ఇందుకాంతోపలకుట్టిమేషు=చంద్ర
ద్రకాంతమణుల కట్టడపునేలలుగల, హర్మ్యతలేషు=మేడలయందలి,
ఉచ్చైః=ఉన్నతములైన, ప్రణాళ్యః = నీళ్లుపోవుదారులు, అధఃపాతిప
యోముచోఽపి=క్రిందుగాసంచరించుచున్న మేఘములుగలవియయ్యు
ను, పయసాం=ఉదకములయొక్క, సమూహం = సముదాయమును
(జలప్రవాహమును), ఊహుః=వహించినవి.

తా. చంద్రకాంతమణులుచెక్కిన కట్టడపునేలల నొప్పారుచున్న
యచ్చటిమేడలమీఁదనున్న తూములు మేఘమండలము వానికి దిగువ
గానుండుటచేత నెన్నడును వాననీరుపడకపోయినను రాత్రులయందు
చంద్రకిరణ ప్రసారమున నచ్చటి చంద్రకాంతమణులు స్రవించుటచేత
నిండుగా జలమును ప్రవహించుచున్నవి. అచ్చటిమేడలు మిక్కిలి
యున్నతములని తాత్పర్యము.

శ. స.—ఇందుకాంతాఇతి ఉపలాః ఇందుకాంతోపలాః ఇం....
లానాం కుట్టిమాని ఇందు....ల కుట్టిమాని కాంతాని ఇందు....మాని
యేషు తాని కాం తేం....మాని తేషు కాం....మేషు, కుట్టిమే కుట్టి
మయోః కుట్టిమేషు కాం తేందుకాంతోపలకుట్టిమశబ్దః ఆ. న. స. బ.

క్షపాయాం ప్రతిక్షపం అవ్యయీభావావ్య. హర్మ్యాణాం తలాని
హర్మ్యతలాని తేషు హర్మ్యతలేషు, తలే తలయోః తలేషు హర్మ్యతల
శబ్దః అ. న. స. బ. యత్ర త్రలంత. ఉచ్చైః అవ్య. అధఃపతంతీతి
అధఃపాతినః పయాంసి ముంచంతీతి పయోముచః అధఃపాతినః
పయోముచః యాసాంతాః అధఃపాతి పయోముచః, ముక్ ము
చౌ ముచః అధఃపాతిపయోముచ్ఛబ్దః చ. స్త్రీ. ప్ర. బ. అపి అవ్య.
సమూహం, సమూహం సమూహా సమూహాః సమూహశబ్దః అ.
పు. ద్వి. ఏ. ఉవాహ, ఉహతుః ఉహుః వహప్రాపణ ఇత్యస్మాత్స
కర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి పరస్మై ప్ర. పురు. బ. పయసః,
పయసః పయసోః పయసాం పయశ్శబ్దః స. న. ష. బ. ప్రణాళీ,
ప్రణాళీ ప్రణాళ్యౌ ప్రణాళ్యః ప్రణాళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

కాంతేతి. యత్ర క్షపాసు ప్రతిక్షపం విభక్త్యర్థేఽవ్యయీభావః, కాంతాని
రమ్యాణి ఇం సుకాంతోపలానాంచంద్రకాంతమణీనాంకుట్టిమానిని బద్ధభూమయోయే
షు తేషు 'కుట్టిమోఽస్త్రీనిబద్ధాభూ రి'త్యమరః. హర్మ్యతలేషు ఉచ్చైరున్నతాః ప్ర
ణాళ్యః, జలమార్గాః 'ద్వయోః ప్రణాళీపయసఃపదవ్యామి'త్యమరః. అధఃపాతినః అధశ్చ
రాః, పయోముహోమేఘాయాసాంతాః అధఃకృతమేఘమండలత్వాత్ అజ్ఞాతవృష్టిపా
తాఅపీత్యర్థః. విరోధాలంకారః. పయసాం సమూహంపయఃపూరం ఉహుః వహంతి
స్మ, చంద్రకాంతనిష్యందై రితిభావః. వహ్నిర్హిట్. 'వచిస్వ పీ'త్యాదినా సంప్రసారణం.
అత్ర సాధానాం ప్రణాళీనాంచ తాదృగ్గాన్నత్యపయఃపూరాసంబంధేపి సంబంధోక్తే
రతిశయోక్తిః.

రతౌ హియా యత్ర నిశామ్య దీపాః

జాలాగతాభ్యోఽధిగృహం గృహిణ్యః,

బిభృ ర్బిడాలేక్షణభీషణాభ్యో

వైదూర్యకుడ్యేషు శశిద్యుతిభ్యః.

౪౫

టీ. యత్ర=ఏనగరమున, అధిగృహం = ఇండ్రయందు, గృహి
ణ్యః = కులాంగనలు, రతౌ=సంభోగకాలమున, హియా=సిగ్గుచేత,
దీపాః=దీపములను, నిశామ్య=ఆర్పి, జాలాగతాభ్యః = కిటికీలగుం
డావచ్చిన, వైదూర్యకుడ్యేషు = వైదూర్యమాణిక్యపు గోడలయందు
ప్రతిఫలించినవి గనుక, బిడాలేక్షణ భీషణాభ్యః=పిల్లికళ్లవలె భయంక
రములైన, శశిద్యుతిభ్యః = చంద్రకాంతులవల్ల, బిభృః=భయపడిరి.

తా. ఆపురియందలి కులాంగనలు రతులయందు సిగ్గుచేత యిం
డ్లలోని దీపముల నార్పినైచిరి. కాని కిటకీలగుండా లోపలికి వచ్చిన
చంద్రకిరణములు వెలుతురు గలుగఁజేయుటయేగాక యచ్చటి వైదూ
ర్యమణులు గోడలమీఁదఁబడి పిల్లికండ్లవలె భయంకరములుగా తోచి
నవి. అవిచూచి యాముగుదలు భయమందిరి.

శ. స. — రత్యాం, రత్యాం రతౌ రత్యోః రతిషు రతిశబ్దః
స్త్రీ). స. ఏ. హియా, హియా హీభ్యాం హీభిః హీశబ్దః ఈ. స్త్రీ).
తృ. ఏ. యత్ర త్రలంత. నిశామ్య ల్యబంత. దీపం, దీపం దీపా దీపాః
దీపశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. జాలేభ్యః ఆగతాః జాలాగతాః తాభ్యః
జాలాగతాభ్యః, ఆగతాయాః ఆగతాభ్యాం ఆగతాభ్యః జాలాగతా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ). పం. బ. గృహేషు అధిగృహం అవ్యయా. గృహిణీ,
గృహిణీ గృహిణ్యౌ గృహిణ్యః గృహిణీశబ్దః ఈ. స్త్రీ). ప్ర. బ. విభా
య విభ్యతుః విభ్యః విభీభయిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూ
తేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. విడాలానాం ఈక్షణాని విడాలేక్షణాని
విడాలేక్షణవత్ భీషయంతీతి విడాలేక్షణభీషణాః తాభ్యః విడాలేక్షణ
భీషణాభ్యః భీషణాయాః భీషణాభ్యాం భీషణాభ్యః విడాలేక్షణ
భీషణాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). పం. బ. విదూరాత్ (వాలవాయాత్) ప్రభ
వంతీతి వైదూర్యాణి వైదూర్యాణాం కుడ్యాని వైదూర్యకుడ్యాని
తేషు వైదూర్యకుడ్యేషు, కుడ్యే కుడ్యయోః కుడ్యేషు వైదూర్యకుడ్య
శబ్దః అ. న. స. ఏ. శశినః ద్యుతయః శశిద్యుతయః తాభ్యః శశిద్యు
తిభ్యః, ద్యుత్యాః ద్యుతేః ద్యుతిభ్యాం ద్యుతిభ్యః శశిద్యుతిశబ్దః
ఇ. స్త్రీ). పం. బ.

రతావతి. యత్ర పురి గృహేష్విధిగృహం విభక్త్యర్థేస్యయాభావః. గృహిణ్యః,
కులాంగనాః, అతఏవ రతౌరతికాతే, హియా దీపానిశామ్య నిర్వాప్య 'శమేర్దర్శ
నవ్యతిరిక్తార్థేమిత్వాద్ధ్రస్వాదేశాభావశ్చింత్యః. (నిశమ్యేత్యేవపాఠో వల్లభాంగీకృతః)
జాలాగతాభ్యో+గవాక్షమార్గప్రవిష్టాభ్యః 'జాలంగవాక్ష ఆనాయ' ఇతి విశ్వః. విదూ
రాత్ప్రభవంతీతి వైదూర్యాణి వాలవాయజమణయః 'వైదూర్యంవాలవాయజమి' తి
విశ్వః. 'విదూరాఞ్జ్య' ఇతి ఞ్యప్రత్యయః. అత్ర విదూరశబ్దోవాలవాయస్వాదేశః
పర్యాయావాతత్రోపచరితోవా, తేన వాలవాయాద్గిరేరసాప్రభవతి, నవిదూరాన్నగ

రాత్. అత్రత సుస్క్రియత ఇత్యాక్షేపః ప్రత్యుక్తః తదుక్తమ్ — 'నాలవాయోవిదూ
రంచ ప్రకృత్యంతర మేనవా, నవై తత్రేతిచేద్భూయాజ్జత్వరీవచ పాచరేది'తి. తేషాం
కుడ్యేషు భిత్తిషు సంక్రాంతాభ్య ఇతిశేషః, అతఏవతచ్చాయా పత్యా పైంగళ్యాత్,
బిడాలేక్షణవద్భిషయంతీతిభీషణాభ్యః భయంకరాభ్యః సంద్యాదిత్వాత్కర్తరిల్యుప్ర
త్యయేటాప్. శశిమృతిభ్యో బిభృర్భితాః మాధ్యాదితిభాషః. లిట్. అత్రలజ్జావారణా
య దీపనిర్వాపణే నకేవలంతదసిద్ధిః ప్రత్యుక్త భయంచోత్పన్నమితి అనర్థోత్పత్తిరూ
పో విషమప్రభేదః. 'విరుద్ధకార్యస్యోత్పత్తిర్యత్రానర్థస్యవాభవేత్, విరూపఘటనా
వాస్యా ద్విపమాలంకృతిస్త్రీ ధే'తి లక్షణాత్.

యస్యా మతిశ్లక్షణతయా గృహేషు
విధాతు మాలేఖ్య మశక్నువంతః,
చక్రు ర్యువానః ప్రతిబింబితాంగా
సజీవచిత్రా ఇవ రత్నభిత్తీః.

౪౬

టీ. యస్యాం=ఏపట్టణమందు, గృహేషు=ఇండ్లయందు, అతి
శ్లక్షణతయా=మిక్కిలి నున్ననివియగుటచేత, ఆలేఖ్యం = చిత్తరువును,
విధాతుం=నిర్మాణముజేయుటకు, అశక్నువంతః=అసమర్థులై, యువా
నః=ప్రాయపువారు, ప్రతిబింబితాంగాః=ప్రతిఫలించిన తమ యాకార
ముగలవారలగుచు, రత్నభిత్తీః=రతనపుఁగోడలను, సజీవచిత్రా ఇవ=
జీవముతోఁగూడిన చిత్తరువులు గలవియన్నట్లు, చక్రుః=చేసిరి.

తా. అచ్చటి రత్నాలగోడలు నున్నగానుండుటచేత వానియం
దు చిత్తరువులు వ్రాయఁబూనిన చిత్రకారులట్లు చేయఁజాలక పోయిరి
కాని తమ విగ్రహములందు ప్రతిఫలింపఁగా గోడలు సజీవ చిత్రవంత
ములన్నట్లు చేసిరి.

శ. స. — యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్చబ్దః
ద. స్త్రీ. స. ఏ. అత్యంతం శ్లక్షాః అతిశ్లక్షాః అతిశ్లక్షానాం భావః
అతిశ్లక్షతా తయా అతిశ్లక్షతయా, అతిశ్లక్షతయా అతిశ్లక్షతాభ్యాం
అతిశ్లక్షతాభిః అతిశ్లక్షతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. గృహః గృహాన్
గృహైః గృహేభ్యః. ౨. గృహాణాం గృహేషు గృహశబ్దః అ. పు.
ని. బ. స. బ. విధాతుం తుమున్నంత. ఆలేఖ్యం, ఆలేఖ్యం ఆలేఖ్యే
ఆలేఖ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అశక్నువన్, అశక్నువన్ అశ

క్నువంతౌ అశక్నువంతః అశక్నువచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. చకార చ
క్రతుః చక్రుః డుక్మఞ్ కరణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి భూతేలిటి
పరస్మై ప్ర. పురు. బ. యువా, యువా యువానౌ యువానః యు
వశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. ప్రతిబింబితాని అంగాని యేషాంతే ప్రతిబిం
బితాంగాః, అంగః అంగౌ అంగాః ప్రతిబింబితాంగశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ.
జీవైస్సహవర్తంత ఇతి సజీవాని సజీవాని చిత్రాణి యానుతాః సజీవ
చిత్రాః తాః సజీవచిత్రాః, చిత్రాం చిత్రే చిత్రాః సజీవచిత్రాశబ్దః
ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఇన అవ్య. రత్నానాం భిత్తయః రత్నభిత్తయః
తాః రత్నభిత్తీః, రత్నభిత్తిం రత్నభిత్తీ రత్నభిత్తీః రత్నభిత్తిశబ్దః
ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ.

యస్యామితీ. యస్యాంగృహేషు అతిశక్ష్ణతయా రత్నభిత్తీనా మతిస్నిగ్ధతయా
ఆలేఖ్యం చిత్రం, విధాతుం నిర్మాతుం, అశక్నువంతః యువానః ప్రతిబింబితాంగాః
స్వయం తాసు సంక్రాంతమూర్తయస్సంతః, రత్నభిత్తీస్సజీవచిత్రా స్సచేతనచిత్రానీతి
రివ, చక్రూరిత్యుత్పేక్షా.

సావర్ణ్యభాజాం ప్రతిమాగతానాం

లక్ష్మ్యైః స్మరాపాండుతయాంగనానామ్,

యస్యాం కపోలైః కలధౌతధామ

స్తంభేషు భేజే మణిదర్పణశ్రీః.

౪౭

టీ. యస్యాం=ఏద్వారకాపురియందు, కలధౌతధామ స్తంభేషు
=బంగారు యింటికంబములయందు, ప్రతిమాగతానాం=ప్రతిఫలనముఁ
బొందిన, సావర్ణ్యభాజాం = సావర్ణ్యమునుజెంది (వేఱుగాఁదెలియక)
యున్న, అంగనానాం=స్త్రీలయొక్క, స్మరాపాండుతయా. స్మర=మద
నవికారముచేత, ఆపాండుతయా=అంతటను దెల్లనగుటచేత, లక్ష్మ్యైః=
(ఏర్పాటుగా) కనఁబడుచున్న, కపోలైః = చెక్కిఁగలచేత, మణిదర్పణ
శ్రీః=స్ఫటికమణులతోఁజేసిన యద్దముల కాంతివంటికాంతి, భేజే=
పొందఁబడెను.

తా. ఆ ద్వారకాపురమందలి యిండ్ల స్తంభములు బంగారుతోఁ
జేయఁబడినవి. అంగనామణుల యంగములును బంగారువలె మెఱుఁ
గారుచుండును. వారియంగము లా స్తంభములయందు ప్రతిఫలించి

ఏకవర్ణమగుటవలన వేఱుగాఁ దెలియరాకున్నవి. కాని మదన వికారా తిశయంబున తెల్లఁబడియుండుటంజేసి యందు గన్పట్టుచున్న కపోల ములుమాత్రము స్ఫటికపురాలతో జేయఁబడిన యద్దముల కాంతిని మించియున్నవి.

శ. స.—సమానః వర్ణః యాసాంతాః సవర్ణాః సవర్ణానాం భావః సావర్ణ్యం, సావర్ణ్యం భజంతీతి సావర్ణ్యభాజః తాసాం సావర్ణ్య భాజాం, భాజః భాజోః భాజామ్ సావర్ణ్యభాక్ష్బిజః జ. స్త్రీ. ష. బ. ప్రతిమాం గతాః ప్రతిమాగతాః తాసాం ప్రతిమాగతానాం, గతా యాః గతయోః గతానాం ప్రతిమాగతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. బ. లక్ష్యం తథితి లక్ష్యైః తైః లక్ష్యైః, లక్ష్యేణ లక్ష్యభ్యాం లక్ష్యైః లక్ష్యశబ్దః అ. పు. తృ. బ. పాండునాం భావః పాండుతా ఆసమంతాత్ పాండు తా ఆపాండుతా స్మరేణ ఆపాండుతా స్మరాపాండుతా తయా స్మరా పాండుతయా, ఆపాండుతయా ఆపాండుతాభ్యాం ఆపాండుతాభిః స్మరా పాండుతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. కల్యాణం అంగం యాసాం తాః అంగనాః తాసాం అంగనానాం, అంగనాయాః అంగనయోః అంగనా నాం అంగనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. కపోలేన, కపోలేన కపోలాభ్యాం కపోలైః కపోలశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ధామ్నాం స్తంభాః ధామస్తంభాః కలధౌతవికారాశ్చ తే ధామస్తంభాశ్చ కలధౌతధామస్తంభాః తేషు కల...షు, స్తంభే స్తంభయోః స్తంభేషు కలధౌతధామస్తంభశబ్దః అ. పు. స. బ. భేజే భేజాతే భేజిరే భజసేవాయా మిత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధా తోః కర్మణిభూతే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. మణీనాం దర్పణాని మణి దర్పణాని మణిదర్పణానాం శ్రీరివశ్రీః మణిదర్పణశ్రీః, శ్రీః శ్రీయా శ్రీయః మణిదర్పణశ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

సావర్ణ్యేతి. యస్యాం పురి కలధౌతధామస్తంభేషు హేమా గార స్తంభేషు. 'కలధౌతం రూప్యహేమ్నో రి' తి విశ్వః. ప్రతిమాగతానాం, ప్రతిబింబగతానాం, సావర్ణ్యభాజాంతత్సావర్ణ్యదగృహీతభేదానామిత్యర్థః, ఆతఏవ సామాన్యాలంకారః. 'సామాన్యంగుణసామ్యేనయత్రవస్త్యంతరైకతే' తి లక్షణాత్. అంగనానాంస్మరా నాండుతయా స్మరేణ మదనేన ఆపాండుతయా లక్ష్యైః భిన్నవిర్ణత్వాద్భేదేనగృహ్య

మాణై రిత్యర్థః. కపోతైర్మణిదర్పణానాంస్ఫటికమణిముకురాణాం, శ్రీవిశ్రేణ్యేజేస్రా
పైతినిదర్శనా. సాచోక్తసామాన్యప్రసాదలబ్ధేతితేనాస్యాస్సంకరః.

శుకాంగనీలోపలనిర్మితానాం

లిప్తేషు భాసా గృహదేహళీనాం,

యస్యా అలిం దేషు నచక్రురేవ

ముగ్ధాంగనా గోమయగోముఖాని.

౪౫

టీ. యస్యాం = ఏపురమందు, ముగ్ధాంగనాః=ముద్దరాండ్రు,
శు...నాం-శుకాంగ=చిలుకతెక్కలవలె, నీల=నీలవర్ణమైన, ఉపల=
(మరకత) మణులచేత, నిర్మితానాం=నిర్మింపబడిన, గృహదేహళీనాం
=ఇంటిగడపలయొక్క, భాసా=కాంతిచేత, లిప్తేషు = పూయబడిన,
అలిం దేషు=వాకిళ్లముందట, గోమయగోముఖాని=ఆవు పేడయలుకుట
లను, నచక్రురేవ=చేయకయేపోయిరి.

తా. ఆ ద్వారకానగరమందలి యింద్లకుఁ గడపలుగాఁ బెట్టిన
చిలుకతెక్కలవంటి మరకత మాణిక్యముల కాంతులు ప్రసరించి పచ్చ
గానుండుట జూచి అలికినచోటే యనుకొని భ్రాంతిపడి కడపలముంద
ట గోమయముతో నలుకుట మానివేసిరి.

శ. స.—శుకస్య అంగం శుకాంగం శుకాంగమివ నీలాః శుకాం
గనీలాః శు...లాశ్చ తే ఉపలాశ్చ శుకా...పలాః శు...పతైః నిర్మి
తాః శుకా...ర్మితాః తాసాం శు...తానాం, నిర్మితాయాః నిర్మిత
యోః నిర్మితానాం శుకాంగనీలోపలనిర్మితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. బ.
లిప్తే, లిప్తే లిప్తయోః లిప్తేషు లిప్తశబ్దః అ. పు. స. బ. భాసా, భా
సా భాభ్యాం భాభిః భాశ్శబ్దః స. స్త్రీ. తృ. ఏ. గృహణాం దేహశ్యః
గృహదేహశ్యః తాసాం గృహదేహళీనాం, దేహళ్యాః దేహళ్యోః దే
హళీనాం గృహదేహళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ష. బ. యస్యాం, యస్యాం
యయోః యాసు యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. అలిందే, అలిందే అలిం
దయోః అలిందేషు అలిందశబ్దః అ. పు. స. బ. స. అవ్య. చకార
చక్రతుః చక్రుః డుకృష్ణో కరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే
లిటి పర. ప్ర. పు. బ. ఏవ అవ్య. ముగ్ధాశ్చ తాః అంగనాశ్చ ముగ్ధాం
గనాః, అంగనా అంగనే అంగనాః ముగ్ధాంగనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

గోః పురీషం గోమయం గోమయస్య గోముఖాని గోమయగోముఖాని
తాని గో...ఖాని, గోముఖం గోముఖే గోముఖాని గోమయగోముఖ
శబ్దః అ. న. ద్వి. బ.

శుకాంగేతి. యస్యాంపురి ముద్గాంగనాః శుకాంగవన్నీ లాఉపలా మణయోమర
కతానీ త్యర్థః. 'ఉపలఃప్రస్తరేమణావి'తి విశ్వః. తైర్నిర్మితానాం గృహదేహభ్యో
గృహద్వారశాఖాధారదారూణి, 'గృహవగ్రహణీదేహశ్యంగణంచత్వరాజర' ఇత్యమ
రః. తాసాంభాసాలిప్తేషు అళిందేషు ద్వారబహిర్భాగేషు. 'ప్రఘాణప్రఘాణాళిందా
బహిర్ద్వారప్రకోష్ఠక' ఇత్యమరః. గోఃపురీషంగోమయం 'గోశ్చపురీష' ఇతిమయట్,
తస్యగోముఖాని లేపనాని, 'లేపనేకుటిలాగా(కా) రే వాద్యభాణ్డేపిగోముఖ' మితి
విశ్వః. నచక్రులేప మరకతప్రభాయాం విలేపనభ్రాంత్యేతిభావః. ఆతఏవ భ్రాంతి
మదలంకారః. 'కవిసమ్మతసాదృశ్యాద్వస్త్యంతరమతిర్యత్ర స భ్రాంతిమాని' తి సర్వ
స్వకారలక్షణాత్.

గోపానసీషు క్షణ మాస్థితానా

మాలంబిభి శ్చంద్రకిణాం కలాపైః,

హరిన్మణిశ్యామతృణాభిరామై

ర్నహాణి నీవైరివ యత్ర రేజుః.

౪౯

టీ. యత్ర=ఏపట్టణమందు, గోపానసీషు = చూరుపట్టెలయం
దు, క్షణం=కొంచెముసేపు, ఆస్థితానాం=నిలిచియున్న, చంద్రకిణాం=
నెమళ్లయొక్క, ఆలంబిభిః=వ్రేలాడుచున్న, కలాపైః=పింఛములచేత,
హ...మైః-హరిన్మణి = మరకతమణులవలె, శ్యామ = ఆకుపచ్చనైన,
తృణ=గడ్డిపరకలచేత, అభిరామైః=ఇంపైన, నీవైరివ=ముంజూరుల
తోడనుంబోలె, రేజుః=కొమరుమిగిలినవి.

తా. ఆయూరి యిండ్ల చూరుపట్టెల (కొణిగెల) మీఁద కొం
చెముసేపు నెమళ్లు నిలువఁబడి వానిపింఛములు దిగువకు వ్రేలాడు
చుండఁగా నప్పు డాయిండ్లు మరకతమణులవంటి పచ్చని గడ్డిపోచల
చూరులతో నొప్పుచున్నవా యన్నట్లు సాంపుమీఱినవి.

శ. స.—గోపానస్యాం, గోపానస్యాం గోపానస్యోః గోపాన
సీషు గోపానసీశబ్దః ఈ స్త్రీ. స. బ. క్షణం, క్షణం క్షణౌ క్షణాన్
క్షణశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆస్థితస్య, ఆస్థితస్య ఆస్థితయోః ఆస్థితా

నాం ఆస్థితశబ్దః అ. పు. ష. బ. ఆలంబినా, ఆలంబినా ఆలంబిభ్యాం
ఆలంబిభిః ఆలంబిశబ్దః న. పు. తృ. బ. చంద్రకాః ఏషాంసంతీతి చం
ద్రకిణః తేషాం చంద్రకిణాం, చంద్రకిణః చంద్రకిణోః చంద్రకిణాం చం
ద్రకిశబ్దః న. పు. ష. బ. కలాపేన, కలాపేన కలాపాభ్యాం కలాపైః
కలాపశబ్దః అ. పు. తృ. బ. హరితశ్చ తే మణయశ్చ హరిన్మణయః
హరిన్మణయఇవ శ్యామాని హ...మాని హ...మానిచ తాని తృణా
నిచ హరి...ణాని హ...ణైః అభిరామాణి హరి...మాణి తైః హ...
మైః, అభిరామేణ అభిరామాభ్యాం అభిరామైః హరిన్మణిశ్యామతృణా
భిరామశబ్దః అ. న. తృ. బ. గృహం, గృహం గృహే గృహేణి గృ
హశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. నీవ్రేణ, నీవ్రేణ నీవ్రాభ్యాం నీవ్రైః నీవ్రశబ్దః
అ. న. తృ. బ. ఇవ అవ్య. యత్ర అవ్య. రరాజ రరాజతుః రేజతుః
రరాజుః రేజుః రాజ్యదీప్తావిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతే లిటి
పర. ప్ర. పురు. బ.

గోపానసీష్వితి. యత్రపురి గృహేణి గోపానసీషు వలభీచాదనాధారదారుషు,
వంశపంజరేష్విత్యర్థః, అతఏవ 'గోపానసీతువలభీచ్ఛాదనేవక్రదారుణీ' త్యత్రపట
లాధారవంశపంజరే ఇత్యాహక్షీరస్వామి. క్షణమిషత్కాలం ఆత్యంతసంయోగే
ద్వితీయా. ఆస్థితానామాసీనానాం చంద్రకాః మేచకాః, 'సమాచంద్రకమేచకా
వి' త్యమరః. తద్వతాంచంద్రకిణాంమయూరాణామాలంబిభిర్లంబమానైః కలాపైర్వ
ర్తైః. 'కలాపాభూషణే బర్హ' ఇత్యమరః. హరిన్మణయో మరకతాని. 'గారుత్మతం
మరకతశుశ్మగర్భంహరిన్మణిరి'త్యమరః. తద్వచ్ఛాప్యమైత్యణైఃఅభిరామాణిహరితత్ప
ణమయాసీత్యర్థః. తైః నీవ్రైః పటలప్రాంతైరివరేజుః, 'వలీకనీవ్రేపటలప్రాంతేఽథ
పటలం ఛదిరి' త్యమరః. ఛాదనపగ్ధాయా పటలచ్ఛదిషీ, చదిరంచలవాచినీ వలీకనీ
ప్రవే. ఛదిష ఆధారోవంశపంజరోగోపానసీతివి వేకః. హరితత్వలంబనాదిగుణక్రియానిమి
తా నీవ్రైరివేతి స్వరూపాత్పేక్షా.

బృహత్తులై ర వ్యతులై ర్వితాన
మాలాపినద్ధై రపి చావితానైః,

రేజే విచిత్రై రపి యా సచిత్రై

ర్గృహై ర్విశాలై రపి భూరిశాలైః.

గీ०

టీ. యా=ఏపురము, బృహత్తులై రపి - బృహత్ = పెద్దవైన,
తులై రపి=దూలములదిగువ స్తంభములమీదిపీటలు (బోదెలు) కలవి

(యయ్యను) యు, అతులైః = (బోదియలులేనివి యని విరోధము.)
 సాటిలేనివియు, వి... దైరపిచ-వితాన=మేలుకట్ల (చాందినీల)యొక్క,
 మాలా=పంక్తులచేత, పినదైరపిచ=కప్పబడినవయ్యను, అవితానైః=
 (మేలుకట్లులేనివి అనివిరోధము.) వట్టివికానివియు, విచిత్రైరపి=(చిత్ర
 రువు లేనివయ్యను అని విరోధము) అద్భుతమైనవియు, సచిత్రైః=చిత్ర
 రువులతోఁగూడినవియు, విశాలైరపి=(చావడులు లేనివయ్యను అని
 విరోధము.) విశాలమైనవియు, భూరిశాలైః=పెక్కులు సానల్లుగలవియు
 (నగు), గృహైః=ఇండ్లతో, రేజే=పొల్పారెనో.

తా. ఆ ద్వారకానగరము దూలముల మోయు స్తంభముల
 మీఁది పెద్ద పెద్దపీటల (బోదియల)తోడను, అన్ని చోట్లను వరుసవరుసలు
 గాఁ గట్టబడిన చక్కని మేలుకట్లతోడను, చమత్కారమైన చిత్రరు
 వులతోడను ననేకములగు చావల్లు మొదలగు ప్రదేశముతోడను నొ
 ప్పి సాటిలేనివై యేపస్తువులకును లేమియనుమాటలేక యేకవిశాలము
 లై యద్భుతముగా జూచువారలకు సొంపునింపుచున్న లోగిళ్లతో
 నొప్పియున్నది.

శ. స.—బృహత్యః తులాః యేషు తే బృహత్తులాః తైః బృహ
 త్తులైః, తులేన తులాభ్యాం తులైః బృహత్తులశబ్దః అ. పు. తృ. బ.
 అపి అవ్య. నవిద్యతే తులా యేషాం తే (నవిద్యంతే తులాః యేషు తే)
 అతులాః తైః అతులైః, అతులేన అతులాభ్యాం అతులైః అతులశబ్దః
 అ. పు. తృ. బ. వితానానాం మాలాః వితానమాలాః వి...లాభిః పిన
 ద్ధాః తైః వితా...ద్ధైః పినద్దేన పినద్ధాభ్యాం పినద్ధైః వితానమాలాపిన
 ద్దశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. చ అవ్య. న వితానాః (నవిద్యంతే
 వితానాః యేషు తే) అవితానాః తైః అవితానైః, అవితానేన అవితా
 నాభ్యాం అవితానైః అవితానశబ్దః అ. పు. తృ. బ. రేజే రేజా తే
 రేజరే రాజ్యదీప్తావిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోఃకర్తరి భూతే లిటి ఆత్మ.
 ప్ర. పురు. ఏ. విశేషేణ చిత్రాః (విగతాని చిత్రాణి యేషు తే) విచి
 త్రాః తైః విచిత్రైః, విచిత్రేణ విచిత్రాభ్యాం విచిత్రైః విచిత్రశబ్దః అ.
 పు. తృ. బ. చిత్రైస్సహవర్తంతఇతి సచిత్రాః తైః సచిత్రైః, సచిత్రేణ

సచిత్రాభ్యాం సచిత్రైః సచిత్రశబ్దః అ. పు. తృ. బ. గృహైః గృ
హశబ్దః అ. పు. ని. బ. తృ. బ. (విగతాః శాలాః యేషు తే విశాలాః
తైః విశాలైః) విశాలేన, విశాలేన విశాలాభ్యాం విశాలైః విశాలశబ్దః
అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. భూరయః శాలాః యేషు తే భూరిశా
లాః తైః భూరిశాలైః, శాలేన శాలాభ్యాం శాలైః భూరిశాలశబ్దః
అ. పు. తృ. బ.

బృహదితి. యా పూః బృహత్యస్తులాః ఉపరిస్థాప్యదార్వాధారభూతాని స్తం
భాగ్రపీఠాని యేషు తైః బృహత్తులైః తథాప్యతులైరితివిరోధః. అనుపమైతిపరిహారః.
'తులాసామ్యేస్తంభపీఠ' ఇ త్యుభయత్రాప్యమరశేషః. 'తులామానే పలశతే సాదృ
శ్యేరాశిభాండయోః, గృహాణాం దారుబంధాయ పీఠ్యామి'తి హైమః. వితానానా
ముల్లోచానాం మాలాభిః పఙ్క్తిభిః, పినద్ధే రాచ్ఛాదితైః, తథాప్యవితానైస్తద్రహి
తైరితివిరోధః. అశూన్యైరిత్యవిరోధః. సమస్తవస్తుసమృద్ధే రిత్యర్థః. 'అస్త్రీవితానముల్లో
చః, వితానంత్రీషుతుచ్ఛక' ఇత్యుభయత్రాప్యమరః. విచిత్రైరాతేఖ్యరహితైరపిసచిత్రై
స్తత్సహితైరితివిరోధః. విచిత్రైరదృశ్యతైరిత్యవిరోధః. 'అతేఖ్యాశ్చగ్రయోశ్చిత్ర మి'
త్యుభయత్రాప్యమరః. విగతాశ్శాలాభద్రాణి గృహైకదేశాః యేషు తానివిశాలాని
'శాలాగృహేతరుస్కంధే శాఖాగారైకదేశయో రి'తి విశ్వః. తైర్విశాలైరపిభూరిశా
లై ర్వహుభద్రైరితివిరోధః. విశాలైః పృథులైరిత్యవిరోధః. 'విశాలంపృథులం మహ
ది'త్యమరః. 'వేశ్మాలచ్చంకటచావి'తి శాలచ్చిత్యయః. గృహైః కేజే ఆషిరయం
సర్వత్రవిరోధే. అత్రావిరోధేపి విరుద్ధవదాభాసాద్విరోధాలంకారః. 'విరోధస్సౌవి
రోధేపి విరుద్ధత్వేనయద్వచః' ఇతికావ్యప్రకాశలక్షణాత్.

చిక్రంసయా కృత్త్రిమపత్రిపఙ్క్తేః

కపోతపాలీషు నికేతనానామ్,

మార్జార మ ప్యాయతనిశ్చలాంగం

యస్యాం జనః కృత్త్రిమ మేవ మేనే.

గౌర

టీ. యస్యాం=ఏపట్టణమందు, నికేతనానాం = గృహములయొ
క్క, కపోతపాలీషు=గువ్వగూళ్లయందు, (ఇది స్తంభాగ్రములయందో,
ముంజూరులయందో యేర్పరుపబడును.) కృత్త్రిమం... పఙ్క్తేః-కృత్త్రిమ
=చేతివియగు, పత్రి=పక్షులయొక్క, పఙ్క్తేః=గుంపునకు, చిక్రంసయా=
ఆక్రమించు (పట్టుకొను) తలంపుచేత, ఆయతనిశ్చలాంగం-ఆయత=

నిడుపై ముందటికి వాలినదై, నిశ్చలం=కదలకుండనున్న, అంగం= శరీరము గలిగినట్టి, మార్జారమపి=పిల్లిని సైతము, జనః=జనము, కృత్తి) మమేవ=చేయఁబడినదానినిగానే, మేనే=తలఁచెను.

తా. ఆద్వారకానగరమందలి రాజ మందిరములలో గుప్త్య గూఢు నిర్మించి యందలికొయ్యలమీఁద కొయ్యలు మొదలగువాని తోఁ జక్కగా నెన్నియో పాపురములను జేసి యుంచినారు. ఆ చెక్కిన కొయ్య పక్కలనుఁ జూచి నిజముగా పక్షులనికాబోలు మీఁది కుటికి పట్టుకొనవలయు ననుతలంపుతో చెవులు నిక్కబెట్టుకొని నిడుపుగా సాగి (లేక) ముందటికి వాలి యణఁగి కదలకుండ నున్నయొడలతో పొంచి యున్నపిల్లినిఁజూచి యచ్చటిజనము ఇదియునుఁగూడ కొయ్య తో జేయఁబడినదే యనుకొనిరి. అచ్చటి చిత్రకారులు రచియించిన నిర్జీవప్రతిమలకును నట్టి జీవజంతువులకు నించుకంతయు భేదము కని పెట్ట వశముగాకున్నది. శిల్పవిజ్ఞాన మంతయతిశయముగా నున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స.—క్రమితుమిచ్ఛా చిక్రంసా తయా చిక్రంసయా, చిక్రం సయా చిక్రంసాభ్యాం చిక్రంసాభిః చిక్రంసాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. క్రియయా నిర్వృత్తాః కృత్తిమాః పత్రే ఏషాం స్త ఇతి పత్రిణః కృత్తి) మాశ్చ తే పత్రిణశ్చ కృత్రిమపత్రిణః కృ...ణాం పక్షిః కృత్తి)మపత్రి పం క్తిః తస్యాః కృత్తి)మపత్రిపక్షిః, పక్ష్యాః పక్షిః పక్ష్యాః పక్ష్యాః పక్ష్యాః నాం కృత్తి)మపత్రిపక్షిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ష. ఏ. కపోతా పాలయంతీతి కపోతపాశ్యః తాసు కపోతపాలీషు, పాశ్యాం పాశ్యోః పాలీషు కపోతపాలీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. స. బ. నికేతనస్య, నికేతనస్య నికేతనయోః నికేతనానాం నికేతనశబ్దః అ. స. ష. బ. మార్జారం, మార్జారం మార్జారా రా మార్జారా మార్జారశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అపి అవ్య. ఆయశం నిశ్చలం అంగం యస్య సః ఆయతనిశ్చలాంగః తం ఆయ...గం, అంగం అంగౌ అంగా ఆయతనిశ్చలాంగశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. జనః, జనః జనౌ జనాః జనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. క్రియయా నిర్వృత్తాః కృత్తిమాః తం కృత్తి)మం, కృత్తి)మం కృత్తి)మా కృత్తి)

మాణ కృత్రిమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఏవ అప్య. మేనే మేనాతే
మేనిరే మను అవబోధన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే
లిటి ఆత్మనే. ప్ర. పురు. ఏ.

చిక్రింసయేతి. యస్యాంపురి నికేతనానాం వేశ్మనాం. 'వేశ్మసద్మనికేతన
మి'త్యమరః. కపోతాన్ పక్షిణః, పాలయంతీతికపోతపాల్యావిటంకౌపరనామానః
స్తంభాగ్రప్రసారితదారువిశేషాః, 'కపోతపాలికాయాంతు విటంకం పుంస పుంసక మి'
త్యమరః. కర్మ్యుచ్. జీవ. తాసుకృత్రిమపత్రిణాం దారుమయపక్షిణాం, పక్ష్యేః
కర్మణిపక్షీ. చిక్రింసయా క్రిమితుమిచ్ఛయా, జిఘృక్షయేత్యర్థః. 'క్రిమేస్సన్నంతాద
ప్రత్యయాది' త్యకౌఠప్రత్యయే టాప్. స్నుః క్రిమారనాత్మ నేపదనిమిత్త, ఇతీడాగమో
నభవతి. అత్రక్రిమేర్వృత్త్యాదివ్యతిక్రేష్టి ఆనుపసర్గాద్వేతి వైకల్పికస్యాత్మనేపద
నిమిత్తస్యానుపసర్గత్వస్య వైపక్షికస్య సంభవాత్. ఆయతం దీర్ఘమానతంవానిశ్చలమం
గంయస్యతం. మార్జారం బిడాలమపి 'ఓతుర్బిడాలోమార్జారః పృషదంశకఆఖుభు'
గిత్యమరః జనః కృత్రిమంక్రియానిర్వృత్తమేవ మేనేనతువాస్తవమిత్యర్థః. డ్వితః క్రిః.
క్రేర్మిత్రిమి'తి మప్ ప్రత్యయః. ఏతేన కృత్రిమాకృత్రిమభేదోదర్శనా ఇతి
శిల్పవిజ్ఞానాబ్ధయోక్తిః. అత్రకవికల్పితసాదృశ్యాన్మార్జారజనయోః కృత్రిమాకృత్రి
మేషువిపరీతమతినర్థనాద్భ్రాంతిమదలంకారః. తల్లక్షణంతూక్తమ్.

క్షీతిప్రతిష్ఠోఽపి ముఖారవిందై

ర్వధూజన శ్చంద్ర మధశ్చకార,

అతీతనక్షత్రపథాని యస్యాం

ప్రాసాదశృంగాణి వృథా ధ్యరుక్షత్.

గీ. ౨

టీ. యస్యాం=ఏపురియందు, వధూజనః=స్త్రీజనము, క్షీతిప్రతి
ష్ఠోఽపి=భూమియందునికికలదయ్యును, చంద్రం = (ఆకాశమందున్న)
చంద్రుని, ముఖారవిందైః=ముఖములను పద్మములచేత, అధశ్చ
కార=క్రిందుపఱచెను (తిరస్కరించెను). అతీతనక్షత్రపథాని=నక్షత్ర
మండలమును మించియున్న, ప్రాసాదశృంగాణి=మేడకొపురులను,
వృథా=వ్యర్థముగా, అధ్యరుక్షత్=ఎక్కెనో.

తా. అచ్చటి జవరాండ్రు భూమియందున్నప్పుడే తమముఖ
పద్మములచేత (సౌందర్యాతిశయంబున) చంద్రబింబమును క్రిందుపఱ
చిరి. ఇంక వారు నక్షత్రమండలముకంటెను గూడ నెత్తుగా నున్న

మేడ కొప్పరములమీది కెక్కుచుండుట ఎందుకు? నిష్ప్రయోజనమే ఎక్కుకుండఁగనే క్రిందుపఱచిరి గదా.

శ. స.—క్షీతౌ ప్రతిష్ఠా యస్యసః క్షీతిప్రతిష్ఠః, ప్రతిష్ఠః ప్రతిష్ఠా ప్రతిష్ఠాః క్షీతిప్రతిష్ఠశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. ముఖాన్యేన అరవిందాని ముఖారవిందాని తైః ముఖారవిందైః, అరవిందేన అరవిందాభ్యాం అరవిందైః ముఖారవిందశబ్దః అ. న. తృ. బ. వధూనాం జనః వధూజనః, జనః జనౌ జనాః వధూజనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చంద్రం, చంద్రం చంద్రౌ చంద్రాన్ చంద్రశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అధః చకారచక్రతుః చక్రుః డుక్యౌ కరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకార్థాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. నక్షరంతీతి నక్షత్రాణి నక్షత్రాణాం పంథాః నక్షత్రపథః నక్షత్రపథం అతిక్రాంతాని అతీతనక్షత్రపథాని, పథం పథే పథాని అతీత నక్షత్రపథశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. ప్రాసాదానాం శృంగాణి ప్రాసాదశృంగాణి తాని ప్రా...ణి, శృంగం శృంగే శృంగాణి ప్రాసాదశృంగశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. వృథా అవ్య. అధ్యరుక్షత్ అధ్యరుక్షతాం అధ్యరుక్షన్ అధిపూర్వకరుహబీజజన్మని ప్రాదుర్భావేచ ఇత్యస్మాత్సకర్మకార్థాతోః కర్తరి భూతే లుజి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

క్షీతీతి. యస్యాంపురి వధూజనః క్షీతౌప్రతిష్ఠాయస్యక్షీతిప్రతిష్ఠోభూమిస్థోపి, చంద్రందివిష్టమపీతిభావః. తత్రతాపిముఖైరేవారవిందైః అతశ్చకారేతి విరోధః. స్వలా వణ్యమహిమ్నా అధరీచకారేతి పరిహారా ద్విరోధాభాసోఽలంకారః. అతీతాని నక్షత్రపథమతీతనక్షత్రపథాని 'ఆత్మాదయః క్రాంతాద్యర్థేద్వితీయయే' తిసమాసః. 'ద్విగుప్రాప్తాపన్నే' త్యాదినాపరవల్లింగతాప్రతిషేధః. ప్రాసాదశృంగాణి వృథాఅధ్యరుక్షత్ అధిరోహతిస్మి, అనధిరుహ్యైవాధసకరణా దితిభావః రోహతేర్లుజ్. 'శలఇగుపథాదనిటః కస్' ఇతిచ్ఛేః క్వాదేశః అత్రాధసకరణవాక్యార్థస్యశ్లేషవిరోధోపజీవ్యవై యర్థ్యహేతుత్వాత్సంక్షేపః కావ్యలింగభేదః.

రమ్యా ఇతి ప్రాప్తవతీః పతాకా

రాగం వివిక్తా ఇతి వర్ణయంతీః,

యస్యా మసేవంత సమద్వలీకా

స్సమం వధూభి ర్వలభీ ర్యువాసః.

టీ. యస్యాం = ఏపురమందు, యువానః = ప్రాయపువారు, రమ్యాఇతి = రయణీయములయినవి యనుటహేతువుగా (రమణీయమగువారలని), పతాకాః = ధ్వజములను (ప్రఖ్యాతిని), ప్రాప్తవతీః = పొందినట్టియు, వివిక్తాఇతి = విజనములుగా నున్నవి యగుటవలన (పవిత్రమైనవారలగుటవలన), రాగం = అనురాగమును, వర్ధయంతీః = పెంపొందజేయుచున్నట్టియు, సమద్వలీకాః = వంగినముంజూరులు గలిగినట్టియు (వంగుచున్నవళిత్రయము గలిగినట్టియు), వలభిః = చంద్రశాలలను, వధూభిస్సమం = స్త్రీలతోడనుంగూడ, అసేవంత = సేవించిరి.

తా. ఆపట్టణమునందలి పిన్నవయస్సువారలు రమణీయంబులుగా ధ్వజంబు లెత్తియు ముంజూరులు దించియు ముద్దుముద్దుగాఁ బొందికపఱిచి తీర్చికట్టిన క్రీడాగృహంబులు విజనంబులై ప్రీతిజనకంబులుగా నుండుటంజేసి యందు చక్కదనంబునఁ బేరువడసి పవిత్రమైన యంతరంగంబును నింపెన వళిత్రయంబునుం గలిగిఁ జెన్నలరారు వని తారత్నములతోడం గూడి విహరించిరి.

శ. స. — రమ్యా, రమ్యా రమ్యే రమ్యాః రమ్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. ఇతి అవ్య. ప్రాప్తవతీం, ప్రాప్తవతీం ప్రాప్తవత్యౌ ప్రాప్తవతీః ప్రాప్తవతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. పతాకాం, పతాకాం పతాకే పతాకాః పతాకాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. రాగం, రాగం రాగౌ రాగాన్ రాగశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. వివిక్తా, వివిక్తా వివిక్తే వివిక్తాః వివిక్తాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. ఇతి అవ్య. వర్ధయంతీం, వర్ధయంతీం వర్ధయంత్యౌ వర్ధయంతీః వర్ధయంతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. అసేవత అసేవేతాం అసేవంత పేవుసేవన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలజి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. సమంతి వలీకాని యాసాంతాః (సమత్యః వశ్యః యాసాంతాః) సమద్వలీకాః తాః సమద్వలీకాః, వలీకాం వలీకే వలీకాః సమద్వలీకాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. సమం అవ్య. వధ్వా, వధ్వా వధూభ్యాం వధూభిః వధూశబ్దః ఊ. స్త్రీ. తృ. బ. వలభిం, వలభిం వలభీ వలభీః వలభీశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యువా, యువా యువానౌ యువానః యువశబ్దః స. పు. ప్ర. బ.

రమ్యాఇతి. యస్యాంపురియువానఃరమ్యాఃరమణీయా ఇతి హేతోఃపతాకాః
 పాప్తనతీః ఉత్తి ప్తస్వజాఇత్యర్థః. అన్యత్ర రమ్యా ఇత్యేనం పతాకాః పాప్తనతీః
 ప్రసిద్ధతాంగతాఇత్యర్థః. 'పతాకావై జయంత్యాంచ సాభాగ్యేఽర్కేధ్వజేఽపిచ,
 ఇతిహేతుప్రకరణప్రకారాది సమాప్తిస్వి' త్యుభయత్రాపి విశ్వః వివిక్తాః విజనాః
 శుద్ధాఇతిచ హేతోః రాగంసర్ధయంతీః 'వివిక్తాపూతవిజనా వి'త్యమరః నమద్వలీకాః
 సమ్రసీవాః 'వలీకనీవే'పటలపాప్తస్తే' ఇ త్యమరః. అన్యత్రనమంత్యోవల్యఃత్రవల్యా
 ఖ్యామధ్య రేఖాయాసాంతాః నమద్వలీకాః 'నద్వ్యతశ్చే'తి కప్ 'వళిర్మధ్యమరేఖోర్మి
 జీర్ణత్వగృహదారు స్వి'తి వై జయంతీ. వలభీఃకూటా గారాణి 'కూటాగారంతువలభి
 ర'త్యమరః వఘాభిస్సమమసేనంతసఘాసహితా అసేవంతేత్యర్థః. అత్రవఘానాం వలభి
 నాంచ ప్రకృతా నామేన ధర్మసామ్యేనాపమ్యానగమాత్ కేవలప్రకృతగోచరా తుల్య
 యోగితా. నతుశ్లేషః. తత్ర విశేష్యస్యాపి శ్లిష్టత్వ నియమాత్. యథాహుః—'ప్రకృ
 తాప్రకృతోభయ గతనత్వంచేచ్ఛబ్దమాత్రసాధర్మ్యం, శ్లేషోఽయం శ్లిష్టత్వంసర్వ
 త్రాద్యద్వయేనాంత్య'ఇతి. 'ప్రస్తుతానాంతథాన్యేషాంకేవలఃతుల్యధర్మతః, ఔప
 మ్యం గమ్య తేయత్రసామతాతుల్యయోగితా' ఇతి.

సుగంధితా మప్రతియత్నపూర్వాం

బిభ్రంతి యత్ర ప్రమదాయ యూనామ్,

మధూని వక్త్రాణి చ కామినీనాం

ఆమోదకర్మవ్యతిహార మ్మీయః.

గీర

టీ. యత్ర=ఎక్కడ, అప్రతియత్నపూర్వాం=సంస్కారపూర్వ
 కముకాని (స్వాభావికమైన), సుగంధితాం = సువాసనను, బిభ్రంతి=
 భరించుచున్న, మధూని=మద్యములును, కామినీనాం = వలపుకత్తెల
 యొక్క, వక్త్రాణిచ=ముఖములును, యూనాం=యశావనవంతులయొ
 క్క, ప్రమదాయ = ప్రీతికొఱకు, ఆమోదకర్మవ్యతిహారం = ఒకరొకరి
 పరిమళింపులమార్పును, ఈయః=పొందినవి.

తా. ఆపట్టణంబున పాకాదినంస్కారము లేమియు నక్కఱలే
 కుండ మద్యంబులును, సువాసనద్రవ్యములతోడిసంస్కారముల యక్క
 ఱలేకయ కామినీమణులముఖంబులును స్వాభావికముగా ఘ్రమఘ్రమ
 లాడుచుం బరిమళించుచుండు. అయ్యవి వయోవంతు లగుపురుషుల
 నానందపఱచుటకుఁ దమతమగంధంబులను మార్చుకొనినవి. అనఁగా
 ముఖగంధంబున మద్యంబులును మద్యగంధంబున ముఖంబును మనో

హర గంధంబులయ్యె. నప్పురవరంబునం గల విలాసవంతులు మద్య గంధంబులగు కామినీమణుల సుందరవదనంబులు ముద్దులాడుచు నిరా తంకభోగంబుల నుల్లసిల్లి రని తాత్పర్యము.

శ. స. — శోభనః గంధః యేషాం తాని సుగంధీని సుగంధీనాం భావః సుగంధితా తాం సుగంధితాం, సుగంధితాం సుగంధితే సుగంధితాః సుగంధితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రతియత్నః పూర్వో య స్యాస్స ప్రతియత్నపూర్వా న ప్రతియత్నపూర్వా అప్రతియత్నపూర్వా తాం అప్రతియత్నపూర్వాం, పూర్వాం పూర్వే పూర్వాః అప్రతియత్నపూర్వాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. బిభ్రత్, బిభ్రత్ బిభ్రతీ బిభ్రతి బిభ్రంతి బిభ్రచ్ఛబ్దః త. న. ప్ర. బ. యత్ర త్రలంత ప్రమదాయ, ప్రమదాయ ప్రమదాభ్యాం ప్రమదేభ్యః ప్రమదశబ్దః అ. పు. చ. ఏ. యూనః, యూనః యూనోః యూనామ్ యువశబ్దః న. పు. ష. బ. మధు, మధు మధునీ మధూని మధుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. బ. వక్త్రం, వక్త్రం వక్త్రే వక్త్రాణి వక్త్రశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. చ అవ్య. కామిన్యాః, కామిన్యాః కామిన్యోః కామినీనాం కామినీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ష. బ. ఆమోదస్య కర్మ ఆమోదకర్మ ఆమోదకర్మణః వ్యతిహారః ఆమోదకర్మవ్యతిహారః తం ఆ...రం, వ్యతిహారం వ్యతిహారా వ్యతిహారా ఆమోదకర్మవ్యతిహారశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇయాయ ఈయతుః ఈయుః ఇణ్ గతా విత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

సుగంధితామితి. యత్ర పురినప్రతియత్నః సంస్కారపూర్వో య స్యాస్తామప్రతియత్న పూర్వామకృత్రిమాం, స్వాభావికీమిత్యర్థః. 'ప్రతియత్నస్తుసంస్కార' ఇతివై జయంతి. శోభనోగంధోయేషాం తేషాంభావస్తతాతాంసుగంధితాంసౌరభం, గంధస్య త్వేసతితల్పిత్యయః. బిభ్రంతిబిభ్రాణాని 'వానపుంసక స్యే'తి సుమాగః మధూనిమద్యాని, కామినీనాంవక్త్రాణిచ, యూనాంప్రమోదాయప్రీత్యైఆమోదకర్మణోవాసనాదానస్య వ్యతిహారం పరస్పరస్యతికరమీయుః అన్యోన్యగంధేనాన్యోన్యంవాసయామాసురిత్యర్థః. ఇణ్ లిట్. అత్రాపి వధూనాం వక్త్రాణాంచప్రకృతత్వాత్ పూర్వవదేవతుల్యయోగితాభేదః. తేన యూనాః మధువాసితవధూవదనపానంచవస్తువ్యజ్యతే. తేనచ నిరాతంకభోగాః ఫారా ఇతి గమ్యతే.

రతాంతరే యత్ర గృహాంతరేషు

వితర్ది నిరూపా విటంక నీడః,

రుతాని శృణ్వ న్వయసాం గణాం తే

వాసిత్వ మాప స్ఫుట మంగనానామ్.

౫౫

టీ. యత్ర=ఏపురవరంబున, గృహాంతరేషు = లోగిళ్ల యందు, వితర్ది నిరూపా విటంక నీడః-వితర్ది = (విహారార్థమైన) అరుగులయొక్క, నిరూపా=చేరఁబడుటకుఁగట్టిన (మత్తవారణము లనుపేరుగల) యొర గుడుదిండలయొక్క (పై భాగముననున్న), విటంక=గువ్వగూళ్లే, నీడః= గూళ్లుగాఁగల, వయసాం = (చిలుకలు గోరువంకలు మున్నగు) పక్షుల యొక్క, గణః=గుంపు, అంగనానాం=స్త్రీలయొక్క, రతాంతరే=సం భోగసమయమందలి, రుతాని=ధ్వనులను, శృణ్వన్=వినుచు, అంతే వాసిత్వం=శిష్యత్వమును, ఆప=పోందెను.

తా. ఆ ద్వారకానగరమందు లోగిళ్లలో పురుషులు క్రీడించు టకుగా మనోహరంబులైన యరుగులు గట్టించి యందొరగి నుఖ ముగాఁ జేరఁబడుటకై యేనుగులు మున్నగువానియాకారంబున పిల్ల యరుగులు (తలగడలు) నిర్మింపఁబడినవి. వాని మీఁదిభాగములయందమర్చిన పాపురపుగూళ్లలో చిలుకలు గోరువంకలు మొదలగు రతి కూజితము లొకర్ణించి దగ్గఱనుండి చదువుకొను విద్యార్థులపగిది నన్ని శబ్దములను వినినయట్లే యుచ్చరించినవి.

శ. స.—రతస్య అంతరం రతాంతరం తస్మిన్ రతాంతరే, అంతరే అంతరయోః అంతరేషు రతాంతరశబ్దః అ. స. స. ఏ. యత్ర త్రలంత గృహాణాం అంతరాణి గృహాంతరాణి తేషు గృహాంతరేషు, అంతరే అంతరయోః అంతరేషు గృహాంతరశబ్దః అ. స. స. బ. వితర్దీనాం నిరూపాః వితర్దినీరూపాః విత...నాం విటంకాః వి...కాః వి...కాపవ నీడఃయస్యసః విత...నీడః, నీడః నీడౌ నీడః వితర్దినీరూపా విటంక నీడశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. రుతం, రుతం రుతే రుతాని రుతశబ్దః అ. స. ద్వి. బ. శృణ్వన్, శృణ్వన్ శృణ్వన్ శృణ్వంతః శృణ్వచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. వయసః, వయసః వయసోః వయసాం

వయశ్శబ్దః స. న. ష. బ. గణః, గణః గణౌ గణాః గణశబ్దః అ. పు.
ప్ర. ఏ. అంతే, వసంతీతి అంతేవాసినః అంతేవాసినాం భావః అంతే
వాసిత్వం, వాసిత్వం వాసిత్వే వాసిత్వాని అంతేవాసిత్వశబ్దః అ.
న. ద్వి. ఏ. ఆప ఆపతుః ఆపుః ఆప్లువ్యాప్తా విత్యస్మా త్సకర్మకా
ద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. స్ఫుటం, అవ్య. కల్యా
ణాని అంగాని ఆసాం సంతీతి అంగనాః తాసాం అంగనానాం, అంగ
నాయాః అంగనయోః అంగనానాం అంగనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. బ.

రతాంతరఇతి. యత్రపురిగృహంతరేషు వితర్దయోవిహారవేదికాః 'స్వాద్వితర్ది
స్తువేదికే' త్యమరః. తాసాంనిర్యూహాః మత్తవారణాఖ్యాఉపాశ్రయాః. 'నిర్యూహో
మత్తవారణ' ఇతి వైజయంతీ. తేషాంవిటంకాః ఉపరితన్యః కపోతపాలికాః తపననీడాః
కులాయాః యస్యసః. 'కులాయోనీడమస్త్రీయామి' త్యమరః. వయసాంశుకశారికౌడిప
త్త్రిణాంగణః, 'వయఃపక్షిణిబాల్యాదావి'తివిశ్వః, అంగనానాంవితర్దిషు రమమాణా
నామితిభావః. రతాంతరేరుతానిరతికూజితానిశృణ్వన్, అంతేసమీపేవసంతీత్యంతేవా
సినః శిష్యాః, 'ఛాత్రాంతేవాసినా శిష్య' ఇత్యమరః. 'శయవాసవాసిష్వకౌలాది'త్య
లుక్. తేషాంభావస్తత్త్వంఆప. సమీపేప్రతిశబ్దంయథాశ్రుతం పశ్చాదుచ్చారణాదేవ
ముత్పేక్ష్యతే, అతపవ స్ఫుట మితి వ్యంజకప్రయోగః.

ఛన్నేష్వపి స్పష్టతరేషు యత్ర
స్వచ్ఛాని నారీకుచమండలేషు,
ఆకాశసామ్యం దధు రంబరాణి
ననామతః కేవల మర్థతోఽపి.

గీ. ౬

యత్ర=ఏపురమందు, ఛన్నేష్వపి=కప్పబడినవి యయును,
స్పష్టతరేషు=వెల్లడియగుచున్న, నారీకుచమండలేషు=స్త్రీలయొక్క
స్తన ప్రదేశములయందు, స్వచ్ఛాని=శుభ్రములైన, అంబరాణి=
వస్త్రములు, న నామతః కేవలం=(అంబరములను) పేరువల్ల మాత్ర
మేకాక, అర్థతోఽపి=అర్థము (అగపడకుండఁజేయమి) వలననుగూడ,
ఆకాశసామ్యం=ఆకాశముపోలికను, దధుః=తాల్చినవి.

తా. ఆద్వారకాపురమం దంగనామణులు ధరించిన యంబర
ములు అంబరముతో సాటిబొందినవి గనుకనే ధరింపఁబడియు కుచాది
సర్వావయవములను గన్పఱచుచుండెను. (అనఁగా అంబరశబ్ద మాకన

మునందును వర్తించును గనుక ఆకసమనునది యున్నదనుకున్నను అట్టి వస్తువెట్లులేదో అట్లుగానే ధరింపఁబడియు ధరింపనట్లుగా నుండుటచే నంబరశబ్దము సార్థకమాయెను) వారుధరించు వలువలగుండా దేహావయవములన్నియు నగపడునంతటి సన్ననిబట్టల దాల్తురని భావము.

శ.స.—ఛన్నే, ఛన్నే ఛన్నయోః ఛన్నేషు ఛన్నశబ్దః అ. న. స. బ. అపి అవ్య. అతిశయేన స్పష్టాని స్పష్టతరాణి తేషు స్పష్టత రేషు, స్పష్టతరే స్పష్టతరయోః స్పష్టతరేషు స్పష్టతరశబ్దః అ.న.స.బ. యత్ర త్రలంత. స్వచ్ఛం, స్వచ్ఛం స్వచ్ఛే స్వచ్ఛాని స్వచ్ఛశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. కుచానాం మండలాని కుచమండలాని నారీణాం కుచ మండలాని నారీకుచమండలాని తేషు నారీకుచమండలేషు, మండలే మండలయోః మండలేషు నారీకుచమండలశబ్దః అ. న. స. బ. ఆకా శస్య సామ్యం ఆకాశసామ్యం తత్ ఆ...మ్యం, సామ్యం సామ్యే సామ్యాని ఆకాశసామ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. దధౌ దధతుః దధుః డుధాఞ్ ధారణపోషణయో రిత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూ తేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. అంబరం, అంబరం అంబరే అంబరాణి అంబరశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. న అవ్య. నామతః తసిలం కేవలం అవ్య. అర్థతః తసిలంత అపి అవ్య.

ఛన్నే స్వీతి.యత్ర పురిఛన్నే స్వాచ్ఛాది తేష్వపి 'వాదాంతే'త్యాదినావైకల్పిణీ నిపాతః స్పష్టతరేషు స్ఫుటతరంలక్ష్యమాణేష్విత్యర్థః. నారీకుచమండలేషు స్వచ్ఛాని స్ఫుటికాదివదతిరోధాయకానిఅంబరాణివస్త్రాణి, కేవలంనామతోంబరమితి నామ్నైవా కాశసామ్యంనదధుః 'అంబరంవ్యోమ్ని నాసనీ'త్యమరః. కింతు అర్థతోపి అర్థక్రియ యాపితత్సామ్యందధుః స్వయమతిసూక్ష్మత్వాదవ్యవధాయకత్వం దృష్ట్యే దేయా ర్థాంతరగత్యవిఘాతిత్వమిత్యాదినాపిసామ్యందధురిత్యర్థః ఉపమాలంకారః.

యస్యా మజిహ్మ మహతీ మపంకా

సీమాన మత్యాయతయోఽత్యజంతః,

జనై రజాతస్థలనై ర్నజాతు

ద్వయేఽప్యముచ్యంత వినీతమార్గాః.

౫౭

టీ. యస్యాం = ఏపురియందు, అజిహ్మః=వంకర (కపటము) లేనివియు, మహతీం=గొప్పదియగు, సీమానం=హద్దును (కులాచార

పద్ధతీని), అత్యజంతః=మీఱనివియు, అపంకాః=బురద(పాపము)లేని వియు, అత్యాయతయః=మిక్కిలిపొడవైనవియు (ఎక్కువగును త్తర కాలము గలవియు), ద్వయేపి=రెండువిధములైన, వినీతమార్గాః=చక్కఁగాఁదీర్చఁబడిన పురవీధులు (బాగుగా నేర్పఁబడినయాచార పద్ధతులు), అజాతస్థలనైః-అజాత=కలుఁగని, స్థలనైః=రాళ్ల దెబ్బలు మొదలగునవి (విరుద్ధముగా నాచరించుట) గలిగిన, జనైః=జనులచేత, జాతు=ఒకప్పుడును, నాముచ్యంత=విడువఁబడలేదు.

తా. ఆ ద్వారకాపురమందు రాజవీధులు వంకరలులేక రాజు గల్పించిన హద్దులకులోనుగా బురదయనుమాటయే లేకుండి మిక్కిలి పొడవులై సంచరించు జనులకు కాళ్లకు రాళ్లు మిట్టపల్లములు దెబ్బలు తగులకుండ సుగమంబులై యున్నవి. అచ్చటి యాచారపద్ధతులును దంభాదులు లేక కులక్రమముగా వచ్చిన మర్యాదలను మీఱక నిర్దుష్టములై యు త్తరకాల ఫలంబులు గలిగి యొకప్పుడునుం జెడక సర్వజనాదరణ పాత్రంబులై యున్నవి. అచ్చటిజనులు రెండుదెఱగుల సన్మార్గప్రవర్తన (మంచిమంచితోవలఁ దిరుగుట, సదాచార మార్గముల మొలఁగుట) మించి యుండిరని తాత్పర్యము.

శ. స.—యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). స. ఏ. న జిహ్మాః (నవిద్యతే జిహ్మాః యేషుతే) అజిహ్మాః, అజిహ్మాః అజిహ్మా అజిహ్మాః అజిహ్మాశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. మహతీం, మహతీం మహత్యౌ మహతీః మహతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ). ద్వీ. ఏ. నవిద్యతే పంకః యేషుతే అపంకాః, అపంకః అపంకౌ అపంకాః అపంకశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సీమానం, సీమానం సీమానౌ సీమానః సీమశబ్దః న. స్త్రీ). ద్వీ. ఏ. అతిమాత్రా, ఆయతిః యేషాంతే అత్యాయతయః, ఆయతిః ఆయతీ ఆయతయః అత్యాయతి శబ్దః ఇ. పు. ప్ర. బ. న. త్యజంతః అత్యజంతః, అత్యజన్ అత్యజంతౌ అత్యజంతః అత్యజచ్చబ్దః త. పు. ప్ర. బ. జనేన, జనేన జనాభ్యాం జనైః జనశబ్దః అ. పు. త్మ. బ. అజాతం స్థలనం యేషాంతే అజాతస్థలనాః తైః అజాతస్థలనైః, స్థలనేన స్థలనాభ్యాం స్థలనైః అజాతస్థలనశబ్దః అ. పు. త్మ. బ.

స అవ్య. జాతు అవ్య. ద్వా అవయవో యేషాంతే ద్వయే,
 ద్వయః ద్వయా ద్వయే ద్వయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. అపి అవ్య.
 అముచ్యత అముచ్యేతాం అముచ్యంతము చ్ఛమోక్షణ ఇత్యస్మాత్స
 కర్మకాద్ధాతోః కర్మణి అనద్యతనభూతేలజి ఆత్మనేపది ప్ర. పురు. బ.
 వినీతాశ్చ తే మార్గాశ్చ వినీతమార్గాః, మార్గః మార్గో మార్గాః
 వినీతమార్గశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

యస్యామితి. యస్యాంపురిఅజిహ్మఃఅవక్రౌః అన్యత్ర అకపటాఃవలభాదగహి
 తాఇత్యర్థః. అచ రేత్సదృశీంస్యత్రిమజిహ్మమశతాంత ధేన స్మరజాదివిభావః. 'జిహ్మః
 కపటవక్రయోరి'తిశాశ్వతః. మహతీంసీమానంరాజకల్పితక్షేత్రమానమన్యదాంక్షణ
 గతానుష్ఠానస్థితిం చ అత్యజంతః అత్యక్తమహామర్యాదా ఇత్యర్థః. ఆపంక్తోః శబ్దమా,
 నిష్పాపాశ్చ 'పంకఃకర్దమపాపయోరి'తి విశ్వః. ఆత్మమాత్రాఅయమితి. అమాహః
 ఉత్తరకాలశ్చయేషాంతేఅత్యాయతయః, 'అయతిష్ఠాత్తగేకౌచే స యమాయాను
 యోరపీ'తిశాశ్వతః. ద్వయేద్విరూపాఅపి 'ప్రథమచరమతయే'త్యుక్తానా జపి విభాషా
 సర్వనామసంజ్ఞా. వినీతమార్గానువిరచితాః, పురపీఠయః, ముఖేతానాఃపదత
 యశ్చ, అజాతంస్థలనంపాషాణాది ప్రతీక్షాతోవిరుద్ధాచరణం చ యేషాంశ్చ జ్ఞేయః
 జాతుకదాచిదపి నాముచ్యంతనత్యక్తౌ నకదాచిత్ భౌతికృతాఇత్యర్థః. ఆత్మశబ్దమా
 త్రసాధర్మ్యాదేక నాశావలంబిఫలద్వయవదేకజ్ఞేనార్థద్వయ ప్రతీతే ద్వయానా
 మపి మార్గాణాం ప్రకృతత్వాచ్చ కేవలప్రకృత విషయోఽర్థశబ్దః. విశేష్యావ్యాపి
 శిష్టత్వాన్నతుల్యయోగితా.

పరస్పరస్పర్ధిపరార్థ్యరూపాః

పౌరస్త్రీయో యత్ర విధాయ వేధాః,

శ్రీనిర్మితిప్రాప్తఘుణక్షతైక

వర్ణోపమానాచ్య మలం మమార్జ.

౫౮

టీ. యత్ర=ఏద్యారకయందు, ప...పాః-పరస్పరస్పర్ధ=ఒకదాని
 నొకటి మించునున్న, పరార్థ్య = శ్రేష్ఠములగు, రూపాః = సౌందర్య
 ములుగల, పౌరస్త్రీయః-పౌర=పట్టణమంద న, స్త్రీయః = స్త్రీలను,
 విధాయ = సృజించి, శ్రీని...చ్యం-శ్రీ=లక్ష్మీదేవియొక్క, నిర్మితి=
 నిర్మాణముచేత, ప్రాప్త=లబ్ధమైన, ఘుణ=నుసిపురుగుచేత, క్షత=తగ్గి
 లువఁబడిన, ఏకవర్ణ = ఒకయక్షరముయొక్క, ఉపమా = పోలికచేత
 నగు, వాచ్యం=అపవాదమును, మమార్జ=తుడిచి న్న చను.

తా. సృష్టికర్త యాపురమునం దంగనామణులనెల్ల నొకరిని మించిన సౌందర్యమొక్కరి కబ్బునట్లుగా సృజించి తనకు లక్ష్మీదేవి ని సృజించినప్పుడు, ఓహో నేటికి బ్రహ్మదేవుడుగారిచేతికి ఘనాక్షరన్యాయముగా నిదియొక్కటికుదురినదిరా. యను లోకాపవాదము ను బోగొట్టుకొనియె. ఆద్వారకాపురియందలి స్త్రీలందఱును సౌందర్యమున, మహాలక్ష్మీసమానురాండ్రని తాత్పర్యము.

శ. స. — పరస్పరం స్పర్ధంత ఇతి పరస్పరస్పర్ధీని పరస్పరస్పర్ధీని పరార్థ్యాని గూపాణి యాసాంతాః పరస్పరస్పర్ధి పరార్థ్యరూపాఃతాః ప...పాః, రూపాం రూపే రూపాః పరస్పరస్పర్ధిపరార్థ్య రూపాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ద్వి.బ.పురే. భవాః పౌర్యః పౌర్యాశ్చతాస్త్రీయశ్చ పౌరస్త్రీయః తాః పౌ...యః, స్త్రీయం స్త్రీం స్త్రీయా స్త్రీయః స్త్రీః పౌరస్త్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యత్ర. త్రలంత. విధాయ ల్యబంత. వేధాః, వేధాః వేధసా వేధసః వేధశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. శ్రియః నిర్మితాః శ్రీనిర్మితాః శ్రీ...త్యాప్రాప్తం శ్రీ...ప్తం, ఘనేన తుతః ఘుణతుతః ఏకశ్చసౌ వర్ణ శ్చ ఏకవర్ణః ఘుణతుతశ్చసౌ ఏకవర్ణశ్చ ఘుణతుతైకవర్ణః, ఘు...స్య ఉపమా ఘు... మా ఘు... మయా వాచ్యం ఘుణతు...వాచ్యం శ్రీనిర్మితప్రాప్తంచ తత్ ఘుచ్యంచ శ్రీ...చ్యం, వాచ్యం వాచ్యే వాచ్యాని, శ్రీనిర్మితప్రాప్తగుణత్వైకవర్ణోపమావాచ్యశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. అలం అవ్య. మమార్జ మమార్జతుః మమృజతుః మమార్జుః మమృజుః మృజూశుద్ధా విత్య స్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

పరస్పరేతి. యత్రపురిపరస్పరస్పర్ధీనిఅహమహమికయానోన్యసంఘర్షేణిపరాధ్యోని ప్రేష్టాని రూపాణి సౌందర్యాణి, యాసాంతాః 'రూపంస్వభావేసౌందర్య' ఇతివిశ్వః పురేభవాః పౌర్యః తాః స్త్రీయః పౌరస్త్రీయః 'స్త్రీయాః పుంవది'త్యాదినా పుంవద్యాః. విధాయనిర్మయ వేధాఃసప్రీష్టాశ్రియోలక్ష్మీదేవ్యానిర్మిత్యానిర్మాణేన ప్రాప్తయత్ ఘనేనసజ్జితేనతుతస్యోత్కర్షస్యైకవర్ణస్యఉపమయాసామ్యేన,వాచ్యమపవాదః, ఉదలమత్యంతం తదేనమలమితి కేచిత్. మమార్జ ఘుణాక్షరవద్యాదృచ్ఛికమిదగ్రహేదేవతాసౌందర్యశిల్పనకౌశలమిత్యపయతః త్కలితవానిత్యర్థః. అనయాచాతి యోక్త్యా పౌరస్త్రీకాల రమాసమాన సౌందర్యం వస్తువ్యజ్యతే.

క్షుణ్ణం యే దంతఃకరణేన వృక్షౌః

ఫలంతి కల్పోపపదా స్తదేవ,

అధ్యూషుషో యామభవన్ జనస్య

యాస్సంపదస్తా మనసోఽప్యభూమిః.

౧౯

టీ. యత్ = ఏది, అంతఃకరణేన = మనస్సుచేత, క్షుణ్ణం = అభ్యస్తమైనదో (నాకు కావలయును అని సంకల్పింపఃబడినదో), తదేవ = దానినే, కల్పోపపదం = కల్పఅభీష్టార్థము (గల్పించునది అను వ్యావర్తకపదము గలిగిన, వృక్షౌః = చెట్లు (కల్పవృక్షములు), ఫలంతి = కలిగించుచున్నవి, యాం = ఏపురమును, అధ్యూషుషః = నివాసముజేసికొనియున్న, జనస్య = జనమునకు, యాః = ఏ, సంపదః = సంపదలు, అభవన్ = కలిగినవో, తాః = అవి, మనసోఽపి = మనస్సునకై నను, అభూమిః = అగోచరము.

తా. కల్పవృక్షములు మనస్సులో తలచుకొనిన కోరికలను మాత్రము దీర్చుచున్నవికాని ఆపట్టణమందు నివసించు జనులకు గలిగినసంపదలు వాచామగోచరములు సరిగదా మనస్సులో తలచుకొనుటకుగూడ శక్యముగాకున్నవి.

శ. స. — క్షుణ్ణం, క్షుణ్ణం క్షుణ్ణే క్షుణ్ణాని క్షుణ్ణశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. యత్, యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. అంతఃకరణేన, అంతఃకరణేన అంతఃకరణాభ్యాం అంతఃకరణైః అంతఃకరణశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. వృక్షః, వృక్షః వృక్షౌ వృక్షౌః వృక్షశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ఫలంతి ఫలతః ఫలంతి ఫలనిష్పత్తావిత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరివర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. కల్పయంతి (సంకల్పితార్థానీ) ఇతి కల్పాః కల్పా ఇతి ఉపపదం యేషాంతే కల్పోపపదాః, ఉపపదః ఉపపదా ఉపపదాః కల్పోపపదశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. న. ద్వి. ఏ. ఏవ అవ్య. అధ్యూషుషః, అధ్యూషుషః అధ్యూషుషోః అధ్యూషుషాం అధ్యూషుషశబ్దః స. పు. ష. ఏ. యాం, యాం యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అభవత్ అభవతాం అభవన్ భూసత్తాయామిత్యస్మా ద్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలజి పర. ప్ర. పు. బ. జనస్య, జనస్య జనయోః జనానాం

జనశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. యా, యా యే యాః యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ).
 ప్ర. బ. సంపత్, సంపత్ సంపదా సంపదః సంపచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). ప్ర. బ.
 సా, సా తే తాః తచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). ప్ర. బ. మనసః, మనసః మనసోః
 మనసాం మనశ్చబ్దః స. న. ష. ఏ. ఆగోపితాచసా భూమిశ్చ అభూమిః,
 అభూమిః అభూమీ అభూమయః అభూమిశబ్దః ఇ. స్త్రీ). ప్ర. ఏ.

క్షుణ్ణమితి. య దంతకరణేన క్షుణ్ణంతిభ్యస్తం మమేదంభూయాదితి భూయా
 భూయస్సంకల్పితమిత్యర్థః. కల్పయంతి సంకల్పితార్థానితికల్పాః కల్పాఇత్యుపపదం
 న్యావర్తకంయేషాంతేకల్పాపపదావృత్తాఃకల్పవృత్తాఃతదేవఫలంతినిష్పదయంతి 'ఫ
 లనిష్పత్తా వి'తి ధాతోర్లట. కుతః యాంపురీమధ్యూషుషోయస్యాముషితవతః 'ఉపా
 న్వధ్యాజ్వస' ఇతికర్మత్వం. 'భాషాయాం సదవసశ్రువ' ఇతి క్వసుప్రత్యయః. జనస్య
 యాస్సంపదః అభవత్ తామనసోఽప్యభూమిః. వాచామభూమిరితికిమువక్తవ్యమితి
 భాషః. గృహేగృహేకల్పవృత్తసంబంధాతిశయోక్త్యా పౌరాణాందేవేంద్రభోగోన్య
 జ్యతే ఇహకల్పఇత్యుపపదంస్వసంజ్ఞైకదేవోయేషామితివ్యాఖ్యానేహిరణ్యపూర్వంక
 శి పుమిత్యాదిపదవాచ్యవచనదోషావకాశః.

కలా దధాన స్సకలా స్స్వభాభి

రుద్భాసయన్ సౌధసితాభి రాశాః,

యాంరేవతీజాని రియేష హతుం

న రాహిణేయో నచ రోహిణీశః.

౬౦

టీ. సకలాః=సమగ్రములైన, కలాః=చతుష్టష్టివిద్యలను (షో
 డశకళలను), దధానః=ధరించినవాడై, సౌ...తాభిః-సౌధ=సుధాలిప్త
 ములువోలె, సితాభిః=స్వచ్ఛములైన, స్వభాభిః = తనకాంతులచేత,
 ఆశాః=దిక్కులను, ఉద్భాసయన్=ప్రకాశింపజేయుచు, రేవతీజానిః-
 కుకుద్మికూతురగు రేవతీదేవి (రేవతీనక్షత్రము) భార్యగాఁగల, రాహి
 ణేయః=బలరాముఁడు, యాం=ఏపురమును, హతుం=విడిచిపోవుటకు,
 నఇయేష=ఇష్టపడలేదో, రోహిణీశశ్చ=చంద్రుఁడును, న=విడిచిపెట్టు
 ట కిష్టపడలేదో.

తా. చతుష్టష్టికలాపరిపూర్ణుండును రోహిణీతనయుండును నగు
 బలరాముఁడును, షోడశకళాపరిపూర్ణుండును రోహిణీనాథుండును నగు
 చంద్రుండును సుధాభరితంబులగు ప్రభలచే దిక్కులనెల్లఁ బ్రకాశింపఁ

జేయుచు రేవతీసమేతులై యాపురంబు విడనేరక యచ్చటనేయుండిరి.
పూర్ణచంద్రుండును బలభద్రుండును నాపురంబునకుత్కర్ణావహులైరి.

శ. స. కలాం, కలాం కలే కలాః కలాశ్శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ.
దధానః, దధానః దధానౌ దధానాః దధానశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సకలాం,
సకలాం సకలే సకలాః సకలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. స్వస్య భానః
స్వభానః తాభిః స్వభాభిః, స్వభాసా స్వభాభ్యాం స్వభాభిః స్వభాశ్శబ్దః
స. స్త్రీ. తృ. బ. ఉద్భాసయన్, ఉద్భాసయన్ ఉద్భాసయన్తౌ
ఉద్భాసయంతః ఉద్భాసయచ్చబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. సుధయా
లిప్తాని సాధాని సాధానీవ సితాః సాధసితాః తాభిః సాధసితాభిః,
సితయా సితాభ్యాం సితాభిః సాధసితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. బ. ఆశాం,
ఆశాం ఆశే ఆశాః ఆశాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యాం, యాం యే
యాః యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. రేవతీ జాయా యస్యసః రేవతీ
జానిః, రేవతీజానిః రేవతీజానీ రేవతీజానయః రేవతీజానిశబ్దః ఇ. పు.
ప్ర. ఏ. ఇయేష ఈషతుః ఈషుః ఇషు ఇచ్చాయామిత్యస్మాత్సకర్మ
కాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. హతుం తుమున్నం.
న. అవ్య. రోహిణ్యాః అపత్యం పుమాన్ రోహిణేయః, రోహిణేయః
రోహిణేయా రోహిణేయాః రోహిణేయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. న.
అవ్య. చ. అవ్య. రోహిణ్యాః ఈశః రోహిణీశః, ఈశః ఈశౌ ఈశాః
రోహిణీశశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

కలాఇతి. సకలాః సమగ్రాః కలాః చతుష్షష్టివిద్యాః షోడశభాగాంశ్చ దధానః
'కలాశిల్పే కాలభేదే, కలాతుషోడశోభాగ' ఇతి చామరః. సుధయా లిప్తసాధంతద్వ
త్సితాభిః స్వభాభిరాశాః దిశః, ఉద్భాసయన్ రేవతీకకుద్మిక న్యాపూషభంచజాయా
యస్యసః రేవతీజానిః 'జాయాయాని జీ'తి సమాసాంతోనిజాదేశః. 'లోపోవ్యోర్వలీ
తి యలోపః రోహిణ్యాః అపత్యం పుమాన్ రోహిణేయో బలభద్రః స్త్రీభ్యోధక్. యాం
పురింహతుంత్యక్తుం న ఇయేష నేచ్చత్తిస్మలిట్. రోహిణీశశ్చంద్రశ్చహతుం న ఇయేష
అత్ర రోహిణేయరోహిణీశయోః పురోత్కర్ణావహ త్వేన ద్వయోః ప్రకృతత్వాద్విశేష్య
స్యాపిశ్లిష్టత్వాచ్చ కేవలప్రకృతవిషయాతుల్యయోగితా. గతమన్యత్.

బాణాహవవ్యాహతశంభుశక్తే

రాసత్తి మాసాద్య జనార్దనస్య,

శరీరిణా జైత్రశరేణ యత్ర

నిశ్శంక మూషే మకరధ్వజేన.

౬౦

టీ. యత్ర=ఏపురమందు, బా...క్తేః-బాణాహవ=బాణాసుర
యుద్ధమందు, వ్యాహత=అణచబడిన, శంభుశక్తేః=ఈశ్వరుని సామ
ర్థ్యముగలిగిన, జనార్దనస్య=శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్క, ఆసత్తిం = దగ్గర
(పుత్రత్వ) సంబంధమును, ఆసాద్య=పొంది, శరీరిణా = శరీరము గల
వాడును, జై...ణ-జైత్ర=జయశీలములగు, శరేణ=బాణములు గల
వాడునగు, మకరధ్వజేన=మన్మథునిచేత, నిశ్శంకం = నిర్భయముగా,
ఊషే=నివసించుటయో.

తా. పూర్వము బాణాసురయుద్ధమున భక్తవాత్సల్యముచేత
నతనికి తోడై తనమీదికెదిరివచ్చిన యీశ్వరుని సామర్థ్యమును
గూడ నణగఁగొట్టిన శ్రీకృష్ణునికి కొమరుండై ప్రద్యుమ్నం డనుపేను
తోఁబుట్టి యాసంబంధమున ఈశ్వరభయములేక శరీరధారియు, బాణా
సురభయములేక జైత్రశరుండును నై మన్మథుఁ డాద్వారకాపురియందు
సుఖంబుననుండె.

శ. స.—ఆహూయం తేఽస్మిన్ని త్యాహవః బాణస్య ఆహవః
బాణాహవః బాణాహవే వ్యాహతా బాణాహవవ్యాహతా శంభో
శ్శక్తిః శంభుశక్తిః బాణాహవవ్యాహతా శంభుశక్తిః యేనసః బాణా
హవవ్యాహతశంభుశక్తిః తస్య బా...క్తేః, శక్తేః శక్త్యోః శక్తీనాం బా
ణాహవవ్యాహతశంభుశక్తిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. ఆసత్తిం, ఆసత్తిం ఆస
త్తీ ఆసత్తీః ఆసత్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఆసాద్య ల్యబంత. జనార్
అర్దయతీతి జనార్దనః తస్య జనార్దనస్య, జనార్దనస్య జనార్దనయోః
జనార్దనానాం జనార్దనశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. శరీరమస్యాస్తీతి శరీరీ తేన
శరీరిణా, శరీరిణా శరీరిభ్యాం శరీరిభిః శరీరిశబ్దః న. పు. తృ. ఏ. జయం
తీతి జేతారః జేతారపవ జైత్రాః జైత్రాః శరాః యస్యసః జైత్రశరః
తేన జైత్రశరేణ, శరేణ శరాభ్యాం శరైః జైత్రశరశబ్దః అ. పు.
తృ. ఏ. యత్ర త్రలంత నిశ్శంకం క్రియావిశేషణ ఊషే వసనివాస ఇత్య
స్మాదకర్మకాద్ధాతోః భావేలటి ఆత్మని. ప్ర. పు. ఏ. మకరః ధ్వజే

యస్యసః మకరధ్వజః తేన మకరధ్వజేన, ధ్వజేన ధ్వజాభ్యాం ధ్వజైః
మకరధ్వజశబ్దః అ, పు. తృ. ఏ.

బాణేశి. యత్ర పురి, బాణాహవే బాణాసురయుద్ధే వ్యాహతాక్షయంతితా
శంభుశక్తిర్యేన తస్యహరవిజయినోజనార్దనస్య కృష్ణస్య, అసత్తిం ప్రత్యాసత్తిం అసా
ద్యపుత్రిత్వం ప్రాప్యేత్యర్థః. శరీరిణావిగ్రహవతానత్వనంగే నేతిభావః. జేతానవచిత
త్రాఃజయశీలాః తృన్నంతాత్ప్రజ్ఞాదిత్వాదన్వృత్యయః, తేశరాయస్య తేనమకరధ్వజేన
కామేన ప్రచ్యున్నరూపేణేశి. భావః. నిశ్చంకంనిర్భీకం, 'శంకావితర్కభయయోగ'
తివిశ్వః, ఉపే ఉపితం+వసనివాసే. భావేలిట్. 'ఎచిస్వ పీ' త్యాదినా సంప్ర
సారణం. అత్రశమ్భుశక్తివ్యాఘాతపదార్థస్యవిశేషణగత్యానిశ్చంకనివాసహేతుత్వో
క్తేః కావ్యలింగభేదః. పురాకిల భగవాన్ భక్తవత్సలో ధూర్జటిః బాణాసురప్రేక్షా
బాణాభియానినం హరి మభియుజ్య నిర్జిత ఇతి పౌరాణికాః కథయంతి.

నిషేవ్యమాణేన శివై ర్మరుద్భి

రధ్యాస్యమానా హరిణా చిరాయ,

ఉద్రశ్మిరత్నాంకురధామ్ని సింధా

వాహ్వస్త మేరా వమరావతీం యా.

౯౨

టీ. శివైః మరుద్భిః=(సుఖకరములైన) మందమారుతములచేత,
(శివైః=ఏకాదశరుద్రులచేతను, మరుద్భిః=దేవతాగణములచేతనును),
చిరాయ=చాలకాలము, నిషేవ్యమాణేన=కొలునబడుచున్న, హరి
ణా=కృష్ణునిచేత(ఇంద్రునిచేత), అధ్యాస్యమానాం=ఉనికిపట్టుగాఁ జేసి
కొనబడినదై, ఉద్రశ్మిరత్నాంకురధామ్ని-ఉద్రశ్మి = మెఱుంగులుగ్ర
మ్ము, రత్న=రత్నములయొక్క, అంకుర=మొలకలకు, ధామ్ని=స్థాన
మైన, సింధా=సముద్రమందు, (స్థితా=ఉన్న,) యా=ఏపురము, మేరా=
మేరుపర్వతమున (నున్న), అమరావతీం = అమరావతీపట్టణమును,
ఆహ్వస్త=(జగడమునకు) బిలిచెనో.

తా. ఈ ద్వారకాపురము మెఱుంగు రత్నముల కాకరంబైన
సముద్రంబుననున్నదై చల్లని మందమారుతములచే శ్రీకృష్ణునికి
సంతోషకరంబైన యావాసంబుగానున్నది. అట్టి యీ పట్టణము
రత్నమయంబులగు చరియలతో నొప్పు మేరుపర్వతముమీఁద నున్న
దియు, రుద్రగణంబులు దేవగణంబులు మున్నగువారితోడంగూడి

కొలుపు దీర్చు దేవేంద్రుని యావాసంబును నగు నమరావతీపురంబును డీకొని గేలిచేయుచున్నది. ఈ ద్వారకాపురము స్వర్గలోక తుల్యముగా నున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స.—నిషేవ్యమాణేన, నిషేవ్యమాణేన నిషేవ్యమాణా భ్యాం నిషేవ్యమాణైః నిషేవ్యమాణశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. శివైః, శివేన శివాభ్యాం శివైః శివశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. మరుద్భిః, మరుతా మరుదాభ్యాం మరుద్భిః మరుచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. అధ్యాస్యమానా, అధ్యాస్యమానా అధ్యాస్యమానే అధ్యాస్యమానాః అధ్యాస్యమానా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. హరిణా, హరిణా హరిభ్యాం హరిభిః హరిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. చిరాయ అవ్య. ఉత్కృష్టాః రశ్మయః యేషాంతే ఉద్ర శ్మయః రత్నానాం అంకురాః రత్నాంకురాః ఉద్రశ్మయశ్చ తే రత్నాంకురాశ్చ ఉద్రశ్మిరత్నాంకురాః ఉ...కురాణాం ధామా ఉ...ధామా తస్మిన్ ఉ ..మి, ధామ్ని ధామని ధామ్నోః ధామసు ఉద్రశ్మిరత్నాంకురధామశబ్దః న. పు. స. ఏ. సింధౌ, సింధౌ సింధోః సింధుషు సింధుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. ఆహ్వత ఆహ్వస్త ఆహ్వసాతాం ఆహ్వేతాం ఆహ్వసత ఆహ్వంత ఆజ్ఞాపూర్వకహ్వో స్పర్ధాయాం శబ్దేచ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలుజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. మేరా, మేరా మేర్వోః మేరుషు మేరుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. నమ్రయంత ఇత్యమరాః అమరాః అస్యాం సంతీ త్యమరావతీ తాం అమరావతీం, అమరావతీం అమరావత్యై అమరావతీః అమరావతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. యా, యా యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

నిషేవ్యమాణేనేన శివై ర్మరుద్భి ర్మరుదమారుతైః అన్యత్ర శివైః రుద్రైః మరుద్భి ర్మరుద్గణైశ్చ, చిరాయనిషేవ్యమాణేన హరిణా కృష్ణేన, శక్రేణచ, అధ్యాస్యమానా అధిష్ఠీయమానా, ఉద్రశ్మినాం రత్నాంకురాణాం, ధామ్ని స్థానే, ఏకత్ర రత్నా కరత్వా దన్యత్ర రత్న సానుత్వాచ్చేతి భావః సింధౌ స్థి తేతి శేషః. యా పూః మేరాస్థితాం, అమరా అస్యాం సంతీత్యమరావతీం ఇంద్రనగరీం, 'సంజ్ఞాయాం మతౌ బహ్వచోన జిరాదీనా' మితి దీర్ఘః, 'మా దుపధాయా' ఇతి వత్వం ఆహ్వస్త స్పర్ధయా ఆహ్వతవతీ, అమరావతీ మనుచకౌరేత్యర్థః. హ్వయతేర్లుజ్. 'స్పర్ధాయామాజ' ఇత్యాత్మనేపదం. లిపిసిచిహ్వాశ్చ ; 'ఆత్మనేపదేప్వన్యతరస్యా మి'తి చ్లే రజభావపక్షేసిజాదేశః, అత్ర

ప్రథమా ర్థేషే ౭పి సింధా మేకా స్థితేతి బింబప్రతిబింబభావేన సాధర్మ్యోక్తేషేనాను
ప్రాణి తేయ ముప మేతి సంతేషః. ఆహ్వాస్తేతి సాదృశ్యప్రతిపాదకశబ్దః. 'స్పర్ధ
తేహ్యయ తేద్యేష్టి' త్యాద్యనుశాసనాత్.

స్నిగ్ధాంజనశ్యామరుచి సువృత్తో
వధ్వా ఇ వాధ్వంసితవర్ణ కాంతేః,
విశేషకోవా విశిశేష యస్యా
శ్చియం త్రిలోకీతిలక సప్తవ.

౬౩

స్నిగ్ధ=నున్నని, అంజన=కాటుకవలె(చేత), శ్యామ=నల్లనైన, రు
చిః=కాంతిగలిగినట్టియు, సువృత్తః=సద్వృత్తి (వట్టువ) కలిగినట్టియు,
త్రిలోకీతిలకః=ముల్లోకములకు నలంకారభూతుడైన, సప్తవ=ఆ కృష్ణ
మూర్తియే, విశేషకోవా=తిలకమువలె, అధ్వంసితవర్ణ కాంతేః- అ
ధ్వంసిత=చెడఁగొట్టఁబడని, వర్ణ=బ్రాహ్మణాదివర్ణములయొక్క (శౌ
రాదివర్ణము), కాంతేః=బౌద్ధజ్వల్యముగల(లావణ్యమునుగల), యస్యాః
=ఏపురికి, వధ్వా ఇవ=అంగనకుంబోలె, శ్చియం = శోభను, విశిశేష
=విస్తరింపఁజేసెనో.

తా. మెఱుఁగుకాటుకవంటి దేహకాంతులు గలిగి సద్వృత్తుఁ
డై త్రిలోకాలంకారమైన యా శ్రీకృష్ణుండు, మెఱుఁగు కాటుకచేఁ
గాటుక వాఱుచాఁడున వట్టువదీర్చి యమర్చి పెట్టిన నుదుటిచుక్క
బాట్టంగనామణియొక్క శరీరవర్ణ లావణ్యములం జెడనీయకుండ
నామెకు మఱింత చక్కఁదనమును బెంపొందఁజేయునట్లు ఆద్వారకా
పురవరంబున బ్రాహ్మణాదిజాతులవారి ప్రకాశమించుకంతయుం దక్కు
వ కాకుండ నప్పురంబున కెక్కువ శోభావహుండయ్యె.

శ. స.—స్నిగ్ధంచతత్ అంజనంచ స్నిగ్ధాంజనం స్నిగ్ధాంజన
మివ శ్యామా (స్నిగ్ధాంజనేన శ్యామా) స్నిగ్ధాంజనశ్యామా స్ని...మా
రుచిః యస్యసః స్ని...చిః, రుచిః రుచీ రుచయః స్నిగ్ధాంజనశ్యామరు
చిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. సువృత్తః, సువృత్తః సువృత్తై సువృత్తాః సువృ
త్తశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వధ్వాః, వధ్వాః వధ్వోః వధూనాం వధూ
శబ్దః ఊ. స్త్రీ. ష. ఏ. ఇవ అవ్య. న ధ్వంసితా అధ్వంసితా
వర్ణానాం కాంతిః వర్ణకాంతిః (న ధ్వంసితే అధ్వంసితే వర్ణశ్చ కాం

తిశ్చ వర్ణకాంతీ) అధ్వంసితా వర్ణకాంతిః (అధ్వంసితే వర్ణకాంతీ)
 యస్యాస్స అధ్వంసిత వర్ణకాంతిః తస్యాః అధ్వంసితవర్ణకాంతేః,
 కాంతేః కాంత్యోః కాంతీనాం అధ్వంసిత వర్ణకాంతిశబ్దః ఇ.
 స్త్రీ). ష. ఏ. విశేషకః, విశేషకః విశేషకా విశేషకాః విశే
 షకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వా అవ్య. విశిశేష విశిశిషతుః విశిశిషుః
 విపూర్వకశిష అసర్వోపయోగే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
 భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. యస్యాః, యస్యాః యయోః యానాం
 యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). ష. ఏ. శ్రియం, శ్రియం శ్రియా శ్రియః శ్రీశబ్దః
 ఈ. స్త్రీ). ద్వి. ఏ. త్రయాణాం లోకానాం సమాహారః త్రిలోక్తి
 త్రిలోక్యాః తిలకః త్రిలోక్తితిలకః, తిలకః తిలకా తిలకాః త్రిలోక్తితిల
 కశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ.
 ఏవ. అవ్య.

స్నిగ్ధతీ. స్నిగ్ధంయదంజనంతద్వత్. తేనచ శ్యామరుచిః, సువృత్త స్పద్యుత్తిః,
 సుష్టు వర్తులశ్చ త్రయాణాం లోకానాం సమాహార స్త్రీలోక్తితద్ధితా శ్చ 'త్యాదినా
 సమాసః. 'సంఖ్యాపూర్వోద్విగు' రితి ద్విగుసంజ్ఞా. 'అకారాంతోత్తరపదోద్విగు
 స్త్రీ యామిష్ట' ఇతి స్త్రీ త్వే. 'ద్విగో రి'తజీప్. తస్మాస్తిలకో భూషణభూతః, సహరిచేష
 విశేషకోవాతిలక ఇవేత్యర్థః. 'ఇనవ ద్వా యథాశబ్దా' ఇత్యనుశాసనాత్. 'తమాలపత్త్ర
 తిలక చిత్రకాణివిశేషకం, ద్వితీయంచతురీయంచనస్త్రీయామి'త్యమరః. అధ్వంసితా
 వర్ణానాం బ్రాహ్మణాదీనాం, కాంతి రౌజ్జ్వల్యం, యస్యాస్తస్యాః యస్యాఃపురః ఆన్య
 త్రాధ్వంసితోవర్ణో గౌరాదిః కాంతి ర్లావణ్యంచ యస్యాస్తస్యాః 'వర్ణోద్విజాచా శ్చక్రా
 చా స్తుతౌ వర్ణంతు వాక్షర' ఇత్యుభయ త్రాప్యమరః. ఏధ్వాఇవశ్రియం వికశేష విశే
 షితవాక్, అనేకేవశ బ్దేయ ముప మే త్యేకే. శబ్దమాత్రసాధర్మ్యాత్ శ్లేష ఇత్యన్యే.
 శ్లేషోపమేత్యాహదండీ.

తామీక్షమాణ స్స పురీం పురస్తా

త్వాప త్ప్రతోళీ మతులప్రతాపః,

నజప్రభోద్భాసినురాయుధశ్రీ

ర్యా దేవసేనేవ పరై రలంఘ్యా.

౬౪

టీ. అతులప్రతాపః- అతుల = సాటిలేని, ప్రతాపః = పరాక్ర
 మముగలిగిన, సః=ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తి, తాం=ఆ, పురీం=పట్టణమును,
 ఈక్షమాణః=చూచుచున్నవాడగుచు, పురస్తాత్=తూర్పుదిక్కునం

దలి, ప్రతోళీం=పెద్దవీధిని, ప్రాపత్=పోందెను, వ...శ్రీః - వజ్ర= (తోరణాదులయందుచెక్కఁబడిన) మణులయొక్క, వజ్రాయుధముయొక్క, ప్రభా=కాంతులచేత, ఉద్భాసి=ప్రకాశపడుచున్న, సురాయుధ శ్రీః = ఇంద్రధనుర్లక్ష్మి (ఇతర దేవతల యాయుధములకాంతి) కలిగిన, యా=ఏవీధి, దేవసేనేవ = దేవతల సైన్యముంబోలె, పరైః=శత్రువుల చేతను, అలంఘ్యా=దాటశక్యముగానిదియో.

తా. అట్టి యీపట్టణంబు సొంపు నవలోకింపుచు మహాప్రతాపశాలియగు నాకృష్ణమూర్తి తూర్పువైపున పెద్దవీధిలోఁ బ్రవేశించెను. ఆ రాజవీధి తోరణములయందును మేడలయందును చెక్కినవజ్రములు కెంపులుమున్నగు మాణిక్యముల కాంతు లింద్రధనుస్సు చందముగాఁగ నొప్పుచు దేవేంద్రునివజ్రాయుధ ప్రభాసహాయంబున వెలుఁగొందు దేవతలయాయుధ ప్రభలుగలిగి యొప్పురు దేవసేనయుంబోలె శత్రువులకు దుర్లంఘ్యమయ్యె.

శ. స.—తాం, తాం తే తాః తచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఈక్షమాణః, ఈక్షమాణః ఈక్షమాణౌ ఈక్షమాణాః ఈక్షమాణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. పురీం, పురీం పుర్యా పురీః పురీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. పురస్తాత్ అప్య. ప్రాపత్ ప్రాపతాం ప్రాపన్ ప్రపూర్వక అష్టవ్యాప్తావిత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలుజి పర. ప్ర. పురు. ఏ. ప్రతోళీం, ప్రతోళీం ప్రతోళ్యా ప్రతోళీః ప్రతోళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అవిద్యమానా తులాయస్యసః అతులః అతులః ప్రతాపః యస్యసః అతులప్రతాపః, ప్రతాపః ప్రతాపౌ ప్రతాపాః అతులప్రతాపశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వజ్రాణాం ప్రభాః(వజ్రస్య ప్రభాః) వజ్రప్రభాః వజ్రప్రభాభిః ఉద్భాసిసీ వ...సిసీ సురాయుధస్య శ్రీః (సురాణాం ఆయుధాని సురాయుధాని, సురాయుధానాం శ్రీః) సురాయుధశ్రీః, వజ్రప్రభోద్భాసిసీ సురాయుధశ్రీః యస్యాం (యస్యాః)సా వజ్రప్రభోద్భాసి సురాయుధశ్రీః, శ్రీః శ్రియా వజ్రప్రభోద్భాసి సురాయుధశ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. యా, యా యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. దేవానాం సేనా దేవసేనా, సేనా సేనే సేనాః దేవసేనాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ

అవ్య. పరైః, పరేణ పరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. లంఘి
తమంశ క్యా లంఘ్యా న లంఘ్యా అలంఘ్యా, అలంఘ్యా అలంఘ్యే అలం
ఘ్యాః అలంఘ్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

తామితి. అతులప్రతాపః సహరిః, తాం పూర్వోక్తాం పురీం ఈక్షమాణః,
పురస్తాత్పూర్వస్యాందిశి, సప్తమ్యర్థే స్తాతిప్రత్యయః. ప్రతోశీంశభ్యాం 'రథ్యాప్ర
తోశీవిశి ఖే'త్యమరః. ప్రాపత్ ప్రాప్తవాక్, యజి పుషాదీత్యాదినాచ్ఛేరజాదేశః.
వజ్రాణాంతోరణప్రాసాదాదిగతహీరకాదిమణీనాం, ప్రభాభి రుద్భాసినీ, సు
ధ్రశీరింద్రచాపలక్ష్మీర్యస్యాం సా, ఇహ వజ్రగ్రహణం మణిమాత్రోపలక్షణం అన్యథా
ఇంద్రాయుధ సామ్యాసంభవాత్. అన్యత్రవజ్రస్యకుశిశస్య ప్రభాభి రుద్భాసినీసురా
యుధానా మితర దేవతాయుధానాం, శ్రీ ర్యస్యాస్యా 'వజ్రోఽస్త్రీహీరకేపవా వి'
త్యమరః. యాప్రతోశీ దేవసేనాసురచమూరివపరైశ్చత్రుభిరలంఘ్యామర్థర్థా.

ప్రజా ఇ వాంగా దరవిందనాభే

శ్శంభో ర్జటాజూటతటా ది వాపః,

ముఖా ది వాశు శ్రుతయో విధాతుః

పురాన్నిరీయు ర్మరజి ధ్వజన్యః.

౬౫

టీ. అరవిందనాభేః = విష్ణుమూర్తియొక్క, అంగాత్ = శరీర
మునుండి, ప్రజాఇవ=ప్రజలుంబోలె, శంభోః = శివునియొక్క, జటా
జూటతటాత్ = జటాజూటముమీదనుండి, ఆపఇవ = గంగాజలములుం
బోలె, విధాతుః = బ్రహ్మయొక్క, ముఖాత్ = ముఖమునుండి, శ్రుతయ
ఇవ = వేదములుంబోలె, మురజిధ్వజన్యః - మురజిత్ = కృష్ణమూర్తి
యొక్క, ధ్వజన్యః = సేనలు, ఆశు = శీఘ్రముగా, పురాత్ = పట్టణము
నుండి, నిరీయుః = బయలు వెడలినవి.

తా. శ్రీ మహావిష్ణువు శరీరమునుండి ప్రజలట్లును, ఈశ్వరు జ
టాజూటమునుండి గంగయట్లును, బ్రహ్మముఖమునుండి వేదములట్లును
ద్వారకాపురమునుండి కృష్ణసేనలు శీఘ్రముగా బయలు వెడలెను.

శ. స. — ప్రజా, ప్రజా ప్రజే ప్రజాః, ప్రజాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర.
బ. ఇవ అవ్య. అంగాత్, అంగాత్ అంగాభ్యాం అంగేభ్యః అంగశబ్దః
అ. న. పం. ఏ. అరవిందం నాభౌ యస్యసః అరవిందనాభిః తస్య అరవింద
నాభేః, నాభేః నాభ్యోః నాభీనాం అరవిందనాభిశబ్దః ఇ. పు. ప. ఏ.

శంభవత్యస్మాదితి శంభుః తస్య శంభోః, శంభోః శంభోః శంభూ
 నాం శంభుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. జటాజూటస్య తటం జటాజూటతటం
 తస్మాత్ జటాజూటతటాత్, తటాత్ తటాభ్యాం తటేభ్యః జటాజూ
 టతటశబ్దః అ. న. పం. ఏ. ఇవ అస్య. ఆపః అపః అద్భిః అద్భ్యః,
 అపాం అప్పు అప్పబ్దః ప. స్త్రీ. ని. బ. ముఖాత్, ముఖాత్ ముఖా
 భ్యాం ముఖేభ్యః ముఖశబ్దః అ.న.పం.ఏ.ఇవ అస్య. ఆశు అస్య. శ్రుతిః,
 శ్రుతిః శ్రుతీ శ్రుతయః శ్రుతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. బ. విధాతుః, విధాతుః
 విధాత్రోః విధాత్రాణాం విధాతృశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. పురాత్,
 పురాత్ పురాభ్యాం పురేభ్యః పురశబ్దః అ.న.పం.ఏ. నిరీయా, నిరీ
 యతుః నిరీయుః నిరీపూర్వకణ్ణగతా విత్యస్మా దనర్మకాన్ధాతోః
 కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు.బ. ముగం ఇతవాన్ మురజిత్ ముర
 జితః ధ్వజస్యః మురజిద్ధ్వజస్యః, ధ్వజీ ధ్వజస్య ధ్వజస్యః మురజి
 ద్వజినీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

ప్రజాఇతి. అరవిందనాథేర్విష్ణోరం గాత్ ప్రజాఇతి. శబ్దార్థజటాజూటతటా
 దాపఇవ గంగాజలానీన విధాతుశ్చుఖాచ్ఛ్రుతయ ఇతి, మురజితోహ గత ధ్వజస్య
 స్సేనాః, ఆశుపురాన్నిరీయుః నిర్గతాః, మాల్వోప శేషయతి.

శ్లిష్యద్భి రన్యోస్యముఖాగ్రసంగ
 స్థల తలీనం హరిభి ర్విలోత్తైః,
 పరస్పరోత్పిడితజానుభాగా

దుఃఖేన నిశ్చక్రము రశ్వవారాః. E.E.

టీ. అన్యో...లీనం - అన్యోస్య = ఒకటొకటియొక్క, ముఖా
 గ్ర=ముఖములకొనలయందు, సంగ=చేరినచేత, స్థలత్ =జాఱుచున్న,
 ఖలీనం=కల్లెముగల్లునట్లుగా, శ్లిష్యద్భిః=ఒరయుచున్న, విలోత్తైః=ఎగి
 రెగిరినడచుచున్న, హరిభిః=గుట్టములతో, అశ్వవారాః=గుట్టపురా
 తులు, పరస్పరోత్పిడితజానుభాగాః=పరస్పర=అన్యోస్యము, ఉత్పిడిత=
 మిగులరాపిడిబడిన, జానుభాగాః = మోకాళ్లుగలవారగుచు, దుఃఖేన=
 కష్టముచేత, నిశ్చక్రముః = బయలువెడలిరి.

తా. గుట్టము లొకదానిముఖ మొకదానికి తగిలి కల్లెములు
 జాఱునట్లు గా నొరసికొనుచు నెగిరియెగిరి పడుచు నడచుచున్నది.

అట్టి యాగుఱ్ఱములనెక్కి పోవురాతులు పరస్పరము రాసుకొనుచు
మోకాళ్లు నలుగుచుండ నతికష్టముగా నడపించుకొనుచుం బోయిరి.
అశ్వసైన్యమంత మెండుగానున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స.—శ్లిష్యతా, శ్లిష్యతా శ్లిష్యదాభ్యం శ్లిష్యద్భిః శ్లిష్య
చ్ఛబ్దః త. పు. తృ. బ. ముఖానాం అగ్రాణి ముఖాగ్రాణి అన్యోన్యే
షాం ముఖాగ్రాణి అన్యోన్యముఖాగ్రాణి అన్యో...గ్రేషు సంగః అన్యో
...గ్రసంగఃఅన్యో...గేన స్థలంతః అన్యో...గస్థలంతః అన్యో...తః
ఖలీనాః యస్మిన్ కర్మణితద్యథాతథా అ...త్థలీనం క్రియావిశేష హ
రిణా, హరిణా హరిభ్యాం హరిభిః హరిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. విలోలైః,
విలోలేన విలోలాభ్యాం విలోలైః విలోలశబ్దః అ. పు. తృ. బ. పరస్ప
రం ఉత్పీడితాః పరస్పరోత్పీడితాః జానూనాంభాగాః జానుభాగాః పర
స్పరోత్పీడితాః జానుభాగాః యేషాంతే పర...గాః, భాగః భాగా
భాగాః పరస్పరోత్పీడితజానుభాగశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. దుఃఖేన, దుఃఖేన
దుఃఖాభ్యాం దుఃఖైః దుఃఖశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. నిశ్చక్రమ నిశ్చక్రమ
తుః నిశ్చక్రముః నిర్ పూర్వకక్రముపాద విక్షేప ఇత్యస్మాదకర్మకా
ర్థాతోః కర్తరిభూతానద్యతనపరోక్షే లిటి పర. ప్ర. పురు. బ. అ
శ్వాన్ వారయంతీతి అశ్వవారాః, అశ్వవారః అశ్వవారౌ అశ్వవా
రాః అశ్వవారశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

శ్లిష్యద్భిరితి. అన్యోన్యేషాం ముఖాగ్రేషు సంగేన స్థలంతః ఖలీనాః కవికాః
యస్మిన్కర్మణితద్యథా తథా 'కవికాతుఖలీనోఽస్త్రీ' త్యమరః. శ్లిష్యద్భిఃసంఘ
ప్యద్భిః విలోలైః ముహురుచ్ఛలద్భిః హరిభిస్తురంగైః కరణైః అశ్వాన్ వారయంతీత్య
శ్వవారాః అశ్వరోహః పరస్పరోత్పీడితజానుభాగాస్సంతః దుఃఖేన నిశ్చక్రముః నిర్జ
గ్మురితి స్వభావాతిశయోక్త్యో స్సంకరః.

నిరంతరాళేపి విముచ్యమానే

దూరం పథి ప్రాణభృతాంగణేన,

తేజోమహద్భి స్తమసేవ దీపై

ర్ద్విపై రసంబాధ మయాం బభూవే.

౬౭

టీ. తమసేవ=చీకటిచేతనుంబలే, ప్రాణభృతాం గణేన=ప్రాణి
వర్గముచేత, నిరంతరాళేపి=ఎడ తెఱపిలేనిదియైనను, పథి=మార్గము

(ఇప్పుడు), దూరం=దూరముగా, విముచ్యమానే=విడువఁబడుచుండఁగా, తేజోమహద్భిః-తేజః=బలము (ప్రభల) చేత, మహద్భిః=గొప్పవియగు, ద్విపైః=ఏనుఁగులచేత, దీపై రివ=దీపములచేతనుంబలె, అసంబాధం=తొడతొక్కుడులేకుండ, అయాంబభూవే=పోవుట.

తా. అదివఱకు చీకట్లు గ్రమ్మినట్లు ప్రాణివర్గములతో నిండియున్నను వాని (దీపముల, ఏనుఁగుల) భయము వలన నప్పుడు అన్నియు (చీకట్లు, ప్రాణివర్గములు) దారివిడిచి దూరముగాఁ దొలఁగిపోవుచుండఁగా నామార్గమునఁ బ్రభావంతములైన దీపముల యట్లు తేజోవంతములైన యేనుంగులు పైఁజెప్పినగుఱ్ఱములవలె తొడతొక్కుళ్లు పడకుండ యధేచ్ఛముగా నడచినవి. తమనెలుఁగుచేతనే చీకట్లను దూరముగా తొలగించుకొని దీపములు వ్యాపించునట్లు ప్రాణులనెల్ల తొలగించుకొనుచు యేనుఁగులు నిరభ్యంతరముగా పోయినవి.

శ. స.—నిర్గతం అంతరాళం యస్మాత్సః నిరంతరాళః తస్మిన్ నిరంతరాళే, నిరంతరాళే నిరంతరాళయోః నిరంతరాళేషు నిరంతరాళశబ్దః అ. పు. స. ఏ. ఆపి అవ్య. విముచ్యమానే, విముచ్యమానే విముచ్యమానయోః విముచ్యమానేషు విముచ్యమానశబ్దః అ. పు. స. ఏ. దూరం, దూరం దూరే దూరాణి దూరశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. పథి, పథి పథోః పథిషు పథిశబ్దః న. పు. స. ఏ. ప్రాణాన్ విభ్రతీతి ప్రాణభృతః తేషాం ప్రాణభృతాం, భృతః భృతోః భృతాం ప్రాణభృచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. గణేన, గణేన గణాభ్యాం గణైః గణశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. తేజసా మహంశః తేజోమహంతః తైః తేజోమహద్భిః, మహతా మహద్భ్యాం మహద్భిః తేజోమహచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. బ. తమసా, తమసా తమోభ్యాం తమోభిః తమశ్శబ్దః స. న. తృ. ఏ. ఇన అవ్య. దీపేన, దీపేన దీపాభ్యాం దీపైః దీపశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ద్వాభ్యాం పిబంతీతి ద్విపాః తైః ద్విపైః, ద్విపేన ద్విపాభ్యాం ద్విపైః ద్విపశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. స విద్యతే సంబాధః యస్మిన్కర్మణి తద్యథా తథా అసంబంధం క్రియవిశే. అయాం బభూవే ఆయపయగతా విత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః భూతేభావేలిటి ఆమం

తా దనుప్రయుక్తా ద్భూధాతోరకర్మకాద్భావే భూతేలిటి ఆత్మనే నిత్య ప్ర. పురు. ఏ.

నిరంతరాశ్చ ఇతి. తమసాతిమిరేణేన ప్రాణభృతాంగణేన ప్రాణివర్గేణ కర్తా, నిరంతరాశేపిపూర్వం స్వేనైవఅతిసంకటేపి పథిసంప్రతిదూరందూరతవేన విముచ్యమా నేసతి ఏకత్రదీపభయాదన్యత్ర ద్విపభయాచ్చేతిభావః. తేజోమహద్విశ్వలాభికైః ప్రభాసంపన్నైశ్చ 'తేజోబలంప్రభాతేజ' ఇతి శాశ్వతః. ద్విపైర్దైవైః అసంపాద మసంకీర్ణం, అయాంబభూవే జగ్గే, నత్వశ్వైరివకృచ్ఛాదితిభావః. ఆయగతా. భావే లిటా. దయాయాసశ్చేత్యామ్ ప్రత్యయః. స్వతేజనైవ దూరోత్సాహిత తమస్కేదీ పాఇవతథోత్సాహితప్రాణికే పథినిరర్గశంద్విపాః ప్రయయురిత్యర్థః. తమసీతినప్త మ్యంతపాతేతుతమసః. పశ్యుపమానత్వే ద్విపాగమనాత్పాక్షిణతమసోదీపాగమ నాత్పాక్షిణివర్గేణ నిరంతరాశత్వం పశ్చాన్ముచ్యమానత్వంచ నసంభవతీతి ఉప మానోపమేయయోర్వైరూప్యంస్యాత్ తృతీయాంతపాతే తమసః ప్రాణివర్గోపమా నత్వే తత్సారూప్యసాకల్యాత్సవసాధీయానిత్యాలంకారికాణాంపంథాః.

శనై రనీయంత రయా త్వతంతో

రథాః క్షీతిం హస్తినఖా దభేదైః,

సయత్న సూతాయతరశ్మిభుగ్న

గ్రీవాగ్రసంసక్తయుగై స్తురంగైః.

౬౮

టీ. రయాత్ = వేగమువలన, పతంతః = పరుగెత్తుచున్న, రథాః = రథములు, సయ... గైః - సయత్న = ప్రయత్నముతోఁగూడిన, సూత = సారథులచేత, ఆయత = లాగిపట్టుకొనఁబడిన, రశ్మి = పగ్గములచేత, భుగ్న = వంగిన, గ్రీవాగ్ర = మెడలచివల్లయందు, సంసక్త = చేరిన యు, గైః = కాడికలిగినవి, (నుకనే) అభేదైః = శ్రమచెందని, తురంగైః = గుఱ్ఱములచేత, హస్తినఖాత్ = గవనివాకిటవాటముగానేర్పటిచిన మట్టిదిబ్బ నుండి, శనైః = మెల్లగా, క్షీతిః = నేలకు, అనీయంత = నడపింపఁబడినవి.

తా. మెరకమీఁద నుండి పల్లమునకుఁ బోవుటచేత మిక్కిలి వేగముగాఁ బరువిడచున్న రథములను పూనికతో పగ్గములు బిగబట్టి దానంజేసి వంగిన మెడమీఁద కాడి, చివరకు జాటిపడుటవలన నంత గా శ్రమజెందక యున్న గుఱ్ఱములతోఁ బురద్వారగోపురసమీప మందలి మంటిదిబ్బ మీఁది నుండి మెలఁకువతో మెల్లమెల్లగా దిగు వకు నడపించిరి.

శ. స.—శనైః అవ్య. అనీయత అనీయేతాం అనీయంత ణీఞ్
 ప్రాపణ ఇత్యస్మా ద్వికర్మకాద్ధాతోః కర్మణి భూతేలజీ ఆత్మ. ప్ర.
 పురు. బ. రయాత్, రయాత్ రయాభ్యాం రయేభ్యః రయశబ్దః అ.
 పు. ప్ర. ఏ. పతన్, పతన్ పతంతౌ పతంతః పతచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర.
 బ. రథః, రథః రథౌ రథాః రథశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. క్షీతిం, క్షీతిం
 క్షీతీ క్షీతీః క్షీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. హస్తిసఖాత్, హస్తిసఖాత్
 హస్తిసఖాభ్యాం హస్తిసఖేభ్యః హస్తిసఖశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. అవిద్య
 మానః ఫేదో యేషాంతే అఫేదాః తైః అఫేదైః, అఫేదేన అఫే
 దాభ్యాం అఫేదైః అఫేదశబ్దః అ. పు. తృ. బ. యత్నేన సహవర్తం
 త ఇతి సయత్నాః సయత్నాశ్చ తే సూతాశ్చ సయత్నసూతాః
 స...తైః ఆయతాః సయత్న సూతాయతాః స...తాశ్చ తే రశ్మ
 యశ్చ స...తరశ్మయః స... రశ్మిభిః భుగ్నానిస...శ్మిభుగ్నాని
 గ్రీవాణాం అగ్రాణి గ్రీవాగ్రాణి సయ...గ్నాని చ తాని గ్రీవాగ్రాణి
 చ సయ...భుగ్నగ్రీవాగ్రాణి సయ...గ్రేషు సంసక్తాః స...గ్రసం
 సక్తాః స...క్తాః యుగాః యేషాంతే సయ...యుగాః తైః స...గైః,
 యుగేన యుగాభ్యాం యుగైః సయత్న సూతాయత రశ్మిభుగ్న
 గ్రీవాగ్ర సంసక్తయుగశబ్దః అ. పు. తృ. బ. తురం గచ్ఛంతీతి
 తురంగాః తైః తురంగైః, తురంగేణ తురంగాభ్యాం తురంగైః తురం
 గశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

శనైరితి. రయాత్సంతోధావంతః. రథాస్సయతైస్సూతైస్సారథిభిః 'సూతః
 క్షత్తాచసారథి రి' త్యమరః. ఆయతాఅకృష్టాః యేరశ్మయః ప్రగ్రహః 'కిరణప్రగ్ర
 హారశ్మి' ఇత్యమరః. తైర్భుగ్నేషు ప్రహ్వేషు గ్రీవాగ్రేషుసంసక్తాః యుగాః యు
 గ్యస్కంధవాహ్యః దారువి శేషాః యేషాంతైః అతఏవ అఫేదై రశ్రమైస్తురంగైః హస్తిస
 ఖాన్ధస్తిసఖః పూర్వారిమృత్కూటః 'కూటం పూర్వారి యద్ధస్తి నఖస్తస్మిన్నగత్ర
 ప్త్వి' త్యమరః తస్మాత్ శనైః క్షీతి మనీయంతనీతా ఇతి స్వభావోక్తిః, యథావ
 ద్వస్తుచర్ణనాత్.

బలోర్మిభి స్తతః ణహీయమాన

రథ్యాభుజాయా నలయై రివాస్యాః,

(ప్రాయేణ నిష్కా) మతిచక్రపాణౌ

నేష్టం పురో ద్వారవతీత్వ మాసీత్.

౬౯

టీ. బలోర్మిభిః=తరంగములవంటి సైన్యములచేత, వలయైరివ= కడియములచేతనుంబలె, తక్ష...యాః-తక్షణ=ఆ (కృష్ణుడు బయలు వెడలిన) సమయమందు, హీయమాన=లోటువడుచున్న, రథ్యాభుజా యాః=భుజమువంటి రాజవీధిగలిగినది, (గనుకనే) అస్యాః=ఈ, పురః= పట్టణమునకు, ద్వారవతీత్వం=ద్వారకయనుపేరు (ద్వారములు గలుగుట), ఇష్టం=సమ్మతమైనది, నాసీత్=కాలేడు.

తా. పురివీడి యా శ్రీకృష్ణుండు బయలుదేరినవెంటనే భుజములనుండి కడియములు మున్నగు నాభరణముల యట్లు రాజబాటలునుండి సైన్యములుగూడ మెల్ల మెల్లన జాటుట జూడ యా పురీమతల్లికి ద్వారవతీత్వమే అనిష్టమైనది. కృష్ణవియోగమునం జేసి నిష్ఫలము గనుక స్వస్వరూపమే అయిష్టమయ్యెను అనగా ఆపురియొక్క అందమే తగ్గిపోయిన దనుట (ఇట్టిచోట్ల, “ఇష్టాదాయారిపేరే పోయినదండీ” అని యనుటగలదు.) మఱియు ద్వారములుండుట యనిష్టమయ్యె నుండఁబట్టి గదా కృష్ణుడు బయలుదేర సయ్యెను. అని తాత్పర్యము.

శ. స.—బలాని ఊర్మయశ్చ బలోర్మయః తైః బలోర్మిభిః, ఊర్మిణా ఊర్మిభ్యాం ఊర్మిభిః బలోర్మిశబ్దః ఇ. పు. తృ. బ. సచాసౌ త్క్షణశ్చ తత్క్షణః తత్క్షణే హీయమానా తత్క్షణహీయమానా రథ్యాభుజేవ రథ్యాభుజా తత్క్షణహీయమానా రథ్యాభుజా యస్యాస్సా త...జా తస్యాః తత్క్షణ...జాయాః, భుజాయాః భుజయోః భుజానాం తత్క్షణహీయమాన రథ్యాభుజాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. ఏ. వలయైః, వలయైవ వలయాభ్యాం వలయైః వలయశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ఇవ. అవ్య. అస్యాః, అస్యాః అనయోః ఏనయోః ఆసాం ఇదంశబ్దః మ. స్త్రీ. ష. ఏ. ప్రాయేణ, ప్రాయేణ ప్రాయాభ్యాం ప్రాయైః ప్రాయశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. నిష్కామతి, నిష్కామతి నిష్కామతోః నిష్కామత్సు నిష్కామచ్ఛబ్దః త. పు. స. బ. చక్రంపాణౌ యస్యసః

చక్రపాణిః, పాణిః పాణీ పాణయః చక్రపాణిశబ్దః ఇ. పు. న. ఏ. న.
 అవ్య. ఇష్టం, ఇష్టం ఇష్టే ఇష్టాని ఇష్టశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. పురః,
 పురః పురోః పురాం పూర్ శబ్దః రేపాం. స్త్రీ. ష. ఏ. ద్వారవత్యాః
 భావః (ద్వారాణి అస్యాసంతీతి ద్వారవతీ ద్వా...త్యాః భావః)
 ద్వారవతీ త్వం, ద్వారవతీత్వం ద్వారవతీత్వే ద్వారవతీత్వాని ద్వార
 వతీత్వ శబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఆసీత్ ఆస్తాం ఆసన్ అసభువీ త్యస్మా
 దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలజి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

. బలాఃర్మిభిరితి. బలాని ఊర్మయఇన తై ర్బలాఃర్మిభిః వలయైః కంకణైరివతత్
 క్షణే హరినిష్క్రమణక్షణవన హేయమానా అపరిచ్యమానా, రథ్యా భుజేన యస్యా
 స్తస్యాః ఆతవన అస్యాః పురః ద్వారవత్యాః, చక్రపాణౌ కృష్ణే నిష్క్రమతనిర్గ
 చ్చతీసతి, ప్రాయేణభూమ్నా ద్వారవతీత్వం ద్వారకాత్వంస్వస్వరూప మితి యావ
 త్ తదిష్టనాసీత్ హరివిరహేతద్వైఫల్యాదితీ భావః. ద్వారవతీశబ్దస్యసంజ్ఞాత్వాత్
 'త్వ'శలోర్ధ్వజనచన స్వే'తి నపుంవద్భావః. అన్యత్ర ద్వారవతీత్వం ద్వారవత్త్వం నే
 ష్టం. తస్య హరినిష్క్రమణ హేతుత్వాది త్యుభయథా పుష్పమితేభుజావలయగళన
 హేతుకత్వా దుపమాసంక్షేప్తేయ మనిష్టత్వోత్పేక్షా ప్రాయేణేత్య నేన వ్యజ్యతే.

అవ. ఇక నీసర్గము ముగియునటకును సముద్రవర్ణనము. —

పారే జలం నీరనిధే రపశ్య

న్మూరారిరానీల పలాశ గాశీః,

వనావళీ రుత్కలికాసహస్ర

ప్రతిక్షణోత్కూలితశై వలాభాః.

౭౦

టీ. మూరారిః=శ్రీకృష్ణుడు, నీరనిధేః=సముద్రముయొక్క, పా
 రేజలం=నీటియావలియొడ్డున, ఆనీలపలాశ గాశీః=అంతటనునల్లనైన,
 యాకుజొంపములు గలిగిన, ఉత్క...భాః- ఉత్కలికా=గొప్పతరంగ
 ములయొక్క, సహస్ర=వేలచేత, ప్రతిక్షణం=ప్రతిక్షణమును, ఉత్కూలి
 త=గట్టునకుత్తోయబడిన, శై వల=నాచుయొక్క, ఆభాః=ప్రకాశము
 వంటి ప్రకాశముగలిగిన, వనావళీః=వనపంక్తులను, అపశ్యత్=చూచెను.

తా. శ్రీకృష్ణుడు సముద్రమున కావలియొడ్డున నున్న వనపరం
 పరలంగాంచెను. అవి చూడనింపైన వనరాకు జొంపముతో ప్రతిక్షణ

మందును పెద్దపెద్ద సముద్ర కెరటములచేత గట్టుమీది కెగజిమ్మబడిన నాచునుంబోలె తోచుచున్నవి.

శ. స—జలానాం పారేపారేజలం అవ్యయీభా. నీరాణానిధిః నీరనిధిః తస్య నీరనిధేః, నిధేః నిధ్యోః నిధీనాం నీరనిధిశబ్దః ఇ. పు.ష. ఏ. అపశ్యత్ అపశ్యతాం అపశ్యక్ దృశిక్ ప్రేక్షణ ఇత్యస్తాత్స కర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలజి పర ప్ర. పురు. ఏ. మురస్య అరిః మురారిః, మురారిః మురారీ మురారయః మురారిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర ఏ. ఆసమంతాన్నీలాః ఆనీలాః పలాశానాం రాశయః పలాశరాశయః ఆనీలాః పలాశరాశయః యాసాంతాః ఆనీలపలాశరాశయః తాః ఆ...శీః, రాశిం రాశీ రాశీః ఆనీలపలాశరాశిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. వనానాం ఆవళయః వనావళయః తాః వనావళీః, వనావళిం వనావళీ వనావళీః వనావళిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఉత్కలికానాం సహస్రాణి ఉత్కలికాసహస్రాణి క్షణే క్షణే ప్రతిక్షణం ప్రతిక్షణం ఉత్కూలితాః ప్రతిక్షణోత్కూలితాః ఉత్కలికాసహస్రైః ప్రతిక్షణోత్కూలితాః ఉత్కలికాసహస్ర ప్రతిక్షణోత్కూలితాశ్చ తే శైవలాశ్చ ఉత్క...లితశైవలాః ఉత్క...లానాం ఆభేవ ఆభాయాసాంతాః ఉత్కలి...లాభాః తాః ఉ...భాః, ఆభాం ఆభే ఆభాః ఉత్కలికాసహస్ర ప్రతిక్షణోత్కూలిత శైవలాభాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ.

అథాసర్గసమాప్తే స్సముద్రం వర్ణయతి.—

పారఇతి. మురారిర్నీరనిధేస్సముద్రస్య జలానాంపారేపరతీరేపారేజలం 'పారావా రేపరార్వాచీతీరే' ఇత్యమరః 'పారేమధ్యేస్థా పే' త్యవ్యయీభావః, తస్యన్నియోగా దేకారాంతత్వంచపారేశబ్దస్య. ఆసమంతాన్నీలాః పలాశానాం పత్తాణాంరాశయోయాసాంతాః హరితవర్ణపర్ణపూర్ణాఇత్యర్థః. 'పత్త్రంపలాశంఛదనం దళం పర్ణంఛదఃపుమా ని'త్యమరః. ఉత్కలికా ఉర్మయః ఉర్మిరుత్కలికోల్లోలకల్లోలా లహరీత ధే' తి హాలాయుధః. తాసాం సహస్రైః ప్రతిక్షణం ఉత్కూలితాః కూలముద్గతాః, కృతాః కూలం ప్రాపితా ఇత్యర్థః. ఉత్కూలశబ్దాత్ తత్కరోతీతి ణ్యాంతాత్కర్మణిక్తః. తేషాంశైవలానాం ఆభేవాభాయాసాంతాః, తత్పద్మశీరిత్యర్థః. వనావళీరపశ్యత్ అత్రోత్కూలితశైవలస్య స్వతస్సిద్ధసందేహ దుపమాత్ప్రేక్షయోస్సంకరః.

లక్ష్మీభృతోఽంభోధితటాధివాసాన్

ద్రుమా నసౌ నీరదనీలభాసః,

లతావధూసంప్రయుజోఽధివేలం

బహూకృతాన్ స్వానిప పశ్యతి స్మ.

20

టీ. అసౌ = ఈశ్రీకృష్ణుడు, లక్ష్మీభృతః-లక్ష్మీ = కాంతిని (లక్ష్మీదేవిని), భృతః = తాల్చుచున్నట్టియు, అంభోధితటాధివాసాన్-అంభోధితట=సముద్రపుటొడ్డున, అధివాసాన్=నివాసముగలిగినవియు, నీరదనీలభాసః - నీరద = మేఘమువలెనే, నీలభాసః=నల్లనికాంతిగల, వియు, లతావధూసంప్రయుజః-లతావధూ=స్త్రీలవంటిస్త్రీగలతో (స్త్రీగలవంటి స్త్రీలతో), సంప్రయుజః=కూడినవియు(నగు), అధివేలం=చెలియలి కట్టమీది,, ద్రుమాన్=వృక్షములను, బహూకృతాన్=అనేకముగాఁజేయఁబడిన, స్వాన్=తనదేహములనుగా, పశ్యతిస్మ=చూచెను.

తా. శ్రీహరి యాసముద్ర తీరమునందలి వృక్షములను గన్గొనెను. అవి పలుసంఖ్యలుగా నేర్పడిన దేహములను బోలియున్నవి. అది యెట్లన-శ్రీహరి లక్ష్మిని ధరియించె నవియు లక్ష్మీ (శోభా)వంతములుగా నున్నవి. సముద్రతీర వాసము నీలమేఘచ్ఛాయయు నుభయత్ర తుల్యముగా నున్నది. ఆశ్రీకృష్ణుఁ జేరిన జన్వనులు తీవలవలెయున్నారై కోమలగాత్రలై వృక్షములట్టి లతలతోఁగూడియున్నవి కాపున లతావధూసంయోగ్యము నుభయతుల్యమై యున్నదని యెఱుఁగునది.

శ. స.—లక్ష్మీం బిభ్రతీతి లక్ష్మీభృతః తాన్ లక్ష్మీభృతః, లక్ష్మీభృతం లక్ష్మీభృతౌ లక్ష్మీభృతః లక్ష్మీభృచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. అంభాసి ధీయంతే అస్మిన్నితి అంభోధిః అంభోధేః తటం అంభోధితటం అంభోధితటే అధివాసః యేషాం తే అంభోధితటాధివాసాః తాన్ అం...సాన్, వాసం వాసౌ వాసాన్ అంభోధితటాధివాసశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ద్రవంతి ఊర్ధ్వమితి ద్రవః ద్రవః ఏషాంసంతీతి ద్రుమాః తాన్ ద్రుమాన్, ద్రుమం ద్రుమా ద్రుమాన్ ద్రుమశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. నీరాణి దదాతీతి నీరదః నీరదఇవ నీలాః నీరదనీలాః, నీరదనీలః

భాసః యేషాంతే నీరదనీలభాసః తాన్ నీ...సః, భాసం భాసా భాసః
 నీరదనీలభాశ్శబ్దః స. పు. ద్వి. బ. లతాః వధ్వశ్శబ్ద (లతాశ్శబ్ద వధ్వః)
 లతావధ్వః లతావధూభిః సంప్రయుంజంతీతి లతావధూసంప్రయుజః
 తాన్ ల...జః, సంప్రయుజం సంప్రయుజౌ సంప్రయుజః లతావధూసం
 ప్రయుక్తబ్దః జ.పు. ద్వి. బ. వేలాయాం అధివేలం అవ్యయీభా అబ
 మావః బహువస్సంపద్యమానాః కృతాః బహూకృతాః తాన్ బహూ
 కృతాన్, బహూకృతం బహూకృతౌ బహూకృతాన్ బహూకృతశబ్దః
 అ. పు. ద్వి. బ. స్వం, స్వం స్వా స్వాన్ స్వశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ.
 ఇవ అవ్య. పశ్యతి పశ్యతః పశ్యంతి దృశిర్ ప్రేక్షణశత్యస్మాత్స
 కర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేస్మయోగాత్ అటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ.

లక్ష్మీతి. అసాహరిః లక్ష్మీం శోభాం శ్రీదేవీంచ విభ్రతీతి లక్ష్మీభృతస్తాన్
 అంభోధితపే అధివాసోయేషాంతాన్ నీరదవన్నీలభాసః నీలవర్ణాన్ లతావధ్వశ్శబ్దే
 త్యుపమితసమాసః. అన్యత్ర లతాశ్శబ్దవధ్వశ్శబ్ద ఇతి శాకపార్థి వాదిత్వాన్మధ్యమపదలోపి
 సమాసః. తాభిస్సంప్రయుంజతఇతి సంప్రయుజఃసంగతాన్ క్విప్. వేలాయాం అధివేలం
 విభక్త్యర్థేఽవ్యయీభావః ద్రుమాన్ బహూకృతాన్ అనేకీకృతాన్ స్వాన్ స్వశ్శ
 యవిగ్రహనివేత్యర్థః. ఏవంచ పుల్లింగతానిర్వాహః ఆత్మపరత్వే నపుంసకత్వాపా
 తాత్ 'స్వోజ్ఞాతా వాత్మని స్వంత్రిష్వాత్మీయేస్వోస్త్రియాంధన ఇ'త్యమరః. పశ్యతి
 స్మ, శ్లేషసంకీర్ణేయముపమా.

ఆశ్లిష్టభూమిం రసితార ముచ్చై
 ల్లోలద్యుజాకార బృహత్తరంగమ్,
 ఫేనాయమానం పతి మాపగానా
 మసా వపస్మారిణ మాశశంకే.

29

టీ. ఆశ్లిష్టభూమిం-ఆశ్లిష్ట=కొగలింపఁబడిన, భూమిం=భూత
 లముగలదియు, ఉచ్చైః=బిగ్గరగా, రసితారం=అటచుచున్నదియు,
 లోల...రంగం, లోలత్=చలించుచున్న (ఁటునటు వ్రేలఁబడుచు
 న్న), భుజాకార=భుజములపోలికనున్న, బృహత్తరంగం=పెద్దకెరటము
 లుగలదియు, ఫేనాయమానం=నురుగులు గ్రక్కుచున్నదియు, అప
 గానాం పతిం=సముద్రమును, అసా=ఈకృష్ణుఁడు, అపస్మారిణం=అప
 స్మారరోగము గలవానినిఁగా, ఆశశంకే=అనుమానించెను.

తా. నేలనంటి పెద్దగా నటచుచుం జేతులవలె తరంగముల నిటు నటు దొరలించుచు నురుగులు గ్రక్కుచున్న సముద్రునిఁ జూచి మూర్ఛావ్యాధియున్న వాడేమో యని యాతఁ డనుకొనెను.

శ. స.—ఆశ్లిష్టా భూమిః యేనసః ఆశ్లిష్టభూమిః తం ఆశ్లిష్టభూమిం, భూమిం భూమి భూమిన్ ఆశ్లిష్టభూమిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. రసితారం, రసితారం రసితారా రసిత్యాన్ రసితృశబ్దః ఋ. పు. ద్వి. ఏ. ఉచ్చైః అవ్య. భుజ్యతే ఏభిరితి భుజాః లోలంతశ్చ తే భుజాశ్చ లోలద్భుజాః లోలద్భుజానాం ఆకార ఇవ ఆకారో యేషాం తే లోలద్భుజాకారాః బృహంతశ్చ తే తరంగాశ్చ బృహత్తరంగాః లోలద్భుజాకారాః బృహత్తరంగాః యస్యసః లోలద్భుజాకారబృహత్తరంగాః తం లో...గం, తరంగం తరంగౌ తరంగాన్ లోలద్భుజాకారబృహత్తరంగ శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఫేనం ఉద్వమన్ ఫేనాయమానః తం ఫేనాయమానం, ఫేనాయమానం ఫేనాయమానౌ ఫేనాయమానాన్ ఫేనాయమానశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. పతిం, పతిం పతీ పతీన్ పతిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. అపాం సమూహః ఆపం ఆపేన గచ్ఛంతీత్యాపగాః తాసాం ఆపగానాం, ఆపగాయాః ఆపగయోః ఆపగానాం ఆపగాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. బ. అసౌ, అసౌ అనూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అపస్మారః అస్యాఽస్తీతి అపస్మారీ తం అపస్మారిణం, అపస్మారిణం అపస్మారిణౌ అపస్మారిణః అపస్మారిశబ్దః న. పు. ద్వి. ఏ. ఆశశంకే ఆశశంకా తే ఆశశంకిరే ఆజ్ఞపూర్వకశశిశంకాయా మిత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

ఆశ్లిష్టేతి. ఆశ్లిష్టభూమిమాశ్లిష్టభూతలం, ఉచ్చైః తారం రసితారం క్రందితారం లోలతాం చలతాం, ఇతస్తతః పతతాం భుజానామాకారఇవాకారోయేషాం తే బృహత్తరంగాః యస్యతంతథోక్తం ఫేనాయమానం, ఫేనముద్వమంతం 'ఫేనాచ్చేతివక్తవ్యమి'తి క్యక్. క్యజోజిత్వాదాత్మనేపదం. అపాం సమూహః ఆపం తస్య సమూహఇత్యన్ప్రియః. తేన గచ్ఛంతీత్యాపగాః, తాసాం పతింసముద్రం, అసౌ హరిః అపస్మారిణమపస్మారరోగిణం ఆశశంకేతద్ధర్మయోగాత్తథోత్ప్రేక్షాంచక్రఇత్యర్థః. యథాహుర్నైదానికాః క్రుద్ధైర్ధాతుభిరాహతేచమనసిప్రాణీతమస్సంవిశణ్డంతాన్ ఖాదతి ఫేనముద్గిరతిదోఃపాదంతీపన్మాథధీః, పశ్యన్యాపమసత్తి తౌనిపతతిన్యర్థాః కరోతిక్రియాఃబిభ్యత్స్వయమేవ శామ్యతిగతేవేగేత్వపస్మారయన్.

పీత్వా జలానాం నిధినాతిగార్ధ్యా
 ద్వృద్ధిం గతే ప్యాత్మని నైవమాంతీః,
 క్షీప్తా ఇ వేందో స్సరుచోధివేలం
 ముక్తావళీ రాకలయాంచకార.

23

టీ. జలానాం నిధినా=నీరముల కాకరమగు సముద్రునిచేత,
 అతిగార్ధ్యాత్=మిక్కిలి యపేక్షవలన, పీత్వా=త్రాగి, వృద్ధిం గతే=
 పి=పెంపొందినదియయినను, ఆత్మని=తనదేహమున, న ఏవ మాంతీః
 =ఇమడనివై, క్షీప్తాః=బయటికి చిమ్మ బడిన, ఇందోః = చంద్రుని
 యొక్క, రుచిఇవ=కాంతులోయన్నట్లు, సః=ఆశ్రీకృష్ణుడు, అధివేలం
 =చెలియలికట్టమీద, ముక్తావళీః=ముత్యపురాసులను, ఆకలయాంచ
 కార=చూచెను.

తా. శ్రీకృష్ణుడొసముద్రపు గట్టుమీద ముత్యాలు రాసులు
 రాసులుగాఁ పడియుండఁగా జూచెను. అవి చంద్రోదయ మైనప్పుడు
 సముద్రుఁ డత్యాశచేత కడుపార మ్రింగి బాగుగా పొంగియున్నను తన
 పొట్టలోనిమడకపోగా పైకి వెళ్లగక్కిన చంద్రకిరణములా యన్నట్లు
 గాన్పించినవి. చంద్రోదయమైనప్పుడు సముద్రము పొంగు నను శాస్త్ర
 ము ననుసరించి యిట్లు వర్ణింపఁబడినది.

శ. స.—పీత్వా క్త్వా ప్రత్యయాంత జలస్య, జలస్య జలయోః
 జలానాం జలశబ్దః అ. స. ప. బ. నిధినా, నిధినా నిధిభ్యాం నిధిభిః
 నిధిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. గర్ధ ఏవ గార్ధ్యం అతిమాత్రంచ తత్ గార్ధ్యం
 చఅతిగార్ధ్యం తస్మాత్ అతిగార్ధ్యాత్, గార్ధ్యాత్ గార్ధ్యాభ్యాం గార్ధ్యే
 భ్యః. అతిగార్ధ్యశబ్దః అ. స. పం. ఏ. వృద్ధిం, వృద్ధిం వృద్ధీ వృద్ధీః వృద్ధి
 శబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. గతే, గతే గతయోః గతేషు గతశబ్దః అ. పు.
 స. ఏ. ఆత్మని, ఆత్మని ఆత్మనోః ఆత్మసు ఆత్మశబ్దః న. పు. స. ఏ. న
 అవ్య. ఏవ అవ్య. మాంతీం, మాంతీం మాంత్యేమాంతీః మాంతీశబ్దః
 ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. క్షీప్తాం, క్షీప్తాం క్షీప్తే క్షీప్తాః క్షీప్తాశబ్దః ఆ.
 స్త్రీ. ద్వి. బ. ఇవ అవ్య. ఇందోః, ఇందోః ఇందోవోః ఇందూనాం ఇందు
 శబ్దః ఉ. పు. ప. ఏ. సః, సః తౌ శే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. రుచం,
 రుచం రుచౌ రుచః రుచ్ఛబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. బ. వేలాయాం అధివేలం

అవ్య. ముక్తానాం ఆవళయః ముక్తావళయః తాః ముక్తావళీః, ముక్తా
వళిం ముక్తావళీ ముక్తావళీః ముక్తావళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఆకల
యాంచకార ఆకలయాంచక్రతుః ఆకలయాంచక్రః ఆజ్ఞాపూర్వకకల
గతౌ సంఖ్యానేచే త్యస్మాన్జ్ఞజంతాదామంతాదనుప్రయుక్తాత్కృత్ ధా
తోః సకర్మకాత్కర్తరిభూతేలిటి పరస్మై. ప్ర. పురు. ఏ.

పీత్యేతి. జలానానిధినాసముద్రేణ గర్ధవనగార్ధ్యం ఔపమ్యాదివత్ చాశుర్వ
ర్ణ్యాదిత్వాత్సన్ధ్యేష్యశ్చిత్త్యయః. తదతిమాత్రమతిగార్ధ్యం తస్మాత్తృష్ణాభరాదిత్య
ర్థః, గృహ్నోఃపునః ఓర్గుణః 'వాంతోయిప్రత్యయ' ఇతిగార్ధ్వవ్యమితిస్యాత్, పీత్వాక్షే
పణక్రియాపేక్షయా పూర్వకాలతా, వృద్ధింగతేప్యాత్మని స్వదేహేచంద్రోదయే
సముద్రస్య వృద్ధిరిత్యాగమః. నైవమాంతీరమాంతీరతిరిచ్యమానా ఇత్యర్థః. మాతేశ్చ
తరిజీవ. ఆచ్ఛీవద్యోర్నుమితినుమ్, క్షీప్తా ఉద్గీర్ణాః అతితృష్ణయోత్కటం పీత్వా
అంతః అమానాత్ బహిరుద్వాంతా ఇత్యర్థః. ఇందోరుచః మరీచీ రివేత్యుత్ప్రేక్షా,
సహరిః అధివేలమధికులం 'వేలాకులవికారయో రి'తి విశ్వః. ముక్తావళీరాకల
యాంచకార ఆలోకయామాస, కవీనాం కలిః కామధేనుః.

సాటోప ముర్వీ మనిశం నదంతో

యైః స్లావయిష్యంతి సమంతతోఽమీ,

తా న్యేకదేశాన్నిభృతం పయోధే

స్సోఽమ్భాంసి మేఘాన్ పిబతో దదర్శ.

౭౪

టీ. అమీ=ఈమేఘములు, సాటోపం=ఆబండరముతోఁగూడ,
అనిశం=ఎప్పుడును, నదంతః=ఉలుముచున్నవై, యైః=ఏయుదకముల
చేత, ఉర్వీం=భూమిని, సమంతతః=నలువైపులను, స్లావయిష్యంతి=
ముంచునో, తాని=అన్ని, అంభాసి=ఉదకములను, పయోధేః=సము
ద్రముయొక్క, ఏకదేశాత్ = ఒకమూలనుండి, నిభృతం=కదలిక
లేకుండునట్లుగా, పిబతః=త్రాగుచున్న, మేఘాన్=మేఘములను, సః=
ఆకృష్టుఁడు, దదర్శ=చూచెను.

తా. పెద్దయాడంబరముతో నులుముల నులుముచు మెలు
ములు మెలుముచుం బయలుదేరి తాము భూతల మెల్లచోట్లను ముంచి
యెత్తెడుజలంబులను మేఘములు సముద్రమందొకమూల నుండి

యించుకంతయుఁ గదలకుండ పట్టుకొనుచుండుట యాశ్రీకృష్ణుఁడు
దిలకించెను. సముద్రముయొక్కపరిమాణము చెప్ప శక్యముగానంతగా
నున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స — ఆటోపేన సహవర్తతే యస్మిన్కర్మణే తద్యథా
తథాసాటోపం క్రియావిశేషణ ఉర్వీం, ఉర్వీం ఉర్వాఽయి ఉర్వీః ఉర్వీ
శబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అనిశం అవ్య. నదన్, నదన్ నదంతో
నదంతః నదచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. యేన, యేన యాభ్యాం యైః
యచ్ఛబ్దః త. న. తృ. బ. స్థావయిష్యతి స్థావయిష్యతః స్థావయిష్యం
తి పు. శ్. ప్లు. గతావిత్యస్మాణ్ణజంతాద్ధాతోస్సకర్మకాత్కర్తరి భవి
ష్యతి ల్యుటి పర. ప్ర. పు. బ. సమంతతః అవ్య. అసౌ, అసౌ
అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. బ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః
ద. పు. ద్వి. బ. ఏకశ్చాసౌ దేశశ్చ ఏకదేశః తస్మాత్ ఏకదేశాత్,
ఏకదేశాత్ ఏకదేశాభ్యాం ఏకదేశేభ్యః ఏకదేశశబ్దః అ. పు. పం.
ఏ. నిభృతం క్రియావిశే పయాంసి ధీయంతేఽస్మిన్నితి పయోధిః తస్య
పయోధేః, పయోధేః పయోధ్యోః పయోధీనాం పయోధిశబ్దః ఇ.
పు. ష. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. అంభః, అంభః
అంభసీ అంభాంసి అంభశ్శబ్దః స. న. ద్వి. బ. మేఘం, మేఘం
మేఘా మేఘాన్ మేఘశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. పిబంతం, పిబంతం
పిబంతౌ పిబతః పిబచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. దదర్శ దదృశతుః దదృ
శుః దృశిర్ప్రేక్షణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి
పర. ప్ర. పు. ఏ.

సాటోపమితి. అమీమేఘాః సాటోపః, ససంభ్రమం. ‘సంభ్రమాటోప సం
రంభా’ ఇతియాదవః. అనిశంనదంతోగర్జంతః యైరంభోభిః ఉర్వీంసమంతతః పావయి
ష్యంతి తానితావంత్యంభాంసి పయోధేరేకదేశాదేకకోణాత్ నిభృతం నిశ్చలం యథా
తథా పిబతోమేఘాన్ సహర్షదర్శ, ఏతేనసముద్రస్యఆపరిచ్ఛిన్నరూపత్వంవ్యజ్యతే.

ఉద్భృత్య మేఘై స్తతపవ తోయ
మర్థం మునీంద్రై రివ సంప్రణీతాః,
ఆలోకయామాస హరిః పతంతీ

ర్షదీ స్మృతీ ర్వేద మివాంబురాశిమ్.

టీ. ముసీంద్రైః=ముషిశ్రేష్ఠులచేత, తతపవ=ఆ వేదమునుండియే, అర్థమివ=అర్థమునుంబలె, మేఘైః=మేఘములచేత, తతపవ=ఆసముద్రమునుండియే, తోయం=ఉదకమును, ఉద్ధృత్య=ఎత్తి, సంప్రణీతాః=చేయఁబడినవై, అంబురాశిం = సముద్రమును, పతంతీః=ప్రవేశించుచున్న, నదీః=నదులను, వేదం=వేదమును, పతంతీః = ప్రవేశించు (తాత్పర్యమున నేకీభవించు)చున్న, స్మృతీరివ=మనుస్మృతి మొదలగు స్మృతులనుంబలె, హరిః=శ్రీకృష్ణుఁడు, ఆలోకయామాస=చూచెను.

తా. వేదార్థములను సంగ్రహించి మహర్షులచేత రచియింపఁబడినవై యావేదములనే తాత్పర్యమున నేకీభవించు స్మృతులయట్లు సముద్రజలము నెత్తికొని వచ్చి మేఘములచేత వర్షముద్వారా కల్పింపఁబడినవియై యాసముద్రముననే కలియుచున్ననదుల నాశ్రీకృష్ణుండు తిలకించెను.

శ. స—ఉద్ధృత్య ల్యబంత మేఘేన, మేఘేన మేఘాభ్యాం మేఘైః మేఘశబ్దః అ. పు. తృ. బ. తతః తసిలంత ఏవ అవ్య. తోయం, తోయం తోయే తోయాని తోయశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అర్థం, అర్థం అర్థా అర్థా అర్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ముసీనామింద్రాః ముసీంద్రాః తైః ముసీంద్రైః ముసీంద్రేణ ముసీంద్రాభ్యాం ముసీంద్రైః ముసీంద్రశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ఇవ అవ్య. సంప్రణీతాం, సంప్రణీతాం సంప్రణీతే సంప్రణీతాః సంప్రణీతాశబ్దః అ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఆలోకయామాస ఆలోకయామాసతుః ఆలోకయామాసుః ఆజ్ఞాపూర్వకలోకృదర్శన ఇత్యస్మాణ్ణీజంతాదామంతాదనుప్రయుక్తాద సభువీత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతో కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. హరిః, హరిః హరీ హరయః హరిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. పతంతీం, పతంతీం పతంత్యౌ పతంతీః పతంతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. నదీం, నదీం నద్యా నదీః నదీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. స్మృతిం, స్మృతిం స్మృతీ స్మృతీః స్మృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. వేదం, వేదం వేదా వేదా వేదశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇవ అవ్య. అంబూనాం రాశిః అంబురాశిః తం అంబురాశిం, అంబురాశిం అంబురాశీ అంబురాశీ అంబురాశీశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ.

ఉద్ధృత్యేతి. మునీంద్రైస్తతో వేదాదేవ అర్థమివ మేనైస్తతః అంబురాశేరేవ తోయముద్ధృత్య సంప్రణీతాః కృతాః, అంబురాశిం పతంతీః ప్రవిశంతీర్నదీః వేదప పతంతీఃస్మృతీః మన్వాదిసంహితాశ్చ హరిః ఆహాకయామాస శ్రుతిమూలకత్వేనైం ప్రామాణ్యాత్ స్మృతీనాం తత్సంవాదఏవ తత్ప్రశేషః ఆనేకేవేయముప్రమా.

విక్రీయ దిశ్యాని ధనా న్యూరూణి

ద్వైప్యా నసా వుత్తమలాభభాజః,

తరీషు తత్రత్య మఫల్లుభాండం

సాయూత్రికా నావహతోఽభ్యనందత్.

౭౬

టీ. దిశ్యాని=దిక్కులయందు బుట్టిన, ఉరూణి=గొప్పవియగు, ధనాని=ద్రవ్యములను, విక్రీయ=అమ్మి, ఉత్తమలాభభాజః = రెట్టింపు లాభమును బొందినవారై, తత్రత్యం=అచ్చటి, అఫల్లు=సారవంతమైన, భాండం=మూలధనమును, తరీషు=ఓడలయందు, ఆవహతః=వైచుకొ నివచ్చుచున్న, ద్వైప్యా=సముద్రతీరనివాసులగు, సాయూత్రికా= ఓడవర్తకులను, అసౌ=ఈకృష్ణుడు, అభ్యనందత్ = చూచి మెచ్చు కొనెను.

తా. ఆ సముద్రద్వీపవాసు లగు నోడవర్తకు లాయాదిక్కుల నుండి తీసికొని వచ్చిన గొప్పగొప్పవస్తువులను ద్వీపాంతరములయందు విక్రయించి మొదలిసొమ్ము కొన్నరెట్టింపులాభమును సంపాదించి లాభముతోఁగూడిన యామూలధనము(భాండము)నోడమీఁదయెక్కించుకొని వచ్చుచుందురు. కృష్ణుడుఁ అట్టి యావర్తకులను జూచి మెచ్చి యానందించెను.

శ. స.—విక్రీయ ల్యబంత దిక్షు భవాని దిశ్యాని తాని దిశ్యా ని, దిశ్యం దిశ్యే దిశ్యాని దిశ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. ధనం, ధనం ధనే ధనాని ధనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఉరు, ఉరు ఉరుణీ ఉరూణి ఉరుశబ్దః ఉ. న. ద్వి. బ. ద్వీపే భవాః ద్వైప్యాః తాద్వైప్యాన్, ద్వైప్యం ద్వైప్యా ద్వైప్యా ద్వైప్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఉత్తమశ్చాసౌ లాభశ్చ ఉత్తమలాభః ఉత్తమలాభం భజంతీతి ఉత్తమలాభభాజః తా ఉ...జః, భాజం భాజౌ భాజః ఉత్తమలాభభాక్ష్శబ్దః జ. పు.

ద్వి. బ. తర్యాం, తర్యాం తర్యోః తరీషు తరీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. స. బ. తత్ర భవం తత్రత్యం తత్ తత్రత్యం, తత్రత్యం తత్రత్యే తత్రత్యాని తత్రత్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. న పల్లు అఫల్లు తత్ అఫల్లు, అఫల్లు అఫల్లునీ అఫల్లుని అఫల్లుశబ్దః ఉ. న. ద్వి. ఏ. భాండం, భాడం భాండే భాండాని భాండశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. సంభూయ యాత్రా సంయాత్రా, సంయాత్రా ప్రయోజనమేషాం సాంయాత్రికాః తాన్ సాంయాత్రికాన్, సాంయాత్రికం సాంయాత్రికౌ సాంయాత్రికాన్ సాంయాత్రికశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ఆవహంతం, ఆవహంతం ఆవహంతౌ ఆవహతః ఆవహచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. అభ్య నందత్ అభ్యనందతాం అభ్యనందన్ అభిపూర్వకటునదిసమృద్ధావిత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలజీ పర. ప్ర. పురు. ఏ.

విక్రీయేతి. దిక్షుభవానిదిశ్యాని దిగంతరానీతానీత్యర్థః. దిగాదిభ్యోయత్, ఉరూణి మహంతిగనాని నానాద్రవ్యాణివిక్రీయ, మూల్యేనదత్వా ఉత్తమలాభం మూల్యాత్ ద్వైగుణ్యాదికంభజంతీతానుత్తమలాభభాజః తత్రభవంతత్రత్యం ద్వైప్యమిత్యర్థః. అవ్యయాత్మ్యత్. అఫల్లుసారవత్ 'ఫల్లుతుచ్ఛమసానం చే'తియాదవః. భాండంమూలధనం, పణ్యద్రవ్యమిత్యర్థః. 'వణిజ్మూలధనేపాత్రే భాండంభూషాశ్వభూషయో రి'తి వైజయంతీ. తరీషు నాషు. స్త్రీయాంనౌ స్తరణి స్తరి రి'త్యమరః. 'అవిత్తౌ స్తృతంత్రిత్యఈ రి'త్యాణాదికఈకౌరప్రత్యయః. ఆవహతః ఆదదానాన్. వహతేశ్వత్ప్రప్త్యయః. ద్వైప్యాన్ సముద్రద్వీపవాసినః, 'ద్వీపాదనుసముద్రంయ ఇ'తిశైషికోయఇ'త్యయః. సంయాత్రాసంభూయయాత్రా, సాప్రయోజనమేషాంతాన్ సాంయాత్రికాన్ పోతవణిజః 'సాంయాత్రికఃపోతవణి గి'త్యమరః. ప్రయోజన మితి తక్, అసౌ హరి రభ్యనందత్.

ఉత్పితృవోంత ర్నదభర్తు రుచైచ

ర్గరీయసా నిశ్వసితానిలేన,

పయాంసి భక్త్యా గరుడధ్వజస్య

ధ్వజాని వోచ్ఛిషిరే ఫణీంద్రాః.

22

టీ. నదభర్తుః=సముద్రముయొక్క, అంతః=లోపలినుండి, ఉత్పితృవః=పైకెగయఁబోవుచున్న, ఫణీంద్రాః=సర్పశ్రేష్ఠములు, భక్త్యా=భక్తిచేత, గరుడధ్వజస్య=శ్రీకృష్ణమూర్తికి, ధ్వజానీవ=జెండాలునుంబలె, గరి

యసా=మిక్కిలి యధికమైన, నిశ్వసితానిలేన=పూత్కారవాయువుల
చేత, పయాంసి=ఉదకములను, ఉచ్చైః=ఎత్తుగా, ఉచ్చిషిపిరే=ఎగ
జిమ్మునవి.

తా. సముద్రము మధ్యనుండి పైకి రాదలచుచున్న సర్పముల
పూత్కారములచే పైకెగయు నీటిబుడగలు భగవంతుఁ డగుగరుడధ్వ
జానియందు భక్తిచేత నవి యెత్తినధ్వజములా యన్నట్లున్నవి.

శ. స.—ఉత్పత్తితుం ఇచ్ఛవః ఉత్పిత్సవః, ఉత్పిత్సుః ఉత్పిత్సా
ఉత్పిత్సవః ఉత్పిత్సుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ. అంతః అవ్య. నదానాం
భర్తా నదభర్తా తస్య నదభర్తుః, భర్తుః భర్తౌః భర్తృణాం నదభర్తృ
శబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. ఉచ్చైః అవ్య. అత్యంతం గురుః గరీయా తేన
గరీయసా, గరీయసా గరీయోభ్యాం గరీయోభిః గరీయశ్శబ్దః స. పు. తృ. ఏ.
నిశ్వసితస్య అనిలః నిశ్వసితానిలః తేన నిశ్వసితానిలేన, అనిలేన అని
లాభ్యాం అనిలైః నిశ్వసితానిలశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. పయః, పయః
పయసీ పయాంసి పయశ్శబ్దః స. న. ద్వి. బ. భక్త్యా, భక్త్యా భక్తి
భ్యాం భక్తిభిః భక్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. గరుడః ధ్వజే యస్యసః
గరుడధ్వజః తస్య గరుడధ్వజస్య, ధ్వజస్య ధ్వజయోః ధ్వజానాం గరు
డధ్వజశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. ధ్వజం, ధ్వజం ధ్వజౌ ధ్వజౌ ధ్వజశబ్దః
అ. పు. ద్వి. బ. ఇవ అవ్య. ఉచ్చిషి పే ఉచ్చిషిపాతే ఉచ్చిషిపిరే
ఉత్పూర్వకక్షి పప్రేరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మ కాద్ధాతోః కర్తరిభూతానద్యనప
రోక్షేలిటి ఆత్మనే ప్ర. పురు. బ. ఫణాః ఏషాం సంతీతి ఫణినః ఫణినాం
ఇంద్రాః ఫణీంద్రాః, ఇంద్రః ఇంద్రౌ ఇంద్రాః ఫణీంద్రశబ్దః అ.
పు. ప్ర. బ.

ఉత్పిత్సవఇతి. నదభర్తు స్సముద్రస్య, అంతరభ్యంతరాత్ ఉత్పిత్సవః, ఉత్పత్తి
తు మిచ్ఛవః పతతేస్సన్నంతామప్రత్యయః. సనిమిమేత్యాదినాఇసాదేశః. ఆత్రలో
పోఽభ్యాసస్యేత్యభ్యాసలోపః. ఫణీంద్రాః, సర్పాః భక్త్యా గరుడధ్వజస్య, హ రేః
ధ్వజానివ గరీయసా అతిమహతా, నిశ్వసితానిలేన ముఖిమారుతేన, పయాంసి ఉచ్చైః
యచ్చిషిపిరే ఉత్తి ప్రవంత ఇ త్యుత్ప్రితా. స్వరితేత్త్వా దాత్మనేపదమ్.

త మాగతం వీక్ష్య యుగాంతబంధు

49 ముత్సంగశయ్యాశయ మంబురాశిః,

ప్రత్యుజ్జగామేవ గురుప్రమోద

ప్రసారితోత్తుంగతరంగబాహుః.

25

టీ. అంబురాశిః=సముద్రుడు, యుగాంతబంధుం=ప్రళయకాల
(ఆపత్కాల) మందు చుట్టమైనట్టియు, ఉత్సంగశయ్యాశయం-ఉత్సంగ
=ఒడియను, శయ్యా=పాన్నున, శయం=శయించునట్టియు, ఆగతం=
దగ్గఱకువచ్చినట్టి, తం=ఆ శ్రీకృష్ణుని, వీక్ష్య=చూచి, గురు... బాహుః-
గురు=గొప్పదియగు, ప్రమోద = సంతోషముచేతను, ప్రసారితా=
చాచఁబడిన, ఉత్తుంగ=ఉన్నతములైన, తరంగ = అలలనియెడు, బా
హుః=బాహువులు గలవాఁడగుచు, ప్రత్యుజ్జగామేవ=ఎదురుకొనిన
యట్లుండెను.

తా. అప్పుడు తరంగములతో నొప్పుచున్నయాసముద్రుడు
ప్రళయకాలమందు తనకు బంధువుడై తనయొడిలో పరుండు భగవం
తుండగు కృష్ణుండు దగ్గఱకు రాగాఁ జూచి చేతులు సాచి యెదురేగి
ప్రత్యుత్థానము చేయునట్లుండెను.

శ. స.—తం, తం తౌ తాన్ తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. ఆగ
తం, ఆగతం ఆగతౌ ఆగతాః ఆగతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. వీక్ష్య
బంధంత యగానాం అంతః యుగాంతః యుగాంతే బంధుః యుగాంత
బంధుః తం యుగాంతబంధుం, యుగాంతబంధుం యుగాంతబంధూన్
యుగాంతబంధూన్ యుగాంతబంధుశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉత్సంగపన
శయ్యా ఉత్సంగశయ్యా ఉత్సంగశయ్యాయాం శేతఞ్చి ఉత్సంగశయ్యా
శయః తం ఉత్సంగశయ్యాశయం, శయం శయా శయాన్ ఉత్సంగ
శయ్యాశయశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అంబూనాం రాశిః అంబురాశిః,
అంబురాశిః అంబురాశీ అంబురాశయః అంబురాశిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర.
ఏ. ప్రత్యుజ్జగామ ప్రత్యుజ్జగ్మతుః ప్రత్యుజ్జగ్మః ప్రతి ఉత్ ఏతత్పూర్వ
క గమగతావిత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతానద్యతనపరోక్షే
లిటి పరి. ప్ర. పురు. ఏ. ఇవ అవ్య. గురుశ్చసా ప్రమోదశ్చ గురు
ప్రమోదః గురుప్రమోదేన ప్రసారితాః గురుప్రమోదప్రసారితాః ఉ
త్తుంగాశ్చ తే తరంగాశ్చ ఉత్తుంగతరంగాః ఉత్తుంగతరంగాపవ బాహవః

ఉత్తుంగతరంగబాహవః గురుప్రమోదప్రసారితాః ఉత్తుంగతరంగబాహ
వః యేనసః గురుప్రమోదప్రసారితోత్తుంగతరంగబాహుః, బాహుః
బాహూ బాహవః గురుప్రమోదప్రసారితోత్తుంగతరంగబాహుశబ్దః
ఉ. పు. ప్ర. ఏ.

తమితి. అంబురాశిః యుగాంతబద్ధం ఆపద్బంధుమిత్యర్థః ఉత్సంగఏవయ్యా
తస్యాంశేత ఇతి తం తథోక్తం 'అధికరణేశేతేరి' త్యచ్చిత్త్యయః. అగతమభ్యాగతం
తంహరింపీత్య గురుణాప్రమోదేన ప్రసారితాః ఉత్తుంగాస్తరంగా ఏవబాహవోయస్య
ససన్, ప్రత్యుజ్జగామ సమ్మేళనార్థమాగతవానివేతిక్రియాస్వయాపాత్ప్రేక్షా.

ఉత్సంగితాంభఃకణకో నభస్వా
నుదన్వత స్వేదలవాన్ మమార్జ,
తస్యానువేలం వ్రజతోఽధివేల
మేలావనాస్ఫలనలబ్ధగంధః.

౭౯

టీ. ఉత్సంగితాంభఃకణకః-ఉత్సంగిత = ఒడిలోఁ బెట్టుకొనిన,
అంభఃకణకః=నీటిబొట్టు కలదియు, ఏలావనాస్ఫలనలబ్ధగంధః-ఏలావన
=ఏలకితోటలయొక్క, ఆస్ఫలన=సంఘర్షణముచేత, లబ్ధ=పోందఁబడి
న, గంధః=సువాసనగలదియునగు, ఉదన్వతః, నభస్వాన్=సముద్రపు
గాలి, అధివేలం=గట్టుమీఁద, వ్రజతః=నడచిపోవుచున్న, తస్య=ఆశ్రీ
కృష్ణునియొక్క, స్వేదలవాన్=చెమటబొట్టులను, అనువేలం = ప్రతి
నిమిషమునను, మమార్జ=తుడిచివైచెను.

తా. సముద్రపుగాలి చల్లని నీటితుంపరలచేఁ జల్లనై యేలకి
తీవలతోటలగుండా వచ్చుటచే సువాసన నింపుచు సముద్రతీరమునఁ
బోవుచున్న యాశ్రీకృష్ణునికి చెమట యార్చుచుండెను.

శ. స.—ఉత్సంగినః కృతాః ఉత్సంగితాః అంభసాం కణాః
అంభఃకణాః ఉత్సంగితాః అంభఃకణాః యేనసః ఉత్సంగితాంభఃకణకః,
కణకః కణకౌ కణకాః ఉత్సంగితాంభఃకణకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నభః
అస్యాస్తీతి నభస్వాన్, నభస్వాన్ నభస్వంతౌ నభస్వంతః నభస్వచ్ఛబ్దః
త. పు. ప్ర. ఏ. ఉదకాని అస్మిన్ సంతీతి ఉదన్వాన్ తస్య ఉదన్వతః,
ఉదన్వతః ఉదన్వతోః ఉదన్వతాం ఉదన్వచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. స్వే

దస్య లవాః స్వేదలవాః తాన్ స్వేదలవాన్, లవం లవౌ లవాన్ స్వే
దలవశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. మమార్జ మమార్జతుః మమృజతుః
మమార్జుః మమృజః మృజూశుద్ధావిత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్కర్త
రి భూతానద్యతనపరోక్షేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. తస్య, తస్య త
యోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. వేలాయాం, వేలాయాం అ
నువేలం అవ్యయీ వ్రజతః, వ్రజతః వ్రజతోః వ్రజతాం వ్రజచ్ఛబ్దః
త. పు. ష. ఏ. వేలాయాం అధివేలం అవ్యయీ ఏలానాం వనాని ఏలా
వనాని ఏలావనానాం ఆస్ఫలనం ఏలావనాస్ఫలనం ఏలావనాస్ఫలనేన
లబ్ధః ఏలావనాస్ఫలనలబ్ధః గంధః యేనసః ఏలావనాస్ఫలనలబ్ధగంధః,
గంధః గంధౌ గంధాః ఏలావనాస్ఫలనలబ్ధగంధశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

ఉత్సంగితేతి. ఉత్సంగినః, ఉత్సంగసంగినః కృతాః ఉత్సంగితాః 'తస్మాత్
తే'తి ణ్యంతాత్కర్మణీక్తః, ఉత్సంగితాః అంభికణాఃయేనసః 'తేషాద్విభాషేతి' ప్ర
త్యయః, ఏలావనానామాస్ఫలనేన సంఘర్షణేన లబ్ధగంధః ఏలావనానామాస్ఫలన
తోనభస్వాత్ సముద్రవాయుః అధివేలం వేలాయాం విభక్తిర్వ్యర్థేనవ్యయీభాషా. ప్ర
జతస్తస్యహరేస్వేదలవాననువేలం ప్రతిక్షణం యగ్ధాత్కర్మణ్యయీభాషా, మమార్జ
జహర'వేలాకాలేచజలధేర్వేలాకూలవికారయో ర'తి విశ్వః. తాద్యలింగమలంకారః.

ఉత్తాలతాళీవనసంప్రవృత్త

సమీరసీమంతిత కేతకీకాః,

ఆసేదిరే లావణసంధవీనాం

చమూచరైః కచ్ఛభువాం ప్రదేశాః.

౮౦

టీ. చమూచరైః=సేనలయందు సంచరించువారి (సైనికుల)
చేత, ఉ...కాః-ఉత్తాల=ఉన్నతమైన, తాళీవన=తాళితోటలయందు,
సంప్రవృత్త =బయలుదేరిన, సమీర=గాలిచేత, సీమంతిత=పాపము
కలవిగాఁ జేయఁబడిన, కేతకీకాః=మొగలిడొంకలుగల, లావణసంధ
వీనాం=లవణసముద్రసంబంధములైన, కచ్ఛభువాం = జలసమృద్ధిగల
నేలలయొక్క, ప్రదేశాః=చోట్లు, ఆసేదిరే=పోందఁబడినవి.

తా. ఆ కృష్ణుని సైనికులచే తాళితోపులుగాలిచే విభక్తిముల్ల
పాయలుగాఁ జేయఁబడిన మొగలిడొంకలుగల జలప్రాయములు గల
ప్రదేశములు పొందఁబడినవి.

శ. స.—తాళీనాం వనాని తాళీవనాని ఉత్తాలాని చ తాని తా
 లీవనాని చ ఉత్తాలతాళీవనాని ఉ...నేషు సంప్రవృత్తః ఉ...న సంప్ర
 వృత్తః ఉత్తా...వృత్తశ్చాసౌ సమీరశ్చ ఉత్తా...త్తసమీరః సీమంతి
 న్యః కృతాః సీమంతితాః ఉత్తా...రేణ సీమంతితాః ఉ...తితాః ఉ...
 తాః కేతక్యః యేషు తే ఉత్తా...తిత కేతకీకాః, కేతకీకః కేతకీకా కేత
 కీకాః ఉత్తాలతాళీవనసంప్రవృత్తసమాగసీమంతిత కేతకీకశబ్దః అ.
 పు. ప్ర. బ. ఆసేదే ఆసేదాతే ఆసేదిరే ఆజ్ఞపూర్వకషడ్జవిశరణగత్య
 వసాదనేషు ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్మణిభూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర.
 పురు. బ. లవణస్య సింధుః లవణసింధుః లవణసింధోః ఇమాః లావణ
 సైంధవ్యః తాసాం లావణసైంధవీనాం, సైంధవ్యాః సైంధవ్యోః సైంధ
 వీనాం లావణసైంధవీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ష. బ. చమూషు చరంతీతి చ
 మూచరాః తైః చమూచరైః, చరేణ చరాభ్యాం చరైః చమూచర
 శబ్దః అ. పు. తృ. బ. కచ్చస్య భువః కచ్చభువః తాసాం కచ్చభువాం,
 కచ్చభువః కచ్చభువోః కచ్చభువాం కచ్చభూశబ్దః ఊ. స్త్రీ. ష. బ.
 ప్రదేశః, ప్రదేశః ప్రదేశౌ ప్రదేశాః ప్రదేశశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

ఉత్తాలేతి. చమూషు చరంతీతి చమూచరా నై నికౌ, 'చరేష్ట' ఇతి టప్రత్య
 యః. తై రుత్తాలే షూన్న తేషు, తాళీవనేషు, సంప్రవృత్తేన ప్రసృతేన సమీరణేన మా
 రుతేన సీమంతితాః, సీమంతిన్యః కృతాః 'సీమంతశబ్దాన్మతుబంతా తత్కరో తీ'తి
 లోకే" కర్మణిక్తః. జావిష్టవద్భావే విన్మతోర్లుక్. తాఃకేతకోయేషు తేతథోక్తాః 'నద్యు
 త శ్చే'తి కప్, లవణసింధోరిమాః లావణసైంధవ్యః 'తస్యేద మి'త్యణప్రత్యయః, హృ
 ద్భగసింధ్వంతే పూర్వపదస్య చేత్యుభయపదన్పద్ధిః, తాసాంకచ్చభువామనూపధూ
 మీనాం 'జలప్రాయమనూపంస్యాత్పుంసికచ్చస్తథావిధ'ఇత్యమరః. ప్రదేశా ఏకదేశాః
 ఆసేదిరే, ప్రాస్తాః, సీదతేః కర్మణిలిట్, ఆత్రస్వభావోక్తిరనుప్రాసశ్చాలంకారా.
 ఓ జగ్జే, సౌశబ్ద్యసౌకుమా ర్యాద్య నేకగుణసంపత్తిః స్పష్టా.

లవంగమాలాకలితావతంసా

స్తే నారికేళాంతరపః పిబంతః,
 ఆస్వాదితార్ద్రక్రముకా స్సముద్రా
 దభ్యాగతస్య ప్రతిపత్తి మాపుః.

చమూచరాః సముద్రాదభ్యాగతస్యాతిథేః ప్రతిపత్తిం గౌరవం సత్కారమాపుః
'ప్రతిపత్తిః పదప్రాప్తౌ ప్రవృత్తౌ గౌరవేఽపి చేతి విశ్వః. అత్రాభ్యాగతప్రతిపత్తి
ప్రాప్తేః విశేషణగత్యావతంసకలనాదిపదార్థహేతుకత్వా త్కవ్యలింగమలంకారః,
తేన సముద్రచమూచరాణాం గృహస్థాభ్యాగతౌపమ్యప్రతీతే రలంకారేణాలంకార
ధ్వనిః.

తురగశతాకులస్య పరితః పరమేకతరంగజన్మనః

ప్రమథితభూభృతః ప్రతిపథం మథితస్య భృశంమహీభృతా,
పరిచలతో బలానుజబలస్య పురస్సతతం ధృతశ్రియ

శ్చిరవిగతశ్చియోజలనిధే శ్చతదాభవదంతరంమహత్. ౧౨

ఇతి శ్రీమాఘకవికృతౌ శిశుపాలవధే మహాకావ్యే శ్రీపదలాంఛనే
పురీప్రస్థానోనామ తృతీయస్సర్గః.

టీ. పరితః=నలువంకలను, తురగశతాకులస్య-తురగ=గుఱ్ఱముల
యొక్క, శత=వందలచేతను, ఆకులస్య=నిండియున్నదియు, ప్రతిపథం
=ప్రతిమార్గమునను, ప్రమథితభూభృతః-ప్రమథిత=నలగఁగొట్టఁబడిన,
భూభృతః=రాజులు (పర్వతములు) గలిగినదియు, సతతం=ఎల్లప్పు
డును, ధృతశ్రియః-ధృత=ధరించఁబడిన, శ్రియః=శోభ (లక్ష్మి) కల
దియు, పురః=ఎదుర (నగరమునుండి), పరిచలతః = తిరిగిపోవుచున్న,
బలానుజబలస్య - బల=బలరామునికి, అనుజ=సోదరుఁడగు శ్రీకృష్ణుని
యొక్క, బలస్య=సైన్యమునకును, పరం=కేవలము, ఏకతురంగజన్మనః-
ఏకతురంగ=ఒక్కగుఱ్ఱముయొక్క, జన్మనః=ఉత్పత్తిమాత్రము కలిగి
నట్టియు, మహీభృతా=మందరపర్వతము (రాజు) చేత, భృశం=
మిక్కిలి, మథితస్య=తరువఁబడినట్టి (నలగఁగొట్టఁబడిన), సతతం=ఎల్ల వేళ
లను, చిరవిగతశ్చియః-చిర = చాలకాలమునుండియు, విగత=విడిచిపో
యిన, శ్రియః=లక్ష్మి దేవిగలిగినట్టి, జలనిధేశ్చ=సముద్రునికిని, తదా=
ఆప్రయాణమప్పుడు, మహత్ అంతరం=చాలవ్యవధానము (తారత
మ్యము), అభవత్=అయ్యెను.

తా. ఆ శ్రీకృష్ణునియొక్క సైన్యమునందు వందలకొలది గుఱ్ఱ
ములున్నవి. సముద్ర మందు యెప్పుడో ఒక గుఱ్ఱముపుట్టినదట గాని
యిప్పుడదియులేదు. సైన్యములు దారిపొడవున అనేక భూభృతులను

(పర్వతములు, రాజులు) నలగ ద్రొక్కినవి. సముద్రము భూభృత్తు చేత మధింపఁ బడినది. ఆ సైన్యము లక్ష్మీవంతమై యొప్పుచున్నది. సముద్రము పుట్టినప్పుడే వెడలిపోయి విష్ణువశమైనదిగాను విడిచిపోయిన లక్ష్మీగలదిగాన యిట్టి యా శ్రీకృష్ణ సైన్యమునకును సముద్రమునకు మిక్కిలి యంతరమున్నది. బయలువెడలి పోయినది గనుక సైన్యము సముద్రమునకు దూరమైనది. యని తాత్పర్యము.

శ. స.— తురంగచ్ఛతీతి తురగాః తురగాణాం శత్రాని తురగశత్రాని తురగశత్రైః ఆకులం తురగశత్రాకులం తస్య తురగశత్రాకులస్య, ఆకులస్య ఆకులయోః ఆకులానాం తురగశత్రాకుల శబ్దః అ. న. ష. ఏ. పరితః తసిలంత పరం అన్య. తురంగచ్ఛతీతి తురంగః ఏకశ్చాసౌ తురంగశ్చ ఏకతురంగః ఏకతురంగస్య జన్మయస్మాత్ప్రకృత్యే ఏకతురంగజన్మా తస్య ఏకతురంగజన్మనః, జన్మనః జన్మనోః జన్మనాం ఏకతురంగజన్మశబ్దః న. పు. ష. ఏ. ప్రమథితాః భూభృతః యేనతత్ ప్రమథితభూభృత్ తస్య ప్రమథిత భూభృతః, భూభృతః భూభృతోః భూభృతాం ప్రమథితభూభృచ్ఛబ్దః త. న. ష. ఏ. పథిపథప్రతిపథం అన్యయాభా. మథితస్య మథితస్య, మథితయోః మథితానాం మథితశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. భృశం అన్య. మహీం బిభృత్తీతి మహీభృత్ తేన మహీభృతా, మహీభృతా మహీభృద్భ్యాం మహీభృద్భిః మహీభృచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. పరిచలశః పరిచలతోః పరిచలతాం పరిచలచ్ఛబ్దః త. న. ష. ఏ. అనుసృత్య జాతః అనుజః బలస్య అనుజః బలానుజః బలానుజస్యబలం బలానుజబలం తస్య బలానుజబలస్య, బలస్య బలయోః బలానాం బలానుజబలశబ్దః అ. న. ష. ఏ. పురః అన్య. పురః, పురః పూర్భ్యాం పూర్భ్యః పూర్ శబ్దః రేపాంత స్తీ). పం. ఏ. సతతం అన్య. ధృతః శ్రీః యేనతత్ ధృతశ్రితస్య ధృతశ్రియః, ధృతశ్రియాః ధృతశ్రియః ధృతశ్రిణః ధృతశ్రియోః ధృతశ్రియోః ధృతశ్రియాం ధృతశ్రిణాం ధృతశ్రిశబ్దః ఇ. న. ష. ఏ. చిరం విగతా చిరవిగతా చిరవిగతా శ్రీః యస్మాత్ప్రకృత్యే చిరవిగతశ్రీః తస్య చిరవిగతశ్రియః, శ్రియాః శ్రియః శ్రియోః శ్రిణాం శ్రియాం చిరవిగత శ్రీశబ్దః ఈ. పు. ష. ఏ. జలానాం నిధిః జలనిధిః తస్య జలనిధేః, నిధేః నిధ్యోః నిధీనాం జలనిధిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ.

చ అవ్య. తదా అవ్య. అభవత్ అభవతాం అభవన్ భూసత్తాయా
మిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి అనద్యతన భూతేలజీ పర. ప్ర. ఏ.
అంతరం, అంతరం అంతరే అంతరాణి అంతరశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.
మహత్, మహత్ మహతీ మహంతి త. న. ప్ర. ఏ.

తురగేతి. పరితస్తురగశ తైరాకులస్య అపరిమితాశ్వస్యేత్యర్థః. ప్రతిపథంప్రతిమా
ర్గం యథార్థేఽవ్యయిభావే సమాసాంతః. ప్రమథితాః క్షుణ్ణాః భూభృతోరాజానో
గిర యశ్చయేనతస్య, నతు స్వయంకేవాపి మథితస్యేతిభావః సతతంధృతాశ్చిః శోభార
మాచయేనతస్య ధృతశ్చియః, పురోగ్రే నగరాద్వా పరిచలతః పరితోగచ్ఛతః, బలో
రామః తదనుజస్యహరేః బలస్య సైన్యస్య 'బలంపైస్యేబలోరామ ఇ'త్యుభయత్రాపి
శాశ్వతః. అథ పరంకేవలమేకస్యైవతురంగస్య జన్మజన్మమాత్రం యస్మాత్తస్యైక తు
రంగజన్మనః, ఏకోపిజాతఏవ నత్వస్తీతిభావః. మహీభృతా మందరాద్రిణా, రాజ్ఞాచ
భృశంమథితస్యనతు స్వయంకస్యాపి మథితు రితిభావః. సతతం చిరాత్ప్రభృతి విగత
శ్చైయః ఉత్పత్త్యనంతరమేవాస్యా హరిణాన్వీకారాదితిభావః. జలనిధేశ్చ తదాప్ర
స్థానసమయేమహదంతరం దూరగమనాదతివ్యవధానం, ఉక్తరీత్యా మహత్తారతమ్యం
చ అభవత్ అత్రోపమేయస్యహరిబలస్య ఉపమానాత్ జలనిధేరాధిక్యవర్ణనాత్ స్య
తిరేకాలజ్ఞానః. చమ్పకావళీవృత్తమ్. 'నజభజజాజరా హరయతిః కథితా భువి చ
మ్పకావళీ'తి లక్షణాత్. రచి తేతి కేచిత్. నజభపురస్కృతాజజజరారచితాభువిరు
ద్రదిగ్యతి'రితి లక్షణాత్.

ఇతి శ్రీ పద వాక్య ప్రమాణ పారావార పారీణ మహాపాధ్యాయ కోలాచల

మల్లినాథనూరివిరచితాయాం మాఘవాఖ్యాయాం

సర్వంక షాఖ్యాయాం తృతీయస్కంధః.

Handwritten signature



సంస్కృతగ్రంథములు.

బాలరామాయణము, సటీక	ప్రతి 1-కి ర్వు.	0	2
అధ్యాత్మరామాయణము, మూలము, చిన్నపైజు	...	0	12
సుందరకాండము, మూలము, చిన్నపైజు	...	0	12
డిటో ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, నూతనముద్రితము	...	1	4
శ్రీమద్రామాయణము, మూలము, చక్కనికూర్పు	...	1	12
డిటో మేలు ప్రతి	...	4	0
మాఘపురాణము, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	1	8
యజుర్వేదసంధ్యావందనము, పురుషసూక్తము, శ్రీసూక్తము, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యసహితము, చిన్నపైజు, మంచికొగితములు.	0	4	
పితృతర్పణము, చిన్నపైజు	...	0	1
వ్రతచూడామణి 360 వ్రతములు, మంచిప్రతి	...	1	4
యాజుషపూర్వప్రయోగచంద్రిక, సస్వరము, అనేకవిషయములఁ జేర్చి యాంధ్ర మహాజనసంప్రదాయానురూపముగఁ బరిష్కరించి ముద్రించి యున్నాము. సాధారణప్రతి	...	1	4
డిటో మంచిప్రతి	...	1	12
ఋగ్వేదశ్రాద్ధప్రయోగము, చిన్నపైజు	...	0	4
వ్రతరత్నాకరము, ప్రథమభాగము. — వ్రతసంకల్పము మొదలు పూజ ము గియు పఠకు చేయవలసినవిధులు తెల్పి ప్రాణప్రతిష్ఠ, కలశపూజ, గణాధిపతిపూజ, పోడశోపచారశ్లోకములు మొదలగువానిని తాత్పర్యము తోడ ముద్రించినారము. ఇందు వినాయకవ్రతము, వరలక్ష్మీవ్రతము, సరస్వతీవ్రతము, అనంతవ్రతము, కేదారేశ్వరవ్రతము, గరుడపంచమీ వ్రతము ఈ 6 వ్రతములుగలవు.	...	0	6
వ్రతరత్నాకరము, ద్వితీయభాగము. — ఇందు ఋషిపంచమీ, మధన ద్వాదశీ, ఆమావాస్యసోమవతీ, కృష్ణాష్టమీ, శ్రీరామనవమీ, అమృతా భరణసప్తమీ, భక్తేశ్వర, శతవర్తి, లక్షవర్తి, త్రిరాత్రి, చిత్రగుప్త, క్షీరాబ్ధిశయన, సావిత్రిగౌరి, సంపద్గౌరి, సత్యనారాయణ, రథసప్తమీ, సంకటచతుర్థి, ఏకాదశీగరువారము, శ్రవణద్వాదశీ, శరన్నవరాత్రి, నృసింహజయంతి అను ఈ 21 వ్రతములు గలవు	...	0	14
ఋగ్వేదసంధ్యావందనము, సటీక	...	0	2
మంత్రపుష్పము, సటీక	...	0	1
సూర్యనమస్కారము, చిన్నపైజు	...	0	1
దేవతార్చన, చిన్నపైజు	...	0	1
మహాన్యాసము, చిన్నపైజు, శుద్ధప్రతి	...	0	5
రుద్రము, పురుషసూక్తము వగైరాలు, చిన్నపైజు	...	0	2

సంస్కృతగ్రంథములు.

పంచోపనిషత్తులు, తైత్తిరీయము	ప్రతి 1-కి ర్పు.	0	4
సంధ్యానందనభాష్యము, చక్కనిప్రతి	...	0	6
మంత్రపన్నములు, మూలము	...	0	3
కౌలామృతము, సటీక, చక్కనికూర్పు	...	0	12
ముహూర్తదర్పణము, సటీక, చక్కనికూర్పు	...	0	8
జాతకచంద్రిక, గోపాలరత్నాకరము, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	8
చప్పన్నప్రశ్నశాస్త్రము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చక్కనిప్రతి	...	0	5
నక్షత్రచూడామణి	...	0	4
కేరళప్రశ్న, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0	3
అపరోక్షానుభూతి, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	4
హరిమీడేస్తోత్రము, సటీక	...	0	3
ఆత్మబోధము	,,	...	0 4
సౌందర్యలహరి	,,	...	0 3
గంగాలహరి	,,	...	0 2
శివానందలహరి	,,	...	0 3
వివేకచూడామణి, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	10
ఉత్తరగీతా, సటీక, చిన్నపైజు, మంచికాగితములు	...	0	6
భగవద్గీతలు, మూలము, చిన్నపైజు	...	0	4
భగవద్గీతలు, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యసహితము, పట్టుబైండు...	...	1	8
భగవద్గీతలు, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చక్కనికూర్పు	...	1	0
భగవద్గీతలు, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చిన్నపైజు	...	0	6
భగవద్గీతలు, చిన్నపైజు, శ్రీఆనిబిసెంటుగారి ఇంగ్లీషుతర్జుమా	...	0	4
సర్వసారోపనిషత్తు, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0	2
నిరాలంబోపనిషత్తు	,,	...	0 1
కైవల్యోపనిషత్తు	,,	...	0 2
రఘువంశము 6 సర్గలు, పదచ్ఛేదము, అర్థము, ఆకాంక్షాశబ్ద సమాస	...	3	8
తాత్పర్యవ్యాఖ్యానసహితము, సాధారణప్రతి	...	0	8
రఘువంశము 10 సర్గలు సవ్యాఖ్యానము, శుద్ధప్రతి	...	0	8
మేఘసందేశము, సవ్యాఖ్యానము, ఆంధ్రటీకాసహితము	...	0	12
పుష్పబాణవిలాసము	...	0	2
కుమారసంభవము, సవ్యాఖ్యానము, చక్కనికూర్పు	...	0	10
మాఘము, సవ్యాఖ్యానము 6 సర్గలు	...	0	10
భర్తృహరిసుభాషితము, ఆంధ్రపద్యతాత్పర్యసహితము	...	0	12
శబ్దమంజరి, చక్కనికూర్పు, శుద్ధప్రతి	...	0	2

సంస్కృతగ్రంథములు.

ప్రాతఃస్మరణము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	ప్రతి 1-కి రు.	0	2
భజగోవిందము, సటీక	...	0	2
లక్ష్మీనృసింహస్తోత్రము, సటీక	...	0	2
కృష్ణకర్ణామృతము, ఆంధ్రపద్యటీకాతాత్పర్యము	...	1	4
సప్తస్తోత్రము, సటీక, చిన్నసైజు	...	0	1
దేవీమానసికపూజ	...	0	4
దేవీఖడ్గమాల	...	0	1
ఇంద్రాక్షీ శివకవచము	...	0	1
మృత్యుంజయమానసికపూజ	...	0	1
రామబ్రహ్మమానసికపూజ	...	0	1
నవగ్రహస్తోత్రము	...	0	4
పరమేశ్వరస్తోత్రకదంబము, శుద్ధప్రతి, చిన్నసైజు	...	0	6
దేవీస్తోత్రకదంబము, చిన్నసైజు	...	0	4
విష్ణుసహస్రనామము, నామావళీసహితము, చిన్నసైజు	...	0	6
లలితాసహస్రనామము, త్రిశతి, పంచదశీస్తోత్రము వగైరాలు నామావళీసహితము చిన్నసైజు	...	0	8
రామకర్ణామృతము, ఆంధ్రపద్యతాత్పర్యసహితము, శుద్ధప్రతి		1	4
రామసహస్రనామము, నామావళీసహా చిన్నసైజు, శుద్ధప్రతి		0	4
లక్ష్మీ	,, ,, ,, ,,	0	3
శివ	,, ,, ,, ,,	0	3
ఆంజనేయ	,, ,, ,, ,,	0	3
సుబ్రహ్మణ్య	,, ,, ,, ,,	0	3
అన్నపూర్ణ	,, ,, ,, ,,	0	3
గణపతి	,, ,, ,, ,,	0	3
నీతేశాస్త్రము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	,,	0	2
దేవీసప్తశతి, చక్కనికూర్పు	...	0	5
అమరము, మూలము, మాడుకొండలు, శుద్ధప్రతి, చిన్నసైజు		0	6
అమరము, సటీక, ఇంగ్లీషు అర్థములతో	...	0	14
గురుబాలప్రబోధిక, చిన్నసైజు, చక్కనికూర్పు	...	2	8

ఇవి మొదలుగాగల సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు అనేక
ములు మావద్ద దొరకును.

వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రులు అండ్ సన్స్,

192, ఎస్.ప్లస్. నెడ్, చెన్నపురి. ఈ.